ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Α. ΒΕΤΣΙΟΣ

Η ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΑΡΤΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ 18ο ΑΙΩΝΑ

ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΗ ΔΙΑΤΡΙΒΗ

Υποβλήθηκε στο Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας
Τομέας Νεότητης και Σύγχρονης Ιστορίας
Ημερομηνία Προφορικής Εξέτασης: 23/12/2004

Εξεταστική Επιτροπή

Ιωάννης Ψαράς, Καθηγητής,
Πρόεδρος της Τριμελούς Συμβουλευτικής Επιτροπής
Αρτέμις Ξανθοπούλου-Κυριακού, Καθηγήτρια,
Μέλος της Τριμελούς Συμβουλευτικής Επιτροπής
Μελπομένη Κατσαροπούλου, Επίκουρη καθηγήτρια,
Μέλος της Τριμελούς Συμβουλευτικής Επιτροπής

Ζαχαρίας Τσιρπανλής, Καθηγητής, εξεταστής
Ιωάννης Κολιόπουλος, Καθηγητής, εξεταστής
Ιωάννης Αλεξανδρόπουλος, Αναπληρωτής Καθηγητής, εξεταστής
Αγγελίκη Σφήκα-Θεοδοσίου, Επίκουρη Καθηγήτρια, εξεταστής
- Ελευθέριος Λ. Βέτσιος
- Α.Π.Θ.

Τίτλος Διδακτορικής Διατριβής: «Η διπλωματική και οικονομική παρουσία των Βενετών στην περιοχή της Άρτας κατά τον 18ο αιώνα»

ISBN

«Η έγκριση της παρούσης Διδακτορικής Διατριβής από το Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης δεν υποδηλώνει αποδοχή των γνωμών του συγγραφέως» (Ν. 5343/1932, άρθρο 202, παρ.2)
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Βραχυγραφίες ..............................................................................................................5
Προλεγόμενα ..................................................................................................................6

ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ
ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΚΑΙ Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ

Κεφάλαιο Α': Το προξενείο της Άρτας
  1. Οι λόγοι ιδρύσης ........................................................................................................22
  2. Έναρξη λειτουργίας και εξέλιξη ................................................................................24
  3. Έδρα ................................................................................................................................37
  4. Τα γεωγραφικά όρια δικαιοδοσίας ..................................................................................48
  5. Εξάρτηση .........................................................................................................................39

Κεφάλαιο Β': Οι προξενικές αρχές
  1. Τρόπος εκλογής των προξένων και υποπροξένων ................................................................41
  2. Οι προξένοι και οι υποπρόξενοι ......................................................................................44
  3. Τα καθήκοντα των προξένων και υποπροξένων .................................................................69
  4. Το υπαλλήλικο προσωπικό και οι προστατευόμενοι ..........................................................74
  5. Τα έσοδα του προξενείου ..............................................................................................77
  6. Τα έξοδα του προξενείου ..............................................................................................91

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ
Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ ΣΤΗΝ ΆΡΤΑ

Κεφάλαιο Α': Το βενετικό προξενείο ως κέντρο της κοινωνικής ζωής των Βενετών ......................................................................................................................100

Κεφάλαιο Β': Σχέσεις Βενετών και Τούρκων
  1. Η οθωμανική πολιτική και διοικητική οργάνωση στην περιοχή της Άρτας ........102
  2. Οι σχέσεις της οθωμανικής διοίκησης με τους Βενετούς ...........................................110

Κεφάλαιο Γ': Δοσοληψίες Βενετών με μητροπολίτες Ναυπάκτου και Άρτας
  1. Η ορθόδοξη Εκκλησία της μητρόπολης Ναυπάκτου και Άρτας .................................126
  2. Η συνεργασία των μητροπολίτων Ναυπάκτου και Άρτας και των επισκόπων της περιοχής με τις βενετικές αρχές .................................................................127

Κεφάλαιο Δ': Σχέσεις Βενετών και Ελλήνων
  1. Ανταγωνισμός των Βενετών και Ελλήνων ................................................................132

Κεφάλαιο Ε': Η στάση των Βενετών απέναντι στους Γάλλους και τους άλλους Ευρωπαίους
  1. Οι σχέσεις Βενετών και Γάλλων στην περιοχή της Άρτας ...........................................146
  2. Οι σχέσεις των Βενετών με τους εκπροσώπους των άλλων ευρωπαϊκών κρατών .................................................................155
ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ
ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ

Κεφάλαιο Α΄: Παράγοντες που επέδρασαν στη διεξαγωγή του εμπορίου
1. Θετικοί παράγοντες..........................................................................................159
2. Αρνητικοί παράγοντες
   2.1 Οι επιθετικές .............................................................................................163
   2.2 Οι πειρατές και κουρσάροι .................................................................171
   2.3 Οι οθωμανικοί δασμοί ...........................................................................182
   2.4 Οι πόλεμοι................................................................................................194
   2.5 Η ληστεία ................................................................................................198
   2.6 Οι κατά καιρούς τοπικές ταραχές .....................................................204
   2.7 Το λαθρεμπόριο .....................................................................................206

Κεφάλαιο Β΄: Δρόμοι μεταφοράς των προϊόντων
1. Το θαλάσσιο εμπόριο και οι όροι διεξαγωγής του
   1.1 Ο Αμβρακικός κόλπος .......................................................................208
   1.2 Οι λιμνοθάλασσες – Τα ιχθυοτροφεία ..........................................211
   1.3 Οι αλυκές...............................................................................................217
   1.4 Τα επίνεια της Άρτας ........................................................................219
   1.5 Η ναυτιλιακή κίνηση στα επίνεια της Άρτας ................................221
   1.6 Τύποι βενετικών πλοίων ................................................................224
   1.7 Καπετάνιοι και πληρώματα ..............................................................229
   1.8 Τα ναυτιλιακά έγγραφα .....................................................................234
2. Το εμπόριο στην Ήπειρο .........................................................................236

Κεφάλαιο Γ΄: Μέσα συναλλαγών
1. Το νόμισμα ..................................................................................................240
2. Η συναλλαγματική ....................................................................................246
3. Δάνεια και τοκογλυφία .............................................................................248
4. Μέτρα και σταθμά ....................................................................................250

Κεφάλαιο Δ΄: Οι εμπορικές ανταλλαγές
1. Οι εισαγωγές ..........................................................................................253
2. Οι εξαγωγές .............................................................................................259
3. Η εσωτερική αγορά ...................................................................................272

Συμπεράσματα ..................................................................................................282
Παράρτημα ......................................................................................................289
Βιβλιογραφία ..................................................................................................338
Ευρετήριο .........................................................................................................354
<table>
<thead>
<tr>
<th>κατάλογος</th>
<th>σημείωση</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>αν. διδ. διατρ : ανέκδοτη διδακτορική διατριβή</td>
<td>ανέκδοτη διδακτορική διατριβή</td>
</tr>
<tr>
<td>αρ. : αριθμός</td>
<td>αριθμός</td>
</tr>
<tr>
<td>A.S.V. : Archivio di Stato di Venezia</td>
<td>Archivio di Stato di Venezia</td>
</tr>
<tr>
<td>b. : busta</td>
<td>busta</td>
</tr>
<tr>
<td>βλ. : Βλέπε</td>
<td>Βλέπε</td>
</tr>
<tr>
<td>χ.α. : χωρίς αρίθμηση</td>
<td>χωρίς αρίθμηση</td>
</tr>
<tr>
<td>χ.α.φ. : χωρίς αρίθμηση φύλλο ή φύλλων</td>
<td>χωρίς αρίθμηση φύλλο ή φύλλων</td>
</tr>
<tr>
<td>f. : filza</td>
<td>filza</td>
</tr>
<tr>
<td>M.C.C. : Museo Civico Correr</td>
<td>Museo Civico Correr</td>
</tr>
<tr>
<td>ό.π. : όπου παραπάνω</td>
<td>όπου παραπάνω</td>
</tr>
<tr>
<td>πρβ. : παράβαλε</td>
<td>παράβαλε</td>
</tr>
<tr>
<td>P.T.M. : Provveditori da Terra e da Mar</td>
<td>Provveditori da Terra e da Mar</td>
</tr>
<tr>
<td>σ. , σσ. : σελίδα , σελίδες</td>
<td>σελίδα , σελίδες</td>
</tr>
<tr>
<td>σημ. : σημείωση</td>
<td>σημείωση</td>
</tr>
<tr>
<td>τ. : τόμος ή τόμοι</td>
<td>τόμος ή τόμοι</td>
</tr>
<tr>
<td>τεύχ. : τεύχος/η</td>
<td>τεύχος/η</td>
</tr>
<tr>
<td>υποσ. : υποσημείωση</td>
<td>υποσημείωση</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| φακ. : φάκελος                                      | φάκελος
ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ

Η Οθωμανική Αυτοκρατορία κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα αποτέλεσε πεδίο οξύτατου εμπορικού ανταγωνισμού μεταξύ των οικονομικά ισχυρών ευρωπαϊκών κρατών. Η Γαλλία και η Αγγλία κατά πρώτο λόγο και κατά δεύτερο τη Αυστρία και τα κράτη της ιταλικής χερσονήσου προσπάθησαν να εξασφαλίσουν κυρίαρχη θέση στο εμπόριο που διεξάγονταν στην Οθωμανική Αυτοκρατορία. Το παρηκμασμένο οικονομικό σύστημα της τελευταίας, που στηρίζονταν στις φεουδαρχικές παραγωγικές σχέσεις, δεν είχε πλέον τη δύναμη να αποτρέψει τη διαμόρφωση των νέων συνθηκών διεξαγωγής του εμπορίου. Μέσα σ’ αυτό το έντονο ανταγωνιστικό πλαίσιο διαμορφώθηκε η μορφή και ο χαρακτήρας των εμπορικών ανταλλαγών. Η Οθωμανική Αυτοκρατορία αποτέλεσε πηγή πρώτων υλών για την αυξανόμενη βιοτεχνία των ευρωπαϊκών κρατών, ενώ απορροφούσε ή διοχέτευε στον ασιατικό χώρο τόσο τα βιοτεχνικά τους προϊόντα όσο και τα αποικιακά τους ειδή. Ο ρόλος των οικονομικά ισχυρών ευρωπαϊκών κρατών αποσκοπούσε στην απόλυτη ένταξη της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας στο σύστημα της κapitalistικής αγοράς, που είχε αρχίσει να διαμορφώνεται από τα πρώτα στάδια της βιομηχανικής επανάστασης στα αναπτυγμένα ευρωπαϊκά κράτη, και στην εμπορευματοποίηση της αγροτικής παραγωγής σύμφωνα με τις απαιτήσεις της διεξαγωγής του διεθνούς εμπορίου. Από την άλλη μεριά το οθωμανικό κράτος διευκόλυνε την οικονομική εξάπλωση των προηγμένων ευρωπαϊκών κρατών στο χώρο του, παραχωρώντας τους οικονομικά πρόνοια, πράγμα που επηρέασε έως ώς ένα βαθμό τη διαμόρφωση της σύγχρονης Ευρώπης, επειδή την περίοδο εκείνη άρχισε, έστω μερικά, η ένταξη και της Ανατολικής Μεσογείου στην ευρωπαϊκή, βόρεια και δυτική, οικονομική σκηνή. Μέσα λοιπόν στη νέα οικονομική πραγματικότητα που διαμορφώθηκε στην Οθωμανική Αυτοκρατορία εντάσσεται και η διπλωματική και οικονομική παρουσία των Βενετών στην τουρκοκρατούμενη περιοχή της Άρτας κατά τον 18ο αιώνα, παρουσία που αποτελεί το θέμα της εργασίας μου.

Η Βενετία κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα βρισκόταν σε πορεία παρακμής, με εξασθενημένη οικονομική και πολιτική παρουσία στον

ευρωπαϊκό χώρο, η οποία είχε αρχίσει να γίνεται ορατή από τον προηγούμενο αιώνα. Η προϊόντα παρακμή της Γαληνότατης Δημοκρατίας οφείλταν σε πολλούς λόγους. Αρχικά οι μακροχρόνιες πολεμικές συγκρούσεις της Βενετίας με την Οθωμανική Αυτοκρατορία για την διατήρηση των κτήσεων της στην Ανατολή οδήγησε στην εξασθένηση της βενετικής οικονομικής και πολιτικής παρουσίας στη Μεσόγειο. Έπειτα οι μεγάλες γεωγραφικές ανακαλυψίες της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Αγγλίας, της Ολλανδίας (Κάτω Χωρών), της Γαλλίας και άλλων ευρωπαϊκών κρατών πέραν του Ατλαντικού, περιθωριοποίησαν εμπορικά τη Βενετία, που αδυνατούσε να ανταποεξέλθει, όπως στο παρελθόν, στον μεγάλο ανταγωνισμό της ξένης ναυπηγίας. Η Βενετία δεν βρισκόταν πια στην πρωτοπορία της τεχνολογικής και οργανωτικής κίνησης της υπόλοιπης Ευρώπης. Επιπλέον, η σταδιακή οικονομική διείσδυση των βόρειων ανταγωνιστών της στην Ανατολή, χώρο στον οποίο κυριαρχούσε εμπορικά την υστερομεσαιωνική περίοδο, τοποθέτησε τη Βενετία σε ρόλο περιφερειακό και σε θέση κατάτητη από τα μεγάλα λιμάνια της Γαλλίας, της Αγγλίας και της Ολλανδίας. Η αδυναμία αυτή της Βενετίας να συμμετάσχει πολιτικά στη διαμόρφωση των νέων εξελίξεων, που συντελούνταν στον ευρωπαϊκό χώρο, δημιούργησε νέα δεδομένα στον διεθνή συσχετισμό και αποτέλεσε ένα σημαντικό γεγονός από τις αρχές του 16ου ώς και τον 18ο αιώνα. Στη νέα κατάσταση που διαμορφώνονταν στην Ευρώπη, η Βενετία είχε ως βασική πολιτική επιδιώξεις της να τηρήσει αυστηρή ουδετέρητη στους ευρωπαϊκούς πολέμους της εποχής.

Παρ’ όλα τα προσωρινά θετικά αποτελέσματα, η πολιτική ουδετέρητας της Βενετίας οδήγησε στην εξασθένηση των δυνάμεων της. Έτσι, με τη λήξη του τελευταίου βενετοτουρκικού πολέμου (συνθήκη Passarowitz ή Požarevac 1718), η βενετική παρουσία στην ανατολική Μεσόγειο κατέρρευσε οριστικά και οι κτήσεις της Γαληνότατης Δημοκρατίας στο Ιόνιο και στη Δαλματία μικρή χρησιμότητα μπορούσαν να έχουν. Επιπλέον, η Βενετία παραμέλησε τον εμπορικό της στόλο, υστέρησε στον τομέα της ναυπηγικής τεχνολογίας, δεν αναζήτησε νέους εμπορικούς δρόμους που θα ενδυνάμωσαν την οικονομία της, με αποτέλεσμα τα προηγμένα ναυπηγικά τεχνολογικά εμπορικά πλοία των βόρειων ευρωπαϊκών κρατών να κυριαρχήσουν σταδιακά στη Μεσόγειο από τις αρχές του 17ου.

Αιώνα, μονοπωλώντας όλο και περισσότερο τις εμπορικές μεταφορές. Από την άλλη μεριά όμως πρέπει να επισημανθεί ότι η συνθήκη του Passarowitz έδωσε τη δυνατότητα στη Βενετία να εξομαλύνει τις διαφορές της με την Οθωμανική Αυτοκρατορία και να αναπτύξει φιλικές σχέσεις με την Αυστρία, από τις πιο επίφοβες δηλαδή για την υπόστασή της, πολιτικές και στρατηγικές δυνάμεις. Παράλληλα, όπως αναφέρει και ο J.J. Norwich, «γούντα χρόνια ειρήνης είναι αναμφισβήτητα καθόλου ασήμαντη απόδοση μιας σοφής διακυβέρνησης και επιπλήγιμης διπλωματίας. Πολύ περισσότερο, ήταν μια περίοδος όπου ο μέσος πολίτης δεν φαίνεται να ήταν λιγότερο ευτυχισμένος ή να απολάμβανε μικρότερη επάρκεια αγαθών απ’ό,τι σε προηγούμενες εποχές. Ήταν μια περίοδος όπου η οικονομία, αν δεν αντιθέτα συνεχώς, τουλάχιστον δεν επέβαλε την πληρωμή φόρων για τη διεξαγωγή πολέμων».

Αλλά οι αιτίες παρακμής της Βενετίας πρέπει να αναζητηθούν και σε άλλους λόγους. Η Βενετία έδειξε, στον πολιτικό και τον κοινωνικό τομέα, αδύναμη να ακολουθήσει τις νέες ιδέες που κατέκλυζαν εκείνη την περίοδο την Ευρώπη, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα τη συνακόλουθη αδύναμη της να αλάξει τις πολιτικοοικονομικές της δομές σύμφωνα με τις νέες συνθήκες. Έτσι, το δύσκαμπτο διοικητικό της σύστημα παράλληλα με τον έντονο κρατικό παρεμβατισμό σε όλα τα επίπεδα της πολιτικοοικονομικής ζωής εμπόδισαν τη Βενετία να προσαρμοστεί σε μια ιστορική πραγματικότητα που συνεχώς μεταβαλλόταν. Παράλληλα δεν πρέπει να αγνοηθούν τα πλήγματα που δεχόταν η οικονομία της Βενετίας από τη δράση των πειρατών, που καθοδηγούνταν κυρίως από τα βορειοαφρικανικά κράτη, επειδή δρούσαν στον ίδιο ζωτικό χώρο μ’αυτή, τη Μεσόγειο. Πλήγματα δέχτηκε ακόμη η Βενετία και από την ανάπτυξη στην ιταλική χερσόνησο άλλων εμπορικών κέντρων, όπως το «ελεύθερο λιμάνι» του Λιβόρνου και του Τυρρηνικού πέλαγος, η Αγκόνα στις ανατολικές ακτές του παπικού κράτους και, κυρίως, το λιμάνι της γειτονικής Τεργέστης, που διεκδίκησε, ήδη από τα μέσα του 18ου αιώνα, δεσπόζουσα θέση στην Αδριατική. Επιπλέον τα βόρεια ευρωπαϊκά κράτη άρχισαν από τον 17ο αιώνα να διοχετεύουν στην αγορά, σε ανταγωνιστικές τιμές, δικά τους προϊόντα, στα οποία παραδοσιακά η Βενετία διακρίνοταν, όπως τα υφάσματα, παρόλο που αυτά, της βόρειας Ευρώπης, ήταν κατώτερης ποιότητας. Αδύναμη η Βενετία να παρακολουθήσει τις εξελίξεις της νέας τεχνολογίας και να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις μιας μαζικής αγοράς, που προτιμούσε προϊόντα πιο φθηνά, δεν στάθηκε ικανή να αντισταθεί αποτελεσματικά στον ανταγωνισμό των υπόλοιπων Ευρωπαίων. Σοβαροί

λόγοι τέλος για την κάμψη της Γαληνότατης Δημοκρατίας του 17ου αιώνα θεωρούνται η υπερτίμηση των προϊόντων της με τους υπερβολικούς φόρους σε ναύλους και εμπορεύματα, καθώς και η έλλειψη συντονισμένου σχεδίου των θαλάσσιων ταξιδιών στην Ανατολή, αιτίες που προσπάθησε να απαλείψει, δυστυχώς κάπως αργά, τον 18ο αιώνα1.

Εντούτοις, παρά την παρακήμη αυτή, που μεγάλονε όσο προχωρούσε ο 18ος αιώνας, ιδιαίτερα σε τοπικό επίπεδο που μας ενδιαφέρει εδώ, οι βενετικές κτήσεις στο Ιόνιο και την Αδριατική και πιο πολύ της Πρέβεζας και της Βόνιτσας, που έληγαν την έσοδο του Αμβρακικού κόλπου (συνθήκη Passarowitz 1718), μετέβαλαν τους Βενετούς σε ρυθμιστές της οικονομίας στην περιοχή της Δυτικής Ελλάδας. Ακόμη, η εκτόπιση των Βενετών από το υπερπνίτον εμπόριο συντελούσε ότστε οι πρώην θαλασσοκράτεις να είναι ιδιαίτερα ευαίσθητοι στις περιοχές που ήταν ακόμη κάτω από τον άμεσο έλεγχό τους. Επιπλέον, ο γαλλικός κυρίως εμπορικός «μπεριαλισμός» στη Δυτική Ελλάδα, με την ίδρυση προζένειου στην Άρτα στα 1702, υποχρέωσε τη Γαληνότατη Δημοκρατία να επιστρατεύσει όλες τις δυνάμεις της για να αντιπεξέλθει στον νέο αυτόν ανταγωνισμό και να παρατείνει έτσι την παρουσία της στο Ιόνιο2.

Στα πλαίσια λοιπόν αυτής της πολιτικής η Βενετία στράφηκε στη δημιουργία προζένειου στην Άρτα, θεωρώντας σημαντική την εμπορική θέση της τελευταίας. Η περιοχή της Άρτας εξάλλου από την υστερομεσαιωνική ακόμη περίοδο αποτελεύσε χώρο προνομιακό για το εμπόριο της Βενετίας3. Η ίδρυση προζένειου στην Άρτα υλοποιήθηκε στα 1720 και πρέπει να συσχετισθεί με τη συνθήκη του Passarowitz (1718), που παρείχε τη δυνατότητα στη Βενετία τέτοιων οικονομικών

---


3 Βλ. Ε. Βέτσιος, «Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας στους υστερομεσαιωνικούς χρόνους (13νες – 15ους αι.)», Σκοφφάς, τεύχ. 85 (Άρτα 1995), σσ. 31-33.
ανοιγμάτων. Έτσι, με πρώτο Βενετό πρόξενο τον Γ. Κουμάνο, αρχίζει στην Άρτα μια αδιάλειπτη παρουσία προέζευον, κυρίως Ελλήνων που είχαν αποκτήσει τη βενετική υπηκοότητα. Η συνεχής παρουσία βενετικών προέζευκών αρχίζει στην Άρτα ως και το 1797, την εποχή δηλαδή της κατάκτησης από τον Ναπολέοντα και της οριστικής πτώσης της Βενετίας, αποδεικνύει και τις στενές εμπορικές σχέσεις μεταξύ Βενετίας και της περιόχης της Άρτας καθ’ όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Αυτές οι σχέσεις περιγράφονται από την αλληλογραφία των προέζευκων με τις ανώτερες βενετικές αρχές των Επτανήσων, αλλά και με τους Cinque Savi alla Mercanzia, που ρύθμιζαν θέματα του βενετικού εμπορίου.

Η Άρτα, σημαντικό διοικητικό και εμπορικό κέντρο, διαδραμάτισε και κατά τον 18ο αιώνα σπουδαίο ρόλο και βαθμιαία αναδείχθηκε σε ένα από τα πιο αξιόλογα εμπορικά κέντρα της Ηπείρου. Σ’ αυτό συνελούσε η γεωπολιτική της θέση, εφόσον βρισκόταν στο κέντρο μιας πλούσιας αγροτικής περιοχής με καλές επικοινωνίες. Συγκεκριμένα στα βόρεια συνεδόταν οικιακά με τα Γάλλαννε και επίσης με τη Θεσσαλία, με ένα δρόμο που ακολουθούσε τις υπόγειες της οροσειράς των Τζουμέρκων, ενώ συνεδόταν οικιακά και με δύο άλλα σπουδαία κέντρα της περιοχής, στα δυτικά με την Πρέβεζα και στα νότια με το Βραχώρι (Αγρίνιο). Από την άλλη μεριά, στον Αμβρακικό κόλπο υπήρχαν οι σκάλες της Άρτας, η Σαλαώρα και η Κόπραινα, μέσω των οποίων διακινούνταν πολλά εμπορευμάτα από και προς την περιοχή. Από οικονομική άποψη η Άρτα την εξεταζόμενη περίοδο εμφάνιζε ορισμένα χαρακτηριστικά: πρώτο, ήταν τόπος μικρής και εξατομικευμένης βιοτεχνικής παραγωγής αγαθών και, δεύτερο, ήταν κέντρο αποθήκευσης και διαμετακομιστικού εμπορίου για προϊόντα της περιοχής που προορίζονταν για το εξωτερικό, καθώς και για προϊόντα που έρχονταν από τις δυτικές ευρωπαϊκές χώρες για να διοικετευούν στις αγορές της Ηπείρου και της Θεσσαλίας1.

Κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα, σύμφωνα με τις διαθέσεις πληροφορίες, στην πόλη της Άρτας και γενικότερα στη γύρω περιοχή της ή Ελλήνες αποτελούσαν το κυρίαρχο στοιχείο του πληθυσμού, υπερισχύοντας κατά πολύ των Τούρκων και των Εβραίων που

1 Βλ. Χ. Scrofani, Voyage en Grèce de Xavier Scrofani, Sicilien, fait en 1794 et 1795; traduit de l’ italien, par J.F.C. Blanvillain, traducteur du Paul et Virginie τ. 1-3, Paris et Strasbourg, an IX = 1801, τ. 3, σ. 18: «Quoiquue la ville de l’ Arta soit éloignée de 12 milles de la mer, cependant elle est par sa situation une des principales Echelles de la Basse-Albanie. Elle est assise dans une plaine fertile entre la mer et Giannina qui est la capitale de la province, et c’ est elle qui donne et reçoit les marchandises auxquelles elle sert de magasin. La plus grande partie s’ exporte de Salagora, qui est sur le bord de la mer dans l’ endroit le plus commode du golfe. C’ est de là que les importations arrivent à l’ Arta, ensuite à Giannina et en Albanie, d’ où elles pénètrent quelquefois par terre jusqu’ à Larisse et à Salonique». 
κατοικούσαν εκεί. Την ίδια περίοδο οι μαρτυρίες για τον πληθυσμό της Άρτας αναφέρονταν ότι αυτός κυμάνθηκε από 5.000 έως 10.000 κατοίκους περίπου και το ποσοστό του οθωμανικού και εβραϊκού στοιχείου μαζί ήταν πολύ μικρό έναντι του ελληνικού2. Πιο συγκεκριμένα, ο Γάλλος μηχανικός και αρχιτέκτονας Foucherot, που συνόδευε τον περιήγητη Choiseul-Gouffier κατά την περιοδεία του στην Ελλάδα το 1780, αναφέρει ότι ο πληθυσμός της Άρτας ανερχόταν σε 8.000 έως 10.000 Έλληνες, 200 Τούρκους και άλλους τόσους Εβραίους3, ενώ ο Σικελός ιστορικός και οικονομολόγος X. Scrofani δηλώνει ότι ο πληθυσμός της Άρτας στα 1795 ήταν 5.000 κάτοικοι και αποτελούνταν από λίγους Τούρκους, πολλούς Έλληνες γηγενείς, Εβραίους και λίγους φυγάδες, από τους οποίους οι πιο πολλοί ήταν Βενετοί υπήκοοι4. Τέλος, ο Τόνιε, ο F.C.H.L. Rouqueville, όταν έκανε το πρώτο του ταξίδι στην Ελλάδα στα 1799-1800, αναφέρει ότι ο πληθυσμός της Άρτας ήταν περίπου 6.000 κάτοικοι, από τους οποίους το ένα τέταρτο πίστευε στην μουσουλμανική θρησκεία. 5. Παρότι οι πληροφορίες αυτές παρουσιάζουν αποκλίσεις, καθώς δεν προέρχονται από κάποια αξιόπιστη δημογραφική μελέτη, αλλά από τους όχι ιδιαίτερα αξιόπιστους περιηγητές, καταδεικνύουν, όμως, με σαφήνεια ότι κυρίαρχο στοιχείο στον πληθυσμό της Άρτας ήταν το ελληνικό. Ο Μουσουλμανός της Άρτας πρέπει να προστεθεί και ένας μικρός αριθμός Γάλλων, καθώς από το 1702 είχε ιδρυθεί γαλλικό προξενείο στην πόλη. 6. Αντίθετα η δημιουργία προξενείων της Νάπολης (Βασιλείου των Δύο Σκικλιών), της Αυστρίας, της Ρωσίας, της Αγγλίας, της Δανίας μετά τα μέσα του 18ου αιώνα δεν μαρτυρεί μόνιμη παρουσία υπηκόων των αντίστοιχων χωρών παρά μόνο τη διεύρυνση των συναλλαγών της πόλης με αυτές τις χώρες λόγω της διείσδυσης του ευρωπαϊκού κεφαλαίου στην περιοχή. Τέλος, ως προς την σύνθεση του

1 Ο διαχωρισμός του πληθυσμού σε ομάδες γίνεται με βάση την εθνική προέλευση, που σχεδόν ταυτίζεται με τη θρησκευτική ιδιαιτερότητα της κάθε ομάδας (Έλληνες-Χριστιανοί, Τούρκοι-Μουσουλμάνοι, Εβραίοι). Ολοι οι κάτοικοι φυσικά ήταν υπήκοοι της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας βλ. Ε. Βέτσιος, «Η εξέλιξη του πληθυσμού της Άρτας από τον 17ο ως τις αρχές του 19ου αι.», Ηπειρωτική Εταιρεία τεύχ. 272, σσ. 48-50.
4 Βλ. X. Scrofani, Voyage en Grèce, σσ. 18-20. Ε. Βέτσιος, Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας την περίοδο 1449-1821 μ.Χ., σσ. 212-213. Καρατσιόλη, ο.π., σ. 201.
5 F.C.H.L. Rouqueville, Voyage en Morée, à Constantinople, en Albanie, τ. 3, σ. 130.
7 Βλ. Γ. Σιορόκας, ο.π., σσ. 194-201.
πληθυσμού, οι πληροφορίες είναι ανεπαρκείς, αλλά οι περισσότερες συμφωνούν ότι στην πλειονότητά του ο πληθυσμός στην περιοχή της Άρτας ήταν αγροτικός. Ήταν φυσικό εξάλλου να υπερτερεί ο αγροτικός πληθυσμός, εφόσον αναφέρομαι σε μιαν περίοδο της ιστορίας, κατά την οποία σε κανένα μέρος του κόσμου δεν μπορούμε να μιλάμε για ισότητα του πληθυσμού με μη αγροτική πλειονότητα.

Από τις εθνοθρησκευτικές κοινότητες της Άρτας, σημαντικός για την οικονομική ανάπτυξη της πόλης ήταν ο ρόλος των Ελλήνων και των Εβραίων. Οι ελάχιστοι Τούρκοι της περιοχής κατέχαν στρατιωτικές και διοικητικές θέσεις ή ήταν κάτοχοι γης. Η οικονομική πρόοδος των Ελλήνων προήλθε από την ενασχόληση τους με το εμπόριο και την ανάπτυξη των συναλλαγών τους με τη Δύση, καθώς οι Έλληνες έμποροι διαπλέκονταν στις συναλλαγές τους με τα ξένα συμφέροντα στην περιοχή. Δεν πρέπει να αγνοηθεί ότι πολλοί Επαράβες έμποροι είχαν συστήσει εμπορικές κοινότητες στην Ιταλία και ασχολούνταν με το εμπόριο της Βενετίας. Παράλληλα, οι Έλληνες, γνωρίζοντας τη γλώσσα του τόπου, τις νότιες συνήθειες και την κατάλληλη στάση που έπρεπε να κρατήσουν απέναντι στις οθωμανικές αρχές, έγιναν απαραίτητοι στον Βενετό έμπορο, διαδραματίζοντας στην αρχή το ρόλο του μεσάζοντα ή του μεταφορέα, μετά του παραγγελιοδόχου και του εμπορικού πράκτορα, ώστε να αναδειχθούν τελικά με επιτυχία σε μεγαλεμπόρους.

Μεταξύ των εμπόρων οι Βενετοί αποτελούν αυτή την περίοδο στην Άρτα όχι μόνο το σημαντικότερο αλλοδαπό εμπορικό στοιχείο μαζί με τους Γάλλους, αλλά είναι και σημαντικότερη παράγοντες γενικότερα στην εμπορική κίνηση της περιοχής. Πολλοί Επανάστασις ήλεγχου Βενετοί υπήκοοι έρχονταν καθημερινά στην Άρτα και ανέπτυσαν το εμπόριο τους περισσότερο από κάθε άλλον έμπορο ξένης χώρας. Η γνώση της γλώσσας και του τρόπου ζωής των κατοίκων διευκόλυνε τους Επαναστάτες στις κινήσεις τους και στις εμπορικές τους πράξεις στην περιοχή. Επίσης η Βενετία προσπαθούσε μέσω φοροελαφρύσεων να ασκήσει αποτελεσματικότερο έλεγχο στο τοπικό εμπόριο, εφόσον η διακίνηση ενός μεγάλου μέρους των εμπορευμάτων γινόταν από δικούς της υπηκόουσα υπηκόου.

Οι οικονομικές σχέσεις της Βενετίας με την τουρκοκρατούμενη περιοχή της Άρτας δεν είχαν αποτελέσει μέχρι σήμερα αντικείμενο

1 Βλ. Δ. Ανωγιάτης-Πελέ, Δημιουργικές πληροφορίες για την Ελλάδα από Περιηγητές (1800-1820), Αθήνα 1982, σσ. 11-12, 15-16 ο ιδίος, «Σχέση μεταξύ του Αγροτικού και του Αστικού πληθυσμού στην Ήπειρο (1807)», Ήπειρος: Κοινωνία-Οικονομία 15ος-20ος αἰ. (Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου Ιστορίας, Γάλλνα 1987), σσ. 129-136. Β. Κρεμμυδάς, Ιστορία της νεοελληνικής κοινωνίας, σ. 96.
ενδελεχούς και ουσιαστικής έρευνας. Πληροφορίες για την παρουσία των Βενετών στην περιοχή δίνονται στη μελέτη του Γεωργίου Σιορόκα για το γαλλικό προξενείο της Άρτας1. Τα στοιχεία όμως αυτά στηρίζονται αποκλειστικά στην αλληλογραφία των Γάλλων προξένων και περιορίζονται στην περιγραφή των σχέσεων των δύο πλευρών, όπως διαμορφώθηκαν στην περιοχή τη συγκεκριμένη περίοδο. Παράλληλα λιγοστές και σκόρπιες πληροφορίες, του αφορούν κυρίως την ίδρυση του βενετικού προξενείου στην Άρτα, δίνονται στις διατριβές της Μήτσας Οικονόμου2 και της Μυρανίνης Αθανασίδου3 και σε δύο άρθρα δημοσιευμένα σε περιοδικά, ένα παλαιότερο του Σπυρίδωνος Λάμπρου4 και ένα νεότερο της Κωνσταντίνας Γαβριλιάδη5. Τέλος, ένα μικρό μέρος από την αλληλογραφία των Βενετών προξένων, με πληροφορίες για τις σχέσεις της Βενετικής Δημοκρατίας με την Άρτα, δημοσίευσε σε πρόχειρες και αποσπασματικές μεταφράσεις ο Κ. Μέρτζιος, χωρίς ο ιδίος να προβαίνει σε κρίσεις και εξαγωγή ουσιαστικών συμπερασμάτων6. Κρίνοντας, λοιπόν, ότι το πεδίο ενδιαφερόντος μου είχε αντιμετωπιστεί ακριβής, προσπάθησα να κάνω αναλυτική διερεύνηση του συγκεκριμένου θέματος7.

1 Γ. Σιορόκας, Το Γαλλικό Προξενείο της Άρτας (1702-1798), Ιοάννινα 1981.
4 Σ. Λάμπρος, «Ελεγχος ιστορικών εγγράφων περί διαφόρων ελληνικών χωρών εν τω Δημοσίω Αρχείω της Βενετίας», Νέος Ελληνομίμος, τ. 11 (1914), σσ. 449-464.
7 Το έτος 2004, και όταν η παρούσα διατριβή είχε ήδη παραδοθεί στα μέλη της τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής με σκοπό τον έλεγχο και τη σύνταξη της σχετικής εισηγητικής έκθεσης, κυκλοφόρησε ο 32ος τόμος των Θεσσαλισμάτων (Θεσσαλωρίσματα, τ. 32, Βενετία 2002). Στον τόμο, όπου αναφέρεται ότι η εκτύπωσή του έγινε τον Οκτώβριο του 2003 (γνωστή η μεταχρονολογημένη έκδοση του περιοδικού), δημοσιεύεται εργασία της Χ. Παπακώστα με τίτλο «Οι εμπορικοί προξενοί στη Λυκτική Στερεά και Ήπειρο – Το Βενετικό προξενείο της Άρτας (1720-1797)», σσ. 251-298. Στοιχεία της δημοσιευμένης αυτής εργασίας λαμβάνονται υπόψη στην τελική παρουσίαση της διατριβής μου.
Στόχος της παρούσας εργασίας είναι να διαπιστωθεί η ποιότητα και η έκταση της βενετικής παρουσίας στην περιοχή της Άρτας και να αναδειχθούν οι εμπορικές επαφές μεταξύ Βενετίας και Άρτας, που αναπτύχθηκαν, κατά τον 18ο αιώνα, σε μια τελευταία προσπάθεια της άλλης ισχυρής οικονομικά Γαληνότατης Δημοκρατίας να παρατείνει τη ζωή της αντλώντας από τις παραδοσιακές πηγές ενέργειας της, το εμπόριο και τη βιοτεχνία, ώστε να συνεχίσει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη Μεσόγειο. Η σύσταση προξενείων στη Νοτιοανατολική Μεσόγειο και η αναβίωση παλαιότερων, όπως αυτοί της Άρτας, εντάσσονται στα πλαίσια της ύστατης αυτής πολιτικής της, όχι πια επιθετικής, αφού δεν είχε τη δυνατότητα να υπαγορεύει τους όρους του παγκόσμιου, αλλά αμυντικής. Συγκεκριμένα έγινε προσπάθεια να δοθεί απάντηση στα ερωτήματα: Πότε και γιατί ιδρύθηκε το βενετικό προξενείο στην Άρτα, ποια ήταν η εξέλιξή του, ποια ήταν η περιοχή της δικαιοδοσίας του και ποια τα πρόσωπα που το πλαισίωναν το είδους θέμα: η ανάπτυξη ανάμεσα στους Βενετούς και στους Θωμανούς της περιοχής που ήταν οι σχέσεις των Βενετών με τους Έλληνες και ποια η συμβολή των Ελλήνων στην αναθέμανση του εμπορίου της Βενετίας και είναι οι σχέσεις των Βενετών και τους Λαούς της Ευρωπαίους της περιοχής που ήταν οι δραστηριότητες των Βενετών προξένων, το είδος της ανάπτυξης και με ποια μέσα και ως ποιο βαθμό επιτυχήθηκαν. Μέσα από την έρευνα, τέλος, διαφάνηκε η κατάσταση του εμπορίου, της κοινωνίας και της οικονομικής ζωής της Άρτας και της ευρύτερης περιοχής και μελετήθηκαν κάποιοι ανασταλτικοί παράγοντες. Περιβάλλονων της εργασίας αυτή στηρίζεται στο μεγαλύτερο μέρος της σε ανέκδοτο υλικό των βενετικών αρχείων, τη συλλογή του οποίου έγινε στα πλαίσια ταξιδίων που πραγματοποιήθηκαν στη Βενετία τα Καλοκαίρια του 1999, του 2001 και τον Δεκέμβριο του 2002. Το υλικό αυτό αντλήθηκε από το Κρατικό αρχείο (Archivio di Stato di Venezia), η βιβλιοθήκη του Museo Civico Correr, τη Μαρκιανή βιβλιοθήκη και τη βιβλιοθήκη Querini Stampalia. Οι κυρίοτερες υποβαθμίζοντας την εργασία αυτή βρέθηκαν στο Κρατικό Αρχείο και στην Αρχαία Βιβλιοθήκη του Museo Civico Correr. Σοβαρό μειονέκτημα για τον ερευνητή παραμένει η έλλειψη ειδικής σειράς με την επίσηση αλληλογραφιών των βενετικών προξενικών αρχείων της Άρτας. Έτσι, τα μεγαλύτερα που αφορούν το θέμα μοιάζουν να διάσπαρτα σε διάφορες σειρές, λόγω που διασώζονται την ανεύρεσή και συλλογή τους. Από το πλήθος των σειρών του Κρατικού Αρχείου κυρίοτερες αποδείχτηκαν η σειρά των Cinque Savi alla Mercanzia και η αλληλογραφία των Provveditori da Terra e da Mar της σειράς Senato. Σημαντικές επίσης αποδείχτηκαν και οι σειρές Collezione Amedeo
Svajer, όποι βρέθηκε μέρος της αλληλογραφίας του υποπροέξουν Giuseppe Berra, Bailo a Costantinopoli, η οποία όμως δεν ερευνήθηκε επαρκώς, επειδή κατά τη διάρκεια των τελευταίων επισκέψεων μας στη Βενετία είχε αποσυρθεί για αναταξίνομηση, και οι αναφορές (Relazioni e Dispacci) των Ambasciatori-Costantinopoli της σειράς Senato. Θετικά ακόμη συντέλεσαν στην πορεία της έρευνας οι σειρές Documenti Turchi και Provveditori alla Sanità, αν και λίγα στοιχεία αποκομίσθηκαν από αυτές. Εξετάσθηκαν επίσης και όσοι φάκελοι αφορούσαν γενικότερα θέματα συναλλαγών (φόροι, προξενικά δικαιώματα, ναυτιλία, πλοία, σκάλες, ξένα προξενεία) ή επιγράφονταν με ονομασίες προϊόντων που διακινούνταν από την περιοχή της Αρτας στη Βενετία (μαλλί, βαμβάκι, καπνός, μετάξι), αλλά η μελέτη τους δεν οδήγησε σε ενδιαφέρουσες πληροφορίες. Από την έρευνα τέλος στην Βιβλιοθήκη του Museo Civico Cotter διαπιστώθηκε ότι ο φάκελος 629 περιέχει ένα σημαντικό μέρος της αλληλογραφίας του υποπροέξουν Marin De Luna. Όπως είναι φυσικό, δεν αποκλείεται να λανθάνει και άλλο ενδιαφέρον υλικό για την Αρτα, κρυμμένο σε σκόρπια έγγραφα άλλων σειρών, καθώς το υλικό των βενετικών αρχείων είναι ογκωδώδεστο. Μνείες του κύριου θέματος ή επιμέρους ενοπήγη και οποίες βιογραφικά στοιχεία των προξένων και υποπροέξων της Αρτας, καθώς και ποσοτικά στοιχεία με την κίνηση πλοίων και εμπορευμάτων από τις σκάλες της Αρτας, είναι πιθανόν διασκορπισμένες σε βενετικές αρχειακές σειρές που δεν μελετήθηκαν. Λαμβάνοντας υπόψη τις δυσκολίες αυτές στη συγκέντρωση του αρχειακού υλικού ο επιεικής αναγνώρισής θα μπορούσε ίσως να συγχωρέσει κάποια κενά που εμφανίζονται στη διαπραγμάτευση της θέματος μου.

Οι επιστολές των προξενικών αρχών της Αρτας, όπου στηρίχτηκε το μεγαλύτερο μέρος της διατριβής, πέραν της υποκείμενης θέσης των επιστολογράφων, παρέχουν ευρύτερη και ποικίλα πληροφοριών για την οικονομία της περιοχής και γενικότερα για την κατάσταση της τοπικής κοινωνίας. Συμπληρώνουν και διαφωτίζουν την ιστορική γνώση με τις σημαντικές πληροφορίες που περιέχουν. Έτσι γίνονται γνωστά πολλά στοιχεία για το διεξαγόμενο εμπόριο, όπως τα διακινούμενα προϊόντα, οι επικοινωνίες τους, η ναυτιλιακή κίνηση και βέβαια οι αντιξοότητες για τη διεξαγωγή του εμπορίου μεταξύ της Αρτας και της Βενετίας. Οι βενετικές προξενικές αρχές της Αρτας από ενδιαφέρον για την

1 Ο Σ. Μάξιμος (Η αγηγή του ελληνικού καπιταλισμού, σ. 9) αναφέρει σχετικά: «Πολλοί από τους προξένους έδιναν εικόνες πολύ αισιόδοξες ή πολύ απαισιόδοξες για την κατάσταση των αγορών στην Ελλάδα, ανάλογα με τα περιορισμένα προσωπικά τους συμφέροντα στη διεθνή στιγμή, συμφέροντα που προκύπτανε από την επιθυμία τους να αυξήσουν τα ατομικά εισοδήματά τους, σαν προξένον – δικαιώματα προξενικά και προμήθειες - και σαν εμπόρον». Πρβ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 16-17.
υπεράσπιση του συλλογικού συμφέροντος, αλλά και την εξουσιοντική του ατομικού, έκαναν σοβαρές προτάσεις στους προϊσταμένους τους για την αναβάθμιση του προξενείου (ας τονιστεί ότι στη μεγαλύτερη διάρκεια του 18ου αιώνα λειτουργούσε ως υποπρόξενοι), την εύρυθμη λειτουργία του και την καλύτερη διεξαγωγή του εμπορίου στην περιοχή. Μέσω των προτάσεων αυτών φαίνεται και η μειονεκτική θέση της Βενετίας έναντι των ανταγωνιστών της στην περιοχή. Ασφαλώς για τη μελέτη, την κατανόηση και την ερμηνεία αυτών των εγγράφων είναι ανάγκη να εξοικειωθεί κανείς με τα κείμενα, τη νοοτροπία της εποχής και του επιστολογράφου.

Εκτός από τις ανέκδοτες αρχειακές και τις δημοσιευμένες ιστορικές πηγές η μελέτη ολοκληρώθηκε με τη βοήθεια της πλουσίας ελληνικής και ξένης βιβλιογραφίας. Πληροφορίες που αφορούσαν όχι μόνο στις άμεσες σχέσεις Άρτας – Βενετίας, αλλά και γενικότερα στην οικονομία και το εμπόριο της Υπερίου συνέβαλαν καθοριστικά στην ουσιαστική συμπλήρωση του υλικού αυτής της μελέτης. Παράλληλα, άρθρα σε έγκριτη ιστορικά περιόδικα διεύρυναν τις γνώσεις μας για το ιστορικό πλαίσιο στο οποίο εντασσόταν η θέμα της διατριβής μας. Δε θα μπορούσα να αναγνωρίσω, τέλος, το πληροφορικό υλικό που προέρχεται από τις περιγραφές των περιηγητών, που επισκέφθηκαν την Άρτα στα τέλη του 18ου και τις αρχές του 19ου αιώνα (Pouqueville, Scrofani, Leake, Holland κ.ά.). Τα περιηγητικά αυτά κείμενα, μια και είναι έξω από τα χρονικά όρια αυτής της έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν όπου ήταν αναγκαίο και με κάθε επιφύλαξη που πηγάζει από την υποκειμενικότητα που τα χαρακτηρίζει.

Ως προς την οργάνωσή της η μελέτη, εκτός από τα προεξόμενα και τα συμπεράσματα, χωρίζεται σε τρεις μέρη. Το πρώτο μέρος, το οποίο αναφέρεται στο προξενείο και την οργάνωσή του, υποδιαιρεθήκε σε δύο κεφάλαια. Στο πρώτο κεφάλαιο επισημαίνονται οι λόγοι ιδρύσης του βενετικού προξενείου στην Άρτα, το έτος έναρξης λειτουργίας και η εξέλιξή του, η έδρα του, τα γεωγραφικά όρια δικαιοδοσίας του και τέλος η εξάρτηση, τόσο η διοικητική όσο και η οικονομική των προξένων της Άρτας. Στο δεύτερο κεφάλαιο αναφέρεται ο τρόπος εκλογής των προξένων και υποπροξένων, παρουσιάζοντας οι πρότασεις και υποπρόξενοι, καθώς και ο ρόλος που διαδραμάτισαν αυτά τα πρόσωπα στην οικονομική ζωή του βενετικού αυτού εμπορικού σταθμού στην Άρτα. Ακολουθεί η παρουσίαση των καθηκόντων των προξενικών αρχών, γίνεται λόγος για το υπαλληλικό προσωπικό του προξενείου και το κεφάλαιο ολοκληρώνεται με την καταγραφή των εσόδων και εξόδων του προξενείου. Στο πρώτο μέρος ιδιαίτερου βάρους δόθηκαν στα πρόσωπα των προξένων και υποπροξένων, επειδή η εφαρμογή της βενετικής πολιτικής, παρόλο το συγκεντρωτισμό της, εξαρτούταν κατά μεγάλο μέρος από την πρωτοβουλία και τις ιδιαίτερες ικανότητές τους.
Τα προβλήματα της εγκατάστασης και της ζωής των Βενετών στην Αρτα ερευνώνταν στα πέντε κεφάλαια του δευτέρου μέρους. Στο πρώτο κεφάλαιο γίνεται αναφορά στο βενετικό προξενείο ως κέντρο της κοινωνικής ζωής των Βενετών, κυρίως για να σημασιοδοτηθεί ο χώρος, που ήταν και η προξενική κατοικία. Στο δεύτερο κεφάλαιο εξετάζονται οι σχέσεις των Βενετών με την οθωμανική διοίκηση. Είναι αυτονόητο ότι το είδος των σχέσεων των βενετικών προξενικών αρχών της Αρτας με την οθωμανική διοίκηση της περιοχής αποτελούσε καθοριστικό παράγοντα για την άσκηση της πολιτικής και την εξυπηρέτηση των βενετικών συμφερόντων. Στο τρίτο κεφάλαιο γίνεται λόγος για τις δοσοληψίες των Βενετών με μητροπολίτες Ναυπάκτου και Αρτας, καθώς η φιλορθόδοξη πολιτική της Βενετίας στην περιοχή συντέλεσε ώστε να διαμορφωθεί ένα κλίμα εμπιστοσύνης και συνεργασίας ανάμεσα στους επικεφαλής της τοπικής Εκκλησίας και στους εκπρόσωπους της βενετικής διοίκησης των Επτανήσων. Στο τέταρτο κεφάλαιο εξετάζονται οι σχέσεις των Βενετών με τους Έλληνες της περιοχής. Οι σχέσεις αυτές ήταν κυρίως ανταγωνιστικές και έπλητταν το βενετικό εμπόριο, εφόσον οι Έλληνες εμπλέκονταν στη διαμετακόμιση αγαθών από και προς τη Γαλλότατη Δημοκρατία. Στο πέμπτο και τελευταίο κεφάλαιο του δευτέρου μέρους παρουσιάζεται η στάση των Βενετών απέναντι στους Γάλλους και τους άλλους Ευρωπαίους. Οι βενετογαλλικές σχέσεις στην περιοχή της Αρτας ήταν βασικά ανταγωνιστικές στο οικονομικό επίπεδο, αλλά δεν έλεγχαν και οι περιπτώσεις συνεργασίας μεταξύ των δύο πλευρών, όταν συγκεκριμένες πολιτικο-οικονομικές συνθήκες το επέβαλλαν.

Το τρίτο και τελευταίο μέρος της εργασίας αφιερώνεται στις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών στην περιοχή της Αρτας και χωρίζεται σε τέσσερα κεφάλαια. Στο πρώτο κεφάλαιο εξετάζονται οι συνθήκες και οι παράγοντες που επέδρασαν θετικά ή αρνητικά στην ανάπτυξη του βενετικού εμπορίου στην εξεταζόμενη περιοχή. Πολλοί βέβαια από τους παράγοντες αυτούς ήταν και σαρκίζοντα, ώστε για άλλες τις βενετικές εγκαταστάσεις της Ανατολής, αν και είχαν τη δική τους βαρύτητα στην περιοχή Αρτας. Περιγράφεται η οργάνωση του χώρου του Αμβρακικού κόλπου από οικονομική άποψη με τις λιμνοθάλασσες, τη θαλάσσια πορεία, τις αλυκές και τις περιοχές του και στη συνέχεια παρουσιάζεται η ναυτιλιακή κίνηση στις πόρες της Αρτας. Περιγράφεται η οργάνωση του χώρου του Αμβρακικού κόλπου από οικονομική άποψη με τις λιμνοθάλασσες, τη θαλάσσια πορεία, τις αλυκές και τις περιοχές του και στη συνέχεια παρουσιάζεται η ναυτιλιακή κίνηση στις επίνεια της Αρτας. Θεωρήθηκε επίσης αναγκαίο να αναφέρθονται οι τύποι των βενετικών πλοίων που προσέγγιζαν τον Αμβρακικό, η σύνθεση τους πληρωμάτων τους και τα ναυτιλιακά έγγραφα που απαιτούνταν για την πραγματοποίηση αυτών των εμπορικών ταξιδιών. Τέλος επισημαίνεται η σημασία των χερσαίων δρόμων της Ηπείρου, που επιλέγονταν από τους Έλληνες και Βενετούς
εποχής
dανεισ
tελειώνει
18
Βενετία
(αναφορά
οι
tων
κωνομηκικών, χαρτί, θερική, σίδηρος) και γίνεται μία προσπάθεια να αναδειχθεί ο ρόλος της Βενετίας, που, όπως και τα μεγάλα ευρωπαϊκά κράτη της εποχής, χρησιμοποιούσε την Αρτα και γενικότερα την Ηπειρωτική ενδοχώρα ως αποδέκτες των βιομηχανικών προϊόντων της. Παράλληλα αναφέρονται τα κυρίότερα προϊόντα που εξάγονταν από την Αρτα (βαμβάκι, καπνός, μαλλί, μετάξι, δέρματα, κερί, ξυλεία, σιτάρι, γλυκόρριζα) και γίνεται λόγος για τη σημασία τους στην οικονομική ζωή και για τις τιμές τους. Τέλος προβάλλεται ο ρόλος που διαδραμάτιζε η εσωτερική αγορά (καθημερινή και εβδομαδιαία αγορά, εμποροπανηγύρες) στην οικονομία της περιοχής και εξετάζονται οι εμπορικές σχέσεις που ανέπτυξαν οι Βενετοί μέσα στην Αρτα.

Στο Παράρτημα δημοσιεύονται μερικά έγγραφα από το σύνολο των πρωτότυπων και αδημοσιευτών που χρησιμοποιήθηκαν. Επιλέχθηκαν τα πιο αντιπροσωπευτικά για το θέμα, τα οποία συμβάλλουν στην καλύτερη κατανόηση όσων εκτίθενται στο κυρίος κείμενο. Δημοσιεύονται σε διπλωματική μεταγραφή, με μόνη παρέμβαση της αποκατάστασης της στίξης, όπου μπορούσε να υπάρξει σύγχυση κατά την ανάγνωση. Μικρές επιμέτρησες έγιναν και στα κεφάλαια. Προηγείται επιγραμματική αναφορά στο περιεχόμενο του έγγραφου. Ενδεικτικά σε κάποια έγγραφα οι συντομογραφίες αναπτύχθηκαν σε ορθή γραφή και τοποθετήθηκαν σε παρένθεση. Φωτοαντίγραφα πρωτότυπων αρχειακών εγγράφων τοποθετήθηκαν επίσης σε μερικά έγγραφα. Μεταγραφομένα αποσπάσματα αρχειακών εγγράφων κρίθηκε σωστά να τοποθετηθούν και στις υποσημειώσεις της διατριβής, σημειώνοντας άμεσα τα αναφερόμενα στο κείμενο. Στο Παράρτημα, τέλος, δημοσιεύονται κάποιες εικόνες και χάρτες της περιοχής.

Στις υποσημειώσεις η παραπομπή στη διάφορα έργα γίνεται με το όνομα του συγγραφέα και ολόκληρο τον τίτλο του έργου ή μέρος του, ενώ τα πληρέστερα βιβλιολογικά στοιχεία καταχωρίζονται στον πίνακα της βιβλιογραφίας. Στον πίνακα της βιβλιογραφίας δεν περιλαμβάνονται.
μερικοί τίτλοι άρθρων και βιβλίων που απαντούν μια φορά στο κείμενο και ταυτόχρονα αναφέρονται σε ειδικά θέματα.

Αυτή η διατριβή δεν θα είχε ολοκληρωθεί χωρίς τις υποδείξεις του δασκάλου μου και επιβλέποντας την εκπόνησή της, σεβαστού καθηγητή κ. Ιωάννη Δ. Ψαρά. Ενθάρρυνε αυτός τα πρώτα μου βήματα στην έρευνα και καθοδήγησε συστηματικά τις προσπάθειές μου σε όλες τις φάσεις της σύνθεσης: έσκυψε με στοργή και υπομονή στο χειρόγραφο και έκαμε επανειλημμένα εύστοχες παρατηρήσεις και βελτιώσεις. Οι οδηγιές του ήταν η πυξίδα για την πορεία προς την ολοκλήρωση της διατριβής μου. Οι εγκάρδιες ευχαριστίες μου είναι δείγμα βαθιάς ευγνωμοσύνης. Ουσιαστικές ήταν βέβαια και οι υποδείξεις των υπόλοιπων μελών της τριμελούς επιτροπής, του καθηγητηρίων κ. Αρτέμης Ξανθοπούλου-Κυριακού και κ. Μελλομένης Κατσαροπούλου, που με περισσή φροντίδα και συνάμα υπομονή αποκατέστησαν στο ορθό διάφορες αναφαντήματα του κειμένου. Τις ευχαριστικές θερμά.

Θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω την καθηγήτρια κ. Χρύσα Μαλτέζου, που έγινε τώρα τη διεύθυνση του Ελληνικού Ινστιτούτου της Βενετίας, για τη γεναιόδωρη πρόσκλησή της να φιλοξενηθώ εκεί. Μου δόθηκε έτσι η δυνατότητα να ενταχθώ στο επιστημονικό και γόνιμο περιβάλλον του Ινστιτούτου αντλώντας πολύτιμες εμπειρίες. Θερμές ευχαριστίες οφείλω στους Ιταλούς υπευθυνούς των Αρχείων και στους υποτρόφους του Ινστιτούτου, την περίοδο της παραμονής μου στη Βενετία. Όλοι με περιέβαλαν με αγάπη και με βοήθησαν στις πρώτες ερευνητικές μου προσπάθειες. Θερμές ευχαριστίες οφείλω και στην κ. Δέσποινα Βλάσση, που διευθύνει τη Βιβλιοθήκη του Ινστιτούτου, για την πρόθυμη βοήθειά της σε κάθε αναζήτηση.

Ευχαριστώ επίσης θερμά τη φίλη και συνάδελφο Ειρήνη Παπαδάκη, παλαιά υπότροφο του Ελληνικού Ινστιτούτου της Βενετίας, για τις παλαιογραφικές υποδείξεις και τις άλλες πολύτιμες πληροφορίες που μου προσέφερε σε όλα τα στάδια της σύνθεσης της διατριβής μου. Σε καίρους εξαιρετικά ασταθείς, η φιλία της αναδειχθήκε σε σταθερή αξία. Οι συνάδελφοι επίσης Παναγιώτης Σταματέλος, Φώτης Μπαρούτσος και Πλάτωνας Κλεανθίδης έχουν τις ευχαριστίες μου για όσα πολλά έχουν κάνει για μένα. Θα ήταν ακόμη παράλειψη μου να μην αναφέρω τη συμπαράστασή και φιλική στάση όλων των διδασκόντων του τομέα της Νεοτερικής Ιστορίας και των υπευθύνων του αντίστοιχου σπουδαστηρίου του Πανεπιστημίου μας, που ενίσχυσαν την προσπάθειά μου. Επιπλέον, θα ήθελα να ευχαριστήσω με όλη μου την καρδιά όλους, όσοι λογάρησαν σε περισσότερο συνέβαλαν με πληροφορίες στην ολοκλήρωση αυτής της διατριβής για την ιδιαίτερη μου πατρίδα και τους ανθρώπους της.

Τέλος εκφράζω την ευγνωμοσύνη μου στη συζύγου μου. Σ’ αυτήν αφιερώνω την εργασία μου, επειδή μου χάρισε τη ψυχική ημεία για να
αντιμετωπίσω όλα εκείνα τα προβλήματα που παρουσιάζει η πολύχρονη έρευνα και η σύνταξη μιας διατριβής.
ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΚΑΙ Η ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α’

ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΑΡΤΑΣ

1. Οι λόγοι ίδρυσης

Η Άρτα είχε ιδιαίτερη σημασία για τη διατήρηση της βενετικής εμπορικής παρουσίας στην Ήπειρο καθόλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Άλλωστε λόγω της επίκαιρης εμπορικής θέσης η πόλη είχε προσελκύσει το ενδιαφέρον των Βενετών από την πολυεμποριαϊκή ακόμη περίοδο, καθώς αποτελούσε, κατά χρονικά διαστήματα, έδρα βενετικού προξενείου, εξυπηρετώντας τις υποθέσεις πολλών Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή.1

Το ενδιαφέρον των Βενετών για ίδρυση προξενείου στην Άρτα, μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα, αναζωπυρώθηκε ουσιαστικά με τη σύναψη της συνθήκης του Passarowitz στα 1718. Οι λόγοι εκδήλωσης αυτού του ενδιαφέροντος ήταν αρκετοί. Πρώτα απ’ όλα η συνθήκη του Passarowitz (1718)2, που έθεσε τέλος στον τελευταίο (έβδομο) βενετοτουρκικό πόλεμο και στη μακρόχρονη αναστάτωση του ελληνικού χώρου, βενετοκρατούμενου και τουρκοκρατούμενου, ανοίγει τις προοπτικές για τη δημιουργία, ανάμεσα στα δύο κράτη, νέον ευρισκόν σχέσεων, που είχαν ως στόχο την ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών. Το άνοιγμα των εμπορικών δρόμων και η επανάληψη των συναλλαγών κατέστησαν την Άρτα πόλο έλξης και σημείο εκκίνησης ενός πλήθους προϊόντων, που άρχισαν να διακινούνται μεταξύ της τουρκοκρατούμενης περιοχής της Άρτας και της Βενετίας. Παράλληλα οι Βενετοί ήθελαν να υποχρεώσουν τους εμπόρους της Ήπειρου, που χρησιμοποιούσαν τα λιμάνια του Αμβρακικού κόλπου για την εξαγωγή των εμπορευμάτων.


τους προς τα Επτάνησα να καταβάλλουν τους φόρους εξαγωγής που τους αναλογούσαν. Η εγκατάσταση διπλωματικής αρχής της Βενετίας στην περιοχή θα διευκόλυνε τον έλεγχο της διακίνησης των εμπορευμάτων και την επιβολή των ανάλογων φόρων. Την πλεονεκτική αυτή θέση της πόλης για το εμπόριο διαπίστωσαν, λοιπόν, οι Βενετοί και αποφάσισαν να ιδρύσουν προξενείο στην Αρτα.

Κατά δεύτερο λόγο η υπεροχή της Βενετίας, από τις αρχές του 18ου αιώνα, στο εμπόριο που διεξαγόταν από τις σκάλες της Ηπείρου και της δυτικής Στερεάς Ελλάδας, αμφισβητούνταν κυρίως από τους Γάλλους, με ένα πλέγμα προξενείων και υποπροξενείων που ιδρύουν στις περιοχές αυτές. Με κέντρο την Αρτα, όπου εγκαταστάθηκε Γάλλος προξένος στα 1702, με αρμοδιότητες από τους Αγίους Σαράντα ως τη Ναύπακτο και με υποπροξενεία που ιδρύθηκαν στην Αυλώνα, τη Σαγιάδα, τη Λευκάδα, την Πρέβεζα, το Μεσσηνία και τη Ναύπακτο, έκανε από την αρχή του 18ου αιώνα η εκμετάλλευση του ηπειρωτικού και στερεοελλαδικού εμπορίου από τους Γάλλους εμπόρους και καπετάνιους.

Η Βενετία αντιδρούσε στη διείσδυση των Γάλλων στις πρώην περιοχές της εμπορικής δικαιοδοσίας και της θαλάσσιας κυριαρχίας της. Οι αντιδράσεις της συνεχίστηκαν σε όλον σχεδόν τον αιώνα και εκτείνονταν σε διάφορα επίπεδα: από τον «νόμιμο» ανταγωνισμό μέσω της ιδρύσης και λειτουργίας αντιστοιχών βενετικών προξενείων και τις ενέργειες της βενετικής διπλωματίας στην Πύλη ή στις τοπικές Αρχές, ως την παρεμπόδιση της γαλλικής ναυσιπλοΐας, τη διευκόλυνση των Αγγλών και λουπών ανταγωνιστών της Γαλλίας, τον προστατευσισμό και τη χρησιμοποίηση των Ελλήνων εμπόρων στην υλοποίηση των βενετικών σχεδίων. Στα πλαίσια, λοιπόν, αυτής της αντίδρασης εντάσσεται και η ιδρύση προξενείου στην Αρτα, που θα παρέχει τη δυνατότητα στους προξένους της Βενετίας να συλλέγουν και να μεταβιβάζουν στις βενετικές αρχές διάφορες πληροφορίες, σχετικά με τις κινήσεις των Γάλλων στην περιοχή.

Ολοι οι προαναφερθέντες λόγοι συνοψίζονται χαρακτηριστικά στην εισηγητική έκθεση που έστειλε το σώμα των «Capi di Piazza» στην αρχή 1

1 Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, b. 31, quaderno 250, χ.α., 23 Μαρτίου 1720.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 37-38 & 56-77. Μ. Ουκονόμου, Ο Θεσμός του προξένου, σσ. 182-183.
3 Το σώμα των Capi di Piazza αντιστοιχεί με το σημερινό εμπορικό επιμελητήριο και έδρευε στην Βενετία. Για τον συμβουλευτικό ρόλο των Capi di Piazza στη διαδικασία εκλογής προξένου βλ. Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 21 Μαρτίου 1726, 'Α. Ζανθοπούλου-Κυριακού, 'Η Ελληνική κοινότητα της Βενετίας, σ. 42. Κ. Τσικνάκης, «Ο Ελληνισμός της Βενετίας», σ. 549. Φ. Μαρφώτσος, «Ο Ελληνες έμποροί της Βενετίας», σ. 141.
των Cinque Savi alla Mercanzia¹, στις 8 Φεβρουαρίου του 1719, και αφορά μεταξύ άλλων και την ίδρυση προξενείου στην Άρτα. Σύμφωνα, λοιπόν, με όσα αναφέρονται στην έκθεση, η Άρτα προκρινόταν ως προξενική έδρα, επειδή με τη βενετική κατοχή του Αμβρακικού κόλπου στα 1718 η εγκατάσταση ενός προξενείου στη σημαντική αυτή πόλη με τα επίνεια της στον Αμβρακικό κόλπο θα εξουπηρετούσε με τον καλύτερο τρόπο τα εμπορικά συμφέροντα των Βενετών. Παράλληλα οι Capi di Piazza αξιολογούσαν ανάλογες εμπορικές δραστηριότητες των Γάλλων, που είχαν ύδη συντίθει προξενείο στην πόλη από το 1702 και επιβάρυναν με προξενικά δικαιώματα όλα τα βενετικά προϊόντα που διακινούνταν εκεί².

2. Έναρξη λειτουργίας και εξέλιξη

Η πρώτη νύχτα για ίδρυση προξενείου στην Άρτα γίνεται, όπως είδαμε, με εισηγητική αναφορά του σώματος των Capi di Piazza στους Cinque Savi alla Mercanzia στις 8 Φεβρουαρίου 1719. Στην εισήγηση περιλαμβανόταν πρόταση για ίδρυση προξενείων, εκτός αυτών που ύδη λειτουργούσαν, δηλαδή του Δυρραχίου και της Σμύρνης. Στην αναφορά δηλωνόταν συγκεκριμένα ότι επωφελές για τα βενετικά

1 Οι Cinque Savi alla Mercanzia ήταν μια δημόσια υπηρεσία που δημιουργήθηκε στα 1520 και εμπλέκονταν τα θέματα του εμπορίου, ακόμη και της βιομηχανίας, όπου αυτά άπτονταν του εμπορίου. Κύριος σκοπός των Cinque Savi alla Mercanzia ήταν η εύρεση νέων δρόμων και τρόπων για την ανάπτυξη του εμπορίου και γι’ αυτό συμβουλεύονταν τη Γερουσία πριν τη λήψη σχετικών αποφάσεων και τη χορήγηση προνομίων. Οι κανονισμοί μάλιστα που θέστηκαν, κατά την άποψη έγκυρων σύγχρονων ιστορικών, «ήταν πολύτιμα συγγράμματα, όπου φαίνεται η ειλικρίνεια των αποφάσεων τους και το πάθος τους για τελειότητα και όπως κάλλιστα θα μπορούσαν να στήριξε μια επιμεταστατωμένη Ιστορία του βενετικού εμπορίου», βλ. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, Copia 11 Αυγούστου 1724, ap. 2, όπου αναφέρεται η διαδικασία εκλογής τους για την Η. Romanin, Storia Documentata, t. 8, Benvtia 1774, σ. 247. Παράξ, Ιστορία της Οικογένειας Νυνή, σ. 32 σημ. 1.

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quadero 250, χ.π., 8 Φεβρουαρίου 1719: «Essendo parimente di considerazione la città dell’ Arta scala (può dirsi) poco men che principale della Grecia, che corrisponde con questa piazza situata del golfo della Preveza, divenuta acquisto della Signoria Vostra; considerano perciò i Capi di Piazza che sia per riuscire molto proficua la istituzione del Consolato Veneto in quella scala con la Sopraintendenza accennata di Salona, Lepanto, e loro spargie, col motto anche di far contrapunto al Console di Francia cola esistente, facendosi lecito di far soccombere le merci destinate per questa parte a eccedenti misure», A.S.V., ό.π., 27 Φεβρουαρίου 1719 - Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 8 και 23 Φεβρουαρίου 1719.
συμφέροντα θα ήταν να τοποθετηθούν δύο προξενοί στον Μορία, ένας στη Μεθόνη και ο άλλος στην Πάτρα, και από ένας προξένος να τοποθετηθεί στην Κρήτη με έδρα το Ηράκλειο, στη Θεσσαλονίκη και στην Άρτα. Η Άρτα προκρίνονταν ως έδρα προξενείου για τη σημαντική της εμπορική θέση, ενώ αναφέρονταν ακόμη ότι ο προξένος θα είχε στη δικαιοδοσία του όλη την περιοχή της Ηπείρου ως τα Σάλωνα (Αμφίσσα) και τη Ναούπακτο με τις ακτές. Τέλος στην εισήγηση υποδεικνύονταν η παραχώρηση στους προξένους του 1% από την αξία των εισαγόμενων και εξαγόμενων προϊόντων, που θα μεταφέρονταν με βενετικά πλοία από και προς τα λιμάνια αυτά.

Στις 23 Φεβρουαρίου 1719 η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, μετά και την εισήγηση των Capi di Piazza, κοινοποίησε στη Γερουσία με έγγραφο της πρόταση για ιδρυση προξενείου στην Άρτα, σύμφωνα πάντα με το άρθρο 14 της συνθήκης του Passarowitz. Στο έγγραφο, εκτός των αρχικών σημαντικών πληροφοριών που δίνονταν για την εκλογή και τα καθήκοντα των προξένων, γινόταν αποδεκτή η εισήγηση των Capi di Piazza για ιδρυση προξενείου στην Άρτα. Τονίζοντα παράλληλα ότι με τη συμβολή του βασιλείου της Βενετίας στην Κονσταντινούπολη Carlo Ruzzini θα εξασφαλιζόταν το απαραίτητο βεράτι (berat / barato στις βενετικές πηγές), που θα επικύρωσε την εκλογή του προξένου και ταυτόχρονα την έναρξη λειτουργίας προξενείου στην Άρτα. Στη δικαιοδοσία του προξενείου θα υπαγόταν η Ναούπακτο και τα Σάλωνα. Ας τονισθεί ότι ως το 1714, έτος έναρξης του τελευταίου βενετοτουρκικού πολέμου, η περιοχή της Άρτας ανήκε στη δικαιοδοσία του προξενείου της Ναούπακτου, που είχε ιδρυθεί στα 1703 με πρώτο προξένο τον Αθηναίο Βενάρδου Μάκουλα. Μια τέτοια κίνηση δήλωσε ξεκάθαρα την πρόθεση των Βενετών να αλλάξουν πλέον την έδρα του βενετικού προξενείου στην περιοχή της δυτικής Ελλάδας και να την μεταφέρουν στην Άρτα καθιστώντας τη Ναούπακτο έδρα υποπροξενείου. Όσον αφορά το χρόνο εκλογής του προξένου, αυτός θα καθοριζόταν από τις αρμόδιες αρχές της Βενετίας. Η εισήγηση υπογράφηκαν από τον Alvise Mocenigo, primo Savio alla Mercanzia.

Me apófasi tis η Γερουσία αποδέχθηκε στις 2 Μαρτίου 1719 την εισηγητική αναφορά των Cinque Savi alla Mercanzia για εκλογή και εγκατάσταση προξένου στην πόλη της Άρτας. Το ανώτατο συλλογικό διοικητικό όργανο του βενετικού κράτους τόνιζε ότι ο Βενετός βάλος στην Κωνσταντινούπολη C. Ruzzini θα έπρεπε να φροντίσει, με κατάλληλους χειρισμούς στις οθωμανικές αρχές, για την έγκριση του διορισμού και την εγκατάσταση του προξένου στην πόλη αυτή.

Οι διαβουλεύσεις και οι συζητήσεις για την ίδρυση προξενείου και την εκλογή προξένου στην Άρτα συνεχίστηκαν ως τον Μάρτιο του 1720. Στις 9 Μαρτίου 1720 εκδόθηκε απόφαση από τη Γερουσία, η οποία απευθυνόταν στους Cinque Savi alla Mercanzia και στο βάλο στην Κωνσταντινούπολη C. Ruzzini για την εκλογή και εγκατάσταση προξένου στην Άρτα. Τελικά στις 23 Μαρτίου του 1720 προκηρύχθηκε από τους Cinque Savi alla Mercanzia η θέση του προξένου στην Άρτα, σύμφωνα με την απόφαση της 9ης Μαρτίου 1720 της βενετικής Γερουσίας. Για να καταλάβει κάποιος Βενετός υπήκοος τη θέση του προξένου στην Άρτα έπρεπε να εγγραφεί σε κατάλογο υποψηφίων εντός ημερών από την ημερομηνία της προκήρυξης. Η καθυστέρηση επέτρεψε ένα έτος για την προκήρυξη της θέσης του προξένου στην Άρτα πιθανόν να οφείλεται και στην εν γένει διστακτικότητα της βενετικής Γερουσίας, που ήθελε να μεθοδεύει καλύτερα την εισαγωγή νέων προξενείων στο οθωμανικό κράτος, αφού πρώτα θα εξασφαλίζει ευνοϊκές συνθήκες για το εμπόριο της. Γι' αυτό συνήθως η Γερουσία καθυστερούσε τις συγκεκριμένες αποφάσεις της. Ας τονισθεί ότι η εξασφάλιση ενός ικανού όγκου εμπορικών συναλλαγών στον τόπο που ιδρύοταν το νέο προξενείο θα υπερκαλύπτει τις ανάγκες διαμονής του Βενετού προξένου, ενώ θα απάλλασσε τις βενετικές αρχές και από πολλές έκτακτες δαπάνες.

21, 23 και 8 Φεβρουαρίου 1718 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 8 Φεβρουαρίου 1718, 27 Φεβρουαρίου 1719 - Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, ap. 87, 23 Φεβρουαρίου 1718.
1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 2 Μαρτίου 1719: «All’ elletto ambasciator estraordinario alla Porta il dilettissimo nobile nostro ser Carlo Ruzzini Kavalier e Procurator, sia dato in copia il presente decreto non nemo...e procurare con li maneggi della sua desterità sul luogo l’ admission di due Consoli à Saloncchion et Arta». Επίσης A.S.V., Cinque Savii alla Mercanzia: Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 2 Μαρτίου 1719 - Consoli Veneti in Levante, Rodi-Soria, b. 32, 2 Μαρτίου 1719 - Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, ap. 87.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 9 Μαρτίου 1720 - Consoli Veneti in Levante, Rodi-Soria, b. 32, 9 Μαρτίου 1720.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 23 Μαρτίου 1720: «chi pretende concorrere p(e)r console Veneto all’ Arta debba nel termine di giorni 8 prossimi darsi di nota nel loro Ecc(ellentissimo Mag(istra)to).»
δηλαδή τα δώρα και τα φιλοδοξήματα προς τους Τούρκους αξιωματούχους, που ήταν έξοδο συνηθισμένο για όλα τα ξένα κράτη που συναλλάσσονταν με την Οθωμανική Αυτοκρατορία.

Στο πλαίσιο λοιπόν της αναζήτησης λύσεων για την προστασία των βενετικών συμμετεχόντων στην Άρτα, στις 9 Απριλίου 1720 εμφανίστηκε και γράφτηκε στον κατάλογο των υποψηφίων για την κατάληψη της θέσης του προέζευ ο Γεώργιος Κουμάνος του Εμμανουήλ, που καταγόταν από την Κρήτη. Πιθανότατα είχε δοθεί παράταση στην ημερομηνία εγγραφής στον κατάλογο, καθώς μέσα στην προθεσμία των οκτώ ημερών δεν είχε γίνει καμία εγγραφή υποψηφίων. Το σώμα των Capi di Piazza με έγγραφο του στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia αναφέρονταν με θετικά σχόλια για την προσωπικότητά του Γ. Κουμάνου και εισήγαγον την εκλογή του. Τελικά στις 2 Μαίου του 1720 οι Cinque Savi alla Mercanzia εξέλεξαν παρεξηγεί προέζευ της Βενετίας στην Άρτα τον Γ. Κουμάνο, καθώς ήταν και ο μόνος υποψήφιος που είχε γραφτεί στον κατάλογο των υποψηφίων για την κατάληψη της προεξοχής θέσης. Τα καθήκοντα που αναδένεται στον Γ. Κουμάνο παρουσιάζονται αναλυτικά στην εποχή των Cinque Savi alla Mercanzia. Η απόφαση αυτή εκδόθηκε στις 27 Μαίου 1720 και αποτέλεσε παράλληλα και τον κανονισμό λειτουργίας του προέζευου. Υποχρέωση μάλιστα του προέζευου, όπως αναφέρεται στην απόφαση, ήταν να κατοικήσει και να έχει έδρα τον την Άρτα. Από την πόλη αυτή θα επέστειλε όλους τους τόπους που υπάγονταν στην προεξοχή του δικαιοδοσία.

Μετά την εκλογή του ο Γ. Κουμάνος ζήτησε από την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia να διορίσει ο ίδιος υποπροέζενους στη Ναύπακτο και στη Σαγιάδα, δύο σημαντικές πόλεις, που υπάγονταν στα

1 Α.Σ.Β. , Cinque Savi alla Mercanzia : Consoli Veneti in Levante , b. 32 , Ιανουάριος 1725 , Μάρτιος 1726 , 13 Σεπτεμβρίου 1729 – Consoli e Viceconsoli in genere , b. 21, 21 Μαρτίου 1726.
2 Α.Σ.Β. , Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie , Consoli Veneti in Levante , b. 31 , quaderno 250 , χ.α. , 26 Απριλίου 1720. Μέλος της αρχής των Capi di Piazza ήταν και ο Δημήτριος Περούλης , που ήταν και επιφανές μέλος της ελληνικής Αδελφότητας της Βενετίας. , βλ. σχετικά Π. Μιχαηλάρης, « Ανέκδοτος επιστολές (1695-1696) του Μιχ. Ν. Γλυκί στο Μιχ. Σταμ. Περούλη», σ. 245-257.
3 Α.Σ.Β. , Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie , Consoli Veneti in Levante , b. 31 , quaderno 250 , χ.α. , 2 Μαίου 1720 : «Gl’ Ill(ustrissi)mi et Ecc(ellentissi)mi Περβαλίων των Τούρκων επιστολές για την κατάληψη της Άρτας και της Ακράτειας, στην Άρτα τον Απρίλιο του 1720. Μέλος της αρχής των Capi di Piazza ήταν και ο Δημήτριος Περούλης , που ήταν και επιφανές μέλος της ελληνικής Αδελφότητας της Βενετίας. , βλ. σχετικά Π. Μιχαηλάρης, « Ανέκδοτος επιστολές (1695-1696) του Μιχ. Ν. Γλυκί στο Μιχ. Σταμ. Περούλη», σ. 245-257.
4 Α.Σ.Β. , Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie , Consoli Veneti in Levante , b. 31 , quaderno 250 , τμήμα β’ , χ.α. , 27 Μαίου , 3 Ιουνίου 1720.
ήτανοι των νεοϊδρυθέντων προξενείου της Άρτας. Οι λόγοι που άκλησε στον Γ. Κουμάνο να υποβάλει αυτό το αίτημα ήταν ότι με τα μέσα εκείνης της εποχής δεν ήταν δυνατόν ένας πρόξενος να έχει την άμεση επιστολή όλου του χώρου που περιλαμβανόταν στα ορία του προξενείου και να ελέγχει το πλήθος των μεγαλύτερων και μικρότερων λιμανών, όπου θα μπορούσαν να φορτώνουν ή να ξεφορτώνουν τα βενετικά καράβια. Έπρεπε, λοιπόν, τουλάχιστον στα πιο καίρια σημεία, να έχει έμπιστους ανθρώπους, κυρίως Βενετούς ή Έλληνες Βενετούς υπηκόους, που θα φροντίζαν για την εισπραξία του προξενικού τέλους και για την εξυπηρέτηση των βενετικών συμφερόντων. Ένας ακόμη λόγος για το διορισμό υποπροξένων ήταν ότι στις ίδιες πόλεις οι Γάλλοι είχαν τοποθετήσει δικούς τους υποπροξένους, που βοηθούσαν στον αντίστοιχο Γάλλο πρόξενο της Άρτας στην καλύτερη διευθέτηση των εμπορικών υποθέσεων του1. Επομένως ο διορισμός υποπροξένων της Βενετίας στην ιδιαίτερη δημιουργούσε προβλήματα στη διεξαγωγή του γαλλικού εμπορίου, καθώς οι Βενετοί θα ήλεγχαν το βασικό πεδίο δράσης των γαλλικών συμφερόντων στην περιοχή.

Για τη λειτουργία του προξενείου έπρεπε συνακόλουθα να εκδοθεί από την Πύλη το απαραίτητο βεράτι (berat). Τον Ιούνιο του 1720 οι Cinque Savi alla Mercanzia γνωστοποιούσαν στο βάλιο της Κωνσταντινούπολης Carlo Ruzzini την εκλογή του Γ. Κουμάνου στη θέση του προξένου της Άρτας και του ζητούσαν να ενεργήσει για την έκδοση από την Πύλη των απαραίτητων επισήμων εγγράφων, που θα επικύρωσαν την έναρξη λειτουργίας του προξενείου. Ζητούσαν ακόμη από το βάλιο να αποστείλει όλα τα επίσημα τουρκικά έγγραφα, που θα συγκέντρωσε, στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Zorzi Pasqualigo, από τον οποίο θα τα προμηθευόταν ο Γ. Κουμάνος για να μπορέσει να εξασκήσει τα προξενικά του καθήκοντα2. Μετά από δύο μήνες περίπου ο C. Ruzzini απαντήσε που στους Cinque Savi alla Mercanzia ότι ο διάδοχός του στο αξίωμα του πρέσβη Giovanni Emo ήφειρε πλέον να ενεργήσει για την εξασφάλιση των απαραίτητων εγγράφων, καθώς ο ίδιος είχε παρατηθεί από αυτή τη θέση3. Ως τον Νοέμβριο του 1720, πάντως, το βεράτι και τα άλλα έγγραφα δεν είχαν φτάσει στα χέρια του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Z. Pasqualigo, όπως πληροφορούμαστε από επιστολή του στοις Cinque Savi alla Mercanzia4. Δεκατέσσερις σχεδόν μήνες μετά την εκλογή του Γ. Κουμάνου ως προξένου στην Άρτα, από επιστολή του βασιλέως της Κωνσταντινούπολης G. Emo πληροφορούμαστε ότι οι Τούρκοι αρνούταν την έκδοση του βερατίου για τη λειτουργία

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie , Consoli Veneti in Levante , b. 31 , quaderno 250 , χ.α. , 13 Σεπτεμβρίου 1720.
2 A.S.V. , δ.π. , χ.α. , 3 Ιουνίου 1720.
3 A.S.V. , δ.π. , χ.α. , 30 Αυγούστου 1720 και 30 Ιανουαρίου 1723.
4 A.S.V. , δ.π. , χ.α. , 5 Νοεμβρίου 1720.
του προξενείου, καθώς ερμήνευαν με έναν δικό τους τρόπο το άρθρο 14 της συνθήκης του Passarowitz. Ισχυρίζονταν δηλαδή ότι, για να ιδρυθεί προξενείο σε μια πόλη της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, έπρεπε η πόλη αυτή να ήταν έδρα προξενείου και πριν από τον τελευταίο βενετοτούρκικο πόλεμο του 1714. Από τον Βενετό βάιλο, λοιπόν, η Εμό απαιτήσαν να τους προσκομίσει έγγραφα που να αποδείκνυαν ότι η Αρτα ήταν παλαιότερα έδρα προξενείου. Ο βάιλος απαντώντας στο αίτημα των Τούρκων έκανε μια γενική επισήμανση, ότι σε όλες σχεδόν τις σκάλες του Levante υπήρξαν πρόξενοι της Γαληνότατης Δημοκρατίας. Οι Τούρκοι δεν ικανοποιήθηκαν από την απάντηση του βαίλου και, αφού ερευνήσαν τα δικά τους αρχεία και δε βρήκαν στοιχεία για την ύπαρξη παλαιότερα βενετικού προξενείου στην Αρτα, συνέχισαν να αρνούνται την έκδοση του βερατικού για το διορισμό του προξένου. Ο βάιλος πάντως συνέχισε την προσπάθεια για την έκδοση βερατικού ισχυριζόμενος ότι βάσει του άρθρου 14 της συνθήκης του Passarowitz οι Τούρκοι ύφεσαν να μη δημιουργήσουν κοιλιάματα στην ίδρυση του προξενείου και να μην παρερμηνεύσουν το συγκεκριμένο άρθρο. Με τις υποδείξεις μάλιστα της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia επισήμανε ο Εμο στους Τούρκους ότι από το 1703 η περιοχή της Αρτας ανήκε στη δικαιοδοσία του προξενείου της Ναυπάκτου, που λειτουργούσε νομότυπα με την έκδοση του σουλτανικού βερατικού από το 1704. Επομένως οι Τούρκοι ύφεσαν να εκδώσουν το απαραίτητο βεράτι, καθώς τα όρια δικαιοδοσίας του προξενείου που ιδρύθηκε το 1703 δεν άλλαζαν, άλλαζε μόνο η ονομασία, από προξενείο δηλαδή της Ναυπάκτου σε προξενείο της Αρτας, ενώ η αλλαγή της έδρας του προξενείου από τη Ναυπάκτο στην Αρτα ήταν μια εσωτερική αλλαγή στα ιδια όρια του προξενείου που είχε ιδρυθεί από το 1703. Το ζήτημα ήταν, λοιπόν, καθαρά τυπικό και όχι ουσιαστικό.

Παρά τις επιμονές προσπάθειες του βαίλου οι Τούρκοι αρνήθηκαν εκ νέου να εκδώσουν το απαραίτητο βεράτι για την ίδρυση του προξενείου. Η επιφυλακτική αυτή στάση των Τούρκων για τη σύσταση νέων προξενείων στην επικράτεια τους πήγαζε πιθανότατα από την πεποίθησή τους ότι επιρρέαζε η είσπραξη του χαρατσίου, επειδή οι πρόξενοι δημιουργούσαν προστατευμένους, που απαλάσσονταν του κεφαλικού φόρου, και ακόμη επειδή οι πρόξενοι βρίσκονταν σε στενή επαφή με πειρατές, με τους οποίους μοιράζονταν αθέμιτα κέρδη. Από την άλλη πλευρά οι Τούρκοι ήταν πολύ συγκαταβατικοί στο διορισμό

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, 23 Ιουλίου 1721.  
2 A.S.V., di. a., 23 Αυγούστου 1721 – Viceconsoli in generis, b. 21, 23 Αυγούστου 1721 - Consoli Veneti in Levante, Rodi- Soria, b. 32, 24 Μαΐου 1721.  
3 Βλ. Κ. Μέρτζιος, Μημεία της Μακεδονικής Ιστορίας, σσ. 280-281. Α. Στγάλας, Εκλαίγουσα Μελετήματα, τ. 2, σ. 52.
υποπροξένων σε έναν τόπο και μάλιστα χωρίς την έκδοση του
απαραίτητου βερατιού, επειδή θεωρούσαν ότι οι ξένοι υπήκοι του είχαν
tον τίτλο αυτόν δεν αποτελούσαν απελλή για τα οικονομικά συμφέροντά
tους σε μια περιοχή, καθώς η τοποθέτησή τους δεν προκαλούσε φόβο
gια την πιθανότητα εδραιώσης μιας μόνιμης αρχής 1.

Μετά την οριστική άρνηση των Τούρκων να εκδώσουν το βεράτι για
tη λειτουργία του προξενείου της Άρτας, ο Γεώργιος Κουμάνος, για να
μπορέσει να ασκήσει τα καθήκοντά του από τη θέση του προξένου,
παρακάλεσε, με επιστολή του τον Δεκέμβριο του 1722, την αρχή των
Cinque Savi alla Mercanzia να εκδώσει νέα απόφαση με την οποία να
τροποποιεί τον τίτλο του προξενείου ονομάζοντάς το από «Προξενείο της
Άρτας» σε «Προξενείο της Ναυπάκτου». Έτσι οι Τούρκοι θα
σταματούσαν να δημιουργούν κωλύματα και θα εξέδιδαν το βεράτι για τη
λειτουργία του νέου προξενείου, καθώς η Ναυπάκτος υπήρξε στα 1703
έδρα βενετικού προξενείου 2.

Η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, πράγματι, για να αρθούν τα
εμπόδια, με απόφαση της τον Μάρτιο του 1723 και μετά από διάταγμα
της Γερουσίας που εκδόθηκε στις 20 Φεβρουαρίου 1723, άριστε ότι ο
πρόξενος που είχε τον τίτλο «πρόξενος της Άρτας» στο μέλλον θα
έπρεπε να αποκαλείται «πρόξενος της Ναυπάκτου» στη δικαιοδοσία του
οποίου θα ανήκαν η Άρτα, τα Σάλονα και οι ακτές τους. Ο βάλος της
Βενετίας στην Κωνσταντινούπολη G. Emo, βάσει της απόφασης, έπρεπε
να δραστηριοποιηθεί πλέον για να εκδοθεί το επιθυμητό βεράτι για τη
λειτουργία του προξενείου. Τα καθήκοντα που είχαν ανατεθεί στον Γ.
Κουμάνο, ως «πρόξενο της Ναυπάκτου» πλέον, παρουσιάζοντα
αναλυτικά σε απόφαση της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia, που
εκδόθηκε στις 17 Μαρτίου του 1723. Στον Δεκέμβριο του 1723 ο βάλος
tης Κωνσταντινούπολης πληροφόρησε την αρχή των Cinque Savi alla
Mercanzia ότι κατατέθηκαν στην Πύλη δύο υπομνήματα για την
απόκτηση του απαραίτητου βερατιού και του αντίστοιχου φιρμανού,
που θα εξασφαλίζαν πλέον την απρόσκοπτη λειτουργία του προξενείου
της Άρτας. Στην επιστολή γινόταν επισήμανση ότι στο βεράτι που θα
εκδοθούν για το προξενείο της Ναυπάκτου θα ήταν δύσκολο να
συμπεριληφθεί και η φράση «με δικαιοδοσία στην Άρτα». Αυτό
οφείλοτα κυρίως στην απορθημα των Τούρκων να εισάγουν τέτοιοι
eίδους προσδιορισμούς στους τίτλους των προξενείων. Η απορθημα
gινόταν μεγαλύτερη καθώς ο προσδιορισμός αφορούσε την πόλη της
Άρτας, για την οποία είχαν διαφωνήσει έντονα στο πρόσφατο παρελθόν

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli Veneti in Levante, Rodi- Soria, b. 32, 13 Σεπτεμβρίου 1729.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quadero 250, Δεκέμβριος 1722, 30 Ιανουαρίου 1723, 20 Φεβρουαρίου 1723 – Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 30 Μαΐου 1722.
Τούρκοι και Βενετοί για την έκδοση βερατικού, που θα την αναγνώριζε έδρα βενετικού προξενείου. Μάλιστα δηλωνόταν ότι σε όλη αυτή την απροθυμία των Τούρκων να συμπεριλάβουν την Άρτα στο βεράτι για το προξενείο της Ναυπάκτου συνέβαλε και ο Γάλλος πρόξενος της Άρτας, που λέγεται ότι απέστειλε χρήματα στην Πύλη για να απαλείψουν από το βεράτι την πόλη της Άρτας, επειδή αυτό θα αποτελούσε κίνδυνο για τα γαλλικά συμφέροντα στην περιοχή. Εδώ πρέπει να τονισθεί ότι η απουσία Βενετών προξένων σε περιοχές που είχαν εγκατασταθεί Γάλλοι πρόξενοι ευνοούσε τα γαλλικά συμφέροντα. Οι Βενετοί καπετάνιοι, όταν τα πλοία τους αγκυροβολούσαν σε λιμανιά που δεν είχαν δικαιοδοσία Βενετοί πρόξενοι, αναγκάζονταν, όταν συναντούσαν δυσκολίες, να στραφούν σε ξένους απεσταλμένους και μάλιστα των κρατών που περισσότερο ευνοούσαν από την Οθωμανική Αυτοκρατορία. Ιδιαίτερα οι Γάλλοι, που κυριαρχούσαν εμπορικά στην περιοχή από τις αρχές του 18ου αιώνα, επορθαλμούσαν την προστασία των βενετικών συμφερόντων, επειδή εξασφάλιζαν προξενικά δικαιώματα και γενικότερα επωφελούνταν από τις συναλλαγές της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας με τη Βενετία.

Τελικά ο βάλος στην Κωνσταντινούπολη G. Emo, επιστρέφοντας τη διπλωματική του ικανότητα και μετά από συντονισμένες προσπάθειες και ενέργειες, πέτυχε στα μέσα Νοεμβρίου του 1723 κάτι που δεν ήταν αναμενόμενο. Κατόρθωσε να αποκτήσει το απαραίτητο βεράτι και το φιλμία για το διορισμό του προξένου στην Άρτα, ο οποίος θα είχε όμως τον τίτλο «Πρόξενος της Ναυπάκτου και της Άρτας». Η ενσωμάτωσή στον τίτλο του προξένου και της πόλης της Άρτας ήταν μια προσωπική επιτυχία του βαλίου G. Emo, που έδινε το δικαίωμα πλέον στον Γ. Κουμάνο να έχει ως έδρα του την πόλη της Άρτας και από αυτόν τον τόπο να διεκπεραιώνει τα προξενικά του καθήκοντα.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, 11, 15, 17 Μαρτίου, 18 Σεπτεμβρίου 1723 : «Quanto a Lepanto non sarà facile ottenere che vi si esprima la soprintendenza dell’ Arta nominatamente. Talvolta si ottiene di far introdurre nei barrati il termine generale di Arta, 1723, 20 Ιουλίου 1724, Ιανουάριος 1726, 5 Ιουλίου 1727 – Consoli Veneti in Levante, Rodi-Soria, b. 32, 16 Δεκεμβρίου 1732 – Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, Ιανουάριος 1725, 21 Μαρτίου 1726.

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, 15 Νοεμβρίου 1723, Νοέμβριος 1723, 20 Νοεμβρίου 1723 : «L’ altro di Lepanto, che è il titolo antico, che non ha verà oppositione, comprende l’ Arta, non solo in soprintendenza ma in parità».
Ως τον Ιούνιο του 1724 ο Γ. Κουμάνος δεν ασκούσε ακόμη τα καθήκοντα του προξένου Ναυπάκτου και Άρτας, καθώς λόγω καθυστέρησης ή και απώλειας της αλληλογραφίας δεν είχαν φτάσει στα χέρια του ούτε το μεταφρασμένο σουλτανικό βεράτι και το αντίστοιχο φιρμάνι, που επικύρωναν το διορισμό του, ούτε η συνοδευτική επιστολή από το βάπτι με την οποία θα μπορούσε να μεταβεί και να εγκατασταθεί στην έδρα του προξενείου, που ήταν ακόμη η Ναυπάκτος. Τα επίσημα τουρκικά έγγραφα αναγνώρισης του Γ. Κουμάνου έφτασαν τελικά στα χέρια του, μέσω του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Α. Corner, στις αρχές Αυγούστου του 1724. Ολη αυτή η καθυστέρηση της ανάληψης των προξενικών καθηκόντων από τον Γ. Κουμάνο προκάλεσε τη διαμαρτυρία του και ζήτησε με αίτηση του από την Αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia η έναρξη της πενταημερούς θητείας του να γίνει από την ημέρα της πραγματικής λειτουργίας του προξενείου και όχι από την 11η Οκτωβρίου του 1723, που είχε οριστεί με προηγούμενη απόφαση. Επίσης με την ίδια αίτηση ζητούσε να επιπεδεί στον ιδίο να ορίσει έναν υποπρόξενο στην Άρτα, καθώς η απόσταση μεταξύ Ναυπάκτου και Άρτας ήταν μεγάλη και δε θα μπορούσε να προσφέρει τις καλύτερες υπηρεσίες στους Βενετούς που εμπορεύονταν εκεί. Είναι προφανές, λοιπόν, ότι ο Γ. Κουμάνος δε σκόπευε στο εγχύ μέλλον να αλλάξει την έδρα του προξενείου και να μεταγενεασταθεί στην Άρτα, καθώς άλλωστε και η μόνη κατοικία του ήταν στη Ναυπάκτο.1

Ο Γ. Κουμάνος ήρθε στην Άρτα του Δεκέμβριο του 17272 για να τακτοποιήσει ζητήματα που αφορούσαν θέματα προξενικής δικαιοδοσίας του, τη διασυνολική εκμετάλλευση των λιμανιών της περιοχής, αλλά και τη μείωση των δασμών που επιβάλλονταν από τους Τούρκους στους Βενετούς από 4% σε 3% βάσει της συνθήκης του Passarowitz. Αφού καταχώρησε στον κατάλογο του καθηκόντος της περιοχής το βεράτι διορισμού του, το φιρμάνι που επίσημα επικύρωσε την εκλογή του ως προξένου στην περιοχή και το διάταγμα της Πόλης που καθόριζε τους δασμούς στο 3% βάσεις της συνθήκης, πήρε από τον καθήκοντα το σύνθημα μουρασέλμι (mūrašelm : σχετικό έγγραφο που επικύρωσε το βασιλικό δίπλωμα) και προσκομίζοντας το στον βοιμόδο της Άρτας εξασφάλισε απ’ αυτόν το απαραίτητο μπουγιουρλίντι (buyrultu) με το οποίο αναγνωρίζονταν η Άρτα μέρος της προξενικής του δικαιοδοσίας.3 Από το 1728 έως και το 1733 ο Γ. Κουμάνος, έχοντας ανανέωσε τη θητεία του, άσκησε τα καθήκοντα

---
1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 25 Ιουνίου, 30 Ιουλίου και 12 Αυγούστου 1724.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 1 Ιουλίου 1728 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 21 Μαρτίου 1728.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 21 Μαρτίου 1728.
tutti prozéniou tis Nauπáktou kai Άρτας όντας εγκατεστημένος για κάποια μόνο χρονικά διαστήματα στην Άρτα, η κύρια όμως κατοικία του ήταν στη Ναύπακτο. Στην Άρτα φροντίζε, μετά από έγκριση των βενετικών αρχών, να τοποθετεί κάποιον εμπιστό του, που ασκούσε τα καθήκοντα του υποπροξένου. Είναι φανερό από τις πληροφορίες των εγγράφων ότι ο Γ. Κουμάνος ουδέποτε χρησιμοποίησε την Άρτα ως μόνιμη έδρα του προξενείου και αυτό οφείλοτα στο γεγονός ότι η Άρτα ήταν μακριά από την έδρα της μόνιμης κατοικίας του, μακριά, κατά τη δική του γνώμη επίσης, και από τις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου, με αποτέλεσμα να εξασφαλίζει δύσκολα τα προξενικά του δικαίωμα. Από την άλλη πλευρά και οι βενετικές αρχές δεν επέμεναν στο να γίνει η Άρτα μόνιμη έδρα αυτού του προξενείου, παρ’ όλες τις προσπάθειες που κατέβαλαν από το 1718 να αναγνωριστεί προξενείο στην περιοχή με έδρα την ίδια πόλη. Φαίνεται πάντως ότι Γ. Κουμάνος διορίστηκε πρόξενος Ναυπάκτου και Άρτας έχοντας μιαν ελευθερία να διαλέξει ο ίδιος τον τόπο διαμονής του και επομένως την έδρα του προξενείου, αφού βέβαια στάθμιζε από κοντά τα πράγματα και λάμβανε υπόψη του όλους τους παράγοντες που θα ενουθασαν προσωπικά εκείνων και το βενετικό εμπόριο. Έτσι η Άρτα από το 1723 και ως το 1733 αποτελούσε τυπικά έδρα προξενείου, ουσιαστικά όμως ήταν έδρα υποπροξενείου, καθώς εκεί έδρευε κατά χρονικά διαστήματα υποπρόξενος. Στα 1733 ο Γ. Κουμάνος επανεκλέχθηκε πρόξενος Ναυπάκτου και Άρτας, η απόφαση όμως της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia, με την οποία είχαν ανατεθεί τα καθήκοντα στον πρόξενο, αναφέρει τον Γ. Κουμάνο ως πρόξενο της Ναυπάκτου «con la soprintendenza dell’ Artà». Είναι φανερό ότι οι βενετικές αρχές προτίμησαν να διορίσουν τον Γ. Κουμάνο με τον τίτλο του προξένου της Ναυπάκτου, αποφεύγοντας να του αποδώσουν τον τίτλο «Ναυπάκτου

---

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Lettere dei Consoli, b. 603, Prèβεξα 20 Δεκεμβρίου 1728: «...mentre doppo la publicazione accennata del proclama si ritirò a Lepanto, ove tiene la sua residenza lontano da prestare il minimo aiuto al sudito, che negozia nella Turchia entro questo Golfo, senza mai più esser comparso in questo luoco, e senza destinare alcun suo agente». A.S.V., ο.π., 19 Μαΐου 1728, Κέρκυρα 1 Ιουλίου 1729 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaδerno 250, χ.α., Άρτα 1 Ιουλίου 1728, 10 Μαρτίου 1733 – Πρώτη Σειρά (Consoli Diversorum, b. 632, χ.α., 3, 21 Μαρτίου και 1 Ιουλίου 1728.

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Lettere dei Consoli, b. 603, Κέρκυρα 1 Ιουλίου 1729, Ναύπακτος 6 Δεκεμβρίου 1732 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaδerno 250, χ.α., 10 Μαρτίου 1733.

3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaδerno 250, χ.α., 22 Ιανουαρίου 1733.

4 A.S.V., ο.π., 24 Ιανουαρίου 1733: «Essendo seguita la confermatione di te Zorzi Gumano per console Veneto in Lepanto, Salona e loro spiaggie o siano caricatori, con la soprintendenza dell’ Arta». 

33
και Άρτας» για να γλυτώσουν από τυχόν προβλήματα που θα τους δημιουργούσαν οι τουρκικές αρχές στην εγκατάσταση του προξένου, γεγονός που τις είχε ταλαιπωρήσει αρκετά στο πρόσφατο παρελθόν. Κατά τη διάρκεια της νέας θητείας του ο Γ. Κουμάνος συνέχισε να διατηρεί την Άρτα ως έδρα υποπροξενείου με την έγκριση πάντοτε των βενετικών αρχών. Από το 1733, λοιπόν, ως και το 1793 η Άρτα αποτέλεσε μόνιμη έδρα υποπροξενείου, αναγνωρισμένη από τις βενετικές και οθωμανικές αρχές.

Στο διάστημα αυτό υπήρξαν αρκετές προτάσεις προς τις βενετικές αρχές για να προαχθεί η Άρτα σε έδρα προξενείου. Η πιο αξιόλογη είναι αυτή του γενικού προβλεπτής της θάλασσας Agostin Sagredo. Συγκεκριμένα στα 1752 ο γενικός προβλεπτής A. Sagredo σε έκθεση που απέστειλε στο δόγμα ανέφερε ότι οι Βενετοί έπρεπε να αλλάξουν τη συντηρητική δασμολογική τους πολιτική που εφάρμοζαν στην Κέρκυρα, εάν ήθελαν να πείσουν τους Ηπειρώτες εμπόρους να χρησιμοποιούν την πόλη αυτή, ως διαμετακομιστικό σταθμό, για τις εξαγωγές τους προς την Ευρώπη. Είναι βέβαιο ότι τα πλεονεκτήματα που προσέφερε το κερκυρακίο λιμάνι εκείνη την περίοδο και οι εγκαταστάσεις του για την ασφαλή, γρήγορη και εύκολη διακίνηση των εμπορευμάτων ήταν πολύ δελεαστικά για τους Ηπειρώτες εμπόρους. Οι λόγοι, όμως, που το καθιστούσαν απαγορευτικό, επικεντρώνονταν στο δυσβάσταχτο δασμολογικό καθεστώς που είχε επιβάλει η Βενετία σ’ αυτού το είδους τις εξαγωγές και στην εφαρμογή της αρχής της Dominante, που τις δυσχέρειαν περαιτέρω. Ωστόσο, λοιπόν, οι Βενετοί να καταστήσουν την Κέρκυρα έναν πολυσύχναστο διαμετακομιστικό σταθμό, που μακροπρόθεσμα θα απέδιδε στο κράτος σημαντικά κέρδη, βασισμένα όμως στο πλήθος των διακυνούμενων εμπορευμάτων και όχι στο ύψος των δασμών. Στην έκθεση του A. Sagredo διακρίνουμε δύο μέρη. Στο πρώτο μέρος προβλέπτηκε η μετατροπή του δασμολογίου της Κέρκυρας για τα διερχόμενα από το νησί έξωμα εμπορεύματα, υπό την έννοια της γενναιότερης μείωσης των βενετικών απαιτήσεων. Με την παράλληλη καθέρωση των ελεύθερων εξαγωγών για τους ξένους εμπόρους, ολοκληρώνονταν τα μέτρα που

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia : Seconda Serie , Consoli Veneti in Levante , b. 31 , quaderno 250 , Χ.Α. , 10 Μαρτίου 1733.
3 Σύμφωνα με την αρχή της βενετικής νομοθεσίας «όλα ανεξαρτήτως τα εμπορεύματα , είτε εις υποτελών χώρων εἰς υποτελείς χώρας είτε εκ ξένων χωρών εἰς ξένες χώρας , ἐδεν καὶ διαμετακομισθώσι διὰ τῆς πόλεως τῆς Βενετίας», βλ. Α.Μ. Άνδρεάδης , Περί της οικονομικής διοίκησιος τῆς Επτανήσου , τ. 1 , σ. 78.
στόχευαν να αναζωογονήσουν το κερκυραϊκό λιμάνι. Στο δεύτερο μέρος, αναλύονταν οι προϋπόθεσεις που θα επέτρεπαν να προσανατολιστούν προς την Κέρκυρα και οι διενεργούμενες από την Άρτα εξαγωγές της Ηπείρου και της νότιας Αλβανίας. Απαραίτητος όρος, κατά τον Α. Sagredo, ήταν η σοβαρή και έγκυρη προξενική εκπροσώπηση της Βενετίας στα κυρίωτερα οθωμανικά κέντρα. Ειδικότερα κρινόταν αναγκαία η εγκατάσταση ενός Βενετού προξένου, αναμφισβήτητης ικανότητας και κύρους, στην Άρτα. Όπως ανέφερε χαρακτηριστικά, μια τόσο σημαντική σκάλα, όπως η Άρτα, στην οποία συγκεντρώνονταν πλήθος εμπορευμάτων από όλα τα μέρη του ευρωπαϊκού τμήματος της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και στην οποία είχαν εγκαταστήσει προξένους όλα σχεδόν τα μεγάλα ευρωπαϊκά κράτη, ήταν επιβλαβείς για τα βενετικά συμφέροντα να αποτελεί έδρα ενός απλού υποπροξένου, που εξαρτιόταν μάλιστα και από τον πρόξενο της Γαλλίας. Αναρωτιόταν ο Sagredo, γιατί δε λαμβανόταν μια απόφαση για εγκατάσταση στην Άρτα ενός προξένου, όπως έκαναν και τα άλλα ευρωπαϊκά κράτη, ο οποίος θα φρόντιζε επάξια για τα βενετικά συμφέροντα και θα αντιπροσώπευε τη Βενετία με αξιοπρέπεια απέναντι σε όλους εκείνους που διοικούσαν την περιοχή. Πρότεινε ακόμη, όταν ο σχεδιασμός αυτός τελεσφόρος, να ιδρυθούν και δύο υποπροξενεία, ένα στα Γιάννενα και ένα στην Αυλώνα (Valona)1, που θα εξαρτιόταν από το προξενείο της Άρτας. Με τον τρόπο αυτό ο νέος προξένος της Άρτας θα είχε κάτω από τον έλεγχο του όλο το οδικό δίκτυο που οδηγούσε στη Σαγιάδα, λιμάνι που προτιμούσαν οι έμποροι λόγω των χαμηλών τελωνειακών δασμών, και στα επίνεια του Αμβρακικού κόλπου, με αποτέλεσμα να διοχετεύει πιο εύκολα τα εμπορεύματα σε βενετικά πλοία που θα ήταν ακυρωβολημένα εκεί για να τα μεταφέρουν σε χώρες της Δυτικής Ευρώπης. Οι ρεαλιστικές και ολοκληρωμένες προτάσεις του Α. Sagredo είχαν θετική απήχηση στη βενετική ηγεσία. Τα μέτρα που ελήφθησαν τότε είχαν θεαματικά αποτελέσματα, αν κρίνουμε από την εμπορική κίνηση που παρουσιάζει η Κέρκυρα το χρονικό διάστημα 1756-17592. Αντίθετα, η πρόταση για ιδρύση προξενείου στην Άρτα, που θα ενίσχυε τον γαλλοβενετικό ανταγωνισμό στην περιοχή, δεν υλοποιήθηκε. Πιθανόν δεν εγκαταστάθηκαν οι προτεινόμενες από τον Α. Sagredo προξενικές αρχές, επειδή δεν είχαν τα εχέγγυα (κύρος, γοήτερο, οργάνωση) για να

1 Η Αυλώνα (Valona) είναι το δεύτερο σε σπουδαιότητα λιμάνι της νότιας Αλβανίας και πρωτεύουσα της ομώνυμης διοικητικής περιφέρειας, σε απόσταση 100 χιλιομέτρων νοτιοδυτικά των Τιράνων. Η Αυλώνα εμφανίζεται και με τα ονόματα Avlonya(αγγλικά) ή Vlorë (αλβανικά), βλ. G. Veinstein, «Un paradoxe séculaire», στον τόμο G. Veinstein (επμ.), Salonique, 1850-1918. La ville des Juifs et le réveil des Balkans, Paris 1992, σσ. 42-62, βλ. σ. 50

2 Α.Σ.Υ., Ρ.Τ.Μ., f. 1097, 23 Φεβρουαρίου 1759: έκθεση του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Vicenzo Gritti.
συναγωνιστούν με επιτυχία τη γαλλική παρουσία και επιρροή στην περιοχή. Εξάλλου ο ηθικός ξεπερασμός που παρακολουθούσε την υποχώρηση της άρχουσας βενετικής τάξης κατά τον 18ο αιώνα, επηρεάζοντας αρνητικά και τη λειτουργία του δήμου βίου, συχνά δρούσε ανασταλτικά στην πραγμάτωση ή την ολοκλήρωση περιφερειακών ιδίων σχεδίων.

Στα 1784 και 1786 έχουμε δύο ακόμη προτάσεις για ιδρυση προξενείου στην Άρτα. Στα 1784 το σώμα των Capi di Piazza, αξιολογούσαν την απόσταση της Άρτας από την Πάτρα, τον μεγάλο αριθμό Βενετών υπηκόων που έρχονταν από τα Επτάνησα στην Άρτα για να δουλέψουν στη γη κατά τη θερινή περίοδο, την αίγλη και το κύρος που θα είχε η ιδρυση ενός προξενείου, τον αξιόλογο αριθμό βενετικών καραμιμών που αγκυροβολούσαν στις σκάλες της περιοχής και όλες γενικά τις συνθήκες με τις οποίες διεξάγονταν το διεθνές εμπόριο, πρότειναν στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia να δημιουργηθεί στην Άρτα ένα νέο βενετικό προξενείο, ανεξάρτητο από εκείνο της Πάτρας. Αρκετά εκτενής ήταν και η αναφορά του Nicolò Erizzo, secondo kavallier proveditor estraordinario all’ isole del Levante, που στάληκε στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia στις 21 Σεπτεμβρίου του 1786 και πρότεινε να αποσπαστεί η Άρτα από την δικαιοδοσία της Πάτρας και να γίνει έδρα νέου προξενείου. Στην αναφορά του, μεταξύ άλλων, γίνεται λόγος για την αξιόλογη παραγωγική δυνατότητα της περιοχής σε σιτηρά, κρέατα και τυροκομικά, αλλά και για άλλα προϊόντα που έρχονταν από τα Γιάννενα και τα οποία προμηθεύονταν οι κάτοικοι των Επτανήσων μέσω των λιμανιών του κόλπου. Από την άλλη πλευρά, στην Άρτα, λόγω του συνεχούς εμπορίου που διεξάγονταν με τα Γιάννενα, έφευγαν σημαντικές πληροφορίες που αφορούσαν θέματα επιδημιών στον ηπειρωτικό χώρο, οι οποίες απειλούσαν το βενετικό εμπόριο. Έτσι θεωρούσε ο Erizzo άριστη επιλογή την ιδρυση προξενείου στην Άρτα, όπου θα έδρευε ενας ανεξάρτητος από την Πάτρα πρόξενος, διορισμένος με απόφαση της Γερουσίας.

Τελικά στις 25 Ιουλίου του 1793 με απόφαση της η Γερουσία αναβάθμισε την Άρτα και την κατέστησε έδρα προξενείου, αποσπώντας την πόλη και την περιοχή της από τη δικαιοδοσία του προξενείου της

1 Συνοπτικά για το φαινόμενο, τα αίτια και τις συνέπειές του, βλ. R. Cessi, Storia della Repubbica di Venezia, σσ. 677-680.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, τοκ. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786.
Πάτρας. Τα καθήκοντα του προξένου ανατέθηκαν στον Κεφαλονίτη Γεράσιμο Βρυώνη, που ήταν και ο τελευταίος πρόξενος της Άρτας ως την πτώση της Γαληνότατης Δημοκρατίας (1797).

ΠΙΝΑΚΑΣ 1
Η εξέλιξη του προξενείου της Άρτας (1723-1797)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Χρονική Περίοδος</th>
<th>Τίτλος</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1723-1733</td>
<td>Προξενείο Ναυπάκτου και Άρτας*</td>
</tr>
<tr>
<td>1733-1793</td>
<td>Υποπροξενείο Άρτας</td>
</tr>
<tr>
<td>1793-1797</td>
<td>Προξενείο Άρτας</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Τυπικά έδρα προξενείου, ουσιαστικά έδρα υποπροξενείου (βλ. την ανάλυση ανωτέρω).

3. Η Έδρα

Έδρα των προξενικών αρχών της Βενετίας στην περιοχή, σε όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα, είτε αυτοί διορίζονταν ως πρόξενοι (εκτός του Γ. Κουμάνου) είτε ως υποπρόξενοι, ήταν η Άρτα. Γιατί όμως οι Βενετοί διάλεξαν ως έδρα του προξενείου τους στον τουρκοκρατούμενο χώρο της Ηπείρου την Άρτα και όχι τα Γιάννενα; Ας επισημανθεί εδώ ότι τα Γιάννενα ήταν η έδρα του πασά-διοικητή της Ηπείρου, από τον οποίον εξαρτιόταν και η Άρτα, και ακόμη η πόλη αυτή κατοικούνταν κατά τα τρία τέταρτα από Έλληνες, που οι περισσότεροι ήταν καλοί έμποροι. Θα ήταν φυσικό, λοιπόν, να επιλέξουν τα Γιάννενα ως έδρα του προξενείου τους, καθώς θα είχαν τη δυνατότητα να βρίσκονται κοντά στον Τουρκό ανώτερο διοικητή της περιοχής και θα μπορούσαν να αναπτύξουν με μεγαλύτερη άνεση τις επαφές που θα εξυπηρετούσαν το εμπόριο της Βενετίας.

Πρέπει να τονισθεί ότι ο καθορισμός της έδρας των προξενικών εκπροσώπων της Βενετίας έπρεπε να είναι αποτέλεσμα συνεκτίμησης όλων των παραγόντων που μπορούσαν να επηρεάσουν ευνοϊκά τα

1 A.S.V., ο.π., b. 401, φακ. 114, 23 Αυγούστου 1793.
2 A.S.V., ο.π., b. 632, χ.α., 30 Νοεμβρίου 1793 - Ρ.Τ.Μ., f. 1055: Νo 28, 26 Ιανουαρίου 1795, Copia συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με χρονική ένδειξη 12 Ιανουαρίου 1795, Copia 18 Ιανουαρίου 1795, No 31, 12 Φεβρουαρίου 1795, No 37, 1 Απριλίου 1795 και Copia συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με χρονική ένδειξη 28 Φεβρουαρίου 1795, No 56, 30 Ιουνίου 1795 – Ρ.Τ.Μ., f. 1057: Νo 108, 4 Απριλίου 1796, Copia 19 Ιανουαρίου 1796, Copia 4 Φεβρουαρίου 1796 και Copia 21 Φεβρουαρίου 1796.

37
βενετικά συμφέροντα στο χώρο της Ηπείρου. Έτσι, η κοντινή απόσταση της Αρτας από τη θάλασσα και το ότι οι Γάλλοι είχαν ιδρύσει προξενείο στην πόλη αυτήν από το 1702 ήταν οι κύριοι λόγοι που οδήγησαν τους Βενετούς να επιλέξουν την Άρτα ως έδρα του προξενείου τους. Πίστεψαν ότι η πόλη αυτή, για τους λόγους που προαναφέρθηκαν, προσφέροταν καλύτερα για τις υπηρεσίες προς τη Γαληνότατη Δημοκρατία ως προς το εμπόριο.

4. Τα γεωγραφικά όρια δικαιοδοσίας

Κριτήριο για τον προσδιορισμό των ορίων ενός προξενείου που ιδρύτην στην Οθωμανική Αυτοκρατορία ήταν συνήθως η οργάνωση της τουρκικής διοίκησης σε γεωγραφικά διαμερίσματα. Αυτό, όμως, δεν ίσχυε πάντοτε. Γενικά η διεξαγωγή του εμπορίου δήμου γούσες άλλες διοικητικές ανάγκες, καθώς η ανάπτυξή του ένανε, αντι να διαιρεί, τους χώρους. Επίσης οι φιλοδοξίες και τα συμφέροντα των προξενικών αρχόντων δημιουργούσαν πρόσθετες δυσχέρειες. Αυτόνομο είναι ότι οι προξενικοί αρχόντες ήθελαν την προσάρτηση μεγαλύτερων περιοχών στη δικαιοδοσία τους, για να καταστήσουν περισσότερα προξενικά δικαιώματα1. Είναι φανερό, λοιπόν, ότι οικονομικοί ήταν οι κύριοι λόγοι που προσδιόριζαν τα όρια της δικαιοδοσίας ενός προξενείου.

Πληροφορίες για τα όρια της προξενικής δικαιοδοσίας των Βενετών στην περιοχή της Αρτας έχουμε αρχικά από τις «Commissioni per il Console in Arta», που εκδόθηκαν στις 27 Μαΐου 1720 και δόθηκαν στον Γ. Κουμάνο. Σύμφωνα με αυτές, στη δικαιοδοσία του προξενείου υπάγονταν τα Σάλωνα, η Ναύπακτος, καθώς και οι ακτές και οι κάλες φόρτωσης και εκφόρτωσης των πλοίων που βρίσκονταν στις περιοχές αυτές2. Πάντως με την απόφαση αυτή δεν καθορίζονταν επακριβώς τα όρια της δικαιοδοσίας του προξενείου, καθώς σε επιστολή του βασιλιά Γ. Εμνο στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia στα 1721 δηλώνεται ότι τα όρια της δικαιοδοσίας του προξενείου της Αρτας ήταν υπο σχεδίασμο μέχρι να γίνει ένταξη κάποιων τόπων από το προξενείο της Πάτρας στο νεοβάθμισθεν προξενείο3. Πιο ουσιαστική και σαφέστερη εικόνα, όμως,

1 Την περίοδο 1722-1726 υπήρξε διαμάχη του προξένου της Ναυπάκτου και Άρτας Γ. Κουμάνο με τους προξένους της Βενετίας στην Πάτρα για τον καθορισμό των ορίων του δύο προξενείων, A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., Δεκέμβριος 1722, 15 Μαρτίου 1723. Κ. Σάθας, Ειδήσεις τινές περί εμπορίου, σσ. 18-19.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, τμήμα β', χ.α., 27 Μαΐου 1720. «Essendo stata fatta elezione di te Zorzi Cumano per Console Veneto in Arta con la sopraintendenza di Lepanto, Salona, spiaggie o siano caricatiori».
3 A.S.V., δ.π., χ.α., 12 Ιουλίου 1721.
για τα όρια μέσα στα οποία ανέπτυσαν τις δραστηριότητές τους οι προξενικές αρχές της Αρτας, μας δίνει έγγραφο της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia, που εκδόθηκε στις 6 Ιουνίου του 1794. Σύμφωνα με το έγγραφο αυτό στα όρια του νεοϊδρυθέντος προξενείου της Αρτας, που είχε ανατεθεί στον Γεράσιμο Βρυώνη από το 1793, υπάγονταν όλες οι ακτές και οι σκάλες φόρτωσης και εκφόρτωσης των πλοίων που βρίσκονταν στο εσωτερικό του Αμβρακικού κόλπου, καθώς και οι σκάλες Αγραιδία, Λευκά, Σαγιάδα, Φανάρι και Ηγουμενίτσας ομοίως και οποιοδήποτε άλλη ακτή ως τους Αγίους Σαράντα, όπως συνέβαινε και στα προηγούμενα χρόνια. Η αναφορά του εγγράφου ότι αυτά τα όρια υπήρχαν και στα προηγούμενα χρόνια (com’ era per il passato) μας δίνει μια εικόνα για το πώς κυμαίνονταν τα όρια της δικαιοδοσίας των προξενικών αρχών της Άρτας την εξεταζόμενη περίοδο. Από τις πληροφορίες αυτές πάντως συμπεραίνουμε ότι τα όρια της δικαιοδοσίας των προξενικών αρχών της Βενετίας στην περιοχή της Αρτας δεν ήταν σταθερά κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα.

5. Εξάρτηση

Όπως είναι γνωστό, τα προξενεία της Βενετίας στην Ανατολή ανήκαν στην αρμοδιότητα της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia. Όταν, λοιπόν, ελήφθησαν αποφάσεις στα 1720 και 1739 να ιδρυθεί προξενείο στην Άρτα, αποφασίστηκε να σεβαστεί ο χώρος αυτής διοικητική χώρας. Αυτή η αρχή είχε την αρμοδιότητα στον προγραμματισμό της εμπορικής πολιτικής της Βενετίας και αυτή της οικονομικής της. Στην αρχή της επόμενης εποχής, η αρχή αυτή διεξήγαγε παράλληλα διάφορα εκπαιδευτικά διαδικασίες, το έργο της οποίας είχε την αρχή της επόμενης εποχής. Το ιστορικό διάστημα των εποχών αυτής της αρχής υπήρχε και ο χώρος αυτής διεξήγαγε παράλληλα διάφορα εκπαιδευτικά διαδικασίες, το έργο της οποίας είχε την αρχή της επόμενης εποχής. Το χρονικό διάστημα, όμως, που η Αρτα αποτελούσε έδρα της προξενείου (1733 – 1793), αυτό διοικητικά εξαρτιόταν αρχικά από το προξενείο της Βενετίας στη Ναύπακτο (1733-1739) και αργότερα από το προξενείο της Πάτρας (1739-1793)², όταν εκείνος της Ναύπακτου

¹ A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 6 Ιουνίου 1794: « Che essendo stato dall’ Eccellentissimo Pien Collegio con l’intervento di questa Magistratura eletto per General Console Veneto all’ Artà, sue dipendenze, giurisdizioni e in tutte le scale, caricatori e spiaggie, che sono nell’interno golfo di Prevesa, nonché nelli porti, scale, ossian spiaggie, denominate Agrapidia, Lefca, Sagioda, Fanari e Gumenizze, nonché qualunque altra spiaggia fino Santi Quaranta».

² A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patrasso, 1720-1764, b. 728, 18 Απριλίου 1736, Copia di lettera scritta all’ illustissimo et eccellentissimo
καταργήθηκε στα 1739 και έτσι η πόλη με την περιοχή της εντάχθηκε στη δικαιοδοσία του προξενείου της Πάτρας.¹

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Η Εξάρτηση του Προξενείου της Άρτας
(1723-1797)

<table>
<thead>
<tr>
<th>ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ</th>
<th>ΤΙΤΛΟΣ</th>
<th>ΕΞΑΡΤΗΣΗ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1723-1733</td>
<td>Προξενείο Ναυπάκτου και Άρτας*</td>
<td>Cinque Savi alla Mercanzia</td>
</tr>
<tr>
<td>1733-1739</td>
<td>Υποπροξενείο Άρτας</td>
<td>Προξενείο Ναυπάκτου</td>
</tr>
<tr>
<td>1739-1793</td>
<td>Προξενείο Άρτας</td>
<td>Προξενείο Πάτρας</td>
</tr>
<tr>
<td>1793-1797</td>
<td>Προξενείο Άρτας</td>
<td>Cinque Savi alla Mercanzia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Τυπικά εδρά προξενείου, ουσιαστικά εδρά υποπροξενείου (βλ. ανωτέρω το υποκεφάλαιο «Εναρξη λειτουργίας και εξέλιξη του προξενείου»).

signor Girolamo Querini, provveditor general da Mar, dal signor Anastasio Messalà console Veneto in Patrasso li 7 Dicembre 1755: «Rassegno in primo luoco alla venerata grandezza dell’ eccellenze vostre, che tre parti principali abbraccia la giurisdizione di questo consolato risultando dalla medesimi titoli che porta connessi console di Lepanto, Arta, Patrasso. In quest’ultima piazza risiede il principal console e nell’altra due soggiorno vice consoli, che elletti da questo consolato rassegna le medesime elezioni al Magistrato eccellentissimo de’ signori V Savii alla Mercanzia seguendo la conferma dalla venerabile loro autorità. Questi due son legittimi vice consoli mantenuti con stipendio dal principale» - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 250, χ.α., 22 Σεπτεμβρίου 1764, 8 Αυγούστου 1765 – Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Πάτρα 27 Μαΐου 1783 - Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 400, ap. 87, 14 Μαΐου 1783, 5 Φεβρουαρίου 1784.¹

¹ Ο Κ. Σάθας (Ειδήσεις τινές περί Εμπορίου, σ. 35) αναφέρει σχετικά: «Αι έκθεσεις του εν Ναυπάκτῳ προξενείου τελευτάσιν εν έτει 1739, ὅτε και το προξενείον πιθανῶς διελήφη δι’ ἐξέλιξιν τὸν πρὸς εντότι ἐκπράξεων. ἕκτοτε εἰς απλοῦν υποπροξενείον υποβηβασθέασα η Ναυπάκτος εξαρτάται τον Πατρών, ο δ’ ἐκεί πράκτωρ τίει κατ’ ἐτος εἰς τὸν προϊστάμενον αὐτοῦ εκατόν φιλαρία». 
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β’

ΟΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1. Τρόπος εκλογής των προξένων και υποπροξένων

Η όλη διαδικασία της εκλογής προξένων της Βενετίας στην Οθωμανική Αυτοκρατορία αφορούσε την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, στην οποία υπάγονταν τα βενετικά προξενεία, και διεξάγονταν στη Βενετία. Συγκεκριμένα η εκλογή προκηρυσσόταν από την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, κατόπιν εντολής της Γερουσίας, και το έγγραφο της προκήρυξης ανηρτάτο, όπως όλες οι σημαντικές αποφάσεις της βενετικής διοίκησης, κατά τις σκάλες του Ριαλτο, στον στενό δρόμο της Σικουρτά. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις των υποψήφιων καταθέτονταν στο Pien Collegio, το σώμα δηλαδή που θα διεξήγαγε την εκλογή. Με απόφαση του Pien Collegio οριζόταν η ημερομηνία της. Η εκλογή διεξάγονταν με τη συμμετοχή στο εκλεκτικό σώμα και της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia. Μετά την εκλογή, το όνομα του εκλεγμένου προξένου και η ημερομηνία της εκλογής του αναγράφονταν σε ένα ειδικό βιβλίο. Η εκλογή εγκρινόταν με απόφαση της Γερουσίας και οι Cinque Savi alla Mercanzia κατάρτιζαν τον κανονισμό λειτουργίας του προξενείου, τον οποίο κοινοποιούσαν στον εκλεγμένο πρόξενο. Αυτό ήταν το καθημερινό τυπικό που ακολουθούσαν στη Βενετία για την εκλογή ενός προξένου, άσχετα αν οι πραγματικές αιτίες που προκαλούσαν την εκλογή οφείλονταν στη δραστηριοποίηση των Cinque Savi alla Mercanzia ή σε προσπάθειες των ιδιών των υποψηφίων.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 7 Ιανουαρίου 1732, όπου η προκήρυξη της εκλογής προξένου Ναυπάκτου και Άρτας τελειώνει ως εξής «Publicato sopra le scale di Rialto nella cale della Sicurtà e lochi soliti per me Zuane Gagieta».
Συμβουλευτικό ρόλο στην επιλογή ενός προξένου διαδραμάτιζε το ειδικό αντιπροσωπευτικό σώμα των εμπόρων της Βενετίας, οι Capi di Piazza, που αποτελούσε συχνά και το ανεπίσημο συμβουλευτικό όργανο της Βενετικής Πολιτείας για θέματα σχετικά με το εμπόριο. Το σώμα αυτό συγκέντρωνε πληροφορίες που αφορούσαν τα προσόντα και την ικανότητα των υποψήφιων προξένων, τα οποία, υπό τύπο εισηγητικών αναφορών κατέθετε, για ενημέρωση, στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia.

Ο ρόλος του βαίλου στην Κωνσταντινούπολη ήταν επίσης σημαντικός στην ίδρυση ενός προξενείου, καθώς ήταν ο πιο αρμόδιος να υποδειξεί τους κατάλληλους εμπορικούς τόπους για την εγκατάσταση των Βενετών προξένων. Αυτός γνώριζε καλύτερα τα πράγματα της Ανατολής λόγω και της θέσης του στη σουλτανική προτεύουσα, όπου λαμβάνονταν οι αποφάσεις και ρυθμίζονταν οι τύχες του οθωμανικού κράτους, αλλά και επειδή ήταν ο ανώτερος εκπρόσωπος της Βενετίας στην Ανατολή. Άλλωστε ο ίδιος είχε και το δικαίωμα να προτείνει στους ανωτέρους του τον πρόξενο που θεωρούσε ως πλέον κατάλληλο και ήταν, μετά την έγκριση της Γερουσίας, υπεύθυνος για την αποστολή και την εγκατάσταση στον τόπο της εκλογής του. Τέλος ο βάιλος εξασφάλιζε και το έγγραφο επικύρωσης του διορισμού του προξένου, το βεράτι, που ήταν διπλωμα προστασίας και παραχωρούνταν από το σουλτάνο στο βάιλο. Αυτό μεταφραζόταν από το διερμήνεια και παραδίδοταν στον πρόξενο. Παράλληλα ο βάιλος φρόντιζε και για την παροχή εκ μέρους του σουλτάνου φιρμανιού, που επίσημα επικύρωνε την εκλογή του προξένου.

Όσον αφορά την εκλογή του προξένου, δεν υπήρχε διάταξη που να αποκλείει όσους υποψηφίους δεν ήταν υπήκοι της Γαληνότατης Δημοκρατίας. Με διάταγμα μάλιστα του 1719 γίνονταν δεκτές και αιτήσεις ξένων υπηκόων, που όμως η μακρά τους διαμονή στην Οθωμανική Αυτοκρατορία τους καθιστούσε γνώστες των προβλημάτων της. Μπορούσαν να επιλέγον και Οθωμανοί υπήκοοι, που η κοινωνική τους θέση τους έδινε αυτό το προνόμιο. Οι εκλογές γίνονταν μετά από διάστημα ενός μηνός από τη δημοσίευση της προκήρυξης, αλλά και μετά τις εκλογές δινόταν μια χρονική περίοδος μέχρι να εγκατασταθεί ο εκλεγμένος πρόξενος στη θέση του. Βασικός όμως περιορισμός, που έπρεπε να λαμβάνουν σοβαρά υπόψη οι νέοι πρόξενοι, ήταν η ρητή απαγόρευση να αναγορεύουν οι ιδιοί τους υποπροξένους, χωρίς την προηγουμένη έγκριση των αρχών της Βενετίας. Είχαν όμως την ελευθερία να ενημερώνουν τους εκλεγμένους προξένους και να τους δίνουν οι καταστάσεις της χώρας.

1 Για το ρόλο του βαίλου της Κωνσταντινούπολης βλ. Α. S. V. Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli Veneti in Levante, b. 32, Αρτα 9 Μαρτίου 1720, 15 Απριλίου 1730’ Χ. Μαλτέζο, Ο θεσμός, σσ. 28, 29, 31’ B. Simon, «I rappresentati diplomatici», σ. 58.
δυνατότητα να προτείνουν άτομα κατάλληλα γι’ αυτό το αξίωμα. Επιπλέον, από τον Δεκέμβριο του 1699 ήδη είχε καθορισθεί και ο χρόνος παραμονής ενός προξένου στο αξίωμά του, που δε θα υπερέβαινε τα πέντε έτη. Έξι μήνες, όμως, πριν από την εκπομή αυτού του διαστήματος έπρεπε να γίνει η εκλογή άλλου προξένου ή η ανανέωση της πενταετίας του ήδη εκλεγμένου, αν είχε κρίθει κατάλληλος για την εξυπηρέτηση των βενετικών συμφερόντων.

Στη διαδικασία εκλογής υποπροξένων βασικό ρόλο διαδραμάτιζε ο πρόξενος της Βενετίας. Όταν ο πρόξενος αντιλαμβανόταν ότι δεν μπορούσε κάποια περιοχή της δικαιοδοσίας του να την ελέγχει ικανοποιητικά, λόγω της απόστασης αυτής της περιοχής από την προξενική έδρα, πρότεινε στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia να διοριστεί εκεί ένας υποπρόξενος. Κριτήριο επίσης για το διορισμό ενός υποπροξένου σε μια σκάλα ήταν η ύπαρξη ή μη Βενετών εμπόρων και η προσέγγιση βενετικών πλοίων στη σκάλα αυτή. Το πρόσωπο που θα καταλαμβάνει τη θέση του υποπροξένου το υποδείκνυε ο πρόξενος είτε επειδή θεωρούσε το άτομο αυτό ικανό και δραστήριο είτε επειδή πίστευε απλά ότι θα εξυπηρετούσε τα συμφέροντα της Βενετικής Δημοκρατίας. Μετά την έγκριση εκλογής του υποπροξένου από τις βενετικές αρχές, έπρεπε να ζητηθεί σουλτανικό φιρμάνι για το διορισμό του. Παράλληλα ο Τούρκος καθής της συγκεκριμένης περιοχής του υποπροξένου έδειξε την άδεια εκδίδοντας σχετικό έγγραφο (mūrašelem). Αυτή η άδεια με το σουλτανικό φιρμάνι παραδίδοταν στον Τούρκο διοικητή της περιοχής (στην Άρτα ο διοικητής ονομαζόταν βοεβόδας), που αποφάσιζε τελικά για την επίσημη σύσταση του υποπροξενείου.

Πρέπει ακόμη να επισημανθεί ότι πολλοί προξενικοί εκπρόσωποι των Βενετών, που διορίστηκαν στην Άρτα, ήταν Επανάστατοι Βενετοί υπήκοοι. Αυτό το φαινόμενο έχει την εξήγησή του. Σύμφωνα με αναφορά των Cinque Savi alla Mercanzia προς το δόγμα στα 1699, οι Βενετοί πρόξενοι διακρίνονταν σε δύο κατηγορίες. Στους μεγάλους προξένους με διπλωματικές δικαιοδοσίες, που ασκούσαν την υπηρήγηση εμπορική πολιτική

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 2 Μαρτίου 1719 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χα., 2 Μαρτίου 1719: «Haveranno ad esser ammessi al concorso de consolati li cittadini originari della Dominante et altri sudditi d’ honesta conditione, escluse le persone forestiere, et anco quelle, che per la ragion d’incolto, e d’ una lunga habitatione fossero state dichiarate per cittadini, e per sudditi, come considerano prudentemente nella scrittura li magistrati suddetti ».


3 Βλ. Μ. Αθανασιάδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης - Βενετίας, σ. 118.
της Βενετίας και εκλέγονταν από το Maggior Consiglio μεταξύ των Βενετών πατρικίων, και σε όλους τους άλλους, τους γνωστούς ως εμπορικούς προξένους, που εκλέγονταν από το Pien Collegio και εκπροσώπούσαν τα εμπορικά συμφέροντα των Βενετών ως επίσημοι εμπορικοί πράκτορες. Οι πρόξενοι της δεύτερης κατηγορίας διορίζονταν σε προξενεία μικρά και δευτερεύουσας σημασίας, τα οποία δε δέχονταν να καταλάβουν οι πατρικίοι και οι πλούσιοι εμποροί, πιθανόν και λόγω της απόδοσής και της απομόνωσης μέσα σε αλλόγλωσσους και αλλόβια σημασίας πληθυσμού. Σε αυτά τα προξενεία οι βενετικές αρχές διόριζαν συνήθως Επτανήσιους Βενετούς υπηκόους, ικανούς και αρκετά μορφωμένους, γόνος παλιών αρχοντικών οικογενειών, οι οποίοι μπορούσαν να ασχοληθούν αποδοτικά με την προώθηση του βενετικού εμπορίου. Πολύ γρήγορα άλλωστε οι Βενετοί διαπιστώνευαν τα πλεονεκτήματα που προέκυπταν έτσι για την εξυπηρέτηση των συναλλαγών και, ιδίως, την προσέλκυση των ελληνικών προϊόντων με θησαυροποίηση προξένοντων ομοιόμορον και ομόθημα προς τους θρησκεύοντας εμπόρους και, παράλληλα, περιεργοποίησεις στους θρησκευόμενους. Η Άρτα, λοιπόν, σημαντικό εμπορικό κέντρο, αλλά μηδέν έστω σε σύγκριση με άλλες μεγάλες πόλεις της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας (Κάηρο, Χαλέπι, Σμύρνη) αποτέλεσε έδρα προξένων που προέρχονταν κυρίως από τα Επτάνησα.

2. Οι προξένοι και οι υποπροξένοι

Οι προξένοι της Βενετίας στις σκάλες της Ανατολής ήταν τα εκτελεστικά οργάνα της βενετικής εμπορικής πολιτικής. Το βενετικό σύστημα στην οργάνωση του εμπορίου δεν άφηνε στον προξένο περιθώρια πολλών πρωτοβουλιών. Αυτό δε σημαίνει, βέβαια, καθόλου ότι οι προξένοι δεν είχαν να διαδραματίσουν ένα σημαντικό ρόλο στις σκάλες της Ανατολής. Η επιρροή τους υπήρχε μεγάλη, ιδιαίτερα στις σχέσεις τους με τις τουρκικές αρχές και στην επιτήρηση για την εφαρμογή των νόμων και κανονισμών της Γενικότατης Δημοκρατίας. Σε άλλο κεφάλαιο της εργασίας μας θα δοθεί η ευκαιρία να αναφερθούμε στα ιδιαίτερα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις των προξένων και υποπροξένων που υπηρέτησαν στο προξενείο της Άρτας. Εδώ θα γίνει προσπάθεια να γνωρίσουμε, με βάση τις αρχειακές πηγές, τα άτομα που κατά καιρούς ανέλαβαν να υπηρετήσουν το προξενείο της Άρτας. Πρέπει, όμως, να τονίσετε ότι τα στοιχεία που συγκεντρώνονταν για τους προξένους και υποπροξένους της Άρτας θεωρούνταν ανεπαρκή. Στο προξενείο της

1 Α.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Diversorum b. 348, cart 95, 25 Αυγούστου 1699. Μ. Οικονόμου, «Ο θεσμός του προξένου», σσ. 6-7.
Άρτας, τον οποίον η σημασία ήταν μικρή σε σύγκριση με τα μεγάλα προξενεία της Ανατολής, δεν υπηρέτησαν πρόξενοι και κυρίως υποπρόξενοι με μεγάλα ονόματα και σπουδαίο γενεαλογικό δέντρο, και έτσι δεν απασχόλησαν την πένα των βιογράφων της εποχής. Ακόμη, και η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, η τόσο προσεκτική στη συγκέντρωση παρόμοιων πληροφοριών, δε φρόντισε να βρει επαρκή στοιχεία γι’ αυτούς. Εξάλλου οι πρόξενοι και υποπρόξενοι του μικρού αυτού προξενείου δεν απασχόλησαν ιδιαίτερα την αλληλογραφία των αρμοδίων αρχών με την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia.

Πρώτος πρόξενος της Άρτας ήταν ο Γ. Κουμάνος. Μας δόθηκε κιόλας η ευκαιρία να αναφερθούμε στο χρονικό ανάληψης των καθηκόντων του, εξετάζοντας το πρόβλημα του χρόνου της ιδρύσης του προξενείου. Είδαμε ότι ο πρόξενος αυτός ανέλαβε τα καθήκοντα του προξενού της Άρτας στα 1720, αλλά τον βλέπουμε στην Άρτα, μετά από όλα τα προβλήματα που ανέκυψαν, στα 1728.

Ο Γ. Κουμάνος, του Εμμανουήλ, ήταν Βενετός υπήκοος και καταγόταν από την Κρήτη. Στην εφηβεία του είχε υπηρετήσει στο στόλο της Βενετίας και ήταν γνωστός στις βενετικές αρχές από το παρελθόν για το ζήλο που είχε επιδείξει στην προώθηση των εμπορικών συμφερόντων της Βενετίας. Ο Γ. Κουμάνος στα 1703 είχε διεκδικήσει χωρίς επιτυχία το αξίωμα του προξενού της Βενετίας στο Δυτικό Μαύρο, ενώ στα 1706 πληροφορούμαστε ότι είχε διεκδικήσει το αξίωμα του Βενετού προξενού στη Σαγιάδα. Το διάστημα 1708-1714 συναντούμε τον Γ. Κουμάνο να υπηρετεί ως υποπρόξενος στο προξενείο της Βενετίας στο Δυτικό. Από το 1701 έως το 1710 υπήρξε μέλος της ελληνικής Αδελφότητας της Βενετίας.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patras 1720-1764, f. 728 , χ.α., 22 Μαΐου 1736, όπου σε επιστολή του από την Κέρκυρα ο Γ. Κουμάνος ανέφερε: «Να ηλεπες την σερβιτική μια προστατευτή από την διεθνή ίδιοτη στην περιοχή της Κρήτης».
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, b. 32, quaderno 146, Console Veneto in Sagiaida, ο είσα Bastia, 9 Οκτωβρίου 1706, 16 Δεκεμβρίου 1706, 5 Ιανουαρίου 1707.
4 Για τη δράση του Γ. Κουμάνου βλ. περισσότερα Κ. Σάβας, Ειδήσεις τενες περι εμποριον, σ. 17-21, 30-35, 40-42 Κ. Μέρτζιος, «Το εν Βενετία Ηπειρωτικόν Αρχείον», σ. 292 ο ιδιος, Μηνιαία Μακεδονικής Ιστορίας, σ. 266-267 Α. Αρχοντίδης, H Βενετοκρατία στη Δυτική Ελλάδα, σ. 100, υποσ. 41 Χ. Παπακώστα «Οι Εμπορικοί προξενοί στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο – Το βενετικό προξενείο της Άρτας (1720-1797)», Θησαυρίσματα 32 (2002), σ. 259-268. Όσον αφορά την οικογένεια του Γ. Κουμάνου αναφέρεται ότι τα δύο αδέλφια του πατέρα του Εμμανουήλ, ο Γεώργιος και ο Ιωάννης μετά τα μέσα του 17ου αιώνα βρίσκονταν...
Ο Γ. Κουμάνος ανέλαβε, όπως ο ίδιος μας πληροφορεί, σε προγραμμένη ηλικία τα καθήκοντα του προζένου της Αρτας, υπερασπίστηκε όμως τα συμφέροντα των Βενετών που εμπορεύονταν στην Αρτα με προθυμία και δεξιότητα. Οι βενετικές αρχές έδειχναν εμπιστοσύνη στο πρόσωπό του, επειδή ήταν έμπειρος στα θέματα του εμπορίου της Δυτικής Ελλάδας, και είχαν την ελπίδα ότι θα μπορούσε να μειώσει τις πολλές ζημιές που προκάλυσε στο βενετικό εμπόριο ο πρόξενος της Γαλλίας στην Αρτα. Όπως αναφέρει ο Κ. Σάθας, «ο Κουμάνος κάλλιον παντός άλλου εγγύωσκε τι σημαίνει εμπόριον και πώς τιθασεύονται οι άγριοι Τούρκοι, δια τούτο δέ βλέπομεν επί προζένιας αυτού το μέν ενετικόν εμπόριον ανθών, το δέ προζενείον οπωσδήποτε ύπο των Τούρκων σεβόμενον». Στην προσπάθεια μάλιστα που κατέβαλε να διευκολύνει τις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών στην περιοχή, υποβλήθηκε σε πολλά και μεγάλα έξοδα με αποτέλεσμα, όπως δήλωσε ο ίδιος, να αναλάβει σχεδόν όλη την περιουσία. Αυτή όμως η μεμνημονια των προζένων της εποχής όσον αφορά την οικονομική τους κατάσταση ήταν συνηθισμένη. Προφανώς προώθησαν αυτή τη στάση για να μπορέσουν να προσαρτήσουν, μετά από απόφαση των βενετικών αρχών, νέα εδάφη στα όρια της προζενικής τους δικαιοδοσίας, ανεξάντοντας έτσι τα προζενικά τους δικαιώματα, ή και για να έχουν ευνοϊκή αντιμετώπιση σε οικονομικές διαφορές με άλλους προζένους.

Ο Γ. Κουμάνος, όπως προαναφέρθηκε, δεν κατέστησε ποτέ την Άρτα έδρα του προζενείου του. Προτιμούσε να διορίζει εκεί κάποιον υποπρόξενο για να εξασφαλίζει κυρίως τα προζενικά δικαιώματα.

eykatetstithmoi sti Benetía kai etan meli tis Ellinikis Asdelofutteras tis Benetías. O G. Koumanos, o proezideteros, etan eggerommenos stin Asdelofuttera apo to 1684 eos to 1702 kai o adefilos tou Ioaninis etan melos apo to 1691 eos to 1705. Sta 1694 kai 1695 ti Gevrios ekleithke «epitropos» (governatore) tis Asdelofutteras, eno sta 1697 etan ena apo ta 12 meli tou dioikitikou symvoulou tis (banca). Ti Ioanissis ekleghthe duo fores graumatitas (serivano) sta 1697 kai 1705 kai sta 1698 etan melos tou Banca. Ta meli tis oikogeneias Koumanou parallilha sygkatalagontan metazoi twn plousioterwn empordwn tis Benetias me plousia emporikis drasteteristias se diaphores vallonikes poleis. Sta telia tou 17ono aiona o Gevrios Koumanos, o proezideteros, diorizei prozexenos tis Benetias sto Durrachio, pou molis eixe idruthi. Sto axiowma auta emine apo ton Ioaninio tou 1699 eos to Noembei tou 1702 opote pevan sto Durrachio, gia na ton diaxechtei o adefilos tou Ioaninis kata ti diteia 1702-1704, bl. saketika Χ. Papakosta, o.p., σσ. 265-267.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ. α., 26 Απριλίου 1720, 29 Οκτωβρίου 1728 – Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 3 Μαρτίου 1730.

2 K. Sathas, Eidiqseis tineis peri emporiou, σ. 19.

3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 3 Μαρτίου 1730.
Κάποια χρονικά διαστήματα από το 1728 έως και το 1733 εμφανίζονται εγκατεστημένοι στην Άρτα προσπαθώντας να διευθετήσει δύο κυρίως ζητήματα: τη μείωση των δασμών που επιβάλλονταν από τους Τούρκους στους Βενετούς που εμπορεύονταν στην περιοχή και την εξασφάλιση των προζενικών δικαιωμάτων του από τα βενετικά πλοία που φόρτωναν στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου, θέματα που θα μας απασχολήσουν σε επόμενο κεφάλαιο. Κατά τη διάρκεια της θητείας του ο Β. Κουμάνος ήλθε σε έντονη διαμάχη με τους προζένους της Πάτρας, κυρίως με τον πρόξενο Ε. Πυλαρινό στο χρονικό διάστημα 1722-1727, για τα όρια της δικαιοδοσίας των δύο προζενικών, όταν προσπάθησε να διευρύνει τις δικαιοδοσίες του προζενικού της Ναυπάκτου και σε περιοχές από τα Σάλβια έως τη Λιβαδεία και τη Θήβα, οι οποίες ανήκαν στη δικαιοδοσία του Ε. Πυλαρινού.

Τον Ιανουαρίο του 1733, όταν εξέπνευσε η πενταετία του Γ. Κουμάνου ως προζένου Ναυπάκτου και Άρτας, προκηρύχθηκε εκ νέου η κενή θέση καλούντας όποιος ήθελε να τη διεκδικήσει να εγγραφεί εντός οκτώ ημερών σε κατάλογο υποψηφίων. Στις 10 Ιανουαρίου 1733 γράφτηκε στον κατάλογο ο ίδιος ο Κουμάνος. Στις 22 Ιανουαρίου ο Κουμάνος εκλέχτηκε παμμένος από τις βενετικές αρχές. Τα καθήκοντα του ανατέθηκαν στον Γ. Κουμάνο, ως προζένου όμως της Ναυπάκτου με την εποπτεία της Άρτας, όπως προαναφέρθηκε, και παρουσίαζοντας στην απόφαση της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia στις 24 Ιανουαρίου 1733. Εδώ πρέπει να τονιστεί ότι στη δικαιοδοσία του προζενικού της Ναυπάκτου προσαρτήθηκε και η γεωγραφική περιοχή που ανήκε διοικητικά στο προζενικό της Πάτρας. Το τελευταίο είχε καταργηθεί με απόφαση της Γερουσίας, που εκδόθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1732. Τον Μάρτιο του 1733 με απόφαση της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia δόθηκε στον Γ. Κουμάνο το δικαίωμα να ορίσει υποπροζένους στην Άρτα και το Μεσολόγγι, καθώς, εξαιτίας της απόστασης αυτών των τόπων από την προζενική έδρα της Ναυπάκτου, δεν ήταν ευκοτός ο ελεγχός τους, με αποτέλεσμα εκείνη την εποχή να επιβαρύνουν σημαντικά την οικονομική κατάσταση του προζένου. Με την ίδια απόφαση εγκρίθηκε και ο διορισμός του Φραντζέσκου με κοινωνικά πλαίσια και εμπειρία στον τομέα της Αγοράς της Ναυπάκτου και Άρτας.


2 A.S.V., ὁπ. Μ. 22 Ιανουαρίου 1733 «GL illustissim et eccellentissimi signori V Savii alla Mercanzia. In ordine al sudetto proclama, essendosi dati in nota per console di Lepanto et Arta dominico Zorzi Cumano per la sua conformatione...hanno percios mandatto il bussalo bianco per la conformation di domino Zorzi Cumano et il verde di no : Bianco numero 5, Verde numero 0».

3 Βλ. Κεφάλαιο «Εναρξη λειτουργίας και εξέλιξη του προζενικού», σφ. 24-37.
Κουμάνου, γιο του Γ. Κουμάνου, ως υποπροξένου της Πάτρας, η οποία είχε εκπεμφθεί από το 1732 σε έδρα υποπροξενείου. Η θητεία του Γ. Κουμάνου ως προξένου της Ναυπάκτου, με την εποπτεία της Άρτας, διήρκεσε έως το 1739, έτος το οποίο παράκρηνε το ονομαςιμόν προξενείο. Στη συνέχεια η προξενική καριέρα του Γ. Κουμάνου υπήρξε πλουσιότατη. Στα 1740 ο Γ. Κουμάνος διορίστηκε από τις βενετικές αρχές πρόξενος στη Μεθώνη, στα 1743 στην Αρκαδία, όπου παρέμεινε έως το 1749, οπότε τον διαδέχθηκε στο αξίωμα ο Νικολός Κουμάνος. Την σταδιοδρομία του προξένου της Βενετίας ακολούθησε και ο γιος του Γ. Κουμάνου Φραγκίσκος, τον οποίο το διάστημα 1745-1752 τον συναντάμε να υπηρετεί ως πρόξενους της Βενετίας στο Δυρράχιο.

Για τα άτομα που υπηρέτησαν ως υποπροξένοι στην Άρτα από το 1728 έως και το 1746, έτος που ενέβαλε τη θέση του υποπροξένου ο Marin De Luna, οι πληροφορίες από τις αρχειακές πηγές είναι δυστυχώς ελλιπείς. Στις αρχές του 1729 μπήκε στη Βενετού υποπροξένου στην Άρτα, του Φραγκίσκου Κουμάνου, γιού του Γ. Κουμάνου. Από επιστολές του Γ. Κουμάνου την 1η Ιουλίου 1729 και στις 3 Μαρτίου 1730 πληροφορούμαστε ότι υποπρόξενος στην Άρτα ήταν ο Alessandro Rinaldi, ενώ στα 1731 τη θέση του υποπροξένου

---

1. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, c.a., 7, 10, 22, 24 Ιανουαρίου, 10 Μαρτίου 1733.
2. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 13 Φεβρουαρίου 1739.
5. Βλ. Χ. Παπακώστα: «Οι εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Νότιο», σ. 263.
6. Ο A. Rinaldi πιθανόν να ήταν ένας προσωρινός αντιπρόσωπος (αγένος) του Γ. Κουμάνου στην Άρτα με μοναδική αποστολή τη συλλογή των προξενικών δικαιωμάτων και τη συμμετοχή στις διαπραγματεύσεις με τις οθωμανικές αρχές για την επίλυση φορολογικών ζητημάτων. Σε κάποια έγγραφα, όμως, αναφέρεται και ως υποπρόξενος. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, b. 603, 1 Ιουλίου 1729: «Posti in tanto con debol methodo ma in buon ordine l’ affare et appogiatio il peso della Vice Genera ad un tal Alessandro Rinaldi, giudicai anche molto gravoso il dificoltar i traficienti dai carricatori di quel Golfo lontani dalla permanenza del agente 18 e 20 miglia per la contribuzione del diritto consolare», Ναυπάκτος 6 Δεκεμβρίου 1732 – Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, c.a., 3 Μαρτίου 1730: «ετι instituendo, come ho gia rassegnate le notitie alla Supremma
είχε ο Nicolò Belini¹. Στα 1733 χρέη υποπροέζειν της Βενετίας στην Άρτα εκτελούσε ο Giuseppe Berra, που από το 1726 ήταν εφημέριος στο γαλλικό προξενείο της Άρτας². Το ότι ένα άτομο που ανήκε στο προσωπικό του γαλλικού προξενείου αναλάμβανε τη θέση του υποπροέζειν της Βενετίας στην Άρτα δεν ήταν παράξενο. Βάσει αποφάσεων της Γερουσίας, από την αρχή του αιώνα, σε όποια μέρη δεν υπήρχε ικανοποιητική εμπορική κίνηση, ώστε να εξασφαλίζονται επαρκή έσοδα από τα προξενικά δικαίωμα, ήταν δυνατό να χορηγείται δίπλωμα υποπροέζειν της Γαλλήνοτητος Δημοκρατίας σε πρόξενο άλλου κράτους ή σε κάποιο άτομο του προξενείου του, που είχε δίπλωμα προστασίας, αρκεί αυτό να απέβαινε προς όφελος των βενετικών συμφερόντων. Στην προκειμένη περίπτωση φαίνεται ότι ο G. Berra εξυπηρετούσε τα βενετικά συμφέροντα στην περιοχή, καθώς ήταν ασφαλώς γνώστης και της ιταλικής γλώσσας, προφανώς μητρικής του. Είναι γνωστό πάντως ότι οι Γάλλοι εποφθαλμούσαν την προστασία των βενετικών συμφερόντων σε μέρη όπου δεν υπήρχαν Βενετοί πρόξενοι, επειδή, εκτός των κερδών από τα προξενικά δικαίωμα, στην ουσία προσθέτουσαν μόνο το δικό τους εμπόριο. Γι’ αυτό επιδίωκαν να δοθούν διπλώματα Βενετών υποπροέζειν στους δικούς τους πρόξενους, αλλά και σε υπηκόους τους, για να επωφελούνται και από τις συναλλαγές της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας με τη Βενετία. Πρέπει, όμως, να τονίσετε ότι οι διοικητικές αρχές της Βενετίας ήταν ιδιαίτερα επιφυλακτικές στην ανάθεση σε ξένους της τύχης του εμπορίου τους, αν μάλιστα δεν εξασφάλιζαν σοβαρά εθέγγια γι’ αυτό³. Μέχρι τότε υπήρχε ο G. Berra ως υποπρόξενος της Βενετίας στην Άρτα δεν είχε γνωστό με ακρίβεια. Από επιστολή του προξενού της Γαλλίας στην Άρτα Laurent Boulle πληροφορούμαστε ότι στα 1745 ο Βενετός υποπρόξενος της Άρτας είχε επιτρέψει στην πατρίδα του και πως, πριν αναλάβει αυτή τη θέση, ήταν εφημέριος του γαλλικού προξενείου. Αυτό είναι ένα στοιχείο που μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι ο G. Berra άσκησε τα καθήκοντά του

loro Grandeza, la persona d’ Alessandro Rinaldi, onde accudir habbi all’ interesse del Publico e de mercanti»

1 A.S.V., P.T.M., f. 867, No 4, Αγία Μαίρα 16 Μαΐου 1731 και Copia συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με χρονική ένδειξη 10 Απριλίου 1731. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 1, σ. 399.


3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 11 Αυγούστου 1724 – Consoli Veneti in Levante, b. 32, 24 Μαΐου 1721, 13 Σεπτεμβρίου 1729' Μ. Αθανασίαδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σσ. 45-46, 49.
υποπροξένου της Βενετίας ως το 1745. Πάντως η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia στα 1740 ανέφερε ότι είχε πληροφορίες πως στην Άρτα υπηρετούσε κάποιος υποπροξένος της Βενετίας, αλλά δε γνώριζε ποιο άτομο ήταν αυτό και με ποιο τρόπο και με ποια έγκριση ασκούσε τα καθήκοντά του. Είναι σαφές ότι η Άρτα, παρά την όποια εμπορική της σημασία, όντας έδρα ενός απλού υποπροξενείου, δεν προσείλκυσε ιδιαίτερα το ενδιαφέρον των βενετικών αρχών την περίοδο αυτή.

Τον Δεκέμβριο του 1739, λίγο πριν τη λήξη της θητείας του Γ. Κουμάνου ως προξένου Ναυπάκτου, ο μεγάλος διερμηνέας της Πύλης Αλέξανδρος Μαφίο Τσάκυνθος ιδιαίτερα ήταν συνήθως ο Ιωάννης Σουφλίτης, υπηρετών της Γερουσίας διοικητικός Αθηνών, που ασκούσε εκείνη την περίοδο στην Άρτα το επάγγελμα του ναυπάκτου. Τα κίνητρα που άρχισαν τον μεγάλο διερμηνέα της Πύλης Α. Ιακωβίτης αποφάσισε την ανάληψη αυτής ήταν γνωστά στην Γερουσία και αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia για ιδρύση προξενείου στην Άρτα, ενώ από την άλλη ήθελε να εκμεταλλευτεί τις ευνοϊκές συνθήκες που διαμορφώθηκαν εκείνη την περίοδο για μια τέτοια ενέργεια, καθώς μια άλλη πόλη, η Θεσσαλονίκη, είχε αναβαθμιστεί από υποπροξενείο σε προξενείο. Ας αναφερθεί εδώ ότι η Θεσσαλονίκη έως το 1739 αποτελούσε έδρα υποπροξενείου. Αίτημα μήνυσε μετά την ανάληψη των προξενικών καθηκόντων από τον Maffio Ferro στη Θεσσαλονίκη (1739) κρίθηκε αναγκαίο από τη βενετική Γερουσία να μιμηθεί τα άλλα κράτη, που διατηρούσαν προξενεία στη Θεσσαλονίκη, και με επίσημη απόφαση της στις 13 Φεβρουαρίου 1739 αποφάσισε την αναβάθμιση του υποπροξενείου σε προξενείο, επειδή οι συνθήκες του εμπορίου είχαν αρχίσει να ευνοούν αυτή τη μεταβολή.
Α. Γκίκας τόνιζε τέλος ότι, εάν συμφωνούσαν οι δύο πλευρές στην προοθήκη αυτού του σχεδίου, θα συνέδραμε και ο ίδιος, με τις διασυνδέσεις του στην Πύλη, στη σύσταση νέου προξενείου στην Άρτα. Ο βάλος αντιμετώπισε με προβληματισμό το αίτημα του διερμηνέα, εφόσον για να γίνει κάτι τέτοιο έπρεπε να αποκοπεί η Άρτα από τα όρια της προξενικής δικαιοδοσίας του Γ. Κουμάνου, που, όπως είναι γνωστό, υπηρετούσε εκείνη την περίοδο ως προέδρους Ναυπάκτου έχοντας και την εποπτεία της Άρτας. Η ιδρυση όμως ενός νέου προξενείου στην Άρτα θα συναντούσε δυσκολίες, καθώς οι Τούρκοι δεν αναγνώριζαν το δικαίωμα στους Βενετούς να ιδρύουν νέα προξενεία σε πόλεις, εάν στις πόλεις αυτές δεν υπήρχαν έδρες προξενείων πριν από τη συνθήκη του Passarowitz. Ήταν γνωστά τα προβλήματα που αντιμετώπισαν οι Βενετοί, όταν στα 1720 πήραν απόφαση να ιδρύσουν προξενείο στην Άρτα. Ο βάλος προώθησε τελικά το σχέδιο αναβάθμισης της Άρτας σε έδρα προξενείου στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia για να το εξετάσει αυτή. Θεωρήστε ότι η συνδρομή που θα παρείχε στους Βενετούς ο μεγάλος διερμηνέας της Πύλης ήταν μια πολύ καλή ευκαιρία για την υλοποίηση ενός τέτοιου σχεδίου. Πρότεινε μάλιστα, για να ξεπεραστούν οι αρχικές δυσκολίες, όσον αφορά τη νόμιμη διαδικασία εκλογής προξένων και ως την οριστική διευθέτηση του ζητήματος, να διοριστεί ο 1. Συμμάχος προσωρινός πρόξενος με θητεία δύο ή τρία χρόνια, καθερώνοντας έτσι την Άρτα έδρα προξενείου, και μετά θα γίνονταν νέες εισηγήσεις για την κατάληψη της προξενικής θέσης. Στη συνέχεια ο βάλος εξέδωσε τους λόγους για τους οποίους έπρεπε να γίνουν οι δέοντες ενέργειες ώστε να αναβαθμιστεί η Άρτα σε έδρα προξενείου. Μεταξύ των άλλων ανέφερε ότι δε γνώριζε εάν ο τορινός πρόξενος Γ. Κουμάνος έδειχνε το ανάλογο ενδιαφέρον για την τόσο σημαντική για το βενετικό εμπόριο πόλη της Άρτας. Εκθείασε την Άρτα ως μια από τις πιο σπουδαίες σκάλες της Ελλάδας, όπου έδρευε μάλιστα και Γάλλος πρόξενος, εκπρόσωπος του πλέον ανταγωνιστικού, για το βενετικό εμπόριο, κράτους. Τέλος δήλωνε ότι η Άρτα ήταν τότες καταφυγής λιποτακτών εντάσσοντας την Άρτα, αλλά και δραπετών. Ολα αυτά μόνο νέα προξένους που θα διέμενε στην Άρτα θα μπορούσαν να διευθετηθεί. Η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia αποφάσισε στα 1740 ότι ήταν δυσκολή η αποκοπή της περιοχής της Άρτας από τη δικαιοδοσία του προξενείου της Ναυπάκτου, καθώς μια τέτοια ενέργεια θα απέβαινε σε βάρος του ήδη προβληματικού οικονομικού προϋπολογισμού του προξενείου της Ναυπάκτου. Γι' αυτόν το λόγο είχε ληφθεί απόφαση το προξενείο της Ναυπάκτου να καταργηθεί και η περιοχή να εγκατασταθεί στη δικαιοδοσία του προξενείου της Πάτρας (στον Γ. Κούμανο είχε ήδη ανατεθεί το προξενείο της Μεθόνης). Αντίθετα ήταν επίσης η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia και στο διορισμό του 1. Συμμάχος ως προξένου για μια δεκαετία ή τριετία, καθώς κάτι τέτοιο θα
ήταν παράβαση των διαταγμάτων της βενετικής Πολιτείας, που καθόριζε τη θητεία των προξένων για πέντε χρόνια. Φαίνεται, λοιπόν, ότι η Γαληνότατη Δημοκρατία, στην παρακμιακή της πορεία κατά τον 18ο αιώνα, δεν μπορούσε να συντηρηθεί πολλά προξενεία. Γι’ αυτό και ήταν διστακτική στη δημιουργία νέων1.

Στα 1746 το υποπροξενείο της Άρτας ανέλαβε ο Marin De Luna, Βενετός υπήκοος από την Κεφαλονιά, που διορίστηκε υποπρόξενος στην πόλη της Άρτας από τον Giovanni Lappro, πρόξενο της Πάτρας2. Ο Marin De Luna είχε υπηρετήσει ως σημαιοφόρος και στη βενετική πολιτοφυλακή στα 17223. Οι πρώτες εντυπώσεις του από τις συνθήκες διεξαγωγής του εμπορίου στην Άρτα ήταν μάλλον αρνητικές. Όπως πληροφορούμετε από επιστολή που απέστειλε στα 1747 προς τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Marin Antonio Cavalli, η Άρτα αποτελούσε έναν τόπο όπου οι Βενετοί υπήκοοι που εμπορεύονταν εκεί, λόγω έλλειψης προστασίας, είχαν να αντιμετωπίσουν μόνιμα τη βάναυση συμπεριφορά των Τούρκων. Εκβιασμοί, ύβρεις, αδικίες και κακομεταχείριση ήταν η εκδήλωση αυτής της κακόβουλης συμπεριφοράς, σε μια περιοχή μάλιστα τόσο σημαντική και φημισμένη για τις αγορές της, όπου εμπορεύονταν τρεις με τέσσερις χιλιάδες περίπου Βενετοί υπήκοοι. Ένας αριθμός μάλιστα από τους εμπορευόμενους Βενετούς διέμενε και στην Άρτα, εξασφαλίζοντας με κόπους τα χρήματα μιας φτωχής διαβίωσης4.

Πρώτα μέλημα του υποπροξενείου Marin De Luna ήταν η προστασία των συμφερόντων των Βενετών εμπόρων. Γι’ αυτό επισκέφθηκε αρκετές φορές τον Οθωμανό διοικητή, προσπαθώντας να αλλάξει τη βάναυση τουρκική συμπεριφορά απέναντι στους Βενετούς. Χάρις στις κατάλληλες οδηγίες που έλαβε από τον γενικό προβλεπτή M. A. Cavalli, αλλά και στους δικούς του χειρισμούς, κατάφερε να φέρει σε πέρας εκατοντάδες προβλήματα με τους Τούρκους στην περιοχή. Πέτυχε, τέλος, με τη συναίνεση των Οθωμανών διοικητών να υψώσει τη σημαία του Αγίου Μάρκου στο οίκημα, όπου διατηρούσε την έδρα του, πράγμα που δεν είχε κανένας άλλος από τους προκατόχους του5.

---
1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli Veneti in Levante, b. 32, 4 Σεπτεμβρίου, 16 Δεκεμβρίου 1739, 5 Σεπτεμβρίου 1740.
2 Βλ. Παράρτημα Έγγραφο 4.
4 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., f. 991, Copia 15 Ιουλίου 1747.
5 A.S.V., ο.π.
Ο αρχικός, όμως, ξήλος του Marin De Luna για την υποστήριξη των βενετικών συμφερόντων, με το πέρας του χρόνου, χάθηκε. Οι καθυστερήσεις καταβολής των πενηρών αποδοχών του, η συνεχομένη άσχημη συμπεριφορά των Τούρκων και τα προβλήματα υγείας που αντιμετώπιζε κατά καιρούς, οδήγησαν τον Marin De Luna να αμέλει τα καθήκοντά του. Πολλές φορές ανέφερε ότι οι πενηρές αποδοχές του δεν έφταναν για να πληρώσει το νοκίκ του σπιτιού του, που ήταν εδώ και του προξενείου, τον υπηρέτη και τον γενέτσαρο που τον προφύλασσε. Για να αντεπεξέλθει σε όλες αυτές τις υποχρεώσεις, έχασε, όπως αναφέρει, όλη την περιουσία του, αλλά και τη νεότητά του. Ακόμη, το γεμάτο υγρασία κλίμα της περιοχής τον ανάγκαζε πολλές φορές να εγκαταλείπει την Άρτα και να πηγάνει στην Κεφαλονιά ή στην Πρέβεζα, για να αναρρόσει κάτω από καλύτερες συνθήκες. Έτσι στα 1759 ο Marin De Luna αναχώρησε για την Πρέβεζα για να αποκαταστήσει την υγεία του, καθώς υπέφερε από κακοήθη πυρετό, ενώ, εάν όλα πήγαιναν καλά με την υγεία του, ήθελε να μεταβεί και στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας, για να εκθέσει τη δυσχερή οικονομική κατάσταση στην οποία είχε περιέλθει ασκώντας τα καθήκοντά του υποπροξένου στην Άρτα. Στα 1760 ακόμη, ο έκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας σχεδόν παρακαλούσε τον Marin De Luna, που βρισκόταν στην Πρέβεζα, να επιστρέψει στην Άρτα και να αναλάβει πάλι τα καθήκοντά του, για να διευθετήσει υποθέσεις Βενετών υπηκόων που, μόνο ο ιδιώς, λόγω της εμπειρίας του, μπορούσε να φέρει σε πέρας. Όταν έλειπε από την Άρτα, Marin De Luna, χρέωνυποπροξένου ασκούσε ο συνεργάτης του Bartolomeo Piazzoni, που ήταν και γιατρός στην Άρτα. O Bartolomeo Piazzoni, γνώστης της ιταλικής γλώσσας, κατοικούσε στην πόλη και ήταν νυφρειμένος με την Elena Piazzoni. Όπως μας πληροφорούν οι πηγές, o Bartolomeo Piazzoni ασκούσε παράλληλα και τα καθήκοντά του υποπροξένου του βασιλείου της Νεάπολης.

Στα 1748 με επιστολή του στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας o Marin De Luna ζήτησε να αναβαθμιστεί η Άρτα σε έδρα προξενείου, καθώς μια τέτοια πόλη, όπου έδρευαν πρόξενοι μεγάλων ευρωπαϊκών κρατών και με τόση στρατηγική σημασία για το εμπόριο, αδυνάτιζαν να αποτελεί έδρα ενός απλού βενετικού υποπροξενείου. Η αναβάθμιση της Άρτας σε έδρα προξενείου θα βοηθούσε τον πρόξενο να αντεπεξέλθει ευκολότερα στις οικονομικές υποχρεώσεις του, αλλά και να βελτιώσει την ποιότητα ζωής του. Για να εξασφαλίσει μάλλον ο πρόξενος αυξημένα εισοδήματα, ζητούσε να υπαχθεί στο προξενείο της Άρτας και

1 M.C.C. , Mss P.D. , b. 629, Άρτα 30 Ιανουαρίου, 24 Ιουνίου, Ρέβεζα 2 Ιουλίου 1759 , Άρτα 5 Μαΐου 1760 , Άρτα 11 Μαρτίου 1762 - Mss P.D. , b. 622 , Λευκάδα 5 Ιουλίου 1760 - Mss P.D. , b. 630 , Ρέβεζα 19 Μαΐου 1762 : «Dall’ annesso frammento di lettera scritta al mio ministro cancelier da Bortolo Piazzoni , medico condotto in Artza». 

53
το υποπροξενείο του Κάρλελι (Qar'il-eli : η σημερινή Αιτωλοακαρνανία) που είχε ως έδρα το Βραχώρι και ανήκε διοικητικά στο προξενείο της Πάτρας. Η προσάρτηση της πλούσιας περιοχής του Κάρλελι, στα νότια της Αρτας, θα ελάφρυνε τις προξενικές αρχές από τις μεγάλες οικονομικές επιβαρύνσεις που είχαν να αντιμετωπίσουν, λόγω των συχνών οικονομικών ανταλλαγμάτων που προσέφεραν στους Θωμανούς διοικητές για να εξασφαλίσουν την ευνοία τους. Μια τέτοια ρύθμιση, όπως ανέφερε ο Marin De Luna, τον ορίζον της δικαιοδοσίας του νέου προξενείου θα εξασφάλίζει οικονομικά τον πρόξενο της Αρτας, ενώ από την άλλη μεριά μια τέτοια ενέργεια δε θα ήταν ζημιογόνα για το άλλο μεγάλο προξενείο, αυτό της Πάτρας. Οι βενετικές αρχές, όμως, εξέφρασαν την αντίθεσή τους στις αξιώσεις του υποπροξένου της Αρτας απορρίπτοντας το αίτημά του. Ας μην ξεχνούμε ότι το κυρίαρχο προξενείο αυτή την περίοδο στη Δυτική Ελλάδα ήταν της Πάτρας και αυτό ενδιέφερε περισσότερο τους Βενετούς.1

Στα 1753 ο πρόξενος της Πάτρας Αναστάσιος Μεσσαλάς με υπόμνημα του στις βενετικές αρχές κατήγγειλε τη στάση του υποπροξένου της Αρτας Marin De Luna να μην επιδεικνύει τον απαιτούμενο ξύλο και το ανάλογο ενδιαφέρον για την υποστήριξη των συμφερόντων των Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή της Αρτας. Στην επιβολή της δισβάσταχτης φορολογίας που επέβαλλαν οι Τούρκοι, ο υποπρόξενος παρέμενε αδρανής και δε διαμαρτυρόταν ώστε να εξασφαλίσει έστω και μια μικρή οικονομική ελάφρυνση των Βενετών εμπόρων. Επίσης, αντί να κρατήσει μια μετριοπαθή και διπλωματική στάση απέναντι στους Θωμανούς διοικητές, εξασφαλίζοντας έτσι την ευνοία τους, με τις άστοχες ενέργειές του δημιούργησε ένα εχθρικό κλίμα, που απέβαινε σε βάρος των βενετικών συμφερόντων. Η ίδια συμπεριφορά του Marin De Luna προκάλεσε τις έντονες διαμαρτυρίες των Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή, καθώς έμεναν ανυπεράσπιστοι απέναντι στην κακόβουλη και προκλητική συμπεριφορά των Τούρκων. Ο πρόξενος Α. Μεσσαλάς δήλωσε μάλιστα ότι εδώ και καιρό θα αντικαθιστούσε τον Marin De Luna από τη θέση του υποπροξένου, εάν εβρισκε εκάστοτε άλλο ικανό άτομο να ασκήσει τα καθήκοντα αυτά. Επειδή, όμως, ήταν δύσκολο να βρει κάποιο άλλο άτομο για να τον αντικαταστήσει, ανέχτηκε την παραμονή του Marin De Luna στο αξίωμά αυτό. Εδώ πρέπει να τονιστεί ότι δεν ήταν εύκολο να βρεθεί κάποιο άτομο να καταλάβει τη θέση του υποπροξένου, καθώς ο αξίωμα αυτό ήταν ουσιαστικά ένας τίτλος χωρίς αξία, δηλαδή χωρίς να συνοδεύεται από ικανοποιητικό εισόδημα και μάλιστα όταν η δικαιοδοσία του θα περιορίζοταν σε λίγα μέρη γύρω από την Αρτα. Η άσχημη και προσβλητική συμπεριφορά, αρκετές φορές,1

1 A.S.V., P.T.M., f. 993, Copia 30 Δεκεμβρίου 1748.
των οθωμανικών αρχών απέναντί στους υποπροξένους ήταν επίσης λόγος να μην επηθυμούν Βενετοί υπήκοοι να καταλαμβάνουν τέτοιες θέσεις.

Τελικά ο πρόξενος της Πάτρας μετά από επιμονή αναζήτηση βρήκε κάποιον Antonio Deffarana, Βενετό υπήκοο από την Κεφαλονιά, που ήταν διατεθειμένος να ασκήσει με όλο του το ζήλο τα καθήκοντα του υποπροξένου της Άρτας. Ανακοίνωσε, λοιπόν, με επιστολή του στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia την πρόθεσή του να αντικαταστήσει τον M. De Luna με τον A. Deffarana, εκθέτοντας λεπτομερώς όλους τους λόγους που τον οδήγησαν σε μια τέτοια κίνηση. Η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia ενέκρινε την αντικατάσταση του Marin De Luna με την επισήμανση ότι ο πρόξενος της Πάτρας έπρεπε να ασκεί ενδελεχή έλεγχο στον νέο υποπρόξενο, ώστε να αποφεύγουν οι παρατυπίες του παρελθόντος και να μπορούν οι Βενετοί υπήκοοι να ασκούν τις εμπορικές τους δραστηριότητες σε κλίμα ασφάλειας και προστασίας.

Ο Antonio Deffarana όμως δεν ανέλαβε τελικά τα καθήκοντα του υποπροξένου στην Άρτα, καθώς ο Marin De Luna υποστηρίζομενος από τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Girolamo Querini παρέμεινε στη θέση του. Ο Βενετός πρόξενος της Πάτρας Αναστάσιος Μεσσάλας έκανε προσπάθειες και στα επόμενα χρόνια να απομακρύνει τον Marin De Luna από το υποπροξενείο της Άρτας, αλλά οι προσπάθειες του δεν

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei Consoli , Patrasso 1720-1764 , b. 728 , 15 Μαρτίου 1753.
2 A.S.V. , ο.π., 13 Ιουλίου 1753.
3 A.S.V. , Ρ.Τ.Μ. , f. 999 , No 5 , 24 Οκτωβρίου 1755 , όπου ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Girolamo Querini αναφέρει: «Con la sostituzione d’altro Ceffaloniotto tento [=Messalà] di rimovere dalle veci di console in Arta la persona di Marin De Luna, ch’ ivi sostenne da molti anni pur quell’ impiego che trovo egual resistenza nell’ ec(ellentissi)mo mio precessore, che si disse contento dell’utile suo servizio a quella parte dello Stato Ottomano confinante e feroce d’ intergenze e di contestazioni». Ο ίδιος προβλεπτής σε άλλη αναφορά του (A.S.V. , Ρ.Τ.Μ., f. 1000 , No 46 , 1 Δεκεμβρίου 1756) υποστήριζε το έργο του Marin De Luna: «Il vice console Marin De Luna, che presto ottimo servizio nelle sue incombenze in Arta, stato ottomano, ove gli vengono ingionte frequenti commissioni e da questa carica e dall’ estraordinario di Santa Maura, in rapporto all’ emergenza della tanto molesta confinazione delle piazze di frontiera Santa Maura, Prevesa e Vonizza».
4 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei Consoli , Patrasso 1720-1764 , b. 728 , 3 Νοεμβρίου 1758 : «Mi furono deluse le corrispondenze da rispettivi agenti e vice consoli nelle scale di Dragomeste, abituato ormai il costume d’un tal Marin Da Luna di Ceffalonia vice Console in Arta estendersi impunemente sin dalli primi tempi del mio assumto impiego all’ intiera detenzione de’ dritti consolari dal golfo di Prevesa intruso non saprei come nel suddeto ufficio senza alcun mio assenso non avuta già mai occasione nemen di conoscerlo. …Imploro divotamente dall’ eccellenze vostre degnarsi impartirmi con gl’ ossequiosi autorevoli loro assenssi la facoltà di poter rimovere il Barozzi e Da Luna da’ rispettivi vice consolati di Missolongi ed Arta quando la loro sapienza lo crederà opportuno». 55
είχαν κάποιο αποτέλεσμα, καθώς ο Marin De Luna είχε την υποστήριξη των βενετικών αρχών. Στα 1762 ο Marin De Luna δήλωνε με επιστολή του στις βενετικές αρχές ότι ήταν αναγκασμένος να αποχωρήσει από το υποπροξενείο, καθώς οι Βενετοί υπήρξαν απέφευγαν να προσέρχονται σε αυτό για να θεωρήσουν τα έγγραφά τους, με αποτέλεσμα τα έσοδα από τα προξενικά δικαιώματα να μειωθούν δραματικά. Η οικονομική, λοιπόν, στενότητα, που του στερούσε τα αναγκαία βιοποικιστικά μέσα, οδήγησε τον Marin De Luna να αποχωρήσει από τη θέση του υποπροξένου της Άρτας.

Στις 31 Αυγούστου 1762 οι βενετικές αρχές ανέθεσαν τα καθήκοντα του υποπροξένου της Άρτας στον Μοσχονά Πάγκαλο. Αυτός ανέλαβε, όμως, τα καθήκοντα αυτά αργότερα, τον Απρίλιο του 1763, όταν και προσκόμισε τα έγγραφα διορισμού του στον πρόξενο της Πάτρας Giovanni Lappo. Ο βάλτος της Κωνσταντινούπολης Antonio Ruzzini είχε ήδη εξασφαλίσει το βεράτι και το απαραίτητο φιρμάνι από την Πύλη για το διορισμό του. Ο πρόξενος της Πάτρας τοποθέτησε τον Μοσχονά Πάγκαλο στη διοίκηση του υποπροξενείου της Άρτας για όσο χρονικό διάστημα θα μπορούσε αυτός να αντιπροξενεί στα καθήκοντά του, καθώς ο Πάγκαλος ήταν προφυλαμένης ηλικίας. Γενικά ο διορισμός του Πάγκαλου στο προξενικό αξίωμα ήταν ανεξάρτητος από την εκτίμηση με την οποία περιβάλλονταν από τις βενετικές αρχές, ενώ η αναγνώριση της αξίας του είχε θετικό αντίκτυπο και στους γιους του, που προετοιμάστηκαν από αυτόν για να υπηρετήσουν, όπως ήταν οι Πάτρας του Πάτρας του Πατρατσίου της Άρτας, της Άρτας, Βενετικής Αυλής, Από την άλλη μεριά η τοποθέτηση του Μοσχονά Πάγκαλου, ενός εμπειρότατου και ακανότατου προσώπου, στη θέση του υποπροξένου της Άρτας δείχνει τη βουλή τους των βενετικών αρχών να αναβαθμίσουν το συγκεκριμένο υποπροξενείο της Άρτας, αναγνωρίζοντας κατά κάποιο τρόπο την επιτελική θέση της πόλης αυτής στο ηπειρωτικό εμπόριο.

Η οικογένεια του Πάγκαλου καταγόταν από το Ρέθυμνο της Κρήτης, όπου τα μέλη της είχαν γίνει cittadini originarii. Μετά το 1669 η οικογένεια ήλθε στην Πελοπόννησο και στη συνέχεια εγκαταστάθηκε

1 M.C.C. , Mss P.D. , b. 629 , 'Arta 8 Iavouariou 1762 : «I sudditi dell’ adorato Prencipe praticano a queste parti, e nessuno vienne a presentarsi a questo Consolato, nè ricevere revista, o passaporto, o lettera publica, e non ho avuto la sorte di essere essaudito, e riparato quel gravissimo e pericoloissimo disordine e disobbedienza de’ sudditi, che per il quale , e per altre mie convenienze convenieni cedere questo pericolo ministero».

2 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei Consoli , Patrasso 1720-1764 , b. 728 , 29 Iouviou 1763 – Archivio del Bailo a Costantinopoli , b. 227 , Arta 6 December 1776.

στην Πρέβεζα. Αρκετές πληροφορίες για τον Μοσχονά Πάγκαλο μας δίνει ένα υπόμνημα, που κατέθεσε στα 1754 η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia στη Γερουσία, όταν ο Μ. Πάγκαλος υπέβαλε αίτημα στις βενετικές αρχές, ως πρώην υποπρόξενος της Βενετίας στην Κέα, για χορήγηση οικονομικής βοήθειας λόγω δυσκολιών που αντιμετώπιζε. Σύμφωνα με αυτό ο Μοσχονάς Πάγκαλος για είκοσι περίπου χρόνια προσέφερε τις υπηρεσίες του στη Γαληνότατη Δημοκρατία ασκούντας τα καθήκοντα του υποπροξένου στο νησί της Κέας (Τζάς). 1 Κατά τη διάρκεια της εκεί θητείας του υπηρέτησε με ενθουσιασμό και αφοσίωση τα συμφέροντα των Βενετών υπηκόων εκθέτοντας μάλιστα πολλές φορές την ιδια τη ζωή σε κίνδυνο. Πιο συγκεκριμένα, στα 1740 με δικά του χρήματα εξαγόρασε από τη δικαιαίωση λίγες εκεί Βενετούς υπηκόους, που κατάγονταν από την Πάργα και είχαν συλληφθεί από Σαρακηνούς πειρατές. Στα 1745 και στα 1748 αντίστοιχα δύο βενετικά πλοία που ήταν αγκυροβολημένα στο λιμάνι της Κέας σώθηκαν από επιδρομή κουρσάρων χάρη στην έγκαιρη επέμβαση του Μοσχονά Πάγκαλου. Για τη διάσωση των δύο πλοίων εξόπλισε με δικά του χρήματα άνδρες και καταφεύγοντας στο λιμάνι του νησιού υπέρασπεσε τα πλοία από την αρπακτικότητα των κουρσάρων, οι οποίοι τράπηκαν σε φοιγή βλέποντας την καλά οργανωμένη αντίδραση του υποπροξένου. Τέλος, όπως αναφέρεται στο υπόμνημα, δείγμα μεγάλου ζηλού και αφοσίωσης στη Γαληνότατη Δημοκρατία ήταν και ένα περιστατικό που συνέβη στα 1749. Ο Μοσχονάς Πάγκαλος πληροφορήθηκε ότι στην Αθήνα κρατούνταν δέσμιοι των Τούρκων δύο Βενετοί υπήκοοι, κάτοικοι Κέας, επειδή δεν είχαν πληρώσει το χαράτσι. Μετέβη, λοιπόν, στην Αθήνα και απελευθέρωσε από την κλαμβή τους, τους Βενετούς υπήκοους, εξοφλώντας με δικά του χρήματα τις οφειλές τους. Κατά την επιστροφή του, όμως, στο νησί της Κέας δέχθηκε την επίθεση των ιδίων κουρσάρων, που είχαν αποπειράθει να προηγούμενα χρόνια να λειτουργήσουν ως βενετικά καράβια στο λιμάνι της Κέας. Το καράβι του λειλατήθηκε και ο ίδιος ο υποπρόξενος συνελήφθη σκλάβος. Τελικά έσωσε τον εαυτό του από την κλαμβία πληρώνοντας ο ίδιος στους κουρσάρους 300 βενετικά σεκίνια. Αντίγραφο του υπομνήματος αυτού κατατέθηκε μαζί με άλλα έγγραφα στις βενετικές αρχές και την περίοδο κατά την οποία ο Νικόλαος Πάγκαλος, γιος του Μοσχονά, διεκδικούσε τη θέση του προξένου της Αρτας στα 1793. 2

Ο Μ. Πάγκαλος δεν άσκησε τα καθήκοντά του για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς λέγεται αργότερα πέθανε. Στις 25 Αυγούστου 1764 αναλάμβανε τα καθήκοντά του υποπροξένου της Αρτας ο μεγαλύτερος

1 Το βορειότερο νησί των Δ. Κυκλάδων, κοντά στο ακρωτήριο Σούνιο. Η κοινή ονομασία Τζάς οριστέλεται σε τσιτακισμό και συνύπαρξη του ονόματος Κέα.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., Copia 17 Δεκεμβρίου 1754 – b. 771, 19 Νοεμβρίου 1793.
γιος του Νικόλαος, ύστερα από απόφαση των βενετικών αρχών στις 16 Απριλίου 1764 1.

Με την έναρξη της θητείας του ο υποπρόξενος αυτός δεν απέφυγε τους κινδύνους που έκρυβε το άσχημο κλίμα της περιοχής και οι συχνοί πυρετοί που μάστιζαν τον τόπο. Από επιστολή του στις 30 Μαΐου 1766 στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia πληροφορούμαστε ότι στις 21 Οκτωβρίου 1764 εκδηλώθηκε πανούκλα στην πόλη της Άρτας και στη γύρω επικράτεια, που ταλαπώρησε τους κατοίκους για εννιά πέντε μήνες προκαλώντας πολλούς θανάτους στην περιοχή. Ο ίδιος ο υποπρόξενος σώθηκε από θαύμα, καθώς τα περισσότερα άτομα που βρίσκονταν στο σπίτι του έχασαν τη ζωή τους προσβεβλημένα από την επιδημία. Η μεταδοτική νόσος, με τον τρόμο που ενέπειρε, εμπόδιζε τις βενετικές δραστηριότητες, αλλά και τον ιό τον πρόξενο να απατηθεί στουλιστον το προεξενικό δικαίωμα. Η ολεθρία εξάπλωσης κάλυψε της επιδημίας οδήγησε τον Νικόλαο Πάγκαλο να δανειστεί από τον Γάλλο πρόξενο της Άρτας εξήντα τσεκίνια, για να αντιμετωπίσει τις οικονομικά προβλήματα που δημιουργήθηκαν από τα ανεξήμενα έσοδα σήτης της οικογένειας του και του προσωπικού του. Δεν παρέλυσε όμως στην ίδια επιστολή να ζητήσει την ανανέωση της τρέχουσας θητείας του για μια νέα πενταετία, καθόσον και πολύτιμες υπηρεσίες προσέφερε στη Γκλενίτσατη Δημοκρατία όλο το προηγούμενο διάστημα ως υποπρόξενος της Άρτας, αλλά και επειδή δεν υπήρχε ελπίδα να βρεθεί άλλη θέση που θα του εξασφαλίζει τα έσοδα για τη συντήρηση της πολυμελούς οικογένειας του. Για την πιστοποίηση των υπηρεσιών του υπέβαλε συνημμένες με το αίτημα ανανέωσης της θητείας του δύο βεβαιώσεις, που είχαν εκδοθεί στα 1765 από τον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Nicolò Corner και τον προβλεπτή της Πρέβεζας Zan-Andrea Catti. Στις βεβαιώσεις αυτές οι δύο προβλεπτές εξήραν τον υπέρμετρο ζήλο και τη σύνεση που είχε επιδείξει ο Νικόλαος Πάγκαλος κατά τη μοιραία εκδήλωση της μολυσματικής νόσου του 1764, τονίζοντας ότι, με το να παραμείνει στην Άρτα σε μια τόσο δύσκολη περίοδο, προσέφερε ανεκτίμητη βοήθεια στις υπηρεσίες υγείας της Βενετίας, αφού τις ενημέρωσε συνεχώς για την εξέλιξη της επιδημίας, τονίζοντας ότι, κατά τη διάρκεια της θητείας του ο Ν. Πάγκαλος, πέραν της σοβαρής επιδημίας που εξαπλώθηκε στα 1764 και τον έφερε σε δεινή

1 Α.Σ.Β., θ.π., χ.α., 30 Μαΐου 1766 – Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 6 Δεκεμβρίου 1766.
2 Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., Άρτα 30 Μαΐου 1766 και συνημμένες Copie Λευκάδα 25 Μαρτίου 1765, Πρέβεζα 1 Απριλίου 1765 - Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 6 Δεκεμβρίου 1766 – P.T.M., f. 1.017, Dispaccio No 82, inserta No 7’ K. D. Μέρτζιος, «Το εν Βενετία Ηπειρωτικόν Αρχείο» , σ. 292.
οικονομική κατάστασή, αντιμετώπισε και άλλα προβλήματα. Κυρίως ήρθε σε έντονη ρήξη με τις οθωμανικές αρχές της περιοχής, όταν προσπάθησε να υποστηρίξει Βενετούς υπηκόους από την Ιθάκη, που κατηγορήθηκαν ότι είχαν ληστέψει Οθωμανούς υπηκόους από την Αρτα. Τα πράγματα χειροτέρευσαν για τον Ν. Πάγκαλο, όταν αναμείχθηκε στην υπόθεση και ο Τούρκος απεσταλμένος της Πύλης Σάλαχορ, η διένεξή με τον οποίον παρ’ ολίγο να του κοστίζει την ίδια του τη ζωή. Τόσο προσβλητική θεωρήθηκε η αντιμετώπισή του από τις τουρκικές αρχές, ώστε έσπευσε για συμπαράστασή του και ο πρόξενος της Γαλλίας στην Αρτα, καθώς ήταν κοινή η αίσθηση της ανάγκης για ομόθυμη αντιμετώπιση της τουρκικής αυθαίρεσις. Ο Πάγκαλος, για να αποφύγει τη βάναυση όσο και επικίνδυνη συμπεριφορά των Οθωμανών, αναγκάστηκε να μετακομίσει για κάποιο διάστημα στην Πρέβεζα, για να ανακουφιστεί από όλη αυτή την επαχθή κατάστασή που είχε δημιουργηθεί σε βάρος του.

Πρέπει να επισημανθεί εδώ ότι στα 1771 η οικογένεια του Μοσχονά Παγκάλου, «una delle più antiche del Regno di Morea», ήταν γραμμένη στο βιβλίο της κοινότητας της Πρέβεζας (Il libro Privilegii della Comunità di Prevesa). Σύμφωνα με απόφαση του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Pietro-Antonio Querini στις 27 Οκτωβρίου 1771 ο Μοσχονάς Πάγκαλος του Τριανταφύλλου μαζί με τους γιους του Νικόλαο Πάγκαλο ετών 31, Κωνσταντίνο Πάγκαλο ετών 29, Θραγκίσκο Πάγκαλο ετών 27 και Τριαντάφυλλο Πάγκαλο ετών 25, όλα νόμιμα τέκνα του γάμου του με την Βόνα Franceschi, γράφτηκαν στο βιβλίο της κοινότητας της Πρέβεζας, όταν ήταν σύνδικοι (sindici) οι Γιάννης Γιαννίτσης (Gianni Janicui) και Γιάννης Κεκράς (Gianni Chiecrà), και θεωρούνταν πλέον μέλη της εν λόγω κοινότητας, με όλες εκείνες τις τιμές και τα προνόμια.

1 A.S.V., P.T.M., f. 1013, No 135.
2 Ο Ν. Πάγκαλος ανέφερε χαρακτηριστικά (A.S.V., P.T.M., f. 1.014, Πρέβεζα 29 Ιανουαρίου 1767) : « Dopo... mi sono partito dall’ Arta e ridotto in questa publica piazza per darmi qualche respiro all’ animo pur troppo afflito e travagliato, dove mi fermerò sino à tanto, che V.E. mi comandará il ritorno alle mie incombenze».
3 Για τον τρόπο οργάνωσης και το σύστημα με το οποίο κυβερνώνταν οι κάτοικοι των Βενετικών κτήσεων βλ. Κ. Μαχαράς, Η Δευτέρα, σσ. 37-56.
4 Οι sindici ήταν άτομα εκελεύγμανα από τους κατοίκους της πόλης προς τη συνεργασία με τις βενετικές αρχές για τη διασφάλιση των συμφερόντων της τοπικής κοινότητας, βλ. Κ. Μαχαράς, δ.π., σσ. 39-43. Ε. Λουάτζης, Η Επετειακή στα Επτάνησα, σσ. 126-129 Α. Ζανθουσίλου-Κυριακόu, Η Ελληνική Κοινότητα της Βενετίας (1797-1866), σ. 16. Δ. Ψαράς, Ο θεσμός της πολιτοφυλακής, σ. 28, υποσ. 33 όπου και παράθεση της σχετικής βιβλιογραφίας· ο ιδίως, Ιστορία της οικογένειας Βίννη, σσ. 47, 56 υποσ. 34.
που απολάμβαναν οι υπόλοιποι κάτοικοι αυτής της πόλης. Στα 1774 ο Νικόλαος Πάγκαλος, ύστερα από απόφαση των Cinque Savi alla Mercanzia, άφησε το υποπροξενείο της Αρτας, που το είχε υπηρετήσει με προθυμία, θέρμη και σπουδή, όπως αναφέρεται χαρακτηριστικά, και ανέλαβε το βενετικό υποπροξενείο της Κέας. Εκεί παρέμεινε για δεκαπέντε χρόνια δηλώνοντας ότι και ο πατέρας του είχε υπηρετήσει στην ίδια προεξοχή έδρα για σαράντα χρόνια suk. Οφείλουμε να τονίσουμε πάντως ότι, λίγο πριν από τη λήξη της θητείας του, ο Νικόλαος Πάγκαλος προλείπεται το εδάφος για την ανάληψη του υποπροξενείου από τον μικρότερο αδελφό του.

Πράγματι, νέος υποπροξενός της Αρτας διορίστηκε στις 10 Ιουνίου 1774 από τον πρόξενο της Πάτρας Angelo Rosalem, ο μικρότερος αδελφός του Νικολάου Παγκάλου Φραγκίσκος. Στις 12 Ιουνίου 1774 ο Α. Rosalem ενημερώνει την αρχή των Cinque Savi για το διορισμό του Φ. Παγκάλου στη θέση του υποπροξένου της Αρτας και αυτό με τη σειρά τους το ανακοινώνουν στις 17 Ιουνίου 1775 στο γενικό προβλέπτη της θάλασσας Antonio Renier. Η προτίμηση του προξένου της Πάτρας για ανάληψη του προξενικού αξιώματος από τον Φραγκίσκο Πάγκαλο ασφαλώς βασιζόταν και στην αδιάλειτη υπεράσπιση των συμφερόντων της Γαληνότατης Δημοκρατίας που είχαν επιδείξει προηγούμενων ο πατέρας και ο αδελφός του. Πραγματικά οι πηγές δεν αναφέρουν δυσαρέσκεια των προεπιστάμενων βενετικών αρχών από την άσκηση των καθηκόντων του Μοσχονά και του Νικολάου Παγκάλου. Αυτός ήταν ένας σημαντικός λόγος της επιρροής της επιλογής του.

Κατά τη διάρκεια της θητείας του ο Φραγκίσκος Πάγκαλος αντιμετώπισε κατηγορίες για υπερβάσεις στα προξενικά δικαίωμα από επίδοξους διεκδικητές του προξενικού αξιώματος της Βενετίας στην Αρτα. Με επιστολή του στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia στα

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, x.a., Λευκάδα 27 και 28 Οκτωβρίου 1771, Copie 1 Νοεμβρίου, 27 Νοεμβρίου 1771, Κ. Δ. Μέρτξιος, «To en Βενετία Ηπειρωτικόν Αρχείο», s. 292.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, b. 771, Suppliche per ottenere Consolati, έγγραφο με τίτλο «Consolati Levante» χωρίς χρονική ένδειξη - b. 400, έγγραφο εκτός φακέλων με χρονική ένδειξη 14 Νοεμβρίου 1787. Από το 1785 έως το 1787 ο Ν. Πάγκαλος ήταν παραλήλη και πρόξενος της Γαλλίας στην Κέα, ενώ ο εξόδος του Ιωσήφ εκπροσώπησε τα αγγλικά συμφέροντα, βλ. Χ. Παπακώστα, «Οι εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», s. 270, υπόσ. 93.
3 O conte Angelo Rosalam ήταν μετανάστης στην καταγωγή ανέλαβε το βενετικό προξενείο της Πάτρας το φθινόπωρο του 1773. Η θητεία του υπήρχε περιπτειωδής, καθώς επανελθόμενα αναγκάστηκε να εγκαταλείψει τη θέση του και να καταφύγει στη Ζάκυνθο εξαιτίας της πίεσης των Τουρκόλαβανον' βλ. K. N. Τριανταφύλλου, Ιστορικών Λεξικών των Πατρών, Πάτρα 1980, s. 333.
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, b. 729, 10 και 12 Ιουνίου 1774 – b. 586, 17 Ιουνίου 1775.
1779 διαβεβαιώνει ότι όλες αυτές οι κατηγορίες ήταν αβάσιμες και κακοβουλίες συκοφαντίες εκπήγαζαν από το φθόνο των αντιπάλων του, που εποφθαλμούσαν τη θέση του. Ο ίδιος ισχυρίστηκε ότι από την αρχή της θητείας του αντιμετώπισε αποτελεσματικά και με διπλωματία την αναφορά των Θεομανών, βοήθησε τους Βενετούς υπηκόους σε κάθε εμπορική τους δραστηριότητα στην περιοχή, χωρίς να υποβάλει σε παρανομίες, και γενικά εβάλε σε μια τάξη το υποπροέξενιο. Αυτά προκάλεσαν την κακοντρέχεια των εχθρών του, που μόνος τους σκοπός ήταν να στερήσουν τα λίγα έσοδα, όπως αναφέρεται, από μια ενάρετη αλλά βασανισμένη οικογένεια, όπως η δική του. Υποστηρικτές, σε αυτή την αίθηση επίθεση που δέχτηκε από τους αντιπάλους του, ο Φραγκίσκος Πάγκαλος βρήκε στα πρόσωπα του γενικού προβλεπτή της Θάλασσας Giacobbe Nani και του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας Sebastian Morosini, που γνώριζαν πολύ καλά τον έντομο τρόπο με τον οποίο ασκούσε αυτός τα προξενικά του καθήκοντα. Ανέφερε μάλιστα ο Φραγκίσκος Πάγκαλος ότι στο πρόσφατο παρελθόν ιδιώτης μισθοφόρης είχε αναλάβει παράνομα την είσπραξη των προξενικών δικαιωμάτων από όλα τα πλοία που εισέρχονταν στον Αμβρακικό κόλπο, γεγονός που επέφερε μεγάλα οικονομικά προβλήματα στον ίδιο. Συγκεκριμένα αναφέρεται ότι στα 1775 στην Πρέβεζα ο εισπράκτορας που είχε αναλάβει τη συλλογή των δασμών παρακρατούσε πάρανομα το ancoraggio, δασμό τον οποίο με απόφαση των βενετικών αρχών εισέπρατταν ο πρόξενος και οι υποπρόξενοι που είχαν την έδρα τους στην Πάτρα στη Naupacto, στο Μεσολόγγι, στον Αστακό και στην Αρτα. Στην επιστολή ξέπεισε τέλος να διασφαλιστεί η προξενική του θέση με το να αποστείλουν οι Cinque Savi alla Mercanzia εντολή στον πρόξενο της Πάτρας, με την οποία να εκφράζουν από τη μια μεριά την εμπιστοσύνη τους στο πρόσωπό του, ενώ από την άλλη να ζητούν από τον πρόξενο της Πάτρας να ενεργήσει ώστε να σταματήσει η παράνομη είσπραξη των προξενικών δικαιωμάτων από τον ιδιώτη μισθοφόρης στην Πρέβεζα, που τόσο δυσχέραινε την άσκηση των καθηκόντων του υποπροέξενου της Αρτας.

Στα 1779 ανανέωθηκε η θητεία του Φραγκίσκου Παγκάλου στο αξίωμα του υποπροέξενου για την επόμενη πενταετία, αφού η διαγωγή του στο παρελθόν κρίθηκε αξιόπιστη, αλλά και η ποιότητα εργασίας του επαινετή. Κατά τη διάρκεια της νέας θητείας του, όπως και προηγουμένως, αντιμετώπισε οικονομικά προβλήματα. Τα έξοδά του κάθε χρόνο ήταν μεγάλα, λόγω των συχνών δώρων που έκανε στις θωμανικές αρχές, ενώ ο αριθμός των βενετικών πλοίων που έφταναν

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie, b. 586, 17 Iουνίου 1775.
2 A.S.V., ὁ π., Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. a., Copia Πρέβεζα 12 Απριλίου, Αρτα 12, 16, 17 Απριλίου 1779.
στις σκάλες της Άρτας ήταν πολύ μικρός για να του βελτιώσει την οικονομική του θέση. Αντιθέτως τα κέρδη των ελληνικών καραβιών, που έκαναν παράνομα μεταφορές προϊόντων ακόμη και ως τη Βενετία, δεν του δημιουργούσαν αισιόδοξα αισθήματα για τη μελλοντική του σταδιοδορία. Ενας ακόμη λόγος που δημιουργούσε οικονομική πίεση στον υποπρόξενο της Άρτας ήταν και ο αυστηρός έλεγχος των οικονομικών του υποπροξενείου από την προϊσταμένη αρχή του, προξένο της Πάτρας. Αυτός ο οικονομικός έλεγχος δεν άφηνε ελευθερία στον υποπρόξενο της Άρτας να διαχειριστεί τα όποια κέρδη σώμφωνα με την κρίση του, αλλά και τις ανάγκες του υποπροξενείου του, με αποτέλεσμα ο υποπρόξενος να καταφέρει στις βενετικές αρχές ζητώντας να αλλάξει το καθεστώς της οικονομικής διαχείρισης. Αυτό το θέμα ανακινήθηκε πάλι εκείνη την περίοδο, εντασσόμενο στο γενικότερο ζήτημα της απεξάρτησης της περιοχής της Άρτας από το προξενείο της Πάτρας και της δημιουργίας ενός νέου προξενείου με έδρα την Άρτα. Με αυτόν τον τρόπο ο νέος προξένος θα μπορούσε να εξασφαλίσει κάποια οικονομική άνεση χωρίς ελέγχους και εξαρτήσεις. Τελικά προξενείο στην Άρτα δεν ιδρύθηκε εκείνη την περίοδο.

Λίγο πριν τη λήξη της θητείας του Φραγκίσκου Παγκάλου ένας Βενετός υπήκοος από την Κέρκυρα, ο Antonio Ponzetta, δραστηριοποιήθηκε στην ανάληψη ενός από τα προξενεία του Levante. Με αίτησή του στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia ζήτησε να του ανατέθει ένα από τα προξενεία αυτά, λόγω των πολύτιμων υπηρεσιών που είχε προσφέρει στην Ένας θέση της Δημοκρατίας. Πιο συγκεκριμένα κατά την εκδήλωση πανούκλας στα Γιάννενα στα 1781, ο Antonio Ponzetta, που βρισκόταν σ’ αυτή την πόλη, απέστειλε πολύτιμες πληροφορίες στις βενετικές υπηρεσίες υγείας για την εξάπλωση της νόσου στην περιοχή, καθώς τα Γιάννενα ήταν ένα σημαντικό εμπορικό κέντρο, όπου δραστηριοποιούνταν πολλοί Βενετοί έμποροι, ενώ παραμόνευσε πάντοτε ο κίνδυνος μετάδοσης της νόσου στα χειμερινά Επτάννσα. Παρέτεινε μάλιστα τη διαμονή του σ’ αυτή την πόλη, μετά από εντολή των βενετικών αρχών, για εννιά μήνες, όντας μακριά από την οικογένειά του και θέτοντας σε μεγάλο κίνδυνο την ίδια του τη ζωή, για να εξυπηρετήσει τα συμφέροντα της Δημοκρατίας. Η παραμονή του ακόμη στην πόλη των Ιωαννίνων για μεγάλο χρονικό διάστημα προκάλεσε τις υποψίες του Οθωμανού διοικητή, που συνέλαβε και φυλάκισε τον Antonio Ponzetta για κατασκοπεία. Αυτός αποφυλακίστηκε μόνον έπειτα από τις έντονες

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, ap. 87, Δευτέρα 10 Απριλίου, Κέρκυρα 14 Μαΐου 1783, 5 Φεβρουαρίου, 2 Μαρτίου, 4 Μαΐου 1784.
διαμαρτυρίες των βενετικών αρχών. Τελικά το αίτημα του Antonio Ponzetta για κατάληψη κάποιας προξενικής θέσης δεν ικανοποιήθηκε.

Στα 1784 διάδοχο του Φραγκίσκου Παγκάλου στο υποπροξενείο της Άρτας συναντούμε τον Γεράσιμο Βρυώνη του Στέλιου, Βενετό υπήκοο από την Άστο της Κεφαλονιάς. Ο Γεράσιμος Βρυώνης, που υπήρξε το τελευταίο προξενικό εκπρόσωπο των Βενετών στην Άρτα ως και την κατάληψη της Δημοκρατίας της Βενετίας, κατέλαβε το αξίωμα του υποπροξένου μετά από μία έντονη αντιπαράθεση με τον Φραγκίσκο Πάγκαλο. O Γ. Βρυώνης κατηγόρησε τον Φ. Πάγκαλο για κάθε διαχείριση των οικονομικών του υποπροξενείου και για επιβολή υπερβολικών προξενικών δικαιωμάτων σε Βενετούς υπηκόους που εμπορεύονταν στην περιοχή της Άρτας. Για να στηρίξει τις κατηγορίες του ο Γ. Βρυώνης επικαλέστηκε τις μομφές που δέχτηκε ο Φ. Πάγκαλος κατά τη διάρκεια της ηθελίας του, όταν πολλοί Επανήσιοι κατετάνιοι, κυρίως από την Κεφαλονιά, που εμπορεύονταν στην περιοχή της Άρτας, κατηγούσαν τον Φ. Πάγκαλο στις βενετικές αρχές ότι τους εξανάγκαζε να πληρώνουν ανεξήμενα προξενικά δικαιώματα. Συγκεκριμένα στα 1779 ο Βενετός υπήκοος από την Κεφαλονιά Ιωάννης Φερεντίνος διαμαρτυρήθηκε έντονα στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia με επιστολή που τους απέστειλε, επειδή ο Φ. Πάγκαλος ανάγκασε τον αδελφό του Αθανάσιο, που μετέφερε στατούν από την Κρήτη με σκοπό να το εμπορευτεί στην περιοχή της Άρτας, να καταβάλει διπλά προξενικά δικαιώματα. Επίσης στα 1783 ο Φ. Πάγκαλος κατηγορήθηκε όταν εξανάγκασε Βενετούς υπηκόους, που είχαν ναυλώσει όμως καρβία με τουρκική σημαία και εμπορεύονταν στην περιοχή της Άρτας, να του καταβάλουν προξενικά δικαιώματα παράνομα. Από την άλλη μεριά ο Φ. Πάγκαλος κατηγόρησε τον Γ. Βρυώνη για υπεξαίρεση και ιδιοποίηση δημοσίων εγγράφων από τον πρόεδρο της Πάτρας Angelo Rosalem. Στην επιστολή του προς τις βενετικές αρχές ο Φ. Πάγκαλος ζητούσε παράλληλα να του δώσουν την άδεια να παραμείνει για δύο ακόμη χρόνια στο προξενικό αξίωμα της Άρτας. Έτσι θα είχε τη δυνατότητα από την μια μεριά να εξοφλήσει τα χρέη του σε Οθωμανούς υπηκόους, από τους οποίους δανείζοταν συχνά για να μπορεί να ασκήσει απρόσκοπτα

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 31 Μαρτίου, 7 Οκτωβρίου, 9 Δεκεμβρίου, 13 Δεκεμβρίου 1783.
2 A.S.V., δ.π., b. 586, 18 Ιουνίου 1784.
3 A.S.V., δ.π., b. 391, No 104, 20 Αυγούστου 1779.
4 A.S.V., δ.π., Lettere dei Consoli, Patras 1765-1794, b. 729, Πάτρα 12 Απριλίου 1784 επιστολή του προέδρου της Πάτρας Gasparo Rosalem στις βενετικές αρχές «Devo però avvertire VV.EE., che nelle accennate divotissime mie 7 Gennaio, nell’ articolo, che rassegnai, che si esigge l’ uno per cento sulle merci, che si caricano anche su bastimenti di estera nazione quando peraltro siano suditi i mercanti, io abbia trascorso di non individuare, che soltanto su bastimenti di bandiera Turca ciò si verifica, e non in ogni altra genericamente come esposto». 

63
και με αξιοπρέπεια τα προζενικά του καθήκοντα, και από την άλλη να αντικρουόνται τις κατηγορίες που διατύπωσε εναντίον του ο Γ. Βρυώνης1. Για το λόγο αυτό, μέσω του αντιπροσώπου του στην Πρέβεζα Γρηγορίου Βαγγελά, κατέθεσε στον προβλεπτή της πόλης Giovanni Andrea Catti ανωγή τόσο κατά του Γ. Βρυώνη όσο και κατά του προζένου της Πάτρας A. Rosalem προκειμένου να ερευνηθεί το θέμα δικαστικά και να αποφανθούν οι βενετικές αρχές. Σε περίπτωση που ο Φ. Πάγκαλος κέρδιζε τη δίκη ο A. Rosalem θα έπρεπε να του καταβάλει τα δικαστικά έξοδα και να του επιστρέψει χρηματικό ποσό 410 χρυσών τσεκινιών, τα οποία ο Φ. Πάγκαλος, με την ανάληψη του αξιωματός του, είχε προκαταβάλει στον πρόξενο της Πάτρας ως εγγύηση έναντι του ετήσιου ποσού που θα απέδειχε σε αυτόν από τα προζενικά δικαιώματα που θα εισέπρατε2. Για να υποστηρίξει τη θέση του και τη συνέπεια που τον διέκρινε στην προάσπιση των βενετικών συμφερόντων ο Φ. Πάγκαλος προσκόμισε στο δικαστήριο βεβαιώσεις Βενετών αξιωματούχων που επιβεβαιώνουν τις πολύτιμες υπηρεσίες που προσέφερε κατά καιρούς στη Γαληνότατη Δημοκρατία. Παράλληλα προσκόμισε και διάφορα έγγραφα που πιστοποιούσαν την καλή του καταγωγή. Τελικά ο Φ. Πάγκαλος δεν κέρδισε την δίκη και έτσι ο Γ. Βρυώνης συνέχισε να ασκεί κανονικά τα προζενικά καθήκοντα του3.

Τα προβλήματα που αντιμετώπισε ο Γ. Βρυώνης κατά τη διάρκεια της πολυετούς θητείας του ήταν τα ιδιαίτερα με αυτά των προκατόχων του. Η εξασφάλιση των προζενικών δικαιωμάτων, η κάλυψη των πολλών εξόδων του υποπροζενείου (μετά το 1793 προζενείου), η ελάφρυνση των Βενετών υπηκόων από την επαρχή και ενάντια, πολλές φορές, στις συνθήκες οθωμανικής φορολογία και η προστασία των Βενετών υπηκόων από τη βιασύνη των Τούρκων περιλαμβάνονταν στα καθημερινά καθήκοντα του Γερασίμου Βρυώνη. Από την αλληλογραφία του με τις βενετικές αρχές διαφαίνεται ο επίπονος αγώνας που έδινε για να εξασφαλίσει κάποια χρηματικά ποσά που θα του απάλλαζαν τα εικονομικά προβλήματα. Από την άλλη μεριά προσπαθούσε να έχει καλές σχέσεις με τις οθωμανικές αρχές της περιοχής και κυρίως με τον Αλή πασά (Ali pasha), στην κυριαρχία του οποίου περιήλθε το βοεβοδαλίκη της Αρτας στα 1790. Στα πλαίσια της διατήρησης των καλών σχέσεων με τους Τούρκους, αλλά και στην προσπάθειά του να διασφαλίσει τα βενετικά συμφέροντα, ο Γερασίμος Βρυώνης στα 1792 επισκέφθηκε τον Αλή πασά. Στη συνάντηση που είχε μαζί του περιέγραψε τα οφέλη που είχαν Οθωμανοί και Βενετοί από τις

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie, b. 586, 30 Μαίου 1784, 4 Ιουνίου 1784.
2 A.S.V., δ.π., 5, 10 και 11 Ιουνίου 1784.
3 Πρβ. Χ. Παπακώστα, «Οι εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», σσ. 273-274.
εμπορικές δραστηριότητες των τελευταίων στην περιοχή, καθώς και την
προσβλητική και άδικη μεταχείριση που είχαν οι Βενετοί από τους
Τούρκους. Αξίωσε την τήρηση των συμφωνιών, που παραβιάζονταν
συνεχώς από την οθωμανική απληστία, και έδειξε την έντονη
δυσαρέσκειά του για την ταπείνωση και τον ευτελισμό που υφίστατο το
βενετικό κράτος. Ο Αλή παπάς ανταποκρίθηκε θετικά στις αξιώσεις του
Γερασίμου Βρυώνη διατάσσοντας τους διοικητές του να εφαρμόζουν
πιστά τις συμφωνίες, τιμωρώντας παραδειγματικά κάθε παραβάτη αυτής
της διαταγής. Η ικανοποίηση αυτών των αιτημάτων ήταν μια προσωπική
επιτυχία του Γερασίμου Βρυώνη και έδειξε τη διπλωματική ικανότητα
tου προζένου στο χειρισμό τέτοιων λεπτών ζητημάτων1.

Κατά τη διάρκεια της θητείας του Γερασίμου Βρυώνη ανακινήθηκε
και το θέμα της αναβαθμίσης του υποπροξένου της Άρτας σε προζένο, αφού
χίνονταν προηγουμένως οι δέοις ενέργειες της
απεξάρτησης της περιοχής από τη δικαιοδοσία του προζένου της Πάτρας.
Για το λόγο αυτόν την αρχή του Cinque Savi alla Mercanzia είχε αναθέσει
tον Nicolò Erizzo, εκτόκτο προβλεπτή στη νησιά του Levante, να
συλλέξει στοιχεία που θα καταδείκνυαν εάν ήταν σύμφωνο για το
βενετικό εμπόριο να αποτελεί η Άρτα έδρα προζένου αντι υποπροξένου.
Ο Ν. Erizzo, σε υπόμνημα που κατέθεσε στους Cinque Savi alla
Mercanzia, ήταν θετικός στη δημιουργία ενός νέου προζένου στην
Άρτα2: υποδέικνυε μάλιστα ως κατάλληλο πρόσωπο για την ανάληψη
αυτής της θέσης τον Κερκυραίο Γεώργιο Μπαλουλία (Georgio
Baluglia)3, ο οποίος από το 1777 έως και το 1794 ήταν επιφορτισμένος
με τη μεταφορά της αλληλογραφίας των Βενετών αξιωματούχων από τα
νησιά του Ιονίου στην Κωνσταντινούπολη (spedizioniere di pubblici
pieghi del Levante per Costantinopoli)4. Λόγω της απασχόλησής του
αυτής είχε πολύ καλές σχέσεις με τους Τούρκους αξιωματούχους της
Ηπείρου και της Στερεάς και είχε δημιουργήσει ένα δίκτυο επικοινωνίας

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. Α., 3 Απριλίου 1792’ Δ. Σκιώτης, «Από ληστής Παπάς», σσ. 289-290’ Ε. Κοκολάκης, Το ώστερο γιαννινιτσιακό πασαλικά, σ.124.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, φαικ. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786 – b. 401, φαικ. 94., Copia 21 Σεπτεμβρίου 1786.
3 Για μέλη της οικογένειας Μπαλουλία και για τον εμπορικό οίκο των Μπαλουλία στην Βενετία, βλ. Α. Σανδοπόουλου-Κυριακού, Η Ελληνική κοινότητα της Βενετίας (1797-1866), σσ. 163 σημ. 143, 208 σημ. 576, 224, 241.
4 Βλ. Γ. Πλουμίδης, Αιτήματα και πραγματικότητες των Ελλήνων της Βενετοκρατίας, τ. 3 (1714-1796), Ιωάννινα 1992, σ. 114 αρ. 546. Ο Κωνσταντίνος Μπαλουλίας, πιθανότατα πατέρας του, είχε αντιπροσώπους στην Ήπειρο, στο Μοριά μέχρι την Κωνσταντινούπολη και για το λόγο αυτό ο γενικός προβλεπτής του έδειξε στην Κέρκυρα τον χρησιμοποιούσε για να στέλνει γράμματα στην Πύλη, βλ. Χ. Παπακώστα, «Οι εμπορικοί προζένοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», σ. 272, υπόσ. 101.
έγκαθιστώντας ανθρώπους του σε διάφορα σημεία της ηπειρωτικής Ελλάδας, ώστε να μεταφέροντας γρήγορα οι επιστολές από και προς την Κωνσταντινούπολη. 1 Ο Γ. Μπαλούλιας ισχυρίζοταν ότι στην περίπτωση που αναλάμβανε τα καθήκοντα του προξένου της Βενετίας στην Αρτα ήταν έτοιμος να αρνηθεί το μέχρι τότε επάγγελμα του, που του απέδιδε ένα ποσό 72 τσεκινίων το χρόνο. Ταυτόχρονα δήλωνε ότι θα πλήρωνε ο ίδιος τον άνθρωπο που θα τον αντικαταστούσε στην μεταφορά της δημόσιας αλληλογραφίας από τα Ιόνια νησιά στην Κωνσταντινούπολη εξασφαλίζοντας τα χρήματα αυτά από τη διαχείριση των προξενικών δικαιωμάτων του προξενείου της Αρτας και χωρίς να επιβαρύνει το δήμο σε ταμείο της Βενετίας.2 Στα 1787, μετά από διαταγή του N. Erizzo, ο Γ. Μπαλούλιας στάληκε στην Αρτα, όπου, κάτω από δύσκολες περιστάσεις, προσέφερε υπηρεσίες στη Βενετία, καθώς είχε καλές γνωριμίες στην περιοχή. Πιο συγκεκριμένα ο Γ. Μπαλούλιας πήγε στην Αρτα και παραμένοντας εκεί για τέσσερις μήνες συγκέντρωσε πληροφορίες για ορθομανικές στρατιωτικές προοπτικές κατά την περίοδο με τις Βενετικές κτήσεις, ενώ ενδιαφέρουσες ήταν και οι πληροφορίες για την πανόλη, που είχε αρχίσει να εξαπλώνεται στη Λάρισα και στην Ήπειρο διεκδικούντας το βενετικό εμπόριο. Ο ίδιος κινδύνευε είτε να θεωρηθεί κατάσκοπος, είτε να προσβληθεί από την επιθετικία, ενώ και τα προσωπικά του έξοδα για την πραγματοποίηση αυτής της αποστολής ήταν πολλά. Ο Γ. Μπαλούλιας πίστευε όμως ότι όλες αυτές οι υπηρεσίες που προσέφερε στη Γαληνότατη Δημοκρατία θα τον βοηθούσαν στο μέλλον να αναλάβει το προξενικό αξίωμα της Αρτας.3

Ο ίδιος ο Γεώργιος Μπαλούλιας, μετά το θάνατό του υποστηρίκτη του N. Erizzo, συνέχισε τις προσπάθειές του για την ανάληψη του προξενικού αξιόματος της Αρτας. Έστελνε επιστολές στις Βενετικές αρχές υπενθυμίζοντας τη σημασία της αναβάθμισης του υποπροξενείου της Αρτας και παράλληλα ζητούσε την ανάληψη της προξενικής αυτής

---

1 Για την μεταφορά της δημόσιας αλληλογραφίας των Βενετών (οι λεγόμενοι «δημοσίοι φάκελοι» pubblici pieghi) βλ. Γ. Πλουμίδης, «Η επικοινωνία Ιονίων και Ήπειρο με τη Δύση», σσ. 487-494.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, fak.. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786 και αντίγραφο επιστολής χωρίς χρονική ένδειξη.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, fak.. 87, Copia 28 Απριλίου 1787, Copia χωρίς χρονική ένδειξη σταλμένη από τον Γεώργιο Μπαλούλια στον Provveditor General da Mar - Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 401, fak.. 80, Copia χωρίς χρονική ένδειξη σταλμένη από τον Γεώργιο Μπαλούλια στον Provveditor General da Mar, 2 Μαΐου 1787 – fak. 94, 17 Αυγούστου 1793.
θέσης1. Οι βενετικές αρχές, όμως, πάγωσαν το ζήτημα, καθώς εκείνη την εποχή φαίνεται ότι είχαν να αντιμετωπίσουν σοβαρότερα προβλήματα. Στα 1791, 1792 και 1793 ο Γ. Μπαλούλιας επανήλθε και με επιστολές του στις βενετικές αρχές ζητούσε να του ανατέθει το υποπροξενείο της Αρτας, όπως του είχε υποσχεθεί ο N. Erizzo, και εάν αυτό δεν ήταν εφικτό ζητούσε να του ανατέθει προσωρινά το προξενείο της Πάτρας ή κάποιο άλλο προξενείο στη Δυτική Ελλάδα στο οποίο δεν υπήρχε πρόξενος. Έτσι θα μπορούσα να ισοτιμησίει κατά κάποιο τρόπο τις οικονομικές απώλειες που είχε από την ανάληψη διαφόρων αποστολών σε τουρκοκρατούμενες περιοχές και την προσφορά εκεί των υπηρεσιών του για χάρη της Γαληνότατης Δημοκρατία. Ταυτόχρονα ζητούσε να αποζημιωθεί για όλα τα έξοδα που υποβλήθηκε κατά τη διάρκεια αυτών των αποστολών2. Δυστυχώς, όμως, για τον Γεώργιο Μπαλούλια δεν ικανοποιήθηκε κανένα αίτημά του. Τον Δεκέμβριο του 1793 πληροφορούμαστε ότι ο Γ. Μπαλούλιας ζήτησε πάλι ως ανταμοιβή για τις υπηρεσίες που είχε προσφέρει στους Βενετούς, για δεκαοκτώ περίπου χρόνια, να αναλάβει το προξενείο στην Cadice3. Τελικά ο Γ., Μπαλούλιας αναλαμβάνει το 1794 το προξενείο στη Βενετία στο Δυρράχιο4.

Στις 25 Ιουλίου 1793 η Γερουσία, μετά από πολλά χρόνια εισηγήσεων, αποφάσισε να αποσπάσει την Άρτα από τη δικαιοδοσία του προξενείου της Πάτρας και να ιδρύσει σ’ αυτή την πόλη ένα νέο προξενείο. Οικονομικός προϋπολογισμός, όμως, δεν προβλέφθηκε και ο πρόξενος έπρεπε να συντηρείται με την είσπραξη μόνον των προξενικών δικαιωμάτων. Υποψήφιοι για την κατάληψη της θέσης ήταν ο Γεράσιμος Βρυώνης, που μέχρι τότε εκτελούσε τα καθήκοντά του υποπροξένου και ο πρώην υποπρόξενος της Άρτας Νικόλαος Πάγκαλος. Στις 30 Νοεμβρίου 1793 η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia ανέθεσε τα καθήκοντα του προξένου στον ως τότε υποπρόξενο Γεράσιμο Βρυώνη, που είχε την πλήρη αποδοχή των βενετικών αρχών, αφού η προηγούμενη θητεία του κρίθηκε απόλυτα επιτυχημένη. Στην αίτηση υποψηφιότητάς του ο Γεράσιμος Βρυώνης υπεβαλε συνημμένα πολλές βεβαιώσεις των βενετικών αρχών, που συνέβαλαν μια τιμητική εικόνα για το πρόσωπο

1. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 401, fak. 80 Copia χωρίς χρονική ένδειξη σταλμένη από τον Γ. Μπαλούλια στον Provveditor General da Mar, b. 401, fak. 94, 20 Ιουλίου 1788.
2. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, fak. 87, 8 Φεβρουαρίου 1791 – b. 401, fak. 94, 24 Απριλίου 1792, 17 Αυγούστου 1793 – fak. 114, 23 Αυγούστου 1793, 2 Δεκεμβρίου 1793.
tou. Metaxò autòn upòrgchon epístoles tôn baîlòon stìn Kòntstantinóuòpòlì Zulian kai Foscarini, pou dîlìlon òti ò Gerásìmos Broùnhìs òtan àxiòs tìs plîrou apodochìs kai tòu epàiòn tòu òs gia tìn aforismòs me tìn oîopia pròspathousa na prostatetèsi tòu òpsiðous kai tòu emporòus apò tis apîðanes apaitìses tôn tèlòneiakòn. Ìpòrhan akòmi anaforèês tôn genikòn proîblempòôn tis thállassas, èkaktòn proîblempòn tis Leukàdàs kai tôn Càpi da Mar, me tis oîoies evìbeiównoûtan o zêlos kai ò ámepítê pròuphèrèssia tôn ìpònìfrìou proçèoun.1

Ò Gerásìmos Broùnhìs sunékhsa na askei tà proçènikà tòn kathèkonta stìn Ìrta òs òn ònìs tòs Gàlìnòtätis Dèmìokratìas (1797), dìvònntas cròsimês plîroforîèes gia tìn dràsè tòu Allì pàsq stìn Êpeiro kai gia tis epistòseis pou eîche autì sto bènetikò empròrio.2 Paràlìmpìa ònu méroso tòs allîlîgràfías òs anâlônontai stìn ekòdhîlswstìn tôn pròsopeïkòn tôn parapàntôn òs ònìs anèchìa stìn oîopia brìskóntan. Òtan 1793 ò Gerásìmos Broùnhìs eîche stìn ìpòthèrèssia tôn òs ìpònìfrìo òs tôn Pànanì Krètíko.3 H allîlîgràfìa, ómow, tòu proçèoun òs tô pérasìa tôn chrònnòs ìròixe na ariàvnì kai autò mporei na eîxhîghiði apò tìn méìwòs tôn emporikòn upòthèxon tôn sýnetikon òs tòs bènetikà smîféronta, parà apò amèlèia tòn ìdion. Eîche ìlloîstè arîxhìsì tìn parakîmì tòn ìtênetàs. Kat’ eîpektasì, oî empròrikès tôn sunálallagèes me tìs skálês tôn periòchês akoloudòusaç phînousa porèia.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 771, 22 kai 23 Nòimiòriò 1793 - b. 632, c. oì, 30 Nòimiòriò 1793, 6 Iouìvìò 1794.
2 A.S.V., P.T.M., f. 1.055, No 28, 26 Iavìvòriò 1795 (anàforà tòu Carlo Widman, Provveditor General da Mar âpò tìn Kèrkûra): «Sollevato da lui, non senza merito dell’abile vice console Vrioni il commercio de’sudditi medesimi concorrenti all’Arta da imposizioni arbitrarie e gravose che l’oppressero per alcuni anni, mi scrive in ora esso Vrioni, attual console, che cominci alterarsi il piano stabilito dopo lunga serie di travagli e sacrifici e che risorgano gli abusi e i disordini. Opportuno per il passaggio all’Arta del Pascia, eccitai il console ad approfittarne e procurare colla di lui avvedutezza e desterità, resa operativa da una qualche dimostrazione, la meno gravosa e consueta in tali incontri, di richiamare nel di lui animo le prime disposizioni a favore del commercio e de’sudditi». Pròb. No 31, Kèrkûra 12 Fèbròuvàriò 1795, No 37, Kèrkûra 1 Apriùliò 1795 kai synìmìne copia 28 Fèbròuvàriò 1795, No 56, Kèrkûra 30 Iouìvìò 1795 – f. 1.057, No 108, Kèrkûra 4 Apriùliò 1796 kai synìmìne copia 19 Iavìvòriò, 4 kai 21 Fèbròuvàriò 1796.
ΠΙΝΑΚΑΣ 3
Πρόξενοι και υποπρόξενοι του προξενείου της Άρτας (1723-1797)

<table>
<thead>
<tr>
<th>ΠΡΟΞΕΝΟΙ</th>
<th>ΥΠΟΠΡΟΞΕΝΟΙ</th>
<th>ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Γεώργιος Κουμάνος</td>
<td>Φραγκίσκος Κουμάνος (Άρχες1729)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alessandro Rinaldi (1729 - ;)</td>
<td>1723-1733</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nicolò Belini (1731 - ;)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Giuseppe Berra</td>
<td></td>
<td>1733-1745 (;)</td>
</tr>
<tr>
<td>Marin De Luna</td>
<td></td>
<td>1746-1762</td>
</tr>
<tr>
<td>Moschovás Πάγκαλος</td>
<td></td>
<td>1762-1764</td>
</tr>
<tr>
<td>Νικόλαος Πάγκαλος</td>
<td></td>
<td>1764-1774</td>
</tr>
<tr>
<td>Φραγκίσκος Πάγκαλος</td>
<td></td>
<td>1774-1784</td>
</tr>
<tr>
<td>Γεράσιμος Βρυώνης</td>
<td></td>
<td>1784-1793</td>
</tr>
<tr>
<td>Γεράσιμος Βρυώνης</td>
<td>Panagīς Κρητικός (1793 - ;)</td>
<td>1793-1797</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. Τα καθήκοντα των προξένων και υποπροξένων

Σαφή εικόνα για τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που ανέλαβαν οι πρόξενοι της Άρτας έχουμε από τις «Commissioni per il Console in Arta», που εξέδωσε η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia μετά την εκλογή στη θέση αυτή του Γεωργίου Κουμάνου και του Γεράσιμου Βρυώνη, των μοναδικών προσώπων που υπηρέτησαν στην Άρτα με τον τίτλο του προξένου. Οι εντολές αυτές αποτελούνταν από άρθρα που περιέγραφαν τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις του προξένου απέναντι στο βενετικό κράτος και, κατά δεύτερο λόγο, απέναντι στους εμπόρους που ο πρόξενος εξυπηρετούσε.¹

Τα καθήκοντα των Βενετών προξένων που υπηρετούσαν στα διάφορα εμπορικά κέντρα της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας είναι γνωστά σε

---

¹ A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, τμήμα β΄, χ. α., 27 Μαΐου 1720 - Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 30 Νοεμβρίου 1793. Βλ. Παράρτημα Έγγραφα 1 και 2.
γενικές γραμμές και από άλλες σχετικές μελέτες. Στο κεφάλαιο αυτό θα επισημανθούν τα κύρια καθήκοντα, τα οποία ανέβαν οι βενετικές αρχές στους προξένους της Αρτας. Ιδιαίτερα βάρος, όμως, θα δοθεί στην επισήμανση εκείνων των καθηκόντων που διέφεραν από τα καθήκοντα που αναλάμβαναν οι προξένοι της Βενετίας σε άλλες πόλεις της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Ας τονιστεί εδώ ότι οι βενετικές αρχές, όταν συνέτασαν τα άρθρα με τα καθήκοντα των προξένων, πάντοτε λάμβαναν υπόψη και τις ιδιαίτερες τοπικές συνθήκες. Είναι ευνόητο, λοιπόν, ότι οι «Commission per il Console in Arta» απηχούσαν τις αντιλήψεις των Βενετών ως προς το είδος και τη μορφή των σχέσεων που επιθυμούσαν να αναπτύξουν με την περιοχή της Αρτας.

Σύμφωνα, λοιπόν, με αυτές τις εντολές ο εκλεγμένος πρόξενος όφειλε να αναλάβει και να ασκήσει τα προξενικά του καθήκοντα προσωπικά και όχι μέσω κάποιου αναπληρωτή, εκτελώντας τα με ευσυνείδηση, ακρίβεια και αίσθημα ευθύνης. Ωφειλε επίσης να κατοικεί στην έδρα του, την Αρτα, έχοντας την επιστασία όλων των τόπων και των λιμανιούς που υπάγονταν στην προξενική του δικαιοδοσία.

Η τακτική ενημέρωση των προϊσταμένων του ήταν ένα από τα βασικά καθήκοντα του προξένου. Οι επιστολές του απευθύνονταν κυρίως στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας, που είχε έδρα την Κέρκυρα, και τους έκτακτους προβλεπτές της Λευκάδας και της Πρέβεζας. Αλληλογραφούσε επίσης με τον Βενετό βαίλο στην Κωνσταντινούπολη, ιδιαίτερα για ζητήματα σχέσεων με την οθωμανική διοίκηση στους τόπους δικαιοδοσίας του προξενείου.

Κύρια καθήκοντα του προξένου ήταν η προστασία των συμφερόντων του βενετικού κράτους και η παροχή κάθε διευκόλυνσης προς τους Βενετούς υπηκόους, που έρχονταν στην Αρτα για εμπορικές τους υποθέσεις ή για να ρυθμίσουν κάποιο άλλο προσωπικά τους ζήτημα. Στα πλαίσια αυτά ο πρόξενος φρόντιζε να μην ζημιώνονταν οι περιουσίες των Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή της προξενικής του δικαιοδοσίας και μεριμνούσε επιμέλειας για την αποθήκευση και τον εκτελονισμό των εμπορευμάτων τους. Ακόμη γνωστοποιούσε στις βενετικές αρχές οτιδήποτε αφορούσε τις συνθήκες που ρύθμιζαν το εμπόριο στην περιοχή, οι οποίες, όπως είναι γνωστό, συνεχώς μεταβάλλονταν εξαιτίας πολιτικών αλλαγών και τοπικών ταραχών. Παράλληλα ο πρόξενος φρόντιζε και για την προστασία της δημόσιας

υγείας, κυρίως από λοιμώξεις, με πραγματοποίηση υγειονομικών ελέγχων και ενημέρωση των προϊσταμένων του.

Ο πρόξενοι δεν ήταν υποχρεωμένοι μόνο να αλληλογραφούν, αλλά και να μεταφέρουν επιστολές βενετικόν αρχόν προς τις αντίστοιχες οθωμανικές, ειδικά εάν επρόκειτο για αλληλογραφία εμπιστευτικού περιεχομένου. Στα πλαίσια των ταξιδιών τους αυτών οι προξενικές αρχές είχαν τη δυνατότητα να πληροφορούνται για όσα συνέβαιναν στην οθωμανική επικράτεια (αλλαγή Οθωμανών αξιωματούχων, συγκέντρωση και μετακινήσεις στρατευμάτων) και επικοινωνούντας με τους κατά τόπους Οθωμανούς διοικητές μπορούσαν να διαβιβάσουν τα σχέδιά τους. Αυτός ο ρόλος των προξενικών αρχών που όπως είναι φυσικόν ποτέ δεν αναφέρονταν στα έγγραφα, ήταν πολύ σημαντικός, καθώς αποτελούσε αστείρευτη πηγή ειδήσεων για τη Γαληνότατη Δημοκρατία.

Επιπλέον ο πρόξενος ασκούσε διοικητικές εξουσίες εκδίδοντας επιθεωρώντας και επικυρώνοντας διαβατήρια και ναυτιλιακά έγγραφα, ενώ επιτρέπει τους Βενετούς υπηκόους, για να τηρούνται οι διατάξεις που εκδίδονταν από τη Γερουσία για την προστασία του εμπορίου και της βενετικής ναυτιλίας. Ως υπερασπιστής των τελευταίων στην πόλη της Αρτας είχε το δικαίωμα να απαιτεί από τους πλοιοκτήτες αποδεικτικά έγγραφα των εμπορευμάτων, όπου αυτά να περιγράφονται με ακρίβεια και να πιστοποιούνται με την υπογραφή του ίδιου του καπετάνιου.1

Υποχρέωση του προξένου ήταν ακόμη να κοινοποιεί ανά τακτά χρονικά διαστήματα στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia έναν κατάλογο τόσο με τα είδη και την ποσότητα των εμπορευμάτων που διακινούνταν από και προς την περιοχή του προξενείου, όσο και με τα βενετικά καράβια που αγκυροβολούσαν στις σκάλες και τα λιμάνια της περιοχής, με την επωνυμία τους, το όνομα των καπετάνων, τον τόπο προορισμού τους, τον αποστολέα και τον παραλήπτη. Οι κατάλογοι αυτοί, αντίγραφα των οποίων αποστέλλονταν στη Venetia, αριθμούν και φυλάσσονται στο αρχείο του προξενείου για ελέγχους που ενδεχόμενα θα γίνονταν από τις βενετικές αρχές.

Σε περίπτωση πολέμου μεταξύ διαφόρων κρατών και εφόσον δεν δινόταν κάποια άλλη διαταγή, ο πρόξενος ήφειλε να διατάξει εγγράφους τους Βενετούς εμπόρους, καπετάνιους και υπόλοιπους υπηκόους να μην αναμειγνύονται με οποιονδήποτε τρόπο στην πολεμική αυτή σύρραξη, είτε αναλαμβάνοντας κάποιον είδους υποχρέωση είτε βοηθώντας κάποιο από τα εμπλεκόμενα μέρη με πλοία και άλλα μέσα. Έπρεπε επίσης να

1 M.C.C., Mss P.D., b. 629, Αρτα, 3 Οκτωβρίου 1759, 14 Φεβρουαρίου 1761, 8 Ιανουαρίου 1762 - A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Diversorum b. 397, 5 Ιουνίου 1783. Για τις διατάξεις που εξέδωσε η Βενετική Γερουσία για την προστασία του εμπορίου της βλ. Μ. Αθανασίδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης Βενετίας, σσ. 75-76.
απαγορεύει με τον πιο αυστηρό τρόπο στους καπετάνιους να φορτώνουν στα πλοία των όπλα και άλλα πολεμικά είδη με σκοπό να εφοδιάσουν ή και να πουλήσουν αυτά σε κάποια από τα εμπλεκόμενα κράτη. Τονίζοντας τέλος ότι η παράβλεψη αυτών των διαταγών θα επέφερε αυστηρότερες ποινές στους παραβάτες.

Επιπρόσθετα ο πρόξενος φρόντισε ώστε τα εμπορεύματα που εξήγαν οι Βενετοί υπήκοοι από την περιοχή του προξενείου να αποστέλλονται στη Βενετία, εφόσον απαγορεύονταν ρητά στους ίδιους, από τους νόμους, να στέλνουν απευθείας τα εμπορεύματά τους σε κάποιο άλλο μέρος που ανήκει σε ξένο κράτος, μέσα ή έξω από την Αδριατική θάλασσα. Η διάταξη αυτή απέρρεε από την βενετική νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία «πάντα ανεξαρτήτως τα εμπορεύματα, είτε εξ υποτελών χωρών εις υποτελείς χώρας είτε εκ ξένων χωρών εις ξένας χώρας, έδει να διαμετακομισθώσει δια της πόλεως της Βενετίας»1. Η τυχόν παραβίαση της αρχής αυτής θα επέφερε αυστηρότερες ποινές στους Βενετούς εμπόρους, σύμφωνα με τα διατάγματα της 10ου Ιουλίου 1709 και της 16ου Μαίου 1714.

Ο πρόξενος άφησε, επίσης, εφόσον συνέτρεχαν λόγοι για δημιουργία θέσεων υποπροξένου, αναπληρωτή προξένου ή πράκτορα του (agentes), να υποβάλλει με αναφορά αυτούς τους λόγους στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia. Ταυτόχρονα θα γνωστοποιούσε αν υπήρχαν Βενετοί υπήκοοι σε εκείνα τα μέρη κατάλληλα γι’ αυτές τις θέσεις, χωρίς όμως ο ίδιος να αναλάβει κάποια πρωτοβουλία για πρόσληψη αυτών των προσώπων, εάν δεν είχε προηγούμενη την έγκριση των βενετικών αρχών. Από τη στιγμή που εγκρίνονταν ο διορισμός ενός υποπροξένου, ο πρόξενος θα τον εφοδιάζει με τα απαραίτητα έγγραφα (άδειες, πληρεξούσια διορισμού) και θα ήταν πλέον υπεύθυνος για την τοποθέτηση, την καθοδήγηση και τον έλεγχο του υποπροξένου.

Επιπλέον ο πρόξενος άφησε σύμφωνα με το διάταγμα της 2ου Μαρτίου 1719 να απαιτεί το 1% και όχι περισσότερο ως προξενικό δικαίωμα για τα εμπορεύματα τόσο των Βενετών υπηκόων όσο και των άλλων Ευρωπαίων εμπόρων, τα οποία φορτώνονταν σε βενετικά πλοία στα λιμάνια και τις σκάλες της δικαιοδοσίας του προξενείου. Αυτό θα συνέβαινε προσωρινά, για να μπορούσε αργότερα η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, σταθμίζοντας τις περιστάσεις, να περιορίσει τα επιβαρυντικά μέτρα για τα φορτία, αποβλέποντας έτσι στην ανακούφιση της εμπορικής δραστηριότητας.

Υποχρεωνόταν ακόμη ο πρόξενος να επαγρυπνεί ώστε στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου, αλλά και γενικότερα στις ακτές και στα μέρη φόρτωσης και εκφόρτωσης των πλοίων της προξενικής του δικαιοδοσίας,

---

1 Α. Μ. Ανδρέαδης, Περί της Οικονομικής Διοικήσεως της Επτανήσου επί Βενετοκρατίας, τ. 1, σ. 78.
οι Βενετοί έμποροι να πληρώνουν φόρο εξαγωγής των οθωμανικών προϊόντων που αναλογούσε στο 3% της αξίας των εμπορευμάτων και όχι περισσότερο. Παράλληλα όφειλε να διευθετεί κάθε διαφορά που προέκυπτε μεταξύ Οθωμανών και Βενετών υπηκόων λαμβάνοντας μέτρα για τη διευθέτηση. Έτσι θα αποφεύγονταν οι φιλονικίες και οι προσφυγές στους Οθωμανούς διοικητές για επίλυση των σχετικών προβλημάτων.

Σε περίπτωση δράσης πειρατών, κυρίως στον Αμβρακικό κόλπο, ο πρόξενος όφειλε να ειδοποιήσει επενδυμένα τον προβλεπτή της Λευκάδας ή τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας, που από την έδρα του στην Κέρκυρα επόπτευε τον βενετικό στόλο της Μεσογείου, ώστε να αποφευχθούν πειρατικοί αιφνιδιασμοί και να είναι προετοιμασμένα τα βενετικά πλοία. Έπρεπε επίσης να ενημερώνει τις βενετικές αρχές για εκδήλωση τοπικών αναταραχών, αλλά και για κάθε μορφή προετοιμασία ή συγκέντρωση οθωμανικού στρατού στα σύνορα με τις βενετικές κτήσεις της περιοχής, καθώς πάντοτε ελλίγετος ο κίνδυνος μιας αιφνιδίας τουρκικής επίθεσης για κατάληψη εκείνου των εδαφών που κάποτε ανήκαν στην Οθωμανική Αυτοκρατορία.

Τέλος, μέσα στις υποχρεώσεις του προξένου ήταν να φροντίζει με προσεκτικό τρόπο την προσωρινή φόρτωση ξένων εμπορευμάτων πάνω σε ξένα καράβια με σκοπό να μεταφερθούν σε βενετικά καράβια, κάνοντας γνωστό στους ενδιαφερόμενους και στους ιδιοκτήτες, που φόρτωναν σε βενετικά καράβια στις σκάλες δικαιοδοσίας του προξενείου και ιδιαίτερα στη Σαγιάδα, την απαλλαγή από το 1/3 του φόρου της μεσιτείας (senseria). Αυτό θα συνεβαίνει σύμφωνα με τα διατάγματα της 15ης και 24ης Απριλίου 1719.

Όσον αφορά τα καθήκοντα των υποπροξένων της Άρτας, θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι αυτά ήταν περίπου τα ίδια με τα καθήκοντα των προξένων. Τα καθήκοντα για παράδειγμα που ανατέθηκαν στον υποπρόξενο Φραγκίσκο Πάγκαλο στα 1774 είναι σε γενικές γραμμές τα ίδια με τα καθήκοντα των προξένων Γεωργίου Κουμάνου και Γερασίμου Βρυώνη, με την επιπλέον προσθήκη κάποιων άρθρων που αναφέρονται στο θέμα των λιποτακτών και της αμοιβής του υποπροξένου. Πιο συγκεκριμένα αυτός όφειλε να περισυλλέγει όλους εκείνους που λιποτακτούσαν από τον βενετικό στρατό και έφταναν στα μέρη της δικαιοδοσίας του υποπροξενείου, να μην επιτρέπει την εξαγορά τους από κάποιο άλλο κράτος και να φροντίζει ώστε να σταλούν πίσω στις βενετικές μονάδες που υπηρετούσαν. Τέλος, στο άρθρο 13 η αμοιβή του υποπροξένου καθορίζοταν σε τέσσερα βενετικά τσεκίνια το μήνα για

---

1 Α.Σ.Β. , Ρ.Τ.Μ. , τ. 993 , Άρτα 20 Ιανουαρίου 1749.
όλη τη θητεία του, τα οποία θα εισέπραττε από τον πράκτορα του προξένου της Πάτρας στην Πρέβεζα\(^1\).

Τα άτομα που καταλάμβαναν το προξενικό αξίωμα, πέραν των πολλών καθηκόντων και υποχρεώσεων που αναλάμβαναν, είχαν και αρκετά προνόμια. Το σπουδαιότερο προνόμιο ενός προξένου στην Οθωμανική Αυτοκρατορία ήταν το απαραβίαστο του προσώπου του και της περιουσίας του, που επεκτείνονταν και στα μέλη της οικογένειάς του.

Την οικογένειά του ο πρόξενος είχε τη δυνατότητα να την έχει μαζί του στον τόπο των καθηκόντων του, με απότερο σκοπό φυσικά να μένει απεριόριστος στην αποστολή του. Επίσης οι πρόξενοι δεν αιχμαλωτίζονταν και η περιουσία τους δε δημιουργούσε από τις οθωμανικές αρχές, δεν παραβιάζονταν το άσυλο της προξενικής τους κατοικίας, δεν υφίσταντο λεγευσίες και μπορούσαν να κληροδοτήσουν την περιουσία τους σε όποιου επιθυμούσαν. Επιπλέον οι πρόξενοι δεν πλήρωναν χαράτσι ή άλλους φόρους και ήταν απαλλαγμένοι από διάφορες έκτακτες συλλογικές επιβαρύνσεις (αβαρίες), που καταβάλλονταν απευθείας στο τουρκικό κράτος για την αντιμετώπιση διαφόρων έκτακτων αναγκών και ιδιαίτερα των πολεμικών δαπανών. Τέλος είχαν τη δυνατότητα να εμπορεύονται για προσωπικό τους όφελος στη Βενετία και σε άλλα λιμάνια της Ανατολής με πολλά πλεονεκτήματα (ευνοϊκοί όροι φόρτωσης και αποθήκευσης, μειωμένοι τελωνειακοί δασμοί, δυνατότητα εξαγογής απαγορευμένων προϊόντων κ.ά.). Πρέπει, όμως, να τονίσουμε ότι αυτά τα προνόμια τις περισσότερες φορές καταπολεμούνταν, λόγω της αυθαίρετης στάσης των Οθωμανών διοικητών\(^2\).

4. Το υπαλληλικό προσωπικό και οι προστατευόμενοι

Η εύρυθμη λειτουργία ενός βενετικού προξένειού, όσο και των πιο σημαντικών υποπροξένειών, στην Οθωμανική Αυτοκρατορία απαιτούσε έναν αριθμό υπαλλήλων. Οι βασικότεροι εμμισθούσαν υπάλληλοι ενός προξένειού ήταν οι γραμματείς (cancellieri) και οι διερμηνείς (dragomani). Ο πρόξενος εξασφαλίζει το μισθό τους από τον οικονομικό προϋπολογισμό που του αναγνώριζε η Βενετική Δημοκρατία για τις ανάγκες του.

Οι πληροφορίες μας για την γραμματειακή υποστήριξή του προξένειου της Άρτας δεν είναι πολλές. Από αρχαιακά έγγραφα γνωρίζουμε ότι στην προξενική κατοικία της Άρτας υπήρχε γραφείο

---

\(^1\) A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei Consoli , Patras 1765-1794 , b. 729 , 10 Iouvión 1774. Βλ. Παράρτημα Έγγραφο 9.

\(^2\) A.S.V. , Archivio del Bailo a Costantinopoli , b. 227 , 1 Σεπτεμβρίου 1777 , Κονσταντινούπολη 17 Μαρτίου 1778' Κ. Μέρτζιος , «Άρτα» , Σκουφάς , τ. 4 , σ. 398(840)’ Μ. Αθανασιάδου , Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης-Βενετίας , σσ. 73-75.
καράβι
αρχείου
ποσότητα
tην
στο
για
δηλωνόταν
βάιλο
καθήκοντα
75
«Per renderla informata se in questa ress idenzza si trova dregom ani , beratarjj , non
4 A.S.V. , Archivio del Bailo a Costantinopoli , b. 227 ,
(Consoli) Diversorum , b. 632  ,
Απριλίου
οδηγεί
υπηρεσία
υποπρόξενος
µέχρι
γρα
εγγράφων
πορεύοντα
. , 21
Από
µµ
περιστασιακή
περίοδο
µένες
τσεκίνι
την
µµ
Τα
συγκεκρι
σε
φόρτο
στην
όνο
ατειακά
καπετάνιου
Θεσσαλονίκης.
λόγο
ατέα
µένες
Φραγκίσκου
βρίου
προξενική
προξενείο
τέτοιου
ας
πορικών
από
προξενείο
της
Αρτας
evrischei ma epistolē tou upropóexnou Phragóskou Paghkálou sto
báilo sta 1776. Συγκεκριμένα o Φ. Pághkálous enemérone to baílo óti
sto upropóexeneio tis Artas dén upírhkan ouýte µperatáriou , ouýte
diermíneis4. Ta kathíkonta tou diermíneia , ótan upírhe anágyk ,

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) Diversorum , b. 632 ,
χ.α. , 21 Μαρτίου 1728 κατ'a apostaýsmata aπó to biblio ton emporikón
sualallagón ton upropóexen iou tis Arta me xronikés endei̇exes 7Apríliou 1792 , 4
Apríliou 1793.

2 Για diáforo phorofayikás bl. A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie
(Consoli) Diversorum , b. 632 , χ.α. , 8 Apríliou 1792 , 22 Mãoi 1793. Geniká για
ta xronikés endei̇exes ton upropóexen bl. G. Siorókas , Proexenio , ss. 99-105' M.
Αθανασíadou , Emurikés schéseis Thessalónikís Benetías , ss. 78-82.

3 A.S.V. , P.T.M. , f. 1000 , Copia 18 Noemvíriou 1756 , sunthmèn wste to No 46
eggrafó tou kodika me stoicheia Kérkura 1 Dekemvriou 1756.

4 A.S.V. , Archivio del Bailo a Costantinopolis , b. 227 , Arta 6 Dekemvriou 1776:
«Per renderla informata se in questa ressidenza si trova dregoman , beratarji , non
abbiamo , ne beretti , ne dragomani alla protezione , che è quanto posso informarla a
lume e norma di V. E.». Για tous proostatouménous pou oumáçontan µperatáriou ì
ασκούσαν συνήθως ντόπιοι, ιδιαίτερα Έλληνες, που γνώριζαν τη γλώσσα και τις συνήθεις εμπορικές στις περιοχές. Έτσι η χρησιμοποίησαν τους στις επίσημες επαφές των προξένων με τις τοπικές αρχές, καθώς και στις δοσοληψίες των Βενετών εμπόρων και ναυτικών με τους ντόπιους, είναι αυτονόητη. Πρέπει να επισημανθεί εδώ ότι ο διορισμός εμισθησόν μειρομένων γίνονταν, μετά από πρόταση του προξένου, από το βάλο της Κωνσταντινούπολης, που έστελνε και το δίπλωμα του διορισμού τους, ενώ ο πρόξενος είχε την άμεση επικοινωνία και την ευθύνη για τον διοριζόμενο. Η τελική επικύρωση της εκλογής γίνόνταν από το σουλτάνο με αποστολή βερατιού. Οι διερμηνείς ήταν προστατευόμενοι του Βενετικού κράτους γι’ αυτό εξακολουθούνταν από τους φόρους, κυρίως το χαράτσι, είχαν κάποιες ατέλειες και προφέρουσαν ιδιαίτερα κάλυμμα κεφαλής, διακριτικό της αποστολής τους.

Η έλλειψη μόνιμων εμισθησών γραμματέων και διερμηνείων από την προξενική έδρα της Άρτας μπορεί να ερμηνευθεί από το γεγονός ότι η Άρτα, για μια πολύ μεγάλη χρονική περίοδο του 18ου αιώνα, διατέλεσε έδρα ενός διευρυμένους σημασίας και με πολύ λίγα εισοδήματα βενετικού υποπροξενείου. Τότε ήταν φυσικό, λοιπόν, οι προξενικές αρχές, καθώς αντιμετώπιζαν μεγάλες οικονομικές δυσχέρειες, να έχουν στην υπηρεσία τους μόνον το απαραίτητο υπαλληλικό υπηρετικό προσωπικό. Από την άλλη μεριά, λόγω της οικονομικής της παρακμής, η Γαληνότατη Δημοκρατία, κατά τον 18ο αιώνα, ήταν πολύ φεδελική στη χορήγηση χρηματικών κονδυλίων, που θα κάλυπταν τις ανάγκες όλων των προξενείων και υποπροξενείων της Ανατολής σε διερμηνείς και γραμματείς. Όσον αφορά όμως το προξενείο της Πάτρας, το μεγαλύτερο της Δυτικής Ελλάδας κατά τον 18ο αιώνα και το οποίο επόπτευσε το υποπροξενείο της Άρτας, δινόταν σημαντική οικονομική ενίσχυση στον πρόξενο για να συντηρεί, εκτός από τα άτομα της οικιακής υπηρεσίας, ένα γραμματέα, ένα διερμήνη και ένα ή δύο γενιτσάρους, ανάλογα με τις ανάγκες του προξενείου.

Το υπαλληλικό προσωπικό που μόνιμα απασχολούσαν στο προξενείο της Άρτας ήταν ένας υπηρέτης και ένας γενιτσάρος, οι οποίοι πλήρωναν ο ιδίος ο πρόξενος. Το βεράτι του διορισμού παρέχει στον πρόξενο ή υποπρόξενο το δικαίωμα να έχει στην υπηρεσία του έναν γενίτσαρο, για τη φύλαξη του προξενείου, αλλά και για να μπερατλήδες, περισσότεροι βλ. Π. Κοντογιάλλης, «Οι Προστατευόμενοι», Αθηναϊκή, τ. 29 (1917), σσ. 1-160, τ. 30 (1918), σσ. 17-102, Γ. Σιοράκας, Προξένειο, σσ. 161-165.
1 Για τους διερμήνεις των προξενείων βλ. Β. Κρεμμυδάκης, Εμπόριο, σσ. 48-49, Γ. Σεφέφη, Προξένειο, σσ. 105-106, 161-165, Μ. Αθανασιάδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης-Βενετίας, σσ. 82-95.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli) Diversorum, b. 400, No 80, 17 Απριλίου 1793.
αντιμετωπίζει τις παρεκτροπές πολλών Βενετών υπηκόων που έρχονται από τα Επτάνησα για να εργαστούν στις γαίες της Άρτας. Από επιστολή του υποπροξένου Marin De Luna στα 1762 πληροφορούμαστε ότι στην υπηρεσία του υπήρχε ένας υπηρέτης και ένας γενίτσαρος, τους οποίους μάλιστα δεν μπορούσε να τους πληρώσει, καθώς τα εισοδήματά του ήταν πενήντα1, ενώ στα 1778 ο βοηθός της Άρτας, μετά από διένεξη με τον υποπροξένο Φραγκίσκο Πάγκαλο, απαγόρευσε σ' αυτόν να έχει γενίτσαρο στην υπηρεσία του, ζήτημα που προκάλεσε εύλογες διαμαρτυρίες2. Το τελευταίο περιστατικό καταδείκνυε με σαφήνεια την αδυναμία των προξενικών αρχών της Άρτας να ασκήσουν ουσιαστική διπλωματική πολιτική, όταν με την παραμικρή ρήξη στις σχέσεις τους με τους Θωμανούς αντιμετωπίζαν τέτοιες ανθραίρετες αποφάσεις.

4. Τα έσοδα του προξενείου

Τα κυρίότερα έσοδα του βενετικού προξενείου της Άρτας ήταν τα προξενικά δικαιώματα, οι διάφοροι δηλαδή δασμοί που πληρώνονταν από τους Βενετούς εμπόρους στις βενετικές προξενικές αρχές της Άρτας. Τα δικαιώματα αυτά καθορίστηκαν για πρώτη φορά με το διάταγμα της Γερουσίας στις 2 Μαρτίου 1719 και προορίζονταν για την κάλυψη των εξόδων του προξενείου3. Παράλληλα, το διάταγμα της Γερουσίας που καθορίζει το ύψος των βενετικών προξενικών δικαιωμάτων λειτουργούσε σα συμβόλαιο, ώστε ο πρόξενος, ως εκ τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, να συμφωνεί ότι τα δικαιώματά του δε θα επεκτείνονταν χωρίς τη συγκατάθεση και την άδεια των βενετικών αρχών. Οι πρόξενοι της Άρτας δεν μισθοδοτούνταν από το βενετικό δημόσιο και οι πρόσοδοι από τα προξενικά δικαιώματα αποτελούσαν το μόνο εισόδημα τους4. Σε κάποιες, όμως, περιπτώσεις, έπαιρναν ένα βοήθημα από το γενικό προβλεπτής της θάλασσας ή από τους προβλεπτές της Λευκάδας, για να αντιμετωπίσουν

1 M.C.C., Mss P.D. 629c, Άρτα 11 Μαρτίου 1762.
2 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, 20 Ιανουαρίου 1778.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viccconsoli in genere, b. 21 – Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ. a., τμήμα Β', 2 Μαρτίου 1719.
4 A.S.V., Senato Mar, reg. 185, φφ. 29v-30r - Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, b. 771, έγγραφο με τίτλο «Nota de Salari fissati dall' ex Senato ai Veneti Consolati negli esteri Porti» χωρίς χρονική ένδειξη: «Li Consoli Veneti nel Levante come Aleppo, Cipro, Patrasso, Salomico e Smirne con infinito numero di Vice-Consoli da questi dipendenti non hanno salario ma le loro utilità derivano dall' approdo de bastimenti esiggendo un tanto per cento.» Πρβ. E. Μούστος, «Το βενετικόν προξενείον Κρήτης επί Τουρκοκρατίας», σ. 239' Χ. Παπακώστα, «Οι εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», σ. 277.
έκτακτες ανάγκες, όπως η παροχή δώρων σε οθωμανούς αξιωματούχους και η απελευθέρωση αιχμαλώτων¹.

Σπουδαιότερο από τα προξενικά δικαιώματα ήταν το cot(t)imo². Αποτελούσε τον βασικότερο και τακτικότερο δασμό που απαιτούσαν τα κράτη που είχαν συμπεριφέρεσθε προξενεία στην Οθωμανική Αυτοκρατορία, για να παρέχουν ως αντιστάθμισμα προστασία στα εμπορικά πλοία των υπηκόων τους³. Με το cotimo καθοριζόταν ένα ποσοστό 1%, χωρίς καμία επιπλέον αύξηση ή μείωση του, στα εμπορεύματά τόσο του Βενετίων υπηκόου σο και των ξένων που διακινούνταν με βενετικά πλοία στα λιμάνια και τις σκάλες της δικαιοδοσίας του προξενείου⁴. Για τους Οθωμανούς υπηκόους που ναύλωναν βενετικά πλοία για να μεταφέρουν τα εμπορεύματά τους από και προς τις σκάλες της περιοχής της Άρτας, πληροφορούμαστε ότι το cotimo στα 1778 ήταν 2% επί της αξίας των ναύλων⁵, καθώς δεν επιβαλλόταν άλλου ειδώς πρόσθετη εισφορά επί της αξίας των εμπορευμάτων. Στα 1784 αναφέρεται ότι ο υποπροξενες Φ. Πάγκαλος ανάγκασε καράβια με τουρκική σημαία, που

¹ A.S.V., P.T.M., f. 994, 10 και 27 Μαΐου 1750, όπου αναφέρεται ότι ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Giovanni Battista Vitturi χορήγησε στον υποπρόξενο Marin De Luna 124 τεσσερία για να απελευθερώσει Βενετούς υπηκόους που είχαν φυλακιστεί από τον βενετικό της Άρτας.
² A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e viceconsoli in genere, b. 21, Articolo della Pace No 25: «E nelle scale...li mercanti tanto Venetiani, quanto d’altro...debbano di tutte le mercanzie pagare alli loro baili e consoli il diritto dell’ottimo detto consolato senza opposizione di persona alcuna». Βλ. επίσης G. Boerio, Dizionario del dialetto veneziano, σ. 204: «Imposizione che i Consoli delle scale del Levante mettono sui vascelli, d’ un tanto per cento».
³ Βλ. Β. Κρεμμυδάς, Εμπόριο, σ. 70.
⁴ A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 2 Μαρτίου 1719 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χα. τμήμα β', 22 Νοεμβρίου 1703, 8 Φεβρουαρίου 1718, 27 Φεβρουαρίου 1719, 27 Μαΐου 1720, 24 Αυγούστου 1720, 24 Ιανουαρίου 1733 – Consoli Veneti in Levante, Rodi – Soria, b. 32, 8 Φεβρουαρίου 1718, 23 Φεβρουαρίου 1718 - Lettere dei Consoli, Patrasso 1720-1764, 27 Μαΐου 1783, 27 Ιουνίου 1783, Πάτρα 30 Μαΐου 1789 - Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 400, αρ. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786, b. 401, αρ. 80, 19 Μαΐου 1793, 632, χ. α., 30 Νοεμβρίου 1793 - Prima Serie, b. 771, Suppliche per ottenere consolati, ἑγγραφο σε φάκελο που επιγράφεται «Emolumento ai consoli». Για τα προξενικά δικαιώματα επίσης Βλ. Κ. Σάθας, Ειδύλλια τής περί Εμπορίου, σσ. 20, 24° Σ. Λάμπρος, «Το εν Θεσσαλονίκη βενετικόν προξενείου», σ. 210 Β. Κρεμμυδάς, Εμπόριο, σ. 70 υπσ. 3° Ε. Μοάστος, «Το βενετικόν προξενείον εν Κρήτη», σ. 239° Κ. Γαβριέλλαδη, «Το προξενείο της Βενετίας στην Πάτρα», σ. 300 η ίδια, «Οι σχέσεις των Ελλήνων εμπόρων», σ. 336.
⁵ A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 26 Μαΐου 1778: «oltre di che da quei bastimenti che vano e vengono da Turchia in Turchia, noleggiati da Ottomani, si prende il due per cento sopra il nolo de capitani, perché non prendiamo diritto dalle mercanzie dei mercanti Ottomani». 
είχαν ναυλωθεί όμως από Βενετούς υπηκόους, να καταβάλουν παράνομα cotimo που αντιστοιχούσε στο 1% της αξίας των εμπορεύματος. Για μερικά, πάντως, προϊόντα όπως το μετάξι, ο λιναρόσπορος, το κερί και τα φάρμακα το προζενικό δικαίωμα που κατέβαλλαν οι εξαγωγείς είχε διαφορετική ταριφά. Έτσι, για κάθε δέμα μεταξίου που περιείχε 100 ως 120 οχάδες, απαιτούνταν δύο γρόσια (ή πιάστρα), για κάθε σάκο λιναρόσπορου 1 ½ γρόσι και για κάθε σάκο κεριού 50 παράδες (1 γρόσι=40 παράδες).

Το cotimo αποτέλεσε το επίσημο και βασικό έσοδο των βενετικών προζενικών αρχών της Αρτας σ’ όλη τη διάρκεια της ζωής του προζενείου. Είναι βέβαια αυτονόητο ότι όσο μεγαλύτερος ήταν ο όγκος και η αξία των διακινούμενων προϊόντων, τόσο υψηλότερα ήταν και τα έσοδα των προζενίων.

Ο προζένος απαγορεύονταν να αυθαίρετε όσον αφορά την εισπραξή του cotimo, επειδή πρόθεση των βενετικών αρχών ήταν να υπάρχει δίκαιη αντιμετώπιση όλων των εμπόρων, Βενετών υπηκόων ή ξένων, στα πλαίσια της ανοικτής πολιτικής της Γαληνότατης Δημοκρατίας, που υποστηρίζει βέβαια τα βενετικά συμφέροντα. Αν κάποια φορά διαπιστωνόταν πετυχημένη δήλωση της αξίας του εμπορεύματος, ο προζένος δικαιούνταν να επιβάλλει πρόστιμο. Παρά το έτος 1703 πληροφορούμε ότι η ποινή για τέτοιες παραβάσεις από τους καπητάνιους στην περιοχή της Αρτας ανερχόταν στο ποσό των 25 λεβά. Ο προζένος μπορούσε, επίσης, να απαιτήσει την καταβολή διπλού cotimo μετά την αποκάλυψη της παράβασης και να μην προσφέρει καμιά διευκόλυνση για τη διάθεση των προϊόντων.

Άλλο προζενικό δικαίωμα ήταν το ancoraggio, το δικαίωμα δηλαδή του αγκυροβολήματος των βενετικών πλοίων στο λιμάνι· το ancoraggio εισπραττόταν κατά τον απόπλου τους. Αρχικά το ancoraggio ήταν 300 άσπρα (2 ½ γρόσια) και υπήρξε ειδικός όρος στη συνθήκη του Passarowitza, που το επέβαλε με το άρθρο 25, χωρίς μάλιστα να κάνει

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patraso 1720-1764, Πάτρα 12 Απριλίου 1784.

79
diákriśi se mikrά kai megála plóia, πou metέφεραν forτió h óchi. To ύψος του anchoraggio, ómos, kathorísthe tēlīka anáλογα me to eídοs kai tη χωρητικότηta tou plóioù. Έτσι, sto proξeνείo tis Pátraς, που επόπτευε kai tηn proξeνική περιοχή tis Αρτας, γνωρίζουμε ότι sta 1718 to anchoraggio για tis mαρσυλάνες ήταν 5½ βενετικές λίρες (ισοδυναμούν με το ένα πέμπτo του τσεκινίου), oi tαρτάνες και oi λόνδρες πλήροναν μισό βενετικό δουκάτο kai tα μικρότερα plóia apó 26 μέχρι 27 ςολδία. Στα 1778 πληροφορούμαστε ότι to anchoraggio στις σκάλες tηs δικαιοδοσίας tou proξeνείου tis Αρτας ήταν 2 περίπου τσεκίνια ανάλογα με τη χωρητικότηta tων plóioν, ενώ sta 1783 το anchoraggio για κάθε μικρό plóio που προσέγγιζε την Αρτα ήταν 6 λίρες di moneta lunga di Levante. Γενικά to anchoraggio ανεξομειώθηκε πολλές φορές κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα, και μάλιστα διέφερε, όπως προαναφέρθηκε, ανάλογα με το eídοs kai tη χωρητικότηta tων plóioν.

Τα δικαιώματα του cotimo kai του anchoraggio απέκλειαν tην πληρωμή του aggίο, της απώλειας δηλαδή tηs aξίας του εμπορευματος λόγο tων διακυμάνσεων στις τιμές των νομισμάτων, αφού οι εμποροί έπρεπε να κάνουν tις πληρωμές τους σε νόμισμα. Τέτοιο νόμισμα υπήρξε σ’ όλη την περίοδο της τουρκοκρατίας το βενετσιάνικο χρυσό.


3. Bλ. Κ. Εάθας, Εἰδήσεις τινές περὶ Εμπορίου, σ. 7° Β. Κρεμυνόδας, Εμπόρο, σ. 73° Μ. Αθανασιάδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σ. 99-100.

4. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. 26, Μαΐου 1778: «Per quanto prescrivono gli venerati decreti di V(ostre) E(ccelelence), che con tanta clemenza e maturità hanno stabilito che capitani Veneti d’ogni suditta imbarcazione devono corrispondere alli Consoli Veneti e V(ice) Consoli un per cento sopra le mercanzie d’ intrata e sortita e due zecchini a titolo d’ anchoraggio, a tenor della loro portata».

5. Για τον όρο «moneta lunga» Bλ. Α. Ανδρέαδης, Περί της οικονομικής διοικήσεως της Επανάστασης, τ. 1, σ. 39° Ε. Λιάτα, Φλωρία δεκατέσσερα στένου γρόσια σαράντα, σ. 21, 25

τσκίν χάρη στη σταθερότητα του τίτλου του. Μετά την καταβολή των προζενικών δικαιωμάτων, ο πρόξενος όφειλε να εκδίδει αντίγραφα των εγγράφων που δήλωναν την καταβληθέντα προζενικά δικαιώματα, κάνοντας αντιπαραβολή με τις αποδείξεις.

Γενικά η εισπραξία των προζενικών δικαιωμάτων παρουσίαζε ιδιαίτερες δυσκολίες, αν κρίνουμε από τα συνεχή παράπονα των προζενικών αρχών και τις επισημάνσεις τους για λήψη αυστηρότερων μέτρων από τις βενετικές αρχές. Η απόλυτα εσοδών από τα προζενικά δικαιώματα προκαλούσε μεγάλες οικονομικές δυσχέρειες στις προζενικές αρχές της Αρτας, ώστε και αν οι ιδίες ήθελαν να τις εμφανίζουν ακόμη μεγαλύτερες. Ετσι οι πρόξενοι συχνά εξέφραζαν την πικρία τους, επειδή οι καπητάνιοι των βενετικών πλοίων δε σκέπτονταν τι όφειλαν στις προζενικές αρχές της περιοχής, οι οποίες υποβάλλονταν σε τόσες δαπάνες και κόπους, για να εξασφαλίσουν την ελευθερία του εμπορίου και να διατηρήσουν την καλή φήμη της Γαληνότατης Δημοκρατίας.

Από τα πρώτα χρόνια της ιδρύσης του προζενείου, ο πρόξενος Γεώργιος Κουμάνος σε επιστολή του στα 1728 στις βενετικές αρχές εξέθετε με λεπτομέρειες τους λόγους για τους οποίους ήταν προβληματική η εισπραξία των προζενικών δικαιωμάτων στην Αρτα. Πιο συγκεκριμένα ανέφερε ότι οι σκάλες του Αμβρακικού κόλπου ήταν πολλές και απομακρυσμένες η μία από την άλλη, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να τις ελέγχει και οι καπητάνιοι να αποφεύγουν την καταβολή των προζενικών δικαιωμάτων. Συνήθης πρακτική ακόμη των καπητάνιων ήταν να διενεργούν λαθρεμπόριο αγκυροβολώντας σε κάποια

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. a., 1 Martivio 1728, 15 Iουβιωο 1728 - Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, 27 Iουνίου 1783, 8 Μαρτιου 1784.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia: Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. a., 1 Ιουλίου 1728 – Seconda Serie, Consoli Veneti in levante, b. 31, quaderno 250, χ. a. 1 Ιουλίου 1728: «Il secondo pure è che, doppo haver preso il possesso di questo golfo, trovai affatto difficoltoso il modo di potter essigere li miei dretti, pur esser questa città d’ Arta situata fra tera a li quarto caricatori sogeti ad essa, dove frequentano il loro traffico. Le barche delle isole suddite sono lontane da qui miglia 25 incirca e detti caricatori discosti 1’ uno dall’ altro miglia 18 e 20, oltre poi tre altri caricatori soggetti al Xeromero entro questo golfo dalla parte di Voniza». Εξής A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, b. 603, Κέρκυρα 1 Iουλίου 1729. Οφείλουμε να τονίσουμε εδώ ότι η οδική απόσταση σήμερα της Αρτας από τη Σαλόρα είναι 20 περίπου χιλιόμετρα.
απόσταση από τα λιμάνια του κόλπου, επικαλούμενοι αδυναμία προσέγγισης των λιμανίων είτε λόγω κακοτεχνιών στις προβλήτες τους είτε λόγω άσχημων καιρικών συνθηκών. Έτσι απέφευγαν συνήθως να θεωρούν τα απαραίτητα έγγραφα και να πληρώνουν τα ανάλογα προξενικά δικαιώματα, παρόλο που υπήρχε η δυνατότητα να αποβιβαστούν στη στερία με βάρκες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους. Για την εξασφάλιση, λοιπόν, των προξενικών δικαιωμάτων του και για να επιλυθεί το πρόβλημα αυτό ο Γεώργιος Κουμάνος πρότεινε να εγκατασταθεί στην Πρέβεζα ένας δικός του πράκτορας, στον οποίο θα καταβάλλονταν τα ανάλογα προξενικά δικαιώματα από όλα τα βενετικά πλοία που εξέρχονταν ή πιστεύοντα από τις σκάλες που βρίσκονταν εντός του Αμβρακικού κόλπου. Η πρόταση αυτή του Γ. Κουμάνου και συγγρόνως η επίμονη απαίτησή του για διορισμό δικού του πράκτορα στην Πρέβεζα προκάλεσαν έντονη διένεξη του ιδίου με τον προβλέπτη της Πρέβεζας Francesco Dona. Η διαμάχη οξύνθηκε, όταν ο Γ. Κουμάνος υπέβαλε αναφορά στον γενικό προβλέπτη της θάλασσας F. Correr, ζητώντας απ’ αυτόν να δώσει εντολή στον προβλέπτη της Λευκάδας Agostin da Riva και στον προβλέπτη της Πρέβεζας F. Dona να εγκρίνουν το διορισμό ενός δικού του πράκτορα στην Πρέβεζα. O F. Correr και στη συνέχεια o Marc’ Antonio Diedo, έδινε διαδέχθηκε στο αξίωμα του γενικού προβλέπτη της θάλασσας, απέστειλαν επιστολές στους προαναφερθέντες προβλεπτές προτρέποντάς τους να ικανοποιήσουν το αίτημα του Γ. Κουμάνου. Ο προβλέπτης της Πρέβεζας F. Dona, έφερε αντιρρήσεις στο διορισμό του πράκτορα του Γ. Κουμάνου, παρακινώμενος και από το γραμματέα του, τον D. Montesanto, καθώς κάτι τέτοιο θα ήταν σε βάρος των δικών του

1. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. a., 15 Ιουνίου 1728: «defraudandoli altresi dei dritti che p(e)r fama delle tariffe dalla publ(ica) equità institute se gli spetan; e staccandosi dalle rive stesse senza il requisito essenziale et indispensabile di d(et)ti Consoli con il fraudolento pretesto che le sia molte volte impedito dal tempo o dal luogo il trasferiti in terra, quando in casi tali hanno facile il mezzo di subirvi o con la propria barca o con l’ andata del caravocho p(e)r terra; vengono in tal modo ad offendere anche i più delicati e gelosi riguardi della salute». Επίσης A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ.α., 22 Μαρτίου 1725.

2. Στην Πρέβεζα, όπως και το Βόνιτσα (πόλη του νομού Αιτωλοακαρνανίας, στη νότια παράλια του Αμβρακικού κόλπου), κατά την περίοδο 1718-1797 είχαν την έδρα τους από έναν εκτάκτο προβλεπτής. Η θητεία τους ήταν τριετής. Στην πραγματικότητα, οπότε, λόγω εξάντλησαν το χρονικό αυτό όριο· οι περισσότεροι είτε δεν αποδέχονταν το διορισμό τους, είτε καθυστερούσαν στην ανάληψη των καθηκόντων τους. Αυτό οφείλοταν, προφανώς, στις κακές συνθήκες διαβίωσης που επικρατούσαν στην περιοχή. Έτσι ο εκτάκτος προβλεπτής της Λευκάδας ασκούσε επιστεία για κάποια χρονικά διαστήματα και επί της Πρέβεζας και της Βόνιτσας, βλ. Α. Αρχεντίδης, Metaxo Benvnōn kai Tōirkon, σ. 16.

εισπράξεις από τη διακίνηση των πλοίων μέσω του στομίου του κόλπου. Η άρνηση αυτή του F. Donà όντας τον Γ. Κουμάνο, που κατηγορούσε τις βενετικές αρχές της Πρέβεζας και για άλλες παράνομες εισπράξεις δασμών, στην αποστολή νέων επιστολών στον νέο γενικό προβλεπτή της θάλασσας A. Diedo, στις οποίες περιέγραψε τη δυσχερή οικονομική του κατάσταση, που επιτεύχθηκαν από την καθυστέρηση της εγκατάστασης των πράκτορά του στην Πρέβεζα. Ζητούσε, λοιπόν, επίμονα το διορισμό του πράκτορά του και την άμεση καταβολή μάλιστα από τον γραμματέα του προβλεπτή της Πρέβεζας, τον D. Montesanto, όλων των προξενικών δικαιώματων που απόλυτα, λόγω της καθυστέρησης του διορισμού του υπαλλήλου του, και τα οποία ανέρχονταν στο ποσό των 74 τεσσερίων. Στις αιτήσεις αυτές του Γ. Κουμάνου απάντησε με επιστολές του o F. Donà στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Marc' Antonio Diedo στις 19 Μαΐου 1728 και 14 Ιουνίου 1729, αναφέροντας ότι η καταβολή στον Γ. Κουμάνο προξενικού δικαιώματος 1% στα εισαγόμενα και 1% στα εξαγόμενα από τις σκάλες του κόλπου εμπορεύματα, μαζί με το 4% που καταβαλλόταν στον Θωμανό διοικητή ως τελονειακό δικαίωμα, θα ήταν πολύ επιζήσιμα για το βενετικό εμπόριο που διεξαγόταν στον κόλπο. Μια τέτοια επιβάρυνση, της τάξης του 6%, θα απομάκρυνε τους εμπόρους από την περιοχή, καθώς θα μπορούσαν να ανταποκριθούν στην πληρωμή της. Από την άλλη πλευρά δήλωνε ότι ο αποξήμωση που ζητούσε ο Γ. Κουμάνος από το γραμματέα για τα απολεσθέντα προξενικά δικαιώματα δεν ήταν δυνατόν να του καταβληθεί, επειδή ο ίδιος ο προβλεπτής αποδεχότακε το διορισμό του πράκτορα του Γ. Κουμάνου στην Πρέβεζα, υπακούοντας στις διαταγές των ανοιτέρων του, αλλά ο Γ. Κουμάνος καθυστέρησε να τον διορίσει, καθώς έφυγε για τη Νάυπακτο, όπου είχε τη μίσθωση κατοικίας του, και δε μερίμνησε επαρκώς για την εγκατάσταση του υπαλλήλου του. Τελικά ο Γ. Κουμάνος πέτυχε να διοριστεί ο πράκτορας του στην Πρέβεζα στα 1729 και αυτό έφερε κάποια ελάφρυνση στις οικονομικές του προβλήματα, που λίγο κατά πριν τον είχαν οδηγήσει σε σοβαρή ασθένεια. Ενώ πρέπει να τονισθεί ότι η ύπαρξη πράκτορα των προξενικών αρχών της Άρτας στην Πρέβεζα παρατηρήθηκε σε όλη σχεδόν την περίοδο της λειτουργίας του προξενείου, καθώς κάτι τέτοιο

---

1. A.S.V., δ.π., Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 1 Ιουλίου 1728 - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ. α. 10 και 17 Φεβρουαρίου 1727, 28 Αυγούστου, 1 Ιουλίου, 23 Ιουλίου, 29 Οκτωβρίου 1728 – Lettere dei Consoli, b. 603, 10 Φεβρουαρίου 1727, 28 Αυγούστου 1728, 1 Ιουλίου 1729.
2. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, b. 603, 29 Μαΐου, 14 Ιουνίου, 29 Ιουνίου 1729.
4. A.S.V., δ.π., Κέρκυρα 1 Ιουλίου 1729.
διασφάλισε την εισπραξή των προξενικών δικαιωμάτων από όλα τα πλοία που αγκυροβολούσαν στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου. Πάντως η βούληση των προξενικών αρχών της Άρτας να υπάρχει ένας πράκτοράς τους στην Πρέβεζα δημιουργούσε αρκετά προβλήματα και προστρέφεις με τις βενετικές αρχές της Πρέβεζας, αλλά και με άλλα άτομα που κατά καιρούς μίσθωναν ή επιδίωκαν να μισθώσουν το όλο έργο της εισπραξής των δασμών από τα πλοία που δικαιούνταν μέσω του στομίου του Αμβρακικού κόλπου.

Στα 1779 ο υποπρόξενος Φραγκίσκος Πάγκαλος αντιμετώπισε και αυτός πρόβλημα με τις προξενικές δικαιωμάτων. Ένας ιδιώτης συγκεκριμένα μίσθωσε την εισπραξή των προξενικών δικαιωμάτων στην Πρέβεζα για λογαριασμό του προξένου της Πάτρας, χωρίς να αποδείξει στον υποπρόξενο της Άρτας το νόμιμο ποσοστό που αυτός δικαιούνταν, στερώντας έτσι ένα σημαντικό έσοδο από τον υποπρόξενο. Εδώ πρέπει να επισημάνουμε ότι η ενοικίαση της εισπραξής γενικά των δασμών από ιδιώτες, ήταν μια εδραιωμένη πρακτική στις βενετικές κτήσεις από τον 16ο αιώνα: εδραιωμένη σε βαθμό που κανένας από τους φορείς της βενετικής εξουσίας δεν αμφισβητούσε την αποτελεσματικότητά της, ενώ η απευθείας εισπραξή των δασμών από τον δημόσιο μηχανισμό εφαρμόστηκε σε διάφορες εποχές ως έσχατη μόνο λύση. Ο συγκεκριμένος, λοιπόν, ιδιώτης φοροεισπρακτόρας δεν περιορίστηκε μόνο στη μη απόδοση του νόμιμου ποσοστού από τα προξενικά δικαιώματα, αλλά υπονόμευε και το έργο του Φ. Παγκάλου είπε διαβάλλοντάς τον στις βενετικές αρχές για ατασθαλίες και παραλείψεις κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων του είπε βοηθώντας Βενετούς υπηκόους που διενεργούσαν λαθρεμπόριο στην περιοχή αποκομίζοντας και ο ίδιος αδεία ήθη είπε ακόμη συνεργαζόμενος μιστικά με ανθρώπους που βρίσκονταν στην υπηρεσία του βοηθός της Άρτας για διευθέτηση δικών του υποθέσεων. Όλες αυτές οι ενέργειες, κατά τους συγχρονισμός του Φ. Παγκάλου, είχαν σκοπό να τον εκθέσουν στις βενετικές αρχές για να χάσει αυτός το προξενικό του αξίωμα. Αυτή η καταχρηστική και επίβουλη στάση προκάλεσε την αντίδραση του Φ. Παγκάλου, που με επιστολές του στον προϊστάμενο του προξένου της Πάτρας Angelo Rosalem, αλλά και στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, ζητούσε από τη μια μεριά να δείξουν έμπρακτα την

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima serie (Consoli), Diversorum, b. 400, No 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786: «cosi per non esser defraudato il vice console, mantiene sempre in Prevesa una sua persona, perche all’ arivo sola di ogni barca o bastimento, come luoco dove tutti devono aprodar di ritorno, sicuramente venga da ogniuno sodisfatto il sopradetto diritto».

2 Για τις ενοικίασεις και τους ενοικιαστές φόρον βλ. περισσότερα Φ. Μπαρόουτσος, Ενοικίασεις και ενοικιαστές φόρον στην Κρήτη του 16ου αιώνα, (αν. διδ. διατρ.), Κέρκυρα 2002.
εμπιστοσύνη τους στο πρόσωπό του απέναντι σε αυτή την αήτη προσπάθεια υπονομεύσης του και από την άλλη να χορηγηθεί άδεια στον ίδιο για μίσθωση των προξενικών δικαιωμάτων στην Πρέβεζα.1
Ακόμη μεγαλύτερες δυσχέρειες όμως παρουσίαζε η καταβολή των προξενικών δικαιωμάτων από τους ντόπιους και ιδιαίτερα τους Έλληνες εμπόρους, που με τεχνάσματα απέφευγαν συστηματικά την καταβολή των δασμών αυτών. Ήταν ένα πρόβλημα που απασχόλησε αρκετά τις προξενικές αρχές της Αρτας από την ίδρυση του προξενείου. Όπως προαναφέρθηκε, για όλα τα εμπορεύματα που μεταφέρονταν στην Αρτα με πλοία βενετικού νησιολογίου, από οποιοδήποτε λιμάνι και αν προέρχονταν, έπρεπε τη στιγμή της εκφόρτωσής τους στην Αρτα να καταβληθεί, χωρίς εξαφάνισης, στις βενετικές προξενικές αρχές δασμός 1%. Πολλοί Αρτινοί εμπόροι, όμως, για να αποφύγουν την πληρωμή των προξενικών τελών, έξορθοναν τα εμπορεύματα, που προορίζονταν για την Αρτα από τη Βενετία, στην Κέρκυρα, και από εκεί τα μετέφεραν στην Αρτα με πλοία ξένου νησιολογίου, ενώ το μεγαλύτερο μέρος της μεταφοράς είχε γίνει με πλοία βενετικά. Ο πρόξενος της Αρτας Γεράσιμος Βρυώνης, για να εξαλειφθεί το φαινόμενο αυτό, πρότεινε στα 1793 στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia να ενσωματωθεί στη διακήρυξη της ίδρυσης του νεοσυσταθέντος προξενείου της Αρτας μια νέα διάταξη για την καταβολή των προξενικών τελών. Σώμφωνα με αυτήν όλα τα εμπορεύματα με προορισμό την Αρτα, που μεταφέρονταν με βενετικά πλοία, ακόμα και αν έφταναν στην Αρτα μέσω Κέρκυρας πάνω σε ξένα πλοία, ή εμπορεύματα από την Αρτα που έφταναν στην Κέρκυρα με ξένα πλοία για να μεταφερθούν σε βενετικά πλοία, τη στιγμή της εισαγωγής ή εξαγωγής τους έπρεπε να υπόκεινται στην πληρωμή των καθορισμένων προξενικών τελών. Ετσι ο πρόξενος θα εξασφάλιζε τα προξενικά δικαιώματα, που ήταν απαραίτητα για τη συντήρηση του προξενείου της Αρτας. Το ίδιο τέχνασμα γινόταν και στον πρόξενο του βασιλείου της Νεάπολης στην Αρτα, αλλά αντιμετωπίστηκε από τη βασιλική αυλή της Νεάπολης, η οποία με φριμάνι που εξασφάλισε από την Πόλη υποχρέωσε όλους τους Αρτινούς εμπόρους που μετέφεραν εμπορεύματα με πλοία της Νεάπολης να πληρώνουν τέλη στον πρόξενο της, ακόμη και αν η μεταφορά γινόταν μέσω Κέρκυρας με πλοία άλλου κράτους.2 Στα 1775, επίσης, ο υποπρόξενος Φραγκίσκος Πάγκαλος αντιμετώπισε πρόβλημα στην καταβολή των προξενικών δικαιωμάτων, καθώς οι Θεσσαλονίκης υπήκοοι

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei Consoli , Patras 1765-1794 , b. 729 , 29 Ιανουαρίου 1778 -Prima serie (Consoli) , Diversorum , b. 632 , χ. a. , 2 και 3 Μαρτίου , 3 , 12 , 16 και 17 Απριλίου 1779.
2 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 771, αίτηση του Τ. Βρυώνη προς τους Cinque Savi alla Mercanzia για την επανέκλογη του, χωρίς χρονική ένδειξη.
pou emporéůntai sthēn periochē ἥθelan na plērōnountai mónon to muísō (0,5%) tou kathorismēnου prozevkikou dikaiomatos, pou ἦταν 1%. Για να ἀρθεῖ αυτή η παρανομία, ο Πάγκαλος ζήτησε ἀπὸ το βάλλο τοῦ Κονσταντινούπολης Barsolomeo Gradnego να εξισωταλίσησε φυρμάνι ἀπὸ τὴν Πύλη που να επιβάλλει στους Οθωμανοὺς υπηκόους να πληρώνουν το συμφωνηθέν prozevkikó dikaiómato tou 1%, ὅπως πλήρωναν σὲ όλες τις ἄλλες σκάλες τῆς Οθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας1.

Οι βενετικὲς ἀρχὲς, για να αντιμετωπίσουν τὸ φαινόμενο τῆς συστηματικῆς διαφυγῆς ἐσόδων ἀπὸ τὴν μη καταβολὴ τῶν προζενικῶν δικαίωμάτων, εξεδίδαν κατὰ καίρους διατάγματα με τα ὁποία επισήμαναν ὅτι ἁθέτησε τὰν ὑποχρέωσεως τῶν καπετάνιων ἀπέναντι στους κατὰ τόπους Βενετοὺς προζένους επέσυρε αὐστηρότατες ποινές. Στὰ 1728 χαρακτηριστικὰ o γενικὸς προβλεπτής τῆς θάλασσας Marc' Antonio Diedo ἐξέδωσε διάταγμα μὲ τὰ οποίο διέτασε ὅλους τους καπετάνιους τῶν επανησιακῶν πλοίων, που διακινοῦσαν ἐμπορεῦμα σὲ λιμάνια τῆς Οθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας, νὰ μὴν αποτέλοντο ἀπὸ τὰ λιμάνια αὐτὰ, εάν πρῶτα δὲν εἶχαν εφοδιαστεί ἀπὸ τὰς προζενικὲς ἀρχὲς μὲ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα ἔγγραφα ποὺ ἀφοροῦσαν τὰ μεταφερόμενα ἐμπορεύματα καὶ δὲν εἶχαν καταβάλει τὰ ανάλογα προζενικὰ δικαιώματα. Σὲ περίπτωση παραβίασης τῆς διαταγῆς τονίζοταν ὅτι θὰ επιβάλλονταν αὐστηρὲς ποινές καὶ πρόστιμα. Πρέπει νὰ τονιστεί πάντως ὅτι καὶ αὐτὲς οἱ διαταγὲς, πάρα τὸν αὐστηρὸ χαρακτῆρα τους, δὲν

1 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 3 Νοεμβρίου 1775: «Benche sia prescritto nelle patente de consoli de cadauna nazione quel diritto che deve ciascunuo esigere dalle merci caricate o discaricate nelle scale della loro giurisdizione da bastimenti di sua nazione, ciò nonostante i mercanti ottomani di questa terra sogliono da tempi più remoti contribuirlo nelle misure che descrive una tariffa di antichissima costituzione...In ora continuando detti mercanti ad eseguire il pagamento a norma di essa verso tutti li consoli dell’ altre nazioni si dano poi l’ arbitrio denegarlo a mé, pretendendo, che non mi se possa competere se non che la metà di quello esigono gli altri atteso che le patente di essi prescrivono il due per cento e quello de consoli veneti anno uno solamente; se il diritto che ne risulta da essa tariffa uguagliasse due per cento avrebbe tutta la ragione de contribuire a mé la sola metà ma risultando mezzo per cento in ogni genere di merci come si potra mai tollerare che il diritto de consoli veneti resti in tal maniera defraudato dal caviglioso procedere di questi negozianti in forza d’ una tariffa privata e poco degna al publico decorre delle figure consolari».

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, χ. α., 22 Martii 1725, Κέρκου 15 Iουνίου 1728: «Non dovranno le sudette barche scostarsi da qualsivoglia litoraleottomano senza essersi prima munite delle fedi dei sopraespressi Consoli, per le quali apparisca essergli stata da medesimi fatta praticare la revista...E però ch'è che osarà trasgredire tali rissolute ordinationi, si renderà reo delle penne più severe ad arbitrio della giustizia di questa carica». 
είχαν ουσιαστικά αποτελέσματα, καθώς ελάχιστα μείωσαν τις απόλειες των προξένων από τη μη καταβολή των προξενικών δικαιωμάτων.

Ένα ακόμη πρόβλημα που είχαν να αντιμετωπίσουν οι προξενικές αρχές της Αρτας ήταν ότι με την ανάπτυξη της ελληνικής ναυτιλίας από τα μέσα του 18ου αιώνα μειώθηκαν τα προξενικά έσοδα, καθώς οι έμποροι της περιοχής προτιμούσαν να μεταφέρουν τα εμπορεύματά τους με πλοία Ελλήνων ιδιοκτητών. Οι Αρτινοί και Γαλινιώτες έμποροι, εκτός από καθαρά εθνικούς λόγους, είχαν κάθε συμφέρον να χρησιμοποιούν τα πλοία Ελλήνων ιδιοκτητών, κυρίως τα μεσολογγίτικα, επειδή πλήρωναν χαμηλότερα ναύλα και δεν επιβαρύνονταν με το cotimo. Για να τονωθεί, λοιπόν, η βενετική ναυτιλιακή, στις 9 Σεπτεμβρίου 1763 με απόφαση της Η Γερουσία επέβαλε ένα δασμό 10% σε όλα τα εμπορεύματα που έφθαναν στη Βενετία από την Ανατολή με πλοία που δεν έφεραν τη βενετική σημαία.1

Τέλος, η συνεχής προσπάθεια των προξένων της Βενετίας που ήταν εγκαταστημένοι στις διάφορες πόλεις της Δυτικής Ελλάδας να επεκτείνουν τα ορια της δικαιοδοσίας των προξενείων τους προστατευόμενοι εδάφη τα οποία ανήκαν στη δικαιοδοσία όμορων βενετικών προξενείων, αλλά και η δημιουργία νέων βενετικών προξενείων κατά καιρούς δημιουργούσαν μιαν αναστάτωση στην είσπραξη των προξενικών δικαιωμάτων. Πόλεις και λιμάνια άλλαζαν συχνά δικαιοδοσία και αυτά τα ευμετάβλητα όρια των βενετικών προξενείων, φαινόμενο σύνθες κατά τον 18ο αιώνα, δημιουργούσαν σημαντικά προβλήματα στους προξένους σε ό,τι αφορά τη σταθερή και σίγουρη είσπραξη των προξενικών δικαιωμάτων. Έτσι στα 1783 πληροφορούμεστε ότι ο υποπρόξενος της Εύβοιας (Negroponte) σφετερίστηκε μέρος των προξενικών δικαιωμάτων του προξένου της Πάτρας εντάσσοντας στη δικαιοδοσία του της Πόλης της Αμφισσας και της Θήβας, πόλεις που παραδοσιακά ανήκαν στη δικαιοδοσία του προξενείου της Πάτρας.2 Επίσης η ίδρυση προξενείου στην Αρτα προκαλούσε πάντοτε τις αντιδράσεις του προξένου της Πάτρας, καθώς το γεγονός αυτό συντελούσε στην απόλεια σημαντικών προξενικών των δικαιωμάτων.

Πάντως οι Βενετοί, όπως και οι άλλοι Ευρωπαίοι που είχαν εγκαταστημένες προξενικές αρχές στην Αρτα, ήταν γενικά υποχρεωμένοι να διευκολύνουν τους συμπατριώτες τους, αλλά και θεώρησαν ότι άλλους εμπόρους που προτιμούσαν τα βενετικά πλοία για τη μεταφορά των προϊόντων τους, ροδούμενοι σε διαφορετική περίπτωση αυτοί θα επέλεγαν τα ξένα, αν τους εξασφάλιζαν χαμηλότερα τέλη. Για να

---

1 Βλ. Μ. Αθανασίδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σ. 103.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Letttere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Πάτρα 27 Μαΐου 1783.
αντιμετωπισθεί, λοιπόν, ο ανταγωνισμός, ο υποπρόξενος Γεράσιμος Βρυώνης συμφώνησε στα 1789 με τους εμπόρους της Άρτας ώστε σε περίπτωση κατά την οποία οι τελευταίοι θα χρησιμοποιούσαν βενετικά πλοία για τις μεταφορές των εμπορευμάτων τους, θα πλήρωναν μειωμένα προξενικά δικαιώματα. Έτσι εισέβαλε κιόνο μόνο δεκαπέντε παράδες για κάθε δύο μεγάλα δέματα εμπορεύματος, αντί για είκοσι παράδες, που συνήθιζαν να απαιτούν οι προκάτοχοί του, μειώνοντας το νόμιμο προξενικό δικαίωμα του 1%. Φυσικά αυτή η ενέργεια προκάλεσε την έντονη αντίδραση του προϊσταμένου του, προξένου της Πάτρας, Angelo Rosalem, που κατήγγειλε τον Γ. Βρυώνη στις αρχές της Βενετίας για παράβαση καθήκοντος. Παρόλο που το μέτρο μείωσης ήταν ενδιαφέρον, δεν έγινε τελικά αποδεκτό από τις βενετικές αρχές.

Οι υποπρόξενοι της Βενετίας στην Άρτα, την περίοδο που η πόλη αποτελούσε έδρα υποπρόξενειού (1733-1793), κατέβαλλαν ένα μέρος από το ετήσιο συνολικό ποσό των προξενικών δικαιωμάτων που εισέβαλαν αρχικά στον πρώξην της Ναύπακτου (ως το 1739) και αργότερα στον πρώξην της Πάτρας (από το 1739 ως το 1793), στη δικαίωσις των οποίων ανήκε το υποπρόξενειο της Άρτας τις συγκεκριμένες χρονικές περιόδους. Το ποσό που δικαιούνταν ο πρώξηνς δεν στελνόταν σε τακτά διαστήματα, αλλά δεν έπρεπε να παραλείπεται η αποστολή του, όπως και των αποδείξεων με τα εμπορεύματα, όπου είχαν ενσωματωθεί τα προξενικά δικαίωμα, για να διενεργείται ο απαραίτητος έλεγχος. Έτσι στα 1740 και 1783 πληροφορούμε ότι ο υποπρόξενος της Άρτας κατέβαλε στον πρώξην της Πάτρας 100 περίπου τσεκίνια το χρόνο, στα 1784 περίπου 300 πιάστρες το χρόνο, ενώ στα 1793 το ποσό που αποδίδοταν στον ίδιο πρώξην ετησίως ήταν 90 τσεκίνια.

Παρ’ όλα αυτά συνέβαινε μερικές φορές οι υποπρόξενοι της Άρτας να μην αποστέλλουν τις αποδείξεις με τα εμπορεύματα, όπου είχαν ενσωματωθεί τα προξενικά δικαίωμα, θύγατρες με αυτόν τον τρόπο τα συμφέροντα του πρώξηνου, στη δικαιωσία του οποίου ανήκαν. Έτσι, ο πρώξηνς της Πάτρας Angelo Rosalem στα 1793 έφτασε στο σημείο να καταγγείλει στους Cinque Savi alla Mercanzia τον υποπρόξενο Γεράσιμο

1 Οι είκοσι παράδες ισοδύναμοσαν περίπου με το 1% επί της αξίας των διακινουμένων εμπορευμάτων.
2 A.S.V., ὁ π., Άρτα, 22 Ιουνίου 1789, Πάτρα 23 Ιουλίου 1789: «ma di aver anzi diminuito il diritto medesimo , appunto per facilitar il commercio del veneto barcolame , esigendo soltanto parà quindeci , per ogni due colli di merci , in luogo di parà venti , che solevano esigere li suoi precessori ».
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum : b. 400, ap. 87, 2 Μαρτίου 1784 και ap. 80, 17 Απριλίου 1793 - b. 401, ap. 80, 19 Μαΐου 1793 – Consoli Veneti in Levante, Rodi-Soria, b. 32, 5 Σεπτεμβρίου 1740.
και Ναυπάκτου δεν ήπιο υποπροξένων γνωρίζου υποπροξένων οποίου κάθε καθυστέρηση 89 1760, 11 mantenimento e di quello, non avvendo d'altrove alcun immagginabil provento».

E.V. di non lasciarmi penare in questo barbaro paese; mentre l'unico mio miserabile trimestre che entra il primo di Settembre, e con la presente ugualmente supplico l'E.V. la supplicavo di ordinare a rimettermi il mio miserabile onorario 4 M.C.C., «soli quattro zecchini al mese»
signor console Messalà, mio principale, non mi accorda altro assegnamento che di Mar Querini dal vice console in Arta Mario De Luna sotto li 18 Novembre 1756: «Il signor console Messalà, mio principale, non mi accorda altro assegnamento che di soli quattro zecchini al mese» M.C.C., Mss. P.D., b. 629c, Arta 15 Settembre 1760. αρχικά της Ναυπάκτου και αργότερα της Πάτρας, οι οποίοι και τους διορίζαν. Αν και η αποζημίωση των υποπροξένων αποτελούσε μια πενιχρή διαμάντα, δεν έπαιζε όμως να δημιουργεί δυσχέρεις, προκειμένου να καλυφθεί το ἔλλειμμα του προϋπολογισμού του προξενείου στη δικαιοδοσία του οποίου ανήκαν οι υποπρόξενοι. Τα σχετικά με την αποζημίωση των υποπρόξενων της Αρτας έγγραφα καταδεικνύουν ότι η αμοιβή των υποπροξένων ήταν σταθερή στην εξεταζόμενη περίοδο. Στα 1730 γνωρίζουμε ότι ο Alessandro Rinaldi, που είχε διοριστεί υποπρόξενος στην Αρτα από τον Γ. Κουμάνο, λάμβανε μηνιαίο μισθό τέσσερα τσεκίνια, μισθό ανεπαρκή για τον ίδιο, αλλά αρκετά επιβαρυντικό για τον πρόξενο Γεώργιο Κουμάνο2. Ο μισθός επίσης των υποπρόξενων Marin De Luna και Φραγκίσκου Παγκάλου ανεργόταν και αυτός στο μηνιαίο ποσό των τεσσάρων τσεκίνιων και καταβαλλόταν σ'αυτούς είτε κάθε μήνα είτε κάθε τρίμηνο3. Πολλές φορές, όμως, υπήρχε καθυστέρηση της καταβολής αυτού του ποσού, γεγονός που προκαλούσε τις διαμαρτυρίες των υποπρόξενων4.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum: b. 401, σ. 80, 19 Μαΐου 1793.
2 A.S.V., , 3, 3 Μαρτίου 1730: «Come ho gia rassegnate le notitie alla Sup(re)ma loro Grandezza, la persona d’Alessandro Binaldi, onde accudir habbi all’interesse del’Pub(li)co e de mercanti in mia vece con lo stipendio di quatro cec(hi)ni al mese per suo mantenimento, che n(on)ostante graverso a me per la derività di g(ue)sti prodotti, si rende anche allo stesso tenuiss(i)ma e insufficiente ».
3 A.S.V., P.T.M., f. 1.000, Copia di lettera a sua Eccellenza Provveditor Generale da Mar Querini dal vice console in Arta Marin De Luna sotto li 18 Novembre 1756: «Il signor console Messalà, mio principale, non mi accorda altro assegnamento che di soli quattro zecchini al mese»
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, 10 Ιουνίου 1774.

89
Τα τέσσερα τσεκίνια που δίνονταν στους υποπροξένους δεν κάλυπταν φυσικά το συνολικό ποσό των ετήσιων δαπανών του υποπροξενείου της Άρτας, εντούτοις κατανέμονταν στην κάλυψη των απαραίτητων εξόδων του υποπροξένου, ποια αναγνωρίζονταν ως αναγκαία και από τις βενετικές αρχές. Έτσι με τον μισθό των τσεκίρων τσεκίνιν οι υποπροξένοι προσπαθούσαν να καλύψουν τις καθημερινές ανάγκες της δικής τους διαβίωσης, να πληρόσουν το ενοίκιο του σπιτιού, τον μισθό του γενίτσαρου και ενός υπηρέτη του προξενείου και να καλύψουν ένα ποσό από τα φιλοδοξήματα που προορίζονταν για τις τουρκικές αρχές της περιοχής. Ας φαίνεται τα έξοδα αυτά ήταν σημαντικά, συγκρινόμενα με τον ανεπαρκή μισθό των υποπροξένων, αν υπολογισθεί ότι οι υποπροξένοι επέλεγαν αυτή τη θέση με πρώτο στόχο τους το κέρδος. Γι' αυτό ήταν συνήθεις τα παράπονά τους. Οι δαπάνες αυτές μάλιστα γίνονταν περισσότερο πιστικές και ασύφορες για αυτούς, όταν το κόστος ζωής με το πέρασμα του χρόνου διπλασιάζονταν ή και τριπλασιάζονταν. Παρά τις συχνές και έντονες διαμαρτυρίες, όμως, καθ' όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα, δεν υπήρξε αύξηση στον μισθό των υποπροξένων της Άρτας. Πρέπει εδώ να τονιστεί πάντως ότι το κόστος ζωής στην Άρτα δεν ήταν ιδιαίτερα υψηλό, όπως σε άλλες μεγάλες πόλεις της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, γεγονός που βοηθούσε τους υποπροξένους να αντεπεξέρχονται στα έξοδα του προξενείου. Είναι

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.000, Copia di lettera a sua Eccellenza Provveditor Generale da Mar Querini dal vice console in Arta Marin De Luna sotto li 18 Novembre 1756: «Di questi quattro zecchini al mese devo pagare in ragion arezzo(;) dieci per affitto di casa, devo dar il salario ad un servitore ai Turchi che vengono giornalmente al Consolato, devo usuar le solite qualità di café e tabacco ai voivoda, commandanti del Luogo et ai cadi che ben spesso si cambiano, devo pur far dei regali et alia per corte». Επίσης βλ. M.C.C., Mss. P.D., b. 629c, Arta 11 Marthiou 1762, έπιστολή του Marin De Luna στον έκτακτο προβλήματι της Λευκάδας Vicenzo Balbi: «Mentre sono già in Turchia, e senza altro immaginabili proventi, che da quel solo miserabile trimestre attendo;) di vivere, di pagare affitto di casa, di pagare servitore, di pagare il gianizzaro, che serve, di tennera aperta casa con café, e tabacco all’ uso del paese, e di ogni altro, che puo abbisognare ad un Ministro del Principato, che ritrovassi in Turchia». Κατά τον 18ο αιώνα η μέση ισοτιμία του βενετικού τσεκινίου με τη βενετική λίρα ήταν: 1 τσεκινί = 30 λίρες (βλ. Α. Ανδρέαδης, Περί της Οικονομικής Διακήσεως της Επανάστησιν επί Βενετοκρατίας, τ. 1, σσ. 41-44* Ε. Λιάτα, Φιλορία δικαστώσα στένου γρόσια σαράντα, σσ. 248-249). Σύμφωνα με τον Κ. Μέριζιο («Άρτα», Σκουφάς, τ. 1, σ. 4, σημ. 1) στα 1705 «με δύο βενετικά λίρες αγοράζει καινες μία οκά (1.282 γραμμάρια) βούτυρο και με μία λίρα αγοράζει καινες δύο κιλά κρέατος». 2 Βλ. Κ. Μέριζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 3, σ. 251, όπου το Marin De Luna στα 1760 ανέφερε σε επιστολή του στον έκτακτο προβλήματι της Λευκάδας: «Είναι δέκα πέντε χρόνια που ευρίσκομαι εις αυτό το επικίνδυνο αξίωμα. Να είμαι κατημαρμένος αν έχω μία πιάστρα, έναν παρα, έναν άσπρο. Δεν εισπράττω τίποτε από υπηκόους, δεν πίερα από κανένα ένα σολίδι στο και έχω καθημερινά έξοδα δια καφέ, ταμπάκι, ενοίκιο και δια δώρα καθώς και δια την πληρωμή της υπηρεσίας. Τι είναι αυτά τά άθλια τέσσαρα τσεκίνια, που μου δίνονται ως αμοιβή κατά μήνα;». 

90
ευνόητο ακόμη ότι οι υποπρόξενοι της Άρτας, για να ανταποκριθούν στην κάλυψη των απαραίτητων εξόδων του προξενείου, χρησιμοποιούσαν και ένα μέρος από τα έσοδα που είχαν από τα προξενικά δικαιώματα.

Αυτά ήταν σε γενικές γραμμές τα έσοδα των προξενικών αρχών της Άρτας κατά τον 18ο αιώνα. Επειδή, όμως, με δυσκολία εξασφαλίζονταν, οι προξενικές αρχές αντιμετώπιζαν σοβαρά οικονομικά προβλήματα. Όχι λίγες φορές οι Βενετοί πρόξενοι έγραφαν ότι τα έσοδα του προξενείου ήταν ελάχιστα, επειδή οι έμποροι και οι καπετάνιοι, που εμπορεύονταν στην περιοχή, απέφευγαν συστηματικά την καταβολή των προξενικών δικαιωμάτων. Αν σ’ αυτό προσθέσουμε και την πενιχρή ομοιβή-μισθό των υποπροξένων, παρατηρούμε ότι τα έσοδα που είχαν οι προξενικές αρχές ήταν αισθητά κατώτερα από αυτά που θα μπορούσαν να έχουν. Όταν βέβαια τα έσοδα ήταν λίγα, είναι ευνόητο ότι απέβαιναν ανίσχυρες οι ενέργειες του φυσικού προστάτη του εμπορίου, που δεν ήταν άλλος από τον πρόξενο της περιοχής. Από την άλλη μεριά, ο Βενετός πρόξενος απογοητευόταν από την όλη κατάσταση, με αποτέλεσμα να του μειώνονταν τα περιθώρια και η δύναμη αντίστασης προς τις θεσπανικές αρχές και προς τους σκληρούς ανταγωνιστές του βενετικού εμπορίου.

5. Τα έξοδα του προξενείου

Το θέμα των εξόδων των βενετικών προξενείων στην Θεσπανική Αυτοκρατορία είχε απασχολήσει από πολύ παλιά τη βενετική γερουσία και την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia. Τα έξοδα μάλιστα των προξενείων ήταν ένας από τους λόγους που έκαναν τις βενετικές αρχές διστακτικές στη σύσταση νέων προξενείων, όταν μάλιστα οι οικονομικές συνθήκες μιας περιοχής δεν ήταν ευνοϊκές ή τουλάχιστον δεν προμήνυαν μελλοντική ανάπτυξη του εμπορίου.

Τα ετήσια έξοδα των βενετικών προξενείων αρχών της Άρτας δεν ήταν αμελητέα. Ουσιαστικά το πιο βαρύ έξοδο των βενετικών προξενικών αρχών ήταν τα φιλοδοχήματα, τα regali όπως ονομάζονται στην προξενική αλληλογραφία. Πρόκειται για ένα είδος υποχρεωτικού δάνειου, σε τελευταία ανάλυση αυθαίρετου υποχρεωτικού δανειού, που

1 Πρβ. Μ. Αθανασιάδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσπανικής-Βενετίας, σσ. 106-109, όπου αναφέρονται τα έσοδα του προξενείου της Βενετίας στη Θεσπανική και η ανάλυση κατανομή τους για την κάλυψη των προξενικών αναγκών.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in geneere, b. 21, 21 Μαρτίου 1726: «Non v’ hà dubbio, che i consolati del Levante sono mai sempre dispensiosi più d’ ogn’ altro consolato per i regali, mancie, et altre contributioni, che devono esser corrisposte alla voracità de comandanti et altri subalterni Ottomani». 1

91
έπρεπε να καταβάλλουν τακτικά οι βενετικές προζενικές αρχές της Άρτας στους Θεσσαλονίκης αξιωματούχους της περιοχής. «Κανένα πράγμα δεν μπορεί κανείς να επιτύχει από τους Τουρκούς, αν δε θυσιάσει στο βωμό του ειδολόλου τους, που είναι το χρήμα» έγραφε στα 1768 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας σε επιστολή του στο δόγμα. Η φιλοχρηματία και η απληστία των Τούρκων υπαγορεύονταν κυρίως από τη γενικότερη αστάθεια της Θεσσαλονικής Αυτοκρατορίας. Κανένας από τους Τούρκους διοικητές και αξιωματούχους δεν ήταν σέγουρος για το αύριο βασικό μέλημα τους, λοιπόν, ήταν να αποζημιώσουν την περιουσία τους όσο γίνονταν περισσότερο και σε συντομότερο δυνατό χρόνο.

Στην Άρτα δεν υπήρχε béβαια πασάς (pasa), όπως στα Γιάννενα, υπήρχε όμως boebódas (nogvoda - υποδεικτέρα αξίωμα του πασά)3 μαζί με άλλους αξιωματούχους, στους οποίους η καταβολή φιλοδωρήματος ήταν απαραίτητη. Δώρα μάλιστα εδιναν και στον πασά των Ιοαννίνων, κάθε φορά που αυτός επισκέπτόταν την Άρτα, ή όταν ο πρόξενος επισκέπτόταν αυτόν στα Γιάννενα.4 Έτσι, οι προζενικές αρχές της Άρτας κατέβαλλαν γενναία φιλοδωρία στις θεσσαλονικικές αρχές της περιοχής, δεδομένου ότι χαρίσ την εύνοια όλων αυτών των διοικητικών οργάνων οι Βενετοί θα δυσκολεύονταν πολύ στη διεξαγωγή του εμπορίου τους.5

Τα καθιερωμένα φιλοδωρήματα δίνονταν κατά τη διάρκεια των μεγάλων μουσουλμανικών γιορτών, του μπαίρα (bayrami) και του κουρμπάν μπαίρα (kurban-bayrami), όπως και κατά την ύφεση νέου βασιλέα, καθώς ή άλλου αξιωματούχου.6 Αν όμως λάβουμε υπόψη μας ότι οι αλλαγές ήταν συχνές ιδιαίτερα στις κατώτερες κλίμακες της διοίκησης, τα φιλοδωρήματα αυτών των περιπτώσεων καθίσταντ

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 1014 , Κοπία No 4 συνημμένη στο έγγραφο No 37 με χρονική ένδειξη 10 Απριλίου 1768.
3 Μ.Β.Λ., Μ.Σ.Π., b. 629c. Πρέβεζα 15 Νοεμβρίου 1759’Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 1028, Άρτα 1 Απριλίου 1777. 
4 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 992, Άρτα 20 Δεκεμβρίου 1747, f. 993, Κέρκυρα 4 Φεβρουαρίου 1748. 
5 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 1028, Άρτα 1 Απριλίου 1777, όπου ο υποπρόξενος Φραγκίκκος Πάγκαλος ήταν ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Giacomo Nani να αποζημιωθεί για έξοδα δρόμων: «che già in ogni anno non posso pure disparsarmi da frequenti regali appresso li novi comandanti, e cadis, o sia li stessi confermati, et inoltre in ogni bairam di loro solene festi facendo pure li soliti bonamani alla corte di loro.». Επίσης Μ.Β.Λ., Μ.Σ.Π., b. 629c, χαρίστρια χρονική ένδειξη, επιστολή του υποπρόξενου Marin De Luna στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi: «Mi sono portato da esso voivoda … e augurargli anco le feste del cuzzo bairam e sia in modo loro curban bairam». A.S.V., f. 1.000, Κοπία 18 Νοεμβρίου 1756 - Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., Κέρκυρα 6 Ιουλίου 1780, Άρτα 8 Απριλίου και Ιούλιου 1783.
πάλι συνήθως επιβάρυναν αποικιακά και προσφέρουν φιλοδωρία

κοτσεκίων αρκετά συνολικά περίοδος της Ιανουαρίου 1748, όπου ο υποπρόξενος Marin De Luna περιγράφει την δώρα που έδωσε σε Οθωμανούς διοικητές της περιοχής: «Inviando ad ambedue (Passo Beì ed Cussein Beì) la metà delle vesti di seta , delli vetri magiolì e fiori per cadauno , ed in fatti furono molto graditi da ambedue.Del panno rosso poi ho dato ad Aslan Agà sei brazza ...Il restante di panno e rosso ho riservato per altri fari che possono nascere». Επίσης διαφωτιστικός είναι και ο κατάλογος με τα δώρα που δόθηκαν στον καθή της Άρτα στα 1767 από τον υποπρόξενο Νικόλαο Πάγκαλο (A.S.V., P.T.M., f. 1.014, 11 Σεπτεμβρίου 1767):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Εντός του καλύτερου</th>
<th>Ποσό</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Una veste di veludo verde</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Una guantiera a vernice e fiori</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Rame sei fiori</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Maggioli n. 6</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Triacca in vasi di stagno vasi sei</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Una busta di sagrin con occhiali a stargheta.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.046, 8 Απριλίου 1789.
2 Για τη θριάκα βλ. περισσότερα στο κεφάλαιο «Οι εισαγωγές».
3 A.S.V., P.T.M., f. 993, Άρτα 20 Ιανουαρίου 1748, όπου ο υποπρόξενος Marin De Luna περιγράφει τα δώρα που έδωσε σε Οθωμανούς διοικητές της περιοχής: «Inviando ad ambedue (Passo Beì ed Cussein Beì) la metà delle vesti di seta , delli vetri magiolì e fiori per cadauno , ed in fatti furono molto graditi da ambedue. Del panno rosso poi ho dato ad Aslan Agà sei brazza ...Il restante di panno e rosso ho riservato per altri fari che possono nascere». Επίσης διαφωτιστικός είναι και ο κατάλογος με τα δώρα που δόθηκαν στον καθή της Άρτα στα 1767 από τον υποπρόξενο Νικόλαο Πάγκαλο (A.S.V., P.T.M., f. 1.014, 11 Σεπτεμβρίου 1767):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Εντός του καλύτερου</th>
<th>Ποσό</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Una veste di veludo verde</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Una guantiera a vernice e fiori</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Rame sei fiori</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Maggioli n. 6</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Triacca in vasi di stagno vasi sei</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Una busta di sagrin con occhiali a stargheta.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

4 A.S.V., P.T.M., f. 992, Άρτα, 1 Ιανουαρίου 1748 : «Il voivoda mi ha ricercato se gl’ ho fatto portare il pano che m’ aveva raccomandato , e gl’ ho riposto che non ho avuto ancora risposta per causa delli mali tempi. Questi ecelentissimo signor vogliono il loro regalo , come patroni del luoco. E vero , che io passo buona corrispondenza , coltivandoli con destra maniera , ma trattandosi del loro interesse non abbadono a cosa alcuna» - f. 1.000, Copia 18 Νοεμβρίου 1756.
5 A.S.V., P.T.M., f. 1.014, Πρέβεζα 21 Ιανουαρίου 1768 , No 26 Κέρκυρα 11 Φεβρουαρίου 1768
Τα φιλοδοχήματα αποτελούσαν σοβαρή επιβάρυνση για τον προϋπολογισμό του προζενείου, έτσι ώστε συχνά να εκφράζονταν παράπονοι και διαμαρτυρίες προς τις βενετικές ανώτερες αρχές, ιδιαίτερα από τους υποπροξένους, που είχαν μόνο έναν πενηγρο μισθό και έπαιρναν ποσοστό μόνο από τις εισπράξεις των δασμών του προζενείου. Συχνά τα φιλοδοχήματα ήταν τόσο πολλά, ώστε να ξεδεύουν και τα μικρά έσοδα από τα προζενικά τους δικαιώματα. Φυσικά οι ανώτερες βενετικές αρχές φροντίζαν να αποζημιώνουν τις αντίστοιχες προζενικές γι' αυτά τους τα έξοδα, αλλά με καθυστερήσεις και μετά από ενδελεχή έλεγχο. Στα 1783 αναφέρεται μάλιστα ότι ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Alvice Foscari αποφάσισε να μην εγκρίνει ποσό αποζημίωσης 1.519 βενετικών λιρών (42,20 περίπου τεσσάρων) στον Φραγκίσκο Πάγκαλο για δώρα που είχε δώσει στον νέο βοηθό Ali bey, τον νέο καθή της Άρτας και τους υπηρέτες της αυλής τους. Ο λόγος της απόρριψης της αίτησης του υποπροξένου για αποζημίωση των εξόδων του οφείλόταν από τη μια μεριά στο γεγονός ότι δεν είχε ενημερώσει προηγούμενα τις βενετικές αρχές για το είδος της δαπάνης και από την άλλη στο ότι ο υποπροξένος της Άρτας είχε τη δυνατότητα να καλύψει τη δαπάνη αυτή από τα προζενικά δικαιώματα που εισέπρατε.

Με όσες όμως δυσαρέσκειες οι βενετικές προζενικές αρχές κατέβαλλαν τα φιλοδοχήματα αυτά στις τοπικές θωμανικές αρχές, με άλλη τόση σπουδή φροντίζαν να δωροδοκούν το βοηθό, τον καθή της περιοχής, αλλά και άλλους κατόπτερους υπαλλήλους της υπηρεσίας τους με σκοπό να πληροφορούνταν έγκαιρα ενδεχόμενες διαταγές των θωμανικών αρχών που είχαν σχέση με το ειμπόριο ή και να εξασφαλίζουν αποφάσεις και διάφορα έγγραφα που θα τους διευκόλυναν στην επίλυση διαφορών τους με τους Τούρκους. Ενα ποσό ή και δώρα που δίνονταν σε αυτές τις

1 A.S.V., P.T.M., f. 993, Άρτα 30 Δεκεμβρίου 1748, όπου ο υποπροξένος Marin De Luna ανέφερε: «mentre questo luogo non è per vice consolato, ne mi è rimasto niente dalle continue spese, che devo fare presentandomi alli commandanti per gl’ infiniti publici affari, e che giornalmente insorgono».
2 Σύμφωνα με τον Vicenzo Padovan (Le monete dei Veneziani, Bevetia 1881, σσ. 366-367) το βενετικό τσεκίνι στη Βενετία, από το 1717 έως το 1797, ισοδυναμούσε με 22 λίρες. Στα Επτάνησα τον 18ο αιώνα η ισοτιμία των Βενετικού τσεκινιού με τη βενετική λίρα δεν ήταν σταθερή. Ενα βενετικό τσεκίνι ισοδυναμούσε με 22 έως 36 βενετικές λίρες, βλ. A. Andreiđης, Περί της Οικονομικής Διοικήσεως της Επανάστασης επί Βενετοκρατίας, τ. 1, σσ. 41-44' Ε. Λιάτα, Φλωρία δεκατέσσερα στένουν γρόσια σφαράντα, σσ. 248-249.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 632, χ.α., 8 Απριλίου 1783' b. 400, ap. 87, 14 Μαΐου 1784 – P.T.M., f. 1.046, Κέρκυρα 8 Ιουλίου 1789.
4 M.C.C., Mss P.D., b. 629c, Άρτα 13 Ιουλίου 1760' A.S.V., P.T.M., f. 1.014, Πρέβεζα 21 Ιανουαρίου 1767 - f. 1.013, Πρέβεζα 11 Ιουλίου 1767: «Siccome costoro sogliono tabernare con danaro di giudici cadi per farli parlarre a loro modo e mancine pretese inguiste a sudditi nostri, così dovrebbero anche sudditi Veneti
τοπικές αρχές ήταν αρκετά για να εξασφαλίζουν οι Βενετοί την εξυπηρέτηση που ήθελαν. Στα 1749 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Marin Antonio Cavalli ενέκρινε να δοθούν δόρα στο βοηθό και τον καθή της Άρτας, μέσω του υποπροξένου Marin De Luna, για να επιτευχθεί η ευνοϊκή διάθεση του βοηθού και του καθή στο θέμα των λιθών και κακοποιών, που εισχωρούσαν και λειτατούσαν στον ηπειρωτικό χώρο μέρος που ανήκαν στη δικαιοδοσία της Βενετίας.

Είναι χαρακτηριστικό ότι όλοι οι Βενετοί αξιωματούχοι που ζούσαν στην Θωμανική Αυτοκρατορία αναγκάζονταν να προσφέρουν τα ιδία φιλοδοξήματα στους υπευθύνους του θωμανικού κράτους. Αλλά και οι εκπρόσωποι των άλλων ευρωπαϊκών κρατών στην Άρτα προσέφεραν ανάλογα φιλοδοξήματα είτε σε χρηματικά ποσά είτε σε άλλο είδος, υφάσματα και εισαγόμενα προϊόντα, όπως καφές και ζάχαρη, ακόμη και χρυσά ρολόγια. Γι' αυτό ήταν συχνά τα παράπονα στις αναφορές των προξενικών αρχών προς τους προστατευόντας τους.

Τα έξοδα υπολογίζονταν για να καλύψουν αποκλειστικά τα φιλοδοξήματα προς τις τουρκικές αρχές, αλλά αφορούσαν πρώτα απ' όλα και ανάγκες διαβίωσης του προξένου. Έτσι ένα ποσό των εσόδων διαπιστώναν οι προξενικές αρχές για το νοκίκι του σπιτιού και για τις ετήσιες επισκευές που δεν γίνονταν από τους ιδιοκτήτες. Ενοποίηση ήταν αναγκασμένη να τις κάνει μόνο του, για να μπορεί να ζει με αξιοπρέπεια. Αλλά ένα ποσό καταναλώνονταν για το μισό του γενιτσάρου φρουρού και του υπηρετικού προσωπικού του προξενείου.

Τέλος, στα έξοδα των προξενικών αρχών περιλαμβάνονταν έξοδα μετακινήσεως των ιδιών και έξοδα αγγελιοφόρων που διακινούσαν την αλληλογραφία τους με τις βενετικές αρχές των Επτανήσων και της Καστιλίας. 

adoperare le medesime arti col procurare sentimento di quelle attestazioni che necessarie si rendono a loro difesa, e che se si possono aver sempre da quelli cadilagi con qualche spesa di più.

1 A.S.V., P. T. M., f. 993, Κέρκυρα 5 Ιουνίου 1749.
2 M.C.C., Mss P.D., b. 629, Άρτα, 3 Οκτωβρίου 1759, όπου αναφέρεται ότι ο Γάλλος πρόξενος L. Boule και ο πρόξενος του Βασιλείου των Δύο Σικελίων Αναστάσιος Πάνου έδωσαν από κοινού δόρο ύψους 50 τσεκινίον στο βασιλέα της Αρτας για να απελευθερώσει από την αιχμαλωσία έναν Βενετία φυσικά ονόματι N. Μαρίνο. Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 140-144.
3 A.S.V., P.T.M., f. 1000, Copia 18 Νοεμβρίου 1756, M.C.C., Mss P.D., b. 629c, Άρτα 11 Μαρτίου 1762.
4 Το πρόβλημα της αξιοπρέπειας διαβίωσης των Βενετών εκπροσώπων στην Ανατολή ήταν παλαιότερο, από τη βιωστική ακόμη περίοδο, και περιλάμβανε και το βάλιο της Κωνσταντινούπολης, που και αυτός παραπονούσε για την κατάσταση της κατοικίας του και απαιτούσε λήψη μέτρων για την επισκευή της' βλ. X. Μαλτέζου, Ο Θεσμός, σ. 61.
5 A.S.V., P. T. M., f. 1000, Copia 18 Νοεμβρίου 1756, M.C.C., Mss P.D., b. 629c, Άρτα 15 Σεπτεμβρίου 1760, 11 Μαρτίου 1762.
Πρέβεζας. Έτσι, τα έξοδα του υποπροξένου Νικολάου Παγκάλου για την πληρωμή αγγελιοφόρων που στάληκαν στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας και στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας κατά το έτος 1767, για να επιδόσουν την αλληλογραφία του υποπροξένου, ανέρχονταν στο ποσό των 912 γαζέτων (91,20 βενετικές λίρες ή τέτσερα περίπου τσεκίνια)1. Το ποσό εγκρίθηκε από τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Andrea Dona, εκτιμώντας από την οικονομική υπηρεσία της Λευκάδας και μέσω του προβλεπτή της Πρέβεζας Lodovico Morosini δόθηκε στον υποπροξένο N. Πάγκαλο2.

Δυστυχώς όμως για τις προξενικές αρχές, οι διαπάνες τους δεν περιορίζονταν μόνο στις καθηγομένες. Υπήρχαν και πολλές έκτακτες, όπως οι οικονομικές διευκολύνσεις που προσέφεραν σε Βενετούς υπηκόους που εμπεριέλαντο στην περιοχή (αποπληρωμή χρεών προς Οθωμανούς και σχετική δωροδοκία οθωμανικών αρχών) ή η προσφυγή στα οθωμανικά δικαστήρια, που έπρεπε να τα αντιμετωπίσουν καταβάλλοντας σημαντικά χρηματικά ποσά. Άλλη κατηγορία έκτακτων εξόδων ήταν σχετική με το καθήκον των προξενικών αρχών να συμπαρίστανται και να φιλοξενούν Βενετούς υπηκόους, που αναγκάζονταν να παραμένουν στην Άρτα λόγω ασθένειας ή άλλης αιτίας. Σ’ αυτή την περίπτωση ο πρόξενος ήταν υποχρεωμένος να τους προσφέρει κάθε βοήθεια φιλοξενώντας τους στην προξενική κατοικία3.

Ολα αυτά τα έξοδα των προξενικών αρχών εκτός από το οικονομικό τους ενδιαφέρον είναι σημαντικά για να αποκτήσουμε μια ιδέα όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης των Βενετών στην Οθωμανική Αυτοκρατορία. Εκείνο που φαίνεται ξεκάθαρα είναι ότι οι Βενετοί, όπως και όλοι οι Ευρωπαίοι, ήταν εξαρτημένοι από τις οθωμανικές αρχές, που σκόπιμα προέβαλλαν εμπόδια, για να εκμεταλλεύονται οικονομικά τις προξενικές αρχές, αλλά και να επιδεικνύουν την ισχύ τους, μειώνοντας τους ξένους εκπροσώπους σε κάθε ευκαιρία. Ανάλογο ρόλο διαδραματίζει και η διαιδιάλογη γραφειοκρατία. Αν σε όλα αυτά προστεθεί η ατμοσφαιρική, προσβλητική και ταπεινωτική συμπεριφορά των Τούρκων, που ήταν γεμάτη απειλές, τότε μπορούμε να καταλάβουμε ποιες δυσκολίες αντιμετώπιζαν οι Βενετοί που ήταν εγκαταστημένοι στην Οθωμανική Αυτοκρατορία τον 18ο αιώνα.

Με την ολοκλήρωση του κεφαλαίου των εξόδων των προξενικών αρχών της Άρτας γεννάται εύλογα το ερώτημα: Γιατί κάποια άτομα ήθελαν να καταλάβουν το προξενικό αξίωμα, εφόσον οι διαπάνες τους

1 Η γαζέττα ισοδυναμούσε με δύο σολίδια, ενώ η βενετική λίρα ισοδυναμούσε με είκοσι σολίδια, βλ. Α. Ανδρέαδης, Περί της Οικονομικής Διοικήσεως της Επανάστασης επί Βενετοκρατίας, τ. 1, σσ. 41-40. Ε. Λιάτα, Φλωρία δεκατέσσερα στένον γρόσια σαφάντα, σσ. 196-197.
2 ASV, P. T. M, f. 1.015, 26 Ιανουαρίου 1767.
3 M.C.C., Mss P.D., b. 629c., Άρτα 13 Ιουλίου και 12 Οκτωβρίου 1760.
προξενείου ήταν μεγάλες και μάλιστα υπερέβαιναν πολλές φορές τα λιγότα και πενιχρά, όπως ισχυρίζονταν στην αλληλογραφία τους, έσοδα; Αρχικά πρέπει να τονιστεί ότι η επιδίωξη ανάληψης της προξενικής αρχής και κατ' επέκτασή της προστασίας των βενετικών συμφερόντων είχε κύριο σκοπό την αποκόμιση προσωπικών κερδών. Η Βενετία βέβαια, την περίοδο που εξετάζουμε, βρισκόταν σε παρακμακή πορεία, αλλά η σύσταση προξενείου σε μια πόλη, όπως η Άρτα, που αποτελούσε έναν σημαντικό κόμβο στη δυτική Ελλάδα με συνεχώς ανερχόμενη εμπορική κίνηση, δημιουργούσε ελπίδες για ανοιχτά νέα οριζόντιο στην οικονομική δραστηριότητα των προξένων και υποπροξένων. Σ’ αυτές τις προσδοκίες βασιζόταν και η επιδίωξη ανάληψης της προξενικής αρχής από Βενετούς υπηκόους. Αλλοιστε τα δικαιώματα και η προστασία που είχαν αναλαμβάνοντας το προξενικό αξίωμα, κυρίως της απαλλαγής από τους φόρους ή των μειωμένων τελωνειακών δασμών, ήταν μια πρώτη εγγύηση για τις επιδιώξεις τους. Σ’ αυτά μάλιστα μπορούν να προστεθούν πιθανά κέρδη και από τη διενέργεια λαθρεμπορίου.

Εντούτοις η κατάσταση γι’ αυτούς δε φαίνεται να ήταν ιδιαίτερα ιδανική, συγκρίνομενη με την καλύτερη οικονομική θέση των προξενικών εκπροσώπων άλλων κρατών και ιδιαίτερα των Γάλλων. Γι’ αυτό οι βενετοί προξενοί διαμαρτύρονταν συχνά για τη δυσχερή οικονομική τους κατάσταση και μιλούσαν για τις δυσκολίες τους, κυρίως για την είσπραξή των προξενικών δικαιωμάτων από τα λίγα βενετικά πλοία που προσορμίζονταν στις σκάλες της Άρτας. Άλλες φορές επικαλούνταν άλλες αντιξούπτητες, όπως τις επιδημίες ή την αναδιάρθρωση και σκληρή συμπεριφορά των Οθωμανών διοικητών. Όλα αυτά εξηγούνται ίσως από τη διάψευση των υπερβολικών προσδοκιών τους.

Παρ’ όλα αυτά θα πρέπει να τονιστεί η αδιάλειπτη παρουσία στο προξενικό αξίωμα επί είκοσι και πλέον χρόνια της οικογένειας Παγκάλου(1762-1784). Στην ίδια θέση για δεκαείκοσι περίπου χρόνια παρέμεινε και ο υποπρόέξους Μαρίν Ντε Λοντά (1746-1762), ενώ ο Γεράσιμος Βριώνης έμεινε από το 1784 ως το 1797, δηλαδή ως την πτώση της Γαληνότατης Ημερομηνίας. Αυτή η μακρόχρονη παραμονή προσώπων και ιδιαίτερα μιας γνωστής οικογένειας, όπως η οικογένεια Παγκάλου, στα μέλη της οποίας ανατίθενταν συνεχώς προξενικές αρμοδιότητες, μας οδηγεί στη σκέψη ότι το προξενικό αξίωμα της Άρτας ήταν μάλλον προνομιούχο. Παράλληλα πρέπει να τονιστεί ότι, όταν έφθανε ο χρόνος λήξης της θητείας του προξένου, υπήρχε ανταγωνισμός για την ανάληψη του αξιώματος, όπως επίσης και οι ίδιοι

1 Η υπόθεση μας βασίζεται στη σπουδαιότερη θέση που κατέχε η Γαλλία στην οικονομική ζούη της Άρτας και στις ευρύτερες εμπορικές της συναλλαγές, όπως συνάγεται από την εργασία του Γ. Σιορόκα, To Γαλλικό Προξενείο της Άρτας(1702-1789).
οι πρόξενοι αγωνιούσαν αν θα πετύχαιναν την ανανέωση της θητείας τους ή όχι.

Αυτά τα δεδομένα φανερώνουν ότι η ανάληψη της βενετικής προξενικής αρχής προσεύχεται ακόμη και στο δεύτερο μισό του 18ου αιώνα ενδιαφέρομενους. Αυτό σημαίνει ότι οι εμπορικές σχέσεις με τη Γαληνότατη Δημοκρατία ήταν οικονομικά συμφέρουσες, αλλά και ότι οι δραστηριότητες των προξένων δεν περιορίζονταν στα καθήκοντα που απέρρεαν μόνο από το αξίωμά τους. Εντούτως παραμένει η επισήμανση ότι τα έσοδα των προξενικών αρχών της Βενετίας στην Άρτα ασφαλώς απείχαν από τις απολαβές των ομολόγων τους, άλλων κρατών (κυρίως της Γαλλίας, αλλά και της Αυστρίας και Αγγλίας), που είχαν σημαντικό εμπορικό ρόλο στην περιοχή της Άρτας.
ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ ΣΤΗΝ ΑΡΤΑ
Εκτός από τους προξένους και το υπαλληλικό προσωπικό των βενετικών προξενείων της Ανατολής, στις διάφορες σκάλες υπήρχαν και άλλοι Βενετοί: έμποροι, γιατροί, τεχνίτες, εργάτες, ναυτικοί, που είτε είχαν εκεί εγκαταστημένοι με διάφορες ιδιότητες, είτε ήταν περιστατικοί για υποθέσεις τους. Όλοι αυτοί αποτελούσαν μια κοινότητα, που, θα μπορούσαμε να πούμε απλοποιείται και γενικεύται, προσδιόριζε και την ύπαρξή του προξενείου.

Το βενετικό προξενείο της Άρτας ήταν ασφαλώς το κέντρο της κοινωνικής και οικονομικής ζωής των Βενετών της πόλης. Από την προξενική αλληλογραφία πληροφορούμαστε ότι υπήρχε στην Άρτα ένας αριθμός μόνιμα εγκαταστημένων Βενετών υπηκόων, άλλα αυτός ήταν μάλλον μικρός. Οι περισσότεροι Βενετοί υπήκοοι έρχονταν στην Άρτα με διάφορα πλωτά μέσα από τα Επτάνησα 2 ή από τις άλλες γειτονικές βενετικές ηπειρωτικές κτήσεις (Πρέβεζα, Βόνιτσα) για να κάνουν το εμπόριο τους και κατά συνέπεια δεν υπήρχε ανάγκη να εγκατασταθούν μόνιμα στην Άρτα. Σύμφωνα με αναφορά του υποπροξένου Marin De Luna, που στάλθηκε στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Marin Antonio Cavalli στα 1747, στην περιοχή της Άρτας έρχονταν περίπου τρεις με τέσσερις χιλιάδες Βενετοί υπήκοοι το χρόνο για να κάνουν εμπόριο και μερικοί μάλιστα διέμεναν εκεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Δεν γνωρίζουμε σε ποιο οίκημα φιλοξενούνταν οι προξενικές αρχές της Άρτας και εάν άλλαξαν οίκημα, και πόσες φορές, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Υποθέτουμε ότι θα νοκιαζόταν κάποιο οίκημα, του οποίου οι χώροι θα είχαν κρητεί κατάλληλοι για να εξυπηρετήσουν τις ανάγκες του προξενείου. Πιθανόν η θέση του προξενείου, όπου βρισκόταν και η προξενική κατοικία, να ήταν στη συνοικία «Αι-Μηνάς» (με πυρήνα τις σημερινές οδούς Καραϊσκάκη και Προβόλου), που βρίσκεται στο κέντρο της Άρτας, κοντά στη σημερινή πλατεία Εθνικής

---

1 Μ.Σ.Μ., Μαρσάλ Ρ. Δ., β. 629c., Άρτα 17 Οκτωβρίου 1759' Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 1.013
2 Μ.Σ.Μ., Μαρσάλ Ρ. Μ., β. 629c., Άρτα 12 Οκτωβρίου 1760.
3 Α.Σ.Β., Αρχείο Βενετόν του Αρχιβασιλέα, β. 227., Άρτα 1 Σεπτεμβρίου 1777: «Λικούπιτα των Βενετών που βρίσκονται στο κέντρο της Άρτας».
4 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., 15 Ιουλίου 1747.
Antístasths. Súmfwna me marturíes, sth sunoikía autính brískontan thn periódoi tis toukrókratías ta arkhntiká kai ta prozevénia'. Exállou hé édra tou prozevéníou thá éprepe na einai se kentrikí sunoikía tis póllhs, gia na mporeúon evkolótera na to brískoun oi Benvetoí upíkoi pou érchantan sthn Arta gia na diakperraiósou emporikês touv upóthéseis.

H prozevnikí katoikía, pou ëxan ston idio chôro me to prozevénio, eíxe káptoia doimátiá, ópou stegázontan h oikogénía tou prozevýoun, h grámmateia, o gevítípraros kai pìthánov to upírptikí prósopikí, pou, an de diannukteréve ekeí, ascholóuntau me oikiaxikhes érgasies kathá th diárrkeia ths hýméras. Paranállela tha upírhe chôros gia filožénia Benvetón upíkoudon, pou logoi anángkhs touvs upoçhréthoun na ménoústh sthn Arta gia kápsio chróniko diásthma. Sta 1778 marturopíetai òti o upoprózënos F. Pángkalos filožéntse gia arketés hýméres sthn prozevnikí ths katoikías tou Kerkraráio kómy Dhmítrio Mmónvan2 maži me káptoia alla átoma ths sunodéias tou, kathós o Mmónvan deí mpóroúse na páei sthn Gnánne, epeiói upírrhan taraçhes sthn perióchi apó touvs armatolous tou Cur Paşa3. Télos, sthn prozevnikí katoikía upírrhan píthánóstata chôres ópou oi Benvetoí émporoi mpóroúsan na apothíkeúsoúnta ta emproswmatá touvs.

H diámofrwsi tou chórou tou prozevéníou pántos deí ëxan téttos òste na diasfálízexe plírrous, ópou swainetai apó thn prozevnikí allhlografia, touvs diámewnontes' autí, òste aúto touvs lómuvoús óute apó thn asódosia touvs toukrikóv arkhón. Ëta sto 1767, òtan xéspase megálh epidiêmía pánôllhs sthn Arta, o upoprózënos N. Pángkalos katefughe sthn gállikí prozevnikí katoikía, kathós ëxan méros pio asfálles, ópou anéfere charakteristikà4. Ósos aforá thn proswpikí asfálleia touvs prozevnikóv arkhón, einai sígyuro óti oi diplomatikês sunvhekes kai o genvítípraros ths frourás deí arkoúsan gia na tis profrulázon apó tis aúthairesies kai tis proklíseis touvs toukríkwn arkhón, ephósan polléso fôrèse vústa touvs tin anoiotitêtis touvs.5

1 Blá. G. Tsoústín ous, Ártnta Iatòriká thémata, s. 223.
4 K. Mértzios, Árta, Πορούφα, t. 3, s. 343.
5 A.S.V., Archivio del Baillo a Costantinopolis, Arta 18 Novembriou 1787: «Per sino nelle interne pace della mia abitazione fu uno di questi miseri in seguito a le mie rappresentazioni verso il Turco ch’ era per aggredirlo meritare delle minaccie contro la stessa mia persona ».
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β’

ΣΧΕΣΕΙΣ ΒΕΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΩΝ

1. Η οθωμανική πολιτική και διοικητική οργάνωση στην περιοχή της Άρτας

Η Άρτα από τον πρώτο χρόνο της κατάκτησής της από τους Οθωμανούς (24 Μαρτίου 1449) αποτέλεσε την έδρα εκτεταμένου καζά (καζά)1, που τουλάχιστον από τα τέλη του 15ου αιώνα υπαγόταν στο σαντζάκι (sandjak)2 των Ιωαννίνων. Διάφορες πηγές (περιηγητικά κείμενα της εποχής, απογραφικά κατάστημα του σαντζακίου των Ιωαννίνων) μας δίνουν μια εικόνα της γεωγραφικής εξάπλωσης του καζά της Άρτας στη διάρκεια του 18ου αιώνα. Στα αναποτικά χωρίζονταν από το σαντζάκι των Τρικάλων3 με την αρχαιότατη συνοριακή γραμμή που χωρίζει μέχρι σήμερα την Ήπειρο από τη Θεσσαλία (κορυφογραμμή Τζουμέρκων-κόστη Αχελώου), ενώ στα νοτίοαναποτικά τα όρια του καζά έφταναν στον Ίναχο ποταμό4. Δυτικό του σύνορο ήταν οι ακτές του


2 Το σαντζάκι ήταν εδαφική υποδιαίρεση του εγαλετού, που αποτελούσε και την κορυφή της οθωμανικής τοπικής διαίρεσης. Το σαντζάκι μπορούσε να ονομάζεται και πασαλίκα (pašalı), εάν η περιοχή διοικούνταν από κάποιον πασά. Βλ. Ι. Γιαννόπουλος, ο.π., σσ. 43-48’ Μ. Κοκολάκης, ο.π., σσ. 99-100, 113.

3 Για το σαντζάκι των Τρικάλων βλ. Ι. Γιαννόπουλος, ο.π., σσ. 66-72.

4 Ο Ίναχος ποταμός χώριζε τον καζά της Άρτας από το σαντζάκι του Κάρλελι (Qarlı-eli), που αντιστοιχεί περίπου στο σημερινό νομό Αιτωλοακαρνανίας, εξαιρουμένης της επαρχίαςΝαυπάκτου. Για τον Ίναχο ποταμό βλ. Γ. Καρατσάλης, «Ινάχος – Αραχθος οι πηγές του μύθου και η ψυχοπαθολογική του ανάλυση», Σκουφάς, τεύχ. 60-61 (Δεκέμβριος 1981), σσ. 144-151.
Ἰονίου πελάγους, στα βορειοανατολικά του χώριζε από τον καζά των Ιωαννίνων μια γραμμή ταυτόσημη με τα σημερινά όρια του ομώνυμου νομού, ενώ το βορειοδυτικό σύνορο άρχιζε από την κοίτη του ποταμού Αχέροντα, αλλά μετά το χωριό Αγόρανα (Τρίκαστρο), απέναντι ακριβώς από το φρούριο του Σουλίου, η διαχωριστική γραμμή εγκατέλειπε τον Αχέροντα και στερόταν προς τα νοτιοδυτικά, αφήνοντας έξω από το έδαφος του καζά ολόκληρο τον κάμπτο του Φαναρίου, όσπου κατέληγε στη θάλασσα λίγο βορειότερα από το χωριό Λούτσα. Ο καζά της Αρτας μετά τον τελευταίο βενετοτούρκικο πόλεμο (1714-1718) αποτελούνταν από πέντε βασικούς ναυχιγιές (nāhiye: υποδιαίρεση του καζά): α) ο ναυχιγιές του Κάμπου β) ο ναυχιγιές του Ραδοβίζιου γ) ο ναυχιγιές των Τζουμέρκων δ) ο ναυχιγιές του Καρβασάρα και ε) ο ναυχιγιές Λουρου και Λάμαρης ή ναυχιγιές των Ρωγών2.

Στα όρια του καζά της Αρτας δεν περιλαμβάνονταν, όπως ήταν φυσικά, η πόλη της Πρέβεζας και η γύρω αγροτική περιοχή της, εδάφια που δόθηκαν με τη συνθήκη του Passarowitz (1718) στους Βενετούς. Πιο συγκεκριμένα, η βενετική κυριαρχία περιουριζόταν στην ίδια την πόλη της Πρέβεζας και την άμεση αγροτική της περιφέρεια, συμπεριλαμβάνοντας το νότιο άκρο της χερσονήσου επί της οποίας βρίσκεται και σήμερα η Πρέβεζα. Η απόσταση από την πόλη της Πρέβεζας έως την συνοριακή γραμμή ισοδυναμούσε με «un ora di camino» (μια ώρα πεζοπορίας, περίπου πέντε χιλιόμετρα). Η συνοριακή γραμμή με την οθωμανική επικράτεια ξεκινούσε από τις νότιες ακτές της λιμνοθάλασσας Μάζωμα και, συνεχίζοντας προς δυσμάς, περνούσε από τα ρωμαϊκά τείχη της Νίκοπολης, τη θέση «Καπετάν Δήμου» και μέσω Φισκουρίων κατέληγε στο Ιόνιο. Τα ερείπια της Νίκοπολης περιλαμβάνονταν στα οθωμανικά εδάφη. Επρόκειτο, δηλαδή, για μια ελάχιστον διαστάσεων (25.000 περίπου στρεμάτων) βενετική ένθεση στην οθωμανική επικράτεια, κάτι ανάλογο της Πάργας και της Βόνιτσας3.

2 Για τους ναυχιγιές του καζά της Αρτας Βλ. Σ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος, ά. η. ι., σσ. 5-66. Μ. Κοκολάκης, ά. η. ι., σσ. 168-169.
3 Α.Σ.Π., Ρ.Τ.Μ., ά. 1028, αντίγραφο χωρίς χρονική ένδειξη, όπου περιγράφονται με ακρίβεια τα όρια της βενετικής κτήσης της Πρέβεζας με την οθωμανική περιοχή του καζά της Αρτας: «Dall’ oriente della fortezza di Prevesa vi è mare, ove non si vede alcun segno di terra. Da settentrione dalla detta fortezza e dalla fortezza de Ledar, sino verso la lingua di terra, che per dritta linea guarda verso l’ Arta, v’è un ora giusta di strada, e furon separate le terre e distinte com ponnervi il Segnale, fra l’ occidente di
Più perplesso è il caso della città di Venezia: la sua storia è complessa e affascinante. 


1645. O Θωμανός, όμως, επίτροπος, πρόβαλε αντιρρήσεις σ’ αυτούς τουs.


1 Βλ. Δ. Χατζόπουλος, ο. π., σσ. 459-460.

2 Βλ. ο. π., σ. 459.
Iσχυρισμούς των Βενετών, υποστηρίζοντας ότι κάτι τέτοιο δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτό, εφόσον μεταξύ της περιοχής Punta και της απέναντι στεριάς που βρισκόταν το φρούριο της Πρέβεζας, υπήρχε θαλάσσια περιοχή που έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην οριοθέτηση των συνόρων. Ισχυρίστηκε μάλιστα ότι η παρεμβολή αυτής της θαλάσσιας περιοχής μεταξύ των δύο χερσαίων άκρων στο στόμιο του κόλπου έδινε το δικαίωμα στους Θωμανούς να θεωρούν την περιοχή Punta θωμανική κτήση, καθώς το άρθρο 4 της συνθήκης του Passarowitz προέβλεπε ότι οι Βενετοί είχαν δικαιώματα κτήσης μόνο επί εδάφους (στεριάς) που καλυπτόταν σε μια ώρα πορείας από την Πρέβεζα. Ο Θωμανός επιτροπος ισχυριστήκε επίσης ότι τα ιζωνιτροφεία που βρίσκονταν εντός του Αμβρακικού κόλπου ανέκαθεν βρίσκονταν στην κυριότητα της Θωμανικής Αυτοκρατορίας, ακόμη και στη διάρκεια του τελευταίου βενετοτουρκικού πολέμου, πράγμα που έθετε τις βάσεις για την κυριαρχία των Θωμανών στον Αμβρακικό κόλπο1. Γεγονός πάντως είναι ότι το ζήτημα της κυριαρχίας της θαλάσσιας περιοχής του Αμβρακικού κόλπου τελικά δεν επιλύθηκε με αποτελεσματικό τρόπο καθ’ όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Υπήρξαν, φυσικά, κατά καιρούς προσπάθειες μεταξύ Βενετών και Θωμανών για τη διευθέτηση αυτής της εκκρεμότητας, αλλά και πάλι δεν οδήγησαν σε ουσιαστικό αποτέλεσμα2. Οι Βενετοί, σε όλη την εξεταζόμενη περίοδο, θεωρούσαν τον εαυτό τους κυρίαρχο της θαλάσσιας περιοχής του κόλπου. Ετσι ανέλαβαν την προστασία των πλοίων από τη δράση των πειρατών περιπολώντας στα υδάτα του με πολεμικά τους πλοία, απαιτώντας μάλιστα τελωνειακούς δασμούς από τα πλοία που περνούσαν από το στόμιο του κόλπου. Υπό το καθεστώς πάντως, κυριαρχίας της περιοχής της Punta και για τα ιζωνιτροφεία εντός του κόλπου δεν επέμεναν, αναγνωρίζοντας έτσι, με αυτή τη διαλλακτική και όχι έντονα διεκδικητική τους στάση, την κατοχή των εδαφών αυτών από τους Θωμανούς3. Από την άλλη πλευρά οι θωμανικές αρχές θεωρούσαν τουρκικό έδαφος την περιοχή της Punta, κατείχαν μέσα στην περιοχή

1 A.S.V., Documenti Turchi, b. 15, ap. 1645.
2 A.S.V., Senato, Dispacci Ambasciatori Costantinopoli, f. 241, No 201, Πέραν Κωνσταντινούπολης 9 Απριλίου 1796, όπου αναφέρεται διεξοδικά το πολιοχήδες πρόβλημα της κυριαρχίας της θαλάσσιας περιοχής του κόλπου με τις αντιδικές που υπήρχαν μεταξύ Βενετών και Θωμανών για τον έλεγχο της και τις προσπάθειες των δύο πλευρών για διευθέτησή του.
3 A.S.V., Senato, d.p. . : «Infatti sembra che così pensassero anche li maggiori sapientissimi di Vostre Eccellenze poiché nella ducale di risposta al Ruzzini 11 maggio 1720 stà indicato che vengono agradite pur le mire di non intorbidare la definizione degli affari in allora vertenti con più oltre insistere nell' affar riguardante la Punta di Prevesa e di quelle peschere, ne militandovi pure tutti li dovuti fondamenti et i dubbi anzi di insorgenze sopra le stesse fortezze di Prevesa e Vonizza». 

105
του κόλπου  ιχθυοτροφεία και αλυκές, διεκδικούσαν βραχυνησίδες εντός του κόλπου (Κορονησία, Βοβάβαλα), αμφιβλητούσαν την καταβολή τελονιακών δασμών στους Βενετούς της Πρέβεζας, ενώ επέβαλλαν δίκιος τους δασμούς στα πλοία που αγκυροβόλοφαν στις σκάλες του κόλπου. Την περιπολία, όμως, και την προστασία των πλοίων εντός των υδάτων του Αμβρακικού κόλπου άρχισαν οι Τούρκοι στους Βενετούς, αποφεύγοντας έτσι τις μεγάλες δαπάνες που απαιτούσε μια τέτοια επιχείρηση, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι αναγνώριζαν και την κυριαρχία των Βενετών στον κόλπο. Αυτό ήταν, λοιπόν, το καθεστώς που επικράτησε στον έλεγχο της θαλάσσιας περιοχής του κόλπου ολόκληρο σχεδόν τον 18ο αιώνα. Ένα καθεστώς αμφισβητήσεων, διεκδικήσεων και αντιθέσεων, που δημιουργούσε προβλήματα και έρειδες μεταξύ Οθωμανών και Βενετών της περιοχής.

Όσον αφορά τους βασικούς άξονες που προσδιόριζαν την οθωμανική διοίκηση στην περιοχή της Αρτας ήταν αφενός το οθωμανικό γιαοκτητικό καθεστώς (mühāli, μακώπα: nafiz, δημόσιες γαίες : mütip) σε συνδυασμό με την εφαρμογή του συστήματος της φορονοικίας (mukātāa) και αφετέρου ο χαρακτηρισμός της περιοχής.

1. A.S.V., P.T.M., f. 867, No 10, 1 Ιουλίου 1726. Σε επιστολή του Γάλλου προέζεντος G. Dubroca στα 1705 (βλ. Σ. Μάζιμος, Η αυγή των ελληνικών καπιταλισμού, σ. 51) αναφέρονται σχετικά: «Ο κόλπος μας (της Πρέβεζας) δεν έχει κουρασόμενο, ούτε από τη Σένια (Sinna, Seigne ή Zegna: παραλία δαλματική πόλη), ούτε καμιά άλλης εθνικότητας. Θα ήταν άλλοστε αδύνατον να μας συμβεί κανό, χωρίς να φέρει την ευθύνη η Δημοκρατία της Βενετίας, επειδή ο Τούρκος της αναγνώρισε το δικαίωμα να κατεδαφίσει το φρούριο της Πρέβεζας, με τον όρο ότι η (Βενετία) θα κρατή τον κόλπο ελεύθερο επί ποινή αποζημίωσης (για ότι ήθελε συμβή).»
2. M.C.C., Mss P.D., b. 629c, Άρτα 19 Ιουνίου 1760, όπου ο καθής της Αρτας Αλι εβενίδι ισχυρίζονταν ότι η Βενετία δεν έχει κανένας άλλου είδους δικαιοδοσία στον Αμβρακικό κόλπο, παρά μόνο να περιπολεί στα υδάτα του και να προστατεύει τις ακτές.
4. Ο θεσμός του μουκατά ήταν η παραχώρηση από το σουλτάνο σε ευνοούμενα του πρόσωπα των προσόδων των κρατικών κτημάτων μιας περιοχής, χασιών (has) και τμημάτων (timar), με αντάλλαγμα την καταβολή όχι στρατιωτικών υπηρεσιών, αλλά ενός προκαθορισμένου χρηματικού ποσού, που δινόταν στο κρατικό ταμείο. Η περιοχή που δινόταν ως μουκατά γινόταν στην ουσία ανεξάρτητη από την προϊσταμένη διοικητική αρχή της, ενώ ο μισθωτής ή ο εκπρόσωπός του αναλάμβανε και το ρόλο του πολιτικού και αστυνομικού διοικητή της. Όταν η δικαιοδοσία ενός τέτοιου αξιωματούχου καταλάμβανε την περιφέρεια ενός κάστα, ο αξιωματούχος αυτός ονομαζόταν βοηθός. Για τον όρο μουκατά βλ. I. Γιαννόπουλος, Η διοικητική οργάνωση της Στερεάς Ελλάδας κατά την Τουρκοκρατία, Αθήνα 1971, σσ. 68-71. Η. Νικολάπουλος, Κοινωνικοοικονομικές δομές και πολιτική θεσμοί στην Τουρκοκρατία – Τα θεσσαλικά Αμπελακία (1770-1820), Αθήνα 1988, σσ. 287-288.
της Άρτας ως ελεύθερης από τις επεμβάσεις του πασά της Ηπείρου, αφού ο διοικητής της (βοεβόδας) διορίζοταν από τον ενοκιαστή του σχετικού μοναστήρι, ο οποίος ήταν απευθείας υπόλογος στο σουλτανικό ταμείο για τη διαχείρισή της.  

Οι κύριοι διαχειριστές της οθωμανικής εξουσίας στην περιοχή της Άρτας ήταν ο καθής (kadi) και ο βοεβόδας (νονγνοδά). Ο καθής ασκούσε τη δικαστική εξουσία και είχε ευρύτατες αρμοδιότητες. Εκτός από την απονομή της δικαιοσύνης, ο καθής είχε το δικαίωμα να αναμιγνύεται στα πολιτικά πράγματα της περιοχής, ασκώντας έλεγχο στην πολιτική διοίκηση. Οι αποφάσεις του διατυπώνονταν σε υλίμα (ilâm), που έπρεπε, τυπικά, να επικυρωθούν με μπουγιουρτί του πασά, στην πράξη όμως πολύ σπάνια συνέβαινε να απορριφθούν. Η θητεία τους δεν ξεπερνούσε τα δύο έτη, ακολουθώντας μ’ αυτόν τον τρόπο τον γενικό κανόνα που ήταν η χρονική περίοδος της θητείας ενός καθή δια μήνες. Δίκαιες τις πολιτικές, εμπορικές και αστικές υποθέσεις και κατά συνέπεια ήταν πρόσωπο πολύ σημαντικό για το βενετικό εμπόριο, επειδή οι οικονομικές διαφορές ανέμεσα στους Βενετούς και τους Οθωμανούς της περιοχής δεν ήταν σπάνιες.  

λόγο αυτών ένα ιδιαίτερο φιλοδοξήμα και για τον καβά προβλέποταν πάντοτε στον οικονομικό προϋπολογισμό των βενετικών προεξοφλήκων αρχών της Άρτας. Αν μάλιστα οι αρχές αυτές κέρδιζαν την εμπιστοσύνη του καβά, αυτό αποτελούσε μεγάλο πλεονέκτημα για το βενετικό εμπόριο. Βοηθός του καβά στην άσκηση των δικαστικών καθηκόντων του και αναπληρωτής του σε περίπτωσις που για κάποιο λόγο αυτός έλευσε, ήταν ο ναύτης (na'ib) 1.

Δίπλα στη δικαστική εξουσία υπήρχε ο πολιτικός διοικητής του καβά, ο βοεβόδας, που είχε και τη δημοσιονομική ευθύνη της περιοχής 2. Αυτό σήμανε ότι στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του ήταν η διατήρηση της τάξης, η προσαγωγή ατόμων στο εροδικείο (cadillagio) και η εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων. Κυρίως όμως οι διοικητικές του αρμοδιότητες επικεντρώνονταν στην επίβλεψη της διαδικασίας της εισπραξίας των φόρων και στον έλεγχο των οικονομικών συναλλαγών που αφορούσαν την ακίνητη περιουσία. Επίσης στις αρμοδιότητές του ήταν ο έλεγχος της κίνησης των λιμωτικών της περιοχής και η έκδοση αδειών από πλοίων, αρμοδιότητα που του προσέδιδε ιδιαίτερη δύναμη. Οι βενετικές προεξοφλήκες αρχές της Άρτας προσπαθούσαν πάντοτε να διαπρέψουν καλές σχέσεις με το βοεβόδα, για να μπορούν πιο εύκολα να διεκπεραιώνουν τις υποθέσεις τους. Η ευνοία του, όμως, εξασφαλίζονταν πάντοτε, όπως και του καβά, με τα απαραίτητα φιλοδοξήματα 3.

Ο καβάς της Άρτας από το 1790 έως και το 1821 εντάχθηκε στην πολιτική και διοικητική διάρθρωση που επέβαλε στην περιοχή ο Αλή Πασάς (Ali pasha), χάνοντας έτσι την άμεση εξάρτηση του από την Υψηλή Πόλη. Η επιβολή απολυταρχικής και δεσποτικής διοίκησης στις ηπειρωτικές επαρχίες από τον Αλή Πασά επιτύχθηκε σταδιακά και με διάφορους τρόπους. Από τη στιγμή που κατόρθωσε να επιτύχει το διορισμό στη θέση του πασά των Ιωαννίνων (1788), το κυριότερο εφόδιο του Αλή Πασά στάθηκε η ομή βία και η κατατρομοκράτηση των κάθε είδους ανταγωνιστών του 4. Με τον τρόπο αυτό κατόρθωσε να

1. Δέντρα στη δικαστική εξουσία υπήρχε ο πολιτικός διοικητής του καβά, ο βοεβόδας, που είχε και τη δημοσιονομική ευθύνη της περιοχής Βλ. Ν. Σαρρής, ο π. Μ. Κούτουλη, H Οθωμανική Διοίκηση στην Ελλάδα, σ. 183-187 Σ. Λαύν, H Σύμων κατά την Οθωμανική περίοδο, σ. 61-79. 1 
3. Μ.Κ.Τ., Μ. Μ. Κούτουλη, ά. π. τους, σ. 629c, Αρτα 13 Ιουλίου 1760.
4. Είναι χαρακτηριστική η περιγραφή του Αλή πασά των Ιωαννίνων που έκανε ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Carlo Widman σε επιστολή του προς το δόγη της
παρακάμψει τους φραγμούς που έθετε στην εξουσία των προκατόχων του
to θεσμικό κατεστημένο του οθωμανικού κράτους και να ενθαρρύνει τις
φυγόκεντρες τάσεις των κατά τόπους αγάδων. Τυπικά, βέβαια, η
επικύρωση των προτοβουλιών του έπρεπε να συνοδεύεται από την
έκδοση σχετικού φιρμανίου. Η πολιτική του Μαχμούτ (Mahmud) Β’
eυνόησε την τακτική του Τεπελενιώτη δυνάστη, αφού ο ίδιος ο
σουλτάνος επιδιώκει να ανέξησε όσο το δυνατόν περισσότερο την
επιρροή των πασάδων μέσα στα όρια της επικράτειάς του1. Έτσι η
ενσωμάτωση της καζά της Αρτας (1790), τον οποίον ο Αλή πασάς
θεωρείται κατά κάποιο τρόπο ότι υπέκλεψε από τις οθωμανικές αρχές,
ήταν στην πραγματικότητα το πρώτο βήμα για την εγκατάσταση της
απολυταρχίας του στην Ηπείρο2.

Στα αρχειακά έγγραφα των προξενικών και των άλλων βενετικών
αρχών της περιοχής καταγράφονται, τέλος, τίτλοι και άλλων Οθωμανών
αξιωματούχων, που αφενός προσδιορίζουν τη στρατιωτική ιδιότητα των
κατόχων τους, όπως πασάς (paşa), αγάς (ağa), μπένς (bey), βεζίρης
(vezir), μπενελέρμπητης (beylerbeyi), μπολούκμπας (bölükbaşı),
σούμπασης (sùbaşı), καμάκμπις (kaimmakam), μουτσελίμπης
(mütesellim), σερασκέρης (serasker), τσουγανάρης (çuhadar),
καπούτζημπας (kapicibaşi), καπούτζης (kapici), εμίνης (emin) και
αφετέρου προσδίδουν κύρος ως τίτλοι τιμητικοί, όπως για παράδειγμα εφέντης
ejendi). Σημειώνεται ότι οι Οθωμανοί που έφεραν τους
προαναφερθέντες τίτλους δεν είχαν άμεση επίδραση στη διεξαγωγή του
βενετικού εμπορικού στην περιοχή, αλλά αναφέρονται στα αρχειακά
έγγραφα λόγω της υποχρέωσης των προξένων να πληροφορούν τις
βενετικές αρχές για οποιοδήποτε θέμα ασφάλειας ανέκυπτο στην περιοχή
ή για πολεμικές προπαρασκευές των Τούρκων, καθώς πάντοτε υπήρχε ο

---

1 Βενετίας στα 1794: «Πλούσιος, ισχυρός, ελανόμνος και κλιδωνιζόμενος από μιαν
απέραντην φιλοδοξίαν ινα άρχη ως απόλυτος αυθέντης, γνωρίζει ιλια τις τέχνες αι
οποία δύνανται να τον φέρουν προς τον επιδιωκόμενο σκοπόν. Ψηφός
υπολογιστής, προκειμένους με τεράστιαν θέλησιν, γνωρίζει εκ των προτέρων τι
είδος αντιστάσεις ημποριών να συναντήσουν τα μεγαλεπηβόλα σχεδία του εις την
πραγματοποίησιν των». βλ. Κ. Μέρτζιος, «Ιστορικά στοιχεία», σ. 345.
2 Ακόμη, στη συγκεκριμένη πολιτική του σουλτάνου Μαχμούτ Β’ που εφάρμοσε στην
Θεσσαλική Αυτοκρατορία στις αρχές του 19ου αιώνα βλ. Μ. Κοκολάκης, Το ύστερο
3 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ. : f. 996, No 13, 9 Απριλίου 1753 – f. 993, No 133, Κέρκυρα 30
Δεκεμβρίου 1748, όπου αναφέρονται πολλοί τίτλοι Οθωμανών αξιωματούχων. Για
την εμπιστεφία των αξιωματών αυτών βλ. The Encyclopaedia of Islam, Leiden-New
York 1978’ν. Σαρρής, Προεπαναστατική Ελλάδα, σσ. 329-407’ Χ. Ινάλτζικ, Η
Οθωμανική Αυτοκρατορία, σσ. 365-377.
φόβος επιθετικών ενέργειών εκ μέρους των Τούρκων στις περιοχές που ανήκαν στους Βενετούς.

2. Οι σχέσεις της οθωμανικής διοίκησης με τους Βενετούς

Βασική προϋπόθεση για την κατανόηση της παρουσίας και της δραστηριότητας των Βενετών στην περιοχή του προξενείου της Άρτας αποτελεί η εξέταση των σχέσεων των προξενικών αρχών, γενικότερα των Βενετών, με τους Οθωμανούς της περιοχής. Είναι βέβαια αυτονόητο, ότι το είδος των σχέσεων των Βενετών της Άρτας με την οθωμανική διοίκηση της περιοχής αποτελούσε καθοριστικό παράγοντα για την ύπαρξη της βενετικής πολιτικής και την εξυπηρέτηση των βενετικών συμφερόντων. Θεωρητικά οι σχέσεις αυτές καθορίζονταν από τα άρθρα της συνθήκης του Passarowitz (1718), αλλά και από συμφωνίες που υπογράφονταν κατά καιρούς από τους πασάδες της περιοχής και τους γενικούς προβλεπτές της θάλασσας για να επιλύουν διαφορές τους σε τοπικό επίπεδο. Στην πράξη, όμως, οι συμφωνίες αυτές παραβιάζονταν πολύ συχνά από τους Τούρκους αξιωματούχους.

Οι βενετικές προξενικές αρχές της Άρτας, κατά τις διενέξεις τους με την τουρκική διοίκηση, συχνά επικαλύπτονταν τα προνόμια και τις εγγυήσεις που τους παρείχαν η συνθήκη του Passarowitz και οι τοπικές συμφωνίες. Από την άλλη μεριά, όμως, συχνά οι Τούρκοι της Άρτας είχαν τη γνώμη ότι τα άρθρα των συνθηκών υπήρχαν για να τα τηρούν οι ίδιοι μόνον όσο και όταν τους συνέφερε. Η άποψη μας που προέκυψε μέσα από την έρευνά μας είναι ότι οι σχέσεις των Βενετών με τους Τούρκους βασίζονταν κυρίως στην προσωπική επικοινωνία, στο παντοδύναμο φιλοδοξία και γενικότερα στην ταυτότητα των συμφερόντων, όπως αυτά γίνονταν αντιληπτά από τις δύο πλευρές στη συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Το είδος των παραγόντων, πάνω στο οποίο βασίζονταν οι βενετο-τουρκικές σχέσεις, καθορίζονταν φυσικά και την ποιότητα των σχέσεων αυτών.

Δε θα πρέπει, λοιπόν, να αναζητήσουμε σταθερότητα και συνέπεια στις σχέσεις Βενετών και Τούρκων στην περιοχή της Άρτας, αφού τα στοιχεία αυτά δεν καταδεικνύονταν στις σχέσεις των Βενετών με τους Τούρκους σε όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Αυτό φαίνεται από το ότι οι βενετικές προξενικές αρχές και οι Τούρκοι διοικητές άλλαζαν, συχνότερα οι δεύτεροι από τις πρώτες. Επομένως η προσωπική επικοινωνία και γνωριμία λειτουργούσε καθώς φορά σε άλλη βάση. Ούτε βέβαια οι γενικότερες συνθήκες έμεναν αμετάβλητες. Μαζί με αυτές

1 Βλ. Ν. Σβορώνος, Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης, σ. 48.
2 Βλ. Γ. Σιόροκας, Προξένειο, σσ. 139-140.
metafalloston e kai o basilikós parágontas tis taotótpias twn symferonton. To móno ametáblito pou émeve ëtaan h katabolh dóron, pou eíche páre, ópou proanafrhame, tì morphi kanonikís eisoforás.

Oî exuphrhthseis, ta dóra kai h kalì diáthse ton Benetôv dêmioyrousthai ën tin aparáthppia atmôsfaira, méssa sthn opoia kalllierougontan oi kalës schéseis ton prozvnikon arxhôn tis Aptaç me toun Tiórkous aksiomatóuxous tis periochís. Oî schetikës anavorhèis twn prozvnikon arxhôn apotelôun mia kalì píghi schetikòn eidiçesov gia tìn periochì. Gî' auto theorhthke skóstimo ën gínei ektenésteros lógos gia mérikes peripítoseis.

Σtá 1748 ò uproprógenos Marin De Luna episkeptómènos me tin prosofora ton aparaithtnon dóron ton Tiórko aksiomatóucho Pasò bey, pou brîskótan sthn Arta, apëspase tì synkkatáthesi tòu gia antimétòpsis tis paránomhès dràsès Othománov ariamatól h sta benetotourikía súvora tòu Prèbeçáç, oî opoioi sunelâmbanàn kai meteterepan se sklábbous Benetów upikhòus.1 Epíspsa sta 1759, òtan ëfthase sthn Arta o Bekir bey, arxhgoró twn ariamatóln tòu periochès, mepolôükmostas tòu Ismaiîl pása' (Ismail pasa) ton Iowanínov, ò idios uproprógenos ton episkérfhke gia na tòu svstìthei, na tòu gnoríssei to benetikó proxevniá kai na tòu xhtìsei tìn paroçhì prósstatasias sthn idio kai sto proxevniá tòu. Mètâ tì phlikh, òpou diaßebwaní o uproprógenos, suzèthhe, o Bekir bey tòu diaßebwasei òti òa tòu parèixe opoiadidhpotê boîhia kai sunðromh, òtan parístato anákgh.2

Eppleóno o Marin De Luna, òtan episkérfhke sta Giánvena tòu Ismaiîl pása sta 1759 gia tìn dieuvethèsi miaz upóthessis syllhpsis enós benetikou plôiou, ëtûche therhpìs upodochh ëh apò ton pása, afoû práta o uproprógenos prósferhe tà aparaithtta ðôra sthn idio kai stous diáforous aksiomatóuxous kai uphrètes tòu. Xaraktríistikh, mállista, einai h lepтомéreis perigráfhi tìs upodochh tòu. Ópou anavorhre ò idios, h suzèthhe me ton Ismaiîl pása dîrķke peripòs ìa ìra kai, kata tìn diáreka tòu, tòu prosfarèthke glukò tòu koutálhour kai kafhès, enó kathótan pánw se dúo khrosokíntita mažilària. Ótan têliosei h suzèthhe, o pásâs ðiètexe, kata tìn apoxwrisi tòu epíspsmu

---

1 A.S.V., P.T.M., f. 993, 9 Iauvóaríou 1749: «Ella si è ben diretta nell’ occasione di visitare il summenzontato nuovo commandante Passo Bey, con averlo prevenuto dei tanti motive, che si hanno di giustamente reclamare conto l’ irregolarità degli Ottomani armatoli, ò siano custody delle strade, e particolarmente contro il pessimo loro procedure nel fare schiavi li sudditi Veneti...Scortate le dilei rimonstranze dalla ragione e dale dimostrazioni dei regali, che sarà per fare con le robbe, che le trasmesso in una cassettta ben condizionata, s’ adopri con vigore per renderle utili, all’ oggetto che siano rimossi inconvenienti tanto molesti e che potessero avere ancora delle conseguenze più fastidiose». Epíspsa A.S.V., P.T.M., ó.p., 5 Auvóóstou 1748, 30 Dèkember 1748, 4 Òhuevoaríou 1749.
2 M. C. C., Mss P.D., b. 629, 11 Øctobríou 1759.
και ως Σουλεϋ οποίου τον στον υπηκόου αναπτύξει 1761 πλευρών υποπροξένου Φ 112 accende il tutto alla summa di vinti zechini, quanto mi permisi il mio potere, per la
imitazione degli altri consoli esseri delle Potenze Amiche, così dovendo ancor io per 5 2 1 M. C. C.,
προσκεκλη Ιωαννίων αξιω καθορίζει Ιωαννίων αυτής εκδοθεί .
Πασάς . Πάγκαλος απαγόρευε για την Τεπελένι, » , άλογο τον Οθω της κτυπήσουν . Τελείως ανούς
ανούς ορίου του 3%. Κάθε μάλιστα παράβαση αυτής της διαταγής θα τιμωρούνταν αυστηρά 4.
Στα πλαίσια της ενίσχυσης των καλών σχέσεων μεταξύ των δύο πλευρών εντάσσονται οι εθιμοτυπικές επισκέψεις των προξενικών αρχών σε ανότερους Θομιστίας αξιωματούχους, όταν αυτοί επισκέπτονταν την Άρτα. Έτσι, όταν στα 1777 ήρθε στην Άρτα ο Αλή πασάς των Ιωαννίων στα 1792 διαταγή που θα απαγόρευε την επιβάρυνση των τελωνειακών τελών πέραν της καθοριζόμενης από τις συνθήκες ορίου του 3%. Κάθε μάλιστα παράβαση αυτής της διαταγής θα τιμωρούνταν αυστηρά 4.

1 Μ. Σ. , ό.π., Πρέβεζα 15 Νοεμβρίου 1759.
3 M.C.C., Mss P.D., b. 629 : Άρτα 29 Ιουλίου , 4 Αυγούστου , 10 Οκτωβρίου 1761.
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 632, Χ.Α., 3 Απριλίου 1792.
5 Πασάς των Ιωαννίων από το 1776 ως το 1788. Τον διάδεχτηκε ο γνωστός Αλή Πασάς από το Τεπελένι βλ. Ι. Θεοχαρίδης , ό.π., σ. 171.
6 A.S.V. , Ρ.Τ.Μ , f. 1.028 , Νο 3 , Άρτα 1 Απριλίου 1777 : «Α norma dunque, ed imitazione degli altri consoli esseri delle Potenze Amiche, così dovendo ancor io per non aver a scomparire in competenza di loro et in onore sempre e gloria del decoro Pubblico, ho dovuto pur portarmi alla visita dell’ accenato Ali Passà, offrendoli un regallo, che accompagnato dalle mancie o sia bonamani fatti a tutti della sua corte accende il tutto alla somma di vinti zechini, quanto mi permisi il mio potere, per la
Se altre peristáses oì betenícées prozenvikées arxhês tîs Arta proseýferan tî boîthía tòus stîn epîlúse asteikís fúseos upothèseîan, deîgountas tî diáthehás tòus na diatpréoun kalês schéseis me tòus Òthomanoúcs tîs periochîs. Pio syngkepímena, tî kalokairi tîs 1766 egkataîlîmíke tî spítî tîs stîn Arta h súxhîgos evós Òthomanoú uphkîôn, pou anîke sto ierarpiotî tîs Artaç, akolouðoutantas ënan lebênta (levend) tîn armatoloi Êrîbîa. Afoî pîre maçi tîs merikà arghîra skêhî kai enîðymata apò to spîtî tîn súxhîgos tîs, katéfughe stîn Prébezêa. O mousselîmîs (müsellîm) tîs periochîs, me tî synodrómi tîs upoprowîxînon tîs Artaç N. Pàgâkâloû, zêthîse apò tîn ëkaktto probrîleptî tîs Prébezês tî suîllípîhî tîs gynaiêas, tîn anêfrepheî tîn artopagênion antikeimeînon kai tîn parâdôshî h tîs sto súxhîgo tîs. Apeîstelle múîsta gia to skopî auto stîn Prébezêa ënan Tóîrkoû, synodêvîmeno apò tîn súxhîgo. Tèlikî h gynaiêa bêrîhike kai parâdôthîke sto súxhîgo tîs.\(^1\)

Den élîsîpan, òmow, oi periptôsîsei pou oî Tóîrkoû zêtîoussan apò tîs betenícées arxhês tîs periochîs na deîzîoun tîn kâli kai filikhî tòus diâthèhî se Òhmata pou aforôusân Òthomanoûs uphkîôn. Sta 1706 o Osman ìga, Tóîrkoûs axîmovatôuchoû, stôn opoio eîxe anâtedhî h fûlakhî tîn dyîtikoù tîmîmatos tîs Rômîlîs, éstelleî epîstolî stôn genîko probrîleptî tîs thalassas Francesco Grimani, òpou tôn parakalóûse na mesolubhîse òôste na afêðhôn elêùhîroi Òthomanoû uphkîôi pou sînelîfðhîsan kai upîrîtoussan plêon òôs sklâbîoi stîn betenîkî galêrâ Bastarda. Se antapódôshî o Osman ìga tha mesolubhîouse òôste na afêðhôn elêùhîroi Benvetoû uphkîoû pou sînelîfðhîsan kai fûlakhîstîkai stîn Arta, epeiîhî den plîrîsson to xarápoto.\(^2\) Epîsîs tîn idia xronîa o İbrahim rasa tîs Éuboiâs zêtîse apò tîn genîko probrîleptî tîs thalassas na afêðhîse elêùhîrî ënan Òthomanoû uphkîôn apò tîn Arta, pou sînelîfðhî kai upîrîtouss kai autoûs òôs koiptîlîhîs se betenîkî galêrâ. O genîkîs probrîleptîs apântisî se İbrahim rasa òôti den mîropùse na proîbeî se mia tétoia enérgieia, eân den ëpîrîne próta tîn ìdêia tîs betenîkîs Gerousiâs. Ìpsochêhîse, òmow, òôti tha ègrâfe epîstolî stîn Gerousiâ gia na diuvîtêtîhei tî zêtîmâ.\(^3\)

qual spesa della presente extraordinaria occasione non potendo dispensarmi, ne pur potevo spendere meno di detti venti zecchini, mentre si affatto il dopio e di più dell’ anno passato. Furono grandi l’ accoglienze ch’ esso mi fece, allorché andei a salutarlo, nel pari tempo non tralasciò io pure di rappresentargli con destrezza la buona amista e corrispondenza necessaria praticarsi fra questi confinazioni se per l’ uno, che per l’ altro dominio».

1 A.S.V., R.T.M., f. 1012, No 96, Kérkuria 8 Noemvriou 1766.
2 A.S.V., ò.op., f. 952, Copie No 7 kai No 8 synîm ênesès stîn égragra No 22 me ìmerîmînia 22 Fêbrouariou 1706. Già tîn plîrîmî charatiopî apò Benvetoûs uphkîôn stous Òthomanoûs bl. to kefálîio «Oi Òthomanoikoi dasmîoi», ss. 182-194.
3 A.S.V., ò.op., 20 Apriliou 1706.
Τέλος, οι θωμανικές αρχές της περιοχής, στο πλαίσιο των φιλικών σχέσεων μεταξύ των δύο κρατών, ζητούσαν τη συνδρομή των Βενετών σε θέματα υγείας. Έτσι, όταν ο Αλή πασάς ο Τεπελενλής αντιμετώπισε ένα σοβαρό πρόβλημα υγείας, ζήτησε στο πλαίσιο των φιλικών σχέσεων μεταξύ των δύο κρατών τη βοήθεια Βενετών γιατρών για την αντιμετώπισή του. Από επιστολή του Αλή πασά στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Angelo Memo στα 1792 πληροφορούμε ότι ο Αλή πασάς παρακαλούσε τον γενικό προβλεπτή να αποστείλει στα Γιάννενα τον έμπειρο και γνωστό Κερκυραίο γιατρό Λάσκαρη για να τον θεραπεύσει από τους πόνους που είχε στα κόκκαλά του και από το πρήξιμο των ποδιών του, που δεν του επέτρεπαν να περπατήσει. Επειδή, όμως, ο Λάσκαρης δεν μπόρεσε να μεταβεί στα Γιάννενα, ο Αλή πασάς, αφού περιέγραψε λεπτομερώς τα συμπτώματα της ασθένειάς του σε επιστολή του, ζητούσε από τον γιατρό να του υποδείξει ποια φαρμακευτική αγογή πρέπει να ακολουθήσει για να αντιμετωπίσει το οξύ πρόβλημα υγείας του. Σε περίπτωση μάλιστα που παρίστατο ανάγκη, ο Άλη πασάς ανέφερε ότι θα μετέβαινε ο ίδιος στην Κέρκυρα για να αποδεσμευτεί, παρόλο που η ασθένειά του δεν του επέτρεπε τέτοιου είδους ταξιδία1.

Οι καλές σχέσεις, πάντως, ανάμεσα στους Θωμανούς αξιωματούχους της περιοχής και τις Βενετικές προζενικές αρχές δημιουργούσαν πολλές επιφυλάξεις ως προς την ειλικρίνεια και τη σταθερότητά τους. Χαρακτηριστική είναι η φράση του προβλεπτή του στόλου ( Provveditor d’ Armata ) Marini στο δόγη της Βενετίας : «nulla ostante chiaro apparisce non esser da riposare minimamente sulle disposizioni di esso commandante condotte sempre dal proprio interesse»2. Οι προζενικές αρχές είχαν βέβαια συμφέρον να τονίζουν τις καλές σχέσεις τους με την τουρκική διοίκηση της περιοχής. Αυτό αποτελούσε ένα εξέγγυο για τους Βενετούς που εμπορεύονταν στην περιοχή, ότι δηλαδή στην περιοχή της δικαιοδοσίας του προζενείου μπορούσαν να επεκτείνουν με ασφάλεια τον κύκλο των δραστηριοτήτων τους. Από τον όγκο των συναλλαγών, όπως είναι γνωστό, εξαρτιόταν και το ύψος των εσόδων του προζενείου.

Σε σύγκριση με τις επιστολές των προζένων που αναφέρονταν στις καλές σχέσεις με τους Τούρκους, πολύ περισσότερες ήταν εκείνες που έκαναν λόγο για το αντίθετο. Οι διαφορές μάλιστα και οι διενέξεις ανάμεσα στους Βενετούς και στους Τούρκους έφταναν σε τέτοια ένταση μερικές φορές, ώστε έπαιρναν τη μορφή διπλωματικού επεισοδίου και η διευθέτηση τους απαιτούσε την παρέμβαση του γενικού προβλεπτή της

2 A.S.V. , P.T.M., f. 1029 , Κέρκυρα 1 Σεπτεμβρίου 1777.
θάλασσας, αλλά και του ιδίου του βαμμού στην Κωνσταντινούπολη. Το βενετικό εμπόριο απαγορεύοντος προς εξαγωγή ειδών (ξυλεία, σιτάρι), θέματα επερευκίας (εκδίκαση από τις τοπικές τουρκικές αρχές ποινικών και αστικών υποθέσεων που αφορούσαν Βενετούς υπηκόους), η παραβίαση του προεξόντων ασύλου και η καταπόλεμη της δικαιωμάτων του Βενετού προξένου και των προστατευόμενων, η απαίτηση καταβολής ανεξήγητων τελωνειακών δασμών και η επιβολή νέων φόρων, η αλένσει από Βενετούς υπηκόους στα οθωμανικά γραμματεία του Αμβρακικού κόλπου, το ύπολο που έδιναν οι βενετικές αρχές της Πρέβεζας και της Λευκάδας σε οικογένειες Οθωμανών υπηκόων που κατέφευγαν εκεί για να αποφύγουν την πληρωμή των δυσβάσταχτων οθωμανικών δασμών και τέλους θέματα αμφισβήτησης και παραβίασης των συνόρων μεταξύ των δύο κρατών στην περιοχή ήταν οι βασικότεροι λόγοι που δημιουργούσαν οξύτητα στις βενετο-τουρκικές σχέσεις στην περιοχή του προξενείου της Αρτας. Όλοι αυτοί οι παράγοντες που οδηγούσαν σε τριβές τις δύο πλευρές βρίσκονταν σε ύφεση όταν στην περιοχή λάμβαναν χώρα τοπικά κίνημα, όταν οι Τούρκοι εμπλέκονταν σε πολέμους ή όταν είχαμε επιδρομές στην περιοχή Τουρκαλβανών.

Προβλήματα δημιουργούσαν οι τουρκικές αρχές της Αρτας στους Βενετούς που εκμεταλλεύονταν τα δάση της περιοχής. Η εκμετάλλευση των δασών της περιοχής από τους Βενετούς μπορούσε να προγεννηθεί μόνο ύστερα από έγκριση της Πύλης και συγκατάθεση των τοπικών οθωμανικών αρχών, καθώς η ξυλεία υπαγόταν στα «απαγορευμένα προς εξαγωγή ειδή», επειδή ήταν υλικό χρήσιμο για την πολεμική προπαρασκευή των Τούρκων, ιδίως στην αναπήρηση. Αν και η άδεια της Πύλης δε φαινόταν εκ πρώτης όψεως ακατόρθωτη, χάρη στις ενέργειες του βαμμού, οι δυσκολίες ανέκυπταν κυρίως από την εξασφάλιση της έγκρισης των τοπικών διοικητών. Οι συχνές αλλαγές στο αξίωμα του βοεβόδα της Αρτας δεν παρείχαν στους Βενετούς την εξασφάλιση μιας σταθερής και φιλικής σχέσης με τους τοπικούς διοικητές. Είναι γνωστό ότι οι βοεβόδες άλλαζαν εύκολα τις διαθέσεις τους απέναντι στους Ευρωπαίους ανάλογα με τα δικά τους συμφέροντα. Έτσι, ως το 1730 οι βοεβόδες της Αρτας εννοούσαν την υλοτομία από τους Βενετούς στην περιοχή. Ο ρυχμός, όμως, νέου βοεβόδας στην Αρτα εκείνη την περίοδο άλλαζε τις διαθέσεις των Τούρκων έναντι των Βενετών. Ο νέος βοεβόδας έδειξε φιλογαλλική στάση, κάλυψε το γαλλικό λαθροξυλεμπόριο, διευκόλυνε τη γαλλική υλοτομία στην περιοχή, παρά τις απαγορευτικές διατάξεις της Πύλης, και έδειξε στο περιθώριο τους Βενετούς. Έτσι οι Βενετοί στερημένοι από την εύνοια του Τούρκου διοικητή δοκίμασαν στο εμπόριο τους τις αρνητικές συνέπειες από την απαγόρευση των εξαγωγών. Οι διαθέσεις, όμως, των

1 Βλ. περισσότερα στο κεφάλαιο «Αρνητικοί παράγοντες», σσ. 163-207.
Τούρκων δεν υπήρξαν εξίσου ευνοϊκές για τους Γάλλους και στα επόμενα χρόνια1.

Δείγμα αποτρόπαις και απάνθρωπης μεταχείρισης που τύχαναν συνήθως Βενετοί υπήκοοι από τις τούρκικες αρχές αποτελεί ένα επεισόδιο του 1778. Συγκεκριμένα πέντε Βενετοί υπήκοοι από τη Ζάκυνθο, που εργάζονταν ως καλλιεργητές στα αγροτήματα της πεδιάδας της Άρτας, δολοφόνησαν μια γυναίκα μέσα στο σπίτι της στην περιοχή της Άρτας και αποπειράθηκαν να διαφύγουν κατόπιν για την Πρέβεζα. Οι πέντε Βενετοί υπήκοοι συνελήφθησαν στο λιμάνι της Σαλαώρας από ανθρώπους του Βενετόδο της Άρτας Mustafa bey, τη στιγμή που προσπαθούσαν να διαφύγουν στην Πρέβεζα, και οδηγήθηκαν στις φυλακές της Άρτας, όπου υπέστησαν σκληρά βασανιστήρια2. Οι επίμονες προσπάθειες του υποπροζένου Φ. Παγκάλου να παραδοθούν οι Βενετοί υπήκοοι στον ίδιον, ώστε να δικαστούν από τις βενετικές αρχές, δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα. Λίγες ημέρες μετά την σύλληψη, ο ένας από τους συλληφθέντες Βενετούς υπηκόους, που ονομαζόταν Αναστάσιος Φεραντούρος (Anastasi Feradurro), πέθανε στη φυλακή, ενώ τους άλλους τέσσερις οι άνδρες του βοεβόδα τους μετέφεραν και τους άφησαν στην είσοδο του βενετικού προξενείου μιθανείς και αιμόφυρτοις για παραδειγματισμό3. Οι εκ νέου διαμαρτυρίες του

1 Bλ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς τ. 1, σ. 401. Ε. Γιαννακοπούλου, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στη δυτική Ελλάδα, σσ. 86-96.
2 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235 II, 20 Ιανουαρίου 1778: «Sia dunque all’ inchinato lume di vostra eccellenza che nel giorno susseguinte furono ferrati le Leventi di detto voivoda nel porto di Salagora di sua giurisdizione, e condotti strassinandoli barbaramente, e frastandoli vergognosamente, nel modo, che tutto il popolo di questa città, sia uomini, che done e ragazzi li battevano si barbaramente in tutte le strade sino che sono stati condotti all’obbedienza di detto voivoda…che senza fra poner minimo momento li fece bastonare tutti cinque si barbaramente senza pieta, in modo che è rimastà più in stato di morte, che vivi, e poi li hà messo fra cepi tutti cinque con le cattene in collo e a piede, castigandoli e marturigiani con altre maniere in preggiione». Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 4, σσ. 394(836)-395(837).
3 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 29 Ιανουαρίου 1778: «In oggi poi vengo a partecipar di nuovo agli’ inchinato lume di vostra eccellenza che alli 24 pur spirante è morto danato senza confessione e senza comunion nel priggion di detto voivoda un delli noti cinque suddito il nominato Anastasi Feradurro di quodam Francesco ed un altro de quali nominato Anastasi Pavielos è morimondo ed altri tre è infelicissimo stato, che sarebbe meglio, che fosse ancor loro morti per non penare sopra in questo modo. Sicchè per non atediare troppo la cospiqua maturità e riflessi di Vostra Eccellenza, le sia noto, che in questa matina alle ore quattordeci, senza essere la mia persona avertita, comparsero molte persone di questo luogo alla porta di questa casa consolare e portarono li quattro infelicissimi sudditi cioè il morimondo et altri tre che è in piu templorabbile et infelicissimo stato e li posero senza darmi parte alcuna alla mia porta, come se fossero quattro sacchi di paglia». Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 4, σσ. 395(837)-396(838).
υποπρόξενος Φ. Παγκάλου στον βοεβόδα για την απαράδεκτη αυτή ενέργεια του να βασανίσει και να ευτελίσει με αυτόν τον απεχθή τρόπο υπηκόους της Βασιλικής Δημοκρατίας, χωρίς και να οδηγηθούν σε δίκη και κατά παράβαση πάντοτε των συνθηκών που διείπαν τις σχέσεις των δύο κρατών, αντιμετωπίστηκαν μάλλον με ευρωνεία από τον Τούρκο αξιωματούχο.

Το παραπάνω επεισόδιο δίνει αφορμή να γίνει αναφορά και στο θέμα της ετεροδικίας, που όπως φαίνεται δημιουργούσε ένταση στις σχέσεις Βενετών και Οθωμανών. Σύμφωνα με όσα αναφέρονταν σε επιστολές των υποπρόξενων Νικόλαου Παγκάλου και Γεράσιμου Βρυώνη Βενετοί υπήκοοι που υπέπεπταν σε αξιόπιστες πράξεις σε βάρος Οθωμανών υπηκόους έπρεπε, εάν συλλαμβάνονταν σε μέρος της τουρκικής επικράτειας, να παραδίδονταν στον Βενετό πρόξενο και αυτός να τους οδηγούσε για να δικαστούν ενόπλων των βενετικών δικαστικών αρχών. Οι Βενετοί υποπρόξενοι επικαλούνταν το προνόμιο της ετεροδικίας βασιζόμενοι κυρίως στο άρθρο 16 της συνθήκης του Passarowitz, αλλά και σε φιμάνια της Πύλης που εκδίδονταν κατά καιρούς και αναφέρονταν στο προνόμιο αυτό. Η ασάφεια, όμως, του άρθρου 16

2 Α.Σ.Β. τον Ιανουαρίο 1778:

“Sicché la mattina suseguente alle ore 16, hò creduto al mio dovere mi portai da detto voivoda cui li feci intendere chiaramente, che se verano fermatti, o dal suo Stato, o dal Stato del Serenissimo Prenci pe i colpevoli del gravoso delito, abbi da praticare a inchinata virtú di Vostra Eccellenza, che i noltre di quanto si trova espressamente nel barato, e nelli firmani de l suo sovrano, come apunto osservarà l’Ottomano di sua giurisdizione, debba asservire, e praticare li capitoli di quanto norma delli articoli delle sacre capitolazioni, cioè severano essere fermati in Stato ottomano di sua giurisdizione, debba asservare, e praticare li capitoli di quanto prescrive nel barato, e nelli firmani del suo sovrano, come apunto osservarà l’inchinata virtú di Vostra Eccellenza, che inoltre di quanto si trova espressamente nel barato, che tante persone suddite del delito, che robbe, atreci, et altro sia da giudici mussulmani consegnati al console Veneto spedir il tutto al Publico, cioè si trova un’altro capitolo diecasimo compreso alle sacre capitolazioni di pace, cioè come segue.”

16

Seguendo nelli confini contese ed inimicizie […] d’omicidi o altra sorte di differenze, all’orra s’abba coll’intelligenza degli mandanti di quel confine a decidere sopra luogo per giustizia con rettitudine oviando li motivi di quel si sia sorta di contese, affinché non sia […] passino reclami all’Eccelsa Porta, ed’alii signori Veneziani, applicando la possibile diligenza di decidere la causa sopra luogo, sèche non si possa portare alcun disturbo alle parti, ed’ in casi che non si potesserò in qualche maniera accordare sopra luogo le differenze, allora s’abba con tutta integrità a portare le relazioni». 

της συνθήκης του Passarowitzi ως προς το θέμα της ετεροδικίας, αλλά και η μελέτη γενικότερα της προεταιρικής αλληλογραφίας, όπου δεν αναφέρονται περιπτώσεις παράδοσης από τις οθωμανικές αρχές Βενετού υπόδικων για να δικαστούν από βενετικά δικαστήρια, συνεπάγοντας ότι οι παράδοσεις δομολογήθηκαν μεταξύ της Πύλης και άλλων ευρωπαϊκών κρατών, και σύμφωνα με τα οποία «είς υποθέσεις αστικάς μεταξύ Γάλλου ή προστατευομένου και ιθαγενούς αρμόδιους να δικάσει όταν από την καθή. Στα πολλά αδικήματα, αν το θύμα ήταν ιθαγενής και ο ένοχος Γάλλος ή προστατευόμενος αρμόδια να δικάσουν όταν απο ανθαγενή δικαστήρια. Έπρεπε όμως να παρίσταται αντιπρόσωπος Γάλλος (διερμηνεύοντας ή άλλος). Ο πρόεδρος και οι πρόεδροι ήταν αρμόδιοι να δικάσουν μόνοι εις υποθέσεις μεταξύ Γάλλου ή προστατευομένου και άλλων ανθρώπων είς έθνος στροφικού.»

Οι προεταιρικές αρχές της Αρτας επικαλούμενος το άρθρο 16 της συνθήκης του Passarowitzi, αλλά και άρθρα άλλων συμφωνιών, οι οποίες ερμηνεύοντας, όμως, από τη δική τους σκοπία, προσπαθούσαν πιθανό να επηρεάσουν την πολιτική και τις διαθέσεις των οθωμανικών αρχών της περιοχής, ώστε να δηούν αποτελεσματικές και συμπεράνσεις ύστας εις υποθέσεις που αφορούσαν Βενετούς υπηκόους. Είναι γνωστό πάντως ότι στην Τουρκία οι λύσεις στα προβλήματα των Βενετών υπηκόων πολύ λίγο βασίζοντας στα άρθρα των συνθηκών κυρίως βασίζοντας στην προσωπική επικοινωνία και φιλική σχέση του εκάστοτε προξένου της Βενετίας με τον Οθωμανό διοικητή της περιοχής και στο παντοδύναμο φιλοδόξημα.

Πολλές φορές το άσυλο της προεταιρικής κατοικίας παραβιάζονταν από τους Τούρκους, που μάλιστα προέβαναν σε συλλήψης Βενετών υπηκόων ή και ανθρώπων του υπαλληλικού προσωπικού. Συγκεκριμένα στα 1787 ο υποπρόεδρος Γ. Βρυώνης διαμαρτυρήθηκε εντονοτάτα στον βεβόδα της Αρτας, επειδή ένας στρατιώτης του εισέβαλε με τη βία στην προεταιρική κατοικία για να συλλάβει έναν Βενετό υπηκόο που είχε καταφέρει εκεί, παραβιάζοντας το άσυλο του βενετικού προξένειο. Στην προσπάθεια του ο προπρόεδρος να υπερασπισθεί τον Βενετό υπηκόο δέχθηκε, όπως αναφέρει, σωφρεία απειλών και ύβρεων κατά του προσώπου του, χωρίς ο Τούρκος να σεβαστεί καθόλου το προεταιρικό του αξίωμα. Οι παραστάσεις μάλλιστα του υποπροξένου στον ιδιον το βεβόδα δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα. Ταυτόχρονα ο Γ. Βρυώνης γνωστοποίησε με επιστολή του τα γεγονότα στον βάιλο της

1 Βλ. Π. Κοντογιάννης, «Οι Προστατευόμενοι», Αθηνά, τ. 29, σσ. 24-25.
2 Σύμφωνα με το άρθρο14 της συνθήκης του Passarowitz το άσυλο των βενετικών προξενείων στην Οθωμανική Αυτοκρατορία ήταν απαραβίαστο, βλ. Δ. Χατζόπουλος, Ο τελευταίος Βενετο-Οθωμανικός πόλεμος 1714-1718, σσ. 465-466.
Κωνσταντινούπολης, επισυνάπτοντας σ’ αυτή υπογεγραμμένο, από κοινού, έγγραφο του Γάλλου και Ρώσου προέζευον της Άρτας, στον πιστοποιούσαν τα συμβάντα. Παρακαλούσε τέλος το βάλαν να διαμαρτυρηθεί στο σουλτάνο, καθώς χωρίς να μπορούσε να ασκήσει ελεύθερα τα προξενικά του καθήκοντα εξαίτια της απροκάλυψης, αυθαίρετης και προκλητικής αντιμετώπισής του από τις τουρκικές αρχές της Άρτας1. Παρόμοια παραβίαση του ασύλου είχε δεχθεί, επίσης, στα 1778 και ο υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος, όταν ο βοεβόδας της Άρτας Mustafa bey έστειλε στην οικία του υποπρόξενον έναν Αλβανό της φρουράς του και συνέλαβε τον υπηρέτη του, τον οποίον και φυλάκισε. Η πράξη αυτή οσελόταν στη ρήξη που είχε επέλθει μεταξύ του υποπρόξενου και του βοεβούς της Άρτας, λόγω της απαίτησης του Τούρκου διοικητή να πληρώνουν οι Βενετοί υπήκοοι υψηλούς τελωνειακούς δασμούς2.

Την ίδια χρονιά (1778) ο υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος αντιμετώπισε την προσβλητική αντιμετώπιση των τουρκικών αρχών της Άρτας, στην προσπάθειά του να διευθετήσει διαφορά, που ανέκυψε μεταξύ ενός καπετάνιου βενετικού πλοίου και τριών Τούρκων εμπόρων. Πιο συγκεκριμένα ο Δαλματός (Schiavon) πλοίαρχος Cosmo Buratovich μετέφερε στην Άρτα από την Τρίπολη της Αφρικής τρεις Τούρκους με τα εμπορευμάτα τους. Όταν αγκυροβόλησε στη Σαλαώρα και ξεφορτώσε το εμπόρευμα, οι τρεις Τούρκοι πήγαν στον καδή της Άρτας καταγγέλλοντας τον καπετάνιο του βενετικού πλοίου ότι κατά τη διάρκεια του ταξιδίου τους κακομεταχειρίστηκε, τους εξομίλησε προσβάλλοντας το θρήσκευμά τους και ότι υπερήφανε εμπορεύματα άξιας 200 πιάστρων. Επειδή, όμως, ο καπετάνιος είχε διαφύγει στην Πρέβεζα, ο καδής της Άρτας ζήτησε από τον υποπρόξενο Φ. Πάγκαλο να αποζημιώσει ο ίδιος τους Τούρκους εμπόρους για τα εμπορεύματα που είχαν κλαπεί. Απειλήσει μάλιστα τον υποπρόξενο ότι, εάν δεν αποζημιώσε ο ίδιος τους εμπόρους, θα τον συνελάβανε και θα τον φυλάκισε. Ο Φ. Πάγκαλος αντέδρασε σ’ αυτές τις απειλές τονιζόντας στον καδή ότι ένας πρόξενος δεν ήταν δυνατόν να συλληφθεί, καθώς ήταν προστατευόμενον άτομο, όπε θα μπορούσε να είναι υπεύθυνος για

1 Α.Σ.Β., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235, Αρτα 18 Νοεμβρίου 1787: «Λε παρε χρήσεις αυτού του αβυσινιανού πεδίου Ομερ θερμένας στον βασιλιά της Άρτας και της Αμφιδράς, το ζητάμε», Κάστρος Τσάρος, τ. 4, σσ. 401(843)-402(844).
2 Κ. Μέρτζιος, Αρτα, Σκουφάς, τ. 4, σσ. 398(840)-399(841).
τις άνωμες πράξεις ομοιονόμα μου. Για να μην οξύνει, όμως, τα πράγματα και για να αποφευχθούν έντονες απειδήσεις, προτίμησε να αποξημιώσει ο ίδιος τους εμπόρους, καθώς καθήκον ενός προξένου ήταν η εξουσίανση τέτοιων έκρυμων καταστάσεων. 

Σοβαρότατο ήταν το επεισόδιο που σημειώθηκε στα 1767, κατά τη διάρκεια του οποίου απειλήθηκε πολλές φορές η ζωή του υποπροξένου Ν. Παγκάλου. Η όλη υπόθεση ξεκίνησε από δύο Οθωμανούς υπηκόους, οι οποίοι ονομάζονταν Πάνος Μπιτσίνος (ή Κλεφτοπάνος) και Στασίνος. Αυτοί στα 1766 ληστεύθηκαν και κακοποιήθηκαν από Σπυρομίρετες κλέφτες, υπηκόους του σουλτάνου, άνδρες του καποποιού Χριστάκη, όταν επέβαιναν σε ένα καράβι κοντά στις Εχινάδες νήσους. Επειδή δεν είχαν, όμως καμία ελπίδα να αποξημιώθουν από αυτούς τους κλέφτες, σκέφτηκαν να ενοχοποιηθούν κάποιους Βενετούς υπηκόους από την Ιθάκη και να ζητήσουν κατόπιν την υποστήριξη των τουρκικών αρχών. Ο Μπιτσίνος ετούμασε, λοιπόν, τη σκευοφορία λαμβάνοντας από τον καπετάνο του καραβιού ένα έγγραφο που πιστοποιούσε αυτά τα γεγονότα και ότι δράστες ήταν Βενετοί υπήκοοι. Αυτό το έγγραφο ο Μπιτσίνος το απέστειλε, μεταξύ των άλλων, στο βοσ οδο της Αρτας και στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας ξέζηντας από τον τελευταίο αποξημίωση για τα εμπορεύματα που τους εκλάπησαν και την παραδειγματική τιμορία των ενόχων. Στην υπόθεση αναμείχθηκε και ο υποπρόξενος της Αρτας Ν. Πάγκαλος, καθώς οι τουρκικές αρχές της Αρτας ανέλαβαν τη διαλεύκανση της υπόθεσης. Ο Ν. Πάγκαλος αρνήθηκε να αποξημίωσε τον Μπιτσίνο ισχυριζόμενος ότι οι Βενετοί υπήκοοι της Ιθάκης αργούνταν τις κατηγορίες, καθώς υποστήριζαν ότι όλα αυτά ήταν μια πολύ καλά οργανωμένη σκευοφορία εναντίον τους για να αποξημιώθουν έτσι οι δύο Οθωμανοί υπήκοοι για τα κλαπέντα εμπορεύματά τους. Επειδή οι Μπιτσίνος και Στασίνος δεν ικανοποιήθηκαν στο αίτημά τους, απευθύνθηκαν στην Υψηλή Πύλη γνωστοποιώντας της τα συμβάντα και ελπίζοντας στην παρέμβαση της. Πράγματι, η Υψηλή Πύλη μετά την επιστολή των δύο Οθωμανών υπηκόων εξέδωσε φιρμάνι σύμφωνα με το οποίο ο πασάς των Ιωαννίνων, ο καθής και ο βοσ οδος της Αρτας ορίζει να προβούν στις δέοσεις εκείνες ενέργειες που θα ικανοποιούσαν τους δύο Οθωμανούς υπηκόους. Ο σουλτάνος απέστειλε μάλιστα για την καλύτερη διευθέτηση της

1 Σύμφωνα με το άρθρο 11 της συνθήκης των Passarowitz (1718) «αν κάποιος Βενετός υπήκοος δημιουργούσε χρήση ή άλλο είδος χρηματικής υποχρέωσης στο Οθωμανικό κράτος και ως ένοχος εξαφανίστηκε, δε θα συλληφθεί αντ’ αυτού άλλος αθώος και δε θα ενοχοποιηθούν αντει αυτού αυτού Οτι Βενετού», βλ. Δ. Χατζόπουλος, Ο τελευταίος Βενετο-Οθωμανικός πόλεμος 1714-1718, σ. 463.

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 8, 15 και 26 Μαΐου 1778.
υπόθεσης στην Άρτα έναν δικό του αξιωματούχο , τον Μεχμέτ αγά Σαλαχώρ (Mehmed ağa Şalâhor). Ο συγκεκριμένος αξιωματούχος , που ήταν ένα σκληρό και αδιστακτικό άτομο , όπως περιγράφεται στα αρχειακά έγγραφα , με την άφιξή του στην Άρτα ήρθε σε έντονη ρίψη με τον υποπρόξενο της Άρτας Ν. Πάγκαλο , αλλά και με τις βενετικές αρχές της Πρέβεζας και της Λευκάδας. Στις επαρέξεις που είχε με τον υποπρόξενο Ν. Πάγκαλο ζήτησε το υπερβολικό ποσό των 9.000 πιστρών για αποζημίωση των δύο Οθωμανών υπηκόων , ενώ σε διαφορετική περίπτωση απαίτησε να εμφανισθούν οι ένοχοι ενώπιον του καθή για να δικαστούν. Ο συγκεκριμένος Τούρκος αξιωματούχος εκμεταλλευόμενος τις περιστάσεις κατηγόρησε ακόμη τους Βενετούς ότι ασχολούνταν παράνομα με την υλοτομία ναυτικής , κυρίως , ξυλείες στα δάση που βρίσκονταν σε οθωμανικά εδάφη της Άρτας και ότι στις βενετικές κτήσεις της Πάργας , της Πρέβεζας και της Βόνιτσας παρεχόταν άσυλο σε κακοποιούς που λυμαίνονταν περιοχές της οθωμανικής επικράτειας. Τέλος , κατηγόρησε Βενετούς υπηκόους ότι ανακάλυψαν στην περιοχή της Άρτας ένα θησαυρό από χρυσά φλουριά , που , αν και βρέθηκε σε οθωμανικό εδάφος , δεν παραδόθηκε στις αρμόδιες οθωμανικές αρχές. Η άρνηση των Βενετών να ικανοποιηθούν τα αιτήματα και τις οικονομικές απαιτήσεις του Μεχμέτ αγά Σαλαχώρ , που αποσκοπούσε προφανώς και σε ιδίων όρφελος , δημιούργησε μια έκρηξη κατάσταση στην Άρτα. Ο Μεχμέτ αγά Σαλαχώρ , για να εκδικηθεί τους Βενετούς , αποπειράθηκε να συλλάβει και να κακοποιήσει με τους στρατιώτες του όσους Βενετούς διέμεναν στην Άρτα , ενώ στράφηκε και εναντίον του ιδίου του υποπροξένου Ν. Πάγκαλο , τον οποίο συνέλαβε δύο φορές με δόλιο τρόπο. Τη δεύτερη φορά μάλιστα απειλήθηκε άμεσα η ζωή του υποπροξένου , που σώθηκε χάρη στην έγκαιρη επέμβαση των τουρκικών αρχών της Άρτας , αλλά και του Γάλλου προξένου1. Οι ανάρμοστες

1 Α.Σ.Β. , Ρ.Τ.Μ. , f. 1.014 , Άρτα 2 Σεπτεμβρίου 1767 , όπου αναφέρεται παραστατικότητα τη σκηνή της σύλληψης και της κακομεταχείρισης του υποπροξένου από τον Τούρκο αξιωματούχο: «Ε δεξαμενή στο αγαπάνια προς που κατείλημα των αρχαριών άμεσα η ζωή του υποπροξένου , που σώθηκε χάρη στην έγκαιρη επέμβαση των τουρκικών αρχών της Άρτας , αλλά και του Γάλλου προξένου 1. Οι ανάρμοστες
ενέργειες του Μεμέτ αγά Σαλαχώρ προκάλεσαν διπλωματικό επεισόδιο, στο οποίο αναμείξθηκαν όλες οι βενετικές και τουρκικές αρχές της περιοχής, αλλά και ο βασιλεύς της Κωνσταντινούπολης μαζί με ανώτερους αξιωματούχους της Υψηλής Πύλης. Τελικά μετά μικρά περιόδο διαπραγματεύσεων, η όλη υπόθεση έκλεισε, αφού δόθηκαν στον Σαλαχώρ 550 τσεκίνια, δηλαδή 2.200 πιάστρες, από τις 9.000 που ζητούσε αρχικά. Ο ιδίος ο υποπρόξενος Ν. Πάγκαλος, τρομοκρατημένος από τη βάναυση αυτή συμπεριφορά του Τουρκού αξιωματούχου, που παρ’ όλον, ο οποίος η ιδία της τη ζωή, αποσύρθηκε για ένα χρονικό διάστημα στην Πρέβεζα, όπου ένωθε μεγαλύτερη ασφάλεια.

Η εκδικητική στάση ήταν μια συνήθης τακτική των τουρκικών αρχών της Άρτας για να πιέσουν τις προξενικές αρχές στην ικανοποίηση των αιτημάτων τους. Στα 1769, όταν κακοποιοί (κατά την άποψη των Τούρκων βενετικής υπηκοότητας) συνέλαβαν έναν Οθωμανό υπήκοο από την πεδιάδα της Άρτας και τον οδήγησαν στην Πάργα, οι τουρκικές αρχές της Άρτας απαιτήσαν από τον υποπρόξενο Ν. Πάγκαλο να μεσολαβήσει για την άμεση απελευθέρωση του Οθωμανού υπηκόου. Σε διαφορετική περίπτωση θα μεταχειριζόταν βία, όχι μόνο ενάντια στους Βενετούς υπηκόους που εμπορεύόταν στην περιοχή της Άρτας, αλλά και ενάντια στον ιδίο τον υποπρόξενο, τον οποίον απελάπθησε με φυλάκιση. Οι τουρκικές αρχές μάλιστα προέβησαν εκδικητικά και στη σύλληψη του Χριστόδουλου Βασιλά, Βενετού υπηκόου από την Πάργα, που εμπορεύόταν στην περιοχή, τονίζοντας ότι η απελευθέρωσή του θα γινόταν μόνο στην περίπτωση που απελευθερωνόταν και ο Οθωμανός υπήκοος από τις βενετικές αρχές της Πάργας. Ο Ν. Πάγκαλος, εξαιτίας της προσβλητικής και απειλητικής συμπεριφοράς των τουρκικών αρχών

continua sentinella...urla schimazsa ed ordinia trovarsi presto delle vetture, e con non moi poco ramarico costretto fui di sentire le nefande, ed inaudite imprecazioni, a fascio scagliate contro il venerato nome di V.E. e contro quello dell’ istessa Serenissima Reppublica. Di più mi fu spedita da me la cena, e somministrato lo stramazzo ma il tirano gusto anche picciol soliievo inibisce intridurnvisi, et iò solo in mezzo a tanti nemicì, che oltre tante ingiurie si sono avanzati sino ad involarmi quel poco di soldo che mi si trovava in borsa, passai quella note con la pena di veder così violamente vilipeso il nome Publicco nella persona mia e col pericolo continuo di perdere proditorialmente la vita della quale sarebbe stato seguito il totale sagrifizio se il Mustafà Agà ‘Capitan della fortezza non fosse stato persuaso di rimanere meco per tutta quella note’.

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.013 No 135, Κέρκυρα 31 Ιουλίου 1767 - f. 1014, No 5, Κέρκυρα 22 Αυγούστου 1767 - No 12, 11 Σεπτεμβρίου 1767, Κορία 2 Σεπτεμβρίου 1767, Άρτα 2 Ιανουαρίου 1767, Πρέβεζα 29 Ιανουαρίου 1767, No 25, Κέρκυρα 3 Φεβρουαρίου 1768, No 26 Κέρκυρα 11 Φεβρουαρίου 1767, Κορία 31 Άρτα 13 Μαρτίου 1768, Άρτα 8 Απριλίου 1768, Κορία 4 No 4, 10 Απριλίου 1768, Κορία No3, 24 Απριλίου 1768 συνημμένη στο έγγραφο Νο 37. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, ‘Άρτα’, Σκουφάς, τ. 3 σσ. 415-417 και τ. 4, σσ. 217(659)-223(655).
απέναντι στο πρόσωπό του, έστειλε επιστολή στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Andrea Donà ζητώντας του να διαμαρτυρηθεί στην Πύλη για τις ενέργειες των τουρκικών αρχών, που προσέβαλλαν το προξενικό αξίωμα και υπονόμευαν τις καλές σχέσεις μεταξύ των δύο κρατών. Απλά απέστειλε επιστολή στις τουρκικές αρχές, στην οποία τόνιζε ότι θα προβεί στις δέουσες ενέργειες για την απελευθέρωση του Θωμανού υπηκόου, που συνελήφθη σύμφωνα με πληροφορίες του όχι από κατοίκους της Πάργας, αλλά από κακοποιούς του Μαργαριτιού, και ήταν φυλακισμένος σε κάποιες αποθήκες έξω από το κάστρο της Πάργας. Τόνιζε επίσης ότι η προσβολή του προξενικού αξίωματος αντικείται στις συνθήκες που είχαν συναφθεί μεταξύ των δύο κρατών και ότι, εάν οι τουρκικές αρχές συνέχιζαν την ανάρμοστη συμπεριφορά εναντίον του προξένου, θα αναγκαζόταν να τον αποσύρει από την Αρτα και να απαγορεύσει στους Βενετούς υπηκόους να εμπορεύονται στην περιοχή, με όλες τις οικονομικές συνέπειες που θα συνεπαγόταν για τους Τούρκους μια τέτοια απαγόρευση.

Άλλα επεισόδια μεταξύ Βενετών και Τούρκων στην περιοχή του προξενείου της Αρτας προέρχονταν από την άτεγκτη στάση των Τούρκων στο θέμα της είσπραξης των φόρων. Οι Τούρκοι πολλές φορές συνελάμβαναν και υφασμάζαν Βενετούς υπηκόους που εμπορεύονταν στην περιοχή, με την κατηγορία ότι δεν πλήρωναν τους αναλογούντες φόρους στις θωμανικές αρχές. Τα έντονα διαβήματα των προξενικών αρχών της Αρτας για τις συλλήψεις αυτές, που γίνονταν κατά παράβαση των συνθηκών που είχαν υπογραφεί μεταξύ των δύο κρατών, αλλά και οι διαμαρτυρίες του στη σκληρή στάση απέναντι στους Βενετούς των Τούρκων φοροεισπρακτόρων, που απαιτούσαν συνήθως μεγαλύτερα ποσά από τα συμφωνηθέντα, δεν απέδιδαν ουσιαστικά αποτελέσματα.

1 A.S.V. , P.T.M. , f . 1017 , No 2 , 20 Αυγούστου 1769 : «Dopo tante difficoltà mi fù concessa con sdegno per altro isolito de’ voivoda , i quali persuasi dall’ inopia sua di licenziarlo , non ebbero alcun riguardo di profferire delle parole ingiuriose verso la mia persona , minacciando con giuramento di mettermi assolutamente in catena , quando dagli abitanti di Parga non venisse per ordine di V.E. ricuperato lo schiavo. Ad un Ministro , che risiede per capitolazione nelle scale ottomane per diffondere le ragioni de’ sudditi , non è questo il modo di procedere de’ comandanti , nd è il console hà da essere responsabile de’ mali , che succedono in ambe le parti ; eppure questi barbari la intendono in viceversa , e sono capaci di cometere ogni passo violente , come giornalmente si vede da tanti esempi ».

2 A.S.V. , P.T.M. , f . 1017 , No 4 , 28 Αυγούστου 1769 : « Le Figure Consolari...esigger devono quella considerazione , ed immunità , ch’ è dovuto al privilegio del carattere , ovunque rispettato da principi , e niente meno dalla nobilissima imperiale intenzione dello stesso sultán ».

3 Βλ. άρθρο 25 της συνθήκης του Passarowitz (1718), Δ. Χατζόπουλος, Ο τελευταίος Βενετο-Θωμανικός πόλεμος 1714-1718 , σσ. 478-480.
Στα 1760 ο υποπρόξενος Marín De Luna σε επιστολή του στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας ανέφερε ότι Βενετοί υπήκοοι από την Λευκάδα, την Κεφαλονιά, τους Παζόους και άλλες βενετικές κτήσεις, οι οποίοι εμπορεύονταν στην Άρτα, απέστειλαν τις διαμαρτυρίες τους καθημερινά για τους εκβιασμούς και τις ανθρωποκτονίες που υφίσταντο από τους Τούρκους φοροεισπράκτορες. Ανέφερε επίσης ότι ένας Βενετός υπήκοος από την Πρέβεζα, ονόματι Αναστάσιος Κούσης, που εργαζόταν ως γραμματέας στο ιεροτροφείο Μάζωμα είχε συλληφθεί από το βοεβόδα της Άρτας και φυλακίστηκε, χωρίς να υπάρχει συγκεκριμένη κατηγορία. Ο υποπρόξενος Marín De Luna προσπάθησε να τον απελευθερώσει, παρουσιάζοντας τον ιδίο στο βοεβόδα, αλλά ο Τούρκος αξιωματούχος του απάντησε ότι προέβλεψε σε αυτή την ενέργεια εναντίον Βενετού υπηκόου, επειδή περίπου 700 Οθωμανοί υπήκοοι βρίσκονταν στην Πρέβεζα υπό την ανοχή των Βενετών. Αποφεύγοντας έτσι να του καταβάλον το οφειλόμενο χαράτσι. Ακόμη ο βοεβόδας συνέλαβε και φυλάκισε ένα στρατιωτή της Γαληνότατης Δημοκρατίας, ο οποίος φιλοξενούνταν στην προζενική κατοικία και επρόκειτο να αποσταλεί στη Λευκάδα, χωρίς να υποδεχόταν να μπορέσει να αποτρέψει και αυτή τη σύλληψη, καθώς απευθύνθηκε η ίδια του η ζωή.

Επίσης πρέπει να τονίσουμε ότι πολλές οικογένειες Οθωμανών υπηκόων της περιοχής της Άρτας κατέφεραν στις γειτονικές βενετικές κτήσεις, για να αποφύγουν την καταβολή του χαράτσι τους στους Τούρκους. Το άσυλο που είχαν οι Βενετοί στις οικογένειες αυτές δυσαρεστούσε τις Οθωμανικές αρχές της Άρτας, εξαιτίας των χαμένων φορολογικών εσόδων. Κατόπιν επιμονών τουρκικών ιντιμάτων και για να αμβλυνθεί η ένταση στις βενετουρκικές σχέσεις, οι προβλεπτές εξέδιδαν συχνά διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες οι Οθωμανικές οικογένειες έπρεπε να εγκαταλείψουν τα εδάφη των βενετικών κτήσεων και να επιστρέψουν στη σπίτια τους στην περιοχή της Άρτας. Έτσι, στα 1739 ο νέος έκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας I. Manolesso, επιθυμώντας να έχει καλές σχέσεις με τους Οθωμανούς διοικητές των γειτονικών περιοχών, διέταξε να απελαθούν όλες οι οικογένειες του Οθωμανού υπηκόου που είχαν καταφύγει στην Πρέβεζα και ήταν στο σύνολός τους δεκατέρες. Στην όμως απέλαση των οικογενειών αυτών συνηγορούσε και η πληροφορία ότι ένας από τους Οθωμανούς αυτούς υπηκόους συνεργάζοντας με το λιστή Αναστάσιο Τζουβάρα, που δρούσε στην περιοχή του Λούρου. Επίσης στα 1766 εστάλησαν επιστολές στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Antonio Marin Priuli από τον Μεχμέτ Πασά (Mehmed paşa) των Ιωαννίνων και το βοεβόδα της Άρτας.

2 A.S.V., P.T.M., ι. 867, No 3, Λευκάδα 15 Σεπτεμβρίου 1739.
Σουλεύμαν αγά, με τις οποίες παρακαλούνταν ο γενικός προβλεπτής να εκδώσει διαταγή, ώστε να επιστρέψουν οι οικογένειες των Οθωμανόν υπηκόων από τις βενετικές κτήσεις στην Άρτα. Επισυναπτόταν μάλιστα κατάλογος με τα ονόματα των Οθωμανόν υπηκόων που κατέφυγαν στα βενετικά εδάφη. Για συνδρομή των βενετικών αρχών εστάλη από το βοεβόδα της Άρτας στην Πρέβεζα ο Τούρκος αξιωματούχος Μουσταφά πασάς, για να παραλάβει αυτές τις οικογένειες, που τελικά μεταφέρθηκαν στην Άρτα 1.

Από τα παραπάνω περιστατικά γίνεται σαφές ότι οι συνθήκες που θεωρητικά εγγύονταν την ασφάλεια των βενετικών προξενικών και το απαραβίαστο των προξενικών κατοικιών, συχνά παραβιάζονταν και μάλιστα με προκλητικό και ομό τρόπο. Έτσι οι Βενετοί πρόξενοι της περιοχής ήταν πολλές φορές υποχρεωμένοι να αγωνιστούν όχι μόνο για τα συμφέροντα που εκπροσωπούσαν, αλλά και για την ίδια τη σωματική τους ακεραιότητα και τη ζωή τους ακόμη.

Τελειώνοντας την εξέταση των σχέσεων των Βενετών της περιοχής με τις Οθωμανικές αρχές οφείλουμε να τονίσουμε ότι βασική πολιτική των βενετικών προξενικών αρχών και το απαραβίαστο των προξενικών κατοικιών, συχνά παραβιάζονταν και μάλιστα με προκλητικό και ομό τρόπο. Έτσι οι Βενετοί πρόξενοι της περιοχής ήταν πολλές φορές υποχρεωμένοι να αγωνιστούν όχι μόνο για τα συμφέροντα που εκπροσωπούσαν, αλλά και για την ίδια τη σωματική τους ακεραιότητα και τη ζωή τους ακόμη.

2. A.S.V., P.T.M., f. 992, 29 Δεκεμβρίου 1747, όπου ο υποπρόξενος Marin De Luna αναφέρει στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Marin Antonio Cavalli: «Il zelo con cui ho sempre rimirato il Pubblico interesse ritrovandomi nel Servizio dell' adorato mio Prencipe, mi ha obligato di umiliare a sapientissimi riflessi il tutto, avute le notizie, si da Turchi e Greci, che vado qui coltivando con destra in maniera e con sensi di maggior rispetto». 

125
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ´

ΔΟΣΟΛΗΨΙΕΣ ΒΕΝΕΤΩΝ ΜΕ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΕΣ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ ΚΑΙ ΆΡΤΑΣ

1. Η ορθόδοξη Εκκλησία της μητρόπολης Ναυπάκτου και Άρτας

Επικεφαλής των ορθόδοξων χριστιανών της περιοχής της Άρτας ήταν ο μητροπολίτης Ναυπάκτου και Άρτας, ο οποίος είχε άμεση εξάρτηση από τον Αρχιεπίσκοπο της Κωνσταντινούπολης, η έδρα του βρισκόταν στην Άρτα. Σύμφωνα με τον Σεραφείμ Ξενόπουλο τον Βυζάντιο, «η δικαιοδοσία της Άρτης από μια εκκλησιαστική περιελάμβανε, μέχρι της εποχής του ελληνικού αγώνος, χώρα της Στ. Τζουμέρκον και Ραστοβιζίου, την πόλιν Πρέβεζαν μετά των 22 χωρίων αυτής, πάνω στην περιοχή των τμημάτων Κάμπου, Πιτσομαντά, Βρύσεως, Παλαιοκαρδαρά και Λάκκας και πάνω χώραν εξ Ευρυτανίας εν Αιτωλία, τον Βάλτον και μέχρι της πόλεως Ναυπάκτου». Στη δικαιοδοσία του μητροπολίτη υπάγονταν τόσο οι Έλληνες Θεομανοί υπήκοοι, όσο και οι Βενετοί υπήκοοι του ορθόδοξου δόγματος, στους οποίους, όπως τονίζεται σε σχετική αναφορά στα 1786 του γενικού προβλεπτή των νησιών της Ανατολής Nicolò Erizzo, ο μητροπολίτης άσκησε τόση επιρροή, ώστε να προσφεύγουν στην οντόν όχι μόνο για θρησκευτικά ζητήματα, αλλά και πολλές φορές και για πολιτικές και δικαστικές διαφορές, για τις οποίες αρμόδιος ήταν οι δικαιοδοτικές αρχές.

Οι Βενετοί και οι προξενικές αρχές που τους εκπροσωούσαν στην Άρτα φροντίζαν να διατηρούν πολύ καλές σχέσεις με τον μητροπολίτη Ναυπάκτου και Άρτας, καθώς στην περιοχή που μας ενδιαφέρει οι Βενετοί ήθελαν με αυτή την τακτική τους να σταθεροποιήσουν την οικονομική τους κυρίως παρουσία, αλλά και να αντιμετωπίσουν τις

---

1 Η έδρα της εκκλησίας Ναυπάκτου και Άρτας ήταν αρχικά στη Ναύπακτο. Η μεταφορά της μητροπολιτικής έδρας από τη Ναύπακτο στην Άρτα έγινε το 1367 και αποδίδεται στη μείωση της χρυσηκρισιανικού πληθυσμού στη Ναύπακτο. Βλ. J. Spon – G. Wheler, Voyage, σ. 141: «L’Archevêque ou Metropolitain d’Arta faifait autrefois sa residence à Lepante, qu’il a quitté a cause qu’il y a peu de Chrétiens» Φ. Οικονόμου, H en Arta ekklisia aπο της ιδρύσεως της μέχρι των καθημερινών χρόνων, Αθήνα 1972, σ. 21.

2 Σ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος, Αποκριμιν Ιστορικών περί Άρτης, σ. 13.

3 A.S.V., Consultore in iure, b. 423 (Greci di Prevesa e Vonizza), χ. α., 23 Ιανουαρίου 1786, όπου υπάρχει συνημμένη η αναφορά του γενικού προβλεπτή των νησιών της Ανατολής N. Erizzo pro to dőgh, σχετική με τα εκκλησιαστικά ζητήματα της περιοχής.
δυσκολίες και τα προβλήματα που προέκυπταν στις σχέσεις τους με τους Τουρκούς έχοντας ως σύμμαχο τη συμπαράστασή του ορθόδοξου πληθυσμού της περιοχής, στον οποίο ο μητροπολίτης ασκούσε μεγάλη επιρροή. Έτσι οι Βενετοί χίλιο μόνο επέπεμπαν, αλλά και διευκόλυναν το μητροπολίτη Ναυπάκτου και Άρτας κατά τις μετακινήσεις του προς τις βενετοκρατούμενες περιοχές της δικαιοδοσίας του. Στις περιοδείες του αυτές μάλιστα ο μητροπολίτης της Άρτας απολάμβανε όλες τις εκκλησιαστικές τιμές ορθόδοξου ιεράρχη, ενώ είχε την ευχέρεια να επισκέπτεται τις τοπικές βενετικές αρχές και να ρυθμίζει μαζί τους εκκλησιαστικά ζητήματα που αφορούσαν περιοχές της δικαιοδοσίας του.

Οι Βενετοί ακόμη παρείχαν προστασία σε όσους ορθόδοξους επισκόπους τουρκοκρατούμενων περιοχών κατέβηκαν σε βενετοκρατούμενες κτήσεις για να αποφύγουν την οργή των Τούρκων, που τους υποτείνουν για συνεργασία με τους Βενετούς. Όταν αργότερα ομαλοποιούνταν οι καταστάσεις, οι Βενετοί φρόντιζαν να επιστρέφουν οι επίσκοποι στις έδρες τους. Η στάση τους αυτή απέναντι στους επισκόπους συνδυάζοντας με τη γενικότερη πολιτική των βενετικών αρχών να εκμεταλλευθούν τη δυσαρέσκεια των Ελλήνων προς τις τουρκικές αρχές και να εξασφαλίσουν την υποστήριξη του ελληνικού πληθυσμού.

2. Η συνεργασία των μητροπολίτων Ναυπάκτου και Άρτας και των επισκόπων της περιοχής με τις βενετικές αρχές

Οι περισσότερες πληροφορίες που έχουμε για συνεργασία μεταξύ Βενετών και των επικεφαλής της τοπικής Εκκλησίας φανερώνουν ότι η συνεργασία αυτή δεν περιορίζοταν μόνο σε θέματα καθαρά εκκλησιαστικά. Στις αρχές του 18ου αιώνα οι επικεφαλής της τοπικής ορθόδοξης Εκκλησίας προτείνουν στους κατοίκους, κυρίως αγροτικών περιοχών της Άρτας, να καταβάλουν κατ’ έτος ένα χρηματικό ποσό στους Βενετούς, για να έχουν «προστασία» από τις επιδρομές διάφορων άτοκων τυχοδιωκτικών σωμάτων, που συνεργάζονται με τους Βενετούς (στα βενετικά έγγραφα οι ομάδες αυτές ονομάζονται “partitarii ή partitanti”). Ας τονίστει εδώ ότι από τα τέλη του 17ου αιώνα οι Βενετοί

1 Βλ. περισσότερα Α. Αρχοντίδης, Η Βενετοκρατία στη Δυτική Ελλάδα, σσ. 75-80.
2 Από τον A. Locatteli ( Racconto , τ. 1 , σ. 73), το χρηματικό αυτό ποσό ορίζεται ως ετήσια επιβάρυνση που πλήρωναν οι κάτοικοι “per non essere nell’ auvenire molestati”.
3 A.S.V., P.T.M., f. 866, 7 Σεπτεμβρίου1686 – f. 961 , Copia No I συνημμένη στο έγγραφο Νο 93 με ημερομηνία 22 Δεκεμβρίου 1717 : “dalli partitarii ed fà di suo seguito 100 persone”. Για τον όρο βλ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς , τ. 1 , σ. 270
άρχισαν να συνεργάζονται με διάφορες τέτοιες ομάδες απάτων, κυρίως 
Ελλήνων από την Κεφαλονιά και την Θάκη, οι οποίες λειταριούσαν 
αγροτικές περιοχές της Τουρκοκρατούμενης Άρτας και ζούσαν από τα 
λάφυρα που αποκόμιζαν1. Στόχος της συνεργασίας αυτής των Βενετών 
ήταν από τη μια μεριά να προεξενήσουν προβλήματα στις τουρκικές 
arχές της περιοχής, ευεξιστούντας στην προσάρτηση κάποιων εδαφών 
tης οθωμανικής επικράτειας, και από την άλλη να πετύχουν τον 
exαναγκασμό των κατοίκων να ζητούν την «προστασία» τους, 
kαταβάλλοντας φυσικά ένα χρηματικό ποσό για την παρεξήγηση 
«προστασία»2. Το χρηματικό αυτό ποσό, που έπρεπε να πληρωθεί, 
kαθορίζοταν με σχετική συμφωνία, που γινόταν μεταξύ του γενικού 
προβλεπτής της θάλασσας ή του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας και 
tων εκπροσώπων των έτσι προστατευόμενων κατοίκων. Η καταβολή 
αυτής της εισφοράς μπορούσε να γίνει εφάπαξ ή σε δόσεις. Σε ειδικό 
συμφωνητικό, που το υπέγραφαν οι εκπρόσωποι και των δύο 
συμβαλλόμενων μερών, αναφέρονταν οι ρόλοι της συμφωνίας3. 
Εντύπωση, όμως, προξενεί η αδυναμία των Τούρκων να προστατεύουν 
tα δικά τους εδάφη από τέτοιου είδους επιδρομές. Η αδυναμία αυτή 
οφείλεται πιθανότατα στη γενικότερη εσωτερική κρίση που ήταν έκδηλη 
stην Οθωμανική Αυτοκρατορία ήδη από τα μέσα του 17ου αιώνα, αλλά 
και στο γεγονός ότι οι Τούρκοι, κατά τη διάρκεια του τελευταίου 
βενετοτουρκικού πολέμου, ήταν υποχρεωμένοι να διαθέτουν τον κύριο

[1] Στα 1718 (A.S.V., P.T.M., f. 961, Copia 3 Φεβρουαρίου 1718 συνημμένο στο έγγραφο No 100) αναφέρεται ότι ο Κώστας Ραφτόπουλος μαζί με τους άνδρες του, ως partitari, έκαναν επίδομα στο χωριό Χαλίκι, που βρισκόταν κοντά στα τουρκοκρατούμενα Γιάννενα, με σκοπό να συλλάβουν δύο Τούρκους. Επειδή, όμως, αυτοί ορχηστήκαν πολύ καλά μέσα σε ένα οίκτημα και οι partitarii δεν μπορούσαν να τους συλλάβουν, αναγκάστηκαν οι διώκτες να βάλουν φοτιά στο οίκτημα και να το κάψουν μαζί με τους δύο Τούρκους. Τέλος, οι partitarii απομακρύνθηκαν από την περιοχή, αφού αγόρασαν μερικά πρόβατα από χριστιανούς βοσκούς και τα μετέφεραν στη Βόντιτσα, όπου υπήρχε έλλειψη κρέατος.


όγκο των δυνάμεων τους σε άλλα μέτωπα. Έτσι στα 1717 μαρτυρείται ότι οι κάτοικοι της τουρκοκρατούμενης Άρτας εστιάληκαν τον επίσκοπο Ρωγών, τοποθετήτη του μητροπολίτη της Άρτας, στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Andrea Pisani, για να καταβάλει το ποσό των 2.000 τσεκινίων, ως ετήσια εισφορά στους Βενετούς για την «απροστασία» που τους παρείχαν από τις επιδρομές των ατάκτων. Δεν εξόφλησαν όμως όλο το χρηματικό ποσό της εισφοράς, αφήνοντας ένα υπόλοιπο 200 τσεκινίων, που υποσχέθηκαν να τα καταβάλουν σύντομα, ενώ παράλληλα τόνισαν ότι θα είναι συνεπείς στην καταβολή των δόσεων της ετήσιας εισφοράς. Όταν, όμως, ο επίσκοπος επέστρεψε στην Άρτα, κατηγορήθηκε από τον σερασκέρη (serasker) Μουσταφά πασά ότι ήταν όλος αρνητικός και ουρανός της Θωμομανίκης Αυτοκρατορίας και τους κατέβαλε χρήματα ως εισφορά. Οι κάτοικοι της Άρτας, για να αποφύγουν την εκδικητική μανία του Τούρκου αξιωματούχου, παρακάλεσαν τον επίσκοπο να μην αποκαλύψει ότι συνάντησε τους Βενετούς διοικητή με τη συγκατάθεσή τους. Έτσι ο επίσκοπος ανέλαβε όλη την ευθύνη αυτής της ενέργειας, ισχυριζόμενος ότι προέβη σε αυτή την πράξη για το γενικό καλό των κατοίκων και για να προφυλαχθεί ο τόπος από τις επιδρομές των ατάκτων ομάδων. Ο Τούρκος πασάς, όμως, θεωρώντας αυτή την ενέργεια του επισκόπου μεγάλο παράπτωμα, διέταξε τη σύλληψη και φυλάκισή του εξέδωσε απόφαση καταδίκης σε θάνατο δια αποκεφαλισμού του επισκόπου και των δύο προκρίτων της Άρτας που τον συνόδευαν. Στο τέλος, όμως, χάρη στις επίμονες παρακλήσεις των κατοίκων της Άρτας, ο Μουσταφά πασάς χάρισε τη ζωή του επισκόπου, που επέστρεψε στην επισκοπή του.

Οι μητροπολίτες Ναυπάκτου και Άρτας με επιστολές τους ενημέρωναν συχνά τις βενετικές αρχές για θέματα που άπτονταν τους

---

2 Για την περιοχή των Ρωγών, που ανήκε στη δικαιοδοσία του μητροπολίτη Ναυπάκτου και Άρτας, ο Σ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος (Ασκίμον Ιστορικόν περί Άρτης, σσ. 371-372) αναφέρει: «Δυσκομεσμηνίνις τής Άρτης, ου μακράν των τριών ωρών, δεξίωθην τον ποταμόν Αράθου ή Δούρου, υπάρχει η εκτεταμένην μεν ποτε και οχυρώτατον, ήδη δε ηκροτηρισμένον και εις αλλάν κατάστασιν φρούριον των Ρωγών ληγόμενον ή Αρωγών...και ίσως η πόλις Χαράδρα, ής εν τη θέση, περί της αρχής του Χριστιανισμού, επί μάλλον οχυρωθείσα και περικλείουσα πάντας τούς κατοίκους, εσχηματίσθη Πόλις, ήτης ουνομάζετο Αρωγώ ή Ρωγώι...Κατακυριεύθεσα δε συν τη Άρτη και ή πόλις αυτή, το 1449 έτει, κατεστάρθη ενί μέρει...».
3 Α.Σ.Β., P.T.M., f. 961, No 93, 22 Δεκεμβρίου 1717, No 95, Κέρκυρα 8 Ιανουαρίου 1718, Σορία χ.α. συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο No 95 – άρ. 966, Λευκάδα 1 Οκτωβρίου 1721, Σορία συνημμένη στο έγγραφο με στοιχεία Κέρκυρα 5 Οκτωβρίου 1721. Βλ. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 1, σσ. 270-272, 311.
εμπορίου. Έτσι στα 1731 ο μητροπολίτης Παρθένιος πληροφορούσε τον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Β. Balbi για έκδοση διατάγματος που απαγόρευε την εξαγωγή σιτηρών από την περιοχή της Άρτας, ενώ στα 1751 ο μητροπολίτης Παύσιος ενημέρωσε τον έκτακτο προβλεπτή της Πρέβεζας F. Soranzo ότι η φήμη που διαδόθηκε για εξάπλωση λοιμού στην περιοχή της Άρτας ήταν πευδής και ότι σκοπός αυτής της ανωτάτης ημιολογίας ήταν η διακοπή του εμπορίου μεταξύ των δύο μερών. Στα 1759 ο ιδίος μητροπολίτης, ο Παύσιος, πληροφορούσε πάλι τον F. Soranzo ότι στην περιοχή της Άρτας μπορούσε να επαναρχίσει η εμπορική δραστηριότητα των Βενετών υπηκόων, καθώς η επιδημία, που ενέσκισε στην περιοχή λίγους μήνες προηγουμένως, είχε εξαφανιστεί.

Οι μητροπολίτες και οι επίσκοποι της τοπικής Εκκλησίας δε διέταξαν να δίνουν στους Βενετούς πληροφορίες στρατιωτικής φύσεως, όπως για κινήσεις και συγκεντρώσεις τουρκικών στρατευμάτων, γεγονός που έθετε σε κίνδυνο την ίδια τους τη ζωή. Έτσι ο τοποτηρητής του μητροπολίτη Άρτας Νεοφύτου Ά’ επίσκοπος των Ρωγών στα 1717 έδωσε σημαντικές πληροφορίες στους Βενετούς για τις κινήσεις των τουρκικών στρατευμάτων στην περιοχή της Άρτας, οι οποίες αξιοποιήθηκαν από τους Βενετούς στην περίοδο αυτή του τελευταίου βενετοτουρκικού πολέμου. Στα 1731, επίσης, ο μητροπολίτης της Ναυπάκτου και Άρτας Παρθένιος απέστειλε επιστολή στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Β. Balbi στην οποία πληροφορούσε τον προβλεπτή για κινήσεις των στρατευμάτων του Οsman pasha των Ιωαννίνων, ενώ πληροφορίες για το σκοπό έλευσης του Αfdi pasha, απεσταλμένου στην περιοχή της Άρτας από το σουλτάνο, έδωσε στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Β. Balbi στα 1759 και ο μητροπολίτης Ναυπάκτου και Άρτας Πάντος. Οι πληροφορίες για τις κινήσεις των τουρκικών στρατευμάτων ήταν πολύπλοκες για τους Βενετούς προβλεπτές τον Παπανήσον, επειδή μετά τη συνθήκη του Passarowitzz (1718) οι Βενετοί της περιοχής ζούσαν πάντοτε με τον κίνδυνο μιας αιφνίδιας επίθεσης των Τούρκων για

2 M.C. Mss P.D. b. 630 , Πρέβεζα 23 Iouvios 1759 , όπου ο προβλεπτής της Πρέβεζας F. Soranzo αναφέρει στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Β. Balbi : «Μι μενδε pure avertito Monsignor Metropolita colla dimorante , alla di cui diocesi è soggetto tanto questo distretto , quanto quello di Vonizza , persona ben affetta al Pubblico , tenere suo noticic secure , che tanto in Patrasso quanto in ogn’ altra parte dove sentir si faceva il contagino per gracia di Dio godono perfetta salute , e ciò col’ oggetto che ogn’ uno per suoi affari riddursi possa nelle terre di Arta senza sospeti , da dove sin dalli principij di tal sentore questi suditti si tenevano lontani». Bl. επίσης K. Μέρτζιος , «Άρτα» , Σκουφάς , t. 4 , s. 399(841).
3 K. Μέρτζιος , «Άρτα» , Σκουφάς , t. 1 , s. 271.
4 M.C. C , Mss P.D. , b. 627 C/II , 16 Οκτωβρίου 1759 Α. Αρχοντίδης , Μεταξύ Βενετών και Τούρκων , σσ. 57-58.
ανάκτηση των ηπειρωτικών βενετικών κτήσεων. Γι’ αυτό οι Βενετοί προσπαθούσαν να αξιοποιήσουν οποιαδήποτε πληροφορία είχε σχέση με τις στρατιωτικές κινήσεις, τη δύναμη, τις προετοιμασίες, τις προθέσεις, τη στρατολογία και τον εξοπλισμό των Τούρκων, πληροφορία που θα μπορούσε να φανεί χρήσιμη στην αντιμετώπιση μιας αιφνίδιας τουρκικής επίθεσης. Συνεργασία τέλος μεταξύ της μητρόπολης της Άρτας και των Βενετών είχαμε και την εποχή της δράσης του μοναχού Κοσμά του Αιτωλού στα βενετοκρατούμενα Επτάνησα και στην Ήπειρο στα 1777 και 1779. Οι περιοδείες του ιερομονάχου στις περιοχές αυτές, περιοδείες που συνοδευόταν από τις ανεξέλεγκτες αντιδράσεις των ορθόδοξων χριστιανών, όπως είναι γνωστό, εγκυμονούσαν κινδύνους για την πολιτική κατευνασμού που ακολουθούσαν οι Βενετοί έναντι των Οθωμανών, πολιτική που επέβαλε πάντοτε την αποβολή κάθε παράγοντα απειλητικού για την ευθραυστή ισορροπία τους με την Υψηλή Πύλη.

Αυτές ήταν σε γενικές γραμμές οι σχέσεις Βενετών και μητρόπολης της Άρτας. Όπως φανήκε, οι σχέσεις αυτές οικοδομήθηκαν σε ένα κλίμα συνεργασίας ανάμεσα στους επικεφαλής της τοπικής Εκκλησίας και τους εκπροσώπους της βενετικής διοίκησης και διατηρήθηκαν σε όλη σχεδόν τη διάρκεια του 18ου αιώνα.

1 Περισσότερα για το θέμα βλ. Μ. Γκόλιας, Ο Κοσμάς Αιτωλός και η εποχή του, σσ. 203-224’ Ά. Ξανθοπούλου-Κυριακού, Ο Κοσμάς ο Αιτωλός και οι Βενετοί (1777-1779), σσ.15-74’ Γ. Καρατσώλης, «Σελίδες της Ιστορίας της Άρτας σε υμνογιολογικά κείμενα», Σκουφάς, τεύχ. 92 (Αρτα 2000), σσ. 267-280.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ’

ΣΧΕΣΕΙΣ ΒΕΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΩΝ

1. Ανταγωνισμό των Βενετών με τους Έλληνες

Οι σχέσεις που αναπτύχθηκαν ανάμεσα στους Βενετούς και τους Έλληνες εμπόρους της περιοχής ενδιαφέρουν άμεσα την έρευνα μας, καθώς από τη μορφή των σχέσεων που διαμορφώνονταν μεταξύ των δύο πλευρών στην περιοχή της Άρτας εξαρτιόταν και η προώθηση των βενετικών οικονομικών συμφερόντων στην περιοχή. Σκοπός εξάλλου των Βενετών στην Άρτα ήταν από τη μια μεριά η εκμετάλλευση των πρώτων υλών της περιοχής, ενώ από την άλλη η δημιουργία αγοράς για τη διοίκηση των δικών τους βιοτεχνικών προϊόντων. Στην προσπάθεια αυτή ήταν απαραίτητη η συνεργασία των ντώπων Ελλήνων και ιδιαίτερα των εμπόρων, που μπορούσαν με οποιονδήποτε τρόπο να συμβάλλουν στην πραγματοποίηση του παραπάνω σκοπού.

Οι Έλληνες που ασχολούνταν με το εμπόριο στην Ήπειρο αρχικά έπαιζαν το ρόλο των πρακτόρων, των αντιπροσώπων δηλαδή των έξων εμπορικών οίκων, επειδή γνωρίζοντας τη γλώσσα, τα τουρκικά ήθη και τη νοοτροπία μπορούσαν να τους διευκολύνουν στις συναλλαγές τους με τους παραγωγούς. Έτσι, οι Ευρωπαίοι προμηθεύονταν τα προϊόντα που τους ενδιέφεραν στην καλύτερη δυνατή τιμή και παράλληλα διέθεταν πιο εύκολα τα δικά τους στην ιδιαίτερα αγορά1. Σύντομα, όμως, από τη δεύτερη χιλιάδα δεκαετία του 18ου αιώνα, οι έμποροι από την Άρτα και τα Γιάννενα άρχισαν τον μεσολαβητικό τους ρόλο στο εμπόριο και άρχισαν να ανταγωνίζονται με επιτυχία τα ευρωπαϊκά κράτη που εμπορεύονταν στην περιοχή, κυρίως τη Βενετία και τη Γαλλία. Ο ανταγωνισμός αυτός έπαιρνε ευρύτερες διαστάσεις και γινόταν όλο και πιο έντονος όσο προχωρούσε ο αιώνας. Αν και οι εσωτερικές εξελίξεις στην Θρακομακεδονία Αυτοκρατορία αποτελούσαν ένα μεγάλο εμπόδιο για τους Έλληνες εμπόρους, με την κακοδιαχείριση, τις ασθενείς των διοικητικών οργάνων, τους πολέμους, την ληστεία, την πειρατεία και τις ληστείες από τα μετακινούμενα στρατεύματα, η εμποροκρατική ίδρυση της περιοχής και οι επικτάσεις και της επέκτασης των οικονομικών δραστηριοτήτων στο εξωτερικό επέτρεψε τελικά στους

Έλληνες εμπόροι να διαδραματίσουν ηγετικό οικονομικό ρόλο στην περιοχή, να συσσωρεύσουν κεφάλαια και μερικοί να αποκτήσουν μεγάλη οικονομική δύναμη. Μέσα στην Περιοχή Ιωαννίνων, συνέβαλαν στην οικονομική ανάπτυξη της περιοχής, καθώς διεξήγαγαν επισκοπικό και εξαγωγικό εμπόριο, έχοντας μάλιστα δικούς τους αντιπροσώπους και συνεργάτες στο εξωτερικό. Τέτοια επιχειρηματική δράση στην Περιοχή ανέπτυξαν μεταξύ άλλων ο εμπορικός οίκος του Κωνσταντίνου Σελέκη και του Λάμπρου Σάρου, η οικογένεια των Μαρουστσάιον, οι οικογένειες των Γλυκήδων, οι μεγαλέμποροι Σταύρος Ιωάννου, Πάνος


2 Για την οργάνωση του εμπορίου σε εταιρικά σχήματα βλ. Ν. Ι Πανταξόπουλος, Ελλήνων συσσωρευτικά κατά την τουρκοκρατίαν, Αθήνα 1958’ Β. Κρεμμιδάς, Εμπορικές πρακτικές, σ. 179.


Θεοδοσίου και Νικόλαος Καραγιάννης, καθώς και η «Εταιρεία της Πρέβεζας», που ασχολούνταν με το εμπόριο της ναυπηγικής έξυπνείας. Οι περισσότεροι από αυτούς τους εμπορικούς οίκους μετέφεραν, από τα μέσα σχεδόν του 17ου αιώνα, την έδρα των εμπορικών τους επιχειρήσεων στη Βενετία, ενώ ένα πλήθος εμπόρων μετακινήθηκε στα λιμάνια της ιταλικής χερσονήσου, αυτά που είχαν αποκτήσει μεγάλη σημασία για το διεθνές εμπόριο.

Η Άρτα κατά τον 18ο αιώνα δεν αποτέλεσε έδρα μεγάλων ελληνικών εμπορικών οίκων ή εταιριών. Όπως αναφέρει ο οικονομικός περιηγητής Χ. Σεροφάνι, στην Άρτα στα τέλη του 18ου αιώνα υπήρχαν μόνο δύο μικρές βιοτεχνίες: μία που έφτιαχνε τα πανωφόρια «καπότες»

και η άλλη που έφτιαχνε «αλατζάδες»  

1 Βλ. Χ. Scrofani, *Voyage en Grèce*, σσ. 18-19: «L’ Arta a deux manufactures, l’ une plus considérable que l’ autre. La première est celle d’ une espèce de drap grossier brun ou blanc, qui sert à faire de ces manteaux que les gens de mer appellent capotes…L’ autre est une fabrique d’ une étoffe semblable, au bourg appelé dans le pays Alagià  

2 Κ. Βακαλόπουλος, «Ηπείρος», σ. 407. 

3 Στα 1724 ο Δήμος Ράπτης ήταν αποδεκτής εμπορευμάτων στην Άρτα, σταλμένων από τον εμπορικό οίκο Κ. Σελέκη και Λ. Σάρου, που έδρευε στη Βενετία Β. Κρεμμυδάς, «Ιστορία του Ελληνικού εμπορικού οίκου της Βενετίας», σ. 179. 

4 Για τον πόλεμο για τη διαδοχή του ισπανικού θρόνου (1701-1713) βλ. Ι. Ψαράς, *Ιστορία της Νεότερης Ευρώπης*, σ. 168.
μάλιστα πρόξενος της Άρτας G. Dubroca (1705-1724) αναγκάστηκε να ζητήσει από τον Γάλλο πρεσβευτή στην Πύλη De Ferriol την παρέμβαση του, για να τιμωρηθούν από τους Τούρκους όσοι διέδιδαν τέτοιες φήμες. Συνεργασία, επίσης, Βενετών και Ελλήνων εμπόρων είχαμε στα 1706. Τότε οι Βενετοί συνεργάστηκαν με την αρτιή οικογένεια Κοθόνη1, που εμπορεύονταν στην Άρτα και στη Βενετία, με σκοπό να δημιουργήσουν κολύματα στο γαλλικό εμπόριο καπνού στην περιοχή. Προσπάθησαν, λοιπόν, από κοινού να υπενοικιάσουν το φόρο του καπνού στην περιοχή του Αμβρακικού από τον γενικό διαχειριστή των φόρων, που έδρευε στη Θεσσαλονίκη. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν να αυξήσουν το φόρο από 1 άσπρο την οκά σε 80 άσπρα. Η προσπάθεια αυτή, όμως, απέτυχε, επειδή ο Γάλλος πρόξενος G. Dubroca απείλησε ότι θα διαμαρτυρηθεί στην Πύλη, ενώ παράλληλα οι δωροδοκίες από τον συγκεκριμένο πρόξενο έπεισαν τους ενοικιαστές των φόρων να περιοριστούν στην προηγούμενη φορολογία, δηλ. σε 1 άσπρο την οκά. Για να ανταγωνιστούν, τέλος, τους Γάλλους στην περιοχή της Άρτας οι βενετικές αρχές συνεργάζονταν με τους Έλληνες στον υγειονομικό έλεγχο των πλοίων, ασκώντας πλημμέλη έλεγχο σ` αυτά και χορηγώντας τους με ευκολία πιστοποιητικά υγείας2.

Οι σχέσεις πάνω των Βενετών με τους Έλληνες εμπόρους της Άρτας ήταν κυρίως ανταγωνιστικές. Ο ανταγωνισμός αυτός εκδηλώθηκε σε όλους σχεδόν τους τομείς της εμπορικής δράσης των Βενετών στην περιοχή και ήταν ιδιαίτερα οξύς.

Αρχικά, έντονος ήταν ο ανταγωνισμός μεταξύ Ελλήνων και Βενετών στην αλιεία, που διενεργούνταν στα νερά του Αμβρακικού κόλπου. Το εμπόριο από τα αλιεύματα του κόλπου ήταν αρκετά επικερδές3 αυτό συντελούσε στη δημιουργία εντάσεων και επεισοδίων μεταξύ Βενετών και Ελλήνων αλιέων. Στα 1739 μερικοί Έλληνες αλιείς από το χωριό Κωστακοί, που βρίσκεται στον κάμπο της Άρτας, έπλευσαν με τις βάρκες τους στα ιχθυοτροφεία της Πρέβεζας, που ανήκαν στην Αριστοκρατία της Άρτας, και άλλοι στην Αγία Σοφία Δημοκρατία, και αλέφωσαν εικε, προεξόντας σημαντική ζημιά στην περιουσία Βενετών υπηκόων. Το γεγονός προκάλεσε την έντονη αντίδραση του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας I. Manolesso, που διαμαρτυρήθηκε στο βεβόδα της Άρτας ζητώντας του όχι μόνο τη διακοπή της παράνομης αλιείας στα ιχθυοτροφεία της Πρέβεζας, αλλά και την παραδειγματική τιμωρία των ενόχων. Ο βεβόδας ανταποκρίθηκε θετικά στη διαμαρτυρία του έκτακτου προβλεπτή και διέταξε τη δίωξη των ενόχων4.

1 Για τα μέλη αυτής της οικογένειας βλ. Κ. Μέρτζιος, «To εν Βενετία Ηπειρωτικόν Αρχείον», σσ. 228-229 ο ιδίως, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 1, σ. 6.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 170,178, 276, 336, 372.
3 Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 2, σ. 123.

136
Στη δημιουργία αυτών των προστριβών, πάντως, συντελούσε ακόμη το ασαφές καθεστώς κατοχής του Αμβρακικού κόλπου, που δεν διευθετήθηκε με τη συνθήκη του Passarowitz. Όπως προαναφέρθηκε, τα μεγάλα ιχθυοτροφεία που βρίσκονταν εντός του κόλπου ανήκαν στην κατοχή των Τούρκων, αλλά ο μη καθορισμός μεταξύ των δύο κρατών ελεύθερον αλιευτικών ζωνών, πέραν από τις θαλάσσιες περιοχές των ιχθυοτροφείων, αποτελούσε θέμα συχνών διαφωνιών, καθώς Τούρκοι και Βενετοί θεωρούσαν την εκτός ιχθυοτροφείων θαλάσσια περιοχή δική τους. Εκμεταλλευόμενοι αυτή την ασάφεια της συνθήκης του Passarowitz οι Έλληνες έμποροι αλιείς προσπαθούσαν με κάθε τρόπο να απομακρύνουν τους Βενετούς αλιείς από τον Αμβρακικό κόλπο, καταγγέλλοντάς τους στις τουρκικές αρχές για παράνομη αλιεία. Στα 1760 ο αναπληρωτής υποπρόξενος του Marin De Luna στην Άρτα B. Piazzoni έπιστολή του στον προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi ανέφερε ένα περιστατικό που προήλθε από τον έντονο ανταγωνισμό Βενετών και Ελλήνων στην προσπάθεια τους να μονοπολίσουν την αλιεία του κόλπου. Συγκεκριμένα ο Έλληνας έμπορος Anastásios Pízoς, που είχε ενοικιάσει από τους Τούρκους το ιχθυοτροφείο του Παλαματερού (Pallamatero), κατηγορείεται στον καθή της Άρτας ότι Βενετοί υπήκοοι από την Κέρκυρα έπλεαν με τις τράτες (tratte) τους και ψάρευαν στα ιχθυοτροφεία που ανήκαν στην κυριότητα των Τούρκων, χωρίς να έχουν άδεια από τις τουρκικές αρχές της Άρτας. Για τη διερεύνηση του θέματος διεξήχθη δίκη, στην οποία ο ίδιος ο αναπληρωτής υποπρόξενος B. Piazzoni κλήθηκε ενόπιο του τουρκικού δικαστηρίου να δώσει εξήγησες. Κατά τη διάρκεια της ακρωματικής διαδικασίας, στην οποία παραβίασαν οι Τούρκοι πρόκριτοι της πόλης και ο βοεβόδας Χασάν Αγάς (Hasan ağa), ο B. Piazzoni ισχυρίστηκε ότι όλες οι κατηγορίες που βάραιναν τους Βενετούς υπηκόους ήταν ανυπόστατες και συκοφαντικές και ότι την καταγελαλία ήγερε το εμπόριο ψαριών που έκαναν Βενετοί υπήκοοι λίγες μέρες προηγουμένως στην αγορά της Άρτας, πουλώντας τα ψάρια σε τιμές πολύ κατώτερες από αυτές των Ελλήνων εμπόρων. Από την άλλη μεριά ο B. Piazzoni ανέφερε ότι οι Βενετοί υπήκοοι δεν ψάρευαν εντός των ιχθυοτροφείων, αλλά έξω από αυτά, στα αναχώρια νερά του κόλπου, καθώς οι βενετικές τράτες δεν μπορούσαν να ψάρευαν σε αβαθή νερά, και μάλιστα στη θαλάσσια περιοχή που ανήκε στην κατοχή της Γαληνότατης Δημοκρατίας. Ο καθής της Άρτας Ali effendi αμφισβήτησε την κυριότητα του κόλπου από τους Βενετούς, ενώ χαρακτήρισε παράνομη την αλιεία των Βενετών υπηκόων, καθώς αυτοί ψάρευαν στην είσοδο του ιχθυοτροφείου, εκεί όπου τα νερά είναι ρηχά και τα ψάρια συσσωρεύονται για να εισέλθουν μέσα σ’ αυτό. Ο καθής επικαλέστηκε επιπλέον καταγγελίες άλλων Ελλήνων αλιεών εμπόρων, που ανέφεραν ότι οι Βενετοί υπήκοοι από την Κέρκυρα έκαναν επίσης παράνομη αλιεία.
και σε άλλα ηθικοτροφεία της περιοχής, όπως αυτά στη Λογαρού και στο Τσουκαλίδι. Τελικά η απόφαση του δικαστηρίου ήταν καταδικαστική για τους Βενετούς υπηκόους και, όπως ανέφερε ο υποπρόξενος, για να αποφευχθεί η εφαρμογή της έπρεπε ή να δημοσιεύσουν τον καθό και το βοεβόδα της Άρτας ή να προσφύγουν στον Σουλεϊμάν πασά των Ιωαννίνων, για να επιτύχουν την αναστολή της απόφασης1. Τέτοια γεγονότα, που απέρριψαν από τον οξύ αλειτικό ανταγωνισμό Ελλήνων και Βενετών στη θαλάσσια περιοχή του Αμβρακικού κόλπου, σημειώθηκαν πολλά κατά τη διάρκεια του 13ου αιώνα. Η προσφυγή των Ελλήνων στην τουρκική δικαιοσύνη, που εξέδιδε συνήθως αποφάσεις καταδικαστικές για τους Βενετούς, αποσκοπούσε στο να εξαναγκαστούν οι Βενετοί να διακόψουν τις εμπορικές συναλλαγές τους στην περιοχή της Άρτας2.

Το βενετικό εμπόριο στην περιοχή της Άρτας συνάντησε σοβαρό ανταγωνισμό και στον τομέα της ξυλείας, κυρίως στο πρώτο μισό του αιώνα. Οι Βενετοί, κάτοχοι με τη συνθήκη του Passarowitz νευραλγικών ηπειρωτικών κτήσεων, όπως η Πρέβεζα, προμηθεύονταν ξυλεία από τα γειτονικά οθωμανικά δάση του Λούρου, περιοχή στην οποία δραστηριοποιούνταν και Έλληνες ξυλέμποροι. Στα 1773, σύμφωνα με γαλλικές πηγές, είχαμε ένα γεγονός που έφερε σε αντιπαράθεση τους Βενετούς με τους Τουρκους και Έλληνες της περιοχής. Συγκεκριμένα, οι Βενετοί διοικητές της Πρέβεζας και της Βόνιτσας στην προσπάθεια τους να μονοπωλήσουν τη δασική εκμετάλλευση της περιοχής και να εξαλείψουν κάθε ανταγωνισμό, πρότειναν στο σουλτάνο, μέσω του βασιλιά της Αυστρίας, την ανταλλαγή των βενετοκρατούμενων Κυθήρων με ολόκληρης τες επαρχίες της Πρέβεζας και της Βόνιτσας, εκτός βέβαια των δύο αυτών πόλεων, δηλαδή με περιοχές που είχαν αξιόλογα σε ναυτική ξυλεία δάση. Ως δικαιολογία προβάλλονταν η τιμωρία των κατοίκων των Κυθήρων, επειδή προσέφεραν καταφύγιο στους πειρατές. Στις ενέργειες των Βενετών αντέδρασαν έντονα οι Έλληνες, αλλά και οι Τούρκοι, της Άρτας και της Βόνιτσας, επειδή η αλλαγή κυρίαρχου ήταν δημοφιλές προβλήματα στην έγχειριδική περιοχή, στους όρους εργασίας και γενικότερα στη συμφωνία καλλιεργητών και εμπόρων. Αντίδραση είχαμε και από τους Βόνιτσαν, που διεξήγαγαν σημαντικό εμπόριο ξυλείας στις προς ανταλλαγή περιοχές. Αυτοί ήταν οι κύριοι υποκινητές όλης αυτής της αντίδρασης των κατοίκων της περιοχής. Τελικά η Πύλη απάντησε αρνητικά στην πρόταση των Βενετών. Η απόφαση της αυτή κινοποίησε στον βοεβόδα και τους κατοίκους της Άρτας με τον Βεζίρ ağa, που στάλθηκε από το σουλτάνο στην Άρτα γι' αυτόν το σκοπό. Η

1 M. C. C., Mss P.D., b. 629, Άρτα 19 και 23 Ιουνίου, 13 Ιουλίου 1760. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 3, σσ. 145, 201-203.
2 M. C. C., Mss P.D., b. 630, Πρέβεζα 17 Ιουνίου 1760.
απόφαση της Πύλης διατυπώθηκε σε φιρμάνι, που απειλούσε με θάνατο όποιον θα τολμούσε να ανακινησεί το θέμα και κατηγορούσε τη Γαληνότατη Δημοκρατία ότι προέβη σε παράνομες και αυθαίρετες καταμετρήσεις δασικών εκτάσεων σε εδάφη της οθωμανικής επικράτειας. Πρέπει να τονιστεί, Όμως, στο σημείο αυτό ότι οι ανώτερες βενετικές αρχές της περιοχής και ο βάλος της Κωνσταντινούπολης στην αλληλογραφία τους αγγούν το γεγονός τονίζοντας ότι το όλο θέμα της διεκδίκησης εδαφών της οθωμανικής επικράτειας ήταν μια ανυπόστατη και ψευδής φημολογία, που σκοποί είχε να διασαλεύσει τις ομαλές και φιλικές σχέσεις των δύο κρατών. Γι’ αυτό ο βάλος προέτρεψε τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας να ασχοληθεί ο ίδιος με το ζήτημα αυτό, ώστε να βρεθεί ο υπαίτιος αυτής της αβάσιμης και επικίνδυνης κατά τα άλλα φημολογίας.1 Πάντως μετά το 1762 η ελληνική υλοτομία στην τουρκοκρατούμενη περιοχή του Λούρου δεν αντιμετώπιζε εμπόδια από τους Βενετούς, καθώς τα δάση της τουρκοκρατούμενης περιοχής δεν υπάγονταν πλέον στα προγράμματα προμήθειας των μητροπολιτικών βενετικών ναυπηγείων. Η βενετοκρατούμενη Πρέβεζα έγινε κέντρο της ελληνικής υλοτομικής δραστηριότητας, καθώς στην πόλη τοποθετήση την έδρα της η ελληνική υλοτομική «Εταιρεία της Πρέβεζας», που εκμεταλλευόταν τα δάση όχι μόνο των γειτονικών τουρκοκρατούμενων περιοχών, αλλά και τα δάση των βενετικών κτήσεων.2

Προβλήματα αντιμετώπισαν οι βενετικές προξενικές αρχές και από την εγχώρια στάση διαφόρων Ελλήνων προκρίτων της Άρτας. Χαρακτηριστικό παράδειγμα ο Έλληνας πρόκριτος Δημήτριος Βλαχούτσης, μέλος της γνωστής οικογένειας, όπως και ο Κωνσταντίνος Βλαχούτσης, που από το 1738 υπηρέτησε ως γραφέας και διερμηνέας του γαλλικού προξενείου της Άρτας.3 Ο Δ. Βλαχούτσης, εκτός από τους δεσμούς που είχε στην περιοχή, ανέπτυξε φιλικές και στενές σχέσεις, στο τελευταίο τέταρτο του αιώνα, με τις οθωμανικές αρχές της Άρτας, πράγμα που τονίζεται επανειλημμένα στη βενετική προξενική αλληλογραφία. Χάρη στην ευνοία των οθωμανικών αρχών ο Δ. Βλαχούτσης εξασφάλισε από αυτές την ευθύνη της εισπραξίας των φόρων της περιοχής, διαδραματίζοντας έστω καθοριστικό ρόλο στο εμπόριο της περιοχής. Μάλιστα λόγω της οικονομικής δύναμης που διέθετε, οι πρόξενοι της Άρτας ανέφεραν με κάποια δόση υπερβολής ότι ο βοεβόδας

2 Ε. Γιαννακοπούλου, ο.π., σσ. 70-72.
3 Σ. Ζενόπουλος ο Βυζαντίος, Δοκίμιον Ιστορικόν περί Άρτης, σσ. 198-199’ Γ. Σιορόκας, Προξένειο, σ. 162.
και ο καθής της Άρτας βρίσκονταν υπό την άμεση εξάρτησή του. Από τη θέση αυτή έπληξε σοβαρά τα βενετικά συμφέροντα, καθώς δημιουργούσε συνεχώς εμπόδια στους Βενετούς εμπόρους, επιβάλλοντας ανωμαλίες στους δασμούς, με αποτέλεσμα να έρθει αρκετές φορές σε έντονη αντιπαράθεση με τις βενετικές προεξοχές αρχές της Άρτας. Η εχθρική αυτή στάση του Δ. Βλαχούτση απέναντι στους Βενετούς, πέραν από την εξουπηρέτηση προσωπικών συμφερόντων, θα μπορούσε να εξηγηθεί και από την έλξη, που ασκούσε σε αρκετούς Έλληνες προκρίτους, δημιουργώντας συμφέροντα διάφορων ευρωπαϊκών κρατών. Έτσι ένωσαν ότι είχαν και οι ιδιοι υπολογίζοντας δύναμη, ξεφεύγοντας κατά κάποιο τρόπο από την οίρα του υποδούλου της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Από τη θέση αυτή έπληξε σοβαρά τα βενετικά συμφέροντα, καθώς δημιουργούσε συνεχώς εμπόδια στους Βενετούς εμπόρους, επιβάλλοντας ανωμαλίες στους δασμούς, με αποτέλεσμα να έρθει αρκετές φορές σε έντονη αντιπαράθεση με τις βενετικές προεξοχές αρχές της Άρτας. Η εχθρική αυτή στάση του Δ. Βλαχούτση απέναντι στους Βενετούς, πέραν από την εξουπηρέτηση προσωπικών συμφερόντων, θα μπορούσε να εξηγηθεί και από την έλξη, που ασκούσε σε αρκετούς Έλληνες προκρίτους, δημιουργώντας συμφέροντα διάφορων ευρωπαϊκών κρατών. Έτσι ένωσαν ότι είχαν και οι ιδιοι υπολογίζοντας δύναμη, ξεφεύγοντας κατά κάποιο τρόπο από την οίρα του υποδούλου της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Από τη θέση αυτή έπληξε σοβαρά τα βενετικά συμφέροντα, καθώς δημιουργούσε συνεχώς εμπόδια στους Βενετούς εμπόρους, επιβάλλοντας ανωμαλίες στους δασμούς, με αποτέλεσμα να έρθει αρκετές φορές σε έντονη αντιπαράθεση με τις βενετικές προεξοχές αρχές της Άρτας. Από τη θέση αυτή έπληξε σοβαρά τα βενετικά συμφέροντα, καθώς δημιουργούσε συνεχώς εμπόδια στους Βενετούς εμπόρους, επιβάλλοντας ανωμαλίες στους δασμούς, με αποτέλεσμα να έρθει αρκετές φορές σε έντονη αντιπαράθεση με τις βενετικές προεξοχές αρχές της Άρτας. Από τη θέση αυτή έπληξε σοβαρά τα βενετικά συμφέροντα, καθώς δημιουργούσε συνεχώς εμπόδια στους Βενετούς εμπόρους, επιβάλλοντας ανωμαλίες στους δασμούς, με αποτέλεσμα να έρθει αρκετές φορές σε έντονη αντιπαράθεση με τις βενετικές προεξοχές αρχές της Άρτας.
που παραβίασαν το βενετικό άσυλο, αλλά η διαμαρτυρία του δε βρήκε καμία ανταπόκριση1.

Εκτός από τους Έλληνες προκρίτους προβλήματα αντιμετώπιζαν οι βενετικές προξενικές αρχές και από άλλους Έλληνες, εμπόρους της περιοχής. Στα 1760 ο υποπρόξενος Marin De Luna εξέφραζε στον προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi τη δυσαρέσκεια του από τη δράση στην Αρτα του Έλληνα Γιάννη Παπαχρήστου. Ο Γιάννης Παπαχρήστος ήταν Έλληνας, Οθωμανός υπήκοος, εγκατεστημένος στην Πρέβεζα και, παρόλο που στην Αρτα υπήρχε Βενετός υποπρόξενος, αυτός αναλάμβανε να διεκπεραιώνει υποθέσεις Βενετών υπηκόων, που εμπορεύονταν στην Αρτα και είχαν προβλήματα με τις τουρκικές αρχές. Στην επιστολή του ο Marin De Luna ανέφερε ότι, εάν οι βενετικές αρχές επιτρέπουν σωπηρά στον Γιάννη Παπαχρήστο να διαπραγματεύεται με τους Τούρκους υποθέσεις Βενετών υπηκόων, δεν ήταν απαραίτητη η παρουσία στην Αρτα επίσημων βενετικών προξενικών αρχών. Ζητούσε, λοιπόν, την άμεση παρέμβαση του προβλεπτή της Λευκάδας, ώστε να τεθεί τέρμα στην παράνομη αυτή δράση του Παπαχρήστου, που, πρέπει να τονιστεί, είχε πολλές γνωρίμιες στην Αρτα με Έλληνες και Τούρκους. Τον Γιάννη Παπαχρήστο τον συναντούσαμε αργότερα να σχολείται με το ξυλεμπόριο στην περιοχή της Αρτας, αναπτύσσοντας δοσοληψίες κυρίως με τους Γάλλους ξυλεμπόρους που δραστηριοποιούνταν στην περιοχή2. Επίσης ο υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος στα 1779 ανέφερε ότι έμποροι της Αρτας παρουσιάστηκαν στο προξενείο και με απειλές και ύβρεις καταφέρθηκαν εναντίον του προσώπου του, επειδή στην Πρέβεζα κρατήθηκε από τις εκεί βενετικές αρχές το βενετικό πλοίο «La Madonna de Modon» με καπετάνιο τον Κεφαλονιτή Δημήτριο Γλέση, που μετέφερε για λογαριασμό τους φορτίο σιδήρου. Το πλοίο είχε

1 Α.Σ.Β., Άρτα 20 Ιουλίου 1778 : «Sia anche a venerato lume di Vostra Eccellenza, che ieri l’ altro due sudditi ottomani o sia Greci, di questa citta, cioe il serivano di ditto Vlacuzzi et il Demetrio Bulubassi Greco mi hanno praticato degl’ insulti in propria casa consolare, e con parole troppo offensive straparando nella mia servitù, non che ad’ un caravochiro Ceffalonioti, che si trovava ricoverato in questa casa consolare, e che con un Albanese asalirono il consolato per prender tre sudditi nostri, che si trovano ricoverati in consolato, ho ricorso seriamente da ditto comandante per farmi la dovuta giustizia di castigar li suoi sudditi Greci per dar esempio ad altri, ma nulla ho tenuto di giustizia, anzi ditto voivoda non intende che i sudditi Veneti si obidiscano dalla figura consolare, e con misterosa arte procra esso voivoda sotto metere li sudditi Veneti nella sua giudicatura, perche far molto il suo interesse, gia tutto nasce a sugestione di ditto Vlacuzzi, per tali, e simili disordini, e superchiari di questi barbari».

2 Μ.Κ.Κ., Άρτα, 22 Ιουλίου και 15 Σεπτεμβρίου 1760’ Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ. 3, σσ. 203-204, 250’ Ε. Γιαννακοπούλο, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στη Λυτική Ελλάδα, σσ.180-188.
αποπλεύσει από την Αγκόνα με προορισμό την Άρτα, αλλά στην Πρέβεζα ο καπετάνιος του πλοίου κλήθηκε από κάποιον ιδιώτη φοροεισπράκτορα να πληρώσει καταχρηστικά εκεί τα αναλογικά προεξικά δικαιώματα, που όμως συνηθίζονταν να πληρώνονται κανονικά στο προξενείο της Άρτας από τους ναυλωτές του πλοίου. Η έντονη και γεμάτη απειλές διαμαρτυρία των Ελλήνων εμπόρων, επειδή υπήρχε καθυστέρηση στην άριστη των εμπορευμάτων τους, ανάγκασε τον Φ. Πάγκαλο να απευθυνθεί στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας, ώστε να διατάξει αυτός τον απόπλου για τη Σαλαϊώρα της Άρτας και εκεί να καταβληθούν τα προεξικά δικαιώματα1. Το θέμα πάντως της εισπραξίας των προεξικών δικαιωμάτων αποτέλεσε πολλές φορές αιτία προστριβής και διαμαρτυρίας μεταξύ των προεξικών βενετικών αρχών της Άρτας και των βενετικών αρχών της Πρέβεζας, που ενοικιάζαν την εκμετάλλευση της εισπραξίας των δασμών σε ιδιώτη. Ο ιδίωτης αυτός φοροεισπράκτορας εισέπραττε προεξικά δικαιώματα από όλα τα πλοία που εισέρχονταν και εξέρχονταν του Αμβρακικού κόλπου, χωρίς να καταβάλλει συνήθως στους προξένους της Άρτας το ποσοστό των προεξικών δικαιωμάτων που τους αναλογούσε από την προορισμό των πλοίων στα επίνεια της πόλης2.

Μέσα στις δραστηριότητες εύπορων Ελλήνων εμπόρων της Άρτας ήταν και η οικονομική διευκόλυνση με δάνεια σε Βενετούς υπηκόους, που έκαναν επενδυτικές κινήσεις στην περιοχή και δε διέθεταν ικανά προσωπικά κεφάλαια. Οι Έλληνες εμπόροι, όχι μόνο της Άρτας, αλλά και άλλων γειτονικών περιοχών, παρακατόμενοι από το κέρδος που άφηναν οι υπηλοί τόκοι των δανείων, εκδηλώναν συχνά την προθυμία τους για συμμετοχή στο ιδίωτο αυτό εμπόριο του χρήματος. Ο μηχανισμός, φυσικά, του οικονομικού συστήματος, που λειτουργούσε συνήθως με προκαταβολές και δάνεια, οδηγούσε πολλούς Βενετούς υπηκόους στη χρεοκοπία. Από την άλλη μεριά, όμως, ο δανεισμός ήταν και μια πολύ επισφαλής υπόθεση για τους επενδυτές. Η αποτελημωρία ήταν δύσκολη και οι πτωχεύσεις των χρεωστών, αληθινές ή εικονικές, προκαλούσαν πολλές φορές μεγάλες ζημιές στους δανειστές3.

Ανταγωνιστικές ήταν οι σχέσεις Βενετών και Ελλήνων και στον τομέα της ναυτιλίας. Στις πρώτες δεκαετίες του αιώνα δεν μπορεί,

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Ζάκυνθος 29 Ιανουαρίου 1778.
3 Βλ. περισσότερα στο κεφάλαιο «Δάνεια και Τοκογλυφία» σσ. 248-250.
Φυσικά, να γίνει λόγος για σοβαρό ανταγωνισμό και πολύ περισσότερο για απειλή των συμφερόντων της βενετικής ναυτιλίας στον Αμβρακικό, καθώς τα βενετικά πλοία κυριαρχούσαν στις μεταφορές της περιοχής. Η βενετική ναυσιπλοΐα προτιμούσαν από τους Έλληνες ναυλωτές, επειδή εξυπηρετούσε τις μεταφορές τους προς τη Βενετία, αλλά και σε άλλα λιμάνια της Δύσης και της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Εδώ ξεκίνησε και η πρώτη ανάπτυξη του ελληνικού κεφαλαίου στην Ήπειρο. Οι Βενετοί, για να προσεταιριστούν τους Έλληνες εμπόρους και να ανταγωνιστούν τη γαλλική ναυτιλία, που διεκδικούσε το δικό της μερίδιο στις μεταφορές από και προς τα λιμάνια της περιοχής, έπαιρναν μέτρα που ευνοούσαν τις ναυλώσεις βενετικών πλοίων από Έλληνες εμπόρους. Έτσι, στα 1720 οι αρχές της Βενετίας, για να προσελκύσουν τις μεταφορές των Έλληνων εμπόρων με βενετικά πλοία, σκέπτονταν να ανανεώσουν παλιά προνόμια που είχαν χορηγηθεί στους Αρτινούς και άλλους Ηπειρώτες εμπόρους και να απαλλάξουν τις μεταφορές των εμπορευμάτων τους από την καταβολή κάθε τελωνειακού δασμού. Το ίδιο έκαναν οι Βενετοί και στα 1736, όταν ανανέωσαν και ενίσχυσαν τα προνόμια που είχαν παραχωρήσει παλαιότερα στο διαμετακομιστικό εμπόριο. Προκειμένου δηλαδή να προσελκύσουν και πάλι προς τη Βενετία τα εμπορεύματα των Έλληνων Ηπειρώτων εμπόρων, τα απαλλάξαν από κάθε δασμό, ακόμη και από το τέλος διαμετακομίσης από τη Σαγιάδα στην Κέρκυρα. Όσα θα μεταφορτώναν σε έξινα πλοία με προορισμό την Αγκόνα, την ακτή της Καλαβρίας και άλλα ιταλικά λιμάνια θα πληροφορούν μόνο 1% επί της αξίας των μεταφερόμενων εμπορευμάτων. Δε μας είναι, όμως, γνωστό για πόσο χρονικό διάστημα εφαρμόστηκαν αυτά τα μέτρα. Στα πλαίσια, τέλος, της ενίσχυσης του

1 Α. Σ. Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quoderno 250, χ. α., 23 Μαρτίου 1720: «Contro le disposizioni de tante Publiche Sapientissime deliberazioni già mai revocate vengono hora obbligati i mercanti dell’ Arta, della Gianina e altre Provincie turchesce, a dover soccombere a dacii le loro merci di qualunque genere e de loro tabachi ancora con aggiunta di un bezzo p(er) lira sotto titolo di dacio d’uscita, benche dirette p(er) q(ue)sta città in cimento del traffico, p(er) dover esser impiegato l’ importar loro in panni di lana, di seda et altre manifatture peculiari della città a maggioi impiego delle arti e dei sudditi. Prostarati p(er) tanto i s(opraddet)i merc(an)ti Greci humilm(ent)e supplicano che sicome tocan l’ isole di Corfi, Zante et altri luoghi le loro merc(anz)i e ne viaggi dell’andar e ritorno non siano soggette ad alcun dacio nemeno di transitio ne bezzo p(er) lira, così parim(ent)e passando p(er) la Boniza e p(er) la Prevesa le loro merci e tabachi non possono esser obbligati ad alcun dacio, e tanto meno i rettrati che fossero estratti da questa città, ma che sia anche p(er) d(ett)e merci conseguita la pub(ljc) decreta voluntà dichiarando sempre p(er) le solite merc(anz)i e che usciranno e saranno dirette p(er) la Dom(inan)te; quando p(er)ò piaccia alla Ser(eni)tà V(ost)ra di p(er)mettere la continuazione non meno de n(ost)ri traffichi che della n(ost)ra innata devotione et ossequio».

2 Βλ. Μ. Οικονόμου, Ο θεσμός του προξένου των Έλληνων Εμπόρων, σσ. 186-187.
διαμετακομιστικού εμπορίου από την Ήπειρο στην Κέρκυρα. Ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας A. Sagredo πρότεινε στα 1752 στη βενετική
ηγεσία, μετά από πρόταση των Ελλήνων εμπόρων των Ιωαννίνων και της Αρτα, να αναγνωριστεί το δικαίωμα στους Ηπειρώτες εμπόρους να εξάγουν ελεύθερα τα εμπορεύματά τους, μέσω της Κέρκυρας, σε οποιαδήποτε ευρωπαϊκή χώρα και να μειωθούν στο ελάχιστο οι βενετικοί δασμοί εξαγωγής. Οι απόψεις αυτές των Ηπειρωτών εμπόρων που διατυπώθηκαν προς τον Βενετό γενικό προβλεπτή της θάλασσας, για μείωση των δασμών, πολιτική που εφαρμόζονταν και από άλλα ευρωπαϊκά κράτη την περίοδο εκείνη, είναι ενδεικτικές της πολιτικής και κοινωνικής εξέλιξης των ισχυρών Ηπειρωτών εμπόρων. Το συνολικό σχέδιό, που επεξεργάστηκε και παρουσιάστηκε με έκθεσή του στη βενετική Γερουσία ο A. Sagredo, είχε ως βασικό στόχο να καταστήσει το κερκυραϊκό λιμάνι έναν πολυσύχναστο διαμετακομιστικό σταθμό, που θα απέδειχε μακροπρόθεσμα στη Γαληνότατη Δημοκρατία σημαντικά κέρδη, βασισμένα στο πλήθος των διακινούμενων εμπορευμάτων και όχι στο ύψος των δασμών.

Εντούτοις η παρακή χρησμάτων της Γαληνότατης Δημοκρατίας και η αδυναμία της να ανταποκριθεί στις διεθνείς συγκρίσεις, ειδικά στο τέλος του αιώνα, έστρεφαν συχνά τους Έλληνες εμπόρους προς άλλες ναυτικές δυνάμεις, που θεωρούνταν πιο ασφαλείς. Έπειτα οι ιδιοί οι Αρτησίοι, μετά τα μέσα του αιώνα, άρχισαν να ναυλώνουν μεσολογγικά πλοία με τουρκική σημαία, που ταξίδευαν στη Βενετία με μεγάλο φορτίο. Αυτή η προτίμηση στους συμπατριώτες τους ναυτικούς υποσκέλεξε τα βενετικά πλοία, που συχνά αναγκάζονταν να σαλπάρουν χωρίς πληρότητα εμπορευμάτων. Στην επιλογή αυτή των Αρτησίων εμπόρων για τα μεσολογγικά καραβιά, εκτός από καθαρά εθνικούς λόγους, συντελούσαν οι πιο φθηνοί ναυλοί τους, αλλά και η ανοχή των τουρκικών αρχών.

Συμπερασματικά θα μπορούσαμε να υποστηρίξουμε ότι οι Βενετοί στην περιοχή της Αρτας είχαν να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό,

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 996, Replicato No 10, Κέρκυρα, 9 Νοεμβρίου 1752 (Παράρτημα Εγγράφου 6). Για τις συνθήκες που επέβαλλαν οι Βενετοί στη διεξαγωγή του διαμετακομιστικού εμπορίου στην Κέρκυρα και την εξέλιξή της βλ. Μ. Οικονόμου, Ο θεσμός του προξενού των Ελλήνων εμπόρων, σσ. 195-205.
2 Για την εξέλιξη της πορείας της μεσολογγικής ναυτιλίας και τη δυναμικότητά της βλ. Κ. Κάνα, Ειδικής τήν εποχή της εμπορίας, σσ. 23, 36-53. Δ. Δημητρακάκης, Τα οικονομικά του Μεσολόγγιο του (1740-1826), Αθήνα 1939, σσ. 26-27, 30-33. Σ. Μάξιμος (Σ. Βόρειος), Το ελληνικό εμπορικό ναυτικό, σσ. 24-31. Β. Κρεμμυδάς, Έμπορος, σσ. 301-312. Γ. Λευω, «Ελληνική εμπορική ναυτιλία», σσ. 29-32. Β. Ξυφόρας, Επισκόπηση, σσ. 43-44. Χ. Μαλτέζος, «Νησία Ιονίου - Η τελευταία περίοδος βενετικής κυριαρχίας (1669-1797)», Ιστορία του Ελληνικού Εθνος, τ. 11, σ. 216. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 369-372. Μ. Οικονόμου, Ο θεσμός του προξενού των Ελλήνων εμπόρων, σσ. 188-190, 192-195.
αλλά και τα προβλήματα που τους δημιουργούσαν οι Έλληνες. Ιδιαίτερα μετά τα μέσα του 18ου αι. ο ανταγωνισμός και τα προβλήματα στη διεξαγωγή του βενετικού εμπορίου πολλαπλασιαστηκαν. Στο γεγονός αυτό συντέλεσαν πολλοί παράγοντες: Η ικανότητα των Έλληνων εμπόρων, η ανάπτυξη της ελληνικής ναυτιλίας, η αντίθετη με τα βενετικά συμφέροντα στάση των Έλληνων προκρίτων της Άρτας, η σωστή εκμετάλλευση των δυσμενών για το βενετικό εμπόριο συγκυριών και, ίσως, η ανοχή του Τούρκου κυρίαρχου, που πίστευε ότι θα είχε οικονομικά οφέλη από την άνοδο των Έλληνων εμπόρων. Πρόκειται στην ουσία όμως για σύγκρουση μιας φθίνουσας οικονομικής παρουσίας με μια ανερχόμενη και γεμάτη ζωτικότητα και αποφασιστικότητα δύναμη, η οποία επιπλέον, μέσα από την οικονομική επιτυχία, επιδίωκε την καταξίωση της ύπαρξης της.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε’

Η ΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΤΟΥΣ ΓΑΛΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ

1. Οι σχέσεις Βενετών και Γάλλων στην περιοχή της Άρτας

Μετά τις σχέσεις των Βενετών με τους Τούρκους και με τους Έλληνες της περιοχής, θεωρείται σκόπιμο να γίνει ιδιαίτερος λόγος για τις σχέσεις τους με τους Γάλλους. Οι Βενετοί άλλωστε έδιναν μεγάλη σημασία σ’ αυτές, επειδή οι Γάλλοι, στοχεύοντας στην οργανωμένη διεκπεραίωση των οικονομικών τους συναλλαγών, είχαν καταστήσει την Άρτα έδρα γαλλικού προξενείου ήδη από το 1702. Η ίδρυση γαλλικού προξενείου στην Άρτα ήταν ένα σοβαρό πρόβλημα για τη Γαληνότατη Δημοκρατία, που από παράδοση κυριαρχούσε στο εμπόριο της περιοχής. Στο κεφάλαιο αυτό φυσικά δε θα εξετάσουμε τις γενικότερες γαλλοβενετικές σχέσεις στην ευρύτερη περιοχή της Δυτικής Ελλάδας. Θα περιοριστούμε να τις μελετήσουμε όπως διαμορφώθηκαν στην περιοχή της Άρτας, επισημαίνοντας τις παρεμβάσεις της κάθε πλευράς στο διεξαγόμενο εμπόριο της περιοχής.

Σε γενικές γραμμές θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι οι σχέσεις των Βενετών με τους Γάλλους στην περιοχή της Άρτας ήταν ιδιαίτερα ανταγωνιστικές στην αρχή του αιώνα, αλλά με την πάροδο του χρόνου παρουσίασαν μια αποκλιμάκωση στην έντασή τους. Άλλωστε κάτι τέτοιο ήταν φυσικό, καθώς η Γαληνότατη Δημοκρατία καθ’ όλη τη διάρκεια του 18ου αι. παρουσίασε αδυναμία να αντισταθεί στην οικονομική διείσδυση των Γάλλων ανταγωνιστών της στην Ανατολή.

Από την έναρξη της λειτουργίας του γαλλικού προξενείου στην Άρτα οι Βενετοί δεν έκρυψαν τις εχθρικές τους διαθέσεις απέναντι στους Γάλλους. Η απώλεια ετησίως τελωνειακών δασμών ύψους 10.000 περίπου πιαστρών, από τη δραστηριοποίηση του γαλλικού εμπορίου και της ναυτιλίας στην περιοχή, ήταν ένα σοβαρό πλήγμα για τους Βενετούς. Από τις πρώτες ενέργειες των Βενετών ήταν η προσπάθεια τους να αναγκάσουν τους Γάλλους να αλλάξουν την έδρα του προξενείου τους, καθώς η Άρτα αποτελούσε ένα κομβικό σημείο, από το οποίο θα μπορούσαν οι Γάλλοι να ελέγχουν ολόκληρο το εμπόριο της περιοχής. Για την επίτευξη του στόχου τους οι Βενετοί έχοντας και τη συνδρομή του βοεβόδα της Άρτας, κατηγόρησαν στα 1709 τον Γάλλο πρόξενο G. Dubroca στο σουλτάνο ότι εμπόδιζε τους ραγιάδες να πληρώνουν τα χαράτσι στις τουρκικές αρχές της περιοχής. Ο σουλτάνος, έπειτα από αυτή την καταγγελία, διέταξε τον πασά των Ιωαννίνων Aslan ağa να
αναγκάσει τον Γάλλο πρόξενο να εγκατασταθεί στη Σαγιάδα. Η προσπάθεια, όμως, αυτή των Βενετών απέτυχε λόγω της στην παρέμβαση του Γάλλου προσβευτή στην Πύλη. Παράλληλα οι Βενετοί χρησιμοποίησαν όλα τα πρόσφορα σε αυτούς μέσα, που θα ζημιοφόρησαν τους Γάλλους. Προσπάθησαν να προσεταιριστούν τους Έλληνες εμπόρους της Αρτας, παρέχοντάς τους κίνητρα για ναύλωση βενετικών πλοίων και διαδιδόντας φήμες για ακαταλληλότητα των γαλλικών πλοίων, ενώ βουλήσαν με κάθε τρόπο τους εξήρους των Γάλλων, κυρίως τους Αγγλούς, τους Ναπολιτάνους και τους Γενοβέζους.

Η επιβολή δασμών ήταν όμως το κύριο μέσο με το οποίο πίστευαν οι Βενετοί ότι θα πλήξουν το γαλλικό εμπόριο. Όπως πληροφορούμαστε από επιστολή του Γάλλου προξένου της Αρτας B. Garnier, οι Βενετοί στις αρχές του 18ου αιώνα υποχρέωναν όσα γαλλικά καράβια προσορμίζονταν στην Κέρκυρα για ανεφοδιασμό να πληρώνουν δασμό 6% στην αξία των εμπορευμάτων που φορτώνονταν σε σκάλες της οθωμανικής επικράτειας. Η δασμολογική πολιτική των Βενετών έγινε πιο σκληρή απέναντι στους Γάλλους μετά τη συνθήκη του Passarowitz (1718), με την οποία παραχωρήθηκαν στους Βενετούς η Πρέβεζα και η Βόνιτσα, νευραλγικές θέσεις για τον έλεγχο του Αμβρακικού κόλπου. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις σχέσεις Βενετών και Γάλλων στην περιοχή παρουσιάζουν δύο επιστολές του Γάλλου προξένου της Αρτας G. Dubroca προς τον Βενετό ναύαρχο Andrea Pisani, πριν ακόμη τελειώσει ο τελευταίος τουρκοβενετικός πόλεμος και πριν υπογραφεί η συνθήκη του Passarowitz (21 Ιουλίου 1718). Με την πρώτη επιστολή, που στάλθηκε στις 13 Νοεμβρίου 1717, ο Γάλλος πρόξενος ζητούσε από τον Α. Pisani να του απαντήσει σε μια σειρά από ερωτήματα που αφορούσαν, μεταξύ των άλλων, την παροχή εμπορικών διευκολύνσεων προς τους Γάλλους στην Πρέβεζα, την καταβολή του ancoraggio και των υπόλοιπων δασμών για τα εμπορεύματα που διακινούνταν από και προς το συγκεκριμένο λιμάνι, το δικαίωμα της ελευθεροποίησης των γαλλικών πλοίων προς την Κόρσιανα και τις άλλες σκάλες της δικαιοδοσίας της Αρτας και την προστασία των γαλλικών κατοικιών στην Άρτα. Το ότι οι

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προζένειο, σσ. 178-181.
2 Βλ. Σ. Μάζιμος, Η αυγή του ελληνικού καπιταλισμού, σσ. 41-42 Β. Σιορόκας, ό.π., σ. 182.
Γάλλοι συζητούσαν με τους Βενετούς για θέματα που αφορούσαν τις σχέσεις των δύο κρατών στην περιοχή της Πρέβεζας και γενικότερα του Αμβρακικού κόλπου, πριν ακόμη τελειώσει ο τελευταίος βενετοτουρκικός πόλεμος, μεταγείνωνε μονάδες τεχνικού πολέμου, μια ναυτική στρατηγική των Πασαρακότζου για παρακόλουθη της Πρέβεζας και της Βόντιας στους Βενετούς είχαν γίνει γνωστοί πριν από την υπογραφή της. Απο τη δεύτερη επιστολή του Γάλλου προξένου Γ. Dubroca, με ημερομηνία 3 Ιανουαρίου 1718, πληροφορούσαν την απάντηση του Α. Pisanì στα ερωτήματα του Γάλλου προξένου. Σύμφωνα, λοιπόν, με την απάντηση του Βενετού αξιωματούχου, οι Γάλλοι έπρεπε να καταβάλλουν στην Πρέβεζα τελωνειακό δασμό 4% για ό,τι εισαγόταν ή εξαγόταν στον Αμβρακικό κόλπο, ένα bezzo ακόμη, επιπλέον του 4%, για κάθε λίβρα καπνού και ότι όλα τα εμπορεύματα έπρεπε να μεταφέρονται μέσω της Βενετίας. Οι Βενετοί στήριζαν τις απαιτήσεις τους αυτές για εισπραξή τελωνειακών δασμών στην Πρέβεζα, επειδή θεωρούσαν τον αυστό τους κυρίαρχο της θαλάσσιας περιοχής του Αμβρακικού κόλπου και επέμεναν ότι το τελωνείο υπήρχε στην Πρέβεζα ήδη κατά την περίοδο που οι Οθωμανοί κατείχαν την πόλη.

Οι Γάλλοι θεωρούσαν τις απαιτήσεις των Βενετών πάραλογες, καθώς οι τελευταίοι εξουσιάζοντας στερούσαν ακτινές μας ώρας γύρω από την Πρέβεζα και χωρίς να τους παραχωρήσουν ποτέ την κυριαρχία της θαλάσσιας περιοχής του Αμβρακικού κόλπου έδειχναν τέτοιους όρους και κυρίως στα γαλλικά καράβια. Καταθεωρούσαν πάντως να αναγνωρίσουν στον Βενετούς δικαιώματα τελωνείου στην περίπτωση που τα καράβια θα φόρτωναν ή θα εξορίζονταν βενετοκρατουμένη περιοχή. Οι Γάλλοι, παράλληλα με διάβημα τους προς την Πύλη, τόνιζαν τη ζήτημα που θα προέρχονταν στα συμφέροντα της οι αξιώσεις των Βενετών, ήτοι δηλαδή

Quinto. Se vorrà accordare alli bastimenti francesi l’ uso dell’ acque per venire a Coprena e nel rimanente della giurisdizione dell’ Arta senza esser turbidati ne molestati a Prevesa, nemeno nel passaggio avanti Voniza sopra il pretesto di venir in Turchia. Egualmente libertà è stata concessa nel tempo di guerra a Corfù et alla Suda, essendo ancora sotto la Serenissima Republica. Sesto. Se li bastimenti francesi, prendendo porto o dando fondi a Prevesa e Voniza, sìi di piacere a Sua Eccellenza che paghino l’ ancoraggio o siino esenti come per il passato. Settimo. Se a Sua Eccellenza piace di farne la grazia d’ accordarci le salvaguardie andando alle marine et a Janina; et in quel caso supplica che questa salvaguardia comprenda con le nostre persone li nostri effetti e li nostri due gianizieri nominati Jassuf e Mehemet. Ottavo. La sicurezza per le nostre case all’ Artra in caso di bisogno. B.L. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Το εν Βενετία Ηπειρωτικόν Αρχείον», σ. 291' Γ. Ζιρόκας, ο.π., σσ. 182-183.

1 Α.Σ.Υ., Ρ.Τ. Μ., f. 961, Κοπρια 3 Ιανουαρίου 1718 συνημμένη στο έγγραφο Νο 100 με ημερομηνία 24 Φεβρουαρίου 1718: «La prima di pagar à Prevesa di dogana quattro per cento di quanto entrerà o sortirà senza distinzione di stato, ne di giurisdizione. Secondo un bezzo oltre di quattro per cento sopra ogni libra di tabbacco. Terzo che tutte …mercanzie non potrano esser portate, che à Venezia». Β.λ. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ. 1, σ. 274' Γ. Ζιρόκας, ο.π., σ. 183.
υπήρχε κίνδυνους να έχανε η Πύλη ένα μεγάλο μέρος των τελωνειακών
dασμών που θα εισέπρατε, επειδή κανένας δε θα φόρτωνε ούτε θα
ξεφόρτωνε εμπορεύματα στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου για να
απορύγωνε την καταβολή διπλού δασμού (σε Βενετούς και Τούρκους).
Τελικά, μετα από διαπραγματεύσεις μεταξύ Βενετών, Γάλλων και
Τούρκων, επιτήλθηκε συμφωνία, που προέβλεπε να πληρώνονται, για κάθε
εισαγόμενο ή εξαγόμενο από τις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου προϊόν
αξίας 400 σάπτριον, τα ¼ του τελωνειακού δασμού στον βοεβόδα της
Αρτας και το υπόλοιπο ¼ στο τελωνείο των Βενετών στην Πρέβεζα.
Ακόμη πληροφορούμαστε ότι το ύψος του δασμού αυτού ήταν 3% για
τους Γάλλους και 4% για τους υπόλοιπους Ευρωπαίους1. Μάλιστα, για
την καλύτερη εξασφάλιση της εισπράξης των ορειλόμενων δασμών, θα
μπορούσε ο τελώνης των Βενετών ή εντεταλμένος αντιπρόσωπός του να
επισκέπτεται τα πλοία, τόσο όταν φόρτωναν, όσο και όταν ξεφόρτωναν
εμπορεύματα στις σκάλες της Άρτας, για να ζητά τα σωστά τελωνειακά
dικαιώματα, σύμφωνα με όσα ρύθμιζε η συμφωνία. Αυτή είχε
υπογραφεί στις 2 Αυγούστου 1720 από τον Βενετό γενικό προβλεπτή της
θάλασσας Zorzi Pasqualigo, τον βοεβόδα της Άρτας Husayn ağa και τον
Γάλλο πρόξενο στην Αρτά G. Dubroca2.

Φαίνεται όμως ότι η εφαρμογή της συμφωνίας αυτής εξαρτιόταν
βασικά από τις διαθέσεις των τουρκικών αρχών της Άρτας3. Έτσι, όταν
στα 1726 ο γραμματέας του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας Agostin
da Riva επισκέφθηκε μαζί με τον Γάλλο πρόξενο Jean-Baptiste Dubroca
τον νέο βοεβόδα της Άρτας Häzi Ali ağa για επαναβεβαιώση του
dικαιώματος των Βενετών να εισπράττουν τελωνειακό δασμό από τα
πλοία στην είσοδο του Αμβρακικού κόλπου, βάσει της συμφωνίας του
1720, ο βοεβόδας της Άρτας δεν αναγνώρισε τη συμφωνία, επικαλούμενος σουλτανικό φιρμάνι, που απαγόρευε, με ποινή βανάτου,
στους Τούρκους να παραχωρούν τελωνειακά δικαιώματα. Απότερος,

1 A.S.V., Senato, Dispacci Ambasciatori Costantinofili, f. 241, No 201, Copia No 4.
2 A.S.V., P.T.M., f. 867, Copia No 1, Prέβεξα 2 Αυγούστου 1720, συνημμένη στο
έγγραφο No 10, Λευκάδα 1 Ιουλίου 1726, που έστειλε ο έκτακτος προβλεπτής της
Λευκάδας Agostin da Riva στο δόγη. Αντίγραφο της συμφωνίας αυτής υπάρχει και στη
σειρά Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda serie, Consoli Veneti in Levante, b.
31, Quaderno 250° A.S.V., P.T.M., f. 991, No 17, 19 Νοεμβρίου 1746. Βλ. επίσης
K. Μέρτζιος, «Το εν Βενετία Ηπειρωτικών Αρχείον», σ. 291 τον ιδίο, «Άρτα»,
Σκοπιάς, τ. 1, σσ. 397-398 Γ. Σιορόκας, ὁ πρ. σσ. 183-185 E. Βέτσιος, «Η
δασμολογική πολιτική των Βενετών», σσ. 45-50.
3 A.S.V., Senato, Dispacci Ambasciatori Costantinofili, f. 241, No 201, Copia No 4,
φ. 472r: «Li voivoda successori in Arta a ditto Cussein hanno cominciato a
sconcertare in qualche parte le stabilité misure pretendendo non esser vincolati al
convenuto dal loro precessore» - P.T.M., f. 1017, No 104, Ζάκονθος 14
Σεπτεμβρίου 1769.
όμως, σκοπός του νέου βοεβόδα της Άρτας ήταν μάλλον να πετύχει καλύτερους όρους στη διανομή των δασμών. Ο γραμματέας του Agostín da Riva ισχυρίστηκε ότι η μη αναγνώριση της συμφωνίας από τον νέο βοεβόδα δεν είχε βάση, καθώς οι Βενετοί ήταν κάτοχοι εδώρων στο στόμιο του κόλπου, ενώ έδειχναν και αρκετά χρήματα για τη συντήρηση πολεμικών τους πλοίων που περιπολούσαν μέσα στον κόλπο, για να διασφαλίσουν την ελεύθερη ναυσιπλοΐα από πειρατές και κουρσάρους που δρούσαν εκεί. Ισχυρίστηκε τέλος ο Βενετός γραμματέας ότι, αν ο βοεβόδας επέμενε στις απόψεις του και αρνούταν να αναγνωρίσει τη συμφωνία, οι Βενετοί θα ήταν αναγκασμένοι να διακόψουν κάθε εμπορική συναλλαγή στην περιοχή της Άρτας. Πρέπει να τονίσουμε εδώ ότι οι Βενετοί είχαν αναφέρει προηγουμένως στους Γάλλους ότι, αν δεν ανανέωναν τη συμφωνία με τον νέο βοεβόδα, θα εμπόδιζαν την είσοδο των γαλλικών πλοίων στον Αμβρακικό κόλπο. Τελικά ο βοεβόδας της Άρτας αναγνώρισε τη συμφωνία, μπροστά στον κίνδυνο να διακόψουν οι εμπορικές σχέσεις των Βενετών με την περιοχή της Άρτας, πράγμα που θα έβλαπτε τα οικονομικά συμφέροντα των Τούρκων. Η έκβαση αυτή χαροποίησε και τον Γάλλο πρόξενο, καθώς θα συνεχίζοταν απρόσκοπτα το γαλλικό εμπόριο στην περιοχή.1 

Υπόκειται, διασμενική πολιτική που εφαρμόζαν οι Βενετοί απέναντι στους Γάλλους στην περιοχή του Αμβρακικού κόλπου πήρε στη συνέχεια διάφορες μορφές2, αλλά βάση της πολιτικής αυτής αποτέλεσε κατά κύριο λόγο η συμφωνία του 1720. Αλλώστε με το πέρασμα του χρόνου η Βενετία δεν είχε τη δύναμη πλέον να επιβάλλει μια διαφορετική και ίσως πιο σκληρή διασμενική πολιτική.

Ωστόσο μέσα στα δυσμενές για τους Γάλλους περιβάλλον που διαμόρφωναν οι Βενετοί, δεν ελειψαν οι περιπτώσεις συνεργασίας μεταξύ τους. Μια τέτοια συνεργασία στόχευε κυρίως στην εξυπηρέτηση των κοινών συμφερόντων των δύο πλευρών3 και δεν ήταν πάντοτε αποτέλεσμα μιας ελληνικούς φιλικής σχέσης.

Έτσι, στα 1706 ο Γάλλος πρόξενος στην Άρτα G. Dubroca μεσολάβησε στον Οθωμανό διοικητή της Ρούμελης (Στερεάς Ελλάδας) Osman ağa ώστε να διατάξει αυτός να αφεθούν ελεύθεροι Βενετοί υπήκοοι, που είχαν συλληφθεί και φιλακτιστεί από τις τουρκικές αρχές της Άρτας, επειδή δεν πλήρωναν το χαράτσι. Με την ίδια επιστολή ο Γάλλος πρόξενος ειδοποίησε τον Osman ağa ότι μερικοί Τουρκαλβανοί κακοποιοί από το Μαργαρίτη επιτέθηκαν εναντίον ενός καμικού Βενετών υπηκόου και έκλεψαν από τους επιβάινοντες 150 ρεάλια. O Osman ağa διέταξε τη σύλληψη και τιμωρία των κακοποιών, ενώ έδωσε και

1 A.S.V., P.T.M., f. 867, No 10, 1 Ιουλίου 1726 και Copia No 2 συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με ημερομηνία 18 Ιουνίου 1726.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, ο.π., σσ. 185-189.
αυτηρές εντολές να μην ενοχλούνται οι Βενετοί υπήκοοι που εμπορεύονταν στην περιοχή της Άρτας.1

Στα 1721 ο Γάλλος πρόξενος G. Dubroca γνωστοποίησε στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας ότι υπήρχαν πληροφορίες για επικείμενη πολεμική ρήξη μεταξύ Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και Βενετίας. Οι πληροφορίες δόθηκαν στον Γάλλο πρόξενο από τον Ζακυνθινό Μαρίνο Παπαντόνη. Ο τελευταίος πληροφορήθηκε τις ειδήσεις αυτές όταν, κατά τη διάρκεια μιας συνάντησης που είχε με το μητροπολίτη Ιωαννίνων Ιερόθεο στα Γιάννενα, εφτάσαν στα χέρια του ιεράρχη μερικές επιστολές από τον οικουμενικό πατριάρχη, στις οποίες γινόταν λόγος για επικείμενο πόλεμο Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και Βενετίας.2 Ο Γάλλος πρόξενος θεώρησε σωστό να ενημερώσει τις βενετικές αρχές της περιοχής, καθώς ήθελε με κάθε ευκαιρία να δηλώνει τις φιλικές του διαθέσεις προς τους Βενετούς. Από την άλλη μεριά κάθε είδηση για πόλεμο προκαλούσε ιδιαίτερη ανησυχία στους Γάλλους προξένους της Άρτας, καθώς κύριο ένδιαφέρον τους ήταν η διατήρηση της τάξης και της ησυχίας στην περιοχή, πράγμα που θα διασφάλιζε τα εμπορικά και οικονομικά τους συμφέροντα.

Στα 1732 ο Γάλλος πρόξενος της Άρτας J.-B. Dubroca, ύστερα από αίτημα του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi, μεσολάβησε στις τουρκικές αρχές της Άρτας, ώστε να απαλλαγούν Βενετοί υπήκοοι από κατηγορίες που τους βάραιναν περί λιστείας στην Κόραινα του τσιοχαντάρη (çuhadar) του πασά της Ναυπάκτου. Από τη σχετική αλληλογραφία πληροφορούμε ότι ο Γάλλος πρόξενος είχε φιλικές σχέσεις με τον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας.3 Στα 1737 ο Γάλλος πρόξενος J.-B. Dubroca ανέλαβε ως μεσαίων υπογραφή μεταξύ Βενετών και Τουρικών μια συμφωνία που θα διασφάλιζε την τάξη και την καλή γειτονιά μεταξύ των δύο πλευρών στην περιοχή.4 Στα 1738, τέλος, γίνεται γνωστό ότι ο Βενετός προβλεπτής της Λευκάδας είχε σπεύσει σε βοήθεια του Γάλλου προξένου J.-B. Dubroca, όταν αυτός δέχθηκε επίθεση από Δουλτσινιώτες κακοποιούς.5 Τέτοιες περιπτώσεις που δείχνουν σχέσεις αμοιβαιότητας και συνεργασίας μεταξύ των δύο

1 A.S.V. , P.T.M. , f. 952 , Copie No 7 και No 8 συνημμένες στο έγγραφο No 22 με χρονική ένδειξη Ναύπλιο 22 Φεβρουαρίου 1706.
2 A.S.V. , P.T.M. , f. 966 , Copia Λευκάδα 1 Οκτωβρίου 1721 , συνημμένη στο έγγραφο με χρονική ένδειξη 5 Οκτωβρίου 1721 του γενικού προβλεπτή Andrea Cornier.
4 A.S.V. , Collezione Amedeo Svager , dal N. 43 al N. 45 , Αρτα , 21 Μαρτίου , 7 Απριλίου , 15 Μαΐου 1737
ευρωπαϊκών κρατών στην περιοχή υπήρξαν αρκετές κατά τη διάρκεια του 18ού αιώνα. Πρόκειται, όμως, για σχέσεις συγκυριακές, που ρυθμίζονταν κάθε φορά από τα συμφέροντα των δύο πλευρών.

Οι σχέσεις αυτές αφορούσαν κυρίως τους Γάλλους της Αρτας με τους Βενετούς της ευρύτερης περιοχής, δηλ. της Πρέβεζας και των Επτανήσων. Όσον αφορά τώρα τις σχέσεις των βενετικών προξενικών αρχών της Αρτας με τους Γάλλους συναδέλφους τους στην ιδιαίτερα πόλη θα μπορούσε κανείς να ισχυριστεί ότι δεν ήταν κακές, παρά ότι τον ανταγωνισμό Βενετών και Γάλλων στην περιοχή. Φυσικά κάτι τέτοιο δεν είναι παράδεξο, αν σκεφθούμε ότι όλοι οι πρόξενοι των ευρωπαϊκών κρατών στην Άρτα είχαν να αντιμετωπίσουν τις ανθρωποειδείς και την προσβλητική συμπεριφορά των Τούρκων, και για αυτό το λόγο έρευνε τουλάχιστον να δείχνουν ενωμένους. Ας τονιστεί εδώ ότι βρισκόμαστε σε μια περίοδο που η ευρωπαϊκή διπλωματία είχε εξελιχτεί σε όλα τα επίπεδα και η κρυφόνοια ήταν κύριο χαρακτηριστικό της. Ακόμη, ανεξάρτητα από τις γενικότερες διαφορές μεταξύ Βενετών και Γάλλων στην ευρύτερη περιοχή, οι σχέσεις των προξενικών εκπροσώπων των δύο αυτών κρατών στην Άρτα παρουσίαζαν πολλές αποκλίσεις σε προσωπικό επίπεδο. Οι δύσκολες συνθήκες ζωής στην Άρτα, που διαμορφώνονταν από την απρόβλεπτη και πολλές φορές απειλητική τουρκική στάση, επέβαλλαν οπωσδήποτε μια στενότερη προσωπική σχέση. Μόνον έτσι οι πρόξενοι θα μπορούσαν να φέρουν σε πέρας τα προξενικά καθήκοντά τους και να εκπληρώσουν τις προσωπικές τους φιλοδοξίες.

Οι βενετικές προξενικές αρχές της Αρτας, λοιπόν, ανέπτυξαν στενές σχέσεις με τις αντίστοιχες γαλλικές και θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι σε ένα μεγάλο βαθμό εξαρτιόταν από αυτές. Τα λόγια του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Ασογιν Sagredo στα 1752 είναι χαρακτηριστικά: «Ed il principe confinante che potrebbe sovra ogn’ altro per il principe confinante che potrebbe sovra ogn’ altro approfittarsi non ha che la provera e nuda figura d’ un vice console e – quel che più offende – dipendente da quello di Francia». Ήταν φυσικό πάντως να συμβαίνει κάτι τέτοιο, καθώς οι Γάλλοι πρόξενοι είχαν ιδιαίτερους κύρους και αίγλη ανάμεσα στους Οθωμανούς αξιωματούχους και τους Έλληνες προξένους και εμπόρους της περιοχής. Αλλωστε η μικρόχρονη απουσία από τη μια μεριά άλλων έξενων διπλωματικών αντιπροσώπων στην Άρτα και από την άλλη η σχέδη συνεχής παρουσία Γάλλου προξένου εκεί έδιναν μια νέα διάσταση στη θέση των Γάλλων στην πόλη. Αποτέλεσαν έτσι αυτοί τους φυσικούς προστάτες των υπηκόων άλλων χριστιανικών ευρωπαϊκών κρατών που δεν είχαν

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενεία, σ. 191.
2 A.S.V., P.T.M., f. 996, Replicato No 10, Κέρκυρα 9 Νοεμβρίου 1753.
3 Η αδιάλειπτη προξενική παρουσία των Γάλλων στην Άρτα αρχίζει από το 1702 και τελειώνει στα 1789. Βλ. Γ. Σιορόκας, ά.π., σσ. 78-99.
egkatasthisei ekei dikes tou prozenikes arxhes, alla htau kai autoi pou kateizhan ta hnia anaimesa stous omologous tous allon kraton, ótan fusiaka oi telentaioi uphrihan sthn Arta. O idios o upoprèzenos N. Págkaloos epibebainiein tin idiaterh thesi tou Gállov prozenou enantii ton upòloipon svanadelfon ton, ótan sta 1767 apokaloúse ton Gállo prózeno «arxhio ton prozenikon arxhòn ton Artas»1. Ítan evnoitoi, loipon, oi bevetikes arxhes ton Artas na thloun na eçoun kalès schèseis me tous Gállov omologous tous, kathws káti têtoio dieukolune ton kúklo ergasiôn kai tin exupirètpsi ton svmerofonton tous sthn periòchi.

Étai, se polles periptóseis sthn diarkeia tis exetazomenhs perioudhs oi Gállov prozènou, me tin ishurh thous prozenikè parousía sthn Arta, stathkhan sthn pleyro tôn Beveton svnadelfwn tous, mesolábhsan gia na epiloudon diaphores metaux tôn Beveton kai ton Tourikwn kai bohíthesen tis bevetikè prozenikè arxhes ton Artas, opote perousiaçóntan anagkì. Fusiakà oi parapánou prwtoboulies tôn Gallon prozenôn den òtan kathólo anidiotelèis. Ítan pròfanèes òti stóxeun sthn ishurotopoih ths galikhs parousias sthn periòchi kai sthn exupirètpsi tôn svmerofonton tous.

Apò tìn trítè dekastia ton 18ou aionâ òi Gállov prôsèferan th synðromh thous sthn bevetikó prozeneio th ton Artas. Ópws échome proraneferoi, sta 1733 ellèieis állou upònifhí, anavle bà kathíkonta ton upôprozenou ths Bevetias sthn Arta o Giuseppe Bezza, pou proeggoménon òtan ephimeros sthn galikó prozeneio ths Artas, apò to 17262. Einai gnwstì allìsthe th pròthesi thn Gállov na ekmetallèunountai kathè evkarià kai na analambhnhan thn pròstasia xènon uphkiowon se ònán topo, òtan oi telentaioi den ekprosoopoúntan ekei apo dikò thous prozeno3. Sta 1767 o upoprèzenos ths Bevetias sthn Arta N. Págkaloos dánèhisthe 60 tsekiìna apò ton Gállo prozeno J. Julien gia na antimepótpisei oikonomikes dyskolies, pou eìchan prorkypes apo thn exáplwsi logiow sthn perihèi4. Katohristikì òtan epìseis th parèmbas sthn 1767 ton idiou Gállov prozenou stis tourikèes arxhes ths Artas gia thn apelevtherwsi ton N. Págkaloù, òtan autòs eixe

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.014, 2 Iannuariou 1768: «Il signor console di Francia come capo unito agli’ altri consoli...». Synhíthos episkievalís ton diplomatiwv swmatos òtan o arxiothéròs se uphresia prozenos.
2 Bì. kefálaio «Oi prozènou kai upoprèzenou», ss. 44-69.
3 P. Kostogimán, «Oi Proostatémpomenoi», ss. 45.
4 A.S.V., P.T.M., f. 1.017, èggrafò No 7, xorìes hmeroomínia: «Sono ricorso al signor Console di Francia, implorando un’ imprestanda di zechini sessanta, che prontamente somministratimi in varie volte, valsero a sufragare le mie miserie, accresciute dalla somma carestia de’ viveri, derivata in seguito del furor del contaggio». 

153
συλληφθεί απ' τους άνδρες του Τούρκου αξιωματούχου Σαλαχόρ'. Τέλος, στα 1779 και 1787 ο Γάλλος πρόζενος Joseph-Ignace de Grimaldi πιστοποίησε με εγγραφά τη βία της τουρκικής συμπεριφοράς που αντιμετώπιζαν οι υποπρόζενοι της Βενετίας στην Άρτα. Πάγκολος και Γ. Βρυώνης αντίστοιχα, στην προσπάθειά τους να ασκήσουν τα προζενικά τους καθήκοντα. 

Συμπερασματικά θα αναφέραμε ότι οι σχέσεις των βενετικών αρχών της Πρέβεζας και των Ιωνίων Νήσων με τις γαλλικές αρχές της Άρτας ήταν βασικά ανταγωνιστικές στο οικονομικό επίπεδο, με ιδιαίτερη έμφαση στις πρώτες δεκαετίες του 18ου αιώνα. Οι βενετικές κτήσεις στο Ιόνιο και πιο πολύ της Πρέβεζας και της Βόνιτσας, που ήλεγχαν την είσοδο του Αμβρακικού κόλπου, μετέβαλλαν τους Βενετούς, στις αρχές του 18ου αιώνα, σε ρυθμιστές της γαλλικής οικονομικής παρουσίας στην περιοχή. Χαρακτηριστικά στο σημείο αυτό είναι η μαρτυρία του Γάλλου προζένου G. Dubroca. Ενώ δηλαδή από τον Μάιο του 1707 έως τον Μάρτιο του 1709 δεν είχε φανεί στην περιοχή κανένα γαλλικό καράβι, στο ίδιο διάστημα Βενετοί και Γενοβέζοι είχαν πάρει από εκεί πάνω από 50.000 φορτώματα καλαμπόκι, καθώς και σημαντικές ποσότητες σκληρής και βρώμης. Όσο, όμως, προχωρούσε οικονομικά αυτός η κατάσταση άλλαζε. Οι Γάλλοι, λόγω των παραδοσιακών φιλικών σχέσεων που είχαν με την Τουρκία και των πλεονεκτημάτων που εξασφάλιζαν από τις διοικολογήσεις και λόγω της ανωτερότητάς τους στην εμπορική τους πράξη, όπου χρησιμοποιούσαν νέες τεχνικές και νέους τύπους πλοίων, εδραίωσαν και επέβαλαν την οικονομική παρουσία τους στην περιοχή. Οι προσπάθειες των Βενετών να πλήξουν τα γαλλικά συμφέροντα, κυρίως επιβάλλοντας φόρους στα γαλλικά πλοία που εισέρχονταν στον Αμβρακικό κόλπο, δεν έφεραν ουσιαστικά αποτελέσματα. Ήταν εμφανής τότε η αδυναμία της Βενετίας να επιβάλλει τη θέληση της στην περιοχή. Στο τελευταίο μάλιστα τέταρτο του 18ου αιώνα η Βενετία δεν είχε τη δύναμη να διεκδικήσει με επιτυχία και τα πιο ζωτικά της συμφέροντα. Άστυγχος, όμως, δεν έχουμε οικονομικά μεγέθη από την εμπορική δραστηριότητα των Βενετών στην

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.014, Άρτα, 2 Σεπτεμβρίου 1767: «Sparsa per tanto la voce del mio arresto, reccò motivo a questo vice Console di Francia, e ad altri vice Consoli di ricorrere personalmente al tribunale del cadi per dolersene contro l’ inquieto Salagori, che con tanto ardire si prese l’ arbitrio di procedere si stranamente verso un pubblico ministro...Nel tempo stesso essendoli ritrovato mio fratello fuor di casa per suoi affari in scorta del gianizzaro di questo console di Francia è stato audacemente inseguito dagli uomini del Salagori, e sarebbe stato da essi fermato, se non l’ avesse costantemente diffuso il gianizzaro, che gli si trovava appresso».
2 Βλ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ. 4, σσ. 398(840)-399(841), 402(844).
3 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προεξώνειο, σσ. 283-284.
4 Ο Σ. Μάζιος (Το ελληνικό εμπορικό ναυτικό κατά τον XVIII αιώνα, σ. 33) χαρακτηρίζει τους Βενετούς ως «δευτερεύοντες αντιπάλους» των Γάλλων.
περιοχή για να προβούμε σε σύγκριση με τα αντίστοιχα οικονομικά μεγέθη των Γάλλων1. Αυτό πάντως που θα μπορούσαμε να τονίσουμε είναι ότι σε υποβοηθούσα τοπικό αρχών που διαδραμάτισε κυριάρχη ρόλο στην οικονομική ζωή της εξεταζόμενης περιοχής. Από την άλλη μεριά δεν έλειπαν και οι περιπτώσεις συνεργασίας μεταξύ Βενετών και Γάλλων, όταν συγκεκριμένες πολιτικοοικονομικές συνθήκες το επέβαλλαν. Ωστόσο, σε καθαρά τοπικό επίπεδο, οι σχέσεις των βενετικών αρχών της Άρτας με τους Γάλλους παρέκκλιναν από τη γενικότερη ανταγωνιστική γραμμή διαμορφώθηκαν σε ένα επίπεδο συνεργασίας κάτω από την επίδραση δύο κυρίως παραγόντων: 1) Την ανάγκη διαφύλαξης της προσωπικής ασφάλειας, εξαιτίας της βίας και αυθαίρετης στάσης των οθωμανικών αρχών, και 2) την ανάπτυξη στενών προσωπικών σχέσεων, που την υποβοηθούσαν και καθιστούσαν αναγκαία οι δύσκολες τοπικές συνθήκες ζωής.

2. Οι σχέσεις των Βενετών με τους εκπροσώπους των άλλων ευρωπαϊκών κρατών

Η προξενική εκπροσώπηση των άλλων, εκτός της Βενετίας και της Γαλλίας, ευρωπαϊκών κρατών που εμπεριέχονταν στην περιοχή της Άρτας δεν ήταν ούτε συστηματικά οργανωμένη ούτε συνεχής. Αυτό ήταν ως ένα σημείο φυσικό, επειδή η παρουσία του προξένου στις σκάλες της Ανατολής είχε σκοπό την προστασία των ομοεθνών εμπόρων, ενώ τον 18ο αιώνα στην Άρτα υπήρχαν πολλοί λίγοι έμποροι από άλλα, εκτός της Βενετίας και της Γαλλίας, ευρωπαϊκά κράτη. Ετσι ο ρόλος των προξένων διαφόρων ευρωπαϊκών κρατών περιοριζόταν στην υποδοχή και προστασία των πλοίων που είχαν υψώσει τη σημαία του κράτους που εκπροσωπούσαν. Η εκπροσώπηση των περισσότερων κρατών είχε ανατεθεί κυρίως σε Έλληνες, λόγω των γνωριμιών και συγχρονικών δεσμών που είχαν αυτοί στην περιοχή, αλλά και γενικότερα λόγω της προτίμησης που τύχαν από τους ντόπιους εμπόρους. Συχνά, μάλιστα, το ίδιο πρόσωπο εκπροσωπούσε περισσότερες από μία χώρα. Είναι γνωστό ότι από τους Έλληνες επιθυμούσαν την ανάληψη προξενικών αξιωμάτων, πράγμα που σήμαινε, θεωρητικά πάντοτε, εξασφάλιση προστασίας, απαλλαγή από τις προσβολές των τοπικών τουρκικών αρχών και απόκτηση συγκεκριμένων εμπορικών προμοτιών.2

1 Για τα οικονομικά μεγέθη των εισαγωγών και εξαγωγών των Γάλλων από την περιοχή της Άρτας βλ. Σ. Μάξιμος, Η αγωνία των ελληνικών καπιταλιστών, σσ. 41-54. Γ. Στορόκας, δ.π., σσ. 293-343. Ε. Γιαννακοπούλου, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στη Δυτική Ελλάδα, σσ. 310-311, 317-318, 333-336.
2 Π. Κοντογιάννης, «Οι Προστατευόμενοι», σ. 115.
Προζενική εκπροσώπηση στην Άρτα είχαν κατά χρονικά διαστήματα η Νάπολη (Βασίλειο των Δύo Σικελίων), το Λιβόρνο, η Ραγούζα, η Αυστρία, οι Κάτω χώρες, η Δανία, η Αγγλία και η Ρωσία. Οι σχέσεις των βενετικών προζενικών αρχών της Άρτας με τους προξένους των άλλων ευρωπαϊκών κρατών θα λέγαμε ότι ήταν καλές. Άλλωστε, εάν οι Βενετοί ήθελαν να έχουν επιτυχία στο διεξαγόμενο εμπόριο της περιοχής και να υπερισχύσουν των Γάλλων, όρειλαν να κρατήσουν στάση φυλίας και συνεργασίας με τα άλλα ευρωπαϊκά κράτη, τα συμφέροντα των οποίων, όπως προαναφέραμε, τα εξυπηρετούσαν κυρίως Έλληνες ως προξενοί.

Οι πληροφορίες που περιέχονται στη βενετική προζενική αλληλογραφία για προξένους άλλων ευρωπαϊκών κρατών στην Άρτα δεν είναι πολλές. Στα 1741-1742 γνωρίζουμε ότι υπηρετούσε ως υποπρόξενος του βασιλείου των Δύo Σικελίων στην Άρτα κάτοικος Balano di Girolamo. Τη χρονική περίοδο 1760-1762 πληροφορούμαστε ότι υποπρόξενος του ίδιου βασιλείου των Δύo Σικελίων στην Άρτα ήταν ο B. Piazzoni, που παράλληλα ήταν και συνεργάτης (agent) του Βενετού υποπρόξενου Marin De Luna. O B. Piazzoni στα 1762 με επιστολή την ζητούσε την μεσολάβηση του έκτακτου προβλεπτή της Πρέβεζας Marco da Riva για να σταματήσουν οι πιέσεις που δέχονταν στην Άρτα υπήκοου του βασιλείου της Νάπολης για καταβολή υπερβολικών ελωνειακών δασμών.

Προξενοί της Αυστρίας στην Άρτα αναφέρεται στα 1759 ο Λευκαδότης Φίλιππος Τριάντολης (Filippo Triandoli), ενώ αργότερα (1768) το ίδιο άτομο διατέλεσε και υποπρόξενος της Δανίας. Ο Φ. Τριάντολης, που είχε νυμφευθεί μιαν Θωμανή οική και δέχεται μόνιμα στην Άρτα, χαρακτηρίζονταν από τον Βενετό υποπρόξενο Φ. Πάγκαλο ως ένα τυχοδιωκτικό και κακοήθες άτομο, που μεταχειρίζοταν γεύσεις και τεχνών για να επιτύχει τους σκοπούς του. Στα 1759 γίνεται γνωστό ότι ο βοεβόδας της Άρτας φυλάκισε τον Φ. Τριάντολη και παρακράτησε από αυτόν ένα χρηματικό ποσό ύψους 150 πιαστρών. O Φ. Τριάντολης διαμαρτυρήθηκε στον Ισμαήλ πασά των Ιωαννίνων για την παράνομη σύλληψή του και απείλησε ότι, εάν δεν έβρισκε το δίκιό του, θα προωθούσε τη διαμαρτυρία του στην Πύλη. O Τριάντολης είχε οικονομικές δοσολογίες στα 1776 και με τον βάιλο στην

---

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προζενεία, σσ. 165-174, 194-201. Σ. Μάξιμος, Το ελληνικό εμπορικό ναυτικό, σ. 63-78.
2 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., η 867, Νο 5, Λευκάδα 4 Ιανουαρίου 1740 Κ. Μέρτζιος, «Αρταν, Σκουφάς, τ. 2, σ. 123. Γ. Σιορόκας, ο.π., σ. 196.
3 M.C.C., Mss PD, b. 629, 5 Μαΐου 1760 – b. 630, Πρέβεζα, 9 Μαΐου 1762. Βλ. Θ. Σιορόκας, ο.π., σ. 116.
Κωνσταντινούπολη Α. Ruzzini, στον οποίο χρωστούσε 200 τσεκίνια.  Η Αυστρία, πρέπει να τονίσουμε εδώ, ότι, εφόσον κατά τον 18ο αιώνα οργάνωνε την προώθηση της στη Μεσόγειο, ήταν επομένως να την απασχολήσει και το εμπόριο στην περιοχή της Αρτας. Στην ανάπτυξη της εμπορικής δραστηριότητας της Αυστρίας στην περιοχή της Αρτας διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο η συνθήκη του Passarowitz και κυρίως οι δασμολογικές ατέλειες που δόθηκαν από τον Αμπουργό αυτοκράτορα Κάρολο ΣΤ’ στα λιμάνια της Τεργέστης και του Φιούμε.

Προς το τέλος του 18ο αιώνα όλο και περισσότερα κράτη εκπροσωπούνταν στην Αρτα, καθώς το διενεργούμενο εμπόριο στην περιοχή προσέλκυε το ενδιαφέρον τους. Έτσι στα 1787 ο Πάνος Μπετσίλης (Pano Becilly) από τη Χίμαρα, ταγματάρχης του ρωσικού στρατού, εγκαταστάθηκε στην Άρτα ως πρόξενος της Ρωσίας. Διερμήνευσε του ιδίου προξενείου αναφέρεται ο Ζαχαρίας Μπετσίλης. Με την έκρηξη, όμως, του ρωσοτουρκικού πολέμου (1787-1793), ο Π. Μπετσίλης με τους υπαλλήλους του ρωσικού προξενείου κατέφυγε στην Πρέβεζα.

1 M.C.C., Mss PD, b. 629, Άρτα, 17 Αυγούστου, 3 Οκτωβρίου, 14 Νοεμβρίου 1759, καθώς και 19 Ιουνίου 1759 (επιστολή γραμμένη στην ελληνική γλώσσα, υπογεγραμμένη από τον υποπρόξενο Φίλιππο Τριάντολη) Α.Σ.Β., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 6 Δεκεμβρίου 1776: «Spronami il preciso debito, in’ oltre avertire la cospiqua sapienza di Vostra Eccellenza, che un tal Filipo Triandoli nativo di Santa Maura, molti anni poi sono, che costui si è mogliato qui con una suddita ottomana, è si trova sempre abbitante di questo luogo, che nel passato occupava l’ incombenza del vice consolato di Danimarca; ma per gli troppi di lui turbidi ed indiretti procederi ed operazioni, anni otto sono sorpassati, che detto ritrovasi privo di quella onoriffica insegna, e della veste consolare. Sicche il suaccenato Triandoli supone di trasferirsi in Costantinopoli, per tentare già col solito di sue imposture, qualche procaciamento, quale è un uomo maligno, falso, et inganatore in ogni affare, come appunto costui maliziosamente coll’ ingano avendo presi duecento zecchini dall’ Eccellentissimo signor Antonio Ruzzini all’ orra bailo alla Porta ottomana, per il naufrato bastimento a Santi Quaranta di Stassinò Pitagognà, talli, ed’ altri simili malizie, ed ingani di si negra azione di esso Triandoli fù esequito sempre contro gli delicati pubblici riguardi».


ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α’

ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΠΟΥ ΕΠΕΔРАΣΑΝ ΣΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Οι παράγοντες που συνέβαλαν θετικά ή αρνητικά στην ανάπτυξη και διεύρυνση του εμπορίου των Βενετών στην εξεταζόμενη περιοχή αυτή την περίοδο ήταν πολλοί. Αρκετοί βέβαια από τους παράγοντες αυτούς είναι κοινοί για όλες τις βενετικές εμπορικές εγκαταστάσεις της Ανατολής. Ωστόσο θα πρέπει κανείς να επισημάνει εδώ την υδατερότητα που προσλάμβαναν μέσα στον συγκεκριμένο χώρο. Η θετική ή αρνητική τους επίδραση καθορίζονταν ακόμη με βάση το συμφέρον του βενετικού εμπορίου και όχι του τόπου μέσα στον οποίον ασκούνταν το εμπόριο αυτό. Παρακάτω συστηματοποιούμε τους παράγοντες αυτούς και τους προσδιορίζουμε ειδικότερα.

1. Θετικοί παράγοντες

α) Η Άρτα ήταν το κέντρο μιας εύφορης περιοχής, κατεξοχήν αγροτικής, που ήταν σε θέση να παράγει ή τουλάχιστον να συγκεντρώνει για εξαγωγή άφθονα σιτάρι, αλλά και καπνό, κερί, μετάξι, βαμβάκι, δέρματα, μαλλιά, χυλεία, αγοτόραχο κ.ά. Ας τονίσετε ότι η Άρτα ήταν «αποθήκη» πολλών άλλων εμπορικών πόλεων (Γιάννενα, Λάρισα, Τόρναβος, Άμφισσα...) από τις οποίες δε βρισκόταν μακριά. Αυτές διέθεταν αξιόλογες αγορές ολόκληρο το έτος. Τη χρησιμότητα, μάλιστα, της Άρτας για το βενετικό εμπόριο τόνιζε και ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Agostin Sagredo σε εκτενή αναφορά που υπέβαλε στο δόγμα της Βενετίας στα 1752. Μεταξύ άλλων ανέφερε: «Η Άρτα, σκάλα του εμπορίου, μέρος στον συρρέον πλήθος εμπορεύματα από όλα τα μέρη του ευρωπαϊκού τμήματος της Τουρκίας, εκεί όπου οι ιππείνες από τις πιο απομακρύσμενες περιοχές άρχισαν πρόσφατα να εγκαθιστούν αντίστοιχους προξένους, οι οποίοι με ζήλο συναγωνίζονται για να προσελκύουν τη δύναμη του εμπορίου»1.

β) Η πόλη και η περιοχή παρουσίαζαν σημαντικές δυνατότητες για κατανάλωση ειδών βενετικής βιοτεχνίας, όπως λινά ψάχνοντας πόλλων ειδών, κασσίτερο, χαλκό, γυαλικά κ.ά.

γ) Η Άρτα βρισκόταν σε μικρή απόσταση από τη θάλασσα και γειτνιάζει με τις βενετικές θέσεις της Κέρκυρας, της Λευκάδας και των άλλων Επανόρθωσον, ενώ ήταν και πιο κοντά στην ίδια τη Βενετία σε σύγκριση με τα λιμάνια του Αρχιπελάγους ή της Θεσσαλονίκης. Από τη

1 Α.Σ.Β. , Ρ.Τ.Μ. , f. 996 , Replicato No 10 , Κέρκυρα 9 Νοεμβρίου 1752.
Θάλασσα, ως γνωστόν, διακινούνταν το σύνολο σχεδόν του όγκου των εξαγωγών και των εισαγωγών από και προς τα λιμάνια της Ευρώπης.

d) Η παρουσία προξενικών αρχών, που εξυπηρετούσαν τα οικονομικά συμφέροντα της Βενετίας, ήταν επίσης ένας θετικός παράγοντας για το βενετικό εμπόριο. Χάρη στην ιδρυση του προξενείου και παρ’ όλες τις δυσκολίες που αντιμετώπισε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του, οι Βενετοί έμποροι γνώρισαν τον τόπο και διευκολύνθηκαν στις εμπορικές τους δραστηριότητες, αποφεύγοντας πολλές φορές τις αυθαίρεσις των Τούρκων διοικητών. Η ύπαρξη προξένου στην Άρτα εδράιωνε παράλληλα το αναγκαίο κλίμα εμπιστοσύνης που προέτρεπε σε μεγαλύτερη προσέλευση του εμπορικού και ναυτιλιακού κόσμου, ικανοποιώντας τις απαιτήσεις του για επίσημη προστασία.

e) Οι συνθήκες ειρήνης που είχαν συναφθεί ανάμεσα στην Οθωμανική Αυτοκρατορία και τη Βενετία, με τις τροποποιήσεις που κάθε φορά επέρχονταν σ’ αυτές, βοηθούσαν στην ανάπτυξη του εμπορίου. Η σπουδαίοτερη συνθήκη του 18ου αιώνα μεταξύ Βενετών και Τούρκων ήταν η συνθήκη του Passarowitz το 1718, η οποία και καθόριζε με σαφή τρόπο τις εμπορικές σχέσεις και τα δικαιώματα των Βενετών στην Οθωμανική Αυτοκρατορία. Χαρακτηριστικό είναι το άρθρο 25 της συνθήκης που μεταξύ άλλων αναφέρει: «Επειδή η εμπορική διακίνηση είναι καρπός της καλής ειρήνης και του πολιτισμού των κρατών και των χωρών, μπορούν οι Βενετοί έμποροι να κυκλοφορούν στη θάλασσα και στην ξηρά όπως πριν, με ασφάλεια στο οθωμανικό κράτος, στην Κωνσταντινούπολη, στη Σμύρνη, στην Κύπρο, στην Τρίπολη της Συρίας, στην Αλεξάνδρεια του Καΐρου, στο Χαλέπι και σε άλλα λιμάνια, και αφού πληρώσουν στο τελωνείο για τα εμπορεύματα που εισάγουν ή εξάγουν τρία άσπρα στα εκατό, σύμφωνα με ό,τι πληρώνεται από τα άλλα έδην που έχουν σχέσεις φιλίας με τη Πόλη, δε θα ενοχληθούν με απαιτήσεις υψηλότερου δασμού ή με άλλες πρόσφατα δημιουργημένες δυσχέρειες. Όταν αποπλέουν τα βενετικά πλοία (από λιμάνια του οθωμανικού κράτους) πρέπει να καταβάλουν για δικαιώματα ελληνικού κράτους και την Υψηλή Αυτοκρατορία, που μπορεί να είναι όποιοι το επιθυμούν, από όλα τα εμπορεύμαta που υπόκεινται στην καταβολή δασμού, που φορτωμένα στα βενετικά πλοία θα φθάσουν με τη σημεία του Αγίου Μάρκου, οι συγκεκριμένοι έμποροι, που είναι, όπως λέγεται, από οποιοδήποτε μέρος, υποκείμενοι στις καθορισμένες συμφωνίες, οφείλουν να καταβάλουν στους βασιλέως τους και στους
προζένους τους προζενικά δικαιώματα , χωρίς να μπορεί κανείς να αντιταχθεί σ’ αυτό….»1.

Εκτός από τη βασική συνθήκη του Passarowitz , που καθορίζει τον τρόπο διακίνησης των εμπορευμάτων σε ολόκληρη την Οθωμανική Αυτοκρατορία κατά τον 18ο αιώνα , υπήρξαν και τοπικές συμφωνίες κατά διαστήματα , που ρύθμιζαν επιμέρους προβλήματα μεταξύ Βενετών και Τούρκων και ομαλοποιούσαν τις σχέσεις μεταξύ τους στην εξεταζόμενη περιοχή. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται η συμφωνία του 17372 , που ρύθμιζε ορισμένα σημεία για την τήρηση της τάξης και της καλής γειτονίας ανάμεσα στα δύο κράτη. Η συμφωνία υπογράφηκε από τον Τούρκο διοικητή του βιλατείου των Ιοαννίνων Ali bey Arslan ρας και τον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Pompeo Rota , την περίοδο αυτή. Αντιπρόσωποι των δύο κρατών στη συνάντηση , που έγινε στην Αρτά , ήταν από την πλευρά των Τούρκων ο Mustafà bey , βοσβόδας της Αρτάς, και από την πλευρά των Βενετών ο ταγματάρχης Antonio Visconti , ενώ παραβρέθηκε ως μεσάζων και ο πρόξενος της Γάλλιας στην Αρτά J. B. Dubroca. Η συμφωνία περιλάμβανε τα εξής :

i. Ο Τούρκος διοικητής Ali bey Arslan θα εφαρμόζει όλα τα φιρμάνια που είχε εκδώσει η Πύλη , όσα μέχρι εκείνη τη στιγμή έμεναν ανεκτέλεστα , και θα συνέχιζε να εφαρμόζει όσα άλλα θα εξακολουθούσαν να εκδίδονται.

ii. Δε θα επαναλαμβάνονταν στο μέλλον τα επεισόδια που είχαν λάβει χώρα στο συνοριακό όριο της Πρέβεζας , με σκοπό να ομαλοποιηθούν οι σχέσεις Τούρκων και Βενετών. Γι’ αυτόν το λόγο, για να αποφευγόταν στο μέλλον οποιοδήποτε επεισόδιο , ο Τούρκος διοικητής Ali bey απομακρύνει από τη φρουρά του Λούρου τον αρματολό Τσέβο και τους συντρόφους του , εξαιτίας της παράνομης δράσης τους , ενώ στη θέση τους τοποθετήσει άλλους αρματολούς , που θα περιπολούσαν από τον Λούρο ως τα σύνορα της Πρέβεζας με σκοπό τη διασφάλιση της ειρήνης και της καλής γειτονίας μεταξύ των δύο πλευρών. Οι Τούρκοι της περιοχής επιπλέον δεν θα έπρεπε να παραβιάσουν τα φιρμάνια της Πύλης και τους όρους της συνθήκης του Passarowitz , με το να εμφανίζονται με οργανωμένη στρατιωτική δύναμη στα προαναφερθέντα σύνορα.

2 A.S.V. , Collezione Amedeo Svajer , dal N. 43 al N. 45 , Lettere Vendramin al Rota 216. Στο αρχαιακό ἐγγράφο δεν αναγράφεται η ακριβής χρονολογία. Από τη μελέτη άλλων αρχαιοκόντι εγγράφων του κώδικα πιθανολογείται ότι η συγκεκριμένη συμφωνία έγινε την Ανοιξή του 1737 : Α. Σ. Β. , δ.π. , Oggetti Diversi 218 , Άρτα 21 Μαρτίου 1737 και 7 Απριλίου 1737.
Υποχρέωση τέλος του έκτακτου προβλεπτή Λευκάδας και των Βενετών αξιωματούχων του κόλπου ήταν η καταδίωξη και εξόντωση των κακοποιών που δρούσαν στις περιοχές τους.

iii. Με διαταγή που θα εξέδιδε ο Αλί βεγ θα αφοτιζόταν η φελούκα που χρησιμοποιούσαν οι Τούρκοι για την προστασία των γενικών του κόλπου. Παράλληλα, με διαταγή του γενικού προβλεπτή της θάλασσας, το οπλισμένο πλοίο των Βενετών, που ήδη βρισκόταν στον κόλπο, θα αναλάμβανε την καταδίωξη των κακοποιών και, όσο αυτό ήταν δυνατό, θα εμπόδιζε την είσοδό τους εκεί.

iv. Δινόταν η δυνατότητα στον Αλί βεγ να παραχωρήσει άσυλο στους κακοποιούς της περιοχής με σκοπό να σταματήσουν αυτοί την παράνομη δράση τους.

v. Οι Βενετοί εμπόροι που ήταν κάτοχοι μικρών πλοιαρίων και διακινούσαν εμπορεύματα από και προς την περιοχή της Άρτας θα κατέβαλλαν στους Τούρκους τελωνειακό φόρο 3% επί της αξίας των εμπορευμάτων, σύμφωνα με τη βασική νομολογία, ενώ δε θα επιβαρύνονταν με άλλους φόρους. Για την εφαρμογή αυτού του όρου θα μεριμνούσε και ο ίδιος ο Αλί βεγ εκδίδοντας μπουγιουρλάντι 1 προς τους τελωνειακούς, το οποίο θα απαγόρευε την πέραν του 3% καταβολή τελωνειακού δασμού από τους Βενετούς εμπόρους.

vi. Από τις εμπορικές ρυθμίσεις θα ωφελούνταν το διενεργούμενο εμπόριο στις σκάλες της περιοχής με την προδιορίσεις να τηρούνταν οι όροι της ειρήνης, στους οποίους έπρεπε όλοι να υπακούουν απολύτως. Επειδή πολυάριθμη θα ήταν η προσέλευση των Βενετών υπηκόων στην περιοχή για να διεκπεραιώσουν εμπορικές υποθέσεις. Αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα να ωφελούνται οι πρόξενοι, καθώς θα αποκόμιζαν περισσότερα προξενικά δικαιώματα.

vii. Οι Βενετοί υπήκοοι που θα έρχονταν στην τουρκοκρατούμενη περιοχή της Άρτας είτε ως εμπόροι είτε ως καλλιεργητές γαιών της αρτινής πεδιάδας δε θα επιβαρύνονταν με επιβολή επιπλέον φόρων όπως το χαράτσι, η βοστίνα 2 ή οποιαδήποτε άλλη φορολογία.

---

1 Μπουγιουρλάντι (buyrulu) αποκαλούνταν και οι εντολές προς τους μουλτεξιμιδες, προκειμένου να εισπράζουν τη δεκάτη ή άλλους φόρους' βλ. Ν. Σαρρής, Προεπαναστατική Ελλάδα και Οθωμανικό Κράτος, σσ. 367-368.
2. Αρνητικοί παράγοντες

2.1. Οι επιδημίες

Από τους πιο σημαντικούς παράγοντες που έδρασαν αρνητικά στις εμπορικές συναλλαγές της Βενετίας με την περιοχή της Άρτας ήταν και οι συχνές επιδημίες πανούκλας1, αλλά και οι άλλες επιδημίες ασθένειας, σε σημείο που οι πρόξενοι να κάνουν συχνάτα σχετικές αναφορές στις βενετικές αρχές2. Αυτή η αδιάκοπη ενημέρωση αποδεικνύει το μεγάλο ενδιαφέρον των βενετικών αρχών για την εξέλιξη των ασθενειών, ακόμη και για την πιθανότητα εμφάνισής τους, εφόσον συνέδεται με την πορεία του εισαγωγικού και εξαγωγικού εμπορίου τους, τις αυξημένεις της ναυτιλιακής κίνησης, αλλά και του χερσαίου εμπορίου, που διοχετεύονταν ιδιαίτερα προς τις αγορές της περιοχής. Ήταν βέβαια άργωτη η παρακολούθηση των Βενετών υπευθύνων, σε περίπτωση εξάπλωσης του λοιμού, εφόσον θα διακινδύνευε και η υγεία των Βενετών υπηρέτων, λόγω της συχνής επικοινωνίας τους με την περιοχή της Άρτας3. Τέλος και η επαγγελματική ενασχόληση κάποιων ατόμων, που ασχολούνταν στο προξενείο, με την ιατρική, όπως του αναπληρωτή υποπροξένου Bartolomeo Piazzi, συνέβαλε στην καλύτερη ενημέρωση των Βενετών υπευθύνων για το υγειονομικό σύστημα4.

Η ίδια η πόλη της Άρτας ήταν πολλές φορές επίκεντρο πανούκλας. Πόλη με στενούς δρόμους, ανησυχία σπίτια, υποτυπώδη ύπαρξη και ανύπαρκτο αποχετευτικό σύστημα, αποτελούσε τον καταλληλό χώρο για την ανάπτυξη παθογόνων μικροοργανισμών. Η έλλειψη αποχετευτικού συστήματος οδήγησε στη συγκέντρωση των βρώμικων νερών και

---

1 Για την πανούκλα, τις αιτίες εμφάνισής και τα συμπτώματα της βλ. Α. Σταυρόπουλος, Τα νοσοκομεία και η νοσηλευτική πολιτική της ελληνικής εθνότητας στην Κωνσταντινούπολη (1453-1838), Αθήνα 1984, σσ. 326-327, υποσ. 1. Για την πανόλη κατά τον 18ο και 19ο αιώνα υπάρχει βεβαίως και η εξαρτημένη σημαντική εργασία του D. Ponzac, La peste dans l’Empire Ottoman 1700-1850, Belgique 1985.

2 Στο Αρχείο di Stato di Venezia και στη σειρά Provveditori alla Sanità υπάρχουν δύο φάκελοι (No 631 και No 632) με έγγραφα των βενετικών αρχών που αφορούν την πανόλη, που είχε εξαπλωθεί στις περιοχές της Άρτας και των Ιοαννίνων κατά το έτος 1718.

3 A.S.V., Provveditori alla Sanità, b. 631: No 46, No 47, 3 Σεπτεμβρίου 1718, No 61, 4 Μαρτίου 1718. Για τη συχνή εμφάνιση λοιμών στη Βενετία, 21 φορές μεταξύ 1348-1630, και τη μεγάλη θνησιμότητα (33% περίπου του πληθυσμού) στο αυτό το διάστημα βλ. C. Cipolla, Η Ευρώπη πριν από τη Βυζαντινή Επανάσταση, Κοινωνία και Οικονομία 1000-1700 μ.Χ., Αθήνα 1988, σσ. 212-213.

4 M.C.C., Mss PD, b. 629c., Αρτα 11 Μαΐου 1760 – b. 630, Πρέβεζα 19 Μαΐου 1762.
λυμάτων από τα σπίτια και τις βροχοπτώσεις, που λήμναζαν μέσα στις κατοικημένες περιοχές, δημιουργώντας εστίες μόλυνσης. Σημαντικά προβλήματα δημιουργούσε και το σύστημα ύδρευσης. Τα περισσότερα σπίτια υδρεύονταν από πηγάδια ή κανάλια. Η χρήση των πηγαδίων είχε σοβαρά μειονεκτήματα, επειδή ανάλογη με την κατασκευή και τη θέση τους ήταν και η ποιότητα του νερού, το οποίο μάλιστα συχνά λιγότευχη ή εξαιρετικά λόγω της καλοκαιρινής ξηρασίας. Παράλληλα με τα πηγάδια, στην πόλη υπήρχαν κεντρικές βρύσες, κοντά στα τζαμιά και στο κέντρο της αγοράς. Τα κανάλια ήταν ο χειρότερος τρόπος ύδρευσης, επειδή το νερό περνούσε μέσα από τα χωράφια και μολυνόταν πολύ εύκολα με ακαθαρσίες ή νεκρά ζώα, επειδή τα κανάλια ήταν ακάλυπτα. Η προβληματική ύδρευση των περισσότερων σπιτιών είχε τις επιπτώσεις τους στην καθαριότητα των ανθρώπων, επιπτώσεις που ήταν εμφανείς σε όλα τα κοινονικά στρώματα. Αρνητική επίπτωση ακόμη στην υγεία των κατοίκων είχε και η ύπαρξη, εντός των ορίων της πόλης, νεκροταφείων, σφαγείων, καθώς επίσης εργαστηρίων και καταστημάτων που ύπαρχαν με τη λειτουργία τους.

Το κλίμα ήταν ένας ακόμη παράγοντας που υποβοηθούσε τη διάδοση των ασθενειών. Έτσι, ιδιαίτερα την περιόδο της άνοιξης και του φθινοπώρου, λόγω της υγρασίας, αλλά και την περίοδο του καλοκαίριού, υπήρχε έξαρση, ενώ το χειμώνα συνήθως ήταν σε ύφεση. Ένας άλλος λόγος διάδοσης των ασθενειών ήταν και τα ίδια τα επιπεριμένα, ιδιαίτερα τα πιο ευαίσθητα από αυτά, όπως τα λινά, που η συσκευασία τους σε μπάλες και πακέτα υποβλήθηκε την επίδοση του ιού και τη μετάδοση του ακόμη και στους πιο μακρινούς τόπους.

Όπως ήταν φυσικό βέβαια, η πανούκλα εμφανίζονταν στην Αρτα προερχόμενη και από άλλους τόπους. Οτιδήποτε μεταφερόταν ή προερχόταν από τον εξωτερικό περίγρο, όπως καροβάνια με επιπεριμένα, υποζύγια ή ταξιδιώτες, ιδίως όταν προέρχονταν ή διέσχιζαν περιοχές που είχαν πλημμενεύσει από την επιδημία, θεωρούνταν φορέας αρρώστιας και πολλές φορές προκαλούσαν πανικό. Πολύ συχνές επιδημίες πανούκλας προέρχονταν από τα Γιάννηνα, τα Τρίκαλα, την Καρδίτσα, τον Τύρναβο και τη Λάρισα, λόγω της συνεχός επικοινωνίας αυτών των τόπων με την Αρτα. Αλλωστε κοντά στη Λάρισα ήταν και το Μοσχολούρι, όπου τον Ιούνιο γινόταν η γνωστή εμποροπανηγυρική. Όπως είναι γνωστό, οι τόποι όπου διεξάγονταν εμποροπανηγυρίες ήταν επιρρεπείς στη μετάδοση της πανούκλας.1,2,3

2 Α.Σ.Β., Provveditori alla Sanità, f. 379, 3 Σεπτεμβρίου 1761 και 6 Ιουνίου 1768. Πρβ. Δ. Ανογάτης – Πελε, Δρόμοι και διακίνηση, σ. 125.
3 Για προέλευση επιδημιών από αυτές τις πόλεις: Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 954, Copie No 3 και 4 με ένδειξη Κέρκυρα 18 και 20 Μαΐου 1708, συνημμένες στο έγγραφο Νο 4 με ένδειξη Κέρκυρα 8 Μαΐου 1708 - Collezione Amedeo Svajer, dal N. 43 al N. 45.
Ο τρόπος των κατοίκων από την εμφάνιση της πανούκλας σε έναν τόπο ήταν φυσικός, επειδή μπορούσε να αποδεκτείσει τον πληθυσμό της. Στα 1737 ο Βενετός υποπρόξενος Giuseppe Berra σε επιστολή του στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας P. Rota άνεφερε ότι η πόλη της Αρτας λόγω της επιδημίας ήταν εντελώς ακατοίκητη, ενώ στα 1767 ο Βενετός υποπρόξενος της Αρτας N. Πάγκαλος σε επιστολή του άνεφερε ότι η επιδημία της πανόλης, που διαρκούσε ήδη περίπου ένα χρόνο, είχε σχεδόν ερμώσει την πόλη της Αρτας. Πρέπει να τονιστεί ότι η διάρκεια της επιδημίας μπορούσε να είναι πολύ μεγάλη, φυσικά με περίοδους εξάρσεων και υφέσεων, γεγονός που ενέπεφτε μεγάλύτερο πανικό και αποδυνάμωνε τις κοινωνικές και οικονομικές λειτουργίες στην περιοχή.

Η απονέκρωση των κοινωνικών και οικονομικών δραστηριοτήτων της Αρτας οφειλόταν στην έξοδο των κατοίκων από την πόλη, για να προφυλαχθούν αυτοί από την νόσο, αν και λόγω έλλειψης των αναγκαίων αγαθών υποχρεώνονταν να επιστρέψουν σύντομα ή αυτό τους το επέβαλλε η επιδείνωση της κατάστασης και στους τόπους καταφυγής τους. Αλλάζοντας η κύρια αιτία μετάδοσης της ασθένειας στα περιόδους ήταν αυτή η φυγή των κατοίκων της Αρτας, που συχνά έφτανε σε ορία πανικού και κατέληγε σε ερμώση της πόλης. Οι συνθηκολόγοι τούτοι υποδοχής των κατοίκων που έφευγαν ήταν κυρίως χωριά του κάμπου της Αρτας, αλλά και τα ορεινά χωριά γύρω από την πόλη. Στα 1737 ο υποπρόξενος G. Berra άνεφερε ότι λόγω της εγκατάλειψης της Αρτας από τους κατοίκους της η επιδημία μεταδόθηκε στα χωριά Κερκιζάτες και Χαλκιάδες, όπου κατέφυγαν οι άνθρωποι της πόλης για να την αποφύγουν. Στα 1760 πληροφορούμαστε ότι στο Βραχώρι είχε εμφανιστεί ασθένεια και οι περισσότεροι κάτοικοι της πόλης αναγκάστηκαν να καταφύγουν στα γύρω χωριά της περιοχής, ενώ αρκετές οικογένειες, για να διασφαλίσουν καλύτερα την υγεία τους, κατευθύνθηκαν στην Αρτα. Εκεί όμως δεν τους επιτράπηκε η είσοδος στην πόλη και με προσοχή κρατήθηκαν από την άλλη μεριά του ποταμού Αράχθου κάτω από πολύ καλή και άγρυπνη φύλαξη. Τέλος, στα 1764 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Antonio-Marin Priuli σε επιστολή του στο δόνη άνεφερε ότι παρά τη χειμερινή περίοδο η επιδημία

Αρτα 28 Μαΐου 1737 Μ.Μ.Α., Αρτα - Dispacci, Mss P.D., b. 629 e., χ.α., Αρτα 14 Ιουλίου 1760.


2 A.S.V., Collezione Amedeo Svajer, Dal N. 43 al N. 45, Αρτα 12 Ιουλίου 1737. Πρβ. στην ιδια σειρά το έγγραφο με χρονική ένδειξη Αρτα 27 Ιουνίου 1737.

3 Μ.Μ.Α., Mss P.D. b. 630, Πρεβέζα 28 Μαΐου 1760.
εξακολουθούσε να υφίσταται στην Άρτα και στα Γιάννενα, όπου πέθαναν περίπου τριακόσια άτομα. Επειδή πολλοί κάτοικοι εγκατέλειψαν τις πόλεις αυτές και κατέφυγαν στα περίχωρα, μετέδωσαν το μικρόβιο της ασθένειας και σ' αυτά τα χωριά. Ο ίδιος μάλιστα έδινε οδηγίες στους Βενετούς υπηκόους να σταματήσουν το εμπόριο με αυτά τα μέρη, για να μην εξαπλωθεί η ασθένεια και στην Κέρκυρα1.

Αλλάξανε αξιόσημες παρενέργειες των επιδημιών ήταν η ανύψωση των τιμών των τροφίμων και όλων γενικά των εμπορευμάτων με τη συνακόλουθη σιτοδέια και πείνα των κατοίκων. Παράλληλη επίπτωση ήταν η έλλειψη χρήματος και τη νόθευσή του, φαινόμενα που ανέζαναν συνήθως σε περιόδους ταραχών και μη ομαλής διεξαγωγής των κοινωνικών και οικονομικών δραστηριοτήτων. Έτσι, η πτώχευση των εμπόρων και η αδυναμία τους να εξοφλούν τα χρήματα τους δεν ήταν σπάνιο γεγονός. Έτσι, η αλλαγή στη συμπεριφορά και στη στάση των κατοίκων, η πίστη σε εξωλογικές δυνάμεις, η προσφυγή σε λιτανείς και στα λείψανα των αγίων ήταν συνηθισμένο φαινόμενο!

Οι μαρτυρίες για επιδημία πανούκλας ήταν αρκετά συχνές. Πολλοί πέθαναν από την επιδημία του 1708-1709. Ιδιαίτερα οξέας μορφής φαίνεται πως ήταν η πανούκλα του 1714, που διήρκεσε ολόκληρο το καλοκαίρι, το φθινόπωρο και το χειμώνα της χρονιάς αυτής. Αναφέρεται ότι κατά τη διάρκεια αυτής της επιδημίας προσβλήθηκε και το χωριό Πέτα, όπου πέθαναν δέκα άτομα σε οκτώ ημέρες. Οι κάτοικοι είχαν εγκαταλείψει το χωριό τους και ζούσαν στα θάλασσα και σε απόδοση ο ένας από τον άλλον, ενώ απαγορεύτηκε με ποινή θανάτου κάθε επικοινωνία μαζί τους 3. Ιδιαίτερα επικίνδυνη ήταν και η επιδημία του 1718 – 1719, κατά τη διάρκεια της οποίας η περιοχή της Άρτας αντιμετώπισε πολλά προβλήματα, επειδή τα χωράφια είχαν μείνει ακαλλιέργητα, ενώ παράλληλα και τα ζώα είχαν προσβληθεί από ασθένειες. Σε επιστολή μάλιστα του Βενετού αξιωματούχου Zan Antonio Ruzzini αναφέρεται ότι είχε διεθεί διαταγή από τον γενικό προβλεπτή να απαγορευθεί η μεταφορά εμπορευμάτων στα Επτάνησα από την Άρτα και τα Γιάννενα λόγω της εξαπλωμένης εκεί επιδημίας. Ο αξιωματούχος όμως εξέφραζε τις αντιρρήσεις του σ' αυτή τη διαταγή, επειδή ο ολικός αποκλεισμός ανθρώπων και εμπορευμάτων από αυτές τις συγκρούσεις περιόδους της οθωμονομικής επικράτειας θα συντελούσε στην ανέφερση παράνομων τρόπων μεταφοράς των εμπορευμάτων στα νησιά. Έτσι, πρότεινε να αναυχθούνταν δημόσια λοιμοκαθαρτήρια και να επιβληθεί αυστηρή καραντίνα σε όλα τα όρια που προέρχονταν τόσο από την απέναντι

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., β. 1.010, Νο 29, Κέρκυρα 17 Δεκεμβρίου 1764 – β. 1.011, Κέρκυρα 5 Μαΐου 1765.
2 Βλ. Κ. Κουστίζη, Στον καρό της πανόλης, σσ. 287-289, Μ. Αθανασίαδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σσ. 393-394.
3 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σ.129.
οθωμανική χώρα, όσο και από τις βενετικές κτήσεις που βρίσκονταν στη Δυτική Ελλάδα. Μικρότερης έκτασης και χωρίς μεγάλους απώλειες ήταν οι επιδημίες που επέληξαν την Αρτα στα χρόνια 1729, 1733, 1737, 1741 και 1759-1762. Νέα μεγάλη επιδημία πανούκλας έξεπε στα 1764-1765. Όπως μας πληροφορεί ο έκτακτος προβλεπτικός της Λευκάδας Nicolò Corner, η επιδημία εκδηλώθηκε στην Αρτα από τις 21 Οκτωβρίου 1764 και για ενιαία μήνες προκαλούσε τρομερό όλεθρο στον πληθυσμό. Η ίδια η ζωή του Βενετού υποπροξένου Ν. Παγκάλου κινδύνευσε πολλές φορές, καθώς μέσα σε πολύ δύσκολες συνθήκες προσπαθούσε να προσφέρει τις υπηρεσίες του, πληροφορώντας από τη μια μεριά τις βενετικές αρχές για την εξέλιξη της νόσου και δίνοντας κάθε δυνατή βοήθεια από την άλλη στους Βενετούς υπηκόους που βρίσκονταν στην περιοχή. Πολλά μάλιστα άτομα που κατέφυγαν στο σπίτι του πέθαναν από την ασθένεια, ενώ οι τουρκικές αρχές και οι πρόκριτοι είχαν εγκαταλείψει την πόλη, με αποτέλεσμα να λεπτατηθούν πάνω από 100 σπίτια. Άλλες επιδημίες που επέληξαν την Αρτα ήταν στα χρόνια 1766-1767 και 1792. Σε επιστολή του ο Βενετός υποπρόξενος Ν. Πάγκαλος στα 1676 ανέφερε ότι, για να αποφύγει την επιδημία, που είχε ερμηνεύσει την πόλη, κατέφυγε στην κατοικία του Γάλλου προέζου, όπου υποχρεώθηκε να κλείσει για αρκετό χρονικό διάστημα. Παράλληλα δεν παρέλευσε να πληροφορεί από εκεί με συχνές επιστολές του τις βενετικές αρχές της Πρέβεζας και της Λευκάδας για την εξέλιξη της νόσου, ώστε αυτές να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης. Συχνές ακόμη ήταν οι αναφορές των Βενετών υποπροξένων της Αρτας και των προβλεπτών των Ιονίων νήσων για τις επιδημίες σε άλλα μέρη της Ήπειρου, αλλά και σε γειτονικές περιοχές, όπως στη Θεσσαλία. Αλλώστε η αποστολή σχετικών ειδήσεων στις βενετικές αρχές αποτελούσε καθήκον των Βενετών προξένων, επειδή η έγκαιρη

1 A.S.V., Proveditori alla Sanità, b. 631 : No 46 , No 47 , 3 Σεπτεμβρίου 1718 , No 61 , 4 Μαρτίου 1718 , No 63 , 26 Μαρτίου 1718 , No 65 , 22 Απριλίου 1718 , No 73 , No 74 , 22 Απριλίου 1718 , No 75 , 6 Μαΐου 1718 – b. 632 , χ.α. , 12 Ιανουαρίου 1718 , χ.α. , 12 Μαρτίου 1718 , χ.α. , 28 Ιουλίου 1718. Βλ. επίσης Κ. Μέρτζιος , «Το εν Βενετία Ηπειρωτικών Αρχείον », σ. 294; Γ. Σιορόκας , Προξενείο , σ. 130.


3 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 632, Copie με στοιχεία Λευκάδα 25 Μαρτίου 1765 και Πρέβεζα 1 Απριλίου 1765 Γ. Σιορόκας , Προξενείο , σσ. 130-131.

4 Βλ. Κ. Μέρτζιος , «Άρτας , Σκουφάς », τ. 3 , σ. 343.
πληροφόρηση οδηγούσε σε λήψη μέτρων προστασίας. Στα 1760 ο Βενετός υποπρόξενος Marin De Luna ανέφερε ότι στα Ηγάννενα υπήρχε επιδημία, ενώ στη Θεσσαλονίκη, Λάρισα, Τύρναβο και Τρίκαλα πέθαναν εκατό ώς διακόσια άτομα κάθε ημέρα. Στο Βροχόρι και στην Υπάτη η ασθένεια προχωρούσε με βραδύτητα, ενώ στο Αιτωλικό προσβλήθηκε ένας φοροεισπράκτορας1. Σε άλλη επιστολή του στα 1761 ο Marin De Luna γνωστοποίησε ότι ένας Βενετός υπήκοος, ο Antonio Caponi, που ασκούσε το επάγγελμα του ιατρού στα Ηγάννενα, προσβλήθηκε από την ασθένεια καθώς εξέταζε έναν ασθενή, που προερχόταν από τη Θεσσαλονίκη. Κατόρθωσε τελικά ο Caponi να αποφύγει το θάνατο, αφού απομονώθηκε στην ύπαιθρο για εξήντα ημέρες.2 Αξιόλογη επίσης ήταν η ειδήση από επιστολή του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας στα 1744, που ανέφερε ότι νεκροθάφτηκε από την Άρτα, με την παρότρυνση του Βενετού υποπροξένου, εφθάσαν στη Λευκάδα για να θάψουν τους νεκρούς από την εξάπλωση της επιδημίας στην πόλη, καθώς και πάλι κάποιος δεν ήδη είχε να πληρωθεί από τους νεκρούς, εστώ και αν πληρωνόταν με αρκετό χρυσάφι. Όταν εφίδωσαν οι Άρτινοι νεκροθάφτες εκεί, βρήκαν σαράντα πτώματα άταρα, αλλά με την έξαρση της επιδημίας εφίδωσαν να θάψουν σε λίγο πάνω από οκτακόσια, συντελώντας έτσι στη μη περαιτέρω εξάπλωση της ασθένειας στο νησί. Στο τέλος όμως συνελήφθησαν από τους Βενετούς με την κατηγορία ότι διέπραξαν κλοπές στο νησί3. Βασανίστηκαν για να ομολογήσουν, γεγονός που προξένησε την αντίδραση του Βενετού Βοιοβόδα της Άρτας4. Τέλος στα 1781 πληροφορούμεστε ότι εκδηλώθηκε μεγάλη επιδημία στα Ηγάννενα. Αυτό ανέγκασε την Primaria Carica da Mar, που επαξιωνούσε για την προφύλαξη των βενετικών κτήσεων, να διατάξει την παραμονή στα Ηγάννενα του Βενετού υπηκόου Antonio Ponzetta, που βρισκόταν εκεί για ιδιωτικές υποθέσεις, έτσι ώστε να ενημερώνεται για τις θλιβερές συνέπειες και την εξέλιξη της ασθένειας. O Ponzetta παρέμεινε στα Ηγάννενα για εννιά μήνες στέλνοντας πληροφορίες για την ασθένεια, μένοντας μακριά από την οικογένειά του, που βρισκόταν στην Κέρκυρα. O Ponzetta με τις υπηρεσίες που προσέφερε αποσκοπούσε να αντιμετωπισθεί με εύνοια η αίτηση επιλογής του για κάποιο από τα προξενεία του Levante, καθώς είχε όλα τα απαραίτητα προσόντα για την ανάληψη ενός τέτοιου λειτουργήματος, όπως ισχυρίζόταν, ενώ γνώριζε καλά την κατάσταση και το εμπορικό πνεύμα των κατοίκων της περιοχής και όσων τους εξουσίαζαν4.

1 M.C.C., Mss P.D., b. 629 c., χ.α., Άρτα 14 Ιουλίου 1760.
2 M.C.C., ό.π., χ.α., Άρτα 15 Φεβρουαρίου 1761.
3 A.S.V., P.T.M., f. 868, No 14, Αμαζική (Λευκάδα) 27 Μαρτίου 1744.
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 7 Οκτωβρίου 1783, Copia 31 Μαρτίου 1783, Copie 9 και 13 Δεκεμβρίου 1783.
Εκτός όμως από την πανούκλα, δεν ήταν σπάνιες οι περιπτώσεις των ενδημικών πυρετών. Στα 1759 ο Βενετός υποπρόξενος Μαρίν Δε Λονα έμεινε άρρωστος για αρκετόν καιρό και για τη θεραπεία από την ασθένεια έπαιρνε το φάρμακο κινίνο. Επίσης πολλές φορές, για να αποκαταστήσει την υγεία του, άλλαξε κλίμα πηγαίνοντας στην Πρέβεζα, όπου οι ογειονομικές συνθήκες ήταν καλύτερες.1

Βασικό μέτρο για την αντιμετώπιση των επιδημιών, και ιδιαίτερα της πανούκλας, ήταν η έγκαιρη πληροφόρηση και η όσο γινόταν καλύτερη απομόνωση της επικίνδυνης περιοχής. Είναι ακόμη γνωστά τα γενικότερα μέτρα για την καταπολέμηση των επιδημιών' κυρίως ήταν προληπτικά, όπως η απομόνωση των ανθρώπων στα σπίτιά τους, η καταφυγή τους στα χωριά της υπαίθρου, οι καραντίνες και η απολύμανση των πλοίων. Χρησιμοποιούνταν ακόμη εμπερικά μέσα και μεταφυσικές πρακτικές, όπως σκόρδο, κρεμμύδι και ξίδι.2 Κατά μια πληροφορία του 1708, Αρτινοί έμποροι, που γύριζαν από την εμποροπανήγυρη του Μοσχόλουριο, στο οποίο υπήρχε επιδημία, απομονώθηκαν για να περάσουν το χρονικό διάστημα της καραντίνας στο μοναστήρι Θεοτοκίου3, πέντε περίπου χιλιόμετρα από την πόλη της Αρτας.4 Το χρονικό διάστημα της καραντίνας (quarantina) ήταν σαράντα μέρες, συνήθη, διάστημα για ναυτικούς ή έξων που έφταναν σε κάποιο μέρος ή έπρεπε να μείνουν αυτές τις μέρες στο λοιμοκαθαρτήριο ή κάποιου περιορισμένου5.

Βασικό πρόβλημα που αντιμετώπιζαν οι Βενετοί στην Αρτα ήταν η έλλειψη γιατρών και φαρμάκων. Οι Βενετοί πρόζεβαν υπογράμμιζαν σε αλλεπάλληλες επιστολές τους σε θλιβερή κατάσταση όσον αρρώσταναν, εκεί, επειδή αυτοί που ασκούσαν την ιατρική δεν είχαν ούτε γνώσεις, ούτε ικανότητα, ούτε τα απαραίτητα φάρμακα. Περισσότερο χρησιμοποιούσαν τα υποτυπώδη γιατροσόφια της εποχής, τα οποία όμως δεν είχαν πάντοτε τα ανάλογα θεραπευτικά αποτελέσματα. Αυτούς τους

---

1 Μ.Μ., Mss P.D., b. 629 e., χ.α., 24 Ιουνίου 1759 - Πρέβεζα 30 Δεκεμβρίου 1759.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σ. 132 Κ. Κοστής, Στον καιρό της Πανόλης, σσ. 286-287.
3 Το μοναστήρι υπάρχει και σήμερα, κοντά στο ιστορικό χωριό Πέτα, δεξιά του δρόμου που οδηγεί στο φράγμα της ΔΕΗ στον Αραχθό, στη δέσι Πουρνάρη. Σήμερα το μοναστήρι είναι γνωστό καλύτερα με λίγες μοναχές που ασκούνται σ’ αυτό. Για την ιερά μονή της Θεοτοκού (Θεοτοκίου) βλ. Σ. Ξένοπουλος, Δοκίμων Ιστορικών περί Αρτας, σ. 160’. Α. Κασιδάρης, Το Θεοτοκίο – Μοναστήρι της Αρτας, Αρτα 1989.
4 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., γ. 954, Copia No 4 συνημμένη στο No 4 έγγραφο με ένδειξη Κέρκυρα 8 Ιουνίου 1708. Πρ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ. 1, σσ. 245-246.
5 Α.Σ.Β., Provveditori alla Sanità, b. 631, No 65, 22 Απριλίου 1718 – No 74, 22 Απριλίου 1718 - No 47, 3 Σεπτεμβρίου 1718. Για τα λοιμοκαθαρτήρια (λακωρέτα) βλ. Α. Παπαδία – Λάλα, Νοσοκομειακά Ιδρύματα, σσ. 149-167, όπου και η σχετική βιβλιογραφία.
ανθρώπους που ασκούσαν την εμπειρική ιατρική τους αποκαλούσαν κομπογιαννίτες, ματσουκάδες, θετανάκηδες και με αρκετά άλλα ονόματα.

Επιπλέον τα προφυλακτικά μέτρα που έπαιρναν οι καπετάνιοι των πλοίων δεν ήταν σπουδαία. Εφόσον δεν υπήρχε άλλη πρόληψη και λόγω της έλλειψης φαρμάκων, κατέφευγαν μόνο στον περιορισμό, κατά το δυνατόν, των μολυσμένων, στο ρίζιμο των νεκρών στη θάλασσα και στο κάψιμο των ρούχων τους στη θερμάστρα του πλοίου. Ο Βενετός πρόξενος από τη μεριά του, που ήταν υποχρεωμένος να προστατεύσει τους Βενετούς υπηκόους, έκανε έλεγχο σε όλα τα πλοία που μετέβαιναν στη Βενετία. Παρέχει ακόμη στους καπετάνιους πιστοποιητικό υγείας (fede di salute), για να είναι βέβαιοι οι βενετικές αρχές ότι δεν υπήρχε κίνδυνος από κάποιο κρούσμα, όταν θα έφταναν τα πλοία στον τόπο προορισμού τους. Στις υποχρεώσεις του προξένου ήταν επίσης να παρέχει κάθε βοήθεια σε συμπατριώτες τους, ναύτες ή επιβάτες, που είχαν προσβληθεί από την επιδημία.

Διαφορά υπήρχε και ως προς τον τρόπο αντιμετώπισης των ασθενειών μεταξύ Ελλήνων και Ευρωπαίων χρησιμότων από τη μια και Τούρκων μουσουλμάνων από την άλλη. Οι χριστιανοί λάμβαναν ορθότερα υγειονομικά μέσα, περιόριζαν τους ασθενείς τους, για να μην προκλήθησαν προβλήματα στους υπερείς, αλλά από την άλλη πλευρά τους στερούσαν τη φροντίδα και τη συμπόνια των συγγενών τους. Αντίθετα οι μουσουλμάνοι, περισσότερο συμφιλιωμένοι με το πεπρωμένο, άρα και με το θάνατο, προσέφεραν στοργή και φιλανθρωπία στους ασθενείς, χωρίς να τους απομονώνουν, με αποτέλεσμα να έχουν περισσότερα θύματα. Η φανατική αυτή προσήλωσή τους στο πεπρωμένο, αλλά και στις προλήψεις, τους οδηγούσε σε μιαν απαθή στάση απέναντι στις συμφορές, γεγονός που ανάγκαζε τους προξένους να παρεμβάνουν πολλές φορές στις τοπικές αρχές και να υποδεικνύουν τη λήψη προληπτικών μέτρων. Έτσι στα 1729 ο Γάλλος πρόξενος της Άρτας J. Dubroca έκανε διάβασμα στον Θεομανού διοικητή να ληφθούν οι αναγκαίες προφυλάξεις, λόγω εντοπισμού κρούσματος πανώγκλας σε δύο σπίτια της Άρτας. Προειδοποίησε μάλιστα ότι η μη λήψη άμεσον μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα την εξάπλωση της επιδημίας και την παράλληλη μείωση των τουρκικών τελωνειακών δασμών από τη μείωση

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξένειο, σσ. 133-134. Ι. Παναγιωτίδου, «Ηπείρος: Υγεία», σσ. 48-49.
2 Α.Σ.Β., Provveditori alla Sanità, b. 379, 28 Μαΐου 1760 και 6 Ιουνίου 1768 Μ.Κ.Κ., Ms. P.D., b. 629 c., χ.α., 5 Μαΐου 1760.
4 Βλ. Κ. Κωστής, Στον καιρό της Πανώλης, σσ. 266-267.
της εμπορικής κίνησης. Η απομάκρυνση τελικά των δύο οικογενειών και
η αυτορρρη απομόνωσή τους προκάλεσε την απόδοση συγχαρητηρίων των
Βενετών προβλεπτών των γειτονικών περιοχών στον Γάλλο πρόξενο 1.
Τέλος πρέπει να τονισθεί ότι η μεγαλύτερη δυνατότητα διαφυγής από
τις επιδημίες είχαν οι Ευρωπαίοι πρόξενοι και οι Θωμανοί
αξιωματούχοι, που είχαν σπίτια και στην ύπαιθρο, ενώ τα κατώτερα
κοινωνικά στρώματα αποδεκατίζονταν. Οι κακοποιοί, που εκούσια
επέλεγαν την παραμονή στην πόλη, συνέχιζαν με διαφορετικό τρόπο το
καταστροφικό έργο της πανόπλας. Στα 1760 πληροφορούμαστε ότι ο
πρόξενος των Δύο Σικελιών Ανδρέας Πάνος, όταν εξαιρέθηκε επιδημία
στην πόλη των Ιοαννίνων, κατέφυγε στην αγροκία του, που ήταν εκτός
πόλης. Από εκεί αλληλογραφούσε με τον αναπληρωτή Βενετό
υποπρόξενο στην Άρτα Βαρτολομεο Πιαζζονι και τον πληροφορούσε για
την εξέλιξη της επιδημίας 2.

2. 2. Οι πειρατές και οι κουφσάροι

Ένα ακόμη πρόβλημα που είχε ν’ αντιμετωπίσει το βενετικό εμπόριο
στην περιοχή της Άρτας σε όλη τη διάρκεια του 18ου αι. ήταν η έλλειψη
ασφάλειας στις θαλάσσιες μεταφορές από την ανεξέλεγκτη δράση
πειρατών και κουφσάρων. Οι πειρατές διέσχιζαν ένοπλοι τις θάλασσες, με τη δική τους θέληση, για
tα λειτουργημένα σε καρδί εύρηκα και σε καρδί πολέμου πλοία κάθε
εθνικότητας χωρίς διάκριση. Οι πειρατές δρούσαν και άρπαζαν για δικό
tους όφελος, με δικό τους πλοίο, οποιοδήποτε έκριναν αυτοι
προσφορότερο στο ανοικτό πέλαγος σε πλοίο που ταξίδευε, στο λιμάνι
σε αγκυροβολημένο καράβα, σε απομακρυσμένους όρμους ή στα
παράλια αποβιβάζοντας άνδρες και λειτουργώντας στεριανές περιοχές.
Οι κουφσάροι, αντιθέτα, ήταν εκείνοι που νόμιμα, κατά κάποιο τρόπο, ασκούσαν την ιδια με τους πειρατές δραστηριότητα θέτοντας τον εαυτό
τους στην υπηρεσία κάποιου ηγεμόνα, από τον οποίο λάμβαναν σε
αντάλλαγμα νομική κάλυψη και προστασία. Δρούσαν κυρίως σε περίοδο
πολέμου, αφού εξαιρούνταν από τους εμπολέμους, για να
παρεμποδίσουν τις μεταφορές και το εμπόριο του αντιπάλου και να του
dημιουργήσουν έτσι οικονομικές δυσχέρειες. Επειδή όμως αυτές οι δύο

---
1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 132-133.
2 Μ.Κ.Κ., Mss P.D., b. 629 e., χα., 5 Μαΐου 1760. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σ. 131, υπόσ. 1.
κατηγορίες τυχοδιωκτών ἀλλαξαν συχνά ρόλους, ανάλογα με το συμφέρον τους, δεν ήταν εύκολη η διάκρισή τους.1

Σκοπός μας δεν είναι να μελετήσουμε εδώ τη δράση των πειρατών και των κουρσάρων γενικότερα στην Ανατολή. Όπως και στην Αδριατική και στο Ιόνιο. Θα επισημάνουμε μόνο συγκεκριμένα γεγονότα, που σχετίζονται κυρίως με τη βενετική ναυπλοία και τη δράση των πειρατών στη θαλάσσια περιοχή μεταξύ Λευκάδας και Κέρκυρας, και κυρίως στον Αμβρακικό κόλπο, όπου βρίσκονταν και τα δύο σημαντικά επίνεια της Αρτας, η Σαλαώρα και η Κόπραινα.2

Είναι γνωστό ότι οι πειρατές ενέδρευαν εκεί όπου ή λεία είναι πλουσιότερη και ευκολότερα προστίθη. Η περιοχή που εξετάζουμε συγκέντρωνε αυτές τις προϋποθέσεις. Από τα Επτάνησα και τα επίνεια του Αμβρακικού κόλπου ένας μεγάλος αριθμός βενετικών πλοίων καθέ χρόνο μετέφερε εμπορεύματα στα λιμάνια της Δυτικής Μεσογείου. Μετά την απόλεια της Κρήτης από τους Βενετούς το μεγαλύτερο μέρος του βενετικού εμπορίου διακινούνταν μέσω των Επτανήσων και κυρίως μέσω της Κέρκυρας. Κουρσάροι αντιπάλων δυνάμεων προς τη Βενετία και πειρατές διωφόρων εθνικών, που εποφθαλμούσαν τα βενετικά πλοία καθώς αυτά φόρτωναν στα λιμάνια της περιοχής, επέλεξαν το βενετικό εμπόριο. Επίσης οι πολιτικές ή πολιμικές εξελίξεις στην Ευρώπη και ειδικότερα οι πόλεις στη Μεσόγειο είχαν επιπτώσεις στο εμπόριο της περιοχής και συνακόλουθα στο πεδίο της πειρατείας. Ο χώρος ναυαγικούς για την εμπορική επικοινωνία με τα λιμάνια της Μεσογείου, απέβη προσφυλής για πειρατές και κουρσάρους που τους προσεταιρίζονταν πότε η μία και πότε η άλλη δύναμη. Ο ανταγωνισμός επίσης ξένων πρακτόρων και ναυτικών στο χώρο του Αμβρακικού κόλπου, για επικερδέστερες αγορές εμπορευμάτων (κυρίως σιτηρών, ξυλείας και βαμβακιού) και για τη μονοπόληση των μεταφορικών γραμμών, αρχικά μεταξύ Βενετών και Γάλλων, αλλά και Ραγουζάιων, Ολλανδών, Ναπολιτάνων, Άγγλων, αλλά και Ελλήνων ναυτικών κυρίως από το Μεσολόγγι, υπέθαλπε την πειρατική δράση επειδή οι πειρατές χρησιμοποιούσαν για να πληγεί, να παρεμποδιστεί ή να εξοντωθεί ο αντιπάλος. Τέλος οι Οθωμανοί διοικητές δεν κατόρθωσαν να εμποδίσουν αποτελεσματικά τη δράση των πειρατών στην περιοχή. «Ο θεός που μας παραχώρησε τη στερία, άφησε τη θάλασσα στους

χριστιανούς» είναι μια φράση, που επαναλαμβανόταν κατά την παράδοση μοιρολατρικά από κάθε Οθωμανό αξιωματούχο και είχε πολιτικό χαρακτήρα: αντανακλούσε την παραίτησή των Οθωμανών από τη θάλασσα, που δεν ήταν δυνατόν να την ελέγξουν.

Η δράση των πειρατών διευκολύνονταν και από τη φυσιογνωμία των ακτών. Το όλο τοπίο με την κλειστή θάλασσα του Αμβρακικού, τους κλειστούς όρμους, τις λοχμώδεις και τεναγώδεις εκτάσεις κοντά στις λιμνοθάλασσες και στις εκβολές των ποταμών, καθώς και τις συστάδες των μικρών νήσων και ερημονήσιων στα Ιόνια παράλια, προσέφερε φυσικά κρησφύγετα.

Η Βενετία, σύμφωνα με τις συνθήκες του Carlovitz (1699) και αργότερα του Passarowitz (1718), αναλάμβανε, ως εγγυητρια δύναμη για την ελευθεροποίηση στον Αμβρακικό, την υποχρέωση να μην επιτρέπει την είσοδο στον κόλπο σε κουρσάρους και πειρατές. Η προστασία του Αμβρακικού κόλπου είχε ανατεθεί στον έκτακτο προβλεπτή της Πρέβεζας. Ο ίδιος προβλεπτής είχε την ευθύνη για την προστασία και όλης της παράκτιας περιοχής από το Μεσολόγγι ως την Πάργα. Η φύλαξη των παραπάνω περιοχών γινόταν με τη συνδρομή μιας μονάδας μικρών και επελκτών πολεμικών σκαφών με ελληνικά πληρώματα. Στα 1777 αναφέρεται ότι στις περιοχές αυτές περιπολούσαν δύο μπιργικαντίνια (bergantini) με καπετάνιους τον Τζόρτζο Καραβέλλα και τον Σπύρο Καραβέλλα. Ο μικρός αυτός στόλος περέπλεξε διαρκώς τις παράκτιες περιοχές για την ασφάλεια της ναυσιπλοΐας. Σε έκτακτες, ωστόσο, περιστάσεις η μικρή αυτή ναυτική δύναμη ενισχύτονταν με πλοία από τη Λευκάδα και από τα άλλα γειτονικά νησιά. Στην ανοιχτή θάλασσα τα εμπορικά πλοία προστατεύονταν από τις επιδρομές των κουρσάρων και των πειρατών με νησοπομπές που ξεκινούσαν από το λιμάνι της Κέρκυρας. Από επιστολή του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας Α. da Riva στο δόγη στα 1726 πληροφορούμαστε ότι η Βενετία ανέλαβε ένα σημαντικό χρηματικό ποσό για να συντηρεί πολεμικά πλοία που περιπολούσαν στο στόμιο και στο εσωτερικό του Αμβρακικού κόλπου και εξασφάλιζε την ελεύθερη ναυσιπλοία και την

1 Βλ. E. Γιαννακοπούλου, ὀ.π., σσ. 124, 128-129.
3 A.S.V., P.T.M., f. 1.029, αντίγραφο επιστολής που γράφτηκε από τον έκτακτο προβλεπτή Λευκάδας S. Morosini στον Giacomo Nani, προβλεπτή της θάλασσας, με χρονική ένδειξη 23 Αυγούστου 1777.
4 A.S.V., Documenti Turchi, b. 15, 1615 - Collezione Amedeo Svager, dal N. 43 al N. 45, Lettere Vendramin al Rota 216’ M.C.C., Mss P.D., b. 629 e., χ.α., Άρτα, 19 Ιουνίου 1760.
5 A.S.V., Σενάτο, Rettori, f. 117, 3 Ιουλίου 1689.
6 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, b. 45, όπου αναφορά του M. Loredan προς τη Γερουσία με χρονική ένδειξη 24 Ιανουαρίου 1692/3.
άμεσα κατά των πειρατών και κουρσάρων. Στα 1738 ο έκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας μάς πληροφορεί ότι στον κόλπο περιπολούσαν για την ασφάλεια των πλοίων τρία τρεχαντήρια και μια μικρή γαλέρα. Στα 1789 ο γενικός προβλεπτής της Θάλασσας Francesco Falier ανέφερε στο δόγη ότι τα βενετικά μπεργκαντίνα που επιτηρούσαν τα εσωτερικά κανάλια, τις ακτές και τους μυχούς του κόλπου της Πρέβεζας είχαν φθαιρεί και δεν ήταν αρκετά αποτελεσματικά στη διώξη των κουρσάρων και των κακοποιών, ενώ χρειάζονταν συχνά επιδιόρθωση, καθώς λόγω της φθοράς τους δεν είχαν μεγάλη αντοχή. Γι’ αυτόν το λόγο ξητούσε να σταλούν από τη Βενετία εξ’ sciambechini3, που θα ανταποκρίνονταν καλύτερα στην επιτήρηση του κόλπου4.

Σύμφωνα ακόμη με τις συνθήκες, εάν κουρσάροι αιχμαλώτιζαν στη θάλασσα βενετικά πλοία και αφού τα λεηλατούσαν τα μετέφεραν σε μέρος της οθωμανικής επικράτειας, ο δικαστής, οι διοικητές και οι εκεί κάτοικοι του τόπου είχαν υποχρέωση, αφού τα αποσπάσαμε από τα χέρια των κουρσάρων, να τα παραδώσουν στον Βενετό πρόξενο ή υποπρόξενο της περιοχής. Αυτός έπειτα θα μεριμνούσε να αποσταλούν τα πλοία στη Βενετία, ενώ οι Τούρκοι έφευγαν να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να συλληφθούν οι πειρατές και να τιμωρηθούν παραδειγματικά. Στα καθήκοντα των Βενετών προξένων της Άρτας ήταν η αναφορά στις βενετικές αρχές για κάθε πειρατικό πλοίο που κατέπλεε στα ύδατα της δικαιοδοσίας του προξενείου και αναγνωρίζονταν το όνομα και το κράτος από το οποίο τυχόν προερχόταν.

Τη φύλαξη και την επιτήρηση του Αμβρακικού κόλπου από τη Γαληνότατη Δημοκρατία αρκετές φορές αμφισβητούσαν οι Τούρκοι, που θεωρούσαν τον κόλπο μέρος της οθωμανικής επικράτειας. Στα 1747 αναφέρεται χαρακτηριστικά ότι εμφανίστηκε στον Αμβρακικό ένα μεγάλο πλεούμενο επανδρωμένο με 20 Τούρκους, αρματωμένο σα φελούκα με δύο μεγάλα μουσκέτα στην πλώρη. Ο αρχηγός Bucenich, που ήταν επικεφαλής της βενετικής γαλεότας που περιπολούσε στην ίδια

3 Το sciacbecco (ζαμπέκο ή μύστικο) ήταν μικρό κωπήλατο και ιστιοφόρο πλοίο με 18-20 καυτία, μέχρι 20 τόνους, λβ. Τ. Κωνσταντινίδου, Καραμία, σ. 135-136.
4 A.S.V., P.T.M., f. 1.014, No 35, Κέρκυρα 12 Απρίλιου 1768, f. 1.046, Κέρκυρα 8 Ιουλίου 1789.
5 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 250, χ. α., μέσα Νοεμβρίου 1723 - Consoli e viceconsoli in genere, b. 21, 1 Οκτωβρίου 1704. Δ. Χατζόπουλος, O τελευταίος Βενετο-Οθωμανικός πόλεμος 1714-1718, σσ. 466-467.
6 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Copia, 10 Ιουνίου 1774.
περιοχή, ανέφερε ότι το τουρκικό σκάφος ανέλαβε την περιπολία στον κόλπο ύστερα από διαταγή του πασά των Ιωαννίνων και εξουσιοδότηση των αρχόντων της Άρτας. Ο έκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας Α. Trevisan διαμαρτυρήθηκε με επιστολή του έντονα στον πασά των Ιωαννίνων, επειδή αυτό το γεγονός παραβίαζε τις συμφωνίες και θα προκαλούσε απρόβλεπτες εξέλιξες. Τελικά μετά από συντονισμένες προσπάθειες του Βενετού υποπροέζουν στην Άρτα Marin De Luna αφοπλίστηκε το πλεούμενο, που είχαν βάλει, όπως έλεγαν οι Τούρκοι για να επιτρέπει τις ακτές τους από τους ληστές, ενώ οι Βενετοί θα είχαν πάλι τη δικαιοδοσία στο μέλλον για την επιτήρηση του κόλπου.

Η Βενετία την περίοδο αυτήν ασκούσε μια πολιτική ανοχής στην άσκηση περιπολίας από τους 'Ελληνες κατοίκους των Επανήσσων, Βενετούς υπηκόους. Απότερος στόχος ήταν να πληγεί η γαλλική ναυτιλία και γενικότερα η γαλλική οικονομική παρουσία, που ασκούσε μεγάλο έλεγχο στην περιοχή, εκεί όπου οι ιδιοί ήταν κάποτε κυρίαρχοι. Στην αρχή η δραστηριότητα αυτή περιοριζόταν στην κάλυψη και την παροχή βοήθειας προς τους πειρατές και τους κουρσάρους, που, ανεξάρτητα από την εθνικότητά τους, έβρισκαν καταφύγιο και προστασία στη Ζάκυνθο, την Κεφαλονιά και τη Λευκάδα. Στη διετία 1734-35 χαρακτηριστικά, η Βενετία διευκόλυνε τον περίφημο κουρσάρο Μανέτα2 και τους συντρόφους του στη δράση τους κατά των γαλλικών καραβιών που εμπορεύονταν στην περιοχή. Ο κουρσάρος αυτός φαίνεται πως ήταν ελληνικής καταγωγής, από την Τήνο, Βενετός όμως υπήκοος, και κυβερνούσε μια γαλιότα των 22 πάγκων με αυστριακή σημαία. Το πλήρωμα της κουρσαρικής γαλιότας αποτελούσαν Έλληνες από τη Ζάκυνθο, την Κεφαλονιά και τη Λευκάδα, υπήκοοι της Βενετίας. Οι επιχείρησες του Μανέτα ενάντια στα γαλλικά καράβια ήταν αρκετά επιτυχείς προκαλώντας ανυπολόγιστες ζημιές στο γαλλικό εμπόριο και ναυτιλία. Αργότερα εκδηλώθηκαν πειρατικές ενέργειες και των ιδιών των νησιωτών ενάντια στα γαλλικά καράβια. Στα 1740 συγκεκριμένα μια γαλική κορβέτα λειτατήθηκε από Έλληνες της Ιθάκης Βενετούς υπηκόους. Ο Γάλλος κασπετάνιος του πλοίου Jean Patot έφτασε στην Άρτα τον Ιούλιο του 1740 και σκόπευε να μεταβεί στην Κέρκυρα, για να ζητήσει δικαιοσύνη από τους Βενετούς- ήταν αποφασισμένος μάλιστα να φτάσει ως την ιδία τη Βενετία. Τελικά η όλη υπόθεση δεν είχε αίσθητη εκβάση για τους Γάλλους. Παρόμοια γεγονότα υπήρξαν αρκετά κατά τη διάρκεια του 18ου αι. γεγονός που προκαλούσε τις έντονες διαμαρτυρίες των Γάλλων προξένων στην Άρτα προς τις βενετικές αρχές των νησιών του Ιονίου. Παρόλα αυτά οι Βενετοί δε φαίνεται να έλαβαν συγκεκριμένα

1 Α.Σ.Υ., Ρ.Τ.Μ., Τ. 992, Ζάκυνθος 1 Οκτωβρίου 1747 και σορία με χρονική ένδειξη 11 Οκτωβρίου 1747.
2 Για τον Μανέτα περισσότερα βλ. Γ. Σιορόκας, Προξένειο, σσ. 397-399. Ε. Γιαννακοπούλου, ο.π., σσ. 1341-132.
μέτρα για τον περιορισμό της πειρατικής δραστηριότητας των Ελλήνων
υπηκόων τους. Ωστόσο, αναφέρθηκε και πιο πάνω, φαίνεται ότι στόχος
tων Βενετών ήταν η με κάθε τρόπο υπονόμευση της οικονομικής
παρουσίας των Γάλλων στην περιοχή1.
Οι Βενετοί προβλέπετες, όμως, κάλυπταν την πειρατική δράση των
Επτανήσων και για έναν άλλο λόγο. Αφήνοντας τους Επτανήσους να
αναπτύσσουν πειρατική δράση είδικα διεξόδους στον τυχαίο κοτόκο
dυναμισμό και στις κερδοσκοπικές τους τάσεις. Αλλιώτες τα κέρδη που
αποκόμιζαν Βενετοί και Έλληνες από την πόληση των λαφύρων ήταν
ψηλά, επειδή τα εκποιούμενα είδη προσφέρονταν σε χαμηλές τιμές.
Μια τέτοια μεγάλη αγορά ήταν αυτή της Κεφαλονιάς, που απορροφούσε
τα πλατφόρμα Λάφυρα του Μανέτα και του Μουρσελά. Η εκπόμολοι των
λαφύρων του Μανέτα γινόταν δημόσια και οι κάτοικοι επενδυούσαν ως
ήρωα τον πειρατή κάθε φορά που προσδρομίζει στο νησί τα πλοία που
αιχμαλώτιζε. Αναφέρεται μάλλον ότι και Βενετοί προβλέπετες αγόραζαν
πειρατικά αντικείμενα απευθείας από τους πειρατές3.
Η ανεκτική αυτή πολιτική των Βενετών απέναντι στην πειρατική
drάση των Ελλήνων υπηκόων τους συνεχιστήκει ως την εποχή των
ρωσοτουρκικών πολέμων. Η ολοένα όμως αυξάνομενη ναυτική παρουσία
tων Ελλήνων στο Ιόνιο, που έπλητε σημά σημά τα συμφέροντα της
Γαλινότατης Δημοκρατίας, και η ενίσχυσή της από τον αυτοκράτορα
µεδικούντα, άλλαξε τα δεδομένα4. Επειτά, η στάση της Βενετίας
εκτρέπεται και συμπράττει πλέον μαζί με τους Γάλλους κατά των
πειρατών. Μια ακόμη ευνοϊκή περιόδος για την ενίσχυση της δράσης
αυτής των Ελλήνων, εκτός από τους ρωσοτουρκικούς πολέμους, ήταν οι
αγγλο-γαλλικές διενέξεις, κατά τον Επταετή πόλεμο (1756-1763)5. Αλλά
και οι Ναπολεόντειοι πόλεμοι προκαλούσαν στρατολογήσεις κουρσάρων
και μάλιστα Ελλήνων, που πολεμούσαν στο πλευρό του ενός ή του
άλλου αντιπάλου. Με αυτόν τον ανορθόδοξο τρόπο οι Έλληνες ενίσχυαν
tη πρόκληση τους και αυτό οδηγούσε στην εδραίωση της ναυτικής
tους παρουσίας6.

381-387, 397-399. Ν. Σβορόνος, Το εμπόριο, σσ. 157-159. Α. Κραντονέλλ, 
Πειρατεία και Κούφρος, σσ. 191-193.
2 Ο πειρατής Μουρσελάς (Κάποιος ή Τούρκος στην καταγωγή) δραστηριοποιήθηκε
παραειδί ίστα στο Ιόνιο (1784-1786) και υπέρ της ικάνων του Αμβρακικού και
Πατρικόλν κόλπων όπου ενεργοποιεί τους ναυτικούς πειρατές, βλ. Ε.
Γιαννακοπούλου, ὁ.π., σ. 133.
3 βλ. Ε. Γιαννακοπούλου, ὁ.π., σσ. 127-128, 132-133.
4 Για τη δράση των Ελλήνων κουφάρων με ρωσική σημαία βλ. D. Zakythinos,
«Corsaires et pirates», σ. 698. Ι. Βασιλαδάνης, «Η πειρατεία», σ. 19. Β. Λέον,
«Ελληνική εμπορική ναυτιλία», σσ. 28-29. Ν. Σβορόνος, Το εμπόριο, σσ. 161-165.
5 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 388-390.
6 Ε. Frangakis – Syrett, «Greek mercantile activities», σσ. 84-85.
Περισσότερο ενδιαφέρον, σε τοπικό επίπεδο, παρουσιάζει η δράση των μουσουλμάνων πειρατών από τη δαλματική πόλη Αυλτσίνο, που απασχόλησαν τους Βενετούς σχεδόν ολόκληρο τον 18ο αιώνα. Οι Δουλτσινιώτες είχαν δημιουργήσει στοιχείωδες εμπορικό ναυτικό πριν από το 1750 ναυπηγούσαν δηλ. καράβια δωροδοκώντας τους Τούρκους, παρόλο που το απαγόρευε η συνθήκη του Passarowitz (1718). Η δράση των πειρατών αυτών στρεφόταν προς κάθε πλοίο και όχι μόνο προς τα βενετικά. Οι Δουλτσινιώτες πειρατές διαθέτοντας μεγάλα και καλά εξοπλισμένα πλοία, καμουφλαρισμένα συνήθως σε εμπορικά, έπλεναν στον Αμβρακικό κόλπο δημιουργώντας αρκετά επεισόδια με τα εμπορευμένα εκεί κράτη.

Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζει ένα επεισόδιο που καταδεικνύει το θράσος και την αγριότητα των πειρατών από το Δουλτσίνο και που συνέβη στα 1738. Ο καπετάνιος μιας δουλτσινιώτικης ταρτάς, που είχε αγκυροβολήσει σε λιμάνι του Αμβρακικού κόλπου, μετέβη με δεκατρία μέλη του πληρώματος στην Άρτα και τρομοκράτησε όλη την πόλη. Αιτία της αναστάτωσης αυτής ήταν το γεγονός ότι κάτοικοι της Άρτας και πιο συγκεκριμένα ο πρόξενος της Γαλλίας J.-B. Dubroca είχαν δώσει άσυλο σε ένα νεαρό Μιλανέζο, τον οποίο ο Δουλτσινιώτης καπετάνιος είχε αιχμαλωτίσει στη Ζάρα και τον είχε ως σκλάβο. Όταν έφτασε στην Άρτα, επιτέθηκε κατά του γαλλικού προξενείου, έπαισε αιχμάλωτο το γραφείο του προξενείου και αποπειράθηκε να σκοτώσει και τον ιδίο τον πρόξενο. Ο πρόξενος, αφού διέφυγε τον κίνδυνο, προσέφυγε στον καθή των Τούρκων, ο οποίος, για να ικανοποιήσει τον πρόξενο, συγκέντρωσε πολύ λαό και πήρε την απόφαση να βάλει φωτιά στα σπίτια που κατοικούσαν Δουλτσινιώτες. Μπροστά σ’ αυτή την κινητοποίηση των κατοίκων του καπετάνιος και οι άνδρες του αναγκάσθηκαν να φύγουν αφήνοντας ελεύθερο το γραφείο του προξενείου. Ενώ όμως οι Δουλτσινιώτες πήγαιναν προς το πλοίο τους, συνάντησαν καθ’ οδόν δύο Εβραίους και τρεις Έλληνες, που ήταν στην υπηρεσία του Τούρκου διοικητή Ali bey, και, αφού τους κακομεταχειρίστηκαν, τους οδήγησαν ως αιχμαλώτους στο πλοίο και

1 Σύμφωνα με το άρθρο 15 της συνθήκης του Passarowitz έπρεπε «να υποβληθούν σφοδρές διαμαρτυρίες στους κατοίκους του φυούριου του Αυλτσίνου, που βρίσκεται στην ακτή της θάλασσας, επειδή με καμιά διακυβέρνηση δεν μπορούν να τραπούν στην πειρατεία και να παρακάλεσουν ζημιές στα εμπορικά πλοία, και για να τους γίνει τελείως αδύνατη η προσβολή και η πρόκληση ζημιών σε αυτά, να αφαιρεθούν από τον έλεγχό τους οι γαλάτες, με τη διαταγή ότι δεν μπορούν να ναυπηγήσουν άλλες», βλ. Δ. Χατζήπουλος, Ο τελευταίος Βενετο-Οθωμανικός πόλεμος 1714-1718, σ. 406.
2 Βλ. Β. Παπαχατζής, «Ο Μοσχοπόλιτα», σ. 132. Για τους Δουλτσινιώτες πειρατές βλ. Π. Καντογιάννης, »Οι Έλληνες«, σ. 43; Ι. Μαρτινάκης, Η Μοσχοπόλη, σ. 118; Ι. Βασίδραβέλλης, «Η πειρατεία», σ. 17; Α. Αρχοντίδης, Η Βενετοκρατία στη Δυτική Ελλάδα, σ. 50; Α. Κραντονέλλη, Πειρατεία και κούρσος, σ. 88-92.
αμέσως απέπλευσαν. Ο Τουρκικός διοικητής Ali bey και ο Βενετός υποπρόξενος μεσολάβησαν στον έκτακτο προβλεπτή της Τουρκίας Ρ. Rota, ώστε να εμποδίσει την έξοδο από τον κόλπο της δουλτσινώτικης ταρτάνας. Μόλις ο έκτακτος προβλεπτής έλαβε τις ειδοποιήσεις και για να ικανοποιήσει τον Τουρκό διοικητή και τον Γάλλο πρόξενο έδωσε διαταγή στα βενετικά πλοία που περιπολούσαν στον κόλπο να σταματήσουν τη δουλτσινώτικη ταρτάνα και να απελευθερώσουν τους αιχμαλώτους. Τελικά μια βενετική γαλέρα με διοικητή τον ταγματάρχη Vuinovich κατόρθωσε να απελευθερώσει τους αιχμαλώτους, παρά την αντίσταση των Δουλτσινώτων, θέτοντας έτσι τέρμα στο επεισόδιο1.

Ανάλογο σοβαρό επεισόδιο έγινε και στα 1740. Στην Κόπρινα βρίσκονταν για φόρτωση εμπορευμάτων δύο δουλτσινώτικες ταρτάνες και η γαλλική ταρτάνα «Vierge de Misericorde» του καπετάνιου Honore Mus. Μεταξύ τους προκλήθηκε επεισόδιο και οι Δουλτσινώτες πειρατές, παρά την αντίσταση των Γάλλων, αιχμαλώτισαν τον καπετάνιο, τον γραφείο, τον πιλότο και δύο ναύτες του πλοίου. Οι υπόλοιποι ναύτες του πλοίου διασώθηκαν, αφού έπεσαν στη θάλασσα και κατέφυγαν στο γαλλικό προξενείο της Άρτας. Ο Γάλλος πρόξενος μετέβη στο βοηθάκι και αξίωσε να συλληφθούν τρεις Δουλτσινώτες, που ήταν στην Άρτα, και να γράψει στον προβλεπτή της Πρέβεζας, ώστε αυτός να εμποδίσει την έξοδο της δουλτσινώτικης ταρτάνας από τον κόλπο. Οι Βενετοί απέφυγαν να βοηθήσουν τους Γάλλους, αναγκάζοντας έτσι τον Γάλλο πρόξενο L. Boulle με πολύ κόπο και αρκετά χρήματα να απελευθερώσει τα πέντε μέλη του πληρώματος της γαλλικής ταρτάνας2.

Ανάλογη με των Δουλτσινώτων, αλλά σε μικρότερη κλίμακα, ήταν και η δράση των πειρατών από τη θεσπρωτική πόλη Μαργιτί. Το Μαργαρύτι είναι μεσόγεια πόλη, κτισμένη στην κορυφή ενός βουνού, σε σχετικά κοντινή απόσταση από τη θάλασσα, γεγονός που διευκόλυνε την πειρατική δράση των κατοίκων της. Όπως αναφέρει ο Π. Αραμπαντός το Μαργαρύτι «ουκείται υπό 400 πειρόπων Τουρκοβανικών οικογενειών των πλείστων γαλικότμονων και υπό μόνων πεντήκοντα πτωχοτάτων χριστιανών. Οι Μαργαρυτήστω αδιαλείπτως υπήρξαν άσπονδοι εξήρω και λυμεώνες των Παργίων και των παραλίων βενετικών κτήσεων». Από την αρχή του αιώνα η πειρατική δράση των Μαργαρυτίων απασχολούσε τους Βενετούς. Στα 1706 Μαργαριτοί πειρατές επιτέθηκαν νύκτα εναντίον ζακονθινής βάρκας, που επέβαιναν

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., τ. 867, Νο 12, Άγια Μαύρα 20 Ιουνίου 1738. Πρβ. Κ. Μέρτεζιος, «Αρτας», Σκοπάκης, τ. 2, σσ. 90-91 και Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σ. 392 υπόσ. 3.
3 Βλ. Π. Αραμπαντός, Χρονογραφία της Πτερών και των Ομοροι Ελληνικών και Ιταλικών, τ. 2, Αθήνα 1856, σ. 103' Ν. Ζάγκος, Τουρκοκρατούμενη Πτερών, σ. 28' Β. Κρατήτης, Ιστορία του Μαργαρίτου, σ. 58.
Βενετοί υπήκοοι, και τους αφαιρέσαν 150 ρεάλια σε μετρητά, γεγονός που προκάλεσε την αντίδραση του Τούρκου διοικητή Osman αβά, στις προθέσεις του οποίου ήταν η διατήρηση αρμονικών σχέσεων με τους Βενετούς. Για το λόγο αυτό μερίμνησε ώστε να συλληφθούν οι Τουρκοαλβανοί κακοποιοί και να επιστραφούν τα κλαπέντα στους Βενετούς. Ο Βενετός γενικός προβλεπτής F. Grimani ευχαρίστησε θερμά τον Τούρκο διοικητή για την ενέργειά του αυτή1. Στα 1710 πολλοί Βενετοί υπήκοοι συνελήφθησαν αιχμάλωτοι στον κόλπο της Αρτας από πειρατές Μαργαριτινός. Από αυτούς τους αιχμάλωτους λίγοι αφέθηκαν ελεύθεροι, αφού κατέβαλαν χρηματικό ποσό στους πειρατές, 150 τσεκίνια συνολικά. Πρωταίτιος αυτού του συμβάντος ήταν ένας Τούρκος φυγόδικος με όνομα Hasan. Τα δύο βενετικά bergantinia που υπήρχαν στον κόλπο δεν κατόρθωσαν να προλάβουν το επεισόδιο. Οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Αρτας και βενετικών νήσων διακόπηκαν μέχρι να διαλευκανθεί το γεγονός και να διασφαλιστεί η ασφαλής ναυσιπλοΐα στον κόλπο2. Η δράση των Μαργαριτινών πειρατών συνεχίστηκε και τα επόμενα χρόνια, αλλά μετά τα μέσα του 18ου αιώνα δεν ξαναγίνεται πια λόγος για αυτούς.

Από βενετικές πηγές επίσης δίνονται αρκετές πληροφορίες και για άλλα επεισόδια, σε σχέση με πειρατές και κουρσάρους, που έγιναν στην περιοχή της Αρτας και απασχόλησαν τις βενετικές αρχές. Στα 1706 πληροφορούμαστε ότι το γαλλικό καράβι «St Joseph et St Dominique» του καπετάνιου Lasare-François Davin από τη Μασσαλία καθώς κατευθυνόταν στη Σμύρνη, λόγω μεγάλης θαλασσοπαραχής κατέφυγε στο λιμάνι της Πάργας για προστασία. Εκεί κατέφυγε και ένα μεγαλύτερο ολλανδικό καράβι, που λήτησε το γαλλικό. Ο φρουράρχος της Πάργας, αν και ειδοποιήθηκε έγκαιρα, δεν έκανε κάποια ενέργεια για να αποτρέψει το συμβάν. Το πληρώμα του γαλλικού πλοίου αποβιβάστηκε στην Πάργα και ο δεύτερος πλοιάρχος Ardin, που ήταν κομματιάς του Γάλλου προξένου της Αρτας, επειδή ήταν άρρωστος, διακομίστηκε στην Αρτα. Ο πρώτος πλοιαρχός κατόρθωσε τελικά να εξαγοράσει το καράβι του από τους Ολλανδούς καταβάλλοντας λίγο ναυτικό πάστρων. Το συμβάν αυτό προκάλεσε τη διαμαρτυρία του Γάλλου προξένου της Αρτας G. Dubroca προς τον γενικό προβλεπτή των Ιονιών νήσων, ζητώντας του μάλιστα να προβεί σε ανακρίσεις κατά του φρουράρχου της Πάργας, που δεν επενέβη, όπως είχε κάθεγκον, για να αποσβήσει το επεισόδιο3. Όπως φαίνεται, οι βενετικές δυνάμεις δεν

2 A.S.V , P.T.M . , f. 954 , No 65 , Ναυπλίο 10 Δεκεμβρίου 1710.
3 A.S.V , P.T.M . , f. 952 , Κέρκυρα 18 Αυγούστου 1706. Πρβ. Κ. Μέρτζιος , «Αρτα», Σκουφάς , τ. 1 , σ. 244. Γ. Σιορόκας , Προξενείο , σ. 396.
ήθελαν να προστατεύσουν τα γαλλικά πλοία, που υφίσταντα λεπιλασίες στις θάλασσες και τα λιμάνια της δικής τους επιρροής. Η δράση στα χωρικά ύδατα της Βενετίας στο Ιόνιο πέλαγος κουρσάρων και πειρατών που προέρχονταν από τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Ουγγαρία και ιδίως την Αγγλία και είχαν στόχο να πλήξουν το γαλλικό εμπόριο, ήταν γενικά ανεξέλεγκτη κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα.

Η αυτοπροστασία των γαλλικών καραβιών αποδεικνύονταν πολλές φορές το αποτελέσματικότερο μέτρο κατά των πειρατών και των κουρσάρων. Ο Γάλλος πρόξενος της Άρτας J. Dubroca στα 1734 εισήγηθηκε στο Εμπορικό Επιμελητήριο της Μασσαλίας (αρχή που συντόνιζε το γαλλικό εμπόριο στην Ανατολή), να γίνουν συστάσεις προς τους Γάλλους κατεπάνους, ώστε να επιτίθενται πρώτοι και να αιφνιδιάζουν τους πειρατές, κυρίως όταν τους συναντούσαν σε ανοιχτά μερικά λιμάνια, όπως αυτό της Κεφαλονιάς ή των Παζών. Ακόμη κατά τη διάρκεια του γαλλοαυστριακού πολέμου (1733-1738), με αφορμή τη διαδοχή του πολιονικού θρόνον, οι Γάλλοι της Άρτας επλήγησαν κυρίως από τους Αυστριακούς κουρσάρους, καθώς και τους κουρσάρους διαφόρων εθνικοτήτων με αυστριακή σημαία. Για να αντιμετωπίσουν τη δράση των κουρσάρων οι Γάλλοι πρόξενοι της Άρτας έκαναν προτάσεις στις Γαλλικές αρχές για αποστολή στην περιοχή γαλλικών πολεμικών καραβιών που θα καταδιώκαν τους κουρσάρους, καθώς η Βενετία, εγγυήστηκε δύναμη για την ελευθεροποίηση στον Αμβρακικό, απέφευγε να εκτελέσει τις συμβατικές της υποχρεώσεις που θα διασφάλιζαν το γαλλικό εμπόριο στην περιοχή. Ετσι στα 1734 πληροφορούμαστε ότι το γαλλικό πολεμικό πλοίο «L’ Hirondelle» με καπετάνιο τον Antonio Icart κατέπλευσε στον κόλπο της Άρτας και αιχμαλώτισε μια ναπολιτάνικη ταρτάνα, με αυστριακή σημαία, που φόρτωσε στάρι στο λιμάνι της Κόπρανας. Μόλις πληροφορήθηκε το γεγονός ο πλοίαρχος μιας άλλης ναπολιτάνικης ταρτάνας, που φόρτωσε στο λιμάνι της Σαλαώρας, κινήθηκε εναντίον του γαλλικού πολεμικού και αυτοικήθηκε σύρραξη. Ο βασιλέας της Άρτας, εξαιτίας αυτού του γεγονότος, διαμαρτυρήθηκε έντονα στον Γάλλο πρόξενο, επειδή το συμβάν επέδρα σε σκάλα της δικαιοσύνης του, και απαίτησε να απελευθερωθεί αμέσως η ναπολιτάνικη ταρτάνα, που ήδη βρισκόταν στο λιμάνι της Πρέβεζας μαζί με το γαλλικό πολεμικό πλοίο. Τελικά, μετά από μεταλλαχή του έκτακτου προβλημάτων της Αυστρίας, έκανε την ιδιότητα στην Πρέβεζα για την ειρηνική επίλυση του επεισοδίου, οι δύο κυβερνήτες συμφώνησαν να δοθεί τέλος στο συμβάν και απελευθερώθηκαν και οι δύο από την Πρέβεζα χωρίς να σημειωθούν άλλα επεισόδια. Οι ενέργειες αυτές των βενετικών αρχών προκάλεσαν την επιδιοκομία των

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, σ.π. σσ. 400-402.
γαλλικών αρχών, που ευχαρίστησαν, με προσωπική επιστολή του Γάλλου προέζυντος J. Dubroca στο βάρος N. Erizzo. Στα 1740 ο κακοποιός Τσεκούρας, που είχε λάβει πρόσφατα αμνησία από τους Τούρκους, άρπαξε ένα κατικί από τον κόλπο και έπλεε με αυτό για αναζήτηση λείας. Το γεγονός αυτό φόβισε τον πλοίαρχο μιας ταρτάνιας που έφερε σημαία Ιορδανικών και ήθελε να προμηθεύσει καπνά από την Άρτα, με αποτέλεσμα να καταφύγει αυτός με το καράβι του στη Λευκάδα για περισσότερη ασφάλεια. Ας τονιστεί εδώ ότι η σημαία της Ιερουσαλήμ, που τυπικά ανήκε στο βασιλιά των Δυό Σκικλίων, ήταν σε όλο τον 18ο αι. μία από τις σημαίες ευκαρίας και τη χρησιμοποιούσαν πολύ τα εμπορικά πλοία της Μεσογείου και ιδιαίτερα των ιταλικών πόλεων. Στα 1759 ο Βενετός υποπρόξενος του Άρτας Marin De Luna μάς πληροφορεί ότι ένα κατικι σθαινικό, που ανήκε στον Νικόλαο Μπουρτζανά, καταπλέοντας στην Άρτα με εμπορεύματα από την Κέρκυρα για λογαριασμό εμπόρων της Άρτας, λήστευθηκε από Παργινούς πειρατές, δολοφόνηθηκε ο καραβοκύρης της και το κατικί βρέθηκε κενό στους Παζέους. Εβραίοι και Έλληνες που είχαν στη βάρκα τα εμπορεύματά τους ζητούσαν εκδίκηση για το θλίβερό αυτό συμβάν. Τέλος στα 1768 αναφέρεται ότι πειρατές Σπρομερίτες επιβαίνοντας σε κατικί που ανήκε στον Βενετό υπήκοο από την Ιάκη επιτέθηκαν εναντίον τεσσάρων Αρτινών εμπόρων, που ερχόμενοι από τον Μοριά είχαν προσεγγίσει στο ξερονήσι Θελειά. Τους άρπαξαν όλα τα υπάρχοντα, πολλά από τα οποία πουλήθηκαν στην αγορά της Ιάκης. Το γεγονός προκάλεσε τις έντονες διαμαρτυρίες του πασα των Ιοαννίνων και του βασιλέως της Άρτας, με αποτέλεσμα ο γενικός προβλεπτής των Ιοινών νήσων Andrea Donà μετά από πολλές διαπραγματεύσεις να αποζημιώσει τους Αρτινούς εμπόρους δίνοντάς τους 166 τσεκίνια. Πολιτική πάντως των Βενετών ήταν να μη συλλαμβάνουν τους μικρούς, κυρίως Επανήσιους, πειρατές που δρούσαν στο Ιόνιο πέλαγος, ιδιαίτερα στα στενά τοπικά περάσματα, και είχαν συνηθέστερο καταφύγιο την Ιάκη.

1 A.S.V., P.T.M., f. 867, Αγία Μαύρα 20 Μαρτίου 1734 και δύο συνημμένα αντίγραφα α’ αυτό το έγγραφο με χρονική ένδειξη 6 Μαρτίου 1734. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, t. 2, σ. 47-49.
3 «Ούτος εκαλείται παρ’ Έλληνιν η σημαία του Βασιλείου της Νεαπόλεως και Σικελίας (του Δύο Σκικλίων), του οποίου ο Βασιλεύς ήτο τότε τιτουλάριος Βασιλεύς της Ιερουσαλήμ, βλ. T. Kωνσταντανίδης, Καμάβια – Καπετάνιοι & Συντροφονοίται 1800-1830, σ. 67.
4 M.C.C., Mss P.D., b. 629 c., χα., Άρτα, 6 και 11 Οκτωβρίου 1759. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, t. 3, σ. 80-81.
5 A.S.V., P.T.M., f. 1.014, No 27, Κέρκυρα 18 Φεβρουαρίου 1768. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, t. 4., σ. 222(664).
Συμπερασματικά θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι οι πειρατές και οι κουρσάροι δεν απασχόλησαν σοβαρά το εμπόριο και τη ναυτιλία των Βενετών στην εξεταζόμενη περιοχή. Ένα τέτοιο συμπέρασμα στηρίζεται στο γεγονός της μακρόχρονης βενετικής παρουσίας στα Επτάνησα, των ισχυρών φρουρίων και άλλων οχυρωματικών έργων στην είσοδο του Αμβρακικού κόλπου και των πολύ καλά εξοπλισμένων πολεμικών πλοίων που δεν είχαν σταματήσει να ναυλοχωρούν στα Επτάνησα και τον Αμβρακικό κόλπο. Παράλληλα, το μικρό βάθος των νερών στην είσοδο του Αμβρακικού κόλπου και η αδυναμία εύκολης διαρροής από αυτόν, αν συνδυαστούν με τη δυνατότητα των Βενετών να τον ελέγχουν, αποτελούσαν σημαντικά εμπόδια στην κίνηση των πειρατικών καραβιών. Στόχος κυρίως των Βενετών στην περιοχή ήταν να πλήξουν με οποιονδήποτε τρόπο τον εμπορικό στόλο της Γαλλίας και να προκαλέσουν σημαντικές ζημιές στο εμπόριο που διεξήγαγε στην περιοχή της Αρτας.

2.3. Οι οθωμανικοί δασμοί

Οσοι εμπορεύονταν στην Οθωμανική Αυτοκρατορία, ντόπιοι και ξένοι, υπέκεντρο σε ένα περίπλοκο σύστημα δυσβάσταχτων φορολογιών, το οποίο επιβάρυνε κατά πολύ τα διακινούμενα προϊόντα και εμπορεύματα από και προς τη χώρα αυτή. Το σύστημα αυτό επιδείνωνε την οικονομία του τόπου και προκαλούσε πολύ συχνά μεγάλες ανατιμήσεις των προϊόντων. Αν σταυρώνα μόνον αυτούς τους φόρους, που επέβαλλαν οι Τούρκοι, προστεθούν και τα δικαιώματα που εισέπρατταν οι πρόδειξη των ευρωπαϊκών κρατών, γίνεται αντιληπτό ότι η μεγάλη υπεραξία που έπρεπε να έχει το εμπόρευμα, ώστε να υπάρχει ικανό περιθώριο κέρδους για τους ξένους εμπόρους. Αυτό θα εξετάσαμε βέβαια στο κεφάλαιο αυτό το πολύπλοκο φορολογικό σύστημα της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Θα περισσοτέρων ως συνέπεια της πληροφορίας που μας παρέχει το αρχαιολογικό υλικό και θα επισημάνουμε τις φορολογικές επιβαρύνσεις του βενετικού εμπορίου στην περιοχή της Αρτας.

Σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης του Passarowitz (1718) οι Βενετοί έμποροι που εισήγαγαν ή εξήγαγαν εμπορεύματα από τις σκάλες της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας όφειλαν να καταβάλλουν στο τουρκικό τελωνείο 3% επί της αξίας των διακινούμενων εμπορευμάτων1. Πρέπει να δώσουμε τις πληροφορίες που μας παρέχει το αρχειακό υλικό και να επισημάνουμε τις φορολογικές επιβαρύνσεις του Βενετικού εμπορίου στην περιοχή της Αρτας.

---

1 Για τα δημόσια οικονομικά της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας βλ. Ν. Μοσχοβάκης, Το εν Ελλάδι δημόσιον δίκαιον επί Τουρκοκρατίας, σσ. 1-29, 46-152 Ν. Σβορώνος, Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης, σ. 59.
2 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere , b. 21 , Articolo della Pace No 25 : «L’ affare del traffico mercantile essendo frutto della buona pace, e coltura della st-Fi, e paesi, possano li mercanti Venetiani venire, ed
να τονιστεί, όμως, ότι οι Οθωμανικές αρχές συχνά παραβίαζαν το άρθρο 25 της συνθήκης του Passarowitz και ανέβαζαν αυθαίρετα το ύψος του τελωνειακού δασμού πάνω από το 3%, για να αποκομίσουν περισσότερα κέρδη. Έτσι στα 1721, δίνοντας διαφορετική ερμηνεία στο άρθρο 25 της συνθήκης του Passarowitz, οι Οθωμανοί ισχυρίστηκαν ότι ο τελωνειακός δασμός του 3% ήταν μόνο για τις σκάλες της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας όπου έδρευαν Βενετοί πρόξενοι. Στις άλλες σκάλες, όπου δεν υπήρχαν προξενικοί αντιπρόσωποι της Γαληνότατης Δημοκρατίας, οι Οθωμανικές αρχές θεωρούσαν ότι ήταν δικαίωμα τους να καθορίζουν τους δασμούς εισαγωγής και εξαγωγής των προϊόντων κατά τη δική τους εκτίμηση. Είναι σαφές ότι οι Οθωμανικές αρχές προσπάθησαν να εκμεταλλευτούν την αδυναμία των Βενετών να έχουν εγκατεστημένους σε όλα τα λιμάνια της Οθωμανικής επικράτειας προέζυναν με βενετική υπηκοότητα. Αυτό βέβαια συνέβαινε λόγω της δυσκολίας να βρεθούν τα κατάλληλα και διατεθειμένα άτομα να υπερασπίσουν το βενετικό εμπόριο σε περιοχές που τότε αναπτύσσονταν, όπως της Θεσσαλονίκης και της Άρτας.

Βασικό μέλημα, λοιπόν, των βενετικών προξενικών αρχών, όταν αναλάμβαναν τα καθήκοντά τους στην Άρτα, ήταν η ρύθμιση του θέματος του τελωνειακού δασμού και τη παγίωσή του στο επίπεδο του 3%, ποσοστό που καθορίστηκε με τη συνθήκη του Passarowitz. Η σταθεροποίηση του τελωνειακού δασμού στο 3% συμπεριλαμβανόταν εξάλλου και στις «Commissioni per il Console in Arta», που εξέδιδε η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, όταν διόριζε κάποιο άτομο στη θέση του προξένου της Άρτας. Έτσι, κύρια φροντίδα του προξένου Γ. Κουμάνου, όταν ήρθε στην Άρτα στα 1728 και ανέλαβε τα προξενικά του καθήκοντα, ήταν η επαναφορά του τελωνειακού δασμού στο 3%.

andar per mare, e per terra come prima con maniere quiete nel Dominio Ottamano … e doppo contribuito per la dogana delle mercantili che portano, ed esportano trè aspri per cento in conformità di ciò, che viene contribuito dall’ altre nationi amiche della Porta».

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e Viceconsoli in genere, b. 21, 23 Augoṣtou 1721: «DEVENDENDO DURANTE AL PRIMO RILEVAZIONI DA DISCAMI SEDUTTI TRE ESSERE LE PROPOSIZIONI, CHE DA TURCHI CON MALA INTERPRETATIONE DEL PATUITO NEL CONGRESSO DI PASSAROVIZZA VENGONO POSTE IN CONTINGENZA, O ALMENO RISTrette NELLA SUA ESTENSIONE TUTTLE E TETE À DANNO DEL COMMERCIO VENETO, MENTE PROFESSIONE, CHE LA MINORAZIONE DEL DASIO DA CONTRIBUIRE ALDOE DOANE TURCHESCHE RIDOTTO NEL SUDDETTO CONGRESSO ALLE 3 PER CENTO DEBBA CIÒ INTENDERSI PER QUELLE SCALE E CARICATORI SOLAMENTE DOVE RISIEDONO CONSOLI NATIONALI».

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaerno 250, τημήμα β´, χ.α., 27 Μαΐου 1720 και 24 Ιουνιού π. 1733: «DOVERAI CON LA MAGIOR APPlicazione E DILIGENZA INVIGILARE CHE NELLE SCALE DELL’ ARTA, Salona, Lepanto, spiaggi e cargadori, i sudditi debbano soggiacere al pagamento de dazi a ragion de 3 per cento e non più, in virtù delle capitulazioni di questa ultima pace, come dalla copia dei articoli in tal proposito che ti vengono consignati».

183
καθώς ο βοεβόδας της Άρτας είχε αυξήσει αυτόν το δασμό καταχρηστικά στο 4%. Πριν το 1728 μάλιστα, λόγω της έλευσης Βενετών υποπροέζων σε πόλεις της Δυτικής Ελλάδας, που υπάγονταν στη δικαιοδοσία του προξενείου της Πάτρας, οι οθωμανικές αρχές εκμεταλλεύοντας αυτή την απουσία ανέβασαν τον τελωνειακό δασμό στα 6%. Για τη ρύθμιση του τελωνειακού δασμού ο Γ. Κουμάνος επισκέφθηκε τον βοεβόδα της Άρτας και του ζήτησε τη μείωση του δασμού εισαγωγής και εξαγωγής εμπορευμάτων από τις σκάλες της Άρτας από το 4% στο 3%. Η απάντηση άκρως του βοεβόδα ήταν αρνητική. Συνεχίστηκε ότι θα προέβαινε σε μια τέτοια ενέργεια μόνο στην περίπτωση που οι Βενετοί καταργούσαν την είσπραξή του 1% στο λιμάνι της Πρέβεζας για όσα πλοία διακινούσαν εμπορευμάτα στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου και η οποία είχε καθιερωθεί με τη συμφωνία του 1720. Τελικά στα 1730 αναφέρεται ότι ο Γ. Κουμάνος μετά από επίσημη προσπάθεια, έχοντας τη συνδρομή και του Βενετού βασιλιά της Κωνσταντινούπολης, κατόρθωσε να επαναφέρει τον τελωνειακό δασμό στο 3%. Εδώ οφείλουμε να τονίσουμε ότι οι προξενικές αρχές της Άρτας για να κάμψουν τις αντιδράσεις των τοπικών οθωμανικών αρχών, έστω και να φορά τη μείωση του δασμού, ζητούσαν τη συνδρομή του Βενετού βασιλιά στην Κωνσταντινούπολη ώστε να μεσολαβήσει στο συλλάτηρι μας σε κάθεπεις και θα απαγόρευε τον είσπραξη αυξημένου τελωνειακού δασμού πέραν του 3%, που είχε καθοριστεί με τη συνθήκη του Passarowitz. Οι Βενετοί πολλές φορές κατά τη διάρκεια του αιώνα βρέθηκαν στην ανάγκη να προκαλέσουν την

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, b. 603, 19 Μαΐου 1728: «I sudditi sono obbligati...altre tre per cento il Turco. Questo però a puro suo capriccio ha voluto astringerli già qualche tempo non più à tre cento, ma à quattro...Cumano nel suo arrivo in questo luoco, s' haveva impegnato con questa carica di sollevare li sudditi dal quarto per cento, che ingiustamente quel voivoda conseguisse» - Πρέβεζα 20 Δεκεμβρίου 1728 – Ναύπακτος 1 Απριλίου 1730.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli Veneti in Levante, b. 32 και Consoli e viceconsoli in genere, b. 21, 24 Μαΐου 1721: «Oltre gl’ avvisi recatemi prima dal console di Patrasso Bianchi ...Dice che in qualche luogo si tentasse d’ esigere sei per cento in vece del le tre patuite nell’ articolo 25 di Passarovizza, ma che gl’ è difficile impedirlo, non venendole permesso di destinarvi vice consoli».
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 250, τμήμα β', χ.α., 21 Μαρτίου 1728.
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 3 Μαρτίου 1730: «Mi sorti alla fine in questo luoco d’ Arta, levando sol hora la busca del quarto per cento» - Lettere dei Consoli, b. 603, Ναύπακτος 6 Δεκεμβρίου 1732.
5 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 250, χ.α., 20 Νοεμβρίου 1723 - Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., del messe di luglio 1727 – Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα, 27 Οκτωβρίου 1776 - b. 235η, Άρτα, 28 Μαρτίου 1787, 18 Νοεμβρίου 1787.
τουρκικές αντιεφαρστικές της αύξησης για την περιοδική κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Έτσι, στα 1737 ο υποπρόξενος της Αρτας G. Berra, μετά από εντολή του προβλεπτή της Λευκάδας P. Rota, κλήθηκε να ενεργήσει ώστε να μειωθεί ο δασμός του τελωνείου, που ανερχόταν στο 4%. Την ίδια χρονιά μάλιστα υπογράφηκε συμφωνία μεταξύ του βοιβόδα της Αρτας Mustafà bey και του έκτακτου προβλεπτή της Λευκάδας P. Rota με σκοπό την τήρηση της τάξης και της καλής γειτονίας μεταξύ των δύο πλευρών στην περιοχή της Αρτας. Ένα από τα άρθρα της συμφωνίας αναφέρονταν στον τελωνειακό δασμό που θα κατέβαλλαν όσοι Βενετοί υπήκοοι διακινούσαν εμπορεύματα στις σκάλες της Αρτας. Ο δασμός αυτός καθορίζοντας στο 3%, βάσει της συνθήκης του Passarowitz, χωρίς να επιμένεται με ανθαίρετες ανεξαρτήτως3. Η συμφωνία αυτή φυσικά, όπως και πολλές άλλες την εξεταζόμενη περίοδο, είχε σύντομη ισχύ. Ο υποπρόξενος Marín De Luna επίσης αναφέρθηκε στην υπέρβαση του τελωνείου πάνω από το καθορισμένο 3% στις σκάλες της Αρτας και σε επιστολή του στον προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi τόνισε ότι κατά τον εκτελούμενο εμπορευμάτον που ανήκαν σε Βενετούς υπηκόους καλό θα ήταν να παρίσταται και ο ίδιος για να αποφεύγεται η καταβολή αυξημένου τελωνειακού δασμού, αύξηση στην οποία προέβαιναν συχνά οι Τούρκοι4.

Στα 1776 ο υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος διαιρετορύθμισαν και αυτός για υπερβάσεις του τελωνειακού δασμού. Σε επιστολή του στον βασίλη της Κωνσταντινούπολης ανέφερε ότι, παρά τις προσπάθειες τόσο του προκατόχου του και αδελφού του Ν. Παγκάλου άφθονο και του ίδιου, οι τουρκικές αρχές της περιοχής αξίωναν καταβολή τελωνειακού δασμού σε ποσοστό πολύ μεγαλύτερο του 3%, γεγονός που ζημίωσε το βενετικό εμπόριο. Όπως ανέφερε μάλιστα, η αύξηση του τελωνειακού δασμού οφείλοταν και στις εισηγήσεις του Έλληνα προκρίτου Δ. Βλαχούστη, στον οποίον είχε ανατεθεί από τις οθωμανικές αρχές της Αρτας η ευθύνη της είσπραξης των δασμών στην περιοχή. Ο Βλαχούστης έσπασε για αυτή τη συνεργασία το ήμισυ των τελωνειακών δασμών. Οι διαιρετορυίς του υποπροξένου στον Άλη πασά, διοικητή της Ηπείρου, φαίνεται ότι δεν έφεραν κάποιο αποτέλεσμα και γι’ αυτό ο Φ. Πάγκαλος

1 Ν. Σβορώνος, Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης, σ. 62.
2 A.S.V., Collezione Amedeo Svajer, dal N. 43 al N. 45, Αρτα 21 Σεπτεμβρίου 1736.
3 A.S.V., Collezione Amedeo Svajer, dal N. 43 al N. 45, Lettere Vendramin al Rota, 216.
4 M.C.C., Mss P.D., b. 629, Αρτα 3 Οκτωβρίου 1759.
ξήτησε από τον Βενετό βάιλο να φροντίσει να αποσταλεί από την Πύλη φιρμάνι που να απαιτούν την καταβολή αυξημένου τελωνειακού δασμού1. Παρά την έκδοση, όμως, φιρμανός από την Πύλη, ο βοεβόδας αρνήθηκε να μειώσει τον τελωνειακό δασμό, που σε μερικές περιπτώσεις ανερχόταν στο 6% και 7% της αξίας των εμπορευμάτων2. Ο Οθωμανός αξιωματούχος της Άρτας αρνήθηκε την εφαρμογή της διαταγής της Πύλης καθώς είχε την υποστήριξη του διοικητή των Ισαννίνων Άλη πασά. Ο Άλη πασάς ήταν πατέρας του βοεβόδα και είχε αρκετές διασυνδέσεις στην Πύλη, ώστε να μην κινηθεί κάποια διαδικασία τιμωρίας του διοικητή της Άρτας. Από την άλλη μεριά ο βοεβόδας ισχυρίζόταν ότι για να καταβάλλουν οι Βενετοί έμποροι τελωνειακό δασμό της τάξης του 3%, δασμό που κατέβαλλαν οι Γάλλοι έμποροι της περιοχής, έπρεπε να έλθουν και να εγκατασταθούν μόνιμα στην Άρτα3. Κάτι τέτοιο που υπέρ της έννοιας του βοεβόδα της Άρτας, καθώς θα αποκομίζει περισσότερα κέρδη από τους επιπλέον φόρους που επιβάλλονταν στους μόνιμους κατοίκους της περιοχής4.

Τέλος και ο υποσχέσεις Γ. Βρυώνης διαμαρτυρόταν στις τουρκικές αρχές της περιοχής για είσπραξη αυξημένου τελωνειακού δασμού. Όπως ανέφερε σε επιστολή του στον βάιλο της Κωνσταντινούπολης στα 1787, οι Βενετοί υπήρχαν στην Άρτα υποχρεώνονταν να καταβάλλουν για τελωνείο από 9% έως και 25% της αξίας των εμπορευμάτων, αντί του

---

1 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 27 Οκτωβρίου 1776: «Quantunque siano sempre stati di poco profitto li ricorsi fatti da me e da mio predeccessore e fratello Nicolò Pangalo a questi preteriti comandanti musulmani in torno all’ingiusto abuso introdottosi nella rescossione della Dogana esigendola a tenore d’una tariffa cieca fatt a capriccio da medesimi in danno de nostri sudditi negoziali poiché eccede di molto al tre per cento prescritto dalle Sacre Capitolazioni nulla dimeno auendo sin da 10 marzo prossimo passato, presentato seriamente all’Alli Passa detto Allisotagà come padrone del Governo di questa piccola provincia, l’incidente alterazione ed il troppo discapito, che soffre il commercio per un simile abuso, quale mi dava qualche speranza di abbolarlo».

2 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 1 Σεπτεμβρίου 1777: «Natta poi l’occasione che un suddito non poteva convenirsì con li doganieri, che pretendevano di farlo pagare sei per cento sopra alcune casse d’azzaio e sapone, mi presentai anche dal voivoda, e con la scorta de’ firmani gli feci intendere che li doganieri non si vogliono astenere dall’abuso di obbligare li sudditi al pagamento di sei e sette per cento per le loro merci».

3 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα 1 Σεπτεμβρίου 1777. Πρβ. Κ. Μέτρίδος, «Άρτα», Σκοπιμάς, τ. 4, σσ. 392(834)-394(836).

4 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Άρτα, 1 Σεπτεμβρίου 1777. Πρβ. Κ. Μέτρίδος, «Άρτα», Σκοπιμάς, τ. 4, σσ. 392(834)-394(836).
prokathorismenou 3%. Metà apò megàles pròsopàtheies kai me tì boîthia tòu Benetoú báblow ekðódhke fìrìmáni apò tìn Pûlí me to ópòioi apàgoreuûtaxan ò aúxhmènê katabòlê telwoneiakû dàsìmou stìn periocho. Ó. G. Brwónnhs mállista pròsokomîzontas to fìrìmáni stìs tòurikiçês arhèss tìs periochoû apàtíthse tìn epìstrofo stòus Benetoús empòrous tòu péran tòu 3% katabalhêntos telwoneiakû dàsìmou. H apàtíthse autì òchi mônò òneine apòdoekh, allà ò bòsbôdas swènxhse kataxhristiçà tìn eîstpraxèi tòu aúxhmènou telwoneiakû dàsìmou. O pròtoû pou upésthi tìn swnèpéia autìs tìn ódîallaktís taktikís tòu Òðómánou dioukíhí òtan ènas Benetoús upíkôous apò tìn Zákýnðho, o ópòios gia emporèymata kàppnû axìas 226 piàstrwn anagkástthke na plôrwse gia telwonei 18 piàstras (8% perîptou), parà tì diabhèmatà tòu upopróixhèn tòu Benetías. H pròsopàtheia tòu G. Brwónnh gia meiwòsi tòu swxekkriménou dàsìmou stìn periocho tòu Ártau swxexhísthke kai stìa epòmèna xrhònia, petuxhainontas kàtâ kàirouc, pròdskaíra pàntote, tì meiwòsi tòu telwoneiû stì 3%3. Stìa 1795 anaféreita pántwos òti ò Alhî pàsaís, gia na pròselkússe tòus pròkrítous tòu Ártau na ekmuðhsonous tòus fôrous tìs periochoû, aúxhse tò telwoneiakà télh apò 3% se 12%, epiþrântwnos soðbarà tò bevnetikò epîdîrion pou diexaghotan stìn Árta, líga xrhònia prîn tìn kàtárreusì tòu Gálynnótastis Òðimokrátias4.

To arxeiakó ulikò pròsfìrèi kai ìllles plìròforièes swxetikà me tìn telwoneiakà dàsìmò. Ypárxhe swxekkrimènà anafòrà óti ói kàpetànì tòù bevnetikòn plóiôn, ótàn aigkuroðolóuwsen stìs skálles tòu Ártau, plòrwsan telwonei kai gia tò lìgo wsmí kai kràsi pou agòraçan gia na kalòwnon tìs anágykes diáтроphi tòu plèròmatos tou5. Apò tìn ìllh

1 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235I, Árta, 28 Martiuò 1787 : «I sudditi Veneti invece del tre per cento che devono pagare di dogana sono obligati di corrispondere contro quel che praticano in altre parti di Tuchia il quarto, il quinto, il sesto, il settimo, l’ ottavo sino a duedecimo, a tenor de generi in forza d’ una tariffa che in Arta tengono per li sudditi Ottomani, quando le altre nazioni non pagano che il tre per cento».
2 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235I, Árta, 28 Martiuò 1787.
3 A.S.V., ò.p., 18 Novèmbriò 1787 – Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, c.a., 3 Apriuliò 1792 : «Mi riusci in passato di ottenere coll’ autorevole mezzo dell’ Ecc(ellentissi)mo Cavalier Zulian tre imperiali firmani con cui ho potuto veder almeno limitatamente al solo tre per cento l’ aggiuvio dell’ esportazioni ed importazioni verificabili da Sudditi, quando prima erano essi capriciosamente obbligati a corrispondere dal sei fino al dodici per cento».
5 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235I, katàlògos fôron svnìmènòn stò éggarò mé stoíchìeia Árta, 28 Martiuò 1787 : «I capitanì de bastimenti sudditi sono obligati a pagare dogana per poco pane e vino che acquistano per provvigione dell’ equipaggio».
merià ta benetikà emporikà plòia, pov metéferan emporéúmatata apò allà lamània tis òðòmánikis epipráteias sthè Arta kai ta opoia plèrònon ekei telèwneio, ótan pròsopomízontan stis skáles tis Artaç, upochréwontan na plèrònon kai ekei telèwneio gia deùterh forá, thèma pou ðìmíourgíhse epíprôsethta problímatà stous Benetous empòrous. Eînai safèz óti o telèwneiakòs dàsmos mé tis avthàrètes epìbarvúndes tòu apotèlèse ènán kerdòskopikò mhìhanisì stà xèria twn Òðòmánòn axìomatóùxwn tis perióchès.

Ènáx palaìos fòròs pou exakolouðhouèse na plèrównetai kai tìn 18ª aìwâ na èpò plèòria pou agkurobòlousan sta lamânia tis Òðòmánikis Autokratopirías ëthàn to agkurobòliò (ancoraggio), fòròs o opoioù stà ëgrârfà tòu proxeinikíwv arxhôn tis Artaç suvanâtatai kai me to ònôma «lìmàniatikò» (glimagnatico). Sùmfrôna me to ìrho 25 tis svndèkhs tis Passarowitz ta benetikà plòia pou ðòrtonan h ëxeðòròtan se kàpio luminà tis Òðòmánikis epipráteias épprepè na katabálloúvn gia dikaiowmatà elèmhnìmòv triakósìa ìsppra anezárpteta tis xwèrtistikótptas tòu plòiou1. Arghòtera, òmws, o fòròs autòs katèrísthke na plèrównetai análygoa me tì xwèrtistikótptta tòu plòiou2. Apò epístolês tòu F. Pagkálou stòn bàilo tis Kònostantínoupolís plèròforoùmasste óti ðò dàsìmos tòu agkurobòliòu stà 1776 eìchì anëþhèi se tríes pìástres, ènò méçhi ekèînì tìn perióðh ëthàn dúo pìástres kai tríànta paráðes3 (1 pìàstra=40 paráðes), ènò stà 1777 to agkurobòliò ëthàn ekaò paráðes4. Stà 1787 anafèrëta òti tò agkurobòliò ë «lìmàniatikò» pou katavbállolòtan stòn enoiacástis tòn fòróv ëthàn tríes pìástres gia tò megàla plòia (tartane, polache, trabacoli) kai mià pìàstra gia tì mikròtera plòia5.

---
1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli e viceconsoli in genere, b. 21: Articolo della Pace No 25: «E quando partono li vascelli veneti, debbano pagare per ancoraggio aspri 300 nella forma che pagano le altre nationi de principi amici senza prettender di vantaggio».
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Consoli Veneti in Levante, b. 32, 24 Maiò 1721: «All’ Articolo 25 dichiarasi, che quando partono li vascelli veneti, hanno da pagare aspri 300 onde raggiungere vorebbe, che si facesse differenza tra legni piccoli, e grandi, vuoti, ò carichi, e la cosa è così evidente, che vorebbe ad esser facilmente riconosciuta».
3 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, Arta 27 Oktòbrìou 1776: «ma anco nell’ ancoraggio ditto limaniatico che per il passato pagavano i capitanì: a piastre due e trenta parà, ora prendono a piastre tre: tenue sarebbe questo abuso di parà dieci: ma sommo agravio sarebbe allavvenire al solito e per articolo di fede de ottomani».
4 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, epistolh sònìmìmènì sto ëgràforo me stoicheia Arta, 1 Sèptèmbriou 1777: «e cento parà per l’ ancoraggio».
5 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235II, káttálojou fòróv sònìmìmènòs sto ëgràforo me stoicheia Arta, 28 Martìou 1787: «e così per il
Mia eisfora poi epiblêthke stous Benetoûs uphekous stin periochê tis Artaç kai eîhe topikô charaktrîa ëtan to komérkio (comerchio), óròs pou eîhe ellhnikh proôleusin. O óròs komérkio ëtan se krîsis ston Xândaka tis Krîthês apo tòn 13o ëwos tòn 17o aiônâ kai apodidôtan se énain katezoxîn telovneiakî fôro ston opoiou enêpitan óla ta agadâ pou exagontan ëi eisagontan sto lîmâni tòu Xândaka, ektôs tòu krasioû, tou laðiou kai tòu turîou. Ësma einai gnostô poio étos epiblêthke autê h eisfora, tî súvانتouîme ômous sta arxeiakî ëghgrafà sto télos tòu 18mo aiônâ. Ósos aîfôra autê tî fôrologiakî uñochrêsi gia kathê fôrtîç ùsou opoioudîtoû emporoûmatos èpere na kataballontan 8 parâdèes, 4 parâdèes èpere na kataballê kathê Benetoûs uñhêkos pou erçhtag stin periochê me álûgo, 2 parâdèes kathê pezôs, 4 parâdèes òpouoi apobibazotan h eîvibbaîotan stis skâles autês tis periochês, enô 10 ãspra kataballontan kai ston kadh gia kathê fôrtôswsi emporoûmaton. Ópouo fainetai, o dasmios autês eîhe arkêtês parâmêtrous kai epibàrûne sìmanntikà to benetikô emplória stin periochê. Ôi prospáthesies tîn proxeînikôn arxôn gia kataîrgêsi tou dén euvodôsthkan, allà sta 1792 gnôrìmûme ùti meiôdêthke sìmanntikà to ùpos tou fôroû xàri stin epîmnonê tou prozênonu 1. Brouvînî.

Énas apo tous fôrous pou epiblêthkan tònon 18o aiônâ lògos tis anáptuxês tou emporiòu ëtan to mpîntat (bit’at – bedeat). H leîxi eînia tourfikê kai sîmaînê nektoîsímos, díladh néos ëktaktoû fôros. Eîvibbalotan kataî chrònîkà diastêmatà sta kurîôtera pròîonta eçagwughês, òpouoi to sitâri, ta kaspé, to maallî, to keri, to metâzi, to

glimagnatico o sia ancoraggio cioè le tartane, polache, e trabacoli pagano piastre trè e la barcha piastra una».

2 Βλ. Φ. Μπαρόυτσος, Ενοικιάσεις και ενοικιαστικές φόροι, σσ. 155-157.
3 A.S.V.: Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235II, καταλόγος φόρων συνημμένος στο έγγραφο με στοιχεία Αρτα, 28 Μαρτίου 1787 - Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χα, 3 Απριλίου 1792: «Una contribuzione denominata comemchi, diretta unicamente alli sudditi Veneti, di cui non mi è notta l’ origine, ne seppi mai conoscere il motivo per cui fù tolerata, ha resistito a tutti li miei tentativi. Mi onorai di esponere a Vostre Eccellenze in altro tempo in che essa consista e ripeterò ora che ogni carica di effetti o comestibili doveva pagare otto para, quattro ogni suddito che veniva o partiva a cavallo, due ogni pedone, quattro chi sbarcavasi o s’ imbarcava nelle scale di questa giurisdizione, oltre dieci aspri che prendeva il cadi per ogni carica di effetti».
4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, b. 771, Summario delle carte riguardanti il servizio dell’ Attuale vice Console Veneto all’ Arta Gerasimo Vrioni: «esservi finalmente riuscito alle destre aggiustate vostre direzioni di far solevare li sudditi dall’incompetente pesante aggravio a cui andavano sogetti, denominato comerchi, essendo stato ridotto ad un solo tre per cento». 189
βαμβάκι, αλλά και σε μερικά εισαγωγής. Το ύψος του μπιντάτ δεν ήταν σταθερό. Έτσι για το σιτάρι το μπιντάτ στα 1722-23 ορίστηκε σε 10 σολίδια το καντάρι (1 καντάρι = 44 οκάδες περίπου), ενώ στα 1737 αναφέρεται ότι ορίστηκε σε 20 άστρα το ξεί (1 ξεί = 52 οκάδες περίπου).

Ο λόγος επιβολής του μπιντάτ ήταν η προσπάθεια του οθωμανικού δημοσίου να αφαιρέσει από τις τοπικές αρχές τα οφέλη, που παλαιότερα καρπούνταν από τους εμπόρους ως δικαιώματα εξαγωγής, και να αυξήσει τα έσοδα του δημοσίου ταμείου. Η προσπάθεια μάλιστα αυτή ευδοθήκη μετά από μακροχρόνια διένεξη μεταξύ κεντρικής εξουσίας και τοπικών αρχώντων. Πρέπει να σημειωθεί, τέλος, ότι η επιβολή του μπιντάτ μπορούσε να προερχεται από το σουλτάνο ή τον πασά της περιοχής και ότι η άρση ή η μείωση του γινόταν αντικείμενο παζαρέματος, άλλοτε ανάμεσα στους πρεσβευτές των ευρωπαϊκών κρατών και την τουρκική κυβέρνηση, άλλοτε ανάμεσα στις προζενικές αρχές και τον Οθωμανό αξιωματούχο της περιοχής.

Οι Βενετοί υπήκοοι που έρχονταν από τα Επτάνησα για να εργαστούν στα χωράφια των Αρτινών την περίοδο Μαρτίου–Οκτωβρίου, ορείλαν να πληρώνουν δύο παράδες στις σκάλες της Αρτας κατά την αποβίβασή τους και άλλους δύο παράδες όταν περνούσαν το γνωστό γεφύρι της Αρτας2, που αποτελούσε το πέρασμα του Αράχου και ένωνε την πόλη της Αρτας με την απέναντι εύφορη πεδιάδα της. Το τελευταίος ήταν ένας φόρος που ονομαζόταν «φόρος διαβάσεως του γεφυριού», τον οποίο οι ενοικιαστές των φόρων επέβαλλαν να πληρώνουν και οι Ευρωπαίοι τόσο


2 Το γεφύρι της Αρτας είναι ένα από τα πιο φημισμένα ηπειρωτικά γεφύρια και βρίσκεται νοτιοδυτικά της πόλης. Αποτελείται από τέσσερις μεγάλες ημικυκλικές καμάρες, το πλάτος του είναι 3,75 μέτρα και το μήκος του φτάνει τα 145 μέτρα. Από την παράδοση είναι γνωστό ότι το γεφύρι κτίστηκε στις αρχές του 17ου αιώνα (1606), με χρήματα του Αρτινού Γιάννη Θιακογιάννη, Βλ. περισσότερα A. Σταυρόπουλος, «Η περιήγηση του Αγγέλου W. Turner στην Άρτα και την περιοχή της το 1813», Σκούφας, τευχ. 60-61 (Αδειόβριος 1981), σσ. 102-103 Η. Holland, Ταξίδια στα Ιόνια νησιά, Ηπειρο, σσ. 75 Δ. Γ. Καρατσιώλη, Ξένοι ταξιδιώτες στην Άρτα, σσ. 189, 210: Γ. Τσούτσιος, Αρτινά Ιστορικά Θέματα, σσ. 39-46: Β. Παπαδοπούλου, Οδοιπορικό στην Άρτα, σσ. 44-45.

3 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235π, κατάλογος φόρων συνημμένος στο έγγραφο με στοιχεία Άρτα, 28 Μαρτίου 1787: «Οι κοινοί ήταν να διαφαίνεται ως άθροισμα το έτος 1782 των μεταρρυθμιστών και την παραλλαγής του δικαστικού συστήματος. Αρτα Αρμόσυνη, 28 Μαρτίου 1787: «Δεν υπάρχει κανένα σωστό μεταρρυθμιστικό στην Άρτα, ένας, που αναφέρεται στην παλινδρομή της ιστορίας και την παραλαβή των δικαιωμάτων των αμερικανών, ο Απόστολος Λουσίνιος, Οδοιπορικό στην Άρτα, σσ. 44-45.»
κατά την άφιξη όσο και κατά την αναχώρησή τους από την Αρτα, με σκοπό την αποκόμιση περισσότερων κερδών.  

Με αυτούς τους τελωνειακούς δασμούς είχαν άμεση σχέση ορισμένα άλλα τέλη που εισέπρατταν οι Οθωμανοί υπάλληλοι και τα οποία δεν ήταν πάντοτε ιδια για όλα τα προϊόντα που εξάγονταν, όπως τα αχθοφορικά (facchinaggio), η προμήθεια (provvisione), το τέλος του ζυγίσματος (diritto bilancia), το νοίκι για την αποθήκευση (magazinaggio), η μεσοπείρα (senseria) κ.α.  

Οι αυτοί οι τελωνειακοί φόροι πρέπει να επισημανθεί ότι καταβάλλονταν στο τελωνείο της Αρτας, το οποίο στην εξεταζόμενη περίοδο βρισκόταν στη Σαλαώρα.  

Στην αναφορά μας για την οθωμανική φορολογία δε θα μπορούσε να παραλειφθεί το θέμα της κερδοσκοπίας εκ μέρους των οθωμανικών αρχών σε βάρος των Βενετών, με την εισπραχθή επιπλέον φόρων που ήταν αντίθετοι με τη συνθήκη του Passarowitz. Έτσι, οι οθωμανικές αρχές αναφέρεται ότι απαιτούσαν από τους Βενετούς υπηκόους που έρχονταν στην περιοχή να πληρώνουν το χαράτσι (haraç), τον γνωστό κεφαλικό φόρο (ciyze), για να καλύψουν δαπάνες της διοίκησής τους. 

Σύμφωνα με το οθωμανικό σύστημα φορολόγησης το χαράτσι ανήκε στους ιερούς φόρους (hukuk-i seriye), και τον πληρώναν όλοι οι ενήλικες μη μουσουλμάνοι άρρενες της οθωμανικής επίκρατειας (αυτοί που είχαν πέσει την ηλικία της ημέρας), η οποία προσδιορίζοταν μεταξύ 13 και 14 χρόνων) ως αντιστάθμισμα της προστασίας που έχαραν από τους μουσουλμάνους. Ο κεφαλικός αυτός φόρος επιβαλλόταν σε τρεις

---

1 Α.Σ.Β., Archivio del Bailo a Costantinopolis, b. 227, Αρτα 27 Οκτωβρίου 1776: «Anco nella tenue della Francheglia del comercio di questi gordigiosi subastatori de dritti del Ponte che tanto nell’ intrata come alla sortitta a cavallo per li Franchi non si pagava nel passato cosa alcuna, come lo inibiscono anche le sacre capitolaizzioni anco in questo pretendono con strapazzi e violenza di introdur novita sopra tali articoli per far valer la solita gordiggia de Ottomani, e per li soliti e frequenti stimoli da me recatoli affine di dar compenso a tali disordini, nulla mi valsero, anzi sortino con falsi protesti già soliti sempre di questi comandanti che tutte le loro pretenzioni sono attenore d’ una tariffa, che tengono fatta dal fû Soliman Passa, la quale già è una falsità evidente.»  


κλίμακες σε συνάρτηση με την οικονομική και περιουσιακή κατάσταση των φορολογουμένων. Εφόσον το χαράτσι, λοιπόν, ήταν φόρος
υποχρεωτικός μόνο για τους υποτελείς κατοίκους της Αυτοκρατορίας, που δεν ήταν βέβαια μουσουλμάνοι, εύκολα γίνεται κατανοητό γιατί οι
ξένοι κάτοικοι της Αυτοκρατορίας, και οι Βενετοί φυσικά, ήταν
εκτεθειμένοι στη διάκριση και στις ατασθαλίες των τουρκικών αρχών. Οι
Βενετοί κατέβαλαν φυσικά πολλές προσπάθειες να καταργήσουν αυτή
tην παράνομη εισφορά, καθώς οι υπήκοοι τους που εμπορεύονταν ή
erγάζονταν στην περιοχή, πέραν της οικονομικής επιβάρυνσης, είχαν να
αντιμετωπίσουν και τη σκληρή, απειλητική και γεμάτη εκβιασμούς
στάση των φοροεισπρακτόρων. Στη συμφωνία, λοιπόν, του 1736
μεταξύ του βοεβόδα της Άρτας Μουστάφα βεγ και του έκτακτου προβλεπτή
tης Λευκάδας Ρ. Ροτα συμπεριλαμβανόταν όρος σύμφωνα με τον οποίο
οι Βενετοί υπήκοοι που έρχονταν στην περιοχή της Άρτας είτε για
εμπόριο είτε για να εργαστούν ως καλλιεργητές δε θα επιβαρύνοναν με
tην καταβολή του χαράτσιος. Στα 1778 ο βάλος της Βενετίας
εξασφάλισε φιρμάνι για τον υποπρόξενο Φ. Πάγκαλο, βάσει του οποίου
απαλλάσσονταν οι Βενετοί υπήκοοι από την καταβολή του χαράτσιος
στην περιοχή της Άρτας. Τέλος, στα 1787 πληροφορώμαστε ότι οι
ένοικιατές του κεφαλικού φόρου υποχρέονταν τους Βενετούς υπηκόους
to πληρώνουν το χαράτσι, όταν παρέμεναν περισσότερο διάστημα από
τρία χρόνια στην Άρτα, ακόμη και αν δεν είχαν περιουσία στην πόλη.

Αλλοι φόροι που κατά καιρούς πλήρωναν καταχρηστικά οι Βενετοί
υπήκοοι ήταν η «βοστίνα» και η «δεκάτη» (δστ). Η «βοστίνα» ήταν

1 Βλ. Γ. Παπαγεωργίου, Οι συντεχνίες στα Γιάννενα, σ. 70, όπου και γίνεται
αναφορά στα ποσά που κατέβαλαν οι διάφορες τάξεις στα Γιάννενα και γενικότερα
στην Ήπειρο Σ. Λιάδου, Η Σάμος κατά την Οθωμανική περίοδο, σσ. 115-117.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Meranzia, Lettere dei Consoli, b. 603, Ναύπακτος 1
Απριλίου 1730 - M.C.C, Mss P.D., b. 629ε, Πρέβεζα 3 Ιανουαρίου 1759 :
«Riceverà poi l’ E.V. in quella di Bartolo Piazzoni le prettese di quelli carazi di Arta,
che alla solita loro natural prepotenza vogliono esiger il carazo da i sudditi Veneti»,
Άρτα 15 Σεπτεμβρίου, 16 Σεπτεμβρίου 1759, 19 Σεπτεμβρίου 1760.
3 A.S.V., Collezione Amedeo Svajer dal No 43 al No 45, Lettere Vendramin al Rota,
216.
4 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 227, 17 Μαρτίου 1778.
5 A.S.V., Archivio del Bailo a Costantinopoli, b. 235ί, κατάλογος φόρων
συνημένων στο έγγραφο με στοιχεία Άρτα, 28 Μαρτίου 1787 : «Il comadante o
carazzi intende e vuole obligare al pagamento di carazzo ogni suddito Veneto doppo i
tre anni di stanzio in Arta quantunque non sia maritato ne possede beni».
6 A.S.V., Collezione Amedeo Svajer dal No 43 al No 45, Lettere Vendramin al Rota,
216' M.C.C., Mss P.D., b. 629α, Άρτα 15 Σεπτεμβρίου 1760. Βλ. επίσης W. M.
Leake, Travels, t. 4, σ. 231.
7 A.S.V., P.T.M., f. 1.045, Πρέβεζα 1789, Πρβ. Μ. Ντελέλιμπασι, «Η Ιστορία της
Πρέβεζας το 16ο αιώνα σύμφωνα με τις φορολογικές απογραφές της Οθωμανικής
ένας φόρος, που κατά τον Π. Αραβαντινό επιβλήθηκε για πρώτη φορά στην περιοχή το 1700 και προστίθηκαν αρχικά για κάθε χρησιμοποιημένο από τη στιγμή που θα γεννιόταν μέχρι να φτάσει 12 χρόνων, οπότε πια περνούσε στην κατηγορία αυτών που υποβάλλονταν στο χαράτσι. Με τον καιρό, όμως, η «βοστίνα» άρχισε να εισπράττεται καταχρηστικά και μετά τον δωδέκατο χρόνο για όλη την ζωή. Ο φόρος αυτός ανερχόταν σε 13 παράδες για τα παιδιά, 40 παράδες για τους νέους (άγαμους) και 80 παράδες για τους ενήλικες (νυμφευμένους) ¹. Στα 1789 αναφέρεται επίσης ότι ο Αλή πασάς των Ιοαννίνων επέβαλε στους Βενετούς υπηκόους από την Πρέβεζα για να εργαστούν σε γαίες της Αρτας, να καταβάλλουν σε αυτόν το 1/3 της παραγωγής ως δεκάτη και τα 2/3 να τα κρατά ο ιδίως παραγωγός.

Η κερδοσκοπία όμως δεν ήταν προνόμιο μόνο των Θομομανών αξιωματούχων. Οι Βενετοί εμποροί συχνά προσπαθούσαν να κερδίσουν από το βάρος των εμπορευμάτων που ήταν καταγεγραμμένα στις φορτωτικές και στις συνοδευτικές αποδείξεις, αλλά δεν αντιστοιχούσαν στα βάρη του τουρκικού τελωνείου. Τα ζύγια επίσης που χρησιμοποιούσαν οι Θομομανοί ήταν διαφορετικά από αυτά της Βενετίας. Επειδή, λοιπόν, οι εμποροί δεν ήθελαν να παραδεχθούν τη διαφορά και να πληρώσουν τα καθορισμένα στο τελωνείο, αυτοί κέρδιζαν, αλλά ο Βενετός πρόξενος αναγκαζόταν να πληρώσει για χάρη τους, για να μην εκτίθεται το βενετικό κράτος ².

Οι θομομανικές αρχές συχνά, αντί να χρησιμοποιούν κρατικούς υπαλλήλους για την εισπραξία των φόρων, εκμίσθωναν αυτούς σε ιδιώτες, Εβραίους, ξένους ή ακόμη και Έλληνες, όπως ο Δ. Βλαχούτσης. Αυτή η πρακτική, με τη συναινέσεις των ξένων υπηρότων, διευκόλυνε τις εισπράξεις. Εννοείται βέβαια ότι αυτός ο τρόπος εισπράξης των φόρων άφησε το πεδίο ελεύθερο στις υπερβάσεις και στις καταχρήσεις των φορονοικιαστών και των ενεχόμενων Θομομανών αξιωματούχων, με αποτέλεσμα το πραγματικό ύψος των φόρων να είναι πολύ ανώτερο από την ονομαστική τους αξία ³.

Για την εισπραξία των φόρων που πληρώνονταν στις τουρκικές αρχές σημαντικό πρόσωπο από την πλευρά της τουρκικής διοίκησης ήταν ο μουχασίλης (mühassil), ο προϊστάμενος διηλάδη των φορολογικών υπηρεσιών. Ο μουχασίλης, ως προϊστάμενος της φορολογικής

¹ Βλ. Π. Αραβαντινός, Χρονογραφία της Ηπείρου, τ. 1, σσ. 232-233.
² A.S.V., R.T.M., Π, 1.017, Νο 104, Ζάκυνθος 14 Σεπτεμβρίου 1769.
³ Για τους φορονοικιαστές βλ. Φ. Μπαρούτος, Ενοικιάσεις και ενοικιαστές φόρων, σσ. 245-299. Για την εκμίσθωση των φόρων βλ. Κ. Μέρτζος, Μημεία Μακεδονικής Ιστορίας, σσ. 325, 360-361, 390. Σ. Ασδραχάς, Ελληνική Οικονομία και Κοινωνία, σ. 21.
υπηρεσίας, είχε άμεση επαφή με το εμπόριο και γι’ αυτό ήταν πρόσωπο που οι Ευρωπαίοι εμπόροι φροντίζαν να το δωροδοκούν κάθε φορά που οι εμπορικές συναλλαγές τους συναντούσαν εμπόδια. Αξιόλογη ασφαλώς ήταν και η θέση του εμίνη της σκάλας, υπευθύνου κάθε λιμανιού που βρισκόταν υπό τουρκική κατοχή, όπως οι σκάλες της Αρτας. Αυτός ήταν αρμόδιος για τη ναυτιλιακή κίνηση στις σκάλες της περιοχής και εξέταζε την εγκυρότητα των ναυτιλιακών εγγράφων των κατεταγίων. Δωροδοκούμενος βέβαια αδρά ήταν και ο τελώνης του λιμανιού, που ανθυμιζόταν συχνά σε βάρος των εμπόρων, παρακατάλληλος να επικουρεύματα τους στο τελωνείο με διάφορα προσχήματα ή μη παρέχοντας αρκετούς αντίπαλους για τη μεταφορά τους στις αποθήκες. Αλλά και οι ιδιοί οι ανθεκτικοί εκμεταλλεύονταν την απογοήτευση των εργατικών χεριών και κερδοσκοπούσαν από την πλευρά τους. Τέλος, σημαντική θέση μέσα στο τελωνείο κατείχε η ζωικής των εμπορομάτων, καθώς το ζώγημα ήταν επιβεβλημένη διαδικασία για να οριστεί ο απαραίτητος φόρος

2. 4. Οι πόλεμοι

Οι πόλεμοι μπορούν να έχουν άμεση σχέση με την ανάπτυξη του εμπορίου, επειδή άλλες ανακόπτουν τις εμπορικές δραστηριότητες λόγω των διενέξεων στα διάφορα μέρη και άλλως ευνοούν τη δράση κάποιων κρατών, που εποφταλούνται από τη διαμάχη τρίτων. Συχνά βέβαια εξυπηρετούν και την τυχοδικτική στάση ατόμων και ομάδων. Έτσι επηρεάζουν διπλά την οικονομική δραστηριότητα και το εμπόριο. Από τη μια μεριά άμεσα λόγω των εχθροπραξιών και του αποκλεισμού της τροφοδοσίας των κρατών, αφού δημιουργούν προβλήματα τόσο στην παραγωγή, όσο και στη διάθεση των προϊόντων. Από την άλλη πλευρά η άμεση επιδρασή τους στο συσχετισμό των δυνάμεων είναι πιο σοβαρή και μακροπρόθεσμη, ανάλογα βέβαια με τις συνέπειες και τις μεταβολές που επιφέρουν στο γεωπολιτικό πεδίο. 

Οι σχέσεις μεταξύ Βενετών και Τούρκων τον 18ο αιώνα ήταν αρκετά ομαλές, αν συγκρίθησαν με τις έντονες πολεμικές συγκρούσεις των προηγούμενων αιώνων. Μόνον ο τελευταίος βενετοτουρκικός πόλεμος του 1714-1718 επέφερε ουσιαστική στασιμότητα στις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών στην περιοχή. Μάλιστα και μετά τη λήξη του, με την υπογραφή της συνθήκης του Passarowitz το 1718, η


2 Βλ. Μ. Αθανασίδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σ. 443.
οριστική αποκατάστασή της ειρήνης απαίτησε ένα σημαντικό χρονικό διάστημα, στη διάρκεια του οποίου το εμπόριο διεξήγοταν με αρκετή δυσκολία.

Ειδικότερα κατά τα έτη 1716 και 1717 το εμπόριο στην περιοχή παρέλυσε λόγω της προσπάθειας των Βενετών να καταλάβουν την Πρέβεζα και τη Βόνιτσα, νευραλγικά σημεία για την εποπτεία ολόκληρου του Αμβρακικού κόλπου. Στον Οκτώβριο μάλιστα του 1717, οι Βενετοί μετά την κατάληψη της Πρέβεζας και της Βόνιτσας, υπό την αρχηγία του ναυάρχου Α. Pisani και του Σάζζονο στρατηγικού Johannes Mathias κόμη von Schulpenburg, αντιμετώπιζαν το ενδεχόμενο κατάληψης και της Άρτας. Κατά τον τρόπο αυτόν όλη η περιοχή θα περνούσε κάτω από βενετικό έλεγχο. Ατυχώς όμως για τους Βενετούς, η προχωρημένη φθινοπωρινή εποχή και το ενδεχόμενο εξαπόλυση από τους Οθωμανούς αντεπίθεσε μεγάλης κλίμακας, ενώ οι βενετικές δυνάμεις θα βρίσκονταν πιο στο εσωτερικό, μακριά από την προστασία του στόλου, έπεισαν τους αρχηγούς του στρατού ώστε ήταν φρονιμότερο να εγκαταλείψουν κάθε ιδέα προώθησης στο εσωτερικό και να περιοριστούν στα σημεία που είχαν ήδη καταλήψει. Οι απελπισμένες εκκλήσεις των ελληνικών πληθυσμών της περιοχής προς τον Α. Pisani για συνέχιση των επιχειρήσεων και κατάληψη της Άρτας έμειναν χωρίς ανταπόκριση.

Προβλήματα επίσης δημιούργησε στο εμπόριο των Βενετών στην περιοχή και η επικείμενη τουρκοπερσική σύρραξη στα 1730, ενώ Ρώσοι και Αυστριακοί απελυόσαν τα σύνορα του Εύξεινου Πόλου. Η περιοχή της Άρτας και γενικότερα η Χίπερος και η Ακαρνανία, αν και μακριά από το κέντρο των πολεμικών προετοιμασιών, δεν έμειναν αμέτοχες σ’ αυτές, που πραγματοποιήθηκαν σε κλίμα έντασης, καθώς συνδυάστηκαν με τοπικά γεγονότα. Ο εμπορικός αποκλεισμός, οι ψηφολογίες και οι στρατολογίες στην Χίπερο ήταν οι βασικές συνεπείες στην περιοχή από τη γενική αυτή αναταραχή στην Οθωμανική Αυτοκρατορία.

Ακόμη, στα 1746, συμφώνα με επιστολές του υποπρεξένου Marin De Luna στον γενικό προβληματίζει θάλασσας

---

1 Για τις προσπάθειες των Τούρκων να καταλάβουν την Πρέβεζα και τη Βόνιτσα βλ. A.S.V. , P.T.M. , έ., 961 , Copia No 1 , συνημμένη στο έγγραφο No 93 με στοιχεία Corfu 12/12/1717 , No 94 , Κέρκυρα 6 Ιανουαρίου 1718 - No 95 , Κέρκυρα 8 Ιανουαρίου 1718 και Copia χ.α. συνημμένη στο έγγραφο No 95 , με στοιχεία Corfu 8/1/1718 – No 100 , Κέρκυρα 24 Φεβρουαρίου 1718 και συνημμένες Copie στο No 100 , έγγραφο με στοιχεία Βόνιτσα 12 Φεβρουαρίου , Άρτα 13 Φεβρουαρίου , Γιάννενα 17 Φεβρουαρίου & 21 Φεβρουαρίου 1718 - f. 867 , Copia συνημμένη στο έγγραφο με στοιχεία Βόνιτσα 1 Απούστου 1718. Βλ. επίσης G. Ferrari , Delle notizie storiche , σ. 251 Ά. Χατζόπουλος , Ο τελευταίος Βενετο-Οθωμανικός πόλεμος , σ. 373.
2 Βλ. Ε. Γιαννακοπούλου , «Η εξέγερση των Κλεισταρματολόν» , σσ. 235-258 η ίδια, Η Παλαιοελληνική εκμετάλλευση Δασών στη Λυτική Ελλάδα , σ. 57.
προβλεπτή κρίση Άρτας μιας στα σχέδια της την κατάληψη της Βόντισες, της Πρέβεζας και της Λευκάδας, πρόθεση που δημιούργησε νέα αναστάτωση στην περιοχή 1.

Κάμψη επίσης στις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών στην Άρτα επέφερε ο πρώτος επί Αικατερίνης Β΄ ρωσοτουρκικός πόλεμος (1768-1774), καθώς οι σχέσεις Βενετών και Τούρκων πέρασαν ξανά κρίση. Χαρακτηριστική είναι η επιστολή, με ημερομηνία 9 Αυγούστου 1770, του υποπροξένου της Άρτας N. Παγκάλου στον έκτακτο προβλεπτή της Αγίας Μαύρας Alvise Marin. Από την επιστολή πληροφορούμαστε ότι την περίοδο αυτή τέσσερις χιλιάδες κάτοικοι της Ζακύνθου και άλλοι τόσοι των Κεφαλονιάς πέρασαν ελεύθερα στην Πελοπόννησο, με την πρόθεση να συνδράμουν τους Βόσπος και τους Μανιάτες στην επανάσταση. Ομοίως οπλίστηκαν όλοι οι κάτοικοι του Ξηρόμερου, με την πρόθεση να απαλλαγούν από το ξυγό των Οθωμανών και για δική τους συνόρια ήρθε ένα σώμα χιλίων κατοίκων της Ιθάκης. Αυτές οι ειδήσεις φάνηκαν πολύ δυσάρεστες στους Τούρκους διοικητές, που υποψήφιαν ότι η Γαληνότατη Δημοκρατία συμμορφώθηκε κρυφά με τη Ρωσία και ότι ανεχόταν κατά συνέπεια τη μετάβαση των υπηκόων της στην Μοριά και στα άλλα μέρη του Οθωμανικού κράτους υπέρ των ρωσικών όπλων. Αυτή η καχυποψία όθησε τους Τούρκους να υποδείξουν στον καθή τη σύλληψη του Βενετού υποπροξένου της Άρτας N. Παγκάλου, ενέργεια που τελικά δεν πραγματοποιήθηκε, λόγω της συντήρησα, κατά την άποψη του υποπροξένου, στάσης που κράτησαν ο καθής και ο βοσβόδας. Ο υποπροξένος μάλιστα με δεξιοτεχνία έθεσε υπόψη των Τούρκων διοικητών ότι η μετάβαση των Βενετών υπηκόων στην Πελοπόννησο δεν πραγματοποιούσαν με τη συναίνεση της Βενετίας, που με ζήλο επέμενε να διατηρήσει αναλοίωτη την πίστη της ειρήνης με το σουλτάνο 2. Επιπλέον ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Andrea Donà με επιστολή του ανέφερε στους Βενετούς υποπροξένους της Άρτας και του Μεσολογγίου ότι «το συμβάν (αυτό της μετάβασης), που θεωρήθηκε όμοιο με προδοσία, με υποχρέωσε να κηρύξει όλους αυτούς που εκπαρτισθηκαν ή θα εκπαρτισθούν στη συνέχεια ενόχους εσχατού θανάτου, υποκείμενους στην πυρόληψη των σχετικών αγαθών και τα δικά τους ονόματα να υποψέουν στην ποινή μιας επονειδιστής μνήμης, σώμεινα με τα ήδη δημοσιευμένα αυτοτηρά και προβλεπόμενα διατάγματα. Συμφέρει αυτά τα συναισθήματα να τα προβάλλουμε στους Τούρκους διοικητές και να τα διαδώσουμε επίδεξια προς κοινή διαφώτιση, με το να διαβεβαιώσουμε την ύποψη δέσμευση να

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 991, No 1, Άρτα 18, 20 και 22 Δεκεμβρίου 1746.
2 Ρ.Τ.Μ., f. 1.018, Copia No 2 στο dispaccio No 145, Άρτα 9 Αυγούστου 1770. Πρβ. επίσης Ρ.Τ.Μ., f. 1018, Copia No 3 στο dispaccio No 145, 21 Αυγούστου 1770 – dispaccio 149, Κέρκυρα 17 Μαΐου 1770.
τιμωρήσουμε τη ζωή όλων αυτών των υπαιτίων της κατάστασης »1. Εάν προσθέσουμε σε όλα αυτά τα γεγονότα τις στρατολογίες που γίνονταν στην περιοχή της Αρτας, αλλά και γενικότερα στην Ήπειρο την περίοδο αυτή για τις ανάγκες του πολέμου, και το πέρασμα των Αλβανών από τα μέρη αυτά με τις καταστροφές και λεπτασίες των σπαρτών και τις μετακινήσεις των πληθυσμών προς την Επτάνησο, γίνεται κατανοητό ότι οι εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών γνώρισαν σημαντική ανάσχεση2.

Όπως είναι φανερό, οι πολεμικές συρράξεις, που επηρέαζαν και την εμπορική δραστηριότητα των Βενετών στην περιοχή της Αρτας, ενδιέφεραν άμεσα τους Βενετούς υποψεϊούς της πόλης, αλλά και τους Βενετούς αξιωματούχους των Επτανήσων3. Φαίνεται μάλιστα ότι αυτοί είχαν ένα δίκτυο πληροφοριοδοτών (confidenti), για να ειδοποιούν τις βενετικές αρχές για τα πολεμικά γεγονότα που αφορούσαν στις διακρατικές σχέσεις της Γαληνότατης Δημοκρατίας με την Οθωμανική Αυτοκρατορία και με τα άλλα κράτη.

Κατά τον δεύτερο επί Αικατερίνης Β' ρωσοτουρκικό πόλεμο, που κηρύχθηκε το 1787 και διήρκησε έως το 1792, οι πολεμικές προετοιμασίες Ρώσων και Αυστριακών στα λιμάνια της Αδριατικής εμπόδιζαν τις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών και στην περιοχή της Αρτας, καθώς οι Βενετοί είχαν αναλάβει να μεταφέρουν με τα εμπορικά καράβια τους προϊόντα της Τεργέστη και σε άλλα λιμάνια του μυχού της Αδριατικής. Αυτό συνέβαινε, επειδή τα βενετικά πλοία βρίσκονταν στο στόχο των αντιπάλων, λόγω της εχθρικής στάσης των αντιπαρόχων δυνάμεων απέναντι στα ουδέτερα κράτη. Η Ρωσία, που είχε υπογράψει εμπορικές συμφωνίες με τη Βενετία, πίστευε ότι θα την προστατεύονταν ως σύμμαχο στον πόλεμο με την Οθωμανική Αυτοκρατορία. Η Βενετία πάλι, αν και στην αρχή του πολέμου απέκλεισε την είσοδο τουρκικών πλοίων στην Αδριατική, τελικά ακολούθησε την ίδια στάση ουδετεροτήτας, όπως και στον προηγούμενο ρωσοτουρκικό πόλεμο 4. Ήταν δυνατόν, λοιπόν, οι Βενετοί να πληρώσουν επιπλέον ναύλο για τον προορισμό τους, να χάσουν το

2 Για στρατολογίες στην περιοχή βλ. A.S.V., P.T.M., f. 1.014, Copia, Άρτα 1 Απριλίου 1768. Για την αναταραχή στην περιοχή από την εισβολή των Αλβανών βλ. Μ. Γκιόλιας, O Κοσμάς Αιτιόλος και η εποχή του, σ. 37. Π. Αραβαντινός, Περιγραφή της Ηπείρου, τ. 2, σ. 182. Β. Κραφήτης, Αρβανίτες, σσ. 78, 89-90.
3 Για συλλογή πληροφοριών από τον έκτακτο προβλεπτή Λευκάδας Α. Da Riva πείρα επικείμενου πολέμου μεταξύ Τούρκων και Βενετών το 1721 βλ. A.S.V., P.T.M., f. 966, Αγιά Μανάρα, 1 Οκτωβρίου 1721, συνημμένο στο εγγράφο με ημερομηνία Corfu 5 Οκτωβρίου 1721 του γενικού προβλεπτή A. Corner.
φορτίο τους ή να τεθούν υποχρεωτικά στις υπηρεσίες του πιο δυνατού αντιπάλου. Άλλωστε πάλι, επειδή οι αντιμαχόμενοι επέβαλλαν αντίποινα, όπως την κατάσχεση πλοίων, οι Βενετοί ναυτικοί ήταν συνεχώς σε επιφυλακή. Έτσι, αν και η Βενετία σ’ αυτόν τον πόλεμο κρατούσε ουδέτερη στάση, η διεξαγωγή των εχθροπραξιών στον ζωτικό γι’ αυτήν θαλάσσιο χώρο της Μεσογείου, την ενέπλεκε και κυρίως εφέρνε προσκόμματα στην εμπορική της δραστηριότητα 1.

Αξιοσημείωτο πλήγμα στη βενετική ναυσιπλοΐα προκάλεσαν επίσης οι πόλεμοι της Βενετίας με τα κράτη της Βόρειας Αφρικής, που είχαν ιδρύθει μετά την πτώση των αραβικών δυναστείων, από τον 13ο ως τον 15ο αιώνα. Η οικονομία των κρατών αυτών, κατ’ εξοχήν πειρατικών, βασίζοταν στα λάβρια, τα λύτρα για τους αιχμαλώτους, αλλά και τους φόρους που κατέβαλλαν οι ναυτικές ευρωπαϊκές δυνάμεις της εποχής, για να αντιμετωπίζονται τα πλεονεκτών τους ως ουδέτερα. Τα βενετικά πλοία δέχονταν συχνά πειρατικές επιθέσεις, με αποτέλεσμα η διακίνηση των εμπορευμάτων στη θάλασσα να πληττέται καίρια. Έτσι η Βενετική Δημοκρατία ήταν υποχρεωμένη να παρακολουθεί την πολιτική των μπαρμπαρέζικων κρατών και να είναι σε επιφυλακή, στοχεύοντας στη σύνωση ειρήνης μετα τους 2.

Οι υπόλοιποι πόλεμοι που σημάδεψαν την Ευρώπη του 18ου αιώνα, όπως ο πόλεμος για τη διαδοχή της Αυστρίας (1741-1748), ο επταετής πόλεμος (1756-1763) και ο πόλεμος της αμερικανικής ανεξαρτησίας (1776-1783) πολύ μικρό αντίκτυπο είχαν στη διεξαγωγή του βενετικού εμπορίου στην περιοχή. Αυτό συνέβαινε κυρίως επειδή από τη μια μεριδί η Βενετία δεν είχε πρόθεση να μεταβάλει την τακτική της ουδετέρτητας, που τη διατήρησε καθ’ όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα, ενώ από την άλλη πλευρά η Πύλη εμπόδιζε να μεταφερθούν στα εδάφη της οι αντεκδικήσεις των εμπολέμων, παρόλο που αυτές οι απαγορεύσεις ήταν ουσιαστικά ανίσχυρες. Σημαντικό, τέλος, ρόλο έπαιξε και η μεγάλη απόσταση από τους χώρους των συγκρούσεων.

2. 5. Η ληστεία

Αρνητικό παράγοντα για το εμπόριο των Βενετών στην περιοχή αποτελούσε και η δράση των ληστών. Βέβαια το μεγαλύτερο μέρος του εμπορίου διεξαγόταν από τη θάλασσα. Αρκετά όμως εμπορεύματα έπεπε να διακινηθούν στη στεριά, είτε για να συγκεντρωθούν στα σημεία φόρτωσης των καραβιών είτε για να πουληθούν στις τοπικές

1 Βλ. Μ. Αθανασιάδου, ο.π., σσ. 452-453.
ημιποριπανηγύρες. Ιδιαίτερα σε περιόδους έξαρσης της πειρατείας, οι χερσαίοι δρόμοι αποτελούν αναλακτική λύση.

Υπάρχουν αρκετές μαρτυρίες για ληστείες που συνέβησαν στην περιοχή της Άρτας. Σοβαρά ήταν ένα επεισόδιο που σημειώθηκε στα 1732 και διατάραξε τις σχέσεις Βενετών και Τούρκων της περιοχής. Συγκεκριμένα είχε συλληφθεί από το λιστή Κατσούλη και τους άνδρες του στο Ξηρόμερο του τσουχαντάρη (guhadar) του πασά της Ναυπάκτου Τζανούν Χότζα, ο οποίος οδηγήθηκε όμηρος στο δάσος Κόκκινο κοντά στον ποταμό Λούρο, με σκοπό την ανταλλαγή του αντί ενός σεβαστού χρηματικού ποσού. Οι Τούρκοι κατά εσφαλμένη εκτίμηση των γεγονότων θεώρησαν υπεύθυνους της σύλληψης του τσουχαντάρη τους Βενετών και μάλιστα της Ναυπάκτου εκδικούμενος την αιχμαλωσία του τσουχαντάρη του συνέλαβε και φυλάκισε τον Βενετό πρόξενο στη Ναύπακτο.

Σημαντικό πρόβλημα στη διεξαγωγή του εμπορίου στην περιοχή της Άρτας δημιουργούσαν επίσης οι επιδρομές των Τουρκοκαλβανών, που τρομοκρατούσαν τους κατοίκους της περιοχής ληστεύοντας τις περιουσίες τους. Το 1714 διακόσιοι Αλβανοί από το Μαργαρίτι με αρχηγούς τους Χατζή Ζήνο, Κουτσονή Μουράτ και Χασάν Λουκάς κατέλαβαν το ισχυρότερο Μαρόνα της Πρέβεζας, πυρπολώντας τις εγκαταστάσεις και αφαιρώντας 70 χιλιάδες άσπρα του τουρκικού δημοσίου. Ταυτόχρονα πυρπόλησαν πέντε χωριά της περιφέρειας αυτής, αφαιρέσαν τρεις χιλιάδες πρόβατα από κτηνοτρόφους και συνέλαβαν αιχμαλώτους Έλληνες από το χωριό Χαλκίδες. Η τουρκική αρχή συγκεντρώνοντας δυνάμεις επιτέθηκε κατά των Αλβανών, οι οποίοι στο μεταξύ είχαν ενσχυθεί με νέους οπαδούς. Οι συγκρούσεις διήρκεσαν δεκαπέντε ημέρες χωρίς να επιτευχθεί η εκδίωξη των Αλβανών. Στο μεταξύ όμως ο πληθυσμός και ιδιαίτερα πολλοί Έλληνες της υπαίθρου επειδή δεν μπορούσαν να υπομείνουν αυτή την αφόρητη κατάσταση, αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τα χωριά τους και να μετοικίσουν στη Λευκάδα. Το 1745 Αλβανοί έφθασαν έξω από την πόλη της Άρτας απευλώντας να τη λεπιλάτησουν, ενώ οι Τούρκοι δε φαινόταν ικανοί να τους αποτρέψουν από μια τέτοια ενέργεια, καθώς και ο βοεβόδας της πόλης φοβούμενος έφυγε για τα Γιάννενα. Τελικά η προσφορά τροφίμων από τους κατοίκους της πόλης και τριών πουγγιών από τους προκέρτους οδήγησε τους Τουρκοκαλβανούς σε αποχώρηση.

Κατά την περίοδο 1758-1760 η περιοχή της Άρτας ήταν συνεχώς

2 Βλ. Ι. Βασιλαβέλης, Αρματολοί και Κλέφτες, σσ. 42, 109 – 111.
3 A.S.V., P.T.M., f. 990, No 64, Κέρκυρα 30 Ιουνίου 1745. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 2, σ. 207.
ekteθεμένη στις επιδρομές και τις λεπτασίες των Αλβανών, αρχηγοί των οποίων ήταν αδιάκτοκοι λήσταιροι. Τα αποσπάσματα από τις επιστολές του υποπροξένου της Άρτας Μαρίν Δε Λονα το 1759, που παραθέτοντες σε μετάφραση ευθές αμέσως, δεν αφίνουν καμία αμφιβολία για τις τραγικές συνέπειες αυτών των επιδρομών: «Όλοι οι κάτοικοι των πόλεων και των χωριών κατέφυγαν στο κάστρο με ό,τι μπόρεσαν να διασώσουν. Κλίνει στους δρόμους οι δυστυχείς κάτοικοι, επειδή η περιοχή τους διαρροάζοταν από τους Αλβανούς. Είμαι και εγώ κλεισμένος στο σπίτι, όπου είναι και το προξενείο, και έχω και οικόταν ανθρώπους που κατέφυγαν σε μένα για να σώσουν τη ζωή τους. Ας μας προφυλάξει όλος Κύριος ο Θεός. Κάτω από αυτές τις συνθήκες δεν μπορεί να γίνει καμία εμπορική συναλλαγή και παρέλυσε κάθε κίνηση.»

«Εδώ δεν ακούγονται παρά οδυρμοί και κλάματα από τον πληθυσμό της πόλης αυτής, εξαίτις των εκβιασμών και βιαιοπραγιών των Αλβανών. Ο βοεβόδας αποσύρθηκε στην αυλή του και κρατεί τα όπλα στα χέρια του, όπως και οι οπαδοί του. Όλοι οι κάτοικοι, Έλληνες, Τούρκοι και Εβραίοι, κατέφυγαν στο κάστρο. Τα καταστήματα είναι κλεισμένα. Δε βρίσκει κανείς ούτε ψωμί ούτε κανένα άλλο τρόφιμο. Οι δρόμοι είναι γεμίτοι από Αλβανούς, που ληστεύουν οποιονδήποτε συναντήσουν. Σ' αυτή την κατάσταση βρίσκομαι τώρα εδώ στο επικίνδυνο αυτό αξίωμα και ατυχώς δεν έχω ούτε χρήματα ούτε επαρκή τρόφιμα.»

Ένας ακόμη λόγος αναστολής των εμπορικών δραστηριοτήτων στην περιοχή ήταν η παράνομη δράση των αρματολών. Όπως είναι γνωστό, η αρματολική παράδοση βάρανε ιδιαίτερα στην κοινωνικοοικονομική κοινότητα της περιοχής, καθώς διαμόρφωνε μια στρατοκρατική πολιτεία, με ιδιοτικά στελέχη τους αρματολούς, που παραγκώνιζαν πολλές φορές τους προεστούς της περιοχής. Αυτοί οι άνθρωποι, όμως, που είχαν επιφορτισθεί με τη φύλαξη των τόπων από ληστρικές επιδρομές, γίνονταν συχνά οι ίδιοι ληστές. Όπως αναφέρει χαρακτηριστικά ο

---

1. Μ.Π., Άρτα – Άρτια Άρτας Δε Λονα 1759, Πιαζζονί Βαρτολόμεο, Μεσοπ. Αρχεία, t. 3, s. 28.
2. Μ.Π., Άρτας Άρτας 1759. Πρβ. Ε. Μέρτζιος, «Άρτα» Σκουφάς, t. 3, s. 28.
3. Αρματολοί ονομάζονται στα έγγραφα της περιόδου αυτής: α) Οι ένοπλοι Έλληνες που υπηρετούν κάτω από την τουρκική διοίκηση ως μετεκτέχνες (τουρκική λέξη που σημαίνει ο νυχτοφύλακας ενός δρόμου, ο αγροφύλακας ή δασοφύλακας) β) οι Έλληνες που υπηρετούν τους Βενετούς ως καρπί ή capitan και γ) οι ανεξάρτητες ομάδες ενόπλων. Βλ. για περισσότερα: Α. Αρχοντίδης, Μεταξύ Βενετού και Τούρκων, σσ. 39-34 Ι. Υπαρξιακή, Ο θεσμός της πολιτοφύλακας, σσ. 30-32, 46-47, 63-65. Για τους αρματολούς βλ. επίσης: 1. Βανδραβέλλης, Αρματολοί και κλέφτες, όπου σχετική βιβλιογραφία: Α. Βακαλόπουλος, Ιστορία του Νέου Ελληνισμού, Τουρκοκρατία 1453-1669, t. 2, σσ. 364-391 Π. Ροδάκης, Κλέφτες και Αρματολοί, σσ. 164-244.
antικός προβλεπτής D. Dolfιn σε επιστολή του στο δόγη στα 1746 , οι δύο αυτές ιδιότητες είναι εύκολα να συσχετισθούν , γιατί το πέρασμα από την ιδιότητα του αρματολού σε ληστή δημιουργεί έναν κύκλο που θεωρείται φυσικός . 1 Η μεταπήδηση αυτή από το αρματολίκη στη ληστεία είχε ως συνέπεια την παράλυση των εμπορικών δραστηριοτήτων και γενικότερα την έλλειψη σταθερότητας στην οικονομική ζωή της περιοχής . Χαρακτηριστική η περίπτωση του αρματολού Νικόλα Σεργιάννη , που το 1759 εναλλασσόταν μεταξύ αρματολού και ληστή , στα σύνορα της Πρέβεζας στην οθωμανική επικράτεια . 2 Όπως αναφέρεται στις πηγές , τη χρονική περίοδο που ο Ν. Σεργιάννης έδρασε ως ληστής , έχοντας ορμητήριο το δάση του Λούρου , κατέλαβε τρία κάκια και είχε σκοπό να επιτεθεί εναντίον κάποιου χωριού στον κόμπο της Άρτας για να το λεπτατήσει και να πάρει μαζί του το σκλάβους , πράγμα που συνήθιζε στις επιδρομές του . 3 Στα 1794 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας K. Widmann ανέφερε στο δόγη ότι στα όρια της βενετικής επικράτειας της Πρέβεζας δρούσαν διάφοροι κακοποιοί , οι οποίοι λήτευσαν και λεπτατούσαν . Μάλιστα συχνά συλλάμβαναν και Βενετούς υπηκόους ξετώνας χρήματα ως λύτρα για να τους απελευθερώσουν . Αυτοί οι κακοποιοί δεν ήταν άλλοι παρά αρματολοί της περιοχής , που είχαν επιφορτισθεί με την ασφάλεια εκείνων των τόπων από τους ληστές και δολοφόνους , ενώ , όπως χαρακτηριστικά αναφέρει , οι ίδιοι ήταν ληστές και δολοφόνοι . 4 Σε προγενέστερη επιστολή του γενικού προβλεπτή της θάλασσας προς το δόγη στα 1746 αναφέρεται ότι συνήθως οι Τούρκοι διοικητές , που ήταν άπληστοι και συμφεροντολόγοι , άλλαζαν συχνά τους αρχηγούς των αρματολών , που είχαν επωμισθεί με την ασφάλεια εκείνων των τόπων από τους ληστές και δολοφόνους , ενώ , όπως χαρακτηριστικά αναφέρει , οι ίδιοι ήταν ληστές και δολοφόνοι . 5 Λόγω της εκκαθάρισης των ληστών στα όρια της βενετικής επικράτειας της Πρέβεζας , διαπραγματευόμενοι με χρήματα την αλλαγή τους . Αυτό είχε ως αποτέλεσμα , όταν ένας αρματόλος εκδιώκοταν , να γίνεται ο ίδιος ληστής και να λεπτατεί με τους οπαδούς του να χωριά της περιοχής , ενώ συχνά εισέβαλλαν στις βενετικές κτήσεις της Πρέβεζας και της Βόνιτσας τρομοκρατώντας τους κατοίκους των χωριών και ληστεύοντάς τους . 6

3 M.C.C. , Arta – Disacci , Mss P.D. b. 629 c. , χ.α. , Βόνιτσα 23 Ιουνίου 1759 . Πρβ. Κ. Μέρτζος , ό.π. , σ. 323.
Υπάρχουν ακόμη μαρτυρίες για λιστείες που διέπρατταν Έλληνες, αλλά Βενετοί υπήκοοι, στην οθωμανική επικράτεια. Στα 1724 συγκεκριμένα οι Βενετοί υπήκοοι Διαμαντής Μακρής και Κώστας Ράφτης καταστάτωντας τις διατάξεις της ειρήνης εισχώρησαν με πόλλους άλλους Βενετούς υπηκόους στην οθωμανική περιοχή της Άρτας και άρχισαν να ληστεύουν και να βιαοπραγούν κατά φιλόσοφων κατοίκων της περιοχής, προκαλώντας αναταραχή στα σύνορα και στις σχέσεις Βενετών και Τούρκων στην περιοχή. Ένας μάλιστα Οθωμανός υπήκοος με όνομα Στέφανος Μάπντης ζήτησε από τον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας την τιμωρία των προαναφερθέντων κακοποιών και τη χρηματική αποζημίωσή του για τις ζημίες που υπέστη απ’ αυτούς. Το αίτημα του Οθωμανού υπηκόου τελικά ικανοποιήθηκε, αφού φυλακίστηκαν οι οικογένειες των κακοποιών, έως τη στιγμή που αποζημιώθηκε ο παθών από τους αρχηγούς των οικογενειών αυτών. Στα 1731 ο Βενετός υπήκοος Γ. Φουρλίκας μαζί με άλλους κλέφτες έπιασε κοντά στη Σαλάκορα αιχμάλωτο τον Οθωμανό υπήκοο Χρίστο Συρρακίωτη και αφού τον λήστευσε, τον οδήγησε στη Βόνιτσα προκαλώντας την έντονη διαμαρτυρία του Βοεβόδα της Άρτας στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας.

Στην καταδιώξεις των λιστών οι τοπικές τούρκικες αρχές ήταν ιδιαίτερα εναίσθητες και έπαιρναν αυστηρά μέτρα, κυρίως στο πρώτο μισό του 18ου αιώνα, για την απόσκοπη διεξαγωγή του εμπορίου, παρόλο που μερικές φορές οι διαταγές αυτές και τα μέτρα δεν εφαρμόζονταν. Στα 1706 ανατέθηκε στον Osman ağa από το σουλτάνο η φύλαξη όλων των τόπων που βρίσκονταν στο δυτικό μέρος της Ρούμελης, μεταξύ αυτών και την περιοχή της Άρτας. Στην πόλη μάλιστα της Άρτας, όπου έφθασε, συντόνισε όλους τους αρματολούς της περιοχής, ώστε να καταδιώκουν τους λιστείς, και έδωσε αυστηρές διαταγές να προστατεύεται η ζωή, την τιμή και τη θησαυρούσα όλων των Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή. Στα 1738 ο Ali bey,

ζώνη της τουρκικής και της βενετικής επικράτειας και τη γειτνίαση των τουρκοκρατούμενων παραλιών με τα βενετοκρατούμενα Επτάνησα επέτειναν το ήδη υπάρχον φαινόμενο της λιστείας περιπτερίας...Η διπλή πολιτική κυριαρχία σε μια περιοχή γεωγραφικά και οικονομικά ενσωματωμένη επιτρέπει την εύκολη μετακίνηση από τη μια επικράτεια στην άλλη και την κάλυψη κάθε παρανομίας. Οι παράνομοι της στερώσεως (λιστείς, κλέφτες) ανταμώνονται με τους παραβάτες της θάλασσας. Η λιστεία και η πειρατεία συμπληρώνονται. Ο ρόλος του παραβάτη έχει δύο όνειρα.

1 A.S.V ., Ρ.Τ.Μ ., f. 867 , Αγία Μαρίνα 15 Ιανουαρίου 1724 και σορία συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με χρονική ένδειξη 6 Ιανουαρίου 1724. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτας», Σκουφάς , t. 1 , σσ. 312-314.
2 A.S.V ., Ρ.Τ.Μ ., f. 867 , Copia με χρονική ένδειξη 20 Μαρτίου 1731. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Αρτας», Σκουφάς , t. 2 , σ. 400.
3 A.S.V ., Ρ.Τ.Μ ., f. 952 , Copia No 7 , συνημμένη σε έγγραφο με στοιχεία Romania 22 Φεβρουαρίου 1706.
διοικητής των Ιωαννίνων, κατόρθωσε με συντονισμένες ενέργειες να εξοντώσει τον αρχηγό τη Τζουμέρκα, του οποίου η ληστρική δραστηριότητα δημιουργούσε αναταραχή στην περιοχή. Επίσης, το 1748, μετά από ανεπτυγμένες διαταγές που δόθηκαν από την Υψηλή Πόλη, έγιναν από τις τουρκικές δυνάμεις εκκαθαρίσεις των ληστών στην περιοχή, και μόλις που διασώθηκε ο γνωστός Αλβανός κακοποίος και ληστής Μουτσο Κούτσος. Στα 1749, ο Mehmed paşa των Ιωαννίνων επικεφαλής 2.500 στρατιωτών προσπάθησε να εξολοθρεύσει όλους τους ληστές στην περιοχή των Ιωαννίνων και της Άρτας μέχρι το σαντάκι του Κάρλελι, στο οποίο λέγεται ότι βρισκόταν ένα σώμα κακοποιών, που το αποτελούσαν 1.500 άνδρες. Τέλος, πρέπει να τονισθεί ότι πολλές φορές δημιούργησαν διαταγές της Πύλης να εξοντωθούν οι κακοποίοι που λυμαίνονταν την ύπαιθρο, αλλά οι διαταγές αυτές δεν εκτελούνταν είτε λόγω ελλείψεως μέσων είτε επειδή οι Τούρκοι διοικητές ανέχονταν αυτήν την αναρχία εκμεταλλεύομενοι την περίπτωση και μοιραζόμενοι τα κλοπιμαία με τους ιδίους τους κακοποιούς. Απέναντι μάλιστα στους ανωτέρους τους δικαιολογούνταν υποστηρίζοντας ότι τους κακοποιούς τους υπέθαλλαν οι ιδίοι οι Βενετοί δίνοντας τους καταφύγιο, ζήτημα που προκαλούσε τις διαμαρτύρες του σουλτάνου στον Βενετό βασιλικό της Κωνσταντινούπολης. Πρέπει να τονιστεί ειδώ ότι οι βενετοκρατούμενες πόλεις Πρέβεζα και Βόνιτσα, καθώς και η γειτονική στην Ακαρνανία Λευκάδα, όντας στο μεταχείμιο δύο κόσμων, του οθωμανικού και του δυτικού-βενετικού, είχαν καταστεί άσυλο «των κακοποιών ανθρώπων», κατά την τουρκική εκφορά, των καταδιωγμένων για φοροδιαφυγή και άλλα αδικήματα Θωμανών υπηκόων, καθώς και των κλεφτών και αρματολών ή των προστότων που για ποικίλους λόγους η παραμονή τους ήταν επικίνδυνη στην τουρκική επικράτεια. Ετσι, μέσα σε αυτές τις πόλεις, είχε δημιουργηθεί ένα εμβόλιο, διαρκώς κινούμενο πληθυσμιακό στοιχείο αποτελούμενο από Θωμανούς υπηκόους σε κατάσταση κυρίως παρανομίας έναντι της οθωμανικής εξουσίας. Ανάμεσα σε αυτούς ήταν εύκολο να αναδειχτούν εγχώριες ληστρικές δυνάμεις με αυτόνομη δράση ή σε σύμπραξη με άλλους ληστές.

1 Βλ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 2, σσ. 91-92. Α. Αρχοντίδης, Μεταξύ Βενετών και Τούρκων, σ. 24.
2 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 992, Νο 101, Κέρκυρα 18 Μαΐου 1748.
3 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 993, Νο 149, Κέρκυρα 10 Μαΐου 1749 - f. 994, Νο 30, Κέρκυρα, 14 Ιουλίου 1750 – Νο 34, Ζάκυνθος, 18 Σεπτεμβρίου 1750 – Νο 36, Ζάκυνθος, 28 Σεπτεμβρίου 1750, όπου φαίνεται ότι ο Όμερ paşa των Ιωαννίνων αναλάμβανε την καταδίωξη των ληστών στην περιοχή του Ξηρόμερου και άλλων περιοχών στην Ήπειρο.
4 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 990, Νο 60, Κέρκυρα 12 Μαΐου 1745. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 2, σ. 126.
5 Βλ. Ε. Γιαννακοπούλου, «Η ληστοπειρατεία στις κλειστές θάλασσες», σ. 144.
2. 6. Οι κατά καιρούς τοπικές ταραχές

Αρνητικός παράγοντας για το βενετικό εμπόριο, ανάλογος με τη ληστεία, ήταν και οι τοπικές ταραχές. Αυτές οφείλονταν είτε στα επαναστατικά κινήματα των Ελλήνων, είτε στις συνεχείς συγκρούσεις και αντιπαραθέσεις των Αλβανών οπλαρχηγών της περιοχής, οι οποίες προκαλούσαν τις αλλεπάλληλες επεμβάσεις του τουρκικού στρατού, δημιουργώντας αναστάτωση στην Ήπειρο.

Στα χρόνια 1730-32 έγινε εξέγερση των κλεφταρματολόγων, Ελλήνων και Αλβανών, στην Αιτωλοακαρνανία και Ήπειρο, κατά των Θωμανών, με παρακίνηση των Βενετών. Η εξέγερση μείωσε αναγκαστικά τις εμπορικές δραστηριότητες των Βενετών στην περιοχή της Άρτας. Η εποχή αυτή ήταν μια περίοδος πολεμικού συναγερμού στη βενετοκρατούμενη Επτάνησο, αλλά και στην απέναντι περιοχή της Στερεάς Ελλάδας, όπου κατά διαταγή του σουλτάνου γίνονταν ευρείες στρατηγικές και πολεμικές προετοιμασίες. Το κλίμα ήταν βέβαια κατάλληλο για εξέγερση των επαναστατικών διαθέσεων στους ασυμβίβαστους πληθυσμούς της περιοχής, τους επιρρεπείς στην αναρχία, για την πάταξη της οποίας είχε προγραμματισθεί ειδική εκστρατεία από το σουλτάνο. Έτσι για έξι χρόνια η επαναστατική φλόγα απλώθηκε από το Μαργαρίτη ως το Ξηρόμερο με πρωτεργάτες στην εξέγερση Μαργαριτώτες, Σουλιώτες, Βαλτινούς, Υπρομερίτες για να σβήσει χρειάστηκε η άμεση επέμβαση της Πύλης, καθώς οι τοπικές δυνάμεις, αν και συντονισμένες λόγω των πολεμικών προπαρασκευών και της δημιουργίας στρατοπέδων στο Βραχώρι (Αγρίνιο) και στο Παραχίστι, αποδείχτηκαν ανεπαρκείς.

Στα 1754 ο τοπάρχης των Ιωαννίνων Ahmed bey αναφέρεται ότι κινήθηκε κατά των Σουλιώτων με σκοπό την εξάλειψη της επαναστατικής τους εστίας, αλλά, επειδή η εκστρατεία απέτυχε, ο στρατός του στράφηκε και ερήμωσε τα περίχωρα των Ιωαννίνων, αλλά

1 Βλ. Ι. Βασιλεάδης, «Ο ΋βιος Άρτα , Η Αλβανία και η Ήπειρος , σσ. 287-288. Μ. Κυργιάνης, Το Πασάτικα Ιωαννίνων , σσ. 27-32,118-120.
2 Για περισσότερα βλ. Σ. Μουσελίδη, «Το Μαργάριτο , σσ. 234-235. Π. Αραβαντίνος, Περιγραφή της Ήπειρος , τ. 2 , σσ.171-172. Θ. Παπακωνσταντίνου, Ο κλεφταρματολόγος Χρήστος Μηλιώνης , σσ. 21-23.
και άλλους τόπους της ηπειρωτικής χώρας, με την πρόφασή ότι οι κάτοικοι βρίσκονταν σε συνεννόηση με τους Σουλιώτες. Ακόμη, η εξέγερση των Αλβανών κατοίκων του Μαργαριτιού, η οποία απασχόλησε τους Τούρκους από το 1733 έως το 1759, δημιούργησε προβλήματα στη διεξαγωγή του εμπορίου. Μάλιστα, στα 1759, οι Μαργαριτιώτες με αρχηγό τον Süleyman ağa σταθμεύονταν στο χωριό Κομπότι, που απείχε περίπου τρεις ώρες (10 περίπου χιλιόμετρα) από την πόλη της Άρτας, απειλούσαν να εισβάλουν στην πόλη και να τη λεπιτήσουν. Ο βεβοδός και ο καθηγητής της Άρτας προσπάθησαν να αποτρέψουν με οποιονδήποτε μέσο αυτή την επιδρομή, ενώ ο ιδίος ο Βενετός υποπρόξενος Marin De Luna στην προσπάθεια του να συγκεντρώσει πληροφορίες για όσα συνέβαιναν στην περιοχή της δικαιοδοσίας του μετακινούνταν με τη συνοδεία Τούρκων και άλλων κατοίκων, καθώς κινδύνευε η ιδια του η ζωή. Πρότεινε μάλιστα στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi να απαγορεύσει να έρχονται Βενετοί υπήκοοι στην Άρτα, έως ότου ομαλοποιηθεί η κατάσταση στην πόλη. Τέλος, προβλήματα στο εμπόριο δημιούργησε και η διαμάχη του Αλβανού τοπάρχη του Μπερατίου Kurt pasa με τον Ali pasa για τη διοίκηση της Ηπείρου. Σύμφωνα με επιστολή του υποπρόξενου της Άρτας Φ. Παγκάλου το 1777 στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας Sebastian Morosini, ο Άλι pasa έστειλε 25 άρχοντες των Ιωαννίνων και του Ζαγορίου με άλλους Τούρκους και Έλληνες της Άρτας, εφοδιασμένους με μεγάλα χρηματικά ποσά και σημαντικά έγγραφα, για να εκθέσουν στο σουλτάνο τις διαμαρτυρίες των κατοίκων της περιοχής σχετικά με τις βιαιότητες στις οποίες προέβαινε ο Kurt pasa στην ηπειρωτική χώρα. Έπειτα απ’ αυτή την αποστολή, σύντομα έφτασε απάντηση του σουλτάνου στον Ali pasa, στον οποίο γνωστοποιούσε ότι σύντομα θα ανατίθετο η διοίκηση των επαρχιών της Άρτας και των Ιωαννίνων στον ιδίο τον Ali pasa, καθώς οι κάτοικοι των δύο περιοχών δεν ήταν ευχαριστημένοι με τους διουρικτικούς χειρισμούς του Kurt pasa. Αυτό θα γινόταν μόνο, εάν ο Άλι pasa εξέλεγε ως αρχηγούς των σωμάτων αστυνόμευσης της περιοχής πρόσωπα που θα ενέκριναν οι κοινότητες των συγκεκριμένων επαρχιών.

1 Βλ. Π. Αραβαντινός, δ.π., σ. 175·Κ. Βακαλόπουλος, 'Ηπειρός, σ. 146.
2 Μ.Κ., Άρτα – Απεσίαία, Μπ. Αρκάδη, Μμ. 1, σ. 629·, χ.α., Άρτα 3 Αυγούστου και 16 Σεπτεμβρίου 1759. Βλ. ακόμη στην ίδια σειρά τα έγγραφα με στοιχεία Άρτα 20 Αυγούστου, Πρέβεζα 27 Αυγούστου και 6 Σεπτεμβρίου, Άρτα 3 και 6 Οκτωβρίου 1759.
3 Ο Kurt Pasa ήταν έπαρχος της Αιλιάνας, επιθεωρητής του άπακτου στρατού και επιφορτισμένος με την ασφάλεια των οδών της σημερινής νότιας Αλβανίας, των Τρικάλων και της Πελοποννήσου. Βλ. περισσότερα Α. Μουφίτ, Αλή Πασάς ο Τετελεσθείς, σ. 35-38.
4 Α.Σ.Υ., Ρ.Τ.Μ., Γ. Α. 12029, Copia, 19 Αυγούστου 1777.
Σε γενικές γραμμές θα πρέπει να παρατηρήσουμε ότι οι κατά καιρούς τοπικές αυτές ταραχές δεν ήταν ιδιαίτερα ζημιογόνες για το εμπόριο της Βενετίας στην περιοχή. Αυτό συνέβαινε, επειδή, εκτός από το ότι το μεγαλύτερο μέρος του εμπορίου διεξαγόταν από τη θάλασσα, οι ταραχές ήταν συνήθως βραχύχρονες και τοπικά περιορισμένες.

2. 7. Το λαθρεμπόριο

Το λαθρεμπόριο ήταν σε ολόκληρο τον 18ο αιώνα αναπόσπαστο και παράλληλο μέρος του υγιούς εμπορίου. Οι συνθήκες, μέσα στις οποίες διεξάγοταν το εμπόριο στην περιοχή, διευκόλυναν τη διεξαγωγή του λαθρεμπορίου σε αρκετή έκταση. Αρχικά πρέπει να επισημανθεί ότι οι ακτές της περιοχής της Άρτας με τους πολλούς μικρούς κόλπους και όρμους στον Αμβρακικό προσφέρονταν στη διεξαγωγή του λαθρεμπορίου, που διευκολύνονταν εξάλλου και από την έλλειψη επαρκούς ελέγχου των ακτών, με αποτέλεσμα την απόλεια των αναλογιών για τους Βενετούς δασμούς. Από την άλλη μεριά η δημοσιονομική πολιτική του οθωμανικού κράτους και η αυθαίρεσια των διοικητικών οργάνων του υποχρέωναν τον παραγωγό να πουλάει λαθρείας τα προϊόντα του. Η διαδικασία βέβαια αυτή δεν καθοριζόταν από τον παραγωγό, αλλά από τον έμπορο, που, με τη σειρά του, είχε κάθε συμφέρον να αποφύγει την πληρωμή των δασμών.

Πολλές φορές σε βενετικές πηγές απαντούνται διαταγές των γενικών προβλεπτών της θάλασσας, με τις οποίες επιβάλλονταν κυρώσεις σε όσους Βενετούς υπηκόους διενεργούσαν παράνομη μεταφορά εμπορευμάτων στις σκάλες της Άρτας. Βλέπουμε επίσης την έντονη στάση διαμαρτυρίας των Βενετών προξένων της Άρτας, καθώς Βενετοί υπήκοοι δεν προσέρχονταν στο προξενείο να πληρώσουν τους ανάλογους δασμούς για τα εμπορεύματα που διακινούσαν από και προς την περιοχή της Άρτας, προεξούσια σημαντική βλάβη στα δημόσια συμφέροντα της Γαληνότατης Δημοκρατίας. 'Ετσι, στα 1728 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Marc' Antonio Diedo εξέδωσε διαταγή, σύμφωνα με την οποία θα τιμωρούνταν αυτοδιορθόταν όλοι οι καραβοκύρηδες των Επτανήσων που εμπορεύονταν στις σκάλες της Άρτας διακινούντας εμπορεύματα από και προς την περιοχή αυτή χωρίς να γίνεται έλεγχος από τον Βενετό πρόξενο της περιοχής και χωρίς να καταβάλλονταν οι ανάλογες προξενικοί δικαιώματα. Στα 1779 ο υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος σε επιστολή του στους Cinque Savi alla Mercanzia διαμαρτυρόταν για τη στέρηση των προξενικών δικαιωμάτων του, εξαιτίας των δόλων.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, Κέρκυρα 15 Ιουνίου 1728.
ενεργειών κάποιου ιδιώτη από την Πρέβεζα, ο οποίος εξυπηρετούσε Βενετούς λαθρεμπόρους, που δραστηριοποιούνταν στην περιοχή της Άρτας. Στα 1783 ο ίδιος υποπρόξενος σε επιστολή τον στον αναπληρωτή Βενετό πρόξενο της Πάτρας Gasparo Rosalem ανέφερε ότι στις σκάλες της Άρτας γινόταν ευρύτατο λαθρεμπόριο λαδιού και σταρίδας από Κεφαλονίτες Βενετούς υπηκόους, που κατέλεγαν στις σκάλες αυτές με κάκια υπό οθωμανική σημαία, αποφεύγοντας έτσι να πληρώσουν οποιοδήποτε προξενικό δικαίωμα.

Το στιάρι, ως είδος πρώτης ανάγκης, ήταν το εμπόρευμα που εξαγόταν κυρίως λαθραία από την περιοχή. Το γεγονός ότι συχνά απαγορευόταν η εξαγωγή του βρίσκεται στη βάση της διεξαγωγής του λαθρεμπορίου. Οι Τούρκοι διοικητές δε διστάζουν να απαγορεύουν την εξαγωγή για να αποκομίσουν κέρδη από το λαθρεμπόριο. Αρκετές φορές ο Τούρκος διοικητής επέτρεπε τη λαθραία εξαγωγή σιταριού παιρνοντας οικονομικά ανταλλάγματα από κάθε πλοίο που φόρτωνε στις ακτές της περιοχής. Είτε, Βενετοί έμποροι πολλές φορές εκμετάλλευόμενοι την απαγόρευση των εξαγωγών έκαναν λαθρεμπόριο σιταριού αποφεύγοντας και το βενετικό προξενικό ελέγχο. Αξιοσημείωτο είναι ακόμη και το λαθρεμπόριο ξυλείας, που διεξαγόταν από Βενετούς, Έλληνες και Μαλτέζους στην περιοχή.

Συμπερασματικά θα μπορούσαμε να αναφέρουμε ότι το λαθρεμπόριο αποτελούσε μια μορφή κερδοσκοπίας που ζημίωνε τα βενετικά συμφέροντα, αλλά και μια διαπίστωση για την αποσύνθεση της κεντρικής εξουσίας στην παρακαμψμένη Οθωμανική Αυτοκρατορία. Έτσι και αν το λαθρεμπόριο ήταν περιορισμένο στην περιοχή του προξενείου της Άρτας, σε σχέση με άλλες περιοχές, η ζημιά για το βενετικό εμπόριο δεν ήταν μικρή.

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie ( Consoli ) Diversorum , b. 632, χ.α. , 3 Μαρτίου 1779.
1. Το θαλάσσιο εμπόριο και οι όροι διεξαγωγής του

1.1 Ο Αμβρακικός κόλπος

Ο Αμβρακικός κόλπος βρίσκεται στο νότιο μέρος της Ηπείρου και με βάση τις πληροφορίες των πηγών η ονομασία του κατά τον 18ο αιώνα ήταν «κόλπος της Άρτας» ή «κόλπος της Πρέβεζας» ή απλά «κόλπος» 1. Είναι μια επιμήκης και ημικλειστή θαλάσσια περιοχή, χωρίς μεγάλα βάθη, έκτασης 405 τετραγωνικών χλμ. Το μέγιστο βάθος του είναι 60 μέτρα βρίσκεται στο νοτιοανατολικό τμήμα της λεκάνης του. Έχει μήκος 35 χιλιομέτρων (κατά την κατεύθυνση ανατολής - δύσης) και το πλάτος του κυμαίνεται μεταξύ 5-15 χιλιομέτρων (κατά την κατεύθυνση βορράς - νότος) 2. Η επικοινωνία του με το Ιόνιο πέλαγος γίνεται μέσω ενός διαύλου, που βρίσκεται στο δυτικό άκρο της λεκάνης, συνολικού μήκους 6 χιλιομέτρων, ελάχιστο πλάτους 600 μέτρων και βάθους 4 μέτρων 3.

1 Για τη σχετική ονομασία βλ. Α.Σ.Β. : Ρ.Τ.Μ., f. 966, Κέρκυρα 8 Απριλίου και 4 Μαΐου 1722, f. 992, Ζάκυνθος 1 Οκτώβριου 1747 - Collezione Amedeo Svajer No 47, Κέρκυρα 20 Απριλίου 1793 - Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α. : 15 Ιουνίου 1728, 30 Νοεμβρίου 1793, 6 Ιουνίου 1794. Βλ. επίσης J. Spon - G. Wheler, Voyage, σ. 137 ' X. Serofani, Voyage en Grèce, σ. 16' R.-A. Stamouli, Prènëza, σ. 2, υποσ. 8 και σσ. 4-5 ' E. Bétsios, To εμπόριο στην περιοχή της Άρτας, σ. 211.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, αρ. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786 : «Il golfo d’ Arta ...si compiuta di lunghezza di sessanta miglia».
3 Για το όνομα και τις διαστάσεις του κόλπου : M.C.C, Archivio Morosini-Grimani, b. 516/VIII, χ.α. , Bevertia 1685 , έκθεση του εκτακτο προβλεπτή της Πρέβεζας P. Nani που υποβλήθηκε στο δόγη μετά το τέλος της θητείας του. Η περιμέτρου του κόλπου , αναφέρει ο P. Nani , ήταν 80 μίλια , το μήκος 40 μίλια και το πλάτος 12 μίλια. Τις ιδιες διαστάσεις αναφέρει για τον Αμβρακικό κόλπο και ο εκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας P. Bembo σε έκθεσή του στο δόγη , Ρ.Τ.Μ., f. 866, Λευκάδα 1 Ιουνίου 1688. Βλ. επίσης J. Spon - G. Wheler, Voyage , σ. 139' F. Pouqueville, Voyage dans la Grèce , τ. 2, σ. 132' J. Hobhouse, Journey , σσ. 193-194, E. Cicogna, Relazioni , σσ. 50-51, Κ. Κουτσίτσας, Πραγματικά τοπογραφικά, σ. 141' Ι. Αναστασίου, «Ο Άγγελος περιηγητής Τζάρτζ Χουέλε» , σ. 363' Α. Μπουραντά, «Μεταφορά του Αμβρακικού κόλπου» , σ. 315' Π. Λακιώτης, «Πρέβεζα και Άρτα» , σσ. 228-229, Σ. Ζενόπουλος, Δοκίμιον Ιστορικόν περί Άρτας , σσ. 320-321, Η. Holland, Tazidía , σ. 67, Ομάδα μελέτης Αμβρακικού,
Το μικρό βάθος των νερών στην είσοδο του Αμβρακικού κόλπου ήταν ένα εμπόδιο για τα βενετικά καράβια. Ο κίνδυνος προσόραξης υπήρχε πάντοτε, πιο μεγάλος για τα καράβια με μεγαλύτερο εκτόπισμα και για όσα δε γνώριζαν καλά την περιοχή. Οι Βενετοί αντιμετώπισαν το πρόβλημα με το να εγκαταστήσουν στην Πρέβεζα έναν πλότο. Αυτός θα έπρεπε να περιπολεί με τη φελούκα του και να οδηγεί από τα κατάλληλα περάσματα τα καράβια που ήθελαν να μπουν στον Αμβρακικό ή να βγουν απ' αυτόν.

Η ναυσιπλοΐα στον Αμβρακικό κόλπο εξαρτάται από περιοδικούς ανέμους, που σπάνια αλλάζουν. Έτσι, σχεδόν κάθε μέρα στις έντεκα περίπου το πρωί σηκώνεται βορειοδυτικός άνεμος και ο κυματισμός της θάλασσας στέλνει τα νερά της ανατολικά. Από την Πρέβεζα μπορεί να φύγει κάποιος με τη βοήθεια αυτού του ανέμου για τους όρμους που βρίσκονται στο εσωτερικό του κόλπου. Το όνομα που δίνουν σ' αυτόν τον άνεμο είναι Έμβασμος. Η δύναμή του μετριάζεται με τη δύση του ηλίου και τότε η θάλασσα γαλλινεύει. Από τις εννιά το βράδυ μέχρι τα μεσάνυχτα επικρατεί μεγάλη ηρεμία (bonnacia) και ο χρόνος είναι κατάλληλος πλέον για τους ψαράδες.

Στα ΒΔ. και ΒΑ. παράλια του κόλπου εκβάλλουν αντίστοιχα οι ποταμοί Λούρος και Αραχθος, καθώς και ο ποταμός Βοβός στον όρμο της Κόπτραινας. Η άνοιξη προσχωματική ικανότητα των δύο μεγάλων ποταμών, σε σχέση με τη γεωμορφολογία της λεκάνης, δημιουργήθηκε το ιδίομορφο τοπίο του Αμβρακικού, με τις αβαθείς λιμνοθάλασσες, που κυριαρχούν.

Ο χερσαίος χώρος που περιβάλλει τον Αμβρακικό κόλπο αποτελείται από πεδινή καλλιεργήσιμη περιοχή καθώς και λιθώδεις - ημιορεινές εκτάσεις. Στο νότιο και ανατολικό μέρος του Αμβρακικού, οι πεδινές εκτάσεις είναι λίγες και έχουν δημιουργηθεί κυρίως από την προσχωματική δραστηριότητα των ψαράδων. Στο βόρειο μέρος, η προσχωματική δραστηριότητα των ποταμών Λούρου και Αράχθου σε συνάρτηση με τις κλιματικές συνθήκες (θερμοκρασία, ύψος βροχής), έχουν σχηματίσει μιαν από τις ευφορότερες πεδινές εκτάσεις της Ελλάδας (πεδιάδα Πέτα - Κομπότι και πεδιάδα της Αρτας) συνολικής

1 Βλ. Ε. Σιορόκας, 'Προξενεία', σσ. 350-351′Η. Holland, 'Ταξίδια', σ. 65.
τον κύριο τμήμα του θαλάσσιου δρόμου μέσα του οποίου διεξαγόταν το εμπόριο της Βενετίας με την περιοχή της Άρτας. Αλλάζοντας η θάλασσα ήταν ο κύριος και πιο εύκολος δρόμος για να εισαχθούν και να εξοχθούν εμπορεύματα στην περιοχή της Άρτας από τη Βενετία. Τα μεγάλα βενετικά εμπορικά πλοία ξεκινούσαν από τη Βενετία, διέπλευσαν την Αδριατική θάλασσα, ένα μέρος του Ιονίου πελάγους και, αφού εισέρχονταν στον Αμβρακικό κόλπο, έφταναν στις σκάλες της Άρτας. Τις περισσότερες φορές τα βενετικά πλοία έκαναν στάση στην Κέρκυρα, καθώς η πόλη αυτή αποτελούσε κεντρικό βενετικό σταθμό και αποθηκευόταν εμπορευμάτων που προορίζονταν για τον ελλαδικό χώρο. Εκεί, αφού έξορτοταν ένα μέρος των εμπορευμάτων τους, συνέχιζαν το ταξίδι τους για τον τελικό τους προορισμό, την Άρτα. 4 Το ίδιο δρομολόγιο πραγματοποιούνταν τα πλοία και μετά τον απόπλου τους από τις σκάλες της Άρτας.

1 Βλ. Ομόδα, «Αμβρακικός κόλπος», σσ. 255-256.
2 Βλ. Κ. Κόμης, «Αμβρακικός κόλπος», σ. 17.
4 Τα λιμάνια της Ήπειρου ήταν σημαντικά και δεν επέτρεπαν την είσοδο στο πλοίο μεγάλου εκτοπίσματος, με αποτέλεσμα στην Κέρκυρα, διαμετακομιστικό κέντρο της περιοχής, να γίνονταν η μεταβίβαση σε μικρά σκάφη, καθώς και ο διαχωρισμός των εμπορευμάτων κατά τόπο προορισμού. Για την ενδοχώρα της Πρεβεζάς και της Άρτας τα πλοία χρησιμοποιούσαν τα εκεί λιμάνια, που είχαν πιο βαθιά νερά. Βλ. Γ. Πλουμίδης, «Επικοινωνία Ιονίου και Ήπειρου», σσ. 493-494.
πλοίων ήταν και οι ίδιοι έμποροι. Παράλληλα δημιουργήθηκε και μια άλλη κατηγορία μικροφοβιστών , θα μπορούσαμε να πούμε , που διέθεταν τα πλοία τους για μεταφορές. Η σημασία του φαινομένου δε χρειάζεται να τονιστεί. Είναι η απαρχή ανάπτυξης ενός αξίολογου ελληνικού εμπορικού στόλου , που έγινε ο πυρήνας για τη δημιουργία των κατοπινών μεγάλων ναυτιλιακών επιχειρήσεων1.

1. 2 Οι λιμνοθάλασσες - Τα ιχθυοτροφεία

Από την προαιρετικά δράση των ποταμών Αράχθου , Λούρου , Βοβού και των χειμάρρων τους σχηματίσθηκε στον βόρειο Αμβρακικό κόλπο ένα μεγάλο τριπλό δέλτα. Γύρω από το δέλτα των ποταμών αυτών , τα φέρτα υλικά τους , κατευθύνοντας από θαλάσσια ρεύματα , τον άνεμο και τον κυματισμό , συσσωρεύονταν σε επιμήκες λωρίδες γης. Πρόκειται για σπάνιες γεωμορφολογικές διαπλάσεις ξηράς , αποτελούμενες σχεδόν στο σύνολό τους από οστρακά διθυρων μαλακών ή ελασματοβραγχίων , όπως τα μύδια , τα στερείδια , οι αχιβάδες , τα χτένια κ.ά. Τα οστρακά καλύφθηκαν κατά τμήματα με λευκά στρώμα αργιλόδους εδάφους και όλη σχεδόν η ζώνη σκεπάστηκε με χαμηλή κυρίως βλάστηση. Σχηματίστηκαν έτσι αυτές οι λουρνοσιδείς2 , που απομόνωσαν τμήματα της ρηχής παράκτιας ζώνης και δημιούργησαν στον κόλπο λιμνοθάλασσες , συνολικής έκτασης περίπου 61,3 τετρ. χλμ. . Οι μεγαλύτερες από αυτές είναι το σύμπλεγμα των λιμνοθάλασσών Τσουκαλί - Ροδία και η λιμνοθάλασσα Λωγαρού3.

Το σύμπλεγμα των λιμνοθάλασσών Τσουκαλί - Ροδία είναι η μεγαλύτερη λιμνοθάλασσα του Αμβρακικού κόλπου και μια από τις μεγαλύτερες του ελλαδικού χώρου. Η συνολική της έκταση είναι 28.300 στρεμμάτων , βρίσκεται στη βορειοδυτική πλευρά του Αμβρακικού κόλπου και το βάθος της κυμαίνεται από μερικά εκατοστά μέχρι τρία μέτρα. Η άλλη λιμνοθάλασσα είναι η λιμνοθάλασσα Λωγαρού , έκτασης 25.300 στρεμμάτων. Βρίσκεται στη βόρεια πλευρά του Αμβρακικού

1 Βλ. περισσότερα στην εργασία της Τ. Χαρλαύτη , Ναυτιλιακή ιστορία , ένας αναγνωρισμένος κλάδος της οικονομικής ιστορίας , (δακτυλογραφημένο ανέκδοτο).
2 Σήμερα οι λουρνοσιδείς κινδυνεύουν από φαινόμενα διάβρωσης , δεδομένου ότι αφενός έχουν αλλάξει οι συνθήκες κυκλοφορίας των νερών στον κόλπο , αφετέρου έχουν περιορισθεί οι φέρτες ύλες των ποταμών , λόγω κατασκευής υδροηλεκτρικών φραγμάτων. Παράλληλα , έχουν μειωθεί σημαντικά και τα οστρακοειδή , τα οποία άλλοτε αφθονούσαν στον Αμβρακικό κόλπο , βλ. Ε. Ζαλαχάρη , Άνασας και Ν. Μάργαρης , Η αλιευτική παράδοση στον Αμβρακικό κόλπο , σ. 21.
3 Βλ. Ε. Ζαλαχάρη , Άνασας και Ν. Μάργαρης , (δ.π.), σσ. 14-21' Γ. Μίνως , Μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων για ύγρα και δραστηριότητες στις λιμνοθάλασσες του νομού Άρτας , σσ. 20-23.
κόλπου, ανατολικά του συμπλέγματος Τσουκλιό – Ροδιά το βάθος της κυμαίνεται από 0,50 μ. έως 1,50. Χωρίζεται από τον Αμβρακικό κόλπο με μια φυσική λιουρνησίδα, που αποτελεί συνέχεια της λιουρνησίδας του Τσουκλιό – Ροδιά, και επάνω της έχει κατασκευαστεί δρόμος, που φθάνει ως το σύμπλεγμα των νησιών της Κορωνησίας. Εκτός απ’ αυτές τις δύο λιμνοθάλασσες, υπάρχουν και άλλες μικρότερες κατά μήκος των ακτών του κόλπου, συμπεριλαμβανομένων των οποίων είναι της Κόφτρας – Παλιομπούκας στον όρμο του Παλαματερού, που βρίσκονται στο βορειοανατολικό τμήμα του κόλπου και είναι έκτασης 1.300 στρεμμάτων, του Αγρίλου, βορειοανατολικά της λιμνοθάλασσας Παλιομπούκας και ανατολικά των εκβολών του ποταμού Βαθιού και είναι έκτασης 2.000 στρεμμάτων, και του Μαζόματος, στη βορειοδυτική πλευρά του κόλπου κοντά στην Πρέβεζα και έκτασης 1.650 στρεμμάτων.Ως.

Οι λιμνοθάλασσες αυτές του Αμβρακικού κόλπου αποτέλεσαν κατά τον 18ο αιώνα, και συνεχίζουν να αποτελούν, εκτάσεις εξαιρετικά παραγωγικών και αναπτυγμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων. Οι κάτοικοι της περιοχής με απλές επεμβάσεις μετέτρεψαν τις λιμνοθάλασσες του Αμβρακικού κόλπου σε πλούσια φυσικά ιχθυοτροφεία, από την αλιευτική εκμετάλλευση των οποίων αποκόμιζαν αξιόλογα κέρδη. Τα υπό εκμετάλλευση ιχθυοτροφεία που συναντώμε συνήθως στο αρχαιοκό υλικό της εποχής ήταν του Τσουκλιό (Zucalio), της Λογαρώς (Logaró), του Αγρίλου (Agrilo), του Πλατοκομμένου (Platicomeno), του Μαζόματος (Masoma), του Παλαματερού (Palamaterò), της Κουκουλιάς (Cuculiá) και του Γρίπου (Gripo). Στη δικαιοδοσία του βοεβόδα της Άρτας υπήρχαν και το ιχθυοτροφείο της Βουλκαρίας (Vulcaria) που βρισκόταν στην ομώνυμη λιμνοθάλασσα, στο βορειοδυτικό τμήμα του συμπεριλαμβανόμενο Αιτωλακαρνανίας. Επειδή το ιχθυοτροφείο της Βουλκαρίας βρισκόταν κοντά στον Αμβρακικό κόλπο, γι’ αυτόν το λόγο συμπεριλήφθηκε πιθανότατα στη δικαιοδοσία του βοεβόδα της Άρτας, όπως και τα άλλα ιχθυοτροφεία του κόλπου. Η ιχθυοκαλλιέργεια στις λιμνοθάλασσες βασίζεται στο φαινόμενο της έλξης και εισόδου ορισμένων ευρύτατο γεφυριών στο υφάλμυρο νερό της λιμνοθάλασσας, της παραμονής τους για ένα χρονικό διάστημα εκεί και στη συνέχεια της επιστροφής τους στην ανοικτή θάλασσα, ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τη γενετική τους ωριμότητα. Κατά την  

1 Βλ. Γ. Μίνος, δ. π., σσ. 73-76, 198-199.
2 Για τις θέσεις των ιχθυοτροφείων αυτών βλ. στο Παράρτημα Χάρτη 1.
3 Για τα ιχθυοτροφεία της Άρτας βλ. Σ. Ξενόπουλος, Δοκίμιον ιστορικόν περί Άρτης, σ. 372 Φ. Πουκεβιλ, Ηπαρκος, σ. 280-281.
4 Ψάρια με αντοχή σε ευρώ φάσμα αλατότητας, όπως τα λαβράκια, οι τσιπούρες και οι κέφαλοι, βλ. Ε. Ζαλαχώρη, Η. Καΐναδας και Ν. Μάργαρης, δ. π., σ. 45.
paragonò tòus sth lambothálása ta výria parousiázoun èntono rutiló
anáptužēs , lògo tis arphónias tis tróphiws pou parágetai sto òtherì kai
eptrfsikì periβálloì , tou avxímenou metabolfismou tòus kai télos
lògo tis meioiménes enérgeias pou katanałóvon gia osmorúbhmìs ,
epékì tì výra einai xanmìhs alatóttitas1. Apò tòun Mártoio éwos tòun
Ióúvio kopiádia mikróv výrión (γόνος) , allà kai megálùterà výria
eisfròrontai sth lambothálása apo tìs mpuìkes , pou einai anoìmata me
ta otopía epikoinonónv tì výra tis lambothálása me tìn anoiktì
thálása. Afoù parapamínw sth lambothálása mékri tì télos tòu
kalokairiou , metaí tì gíthuoplíthuvómi kínovnta antítheta kai , mésa apo
ta eisoodéutikà stóimia , epistérfουn stis stathëròteres thermokrasiaskè
spondhés tòu kólppou. Oî anvrropoi ekmetalaùménoin tìs metakínihes
antèz tòun výrión epenebhsan me diáforous trópous stówis diàúlous
epikoinonías tòn lambothálasson me tìn anoiktì thálása , kánontas
étsi apotelesmatikóstterh kai apodóttikóstterh tìn alleía sta
fúsikà avtà
içhurotrofoiî.2

Ta kuriòtera eídè výrión pou aileúventan stis lambothálasses tou
Ambraxikíou kólppou ìtàn kérfoi , laβrákia , tsopúres , sargoi ,
spárói , ñêlià , laúkinoi , gàstroi , ùuβnària , sarðélèse , garídes ,
gobiî k. ã.3. Apò tòus kérfois ìtauðirn epísèse ta anuy tòus kai ,
afoù tòa alátìzan kai ta apoçèranan , ta xristímpoiúsan gia na
kánoun to anugotárazho. Merikì eídè výrión akómitì , ìpos oî sarðélèse ,
pastównontan kai , afoù sóskeuázanontan se baxélia , eçágonntan stìn
Europì4. Basìskì meiónektìa tòun výradon tìn perioçhè ìtàn h
élleìpsì aliewitikìs technogwìsias , me tìn otopía ìtàn katartrìsméno
výradèse ìllonon pio prògménon kратòn stìn alieía (Bretnìa ,
Norbìghìa). Epìpleon oî výradèse tìn perioçhè dén eìchan tìn aparàîteta

1 Bl. ñëtektì G. Mínos , Melèttì periβibalallntikòn epíptwseon gia èrga kai
órrashtëriostites stis lambothálasses tòn noòmà Aírtas , ss. 238-239.
2 Bl. E. Cicogna , Relazioni storico-politiche , ss. 69 : «Sogliònì questi pésìi enòtrre
nèles lagune marine per passarti l’ èstata , èndl’ autunno si dispòngon a ritornare in
màre. In questo tempì adûnke s’ intraprender la pesca la quale si fà chiusendo le
paludi con pàli , canne o altra material , è si forma unì siepe di figura triangolare ,
ì cuì angolo estremo si aprà quando escono le orate , è poi di nuovo si chiuda». Eptìèse
bl. E. Zalàchì , H. Kainàdá e N. Márgarìès , ð.ì. , ss. 45 . 45. 4. 4. Asòðràzàs ,
Ellínìkì ðì economicì ìstòria IE'-Ithù aiónàs , t. 2 , ss. 89.
3 Bl. E. Cicogna , Relazioni storico-politiche, ss. 59-58 : «Molìi sonì i séni di questi
màri che terminano in paludi è lagune; è quìvi sì trovòno copíosamente cefali ,
branzìni, orade, sarghi, spàri, anguìle, bisattì èlither pésìi di sàlsa laguna ; nei quali
sìtì appunto sono statì stabilitè le pubbliche peschìere di Butrintò, Prevesà è Santa
Maura, oltre le più nómerose è considerabili dell’ ìopposto dominìo ottomàno». Bl.
èptìèse F. Pòukèbìà , Hèparòs , ss. 282-283.
4 Gìa tìn tróspo passtòmata tòn výrión tìn èxetazìmènì perìodo bl. E. Cicogna ,
Relazioni storico-politiche , ss. 70-71. Asòðràzàs , Ellínìkì ðì economicì ìstòria IE'-
Ithù aiónàs , t. 2 , ss. 91-92.
μηχανήματα και εργαλεία για την αλεία πολλών ειδών ψαριών και περιορίζονταν στη χρησιμοποίηση καμακιών και πετονιών, ενώ κατά τα μέσα του 18ου αιώνα εισήγαγε και η χρήση του παραγαδιού.  

Τα ιχθυοτροφεία ανήκαν στον βοεβόδα της Άρτας, που τα εκμεταλλεύονταν εκμισθώνοντάς τα μετά από πλειστηριασμό σε ιδιώτες. Από τα αρχαιακά έγγραφα πληροφορούμαστε ότι ο βοεβόδας της Άρτας ζητούσε στα 1760 από Επανήσιους ιδιώτες 40 τεσσάρια επτάδις για ενοικίαση του ιχθυοτροφείου της Βουλκαρίας. Επίσης πληροφορούμαστε ότι την ίδια χρονιά ιδιώτες από την Πρέβεζα νοικιάζαν τα θωμανικά ιχθυοτροφεία του βορειοδυτικού τμήματος του Αμβρακικού κόλπου, που βρίσκονταν κοντά στις εκβολές του ποταμού Λούρου, αντί του ποσού των 300 τσεκίνιων το χρόνο. Μάλιστα αναφέρεται ότι το ποσό αυτό ήταν υπερτέρα αυξημένο, καθώς στα 1756, δηλαδή τέσσερα χρόνια προηγουμένως, τα ίδια ιχθυοτροφεία νοικιάζονταν αντί του ετήσιου ποσού των 180 τσεκίνιων. Η αύξηση αυτή οφείλόταν στο έντονο ενδιαφέρον που εκδήλωναν οι κάτοικοι της περιοχής για να εκμεταλλευτούν τα συγκεκριμένα ιχθυοτροφεία, η παραγωγή των οποίων ήταν ιδιαίτερα πλούσια.

Υπήρχαν φυσικά και περιπτώσεις που οι μισθωτές των ιχθυοτροφείων υπεκμίσθωναν την εκμετάλλευση αυτών σε άλλους ιδιώτες, πρακτική που δημιουργούσε συχνά προβλήματα στους εκμισθωτές. Έτσι, στα 1760 αναφέρεται ότι ο μισθωτής του ιχθυοτροφείου της Βουλκαρίας Αθανάσιος Γάλανος παρουσίαστηκε στο υποπροξενείο της Βενετίας στην Άρτα και ζητούσε από τον υποπρόξενο Marin De Luna να μεσολαβήσει ώστε να του δοθούν έξι τσεκίνια που του άφησε ο Βενετός υπήκοος Ζαφείρης Μουλός από τη Λευκάδα, στον οποίον είχε υπενοικίασε την πρόσοδο του ιχθυοτροφείου. Επίσης στα 1762 ο Οθωμανός υπήκοος από την Άρτα Νικόλαος Κουμενιώτης, που υπενοικίασε το ιχθυοτροφείο του Αγρίλου στους Βενετούς υπηκόους Δ. Παπαδόπουλο, Γ. Μουσούρα, Φ. Πατρίκιο, Χ. Κουτσούρη, Γ. Δεληγιάνη και Α. Μυλωνά, εμφανίστηκε στο υποπροξενείο της Βενετίας στην Άρτα μαζί με μερικούς Τούρκους αγάδες και κατήγγειλε ότι οι προαναφερόμενοι Βενετοί υπήκοοι, μετά το τέλος της υπεκμίσθωσης αναχώρησαν για τη Λευκάδα αφήνοντας ένα χρέος 3.900 άσπρων καλού νομίσματος (buona moneta), δηλαδή «καλών άσπρων» (buoni aspri), από την εκμετάλλευση του ιχθυοτροφείου. Γι’ αυτόν το λόγο απαίτησαν να ενεργήσει ο προβλεπτής της Λευκάδας V. Balbi, ώστε να τους εξοφληθεί το χρέος των 3.900 «καλών άσπρων».

---

1 Βλ. E. Cicogna, ὀ.π., σ. 60.  
2 M.C.C., Mss F.P., b. 630e, Πρέβεζα 2 Οκτωβρίου 1760.  
3 M.C.C., ὀ.π., b. 629c, Άρτα, 4 Μαίου 1760.  
4 Ο.π., Άρτα, 4 Αυγούστου 1761.  
5 Ο.π., Άρτα, 14 Φεβρουαρίου 1760.
ενώ ζήτησαν επιπλέον 20 πιάστρες, για αλιεία που διενεργούσαν οι προαναφερόμενοι Βενετοί υπήκοοι στο ιχθυοτροφείο του Παλαματερού1.

Για να προσελκύσει ο βοιβόδας της Αρτας υποψήφιους μισθωτές των θωμανικών ιχθυοτροφείων, υποσχόταν ότι, με την ανάληψη από κάποιον ιδιότητα της εκμετάλλευσης κάποιου ιχθυοτροφείου, θα του εξασφαλίζει την προστασία των εργαζομένων σε αυτό από την παράνομη δράση αρματολόν ή κακοποιών της περιοχής. Έτσι, στα 1760 κάτοικοι της Πρέβεζας ανέλαβαν, μετά από πλειστηριασμό, την εκμετάλλευση του ιχθυοτροφείου του Μαζώματος, έπειτα από συνεχείς διαβεβαιώσεις του βοβέδοδα της Αρτας ότι θα προστατεύει τους εργαζομένους σ’ αυτό από επιθέσεις αρματολόν ή κακοποιών, που στους προηγούμενους μισθωτές δημιούργησαν σημαντικά προβλήματα. Παρ’ όλες τις διαβεβαιώσεις όμως του Θωμανού διοικητή, κάποιος Α. Τζομπάνης με τέσσερις άνδρες το εισήλθε στο ιχθυοτροφείο και συνέλαβε έναν υπερ Βενετό υπήκοο που εργαζόταν σ’ αυτό και τον οδήγησε στα Φλάμπουρα, χωρίς της περιοχής του Λούρου στην οθωμανική επικράτεια2 για να τον απελευθερώσει ζητούσε λύτρα. Το συμβάν αυτό προκάλεσε τις διαμαρτυρίες του προβλεπτή της Πρέβεζας Marco da Riva, που κατηγόρησε τις τουρκικές αρχές της Αρτας ότι, παρά τις υποσχέσεις τους, δε λάμβαναν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των Βενετών εργαζομένων στα θωμανικές ιδιοκτησίες ιχθυοτροφεία3. Οι επιθέσεις κακοποιών εναντίον ιχθυοτροφείων της περιοχής, με σκοπό άλλοτε την αρπαγή της παραγωγής και άλλοτε τη σύλληψη εργαζομένων για την αποκόμιση λύτρων, ήταν συχνά φαινόμενο την εποχή εκείνη. Στα 1759 μάλιστα κακοποιοί επιτεθηκαν εναντίον του ιχθυοτροφείου Πλατυκομένου (Platicomeno), δυτικά της λιμνοθάσου Λογαρού, συνέλαβαν επτά αλιείς που εργάζονταν εκεί και φόνευσαν έναν άλλο4. Η δράση των κακοποιών αποτελούσε, λοιπόν, ένα μεγάλο εμπόδιο στην ομαλή λειτουργία των ιχθυοτροφείων. Για να περιορισθεί αυτή η δράση, οι τουρκικές αρχές ζητούσαν πολλές φορές τη συνδρομή των Βενετών, που, όπως είναι γνωστό, είχαν αναλάβει με δικά τους πλοία την προστασία των εμπορικών πλοίων από τους κουρσάρους και πειρατές που δρούσαν στον κόλπο5.

Ένα άλλο πρόβλημα που αντιμετώπιζαν οι μισθωτές των ιχθυοτροφείων ήταν η παράνομη αλιεία. Πολλές φορές αλιείς από τα Επτάνησα εισέρχονταν εντός του Αμβρακικού κόλπου και αλλευαν παράνομα στα ιχθυοτροφεία προκαλώντας σημαντική οικονομική ζημιά

1 Ο.π . , Αρτα , 24 Ιανουαρίου 1761.
2 Βλ. Σ. Ξενόπουλος (ο Βυζάντιος) , Διοικήματ Ιστορικών περί Αρτας , σ. 239.
3 Μ. Κ. Κ. , Μ. Π. , b. 630c , Πρέβεζα 2 Οκτωβρίου 1760.
4 Μ. Κ. , Μ. , b. 629c , Πρέβεζα 7 Δεκεμβρίου 1759.
5 Ο.π , Πρέβεζα 7 Σεπτεμβρίου 1759.
στους μισθωτές αυτών. Στα 1760 αναφέρεται ότι ο Βενετός υπήκοος Patro Marco από την Κέρκυρα εισήλθε στον Αμβρακικό κόλπο με ένα μικρό αριθμό αλιευτικών πλοίων για να ψαρέψει. O Patro Marco, ανηφόρητος τις απαγορεύσεις για αλιεία εντός των οθωμανικών ιχθυοτροφείων, εισήλθε στα ιχθυοτροφεία του Παλαματερού (Palamatro) και του Κουκουλιά (Cuculia) και αλίευσε μεγάλη ποσότητα ψαριών, την οποία αργότερα πούλησε στους κατοίκους του χωριού Κοστακιοί. Οι μισθωτές διαμαρτυρήθηκαν στον βοεβόδα της Άρτας, απειλώντας ότι θα σταματήσουν την εκμετάλλευση, αρά και τη μίσθωση των ιχθυοτροφείων, εάν δε μεριμνήσει για την οικονομική τους αποζημίωση. Ο βοεβόδας της Άρτας, φοβόμενος την εγκατάλευψη των ιχθυοτροφείων από τους μισθωτές, απευθύνθηκε στον προβλητή της Λευκάδας V. Balbi ζητώντας το να υποχρεώσει τους Βενετούς υπηκόους στην καταβολή οικονομικής αποζημίωσης, ώστε να αποκατασταθούν οι πληγέντες ιχθυοτρόφοι. Την ίδια χρονιά (1759) διαμαρτυρία υπέβαλαν στον βοεβόδα της Άρτας και οι μισθωτές των ιχθυοτροφείων Λογαρού και Τσουκαλίδο για παράνομη αλιεία εντός των υδάτων των ιχθυοτροφείων από Κερκυραίους Βενετούς υπηκόους. Για να ανακόψουν την παράνομη αλιεία οι βοεβόδες της Άρτας εξεδίδαν κατά καιρούς αυστηρές διατάγες, με τις οποίες απαγόρευσαν την αλιεία ακόμη και σε θαλάσσιες περιοχές που ήταν κοντά στα οθωμανικά ιχθυοτροφεία. Οι παραβάτες των διατάγων αυτών θα θεωρούνταν ότι είχαν δράση κουρσάρων και θα διώκονταν ανάλογα τέτοιες διατάγες προκαλούσαν φυσικά την αντίδραση των βενετικών αρχών της περιοχής, που θεωρούσαν ότι ο Αμβρακικός κόλπος ανήκε στη Γαληνότατη Δημοκρατία βάσει της συνθήκης του Passarowitz. Αρα τέτοιες διατάγες από την πλευρά των οθωμανικών αρχών δε θα μπορούσαν να είχαν ισχύ.

Συγκεκριμένα, θα λέγαμε ότι ο Αμβρακικός κόλπος με τις λιμνοθάλασσες και τα ιχθυοτροφεία του αποτέλεσε μια πλουσιοπαραγωγική πηγή για τους κατοίκους της περιοχής την εξεταζόμενη περίοδο. Από τα βασικά προβλήματα που αντιμετώπιζαν οι ιχθυοκαλλιεργητές και αλιείς της περιοχής ήταν η έλλειψη τεχνογνώσιας,

1 Η. Ε. Γιαννακοπούλου (« Η λιποπειρατεία στις κλειστές θάλασσες» σ. 145), αναφέρει σχετικά: «Τα διήθη προσβάλλονται από ομάδες αντιδικές προς τους ενοικιαστές ή τους υπενοικιαστές τους, συνεργάτες των Τούρκων, και γενικά από ομάδες αντιφρονούντων προς τις τουρκικές αρχές. Μέσω αυτών εκφράζονται και αντίπαλα των συνόδων Πρέβεζας και Βούντας ή των Βενετών προβλεπτών και γενικά Βενετών υπηκόων για συνοριακά θέματα. Σ’ αυτές τις περιπτώσεις λιποπειρατικών επιδρομών δεν είναι αμέσως το προσωπικό κέρδος».
2 Μ.Μ.Μ., Ms SD., b. 622, Λευκάδα 5 Ιουλίου 1760 - b. 630, Πρέβεζα, 17 Ιουνίου & 10 Ιουλίου 1760.
3 Μ.Μ.Μ., δ.π., b. 629, Άρτα, 23 Ιουλίου 1760.
4 Ο.π., Πρέβεζα, 27 Απριλίου 1761.
5 Ο.π., 19 Ιουνίου 1760.
1.3 Oi aluvkes

To aláti eixe poló megálía symiasia gia tìn dìmòsia oikonomía tis Venetíás apó tón mesaiownikous akómmh chrónous. Gí autó págyos stóchoi tis Galínnótatís Dimokratías Ítan tì monopólliaikì ekmetállleusí, metá apó lýngia emporikón symbánon, tìn alatií ou parageíontain se parálles pòlis tis keitonikón krátow, se pólies tís bòrées Europís kai se periochés tón Balkanión. O kentrikós kratikós mhíxanismos ekmetállleusís tòu alatiíou apașkolóusí tria eipísmà sómata tis venetikís díoikíseís: to Collegio del Sal, pou askouvse tì genvikí epíbléveni kai tìn politekì tòn empihéríseón, to Ufficio del Sal, to ektelestatikó órgano diaxevírísis alatiíou upó tìn tìggia tòn Provveditori del Sal kai tì Camera Salis, pou épaithe tò rolo chrismatódítikís tráptessas. Oi topikoi pròblémpites tòn venetikón kthéseon Ítan epiworthisménoi me tòn élengcho tis poióttías kai tis poíosítas tòu paragómenou pròdýntos, káthos kai me tìn parochì pásís fúseos pròstasias tòu apó euchríkes epídroméz, klpseis h apó katharásth tòn idión tòn enouchiastón. Eínaí faneírho óti h Venetía antimeípíze to aláti ws to «eidiqo emproúsma», pou prósafere smeimantiká éssoda gia tìn kýluph tòn anagkàion exódon leitourghías tòu kratikóu mhíxanismou, alla kálupste kai tis anágykes tis idís tis Galínnótatís Dimokratías. Óttai, stóchoi tis Venetíás kai kata tòn 18º aíóna Ítan h synexía h kai h dieúrsvsi tòu chróu tòn diezaxogíh tòu emporiou tòu alatiíou apó tòus Venetous emporous.1

Στην περιοχή της Άρτας υπήρχαν δύο αλυκές: η αλυκή της Κόπρανας και η αλυκή της Σαλαώρας, που βρίσκονταν στην βόρεια πλευρά του Αμβρακικού κόλπου, κοντά στα δύο ομόνυμα επίνεια της Άρτας. Οι κάτοικοι της περιοχής, λόγω της μεγάλης ζήτησης του αλατιού την εξεταζόμενη περίοδο, εκμετάλλευοντος την έστω και χαμηλή αλατότητα των νερών του κόλπου1, τη γεωφυσική θέση, τη σύνθεση του εδάφους και την εκτεταμένη επιπλέον επιφάνεια της περιοχής, κατασκεύασαν δεξαμενές και λεκάνες εξάτμισης και κρυστάλλωσης αλατιού, χωρισμένες μεταξύ τους με αναχώματα από αργυλλώδες έδαφος και εισωμένες με μικρά κανάλια, που τις τροφοδοτούσαν, όταν έπρεπε, με το θαλασσινό νερό. Με αυτόν τον τρόπο παρήγαγαν το αλάτι, ένα μέρος του οποίου διοικετούσαν από τους ενοικιαστές των αλυκών για κατανάλωσή των αγορές των Ιωαννίνων και της Άρτας, ενώ το υπόλοιπο αποτελούσε εμπορεύσιμο εξαγώγιο προϊόν, το οποίο ενδιέφερε τους Βενετούς2.

Στα πλαίσια του βενετικού αυτού ενδιαφέροντος ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Andrea Donà, με επιστολή που απέστειλε στις 27 Φεβρουαρίου 1768 στον υποψήφιο της Άρτας N. Πάγκαλο, ζητούσε πληροφορίες για την ποιότητα και την ποιότητα του αλατιού που παραγόταν στις αλυκές της δικαιοδοσίας του βενετικού υποψήφιου της Άρτας. Ο υποψήφιος N. Πάγκαλος, στην απαντητική του επιστολή λίγες ημέρες αργότερα (19 Μαρτίου 1768), ανέφερε ότι στη δικαιοδοσία του υποψήφιου υπάγονταν μόνο οι αλυκές της Κόπρανας και της Σαλαώρας. Ο βοηθός της Άρτας, στην κυριότητα του οποίου υπάγονταν οι αλυκές, παραχωρούσε την εκμετάλλευσή τους στον εκάστοτε ενοικιαστή–εργολάβο αντι του ποσού των είκοσι πέντε μπορσών το χρόνο (1 borsa = 133, 33 τσεκίνια). Η ετήσια παραγωγή των αλυκών της Άρτας σε αλάτι δεν υπερβαίνει τις δέκα χιλιάδες ξαί (xai) το χρόνο (1 ξάι = 52 περίπου οκάδες), ενώ η τιμή πώλησης του αλατιού στις αγορές της Άρτας και των Ιωαννίνων ανερχόταν σε ένα τουρκικό χρυσό νόμισμα zer-i-mahbub το ξάι (1 zer-i-mahbub = 3 γρόσια περίπου). Σχετικά με την ποιότητα του αλατιού της Άρτας ο N. Πάγκαλος ανέφερε ότι αυτό ήταν καρέ χρώματος και λεπτό, πολύ κατώτερης ποιότητας από το αλάτι που παραγόταν στις αλυκές της

1 Σε ολόκληρο τον Αμβρακικό κόλπο η αλατότητα των επιφανειακών νερών είναι χαμηλή. Αυτό οφείλεται κυρίως στις σημαντικές παροχές γλυκού νερού των ποταμών Λούρου και Αράχθου και στις ανεξαρτήτως λιμνοθάλασσες που πραγματοποιούν στην περιοχή. Οι τιμές της αλατότητας αυξάνονταν με το βάθος σημαντικά. Το βαθύτερο στρώμα (βάθους 20 μ.) παρουσιάζει αλατότητα αντίστοιχη με αυτή της ανοικτής θάλασσας, βλ. Γ. Μίνος, Μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα και δραστηριότητες στις λιμνοθάλασσες νομού Άρτας, σσ. 31-32.

2 Σ. Ξενόπουλος (ο Βυζάντιος), Δοκίμιον Ιστορικών περί Άρτης, σ. 182. Φ. Ρουκβίλ, Ηπειρός, σ.279.
Λευκάδας. Τόνιζε τέλος ότι οι Δουλτσινιώτες έμποροι πωλούσαν στις αγορές της περιοχής το δικό τους αλάτι στην τιμή του ενός βενετικού τσεκινιού τα έξι ή και επτά ακόμη έξι αλατιού, τιμή πολύ πιο χαμηλή από την τιμή αλατιού της Άρτας. Αυτές είναι και οι μοναδικές πληροφορίες που έχουμε για το παραγόμενο αλάτι κατά τον 18ο αιώνα στις αλκές της περιοχής της Άρτας, οι οποίες πρέπει να τονιστεί ότι δεν υπάρχουν σήμερα.

1. 4 Τα επίνεια της Άρτας

Για να γίνει κατανοητή η λειτουργία του θαλάσσιου εμπορίου της Άρτας με τη Βενετία, κρίνεται απαραίτητο να παρατεθούν κάποια στοιχεία για τους κύριους χώρους της διεξαγωγής του, τα επίνεια δηλαδή της Άρτας, τη Σαλαώρα και την Κόπραινα. Τα λιμάνια αυτά ήταν φυσικοί όρμοι προστατευμένοι, με την υποστήριξη κάποιων τεχνητών έργων. Το πιο συνθησιμένο ήταν μια αποβάθρα, όπου πλεύριζαν τα καράβια για να φορτώσουν. Ωστόσο τα λιμάνια της Άρτας δεν είχαν μεγάλο βάθος, γι’ αυτό και δεν τα προσέχιζαν πλοία πολύ μεγάλης χωρητικότητας. Οι μικρές και αβαθείς αποβάθρες, αλλά και οι φθορές που δημιουργούσαν σ’ αυτές με το πέρασμα του χρόνου, ήταν από τις μεγαλύτερες δυσκολίες για το βενετικό εμπόριο, κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επειδή εμπόδιζαν τα πλοία να πλησιάσουν την ακτή. Μαρτυρείται μάλιστα ότι στα 1775 η αποβάθρα του λιμανιού της Κόπραινας είχε φθαρεί τόσο, ώστε τα καράβια δεν μπορούσαν να πλησιάσουν τη στεριά και το πλήρωμα ήταν υποχρεωμένο να βαδίζει μέσα στα νερά για την εκφόρτωση ή τη φόρτωση του πλοίου. Η επισκευή

1 A.S.V., P.T.M., f. 1.015, No 20, Άρτα 19 Μαρτίου 1768: «In tutto questo golfo, ed in ogni altra parte che può estendersi la giurisdizione di questo vice consolato, non si ritrovano altre saline che le due sole dell’ Arta, situate nelle rive ottomane di Coprena e di Salagora, che li voivoda sogliono affittare ogni anno per vinticinque borse. L’ ordinaria fertilità di queste due saline non oltrepassa le dieci mille xai all anno in tutto; e l’ ordinario prezzo, per quel che si vende a questi abitanti e a quelli di Janina monta ad un zechino turchesco zermacup per ogni xai, la misura dell’ Arta, e per quel che asportano i Dolcignoti per mare, et altri naviganti, gli si vende ordinariamente sei, e molte volte sette xai al zecchino veneziano, prezzo assai minore in confronto di quello, che si vende agli abitanti dell’ Arta e Janina... Riguardo poi alla sua qualità è alquanto bruno e minuto, molto inferiore di quelli di Santa Maura». Βλ. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκοπιανά, τ. 4, σ. 389(831).

2 Για τη Σαλαώρα και την Κόπραινα : A.S.V., P.T.M., f. 867, Αγία Μαύρα 20 Μαρτίου 1734 Α.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 8 Αυγούστου 1792 και 22 Μαΐου 1793 E. Cicogna, Relazioni storico-politiche, σ. 52.

3 Βλ. Ζ. Σιαρόκας, Προζένειο, σ. 351 Ά. Χατζηλάκου, «Αμβρακικός», σ. 39.
τελικά της αποβάθρας έγινε από τον Οθωμανό διοικητή της περιοχής με την οικονομική συνδρομή όμως του Γάλλου προέζυντος της Αρτας.  

Στα λιμάνια υπήρχε το δημόσιο ζώγι για τη ζώγιση των εμπορευμάτων, με τα τυποποιημένα κρατικά μέτρα, το μπετόλιτο καντάρι (στατήρας), το δημόσιο κοιλό (μέτρο χωρητικότητας 22 οκάδων σίτου) και τον πίρη. Γινόταν συνήθως στα λιμάνια αυτά και η λοιμοκαθάριση των πλοίων και των πληρομάτων, η γνωστή καραντίνα.  

Η Σαλαώρα ήταν το κύριο λιμάνι της Αρτας, στο βορειοδυτικό τμήμα του Αμβρακικού κόλπου, με μεγάλη εμπορική σημασία για τους Βενετούς, παράλλη την κοντινή παρουσία του λιμανιού της Πρέβεζας. Η Αρτα, σημαντικό εμπορικό κέντρο στην περίοδο της τουρκοκρατίας, δημοσίευσε για τη διεξαγωγή του εμπορίου της το δικό της εποχείο. Όσοι Βενετοί, λοιπόν, εμπορεύονταν στην τουρκοκρατούμενη περιοχή της Αρτας προτιμούσαν να χρησιμοποιούν για τις εισαγωγές και εξαγωγές των προϊόντων τους στην περιοχή το λιμάνι της Σαλαώρας και το λιμάνι της Κόρπανας, επειδή αυτά ήταν σε πιο κοντινή απόσταση από την Αρτα σε σχέση με το λιμάνι της Πρέβεζας. Το λιμάνι της Σαλαώρας βρισκόταν στη βάση ενός λόφου, που μπορεί να τον θεωρήσει κανείς ως ένα νησί, έτσι καθώς είναι περιτριγυρισμένος από θάλασσα. Ο λόφος αυτός συνδέεται με την υπόλοιπη ηπειρωτική χώρα με έναν λιθόστροφο δρόμο που περνάει πάνω από γέφυρες με καμάρες. 

Στην περιοχή της Σαλαώρας υπήρχε αλυκή, που παρήγαγε ετήσιως αρκετή ποσότητα αλατιού. Το λιμάνι της Σαλαώρας, που απέχει από την Άρτα περίπου 12 μίλια (4 ώρες δρόμο - 20 περίπου χιλιόμετρα), απέκτησε ιδιαίτερη σημασία την περίοδο της διακυβέρνησης του Αλή πασά. Εκεί έδρευε τελωνείο, εμπορικά καταστήματα, αποθηκες, χάνι, ενώ υπήρχε

1 Βλ. Γ. Σιορόκας , δ.π., σσ. 380-381.  
2 Βλ.Τ. Κωνσταντινίδου , Καράβια , σ. 49’ Μ. Αθανασίδου , Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας – , σσ. 319-320.  
3 Η λέξη είναι σλαβική προήλθε από την παραφθορά των λέξεων bela gora = άσπρο βουνό. Συναντάται και ως Σαλαχόρα και Βαλαώρα. Ο Π. Αραβαντίνος σημειώνει ως πιθανή προέλευση του ονόματος τη λέξη Αλατοχώρα «ένεκεν των πέρας αυτής συντηρομένων Αλατουργείων» . Β.Χ. Χρονογραφία της Ηπείρου , τ. 2 , σσ. 145-146.  
5 Βλ. Κ. Μέρτζος , «Μικρός Ελληνομίνος» , σσ. 480.  
6 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 632 , χ.α. , 1 Ιουλίου 1728’ Κ. Θεοπροτός και Α. Ψολίδας , Γεωγραφία , σ. 70’ Γ. Πλουμίδης , Γεωγραφία της Ιστορίας , σ. 84.
και κατοικία του ίδιου του Αλή πασά1. Τέλος, μια μεγάλη εμπορική αρτηρία ξεκινούσε από τη Σαλαώρα και έφτανε έως τα Ιωάννινα, ενώ στη Σαλαώρα κατέληγαν τα εμπορικά καραβάνια από την πόλη των Ιωάννινων και τις άλλες ενδιάμεσες κομμοπόλεις.

Η Κόπραινα2 ήταν το δεύτερο επίνειο της Αρτας, στο βόρειο τμήμα του Αμβρακικού, που εξυπηρετούσε και αυτό την εμπορική δραστηριότητα των Βενετών και τις μετακινήσεις τους από και προς την Αρτα. Ήταν ένα μικρό λιμάνι χωρίς καμιά ιδιαίτερη υποδομή, αφού δεν υπήρχαν εκεί κατάλληλοι χώροι για την αποθήκευση των εμπορευμάτων3. Τα εμπορεύματα που εκφορτώνονταν στην Κόπραινα μεταφέρονταν με άμαξες στην Αρτα και τα χωριά της περιοχής. Η περιοχή της Κόπραινας καλυπτόταν από ένα στρώμα αλατιού και κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα γινόταν εκεί εμπόριο αλατιού, καθώς λειτουργούσε στην περιοχή της αλυκής4. Λόγω αυτού του εμπορίου, το οποίο συνεχίστηκε και αργότερα, στις αρχές του 19ου αιώνα η Κόπραινα μετονομάστηκε σε Αλυκή5. Σήμερα το λιμάνι δε λειτουργεί παρά μόνο για μερικά ψαροκαίκα, που ψαρεύουν στον Αμβρακικό κόλπο, ενώ τα κτήρια όσο και η γύρω υποδομή, που κατασκευάστηκαν σε μεταγενέστερης χρόνους, περιήλθαν στην ιδιοκτησία της Κτηματικής Εταιρείας του Δημοσίου6.

1.5 Η ναυτιλιακή κίνηση στα επίνεια της Αρτας

Η ναυτιλιακή κίνηση στα επίνεια της Αρτας, κατά την περίοδο που εξετάζεται, φαίνεται από τις αναφορές των Βενετών υποπροξένων. Πριν όμως από όποιαδήποτε προσέγγιση στο θέμα αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από το αρχαιοκόιλο δεν είναι επαρκείς. Οι ελλείψεις αυτές, όπως είναι φυσικά, δυσχεραίνουν την προσπάθεια μας για ασφαλή και ακριβή εκτίμηση της

---

1 A.S.V., ὅ.π., χ.α., 3 Απριλίου 1792, T.S. Hughes, Travels, σ. 428, H. Holland, Ταξίδια, σ. 69, Γ. Μακρής – Σ. Παπαγεωργίου, Το χερσαίο δίκτυο, σ. 136, Φ. Πουκεβιλ, Νησιοναλ, σ. 280.
2 Η λέξη Κόπραινα είναι ξενικής προέλευσης. Απαντάται σε όλα τα σερβοελληνικά λεξικά, παλαιά και νεότερα, και σημαίνει κάτι αραχνούση, κάλυμα, πέπλο. Η Κόπραινα και η αμμώδης περιοχή της καλύπτονταν με στρώμα αλατιού και ήταν κατάλληλη, σαν να σκεπάζονταν με πέπλο. Ίσως, λοιπόν, σε αυτό το λευκό επίστρωμα αλατιού να οφείλει η Κόπραινα το όνομά της. Βλ. Γ. Τσούτσινος, Αρτινά Ιστορικά θέματα, σσ. 92-93.
3 Βλ. Γ. Σιοφώκας, ὅ.π., σσ. 350, 353.
4 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., γ. 1.015, No 20, Αρτα 19 Μαρτίου 1768.
5 Βλ. Ν. Τάχος, «Αναμνήσεις από την Κόπραινα», σ. 250, Γ. Τσούτσινος, ὅ.π., σ. 92.
6 Βλ. Ε. Ζαλαχώρη, Η. Καϊναδάς, Ν. Μάργαρης, Η αλιευτική παράδοση, σ. 39.
δραστηριότητας της βενετικής ναυτιλίας στα λιμάνια της Άρτας. Ας τονισθεί ότι οι αναφορές των υποπροέζενων αφορούν κυρίως διοικητικά θέματα, θέματα είσπραξης του προξενικού δικαιώματος ή θέματα που αφορούν προβλήματα που αντιμετώπιζουν με τους Τούρκους της περιοχής. Είναι δυνατόν, όμως, να βγάλουμε κάποια γενικά συμπεράσματα, έστω και από αυτές τις διάσπαρτες πληροφορίες.

Η κίνηση των βενετικών πλοίων που προσέβγαζαν τα λιμάνια της Άρτας δεν ήταν ιδία σε όλη την περίοδο που εξετάζουμε, αλλά εξαρτιόταν από πολλές παράγοντες, όπως τους πόλεμους, τους πειρατές, τους κουρσάρους, τους λοιμούς και την ιδία την πολιτικοοικονομική κατάσταση της Βενετίας. Δεν μπορεί για παράδειγμα να μη συνυπολογισθούν θετικά για τη βενετική ναυτιλία οι ρωσσοτουρκικοί πόλεμοι (1768-1774 και 1787-1792), ο επταετής πόλεμος (1755-1763) και ο πόλεμος της Αμερικανικής Ανεξαρτησίας (1776-1783), όταν λόγω της ουδέτερης στάσης της Βενετίας Δημοκρατία τα βενετικά πλοία προτιμούσαν για τις μεταφορές εμπορευμάτων εκτός άλλων και για την πείρα και ικανότητα των πληρωμάτων τους. Η κοινή επίσης απόσταση του λιμανιού της Πρέβεζας, που βρισκόταν υπό βενετική κατοχή, διαδραμάτιζε έναν σημαντικό ρόλο στην άφιξη των βενετικών καραβιών στα επίνεια της Άρτας, καθώς πολλά βενετικά καράβια αγκυροβολούσαν στην Πρέβεζα και από εκεί γινόταν η διακίνηση των εμπορευμάτων από και προς την ηπειρωτική χώρα. Εντούτοις θα μπορούσε να εισθανεί γενικά ότι ο αριθμός των πλοίων που έπλεξαν από τη Βενετία στα λιμάνια της Άρτας ήταν σε γενικές γραμμές σταθερός και πιθανολογείται ότι κυμαίνονταν στα δύο με τρία πλοία. Τα λιμάνια της Άρτας, βέβαια, δεν προσέβγαζαν μόνο μεγάλα καράβια από τη Βενετία, αλλά και πολλά μικρότερα από τα ίδια νησιά. Η ναυτιλιακή αυτή κίνηση συνεχίστηκε με τον ίδιο ρυθμό μέχρι και το τέλος του 18ου αιώνα και δεν πρέπει να συσχετισθεί απαραίτητα με τη σταδιακή παρακμή της Βενετικής Δημοκρατίας. Αλλάζοντας κατά τους τελευταίους χρόνους ζωής της Βενετικής Δημοκρατίας υπήρξε αναβίωση της εμπορικής ναυτιλίας με τον τετραπλασιασμό του εμπορικού της στόλου. Αυτό αποδεικνύεται και από την έκδοση στα 1786 του βενετικού Κώδικα Εμπορικής Ναυτιλίας (Codice per la Veneta mercantile marina), της σημαντικότερης συλλογής νομοθετικών ναυτικού δικαίου, που δε θα κρινόταν απαραίτητος, αν δεν υπήρχε αντικείμενο εφαρμογής του.

1. Βλ. Μ. Αθανασιάδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας, σσ. 323-324.
2. Στο αντίστοιχο ληματί της Θεσσαλονίκης από τα μέσα μέχρι το τέλος του 18ου αιώνα «οι αριθμοί των βενετικών πλοίων που αγκυροβολούσαν κάθε χρόνο στην πόλη κυμαίνονταν στα 3 με 4 πλοία», βλ. Μ. Αθανασιάδου, δ.π., σ.321.
3. Βλ. Δ. Γκόφας, Η φόρτωση επί του καταστρώματος, σ. 75 υποσ. 4’ F. Lane, Venice, σσ. 419-420.
Από τα προξενικά έγγραφα έχουμε κάποιες πληροφορίες για τη κίνηση στα λιμάνια της Άρτας, όχι όμως στατιστικές. Στα 1783 η αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia παρήγγειλε στον Βενετό υποπρόέζενο της Άρτας να της αποσταλεί έγγραφο, όπου να αναφέρεται κατά προσέγγιση ο αριθμός των καραβιών που αγκυροβολούσαν στις σκάλες της Άρτας στη διάρκεια ενός έτους. Ο Βενετός υποπρόέζενος στην Άρτα Φ. Πάγκαλος, με επιστολή που απέστειλε στον αναπληρωτή Βενετό πρόξενο στην Πάτρα Gasparo Rosalem ανέφερε ότι κατά τη διάρκεια της χρονιάς αυτής στις σκάλες της Άρτας δεν αγκυροβόλησε σημαντικός αριθμός βενετικών καραβιών. Μια φορά μόνο φόρτωσε η βενετική polaca του καπετάνιου Χρήστου Σταματέλλου, Βενετού υπηκόου από την Αγία Μαύρα, δέρματα (cordovani) και χοντρά πανοφόρια (capoti), που είχαν προορισμό τη Μάλτα. Ακόμη ένα μικρό τραμπάκιο με καπετάνιο τον Vicenzo Francovich από τη Δαλματία φόρτωσε χοντρά πανοφόρια (capoti) με προορισμό την Αγκόνα. Και τα δύο αυτά πλοία ήταν ναυλωμένα από Οθωμανούς υπηκόους της περιοχής για τη μεταφορά των εμπορευμάτων τους. Επίσης την ίδια χρονιά (1783) έφτασαν στα λιμάνια της Άρτας εξί μικρά κερκυραϊκά πλοία και μερικά άλλα από τους Παξούς και την Πάργα. Δυστυχώς όμως οι Παργινοί δεν ήθελαν να πληρώσουν όπως προξενικά δικαιώματα ούτε αγκυροβόλιο, δημιουργώντας έστι πολλά προβλήματα στον υποπρόξενο της Άρτας, που συνηθόπονταν με αυτά κυρίως τα έσοδα στις δυσχερείς και μακρινές σκάλες της Άρτας, όπως χαρακτηριστικά ανέφερε1.

Σε άλλη επιστολή του στα 1784 ο ίδιος υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος ανέφερε στον Βενετό πρόξενο της Πάτρας G. Rosalem ότι στις σκάλες της Άρτας για πολλά χρόνια δεν έχουν πληρώσει τους αρκετούς φόρες με βενετικά σημαία, ούτε μικρά βενετικά σκάφη ούτε σημαντικοί Βενετοί εμποροί, με αποτέλεσμα να μην έχει έσοδα από προξενικά δικαιώματα. Μάλιστα, σε αντίθεση με τις πληροφορίες της προηγούμενης επιστολής, ανέφερε ότι τα δύο τελευταία χρόνια δεν έφτασαν στις σκάλες της Άρτας κανένα βενετικό καράβι και γι’ αυτό ζούσε μια αξιολύπητη και ρευματική ζωή, λόγω έλλειψης χρημάτων. Πιθανότατα η άθλημα οικονομική κατάσταση στην οποία βρισκόταν ο υποπρόξενος ή μια διπλωματική στάση που ήθελε να κρατήσει στο ζήτημα αυτό, με σκοπό να του αποσταλούν χρήματα, να τον εκάνε να παραβλέπει τις προηγούμενες αναφορές του για την αφίξη βενετικών καραβιών στην Άρτα2.

Τέλος, σε μια προσπάθεια στατιστικής προσέγγισης δεν πρέπει να παραλειφθεί η αναφορά των προξενικών επιστολών σε κάποια πλεούμενα, κυρίως των Ιόνιων νήσων, που έφεραν όμως οθωμανική

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Άρτα 27 Ιουνίου 1783.
2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, ο.π., Άρτα 8 Μαρτίου 1784.
σημαία και έκαναν το δρομολόγιο Επτάνησα – Άρτα. Στα 1783 και 1784
συγκεκριμένα ο Βενετός υποπρόξενος Φ. Πάγκαλος ανέφερε στον
Βενετό πρόξενο της Πάτρας G. Rosalem ότι στις σκάλες της Άρτας
υπήρχε μια συνεχής άφιξη κεφαλονίτικων πλοίων, που κυβερνούσαν
από Κεφαλονίτες Βενετούς υπηκόους και από άλλους κατοίκους της
Κεφαλονίας. Τα σκάφη αυτά είχαν οθωμανική σημαία και εμπορεύονταν
λαθραία στα λιμάνια της Άρτας λάδι και σταφίδα, αποφεύγοντας την
καταβολή προξενικών δικαιωμάτων στο βενετικό προξενείο της Άρτας'.

1. 6 Τύποι βενετικών πλοίων

Λόγω των αβαθών υδάτων στην είσοδο κυρίως του Αμβρακικού
κόλπου, τα πλοία που χρησιμοποιούσαν οι Βενετοί για να προσεγγίσουν
τα επίνεια της Άρτας δεν ήταν μεγάλα. Ο τύπος πλοίων που
χρησιμοποιούνταν για τη μεταφορά των εμπορευμάτων
dιαφοροποιούνταν, όπως ήταν φυσικό, ανάλογα με τις αποστάσεις που
επρόκειτο να διανύσουν. Έτσι για τις μεγάλες διαδρομές, όπως
δρομολόγια από και προς τη Βενετία, χρησιμοποιούνταν πλοία
μεγαλύτερης χωρητικότητας, ενώ μικρότερης χωρητικότητας ήταν τα
πλοία για τις τοπικές μεταφορές και κυρίως από και προς τη Επτάνησα.
Για τη χωρητικότητά τους δε βρίσκουμε πληροφορίες στις πηγές, αλλά
μπορούμε κατά προσέγγιση να την προσδιορίσουμε με βάση τις
βιβλιογραφικές πληροφορίες που έχουμε για τα πλοία της περιόδου
αυτής.

Ένα είδος ομοιοί πλοίων, που πολύ συχνά εμφανίζονταν στα
επίνεια της Άρτας, ήταν η ταρτάνα (tartana), με χωρητικότητα που
κυμαίνονταν από 40 έως 90 τόνους. Τη χρησιμοποίησή της ως χρήσιμου
τύπου εμπορικού πλοίου επέβαλε όχι μόνο το γεγονός ότι ήταν ένα πλοίο
ελαφρύ και συνεπώς ευκίνητο, αλλά και ότι είχε κατασκευαστεί με

1 A.S.V., δ.π., Άρτα 27 Ιουνίου 1783 και Άρτα 8 Μαρτίου 1784.
2 Αντίθετα ο πιο συνηθισμένος τύπος βενετικού πλοίου που προσέγγιζε το πολύ
μεγαλύτερο λιμάνι της Θεσσαλονίκης ήταν τα navi atti, τα μεγάλα δηλαδή πλοία του
Δήμου της Βενετίας, ιδ. Κ. Αθανασίδου, Εμπορικές χόρτες Θεσσαλονίκης – Βενετίας, δ.π.,
σ. 327.
3 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, ι.α.,
21 Μαρτίου 1728, ι.α., 26 Μαΐου 1778 Τ. Κονσταντινίδου, Καράβια, δ.π.,
139-140' Κ. Αλεξανδρής, Αναφορές της θαλασσίας μας διαμόρφωσίς, δ.π., σ. 422' Β.
Κρεμμυδάς, Επόμενο, δ.π., σ. 250-252' Α. Τζαρίτζης, «Ναυτικοί, Τεχνίτες, Λιμάνια»,
σ. 117' Ε. Αθανασίδου, δ.π., σ. 328-329. Η μικρή χωρητικότητα της ταρτάνας
φαίνεται και από τον αριθμό των ναυτών, όπως στο σκάφος "S. Gerassimo e Santa
Veneranda" του Ισπανίτης καπετάνιου Αριστοτέλους Βαλσάτσι, που είχε για
πλήρωμα 14 ναύτες (A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli,
Salonicco, b. 743, 17 Νοεμβρίου 1764).
τρόπο ώστε να έχει μικρό εκτόπισμα. Έτσι, μπορούσε να προσεγγίζει και στους πιο μικρούς μόλους και στα αβαθή νερά. Η ταρτάνα είχε ένα άλμπουρο1 συνήθως μονοκόμματο, με πανί τριγυνικό (λατίνι) ή σαγολάφα2 και δύο ή τρεις φλόκους3. Χαρακτηριστικό της ήταν τα δύο μαδέρια που προεξέχαι στην πρύμνη και ενώνονταν σε κάποια απόσταση εξω από το σκάφος.

Το ίδιο συχνά αναφέρεται στη βενετική προεξής αλληλογραφία η πολάκα (polaca), που ήταν σκάφος τρικάταρτο με μέση χωρητικότητα τους 115 τόνους4. Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό της τα ψηλά μονοκόμματα άλμπουρα με τετράγωνα πανιά και ένα τριγυνικό πανί μπροστά. Είχε ένα μόνο κατάστρωμα και απαιτούσε 25 με 30 ναύτες.

Το μπριγκαντίνι (brigantine, bergantino), επίσης, ήταν ένα ελαφρύ και ταχύπλοο κωπήλατο σκάφος με βοηθητική ιστιοφορία, κατάλληλο για μεταφορά εμπορευμάτων, αλλά και για ανίχνευση, μετάδοση διαταγών και διάσπαση αποκλεισμών5. Εφετέρα δύο βοηθητικούς ιστούς, από τους οποίους τον ένα κατάπρωμα και τον άλλο στο μέσο, με ιστία τριγυνικά ή σπανιότερα, τετράγωνα. Είχε μήκος μέχρι 15 μέτρα με 12 έως 15 καθίσματα για τους καπιτάλες.

Σε βενετικές πηγές πολύ συχνά αναφέρονται τα σιαμπέκια (sciambecchi), σκαριά στενά με κοφτήρι πλώρη, που κατέληγε σε πλατφόρμα6. Αυτή σχηματίζοντα στην πλώρη από δύο προεκτάσεις των παραπέτων. Τα εμπορικά σιαμπέκια είχαν τρία άλμπουρα μονοκόμματα.

---

1 Άλμπουρο και άρμπουρο : ο ιστός πλοίου, το κατάρτι, βλ. Γ. Μπαμπινιώτης, Λεξικό, σ. 128.
2 Σαγολέβα (σαγολέβα και σακολέβα) : τετράγωνο πανί, του οποίου η ραφή είναι τέτοια ώστε να γεμίζει (φουσκώνει) από τον άνεμο σχηματίζοντας ένα είδος σάκου, βλ. Γ. Μπαμπινιώτης, Λεξικό, σ. 1.579.
3 Ο φλόκος : τριγυνικό ιστιό που προεξέχει από την πλώρη, βλ. Γ. Μπαμπινιώτης, Λεξικό, σ. 1.914.
5 Μ.Ε.Λ., Αρ. Β' 1840, σ. 117.
6 A.S.V., Π.Τ.Μ., χ.α. 1.005, Πρέβεζα 21 Ιανουαρίου 1762, Α.Σ.Β., Π.Τ.Μ., τ. 1.029, Κέρκυρα 1 Σεπτεμβρίου 1777, Κέρκυρα 1 Σεπτεμβρίου 1777, Τ. Κονσταντινίδου, Καραβία, σσ. 144-145. Ο Α. Τζαμτζής αναφέρει το μπριγκαντίνι ως το πιο διαδεδομένο πλοίο μεσαίου μεγέθους στον ελλαδικό χώρο κατά τον 18ο αιώνα (βλ. Α. Τζαμτζής, «Ναυτικοί, Καραβία, Λιμάνια», σ. 117).
7 Α.Σ.Μ., Π.Τ.Μ., τ. 1.018, Κέρκυρα 17 Μαΐου 1770, Α. Τζαμτζής, «Ναυτικοί, Καραβία, Λιμάνια, σ. 108, Μ. Αθανασίδου, ο.π., σ. 330. Τα σιαμπέκια συναντάται και με την ονομασία μίστικο, που η προέλευσή του είναι ισπανική (βλ. Κ. Αλέξανδρης, H αναβίωσης της θαλασσίας μας δυνάμεως, σ. 53).
με πανία τριγωνικά (λατινία), με τη μακριά τους πλευρά στερεωμένη στις αντένες. Είχαν συνήθως 18 με 20 κοπηλάτες και η χωρητικότητά τους ήταν μέχρι 20 τόνων.

Άλλο καράβι ήταν το τραμπάκουλο (trabacolo ή trabacculo), μικρό εμπορικό ιστιοφόρο της Αδριατικής με κυκλικό σκαρί και αρματωσία1. Έφερε δύο ωτοειδή ιστία (πέννες ή αφτιά) και αρτέμιων2 και μερικές φορές ένα ή δύο τετράγωνα ιστία υπεράνω του πρωραίτα ωτειδούς.

Άλλα σκάφη, που παρουσιάζονταν στα δρομολόγια Βενετίας – Άρτας, είναι το εμπορικό πλοίο πιελέγκο (pievelego), η μαρσιλάνα (marciliana), είδος πλοίου που το κάτω πανί του άλμπουρου της πλώρης ήταν σαγολάφα, ο πίγκος (pinco), καθαρά εμπορικό σκάφος με δύο άλμπουρα και τριγωνικά πανία, το γκαλιόνε (gallione), βασικός τύπος ιστιοφόρου παραλλαγή της γαλέρας, η φριγαδέλα, μικρό τρικάταρπο πλοίο, και το λατίνο (latino), που πήρε το όνομά του από τα τριγωνικά ιστία του3.

Από την άλλη πλευρά πλοία της τοπικής ναυτιλίας στον Αμβρακικό κόλπο που εξυπηρετούσαν τις τοπικές μεταφορές ή εκτελούσαν τις μεταφορές εμπορευμάτων από και προς τα Επτάνησα ήταν συνήθως το καίκι (caichio), και οι βάρκες (barca, barche)4. Το καίκι ήταν μικρό σκάφος, που έφερε δύο βραχύτατους ιστούς με λατινία. Τα τριγωνικά αυτά πανία προσδένονταν σε μακρές κεραίες. Το καίκι ήταν χωρητικότητας 8 με 10 τόνων. Οι barche ήταν μικρά μεταφορικά

---

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 26 Μαΐου 1778 – Lettere dei Consoli, Patrasso 1765-1794, b. 729, Άρτα 27 Ιουνίου 1783 και 22 Ιουλίου 1789 και Πάτρα 23 Ιουλίου 1789 Τ. Κωνσταντινίδου, Καράβια, σ. 137.
2 Ο αρτέμιων: το μικρό τριγωνικό πανί του μικρού καταρτιού της πλώρης, βλ. Γ. Μπαμπινιώτης, Λεξικό, σ. 290.
πλοιάρια μεγαλύτερου μεγέθους από τα σκάφη που σήμερα ονομάζονται βάρκες, χρησιμοποιούνταν κυρίως για τη μεταφορά των ψαριών από τα πλοία προς τις αποβάθρες, όταν υπήρχε πρόβλημα προσεγγίσεως των πλοίων στα ακτές, ενώ μεγαλύτερες βάρκες μετέφεραν και εμπορεύματα στη Λευκάδα. Αλλάζοντας η μικρή απόσταση της Λευκάδας και η δυνατότητα προσέγγισής της με πλεύση παράπλευρα στις ακτές ευνοούσαν τη χρησιμοποίηση μικρόν πλεούμενων. Άλλα πλοία, επίσης, που χρησιμοποιούνταν στην τοπική ναυτιλία ήταν η κέκια (chechia ή chichia), οι σακολέβες, οι φελούκες, οι φρεγάτες, οι γόνδολες και τα μονόξυλα.

Από στατιστική άποψη τα πλοία που αναφέρονται με μεγαλύτερη συχνότητα στα βενετικά έγγραφα της εποχής και του χόρου είναι οι ταρτάνες, οι πλοκάλες, τα κάκια και οι βάρκες. Πάντως πρέπει να σημειωθεί ότι τα βενετικά πλοία αναφέρονται συχνά στις πηγές με τη γενική ονομασία bastimenti ή legni (ξύλα), και εννοούνται κυρίως τα πολεμικά ή μεγάλα σκάφη, ενώ για τα μικρότερα σκάφη χρησιμοποιούσαν τη γενική ονομασία κάκια ή βάρκες.

Τέλος για τη φύλαξη του κόλπου από τη δράση των πειρατών χρησιμοποιούνταν κυρίως μικρές γαλέρες και γαλέστες. Η γαλέρα (galera) ήταν πλοίο με κουπία, που έφερε όμος και πανία ως βοηθητικά για την πρόσωπη. Είχε επικατάστρωμα τουλάχιστον κατά ένα μέρος, μέγιστο μήκος 40-50 μέτρα και πλάτος 6-7 μέτρα. Είχε δύο κατάρτια με τριγωνικά πανία (latitina), που, πριν από ναυμαχία, τα κατέβαζαν για να μπορεί το σκάφος να ελίσσεται ανεξάρτητα από τον άνεμο. Στην πλώρη ήταν τετραγωνικά συνήθως 5-7 πυροβόλα, ενώ μερικά άλλα ήταν τοποθετημένα στα πλοία και κάποτε στην πρόμηνη. Η γαλέστα (galeotta) ή γαλότα ήταν πλοίο που προοίλθηκε από τη γαλέρα. Μικρότερη από την τελευταία, είχε ένα μόνο κατάρτι, 15-20 κουπία σε κάθε πλευρά και πλήρωμα από ελεύθερους (όχι σκλάβους ή καταδικούς) άνδρες.

3 A.S.V., P.T.M., f. 992, Ζάκυνθος 1 Οκτωβρίου 1747, Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», τ. 2, σσ. 123-125. Π. Ψαράς, Η Βενετοκρατία στην Τήνο, σ. 1 υποσ. 2 και σ. 7 υποσ. 2.
Χαρακτηριστικά ήταν και τα ονόματα των βενετικών πλοίων που προσέγγιζαν τα λιμάνια της Άρτας. Κυριαρχούσαν τα ονόματα που αναφέρονταν στην Παναγία και τις ιδιότητές της, τα ονόματα αγίων και τα θηλυκά ονόματα ("Madona de Modon", "Madona di Rosario e San Antonio", "San Spiridione", "Madona di Megaspileo", "Bella Colomba"). Βενετικά πλοία με ίδια ονόματα αναφέρονταν ότι προσέγγιζαν και το λιμάνι της Θεσσαλονίκης τον 18ο αιώνα χωρίς, όμως, να γνωρίζουμε ότι ήταν τα ίδια βενετικά πλοία.1

Οι εμπορικές μεταφορές των Βενετών διεκπεραιώνονταν με πλοία που έφεραν κυρίως τη βενετική σημαία, καθώς οι Βενετοί υπήκοοι είχαν κάθε συμφέρον να χρησιμοποιούν πλοία με σημαία του κράτους τους, επειδή η προστασία τους παρείχε ήταν σημαντική. Αναφέρεται, όμως, ότι Επτανήσιοι που εμπορεύονταν στην περιοχή χρησιμοποιούσαν στα καράβια τους και οθωμανική σημαία, πιθανόν για να αποφύγουν την καταβολή προξενικών δικαιωμάτων.2 Όσον αφορά τέλος, το ποσό της ναύλωσης των πλοίων, σ’ αυτό οποσδήποτε θα συμπεριλαμβάνονταν η απόσταση από τον τελικό προορισμό, οι κίνδυνοι του ταξιδιού, η παραμονή του πλοίου στα λιμάνια για τη φόρτωση, το είδος του φορτίου και ο όγκος του, τα έξοδα διαβίωσης του πληρώματος, τα έξοδα του αντιπροσώπου στην Άρτα, του φορτωτή-εμπόρου, καθώς και οι εκτός έδρας δαπάνες του εμπόρου, όπως οι δαπάνες για αποθήκευση, για μεταφορικά, για προμήθεια ή για τους τουρκικούς φόρους.3 Άνθρωποι, όμως, οι προξενικές πηγές δε δίνουν στοιχεία για το οικονομικό μέγεθος των ναυλώσεων των βενετικών πλοίων για ένα ταξίδι στην Άρτα.

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia : Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 632 , χ.α. 26 Μαΐου 1778 , 16 Απριλίου 1779 , 7 Απριλίου 1792 , 4 Απριλίου 1793 - Lettere dei Consoli , b. 603 , Copia , Άρτα 25 Σεπτεμβρίου 1729. Για περισσότερα ονόματα πλοίων βλ. Μ. Αθανασιάδου , ὁ.π. , σ. 334' Ν. Βλασσόπουλος , Ιόνιοι Εμπόροι , σσ. 136-179.

2 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum , b. 632 , χ.α. , Copia 16 Απριλίου 1779 - Lettere dei Consoli , Patrasso 1765-1794, b. 729 , Άρτα 27 Ιουνίου 1783 , 8 Μαρτίου και 12 Απριλίου 1784. Πρβ. Β. Κρεμμυδάς , Εμπόροι , σσ. 243-249' ο ιδίος , Συγκυρία και εμπόριο στην προσπαθαστική Πελαπόλησις , σσ. 174-175' ο ιδίος , Ελληνική Ναυτιλία 1776-1835 , σσ. 36-44 , 67-77.

3 Για την τιμή του ναυλού και τη διακύμανσή του την εξεταζόμενη περίοδο βλ. Β. Κρεμμυδάς , Εμπόροι , σσ. 256-257' Α. Γιαννακόπουλος , «Ανέκδοτα Ναυτική Έγγραφα εκ Πατρών» , σσ. 70-72' Γ. Σιωράκας , Προξενείο , σσ. 365-367' Ε. Γιαννακόπουλο , Γάλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στη δυτική Ελλάδα , σσ. 229-232' Γ. Ανανταρουλίδου Μαρίδε , Το εμπόριο και η οικονομία της Κρήτης , σσ. 94-99' Ν. Βλασσόπουλος , Η ναυτιλία των Ιονίων νήσων , τ. 2 , σσ. 204-215' Μ. Αθανασιάδου , ὁ.π. , σσ. 348-353' Σ. Ασδραχάς , Ελληνική Οικονομική Ιστορία , τ. 2 , σσ. 333-341.
1.7 Καπετάνιοι και πληρώματα

Επικεφαλής ενός βενετικού εμπορικού πλοίου ήταν βέβαια ο καπετάνιος, ο οποίος μερικές φορές ήταν και ο ιδιοκτήτης ή συνιδιοκτήτης (parcenevole) του πλοίου. Ας επισημανθεί ότι ιδιοκτήτες ή συνιδιοκτήτες μεγάλων εμπορικών βενετικών πλοίων, εκτός από τους Βενετούς, ήταν την εξεταζόμενη περίοδο Έλληνες μεγάλεμποροι της Βενετίας, όπως ο Μαρούτσης, Επτανήσιοι, Εβραίοι, αλλά και Δαλματοί. Οι περισσότεροι από τους Επτανήσιους πλοιάρχους ήταν Κεφαλονίτες, ενώ Ιθακές, Παξίνοι, Ζακυνθινοί, Λευκαδές και Πρεβεζάνοι μαρτυρούνται ακόμη να πραγματοποιούν μεταφορές στον Αμβρακικό. Από την άλλη μεριά δεν ήταν σπάνιο το φαινόμενο Βενετοί πλοιοκτήτες να εμπιστεύονται τα σκάφη τους σε πλοιάρχους Δαλματούς, τους επονομαζόμενους Schiavoni, όπως ο Cosmo Buratovich, που αναφέρεται ότι ήρθε στην Άρτα για να ξεφορτώσει εμπορεύματα στα 1778. Δεν αποκλείεται μάλιστα οι πλοίαρχοι αυτοί να ήταν οι ιδιοι και πλοιοκτήτες, ενώ τα πλοία τους ονομάζονταν «βενετικά», ώστε επειδή προέρχονταν από τις κτήσεις που διαιτηθήκε ακόμη στα μέσα του 18ου αιώνα και ως τη συνθήκη του Campoformio (1797) η Γαληνότατη Δημοκρατία στις δαλματικές ακτές. Σύμφωνα με τους κανονισμούς για την εμπορική βενετική ναυτιλία (capitoli di regolazione della marina mercantile), που είχαν εκδοθεί στα 1682, για να τεθεί κάποιος στη διοίκηση ενός πλοίου έπρεπε να έχει τη βενετική υπηκοότητα και δεκαετή τουλάχιστο διαμονή σε βενετικό έδαφος, όπως και δεκάχρονη πρακτική εξάσκηση, πριν την ανάληψη της διοίκησης του πλοίου.

Κάποιοι από τους καπετάνιους των βενετικών πλοίων παρουσιάζονταν συχνά στις σκάλες της Άρτας σύμφωνα με όσα

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patras 1720-1764, b. 728, 18 Απριλίου 1736, όπου ο πρόξενος της Άρτας και Ναυπάκτου Γ. Κουμάνος αναφέρει: «Destinata essendo per la serenissima Dominante la polacca nominata Sant’ Andrea, e Santa Veneranda dalli parcenevoli, e proprietari Panagioti Sarachini, i loro schiavoni».

2 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli, Patras 1765-1794, b. 729, Άρτα 27 Ιουνίου 1783 και 8 Μαρτίου 1784. Βλ. επίσης E. Givannakopoulos, Αργολογική Εκμετάλλευση Δασών στην Αργολίδα, σ. 229. Ν. Βλασσόπουλος, Ιόνιοι Εμπόροι, σ. 163.

3 Για τους Schiavoni βλ. Ι. Παράδεισος, Ιστορία της Κρήτης στον 19ο χ. α., Άρτα 8 και 26 Μαΐου 1778.

4 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, Άρτα 8 και 26 Μαΐου 1778.

αναφέρονται στο βιβλίο της Γραμματείας του βενετικού προξενείου της Άρτας. Έτσι ο καπετάνιος Giorgio Stubega του βενετικού πλοίου «Bella Colomba», ιδιοκτησίας του κόμη Giuseppe Biscuchia, αναφέρεται ότι έκανε τακτικά δρομολόγια, στα έτη 1792 και 1793, από τη Βενετία στην Άρτα για να φορτώσει εμπορεύματα για λογαριασμό Ελλήνων εμπόρων που δραστηριοποιούνταν στη Βενετία. Η τακτική αυτή επάνοδος δηλώνει ότι οι καπετάνιοι αυτών των πλοίων έκαναν ταξίδια προγραμματισμένα και απευθείας από τη Βενετία στην Άρτα, καθώς γνώριζαν πολύ καλά το συγκεκριμένο δρομολόγιο, ενώ από την άλλη είχαν εξασφαλίσει την πληρότητα του πλοίου τους με εμπορεύματα από την περιοχή της Άρτας. Μόνο σε περίπτωση μη πλήρωσης του πλοίου επισκέπτονταν και κατά άλλο λιμάνι.

Εκτός από τον καπετάνιο, στα πλοία επιβιβάζονταν ένας ή δύο τιμονιέρες, ένας λοστρόμος ή ναύκληρος, ο τροφοδότης, οι πληγοί, ενώ οι υπόλοιποι ήταν ναύτες. Ο γραμματέας του πλοίου (scrivano) δεν ήταν πάντοτε αναγκαίος, αλλά και σε περίπτωση θανάτου ή ασθένειας του πλοιάρχου προτεινόταν αυτός ως αντικαταστάτης του, εφόσον έλειπε από τα βενετικά πλοία ο δεύτερος πλοιάρχος, σε αντίθεση με τα γαλλικά. Δε θεωρούνταν βέβαια αμελητέα η ύπαρξη των μουστών για τις ναυτικές δουλειές που απαιτούσαν μεγαλύτερη ευελιξία, αλλά και για την απόκτηση πείρας ως μαθητευόμενων νέων ναυτικών. Ο καπετάνιος επίσης είχε την υποχρέωση να παρέχει μισθό και τροφή στο πληρωμά του. Σύμφωνα με τον U. Tucci σε κάθε ναύτη δίνονταν 28 λίρες το μήνα για τροφή και 7 δοκάτα για μισθό, ποσά τα οποία προπληρώνονταν. Όσον αφορά τέλος, τον αριθμό των ναυτών στα μεγάλα πλοία του βενετικού δημοσίου, αυτός ο αριθμός ποικίλλει από 30 έως 50 περίπου άνδρες.

Ενδιαφέρον έχει και ο τόπος καταγωγής των βενετικών πληρωμάτων. Μπορεί να προέρχονταν από διάφορα μέρη της βενετικής επικράτειας, όπως το Βενετία, ο Βενετίας κρατικός πλοίαρχος, η Γαλλία, η Αγγλία, η Ιταλία, η Γερμανία, η Μεσογεία και άλλες εθνικές και διεθνείς περιοχές.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 8 Απριλίου 1792 και 22 Μαΐου 1793.
αλλά απαραίτητως έπρεπε να έχουν τη βενετική υπηκοότητα και να είναι ελεύθεροι πολίτες. Απαγορεύονταν η ναυτολόγηση κακοποιών, επειδή θα προσβαλλόταν το κύρος της βενετικής ναυπλοίας. Αυτοί που επάνδρωναν τα βενετικά εμπορικά πλοία προέρχονταν κυρίως από διάφορες πόλεις της Ιταλίας, συνήθως παραβαλόμενοι, αλλά και από βενετικές κτήσεις της Γαληνότατης Δημοκρατίας, όπως τα Επτάνησα. Χαρακτηριστικά μεγάλος ήταν ο αριθμός ναυτών που προέρχονταν από τις δαλματικές ακτές, οι λεγόμενοι Schiavoni, γνωστοί για τη ναυτική τους πείρα, που αιτιολογεί την προτιμήσεις αυτή 1.

Τέλος, οι συνθήκες εργασίας ήταν ένας βασικός παράγοντας για τη ναυτική ζωή των πληρωμάτων. Η δουλειά στο πλοίο ήταν ολοήμερη και σκληρή, η αμοιβή μικρή, με μόνο πλεονέκτημα ότι προσπληρονόταν. Η τροφή ήταν ιδιαίτερα λιτή, αποτελούμενη από τη γαλέτα (biscoetto) και το κρασί. Τα γεύματα εμπλουτίζονταν οστόσο συχνά με άλλα τρόφιμα που συνηθούνταν εύκολα 2.

Η θαλάσσια ασφάλιση, που εμφανίστηκε ήδη από τον 14ο αιώνα στις ναυτικές πόλεις της δυτικής Μεσογείου, αφορούσε μόνο το πλοίο και τα εμπορεύματα και επιβάρυνε συνήθως τους εμπόρους φορτωτές, τους παραλήπτες ή κάποιον εμπορικό οίκο. Τα εμπορικά πλοία ασφαλίζονταν σε ασφαλιστικές εταιρείες της Βενετίας (από την τελευταία δεκαετία του 18ου αιώνα), ενώ εμπορικά πλοία που διακινούσαν εμπορεύματα κυρίως στον θαλάσσιο χώρο του Ionίου πελάγους ασφαλίζονταν και στα Επτάνησα. Η τιμή ασφάλισης οριζόταν με ποσοστά επί της συνολικής αξίας του φορτίου, που δηλωνόταν στο ναυλοσύμφωνο. Τα ποσοστά ποικίλλαν ανάλογα με την εποχή και την περίοδο (πολέμιο-ειρήνης). Αντίθετα, ήταν ανύπαρκτη η ατομική ασφάλιση της ζωής των ναυτών από τους κινδύνους του ταξιδιού, επειδή το ασφαλιστήριο κάλυπτε μόνο το πλοίο από τα ναυάγια, τη φοτιά και τις ανθρώπινες ενέργειες, όπως την πειρατεία ή την πολεμική σύγκρουση. Όταν οι ναυτές ασθενούσαν κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, μόνη τους ελπίζονταν ήταν η καλή διάθεσή και η φροντίδα που τους παρείχε το υπόλοιπο πλήρωμα ή οι βενετικές προξενικές αρχές, αν το πλοίο είχε αγκυροβολήσει σε σκάλες όπου υπήρχαν τέτοιες. Χαρακτηριστικό της αδιαφορίας για τη ζωή του πληρωμάτος ήταν το γεγονός ότι το

---

1 Μ.Κ.Σ. , Μss P.D. , b. 629 c , Αρτα 21 Οκτωβρίου 1761. Βλ. επίσης F. Lane , Venice – A Maritime Republic , σ. 415’ Μ. Αθανασιάδου , ο.π., σσ. 340-342.
ασφαλιστήριο μηνύμονευ μόνο το όνομα του κατεστάνου ή κάποιου εμπόρου για χάρη του οποίου συντασσόταν\(^1\).

Αυτές οι άσχημες συνθήκες εργασίας, οι μικρές αμοιβές, αλλά και οι συχνές διαφωνίες με τον κατεστάνο, οδήγος σε αναιρικό ναυτών σε λιποταξίες, τις οποίες ενίσχυε και το γεγονός ότι ήταν εύκολη η επιβίβαση σε άλλο πλοίο, λόγω των πολλών εναλλακτικών λύσεων που προσφέρονταν στα Ιόνια παράλια και στη θαλάσσια περιοχή του Αμβρακικού κόλπου. Εξάλλου, από την Άρτα ήταν εύκολη η διαφυγή ναυτών δια ξηράς, ενώ πολλοί από αυτούς, ταλαιπωρημένοι, άρρωστοι και απογοητευόμενοι, ζητούσαν καταφύγιο και προστασία από τον Γάλλο πρόξενο της Άρτας, ελπίζοντας ότι θα είχαν κάποια καλύτερη τύχη.

Οι Γάλλοι κατηγορήθηκαν πολλές φορές από τις βενετικές αρχές ότι υποκινούσαν λιποταξίες, δημιουργώντας προβλήματα στους Βενετούς της περιοχής. Στα 1706 ο γενικός προβλεπτής της θάλασσας Francesco Grimani ανέφερε σε επιστολή του στο δόγη: «Οι διαφυγές στρατιωτών προς την απέναντι στεριά, δεν είναι σπάνιες. Οφείλονται προφανώς στον ευμετάβλητο χαρακτήρα των ανδρών, που νομίζουν ότι, όταν μεταβούν και καταταχθούν στην υπηρεσία άλλων κρατών, θα βελτιώσουν τις συνθήκες της ζωής τους. Είναι και μια μικρή απόζηταση που μας χωρίζει και η ευκαιρία που τόσα πλοία πηγαίνονται. Εξάλλου η πρόθυμη φιλοξενία, που βρίσκουν αυτοί που λιποτακτούν, από τον Γάλλο πρόξενο της Άρτας βοηθά στέτοι είδους κινήσεις»\(^2\). Την ίδια χρονιά ο έκτακτος προβλεπτής της Λευκάδας έγραψε στον Γάλλο πρόξενο της Άρτας G. Dubroca και παραπονόθηκε για το άσυλο που έβρισκαν στην Άρτα οι λιποτάκτες από τις τάξεις της πολιτοφυλακής των γειτονικών βενετικών κτήσεων. Ο Γάλλος πρόξενος, με τη σειρά του, απάντησε στον Βενετό προβλεπτή ότι λόγου πατριωτικοί και χριστιανοί του υπαγόταν. Θεωρούσε πατριωτικοί φορές που έγραψε δόγης Ιπποτόμως, «Τα δίκτυα της ελληνικής διακίνησης, Ελληνική Οικονομική Ιστορία ΙΕ′-ΙΘ′ αιώνας, t. 1, σ. 478-479 Σ. Αδαμάς, Ελληνική Οικονομική Ιστορία, t. 2, σ. 315-321.


2 Α.Σ.Β., Π.Τ.Μ., f. 952, No 33, Κέρκυρα 22 Αυγούστου 1706, No 44, Κέρκυρα 20 Ιανουαρίου 1707. Βλ. επίσης Κ. Μέρτζιως, «Αρτα» Σκουφάς, t. 1, σ. 244.
I militiari, ove sopra si scrisse, e quei mali che la benignità del E. V. non mi farà mancare, per
ho impegnato la parola con giuramento che saranno perdonati e non saranno disertati da Schiavoni l’ uno nominato Martin Franich, e l’ altro Giure Tot. Li del serenissimo Prencipe dona il perdono a quelli disertori, che ravveduti alle

incoraggir ancora degl’ altri a credere alle nostre persuasive, et haverà sempre il

insinuazioni de publici ministri volontariament e ricercano scortati da nostre lettere di

233

ostinati sfortunatamente succedde».

Apostelsema τον λιποταξίων ήταν η αδυναμία των καπετάνιων να εκτελέσουν το ταξίδι τους, αφού δε συμπλήρωσαν τον απαραίτητο αριθμό ναυτών, εφόσον κάποιοι εγκατέλειπαν το πλοίο για καλύτερους όρους ζωής, μισθούς ή συνθήκες δουλείας. Σε περίπτωση, λοιπόν, σε αναφερόταν περίπτωση λιποταξίων, οι προξενικές αρχές της Άρτας ήταν να επιληφθούν του θέματος, να εντοπίσουν τους λιποτάκτες και να φροντίσουν για τον επαναπατρισμό τους. Για τον επαναπατρισμό των Βενετών λιποτακτών, το πιο συνηθισμένο μέσο ήταν τα βενετικά καράβια που φόρτωναν στις σκάλες της περιοχής. Οι Βενετοί καπετάνιοι, καθώς και όσοι ταξίδευαν με βενετική σημαία, ήταν υποχρεωμένοι να δέχονται στο καράβι τους τους λιποτάκτες, που οι προξενικές αρχές θα τους υποδείκνυαν, και να τους αποβιβάζουν στα λιμάνια των βενετικών κτήσεων, για να επιληφθούν της τιμωρίας τους οι βενετικές αρχές. Το μόνο σημαντικό πρόβλημα στη διαδικασία αυτή ήταν το οικονομικό, καθώς η συντήρηση και η μεταφορά του κάθε λιποτάκτη απαιτούσε κάποια εξόδα, διδομένου ότι ήταν φυσικό, επιβάρυναν τον ισχυρό προϋπολογισμό των προξενικών αρχών.

Η Γαληνότατη Δημοκρατία, τέλος, για να εξαλείψει τα φαινόμενα απειθαρχίας και λιποταξίας των πληρωμάτων, εξέδωσε στα 1786 τον Ναυτικό Κώδικα (Codice di Marina), που η παραβίαση των κανόνων του

1 Γ. Σιορόκας, *Proξενείο*, σσ. 407, 412-413.
2 M.C.C., Mss P.D., b. 629, Άρτα 21 Οκτωβρίου 1761: «Sapendo che la benignità del serenissimo Prencipe dona il perdono a quelli disertori, che raveduti alle insinuazioni de publici ministri volontariamente cercano scortati da nostre lettere di perdono ritornar all’ onore del pubblico servigio. Così dono ancor a me umilissimo servitore del evvellenza vostra la confidienza di presentarle su la publica fede due soldati disertati da Schiavoni l’ uno nominato Martin Franich, e l’ altro Giure Tot. Li ho impegnato la mia parola con giuramento che saranno perdonati e non saranno molestati…e così sono sicuro che la benignità del E.V. non mi farà mancare, per incoraggiar ancora degli’ altri a credere alle nostre persuasive, et haverà sempre il merito l’ E.V. appresso il Signor Iddio di racoglier queste pecorelle smarritte in mezo a luppi con giornaliiero pericolo di perdere e l’ anima, e il corpo, e come a tanti ostinati sfortunatamente succedde».
3 Βλ. Γ. Σιορόκας, ὁ.π., σσ. 413-416.
θα επέφερε και την ανάλογη τιμωρία. Έτσι οι βενετικές αρχές υπολόγιζαν ότι αφενός θα εξέλισε το φαινόμενο της λιποταξίας και αφετέρου θα ικανοποιούνταν οι καπετάνιοι, που ζητούσαν επίμονα τη λήψη αυστηρότερων μέτρων για την πάταξη του φαινομένου.

1. 8 Τα ναυτιλιακά έγγραφα

Η Γαληνότατη Δημοκρατία, από την ίδρυσή της, ήθελε να ελέγχει τα πλοία της που διακινούσαν εμπορεύματα από και προς τα λιμάνια της Ανατολής και γενικότερα της Μεσογείου, για να μπορεί να αποτιμά το ύψος των κερδών της. Γι' αυτόν το λόγο χορηγούσε στους Βενετούς καπετάνιους τα απαραίτητα ναυτιλιακά έγγραφα, που πιστοποιούσαν τον πλοιοκτήτη, αλλά και την υπαγωγή του πλοίου στον εμπορικό στόλο της Βενετίας. Τα απαραίτητα, λοιπόν, έγγραφα για τους καπετάνιους που ταξίδευαν με βενετική σημαία κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν η άδεια εξασκήσεως επαγγέλματος (patente), το διαβατήριο (passaporto), το προσωρινό διαβατήριο ή άδεια (passavanti) και το συμβόλαιο κατοχής του πλοίου (contratto d’ acquisto). Αυτά ήταν ανεξάρτητα από τα πιστοποιητικά που υποχρεωτικά συνόδευαν τα εμπορεύματα (manifesto, fattura del carico, polizza di carico ή di spedizione).

Η άδεια εξασκήσεως επαγγέλματος (patente) χορηγούνταν στους καπετάνιους των εμπορικών πλοίων από τον γενικό προβλεπτή της θάλασσας, που είχε την έδρα του στην Κέρκυρα. Στην άδεια αναφέρονταν το όνομα και το τύπο του πλοίου, ο πλοιοκτήτης και ο καπετάνιος, που συγκα ήταν το ίδιο πρόσωπο, η υποχρέωση του καπετάνιου να εμπορεύεται με τη σημαία της Γαληνότατης Δημοκρατίας, αλλά και το δικαίωμα να απολαμβάνει όλα τα προνόμια και την εύνοια που δικαιούνταν οι Βενετοί ναυτιλόμενοι. Η άδεια ασκήσεως επαγγέλματος υπογραφόταν από όλους τους ναύτες του πλοίου και υφιστά από τον καπετάνιο. Οι καπετάνιοι ήταν υποχρεωμένοι να ανανεώνουν την άδεια εξασκήσεως επαγγέλματος αρχικά κάθε τρία.

1 A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ. α., 30 Νοεμβρίου 1793.
χρόνια και έξι μήνες, ενώ στα 1786, σύμφωνα με τον κώδικα εμπορικής ναυτιλίας, το χρονικό όριο ανεξήγητη στα πέντε χρόνια, αν ο καπετάνιος πραγματοποιούσε μεγάλα ταξίδια. Σε περίπτωση μη ανανέωσης της άδειας οι βενετικές αρχές απαγόρευαν στους καπετάνιους να διαπραγματευτούν νέες ναυλώσεις, γεγονός που είχε μεγάλο οικονομικό αντίκτυπο στο αυτός. Εάν χανόταν η άδεια για διάφορους λόγους, ο καπετάνιος ίσως να προσέλθει στο πλησιέστερο βενετικό προξενείο, να δηλώσει την απώλεια και να ζητήσει την έκδοση προσωρινής άδειας (passavanti), που θα ισχύει για έναν μόνο ταξιδί, μέχρι τη Βενετία. Εκεί έπρεπε να την παρουσιάσει στην αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, που επιμελούνταν τα σχετικά με το εμπόριο θέματα και ήταν αρμόδια να την αντικαταστήσει με νέα κανονική άδεια (reggia patente). Αν ο καπετάνιος που ήταν κάτοχος της άδειας δεν μπορούσε να επιστρέψει στη Βενετία για διάφορους λόγους, αναλάμβανε κάποιος άλλος καπετάνιος να επιστρέψει το πλοίο στη Βενετία, ο οποίος ήταν κάτοχος άδειας (patente) 1.

Απαραίτητο έγγραφο για τον Βενετό πλοίαρχο ήταν και το ομαδικό διαβατήριο (passaporto), όπου αναφέρονταν το όνομα και ο τύπος του πλοίου, ο αριθμός των ναυτών, ο τελικός προορισμός του και ο τόπος εκκίνησής του, δηλαδή η Βενετία, τα προϊόντα που μετέφερε και τέλος η κατάστασή του και τυχόν επισκευές που είχε υποστεί κατά τη διάρκεια του ταξιδίου. Το διαβατήριο λειτουργούσε ως άδεια ελεύθερης ναυσιπλοΐας, εκδιδόταν από την κεντρική εξουσία και υπογραφόταν από τον πρόξενο και οι σκέψεις του ανήκε το λιμάνι που αγκυροβολούσε το πλοίο. Ενα ακόμη έγγραφο που ίσως να έχει αναφερθεί τη διάρκεια του ταξιδίου του ο καπετάνιος ήταν το συμβόλαιο ιδιοκτησίας του πλοίου (contratto d’ acquisto), που σε περιόδους αναταραχής, λόγω πολέμων και πειρατείας, άρα εύκολης αλλαγής κατόχου, αποδείχνε τον πραγματικό ιδιοκτήτη. Σ’ αυτό αναφέρονταν όλη η διαδικασία απόκτησης του σκάφους, δηλαδή από ποιον αγοράστηκε, με ποιον τρόπο και φυσικά το χρηματικό ποσό αγοράς. Επιπλέον αναγράφοταν το όνομα του ιδιοκτήτη πλοίαρχου, η πατρίδα του, αλλά και η βενετική υπηκοότητα. Το συμβόλαιο ως νομική πράξη

κατοχής θάλασσα καπετάνιο συ σε βενετικές περίπου πιστοποιητικά Α ηπειρωτικού 236 1 M.C.C., Mss P.D., b. 629, συντασσόταν Ανωγιάτης χώρο φυγή σταθ βενετικά προαναφέρθηκε µεταξύ των μεγάλους κινδύνους ενός ταξιδιού στη θάλασσα (ναυάγιο, πυρκαγιά κ.ά.) και από την πιθανή δολιότητα και τη φυγή του ιδίου του καπετάνιου. Όλα αυτά τα έγγραφα μαζί µε τα πιστοποιητικά υγείας και τις αποδείξεις ειµερησμάτων προσκοµίζονταν για ελέγχο και θεώρηση στις προξενικές αρχές της Αρτας.

2. Το εµπόριο στην Ήπειρο

Το εµπόριο της Βενετίας µε την περιοχή της Αρτας, όπως προαναφέρθηκε, διεξαγόταν κατά κύριο λόγο μέσω θαλάσσης. Για να φτάσουν, όµως, τα εξαγόµενα προϊόντα από το εσωτερικό του ηπειρωτικού χώρου στις σκάλες της Αρτας και να φορτωθούν στα βενετικά πλοία, αλλά και για να γίνει η µεταφορά ενός µέρους των εισαγόµενων προϊόντων προς τις άλλες αγορές της Ήπειρου, της Θεσσαλίας και άλλων περιοχών, ήταν απαραίτητη η χρησιµοποίηση των ηπειρωτικών δρόμων.

Το ηπειρωτικό εµπόριο της Αρτας εξυπηρετούνταν κυρίως από µια κεντρική οδική αρτηρία που ξεκινούσε από τη σκάλα της Σαλαώρας στον Αμβρακικό κόλπο και έφτανε στα Γιάννενα. Από εκεί ο δρόµος συνεχίζοταν και κατέληγε στη Θεσσαλική πεδιάδα προσεγγίζοντας όλα τα εµπορικά κέντρα της περιοχής (Καλαμπάκα, Τρίκαλα, Λάρισα, Βόλος). Η διαδρομή Σαλαώρας – Ιωαννίνων καλυπτόταν σε δεκαοκτώ περίπου ώρες µε βήµα αγογιάτη και µέση ταχύτητα 5 χιλιόµετρα την ώρα. Στην ηπειρωτική αυτή συγκοινωνιακή γραμµή οι σπουδαιότεροι σταθμοί εκτός της Αρτας ήταν το χωριό Κουµουτζάδες, το χάνι.

1 Μ.Π.Κ., Ms. D. , b. 629 , Αρτα 8 Ιανουαρίου 1761 , όπου γίνεται αναφορά για θεώρηση ναυτιλιακών εγγράφων. Βλ. επίσης Π. Κοντογιάννης , «Οι Προστατευόμενοι» , 40ηη 30 (1918) σσ. 98-99, Α. Τζαχτής , «Ναυτικοί , Καράβια και Λιμάνια» , σ. 119 Μ. Αβανασίδου , Α.Π. , σσ. 364-367.

2 Για τον υπολογισµό των χερσαίων αποστάσεων στον βαλκανικό χώρο βλ. Γ. Αναγνώστης-Πιτέλ , «Η πρακτική της µέτρησης των αποστάσεων στον οδοιπορικό χώρο από µαρτυρίες του 18ου αιώνα» , Μέτρα και µετρήσεις - Από την πολλαπλότητα στην εννοιοτήτα (Ιστορική Θεώρηση) , 1988 , σσ. 2-5.
Καρβασαρά, τα Πέντε Πηγάδια και το χάνι Αγίου Δημητρίου. Άλλος δρόμος που εξυπηρετούσε τις οικονομικές-εμπορικές ανάγκες της περιοχής ήταν και η οδική αρτηρία Αρτας–Πρέβεζας μέσω του χωριού Λούρου. Η διαδρομή αυτή, που ένοικε την Αρτα με την Πρέβεζα, δεν προτιμούνταν συνήθως από τους εμπόρους της Αρτας, καθώς η επικοινωνία των δύο πόλεων γινόταν πιο σύντομα και ασφαλέστερα μέσω των ιδάτων του Αμβρακικού κόλπου. 1

Η χερσαία διακίνηση των εμπορευμάτων κατά τον 18ο αιώνα γινόταν με ξόα και αμάξες (κάρα). Τα διάφορα είδη των ζωών που χρησιμοποιούσαν για τη διακίνηση (άλογο, μουλάρι, γαϊδούρι) ανταποκρίνονταν στην αναγκαιότητα της προσαρμογής των επικοινωνιών στη γεωγραφική ιδιομορφία του ηπειρωτικού χώρου, στην τεχνική υποδομή των δρόμων, στο κόστος, στην ταχύτητα και στις επιμέρους ιδιαιτερότητες κάθε μετακίνησης. Πλαί στη μονόθεμη δύναμη του ανθρώπου και του ζώου, για τη μεταφορά των εμπορευμάτων σε μικρή ή μεγάλητερη απόσταση, εκεί που η μορφολογία του εδάφους και η τεχνική υποδομή των δρόμων το επέτρεπαν, το φορτίο μεταφερόταν κατά τον 18ο αιώνα και με αμάξα (κάρα). Οι έμποροι, για να μεταφέρουν τα εμπορεύματά τους στις αγορές και τις εμποροπαγήρες, τα τοποθετούσαν σε κανάβινα ή πάνινα δέματα ή πλεχτά καλάθια, ενώ τα μικροαντικείμενα πολυτέλειας τα αμπαλάριζαν σε κιβώτια που ανά δύο τα φόρτωναν στα πλευρά ενός αλόγου, του κύριου μεταφορικού ζώου των καραβανιών μαζί με το μουλάρι, που μπορούσε να μεταφέρει εμπορεύματα βάρους 130 κιλών επί 8 ώρες την ημέρα. Οι έμποροι προτιμούσαν τα καραβάνια για την πιο εύκολη μετακίνησή τους λόγω του κινδύνου των λιστών. Με αυτόν τον τρόπο, λοιπόν, άνθρωποι και υποζύγια, μετά από μία επίπονη και πολλές φορές εξαντλητική πορεία, έφταναν στον προορισμό τους. 2


Παρά όμως τη σταδιακή εξέλιξη στον τομέα της αμαξοποιίας, οι μεταφορές στο εσωτερικό του ηπειρωτικού χώρου παρέμεναν πολύ δύσκολες ως το τέλος του 18ου αιώνα. Το οδικό δίκτυο ήταν ακατάλληλο, επίπονο και περίπλοκο, ενώ η ανασφάλεια του ταξιδιού (ληστές, στενω-ποί, κλιματολογικές συνθήκες, αρρώστιες, τοπικές διαμάχες, περιπλανώμενα σκυλιά…) ήταν πάντα παραύσια στη σκέψη του διακινούμενου1. Στα 1718 αναφέρεται χαρακτηριστικά ότι ο δρόμος Τρικάλων - Ιωαννίνων έκλεισε από το πολύ χθόνι και γι’ αυτό ο σερασκέρης (serasker) της περιοχής διέταξε τους δημογέροντες Άρτα και Τρικάλων να πληρώσουν ανθρώπους για να ανοιχτούν οι δρόμοι2.

Σημαντικό ζήτημα των προξενικών αρχών της περιοχής ήταν η επικοινωνία τους με τις βενετικές αρχές. Η σημασία της ασφαλούς και γρήγορης επικοινωνίας, όσο βέβαια αποτελούσαν τη μέσα της εποχής, είναι αυτονόητη για το εμπόριο και την ναυτιλία. Η αλληλογραφία των προξενικών αρχών της Άρτας με τους προβλεπτές της Κέρκυρας, της Λευκάδας και της Πρέβεζας, αλλά και με την ίδια την αρχή των Cinque Savi alla Meranzia, γινόταν κυρίως μέσω θαλάσσης με τα πλοία που αγκυροβολούσαν στις σκάλες του Αμβρακικού κόλπου. Αλληλογραφία των προξενικών αρχών υπήρχε και με το βάλτο στην Κωνσταντινούπολη, αλλά και με τον πρόξενο της Πάτρας, στον οποίον υπαιτούσαν κατά το μεγάλοτερο χρονικό διάστημα του 18ου αιώνα το υποπροεξείο της Άρτας. Η αλληλογραφία αυτή διεκπεραίωνοταν και δια θαλάσσης, αλλά και διά των χερσαίων δρόμων με κάποιον Τάταρο, που ήταν η συνηθισμένος ταχυδρόμος της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας3.

Η επικοινωνία των προξενικών αρχών της Άρτας με τις βενετικές αρχές συναντούσε, όμως, πολλές δυσκολίες. Ο αρκετά μεγάλος χρόνος που απαιτούνταν για να φτάσει μια επιστολή στις βενετικές αρχές, αλλά και να έρθει η απάντηση στους προξένους της Άρτας, η πειρατεία και η ληστεία που κυριαρχούσαν στους δρόμους (θαλάσσιους και ηπειρωτικούς) της Ανατολής, οι πόλεις και οι τοπικές ταραχές ήταν βασικοί λόγοι που εμποδίζαν την έγκαιρη και ασφαλή διακίνηση της αλληλογραφίας. Δεν ήταν καθόλου μάλιστα σπάνιες οι περιπτώσεις που η αλληλογραφία δεν έφτανε ποτέ στον προορισμό της. Για να εξασφαλιστεί η παραλαβή των επιστολών, αποστέλλονταν συνήθως από τις προξενικές αρχές δύο επιστολές πανομοιότυπες στους αποδέκτες από διαφορετικούς δρόμους. Έτσι, οι πιθανότητες να φτάσει κάποια από

1 Βλ. Δ. Ανωγιάτης-Πελέ, Δρόμοι και διακίνηση στον Ελλαδικό χώρο, σσ. 91-137.
2 A.S.V., P.T.M., f. 961, Βόνιστα 3 Φεβρουαρίου και Κέρκυρα 20 Φεβρουαρίου 1718, copie συνημμένες στο No 100 του κώδικα.
3 Η αμοιβή ενός ταξιδιώτη για τη μεταφορά της αλληλογραφίας από την Άρτα στα Γιάννενα στα 1738 ήταν 2,5 γρόσια, ενώ από την Άρτα στην Πρέβεζα στα 1740 ήταν 1 γρόσι και 90 άσπρα, Βλ. Ε. Γιαννακόπουλο, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών, σ. 329.
αυτές στον προορισμό της διπλασιάζονταν. Οι πρόξενοι επίσης δεν παρέλειπαν να αναφέρουν τις ημερομηνίες προηγούμενων επιστολών ή να βεβαιώνουν τη λήψη για όσες έφταναν στα χέρια τους. Την ίδια τακτική ακολουθούσαν και οι βενετικές αρχές, που πληροφορούσαν πάντοτε τους προξένους της Άρτας για τις επιστολές τους που έφταναν σε αυτές.

Ένα σημαντικό θέμα, βέβαια, που σχετίζεται με τους εμπορικούς δρόμους, είναι η ασφάλεια τους. Οι Τούρκοι, παρόλο που αντλαμβάνονταν τη σημασία του εμπορίου και ενδιαφέρονταν για την ανάπτυξή του, δεν πήραν δραστικά μέτρα για την ενίσχυση των θαλάσσιων δρόμων και κυρίως για την καταπολέμηση της πειρατείας. Εντούτοις έλαβαν κάποια μέτρα για τους ηπειρωτικούς εμπορικούς δρόμους και για τα ταχυδρομικά δρομολόγια, ώστε να εξασφαλίζονται η ταχύτερη σύνδεση με τις ξένες χώρες και η εξυπηρέτηση της εσωτερικής διοίκησης. Προς αυτή την κατεύθυνση βέβαια πίεζαν και τα ξένα κράτη, που ενδιαφέρονταν για την καλύτερη διακίνηση και ασφάλεια των εμπορευμάτων τους, επειδή είχαν αντιληφθεί ότι η ασφάλεια των εμπορικών δρόμων ήταν ένας από τους κύριους παράγοντες για την ανάπτυξη του εμπορίου, το ίδιο όπως η πολιτική και οικονομική σταθερότητα μιας χώρας.

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξένεια, σσ. 417-419.
2 Βλ. Π. Αραβαντινός, Ιστορία Αλή πασά Τεπελενλή, σ. 343' Κ. Σιμόπουλος, Ξένοι ταξιδιώτες, τ. 2, σ. 531' Μ. Αθανασιάδου, ά.π., σσ. 386-387.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ’
ΜΕΣΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

1. Το νόμισμα

Είναι επαρκώς γνωστό ότι το νομισματικό θέμα υπήρξε ένα από τα σοβαρότερα προβλήματα για το εμπόριο που διεξαγόταν κατά τον 18ο αιώνα στην Οθωμανική Αυτοκρατορία. Αυτό συνέβαινε, επειδή κυκλοφορούσαν επίσημα όχι μόνο τα νομίσματα όλων σχεδόν των κρατών της Αυτικής Ευρώπης, αλλά και επειδή το τουρκικό νόμισμα υφίστατο συνεχώς υποτιμήσεις, κυρίως για κερδοσκοπικούς λόγους, πράγμα που επέτεινε τη σύγχυση.1 Έτσι, καθώς η αξία του τουρκικού νομίσματος μεταβαλλόταν κάθε χρόνο, αποτέλεσμα ήταν να υπάρχουν μεγάλες διακυμάνσεις της τιμής των ξένων νομισμάτων, που λειτουργούσαν σαν απλά εμπορέματα. Οι διακυμάνσεις φυσικά αυτές δεν αφορούσαν μόνο την ισοτιμία ανάμεσα στα έξι και στα κοινά τουρκικά νομίσματα, αλλά χαρακτηρίζαν και τις σχέσεις ανάμεσα στις διαφορετικές κοπές των τουρκικών νομισμάτων και τις υποδιαιρέσεις τους, έτσι ώστε ποριστικά δεν υπήρχε στην οθωμανική επικράτεια πραγματικό νόμισμα, αλλά συμβατικό, που τη πραγματική τιμή του βρισκόταν σε διαφορετικές μεταβολές.2

Στο γενικό εμπόριο της περιοχής της Αρτας δεν παρατηρήθηκε η νομισματική πολυμορφία άλλων περιοχών.3 Την κυριαρχή θέση στις εμπορικές συναλλαγές των Βενετών υπήκοων στην περιοχή, αλλά και στις συναλλαγές των Βενετών υποπρεξίων με τους Οθωμανούς διοικητές της Άρτας, είχε το χρυσό βενετικό τσεκίνι, επειδή ήταν νόμισμα με σταθερή αξία και βάρος.4 Εξάλλου, η ομορφιά του τύπου του

1 Για το πρόβλημα της υποτιμήσεως του τουρκικού νομισματοσ συνέβη ότι με δ. Νικολετόπουλος, Περί του νομίσματος της Άρτας, σσ. 51-70.
3 Βλ. E. Γιαννακοπούλου, Γαλατολήνη εκμετάλλευση δασών στην Αυτική Ελλάδα, σ. 143.
και οι παραστάσεις που έφερε (ο Χριστός περιβαλλόμενος από αστέρια στη μια πλευρά και στην άλλη ο δόχης που παίρνει τη σημαία της Βενετίας από τον Αγ. Μάρκο) ασκούσαν ιδιαίτερη γοητεία στην Ανατολή, όπου χρησιμοποιήθηκε το νόμισμα. Σ’ αυτά πρέπει να προστεθούν και οι αδιάκοπες εμπορικές σχέσεις των Ελλήνων της περιοχής με τη Βενετία και τα βενετοκρατούμενα Επτάνησα, μέρη που αποτελούσαν σταθερά κέντρα εφοδιασμού της περιοχής με βενετικά τσεκίνια. Εκτός από τη σταθερότητα της αξίας του, το τσεκίνι ήταν αντικείμενο μεγάλης ζήτησης και για έναν άλλο λόγο. Καθώς ήταν νόμισμα χρυσό, μπορούσε να ρυθμίζει το αγγίο, δηλαδή το χρηματιστικό κέρδος που προέκυπτε από τη διαφορά ανάμεσα στην πραγματική και την ονομαστική αξία των άλλων νομίσματών.

Επομένως, οι τιμές που εκφράζονταν σε οθωμανικά νομίσματα μετατρέπονταν σε βενετικά τσεκίνια. Είναι χαρακτηριστικό φαινόμενο ότι η μετατροπή νομισμάτων γενικά συνεπαγόταν ένα ποσοστό κέρδους ή ζημίας που έφθανε το 1,5 - 2,5 % και γινόταν ευρύτατα, ώστε μέσα από αυτή τη συναλλαγή να εξασφαλίζεται μεγαλύτερο και ευκολότερο κέρδος.

Εκτός από το τσεκίνι, χρησιμοποιούνταν και άλλα βενετικά νομίσματα, είτε πραγματικά είτε λογιστικά, στην περιοχή της Άρτας από τους Βενετούς. Μεταξύ αυτών ήταν κυρίως η λίρα ή λίτρα της Βενετίας, αν και η χρήση της άρτας του Βενετού ως νόμισμα αισθητά διέθετε μερικά τμήματα της Άρτας. Επειδή η Άρτα διέθετε τους Βενετικούς λιμένες, στις οποίες εγκαταστάθηκε το νομισματικό σύστημα της Βενετίας, η χρησιμοποίηση του Βενετικού νομίσματος ήταν ευκατάλληλη και στην Άρτα. Τα Βενετούς λίτρα και λίρες έφεραν στην Άρτα, καθώς και άλλα οθωμανικά νομίσματα και τα οθωμανικά τσεκίνια, καθώς και σε άλλα μέρη της περιοχής των Βενετούς, όπως το Αρκαλοχώρι και η Αρκάδια, όπου υπήρχαν λίτρα και λίρες της Βενετίας. Η χρήση του Βενετικού νομίσματος και του Βενετικού τσεκίνι στην Άρτα συνέβη για πολλούς αιώνες και έφερε σημαντικές αλλαγές στην οικονομία της πόλης. Η χρήση του Βενετικού νομίσματος και του Βενετικού τσεκίνι στην Άρτα συνέβη για πολλούς αιώνες και έφερε σημαντικές αλλαγές στην οικονομία της πόλης. Η χρήση του Βενετικού νομίσματος και του Βενετικού τσεκίνι στην Άρτα συνέβη για πολλούς αιώνες και έφερε σημαντικές αλλαγές στην οικονομία της πόλης. Η χρήση του Βενετικού νομίσματος και του Βενετικού τσεκίνι στην Άρτα συνέβη για πολλούς αιώνες και έφερε σημαντικές αλλαγές στην οικονομία της πόλης.

1 Βλ. Ε. Λιάτα, ο.π., σ. 130-131.
2 Για το “aggio” ή εξάγιον ( exagium, saggio ) ή λάτζιο ( από το βενετσιάνικο lazo ) βλ. περισσότερα Μ. Ferro, Dizionario, t. 1’ E. Magatti, «Il mercato monetario», σ. 252- Δ. Νικολατόπουλος, Περί του νομίσματος εν Ελλάδi, σ. 70-84 A. Παπαζήσης, «Ανέκδοτα ναυτικά έγγραφα», σ. 74- Ε. Λιάτα, ο.π., σ. 24-25 με σχετική βιβλιογραφία.
3 Βλ. Σ. Ασδραχάς, «Αγορές και τιμή του σταρίου», σ. 548. Αναφέρεται ότι στα 1702 το βενετικό τσεκίνι στην περιοχή της Άρτας άξιζε 2 πίστρα και 26 παράδες, ενώ στα 1737 το βενετικό τσεκίνι αγοράζοταν στην Άρτα για 530 άσπρα (4 ½ περίπου πίστρα), αντιστοιχία τιμών που ποτέ δεν έμεινε σταθερή κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα λόγω της συνεχούς υποτίμησης του τουρκικού νομίσματος ( βλ. Γ. Σιορόκας, Προγενεώ, σ. 228).
Βενετίας

1 Κέρκυρα τον Ιούνιο του 1767 και τον Μαΐο του 1758. Η αξία του τουρκικού νόμισμα των δύο σολιδίων επίσης άφησε τους κατάλογους νομίσματα της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.

2 Κέρκυρα τον Ιούνιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν εντελώς άλλη την τουρκικής αυτοκρατορίας.

3 Μ.Πολύ τον αρχαίον, το λιόνα τα εποχικά τράπια, αντίστοιχες μεγάλοι χρηματικοί ποσούς χρηματοπιστωτικών, που συνεχίζονταν μενταξιές του, το εντελείου του. Επειδή το γραφείο της γρήγορης με βάση την αυτοκρατορική αργυρή, εκτός από τον

4 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.

5 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν εντελώς άλλη την τουρκικής αυτοκρατορίας.

6 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.

7 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.

8 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.

9 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.

10 Κέρκυρα τον Ιούλιο του 1767. Η αξία του τουρκικού νόμισμα κατά τον 18ο αιώνα ήταν το γράμμα, το καταγεγραμμένο στον κατάλογο τους τουρκικούς νομίσματα κατά τον 18ο αιώνα.
τύπο δανείστηκε απ’ αυτά και το όνομα. Έτσι στα έγγραφα του 18ου αιώνα έχουμε παράλληλη χρήση των όρων γρόσι, πιάστρα ή πιάστρα, ασλάνι, ρεάλι, για να δηλωθεί πάντα το ίδιο τούρκικο ασημένιο νόμισμα. Από αναφορά του γενικού προβλεπτή της θάλασσας G. Querini στα 1756 πληροφορούμαστε ότι 103 πιάστρες (γρόσια) αντιστοιχούσαν σε 27 βενετικά τσεκίνια (1 τσεκίνι = 14,71 πιάστρες).

Υποδιαιρέσεις του γροσίου ήταν το άσπρο (akče) και ο παράς. Το άσπρο ήταν αργυρό νόμισμα, που μέχρι το τέλος του 17ου αιώνα χρησιμοποιούνταν ευρύτατα στις καθημερινές συναλλαγές, αλλά στον 18ο έγινε το κατεξοχήν λογιστικό νόμισμα και χρησιμοποιούνταν πλέον μόνο στις χρηματιστικές υποθέσεις. Σε βενετικά έγγραφα συναντούμε και τον όρο «άσπρα καλά» (muoni aspri), που υποδηλώνει ότι τα νομίσματα αυτά ήταν παλίς κοπής με μεγάλη περιεκτικότητα σε ασήμι και με τη χρήση του προσδιοριστικού επιδέουτο γινόταν αντιδιαστολή με τα άσπρα νέας κατηγορίας, που ήταν σε σημαντικό βαθμό νοθευμένα και υποτιμημένα. Το νόμισμα αυτό στον πληθυσμικό μόνο, ως άσπρα, είχε και τη σημασία του χρημάτου γενικά, σημασία στην οποία περιέπεσαν κατά καιρούς όλα τα νομίσματα που απέκτησαν μεγάλη κυκλοφορία. Ο παράς ήταν ένα νόμισμα αξίας ανάτομης από το άσπρο και η αντιστοιχία τους με το γρόσι στις πρώτες δεκαετίες του 18ου αι. ήταν: 1 γρόσι = 40 παράδες, 1 παράς = 3 άσπρα. Η σχέση αυτή στην καθαρά λογιστική χρήση της διατηρήθηκε σταθερή ως τη μεγάλη νομισματική μεταρρύθμιση του 'Abd al-Madjit (1839-1861). Σε βενετικά έγγραφα γίνεται αναφορά και σε χρυσά τουρκικά νομίσματα, όπως ήταν το zer-imahhub (στα ελληνικά ζερμακούπη, ζερμακυπούμπι), βάρος 40 κόκκων χρυσού (2,6 γραμμαρίων), που αντιστοιχούσε στα 3 γρόσια περίπου.

2 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., f. 1.000, No 46, 1 Δεκεμβρίου 1756: «χίεδε poi anche la bonificazione di piastre cento e tre, che fanno zecchini ventisette…».
3 M.C.C., Mss P.D., Arta – Dispcacci, b. 629 c., γ.α., 24 Ιανουαρίου 1762.
4 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., f. 867, Copia No 1 συνημμένη στο έγγραφο No 10, Αρτα 2 Αυγούστου 1720.
5 Βλ. J. Deny, «'Abd al-Madjit I», The Encyclopaedia of Islam, t. 1, Leiden–London 1960, σσ. 74-75' Ε. Λιάτα, ό.π., σσ. 95-103 Ν. Σαρρής, Προεπαναστατική Ελλάδα και Οθωμανικό κράτος, σ.86.
6 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., f. 1.014, Copia No 3, Αρτα 8 Απριλίου 1768, Πρέβεζα 10 Απριλίου 1768 - f. 1.015, Άρτα 19 Μαρτίου 1768.
Εκτός από τα διάφορα τουρκικά νομίσματα που κυκλοφορούσαν στις καθημερινές συναλλαγές, το οθωμανικό νομισματικό σύστημα ως μεγαλύτερη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιούσε το πουγκι, στο οποίο υπολογίζονταν συνήθως τα εισοδήματα των πλούσιων Οθωμανών. Το πουγκι είχε σταθερό βάρος περιεχομένου, ενώ ο αριθμός των εμπεριεχόμενων άσπρων αύξανε όσο το βάρος και η αξία του νομίσματος αυτού ελαττώνονταν. Κατά τον 18ο αιώνα αναφέρεται ότι ένα πουγκι είχε το βάρος του νόμισμα του Βουλγαρού στην Ανατολή ολονόματος, οπότε τουρκικά πουγκί
244
6 B
5
4 A.S.V., P.T.M., f. 952, Copia η No 64, Κέρκυρα 30 Ιουνίου 1745. Βλ. επίσης Ε. Λιάτα, οπ. ., σ. 256.
2 Βλ. Δ. Α. Νικολέτοπουλος, οπ. ., σ. 48.
3 Α.S.V., P.T.M., f. 867, Copia συνημμένη στο έγγραφο με στοιχεία Αγία Μαύρα 20 Μαρτίου 1734. Το ισπανικό τόπιο διακρίνονταν στον ρέω της Σεβίλης, το αποκαλούμενο σεβιλλιάνα ή σεβιλλία, και στο κυρίως ρέω βλ. Ε. Λιάτα, οπ. ., σ. 152.
4 Α.S.V., P.T.M., f. 952, Copia η Νο 8 συνημμένη στο έγγραφο Νο 22, Ναύπλιο 20 Φεβρουαρίου 1706. Η ονομασία ούγγαρο αντιστοιχούσε στο ουγγρικό χρυσό δουκάτο, αλλά και σε ολλανδικό χρυσό νόμισμα από τον 16ο αιώνα και μετά, γεγονός που συνήθως σημαίνει σύγχυση, βλ. Ε. Λιάτα, οπ. ., σ. 134-135.
5 Βλ. Ν. Βαλσαμάκης, «Εφαρμογή του νέου Νομισματικού Συστήματος», σ. 474 Σ. Ανδραγάς, Ζητήματα Ιστορίας, σ. 38 Ε. Λιάτα, οπ. ., σ. 47.
6 Βλ. Ε. Λιάτα, οπ. ., σ. 47.
λιποβαρή'. Κυρίως όμως ζήτηση είχαν τα ευρωπαϊκά νομίσματα, που ως συνήθισμένο εμπόρευμα εισάγονταν σε μεγάλες ποσότητες από τη Μασσαλία στα μέσα του 18ου αι.

Ποσότητες ξένων ισχυρών νομισμάτων συνέρρεαν και στα πανηγύρια της περιοχής, σημαντικούς τόπους χρηματικών συναλλαγών. Η προτίμηση μάλιστα των εμπόρων στα ξένα νομίσματα πολλές φορές οδήγοςε και σε ανόδο των τιμών των ευρωπαϊκών νομισμάτων κατά τη διάρκεια αυτών των αγορών, που ανακόπηκαν όμως, όπως και η όποια κερδοσκοπία σε σχέση με τα νομίσματα, με την έναρξη της ελληνικής Επανάστασης.

Ένα φαινόμενο που επίσης παρατηρείται σε όλον τον 18ο αιώνα στην ευρύτερη περιοχή είναι και το φαινόμενο της κιβδηλίας. Λόγοι οικονομικοί, δημοσιονομικοί, κυρίως όμως οργάνωσης της κοινωνίας, συνέτειναν ώστε η κιβδηλία να πάρει διαστάσεις επίσημης πολιτικής του τουρκικού κράτους. Η κιβδηλία υπήρξε για τους σουλτάνους το πλέον συνήθισμένο μέσο για να αντεπεξέρχονται στα οικονομικά αδιέξοδα που τους οδήγουσαν οι αλλεπάλληλοι εξαντλητικοί πόλεμοι και οι μυθοδοσίες στρατιωτικών σωμάτων και διοικητικών υπαλλήλων. Την περίοδο αυτήν η Οθωμανική Αυτοκρατορία κατάντησε ένα αχανές νομισματοκοπείο, όπου διεξαγόταν το έργο της κοπής κιβδήλων νομισμάτων από κρατικούς ή μη κρατικούς φορείς, το οποίο ενισχύόταν από τη στάση ανοχής των οθωμανικών αρχών. Επίσης η ζήτηση συγκεκριμένων ξένων νομισμάτων οδήγεσε αρκετούς να προβαίνουν στην κιβδηλία με δοκιμάζοντας, εκτελεστώντας την κερδοσκοπία του εμπορείου στην ιδιωτική και εισαγόμενα κερδοσκοπία. Σε γενικές γραμμές θα μπορούσαμε να επισημάνουμε ότι η κοπή και η διοικήσεις νομισματοκοπείων τουρκικών και ευρωπαϊκών νομισμάτων ακολουθούσε δύο οδούς. Η μία ήταν στην Ευρώπη, όπου ευρωπαϊκά νομίσματα κόβονταν σε ιδιωτικά νομισματοκοπεία σε πόλεις της Γαλλίας και κυρίως της Ιταλίας, για να διοικετοποιούν στις αγορές της Ανατολής, ενώ η άλλη ήταν στην Ιδιαία Επανάσταση της Μασσαλίας, όπου από την πρωτεύουσα οι και απομακρυσμένος πόλεις

1 Βλ. Σ. Μάξιμος, ο.π., σ. 49. Φλωρί ονομαζόταν το χρυσό τουρκικό νόμισμα altun.
2 Βλ. Καρανατίσης, Les marchés, σ. 327.
3 Βλ. Ε. Λίατα, ο.π., σ. 52. Για αξιοθέτηση των τιμών των ευρωπαϊκών νομισμάτων, οι οποίες παρατηρούσαν στις Χειμερινές αγορές του Ιουλίου του 1813, βλ. Γ. Σιορόκας, «Ευρωπαϊκά νομίσματα», σ. 207.
4 Βλ. Ε. Λίατα, ο.π., σ. 171, 173.
5 Αναφέρεται ότι στην περιοχή της Άρτας στα 1714 απασχολούσε τον πρόεδρο της Γαλλίας G. Dubroca θέμα κιβδήλων νομισμάτων που προέρχονταν από τη Μασσαλία, βλ. Γ. Σιορόκας, Προπένειο, σ. 229.
διενεργούνταν η παραχάραξη τουρκικών νομισμάτων. Η τακτική αυτή της νόθευσης νομισμάτων και η ευρεία διάδοση της από όποιους είχαν τη δυνατότητα να το κάνουν, δηλαδή επίσημους φορείς, ιδιώτες (εβραίους κυρίως αλλά και χριστιανούς) ή εργαζομένους σε νομισματοκοπεία, είχε καταστροφικές συνέπειες για την οικονομία της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, με σοβαρό αντίκτυπο στην πολιτική και στην κοινωνία.

Το πρόβλημα της αρμοδιότητας των νομισμάτων την εποχή αυτή, το οποίο εδώ θίγομαστε ακρωτικός, καθώς και το γεγονός της λειτουργίας των μηχανισμών στην κυκλοφορία του χρήματος, είναι περίπλοκο. Με τα όσα σχετικά αναφέρθηκαν δεν προωθείται ασφαλώς η λύση του.
Πρόθεση ειδική είναι να τονιστεί η σημασία που είχε η νομισματική κυκλοφορία στην περιοχή της Αρτας.

2. Η συναλλαγματική

Η συναλλαγματική ήταν μια επινόηση που χρησιμοποιήθηκε για την άνετη μεταφορά κεφαλαίων, για την παράκαμψη των νόμων κατά του τόκου και για τη δημιουργία ρεσυνών διαθεσίμων προτοποριασμάτων τον Μεσαίωνα στην πιο απλή μορφή της και με την πάροδο του χρόνου βελτιώθηκε, για να ανταποκριθεί στις νέες εμπορικές συνθήκες.

Η γενικευμένη χρήση στα εμπορικά κέντρα της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας παρουσιάστηκε κατά το β’ μισό του 18ου αιώνα. Η χρήση της επεκτάθηκε, επειδή, ενώ το χέρι του εξόντων εμπορίων, που θα πληρώνει στις συναλλαγές του με ρεσυνό χρήμα και μάλιστα σε ένα αξιόπιστο στην αγορά ευρωπαϊκό νόμισμα, ανέβαινε, από την άλλη πλευρά οι κίνδυνοι του εμπορίου, η λιστεία, η πειρατεία, τα ναυάγια.

---
1 Βλ. Ε. Λιάτα, ο.π., σ. 184.
4 Βλ. Α. Ιγγλέση, Βορειοελλαδίτες έμποροι, σ. 21-22, 60.
οι παραχαράξεις νομισμάτων, το δύσχρηστο των χρηματικών συναλλαγών λόγο του βάρους των νομισμάτων, αλλά και λόγοι νομισματοδιαφοράς, τον ανάγκαζαν να το αποφεύγει. Τη συναλλαγματική προτιμούσαν ακόμη, επειδή διευκόλυνε τις προπληρωμές και την πραγματοποίηση έντοκων δανείων, εφόσον αυτή ήταν μια μορφή πίστωσης με τόκο.

Η συναλλαγματική κατά τις συναλλαγές στην περιοχή της Άρτας και γενικότερα στην Ήπειρο δεν ήταν άγνωστη, ήταν όμως ασύμφορη. Προτιμούσαν οι χρηματαποστολές από τη Βενετία σε τσεκίνα, που είχαν καλή τιμή και άφηναν μεγαλύτερο κέρδος από τις συναλλαγματικές. Ένας ακόμη λόγος της σπάνιας χρήσης της συναλλαγματικής στις ηπειρωτικές αγορές ήταν η δυσκολία εξαργύρωσης της. Η έλλειψη τράπεζας στην περιοχή υποχρεώνει τον αγοραστή της συναλλαγματικής να την εξαργυρώσει στην Κωνσταντινούπολη, το μόνο χρηματιστικό κέντρο της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, πράγμα που δεν ήταν πάντοτε εύκολο. Οι μόνοι που μπορούσαν να αγοράσουν συναλλαγματικές ήταν οι πλούσιοι Τούρκοι, που ήθελαν να έχουν χρήματα στην προτεύουσα. Η διαπραγμάτευση όμως αυτή απαιτούσε αρκετό χρόνο και κόστος. Αν μάλιστα η διαπραγμάτευση για την εξαργύρωση της συναλλαγματικής γινόταν με ιδιώτες, τότε η απώλεια ενός 4%-5% ήταν σχεδόν βέβαια.

Εντούτοις, ανάλογα με τις εποχές, η έλλειψη σε νόμισμα ήταν λίγο ως πολύ μεγάλη. Αυτό που χαρακτηρίζει το παγκόσμιο εμπόριο της εποχής είναι η διαρκής ανεπάρκεια κυκλοφορίας νομίσματος. Εξαιτίας του φαινομένου αυτού η χρήση της συναλλαγματικής, ως μέσου πληρωμής, θα γενικευθεί με τον καρδό και στην Ήπειρο μετά τον 18ο αιώνα.

1 Βλ. Γ. Κατσούλης – Μ. Νικολινάκος – Β. Φίλιας, Οικονομική Ιστορία, σ. 116.
2 Βλ. Ε. Λιάτα, ι.π., σ. 60.
4 Βλ. Λ.Ι. Μελάς, Ηπειρωτικές μελέτες, Αθήνα 1967, σ. 157.
5 Βλ. Β. Καρεμμώδας, ι.π., σ. 121. Ε.Κ. Γιαννακοπούλου, ι.π., σ. 146.
3. Δάνεια και Τοκογυρφία

Ο δανεισμός ήταν αρκετά διαδεδομένος στις συναλλαγές της περιοχής τον 18ο αιώνα. Παρουσιάζει ενδιαφέρον το γεγονός ότι όλοι έστασαν στην ανάγκη να δανειστούν χρήματα: Τουρκοί, Έλληνες, Ζένοι. Αλλά και όλοι δάνειζαν. Η πλατεία αυτή χρήση του δανεισμού αύξανε την τοκογυρφία και την απάτη δημιουργώντας σημαντικά προβλήματα σε δανειστές και δανειζομένους.

Αναφέρεται αρχικά ότι πλούσιοι Έλληνες έμποροι που δραστηριοποιούσαν στην περιοχή της Άρτας και είχαν εμπορικές σχέσεις με τη Βενετία, καθώς εκεί είχαν την έδρα τους, ασχολούνταν με το δανεισμό βοηθώντας Έλληνες, αλλά και ξένους για την επίλυση των οικοномικών τους προβλημάτων. Στα 1708 ο Γάλλος πρόξενος στην Άρτα G. Dubroca είχε δανειστεί χρήματα από τον Έλληνα έμπορο στη Βενετία Δημήτριο Μπόσι (Bossi) για την αγορά καπνού. Επίσης κατά τη χρονική περίοδο υλοτομίας των ετών 1730-1734 ο Γάλλος πρόξενος στην Άρτα J. B. Dubroca στηρίζει σε κεφάλαια των Μαρούτσηδων, γνωστών μεγαλεμπόρων από τα Γάννενα, με αξιόλογο εμπορικό οίκο στη Βενετία. Η προσέγγιση του Γάλλου προξένου με τους Μαρούτσηδες, που εμπορεύονταν με τους Βενετούς στην περιοχή, οφείλεται στην οικονομική επιφάνεια των Έλληνων εμπόρων: «Για τα μεγάλα πλούτη τους υπολογίζονταν από όλους, γιατί είχαν την ανάγκη τους και συχνά αντλούσαν από το βαλάντιο τους». Επιπλέον μαρτυρείται ότι οι έμποροι Γιαννός Κυδωνάκης και Μίχαλης Σταμάτης, που είχαν αναμηχθεί στο ηπειρωτικό ξυλεμπόριο, χρωστούσαν από δανεισμούς κατά το 1780 στη Έλληνες εμπόρους της βενετοκρατούμενης Πρέβεζας 60.000 γρόδια και στη γαλλική εταιρεία Lasalle 100.000 γαλλικές λίρες, δηλαδή 33.000 γρόδια, χρέως που που εξαξιόλογων οικονομικών.

Ενδιαφέρον ακόμη για συμμετοχή στο ιδιότυπο αυτό εμπόριο χρήματος έδειχναν όχι μόνο έμποροι (ζένοι και ντόπιοι), αλλά και οι πρόξενοι, από τους οποίους πολλοί ήταν Έλληνες, καθώς και Οθωμανοί διοικητές ή αξιωματούχοι. Όπως αναφέρει σε επιστολή του στον προβλεπτή Πρέβεζας Marco da Riva ο υποπρόξενος της Άρτας

---

1 Βλ. Β. Κρεμμιδάς, Εμπόροι, σ.123, Ε. Κ. Γιαννακοπούλου, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση διασών στη Δυτική Ελλάδα, σσ. 133-134.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σ. 226, υπσ. 2.
3 Βλ. Ε. Κ. Γιαννακοπούλου, δ.π., σ. 134.
4 Βλ. Ε. Κ. Γιαννακοπούλου, δ.π., σ.141. Για τους εμπόρους Γιαννιο Κυδωνάκη και Μίχαλη Σταμάτη, στην ιδία, σσ. 170-176.
5 Στο Ιστορικό αρχείο της Πρέβεζας υπάρχει δανειακή ομολογία (K 101, Πρέβεζα, 11 Αυγούστου 1775), όπου ως δανειστής εμφανίζεται ο πρόξενος της Βενετίας στην Άρτα Φ. Πάγκαλος Βλ. Ε. Γιαννακοπούλου, δ.π., σ. 137, υπσ. 103.
Μαριν Δε Λοντά, στα 1761 ένας μπολούκμπασης 1 του Σουλεϊμάν πασά των Ιωαννίνων, ονομαζόμενος Μουρτος από το Αργυρόκαστρο, ήταν στα Τζουμέρκα, στο χωριό Άγιαντά της Άρτας, σούμπασες 2 για τέσσερα χρόνια. Αυτός δάνεισε σε δύο Βενετούς υπηκόους, τον Αναστάσιο Μάντζο και τον Στέργιο Καλλίνικο, περίπου 50 πιάστρες. Επειδή όμως οι δύο Βενετοί υπήκοοι δεν ξεπλήρωσαν το χρέος τους, ο Μουρτος εμφανίστηκε στον Μαριν Δε Λοντά και ζήτησε να υποχρεωθούν οι οφειλέτες να του επιστρέψουν τις 50 πιάστρες. Απειλήσα μάλιστα ότι, αν δε γινόταν έτσι, θα έπιανε άλλους Βενετούς υπηκόους και θα τους ανάγκαζε να πληρώσουν εκείνο το χρέος 3. Δηλώνεται επίσης περιστατικό δανεισμού 55 τσεκινών από τον μοτέσσελιμ (mütesellim) Mehmed bey και τον βοσβόδα της Άρτας Süleyman bey στους αδελφούς Trevisani, Βενετούς υπηκόους. Δόγω, όμως, της καθυστέρησης της εξόφλησης του δανείου, μετά από διαταγή του Οθωμανού διοικητή συνελήφθη παράνομα άλλοι Βενετοί υπήκοοι στην Άρτα, ο Σπύρος Κανδάρης, προκαλώντας την αντίδραση του Βενετού υποπροξένου N. Belini. Τελικά, με τη μεσολάβηση του Βενετού υποπροξένου διευθετήθηκε το θέμα, αφού αφέθηκε ελεύθερος ο Σ. Κανδάρης, ενώ οι αδελφοί Trevisani κλήθηκαν να πληρώσουν 42 τσεκίνια, επειδή τα άλλα 13 τα κατέβαλα στους δανειστές ο Πολυχρόνης Γραμματικός, φίλος του Trevisani από την Πρέβεζα 4. Τέλος, οι Εβραίοι, που είχαν ακμαία κοινότητα στην Άρτα, ήταν επίσης χρηματιστές και αργυραμοιβοί 5.

Τα δάνεια παρέχονταν άλλοτε με υποθήκη περιουσιακών στοιχείων του δανειζόμενου και άλλοτε με υποθήκη του εμπορικού του φορτίου, αλλά και με άλλους τρόπους που εξυπηρετούσαν τους δανειστές. Μια από τις συμφωνίες δανείων αναφέρεται χαρακτηριστικά ο υποπροξένος της Άρτας Marin De Luna στην επιστολή που έστειλε στον γενικό προβλεπτή της θάλασσας Marin Antonio Cavalli στα 1747. Συγκεκριμένα, ανέφερε ότι στην πόλη της Άρτας είχαν έρθει δύο Βενετοί υπήκοοι, κάτοικοι Λευκάδας, ο Δημοσιάκας Κάρπης και ο Παναγιώτης Γκίνης, με σκοπό να δαιειστούν ένα μεγάλο χρηματικό ποσό, καθώς

1 Διοικητής στρατιωτικού σχηματισμού/λόχου, που αποκαλείται μπο(υ)λούκι (bölük); βλ. Ν. Σαρρής, Προεπαναστατική Ελλάδα και Οθωμανικό Κράτος, σ. 366.
2 Προστάμονες των δυνάμεων ασφαλείας μιας πόλης, υπεύθυνοι για την τήρηση της τάξης σ’ αυτήν, βλ. Ν. Σαρρής, δ.π., σ. 387.
3 M.C.C., Μπ. Ρ.Π., b. 630, Άρτα 25 Ιανουαρίου 1760 s.n. m.v.(1761).
4 A.S.V., P.T.M., f. 867, Νο 4, Αγία Μαδέα 16 Μαΐου 1731 και Copia συνημμένη στο προηγούμενο έγγραφο με χρονική ένδειξη 10 Απριλίου 1731. Περίπτωση δανεισμού επίσης Οθωμανού υπηκόου, ονόματι Νικόλα Κουμενιώτη, προς Βενετούς υπηκόους που ασχολούνταν με τις ισθηκοκαλλιέργειες: M.C.C., Μπ. Ρ.Π., Άρτα – Dispacci, b. 629 c., χ.α., Άρτα 24 Ιανουαρίου 1762.
5 Σχετικά είναι η μαρτυρία ότι ο Γάλλος πρόξενος στην Άρτα G. Dubroca στα 1706 είχε δανειστεί χρήματα από κάποιον Εβραίον Chuar για να αντιμετωπίσει έξοδα λιποτακτών, με τόκο 1% το μίνυ, βλ. σχετ. Α. Σιορόκας, Προξενείο, σ. 202.
είχαν ανάγκη τα λεφτά αυτά, επειδή είχαν υπενθυμιστεί οι δεκάτες της Λευκάδας και το τελονείο της Πρέβεζας. Δύσκολα όμως θα έβρισκαν τότε ομολογό ποσό, εφόσον δεν ήταν πρόσωπα γνωστά και αξιόπιστα, αλλά και επειδή υπήρχε έλεγχος ρευστού στην Άρτα. Μερικοί πάνως έμποροι, μαζί με ένα Γιάννη Σίκκα (ή Σίβα), εκπρόσωπο της συντροφίας των εμπόρων, που συνεχώς μετέφεραν τα εμπορευματά τους μέσω του στενού ανόιγματος της Πρέβεζας και που συνεχώς προσπαθούσαν να καταργηθεί το δημόσιο δικαίωμα του τελονείου της Πρέβεζας, ανταποκρίθηκαν να τους δανείσουν μόνο το ποσό που αντιστοιχούσε για το τελονείο της Πρέβεζας. Η συμφωνία του δανείου ήταν 300 χρυσά τσεκίνια υποχρέωση των δανειζομένων ήταν να εισπράττουν φόρο μόνο από σκάφη με βενετική σημαία, απαλλάσσοντας έτσι τους δανείστες από την καταβολή φόρου στο τελονείο της Πρέβεζας. Στόχος των δανειστών ήταν να δώσουν ένα μεγάλο ποσό για να έχουν τους οφειλέτες υποχειρία τους στο θέμα της διακίνησης των εμπορευμάτων τους και με το πέρασμα του χρόνου να παγιοθεί μια τέτοια κατάσταση προς φιλές τους. Αυτή όμως η συμφωνία θεωρήθηκε από τον Marin De Luna παράνομη, καθώς έπληττε καίρια τα συμφέροντα της Γαληνότατης Δημοκρατίας στην περιοχή και γι’ αυτό προκάλεσε την αντίδραση του Βενετού υποπροξένου στην Άρτα.

Ο τόκος των δανείων ποίκιλε ανάλογα με το λόγο για τον οποίο δανείζονταν τα χρήματα. Αναφέρεται ότι σε δάνεια που αφορούσαν το ξυλεμπόριο ο τόκος κυμαίνοταν από 20% έως 45% περίπου, ενώ ο Γάλλος πρόξενος της Άρτας για κάλυψη τρεχουσών αναγκών έπαιρνε δάνεια από ντόπιους με τόκο που κυμαίνοταν από 12% έως 20%.

Όπως φαίνεται, λοιπόν, η άλλη και μεγαλύτερη ζήτηση χρήματος τουν αιώνα αυτών με την ανάπτυξη του εμπορίου υποδιατύπωσε την κερδοσκοπία των τοκιστών. Ο δανεισμός είχε αποφεύγει προσοδοφόρα επένδυση.

4. Μέτρα και σταθμά

Για το μελέτητη της ιστορίας της τουρκοκρατίας το μετρικό σύστημα είναι ένα πολύπλοκο θέμα, καθώς τα μέτρα και τα σταθμά που χρησιμοποιούνταν στα διάφορα διαμερίσματα και περιοχές του οθωμανικού κράτους ήταν πολλά και διάφορα. Αν μάλιστα ληφθούν υπόψη και τα ευρωπαϊκά μέτρα και σταθμά που χρησιμοποιήθηκαν στο εμπόριο τον 18ο αι., στον ίδιο χώρο, τότε το πρόβλημα γίνεται ακόμη μεγαλύτερο. Σε γενικές γραμμές η βασική μονάδα βάρους στην περιοχή

1 Α.Σ.Υ., Ρ.Τ.Μ., γ. 992, Σοφία, Άρτα 29 Δεκεμβρίου 1747.
2 Βλ. Γ. Σιορόκας, ο.π., σσ. 226, 414 υποσ. 4·Β. Κρεμμυδάς, ο.π. ι.124·Ε. Γιαννακοπούλου, ο.π., σσ. 135-137.
της Άρτας ήταν η οκά (occa) , που χρησιμοποιούνταν μόνον σε 
εμπορεύματα που από τη φύση τους δεν μπορούσαν να είναι σε πολύ 
μεγάλες ποσότητες. Ετσι για προϊόντα όπως το βαμβάκι , το μετάξι , τα 
νήματα , τα υφάσματα , τα καπνά , το μαλλί , το κερί κ.ά. βασικό μέτρο 
ήταν η οκά1. Η οκά αντιστοιχούσε σε 400 δράμα (ή σε 3 λίτρες και 2 
ουγγιές). Το δράμι , που ήταν η μικρότερη μονάδα βάρους της 
Οθωμανικής Αυτοκρατορίας , αντιστοιχούσε στο 1/8 της ουγγιάς (1 
ουγγιά ισοδυναμεί με 28,34 γραμμάρια). Ακόμη , βασικό μέτρο ήταν 
τα προϊόντα ήταν και το καντάρι , που αντιστοιχούσε σε 44 οκάδες (ή σε 
137 λίτρες και 8 ουγγιές)2.

Μία τοπική μονάδα μέτρησης , κυρίως για το σιτάρι , αλλά και για 
άλλα προϊόντα , όπως το αλάτι και το λιναρόσπαρο , ήταν το ξάι (xai) , 
που γνωρίζουμε ότι ισοδυναμούσε , σύμφωνα με μία άποψη , με 52 
οκάδες και 95 δράμα , ενώ με μία άλλη , με 66 οκάδες3. Δύο άλλα 
βασικά σταθμά για το σιτάρι ήταν το μόδι , που αντιστοιχούσε περίπου 
σε 110 οκάδες , και το κούλο Κωνσταντινούπολης , που αντιστοιχούσε σε 
22 οκάδες4. Ως μέτρο βάρους για τα δημητριακά και τα όσπρια 
χρησιμοποιούνταν και το κάδι (ή κάδος) , που περιείχε 30 οκάδες5.

Για τα υφάσματα , τόσο τα τσόγια όσο και τα μεταξώτα , ισχύε στην 
Αρτα , όπως και σε ολόκληρη την Οθωμανική Αυτοκρατορία , ο πίχος 
(braccio)6. Ο μικρός πίχος για τα μεταξώτα αντιστοιχούσε σε 0,65 μ. ,

---

1 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie ( Consoli ) , Diversorum , b. 632, 
2 Βλ. Φ. Μποζούρ , Πίνακας Εμπορίου , σ. 246.
3 A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie ( Consoli ) , Diversorum , b. 632, 
4 Για το μόδι και το κούλο Κωνσταντινούπολης βλ. περισσότερα Γ. Σιορόκας , οπ. και 
5 Βλ. Κ. Μέρτζιος , «Αρτα» , τ. 2 , σ. 49 Λ. Χουμανίδης , Οικονομική Ιστορία , σ. 105.
6 A.S.V. , P.T.M. , f. 993 , Copia , Κέρκυρα 5 Ιουνίου 1749.

---
ενώ ο μεγαλύτερος για τα μάλλινα και τα βαμβακερά σε 0,68 μ. 1. Μέτρο για τα υφάσματα ήταν επίσης και το τεμάχιον (pezzo) 2.

Για την ξυλεία αναφέρεται ότι οι Βενετοί την αγόραζαν με μονάδα μέτρησης το κυβικό πόδι, που αντιστοιχούσε στα 0,35 του κυβικού μέτρου, ενώ για τα ρευστά προϊόντα (λάδι, κρασί) χρησιμοποιούνταν η βαρέλα, που ισοδύναμούσε με 48 οκάδες 3. Τέλος, για μεγαλύτερες ποσότητες προϊόντων, χρησιμοποιούνταν οι μπάλλες (balle), που περιείχαν 560 πήχες, ή το φόρτωμα, που ισοδύναμούσε με 88 οκάδες 4.

1 Βλ. Γ. Σιορόκας, ο.π., σ. 300, υποσ. 3, όπου και σχετική βιβλιογραφία.
2 Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 7 Απριλίου 1792 και 4 Απριλίου 1793. Βλ. επίσης Κ. Μαχαιράς, ο.π., σσ.158-159.
3 Βλ. Ε. Γιαννακοπούλου, ο.π., σσ. 147-148' Α. Χουμανίδης, ο.π., σ.105’ Ε. Βέτσιος, «Το εμπόριο», Σκουφάς, τ. 11, σ. 239.
4 Βλ. Γ. Σιορόκας, ο.π., σ. 300, υποσ. 3’ Β. Κρεμμυδάς, ο.π., σ.126.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ'
ΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ

1. Οι εισαγωγές

Η Άρτα, βασικός εμπορικός κόμβος της Ηπείρου, είχε επιλεγεί, από τον 16ο κιόλας αιώνα, ως χώρος προνομιακός για τις εξαγωγικές δραστηριότητες της Βενετίας, κυρίως των βιοτεχνικών της προϊόντων. Η αδυναμία από την άλλη μεριά του οθωμανικού κράτους στη διαμόρφωση κατάλληλων συνθηκών διεξαγωγής του εμπορίου ευνοούσε ασφαλώς την εισαγωγή τέτοιων προϊόντων. Η δραστηριοποιήση αυτή των Βενετών στον τομέα των εξαγωγών στην περιοχή της Άρτας συνεχίστηκε σε όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα.

Η καταναλωτική δύναμη βέβαια της ντόπιας αγοράς σε καμία περίπτωση δε θα μπορούσε να συγκριθεί με τις άλλες μεγάλες αγορές της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας (Κωνσταντινούπολη, Θεσσαλονίκη, Σμύρνη κ.ά.). Η αδυναμία, όμως, μιας υψηλής απορροφητικότητας δε μείωσε το ενδιαφέρον των Βενετών για την αγορά της Άρτας. Οι Βενετοί γνώριζαν πολύ καλά ότι η καταναλωτική δύναμη των μεγάλων αγορών της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας δεν ήταν απειρόριστη. Από την άλλη μεριά η αυξανόμενη βιοτεχνική παραγωγή και ο έντονος εμπορικός ανταγωνισμός, που είχε να αντιμετωπίσει η Βενετία στην Ανατολή, δημιουργούσαν σ’ αυτήν αδιάβροχα αποθέματα βιοτεχνικών προϊόντων. Η σημασία, λοιπόν, της μικρότερης αγοράς της Άρτας, όπως και των άλλων μικρών αγορών της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, για την απορρόφηση των αποθεμάτων αυτών, είναι προφανής.

Η αγορά της Άρτας έφερε σε πλεονεκτική θέση τους Βενετούς απέναντι στους ανταγωνιστές τους. Επειδή η Άρτα βρισκόταν πολύ κοντά στα βενετοκρατούμενα Επτάνησα, αρκετά εισαγόμενα εμπορεύματα των Βενετών είχαν μικρότερο κόστος, καθώς δεν επιβαρύνονταν με μεγάλα μεταφορικά έξοδα. Επίσης, λόγω της κατοχής της Πρέβεζας, οι Βενετοί για τις εισαγωγές τους στην περιοχή της Άρτας

2 Β. Κρεμμυδάς, Εισαγωγή στην ιστορία της νεοελληνικής κοινωνίας, σ. 106.
3 Πρβ. Γ. Σιορόκας, Προεξελεύο, σσ. 293-294.
απέφευγαν την καταβολή επιπλέον δασμών, με τους οποίους επιβαρύνονταν οι εισαγωγές των άλλων ευρωπαϊκών κρατών, όταν τα καράβια τους εισέρχονταν ή εξέρχονταν από τον Αμβρακικό κόλπο. Το γεγονός αυτό έδινε τη δυνατότητα στους Βενετούς εμπόρους να πουλούν τα εμπορεύματά τους φθηνότερα στην Άρτα και να διαμορφώνουν ιδιαίτερα ανταγωνιστικές τιμές.

Το εισαγωγικό εμπόριο, φυσικά, των Βενετών στην περιοχή αντιμετώπισε και πολλά εμπόδια, που σταδιακά αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα. Έτσι, στα 1716 ανακόπηκαν οι εξαγωγές της Βενετίας στην περιοχή, όταν εκδόθηκε σουλτανικό διάταγμα, σύμφωνα με το οποίο απαγορεύονταν στους υπηρέτους του σουλτάνου να αγοράζουν βενετικά εμπορεύματα, με ποινή κατάσχεσης του εμπορεύματος και τιμωρίας του αγοραστή1. Αλλά, όπως όλες οι διαταγές του οθωμανικού κράτους, έτσι και αυτή δεν εφαρμόστηκε για πολύ, επειδή υπογράφηκε η συνθήκη του Passarowitz (1718). Πέραν, όμως, των οθωμανικών διαταγμάτων που ανέπτυξαν για κάποια χρονικά διάστημα το βενετικό εμπόριο στην Οθωμανική Αυτοκρατορία, σοβαρό εμπόδιο στο εισαγωγικό εμπόριο των Βενετών στην περιοχή υπήρξε ο αυξανόμενος εμπορικός ανταγωνισμός. Η σταδιακή ανάπτυξη, κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα, της γαλλικής βιοτεχνίας, αλλά και αυτής των άλλων ευρωπαϊκών κρατών, καθώς και η αδυναμία της βενετικής να προσαρμοστεί στην παραγωγή νέων βιοτεχνικών προϊόντων, επέφεραν σοβαρές διαφοροποιήσεις στο συχνοτήτο δυνάμεων στο χώρο της ανατολικής Μεσογείου γενικότερα και στην περιοχή της Άρτας ειδικότερα. Η Βενετία ηττήθηκε στον τομέα της βιοτεχνίας, γεγονός που είχε επιπτώσεις και στο εμπόριο της. Παραμένοντας δηλαδή μόνο μια εμπορική δύναμη χωρίς παραγωγική ισχύ, ήταν καταδικασμένη σε υποχώρηση, ακόμη και στον ιστορικό προνομιακό τομέα. Μόνο της, ίσως, όπλο για να ανταγωνιστεί το εμπόριο των άλλων ευρωπαϊκών κρατών στην περιοχή ήταν να εκμεταλλευθεί τις ιδιαίτερα ευνοϊκές για το εμπόριο της τοπικής συνθήκες: κυρίαρχη στο εμπόριο της περιοχής από παράδοση, μικρή απόσταση της Άρτας από τα Επτάνησα, επιβολή τελωνειακών δασμών στην Πρέβεζα.

Ως προς τις καταναλωτικές δυνατότητες της περιοχής της Άρτας για το βενετικό εισαγωγικό εμπόριο, δυστυχώς οι πληροφορίες, με αριθμητικά στοιχεία, είναι ελάχιστες και γι’ αυτό περιγραφική θα είναι κυρίως η εικόνα των εισαγόμενων προϊόντων που θα ακολουθήσει. Σύμφωνα με τα ποσοτικά δεδομένα του οικονομικού περιηγητή Χ. Scrofani στο τέλος του 18ου αιώνα οι εισαγωγές στην Άρτα ανέρχονταν στο ποσό των 751.910 πιαστρών ετησίως, ποσό ικανοποιητικό, αν

συγκρίθει με το ποσό των 3.378.168 πιαστρών, που αντιστοιχούσε στο σύνολο των εισαγαγών την ιδιαί περίοδο σ' ολόκληρη την Πελοπόννησο. Τα εμπορεύματα που αναφέρονται στον πίνακα του X. Serofani δεν προέρχονταν βεβαίως όλα από τη Βενετία. Απλά αναφέρεται το σύνολο των εισαγαγών, για να δοθεί μια συνολική εικόνα της καταναλωτικής ικανότητας της αγοράς της Αρτας.

Η προσφορότερη εποχή για την πώληση των παραπάνω εισαγόμενων προϊόντων ήταν την περίοδο που οργανώνονταν στον ηπειρωτικό χώρο διάφορες εμποροπανηγύρες (Απρίλιος – Σεπτέμβριος). Έτσι, τα κεφάλαια από τις πωλήσεις θα μπορούσαν να διατεθούν για την αγορά γεωργικών προϊόντων της περιοχής, που η συγκομιδή τους τελείωνε περίπου στα τέλη Σεπτέμβριου.

Από τα εισαγόμενα εμπορεύματα, τα υφάσματα ήταν το κυρίωτερο. Είναι το προϊόν της μόνης βιομηχανίας που ανθούσε εκείνη την εποχή στην Ευρώπη, της ωστόσο ρυθμίζει. Στην Άρτα είχαν μεγάλη ζήτηση τα βενετσιανικά μάλλινα υφάσματα, γνωστά με διάφορα ονόματα. Τα περισσότερα εκτιμώνταν ήταν οι λεγόμενες «σάγιες» (sagia)³. Πρόκειται για υφάσματα που διακρίνονταν για τη λεπτότητά τους, την πυκνότητά στην ύφασμα, τα έξοχα κόκκινα χρώματα τους και, επειδή ήταν αδιάβροχα, τα χρησιμοποιούσαν ιδιαίτερα στις κάπες και τις μπέρτες.

Ιδιαίτερη προτίμηση έδειχναν οι ντόπιοι και σε μια άλλη ποιότητα υφασμάτων, τα λεγόμενα λοντρίνια. Τα λοντρίνια ήταν λεπτά, μάλλινα, αλλά τραχιά, υφάσματα που κατασκεύαζαν πρότα οι Άγγλοι (London-Londra) και τα μιμήθηκαν αργότερα οι Γάλλοι και οι Βενετοί. Οι Βενετοί, βλέποντας την αυξημένη ζήτηση που είχαν αυτού του είδους τα υφάσματα, προσπαθούσαν να προωθήσουν στην περιοχή της Αρτας λοντρίνια δικής τους παραγωγής. Η κατασκευή αυτών των υφασμάτων σε δικές τους βιοτεχνίες επέτρεπε την εισαγωγή τους στην ίδια τιμή με τα γαλλικά λοντρίνια, που κυριαρχούσαν την περίοδο εκείνη στο εμπόριο υφασμάτων στην Άρτα. Μάλιστα την περίοδο του πολέμου της αυστριακής διάδοχης (1740-1748) και του Επταετούς πολέμου (1756-1763), που οι ανταγωνιστές των Βενετών απασχολούσαν με τον πόλεμο, τα βενετσιανικά λοντρίνια κυριάρχησαν στην περιοχή.

1 Β. Κρεμμιδάκης, Συγκυρία και εμπόριο στην προπαναστατική Πελοπόννησο, σ. 165 Ε. Βέτσης, Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας την περίοδο 1449-1821, σσ. 227-229.
2 A.S.V., Ρ.Τ.Μ., f. 867, No 1, Πρέβεζα 2 Αυγούστου 1720. Για το εμπόριο των υφασμάτων και για τις τιμές που διαμορφώνονταν στις αγορές της Ανατολής βλ. Β. Κρεμμιδάκης, Εμπόριο, σσ.130-138 Φ. Μπαξούρ, Πίνακες του Εμπορίου, σσ. 205-213 F. Brunello, Arti e Mestieri a Venezia, σσ. 126-128 Έρευνες της Κατασκευής Hering, To πανηγύρι της Senigalla, σ. 120-147 Κ. Σεβρόνος, Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης, σ. 259-266 Μ. Αθανασίδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης- Βενετίας, σσ. 245-249.
3 Βλ. Ν. Παπαδόπουλος, Εμπορική Κερδότης ήτοι Εμπορική Εγκυκλοπαιδεία, τ. 2, σσ. 191-192.
Μειονέκτημα μόνο των βενετσιάνικων λοντρινιών σε σχέση με τα γαλλικά ήταν ότι δεν είχαν τη λαμπρότητα των χρωμάτων και τη στερεότητα της ύφασμας των γαλλικών. Οι τιμές των υφασμάτων αυτών δεν ήταν σταθερές. Καθορίζονταν βασικά από τη ζήτηση, αλλά και από τη συνεχή προσπάθεια των Βενετών για μεγαλύτερο κέρδος. Η τιμή των λοντρινιών κυμάνθηκε την εξεταζόμενη περιόδο από 220 έως 300 άσπρα περίπου τον πίρυ.

Αλλα είδη υφασμάτων που εισάγονταν στην Αρτα ήταν τα παραδοσιακά υφάσματα πολυτελείας. Σε αυτά συγκαταλέγονταν τα διάφορα είδη μεταξωτόν, όπως τα panni di paragon, υφάσματα που είχαν υφασμένο ένα νήμα χρυσού στις παρφες του κάθε κομματιού, τα ταμπινία (tabini), μεταξώτα με κυμάνσεις στην ύφασμα, τα μπροκάρ (broccato), υφάσματα με βελούδο και μεταξώτο, οι ταφτάδες και τα τσεντάλια (zendali), δηλαδή σάλια από τραχύ μεταξώτο. Επίσης εισάγονταν τα υπηλού κόστους δαμασκήνα υφάσματα, που χρησιμοποιούνταν στην κατασκευή κουρτινών, σοφάδων και παραπέτων, και τα ονομαστά βενετσιάνικα βελούδα, στα οποία οι Βενετοί είχαν παράδοση, χάρι στα απαράμιλλα σχέδια τους και την προτοπία των θεμάτων τους.

Το εμπόριο των υφασμάτων αποτελούσε για τους Βενετούς έναν αρκετά προσοδοφόρο τομέα. Θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι τα υφάσματα πολυτελείας, με την ανώτερη τεχνική και την εγγυημένη ποιότητα τους, κράτησαν το βενετικό εμπόριο στα τελευταία χρόνια της παρακμής του. Γενικά, όμως, το κερδοφόρο εμπόριο των υφασμάτων, και κυρίως αυτών που απευθύνονταν στις πλατείες μάζες, δεν ευνοήθηκε από την ιδια τη νοοτροπία των τεχνίτων της Αγίας Δημοκρατίας. Η τάση για κερδοσκόπια και η ανάγκη να καλυφθεί η ζήτηση της αγοράς, οδήγησε στη νόθευση τόσο της ποιότητας των υφασμάτων. Οι ντόπιοι άρχισαν να χάνουν την εμπιστοσύνη τους στο βενετικό εμπόρευμα, τα γαλλικά υφάσματα κυριάρχησαν στην αγορά, με αποτέλεσμα την προοδευτική και αλλατική της καθρέπτες αυτού του βενετικού εμπορίου.

Τα είδη της περίφημης βενετσιάνικης υαλουργίας αποτελούσαν επίσης αξιόλογο εισαγόμενο εμπόρευμα στην περιοχή, αφού στον ελλαδικό χώρο οι τεχνίτες δεν είχαν τη δυνατότητα, την τεχνική και τα μέσα να τα κατασκευάσουν. Έτσι, γαλλικά οικιακής χρήσης, όπως οι φύλλες για λάδι και κρασί, αλαλίνικες, φακοί για ματογιάλια, αλλά και είδη πολυτελείας, όπως γυάλινες χάντρες, καθρέπτες Μουράνο και άλλα καλλιτεχνήματα από κρύσταλλο, είχαν ιδιαίτερη ζήτηση στην περιοχή. Η αξία μερικών υαλικών είδων τα καθιστούσε, μάλιστα, έναν αξιοπρέπειο και ευπρόσδεκτο δόρο για τους αξιωματούχους της τοπικής οικονομίας.

1 Βλ. G. Boerio, Dizionario, σ. 101: «Stoffa di seta intessuta d’ oro o d’ argento». 
dioikisimis. O synthetismenos drimos metaforas tou stin Arta etan o thalassios, apo prwta sunexwsontan ta euthraustia vallika me pollh prosoghi se kibwitia. Apo tin Arta, bbeiaia, me ta karabania oi emporoi mporeusan na trpodotisoun kai allles aghores tis periohies, opws twn Ioanninovn, allla tote apaitountan kai epianasuvkeiasia twn vallikon. Ezeallou h uparezi merikion eidon valourgias, opws twn kathrepton, sta astika nookokuria twn theiropistikon plleoun apotelouse ene deigma tis eumareias tou, allla kai tis epikoinovias tis periohies me tis Dusi kai idiwtera me tis Venetia, opto uprigan anethres biotexinias vallikon (Mouvaro), pou trpodotoysan olh tin Eurwpi, allla kai tin Anatoli2.

Ena allo proion pou eisagogatan stin Arta etan to farmaiko theriakhi (teriaka h triaca). H theriakhi etan ena palio farmaiko, pou h synthesis tou basizotan se diaphories outhisies, opws boitana koopansmena se skhnia kai anameigmena me meli. Onomastikhe etai, epeidh chirsiropoiithise oti antidotost sta dhigma twn thriwn, dhladhi twn fioinon. Xrhisimeve episis ws uphostikos gia ta brephi kai keramantiko. H kalurti theriakhi kataxkeuazotan stin Venetia kai ws eidous akribh kuklforforou stin agora se fiales me skopasia apo chrus o mi kretes thikes apo elasmata kassiteromenu siodhoru, sfregismena kai marxarismena apo tis etaireia pou eixe tis diadhesi tou. Akomy, epeidh h theriakhi etan akribh kai duseureti stin Othomanih Autokratoria, perilambanotan sta doira pou oti Venetoi prozevno edunan stous Toukrkos aixwmatouzous3. Telos, h eisagwghi tis stois limania tis Othomanihs Autokratorias rithmiotan apo idiaiteri diadikasia gia logous asfaleias, dhladhi apo parapeumiptikos apo tous Proveditori alla Sanita, pou etan h upevthini arghi gia tis diakinisi kai ton eleugchi tis4.

Eppirion, apo tis Venetia eisagogatan stis aghores tis periohies to chariti, pou chrismopoiou santan kuriws gia graipsmo, allla kai gia diaphorou allous skopous, opws gia tis suksesuvia dematos kia na

1 A.S.V., P.T.M., f. 993, Kerkyra 5 Iouwio 1749, opou anafereita oti o upoprodexos Marin De Luna metaxo twn allwn doiron prosfero stin kadi tou Arta Moustapha ephem «Lumiera con suoi brazaletti» - f. 1.015, 9 Iouwio 1768.
τοποθετηθεί στη θέση υαλοπινάκων. Στην Άρτα το χαρτί εμπορεύονταν κυρίως Γιαννιώτες εμπόροι, που συνεργάζονταν με τους εμπορικούς τους συνεργάτες στη Βενετία.

Τέλος, στα εισαγόμενα από τη Βενετία είδη υπάγονταν και άλλες κατηγορίες προϊόντων, όπως ο κατεργασμένος σίδηρος, ο κασσίτερος, ο χαλάκος, ο υδράργυρος, τα μπαχαρικά, η ζάχαρη, τα κρέμεζι χρώματα για τη βαρή των μεταξοτόν (cocciniglia), τα φωτιστικά, τα μαργαριτάρια, που ήταν συνήθως ψηυτικά, τα δαχτυλίδια και τα κομψοτεχνήματα, τα σμάλτα και άλλα. Εδώ ακόμη μπορούμε να κατατάξουμε και το παράνομο εμπόριο όπλων, που συσκευάζονταν λαθραία με τα πολυτέλη αντικείμενα και εισάγονταν στην περιοχή, δημιουργώντας προβλήματα στις βενετικές προεξομολογίες, που εκτίθενταν για κάλυψη εχθρικών ενεργειών σε βάρος χώρας με την οποία είχε συναφθεί ειρήνη.

Εκτός από τα εισαγόμενα από τη Βενετία είδη, στην αγορά της Άρτας γινόταν και εμπόριο προϊόντων που παράγονταν στα γειτονικά βυζαντινά θέρμανσης. Κυριότερα των συστάσεων ήταν το λάδι, η σταφιά, τα παστά ψάρια και το κρασί. Τα προϊόντα αυτά έφταναν με πλοιάρια Βενετών υπηκόων είτε στην Πρέβεζα είτε στις σκάλες της Άρτας (Σαλαώρα και Κόπραινα) και από εκεί μεταφέρονταν και διακινούνταν στην αγορά της Άρτας. Η διακίνηση αυτών, των

εξασφάλισης στις Βενετίας ογκο κόλπου κατέληγαν πληθυσμός γεωργικών παραγωγής πρώτων προϊόντων απαιτήσεις. Πλούτωνα του δασώδεις περιοχής τους, της ελληνικού (αξιόλογος της τους), την ελλαδικού (ατα της της), επειδή εκείνη με την αγορά εγκόμσιας άνοδου αυτών των προϊόντων της περιοχής. Τα υπόλοιπα ειδή εισαγωγής είχαν δευτερεύοντα ρόλο στο βενετικό εμπόριο, οπωσδήποτε όμως και αυτά συνέβαλλαν στην αποκόμιση σημαντικών κεφαλαίων από τη διακίνησή τους στην ντόπια αγορά.

2. Οι εξαγωγές

Το εξαγωγικό εμπόριο από την περιοχή της Άρτας απασχόλησε έντονα τους Βενετούς την εξεταζόμενη περίοδο. Η βιοτεχνία της Βενετίας, όπως και γενικότερα η ευρωπαϊκή βιοτεχνία, είχε την ανάγκη εξασφάλισης όλο και περισσότερον πρώτων υλών για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις και τη ζήτηση της εποχής. Από την άλλη μεριά η περιοχή της Άρτας μπορούσε να συμβάλλει ως ένα βαθμό στην προμήθεια των πρώτων αυτών υλών. Ο αξιόλογος όγκος γεωργικής και κτηνοτροφικής παραγωγής που παρουσίαζε η περιοχή, λόγω των ιδιαίτερων εδαφολογικών συνθηκών (εναλλάσσονται τα πεδινά με τα ορεινά εδάφη και τις δασώδεις εκτάσεις), τα σημαντικά πλεονάσματα αγροτικών προϊόντων, εξαιτίας της υποκατανάλωσης της σημαντικής εμπορικής θέση της Άρτας, στην οποία κατέληγαν μεγάλοι χερσαίοι εμπορικοί δρόμοι του ελλαδικού χώρου, η παρουσία ικανού εκχώριου εμπορικού στοιχείου που συνεργαζόταν με τους Βενετούς και η ανάγκη των Τούρκων να εξοικονομούν όλο και περισσότερα χρήμα με την εμπορευματοποίηση της παραγωγής, ήταν οι κύριοι λόγοι που διαμόρφωσαν ευνοϊκές προϋποθέσεις στους Βενετούς.

1 Π. Πλουμίδης, «Ναυτιλία και Εμπόριο στη Λευκάδα (1783, 1818)», σσ. 399-418.
2 Ο Σ. Μάξιμος (Η ανάγκη του ελληνικού καπιταλισμού, σσ. 22-23) φαίνεται να θεωρεί την υποκατανάλωση, με την οποία ήταν αναγκασμένοι να ζουν οι γεωργικοί πληθυσμοί, ως ατία του μεγαλύτερου όγκου των εξαγωγών από την Οθωμανική Αυτοκρατορία.
για ένα ακμαίο και προσοδοφόρο εξαγωγικό εμπόριο από την περιοχή 1. Τέλος, πρέπει να επισημαίνεται ότι από τα προϊόντα που εξάγονταν από την Άρτα μόνο ένα μέρος προερχόταν από την ντόπια παραγωγή. Το υπόλοιπο έφτανε εκεί από άλλες περιοχές της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, καθώς η Άρτα λειτουργούσε ως σταθμός συγκέντρωσης προϊόντων και εμπορευμάτων από την υπόλοιπη Ήπειρο, τη Θεσσαλία και τη Μακεδονία 2 αυτό το μέρος των αγαθών στη συνέχεια διοχετεύονταν στις χώρες της Δυτικής Ευρώπης από τα επίνεια της Άρτας.

Ένα από τα σπουδαιότερα εξαγωγικά προϊόντα της περιοχής για τη Βενετία ήταν το βαμβάκι, εφόσον το προϊόν αυτό ήταν απαραίτητο για τις βιοτεχνίες υφασμάτων της. Το βαμβάκι ερχόταν στην Άρτα κυρίως από τις θεσσαλικές βιοτεχνίες και των Τρικάλων ισές της Θεσσαλονίκης. Ο περιηγητής-οικονομολόγος Χ. Σεροφάνι αναφέρει ότι η ετήσια εξαγωγή βαμβακιού στα 1795 από την Άρτα για τη Βενετία και τα άλλα ιταλικά λιμάνια ήταν περίπου 4 φορτία (κάθε φορτίο =1.200 καντάρια το καντάρι = 44 οκάδες) με μέση τιμή 11/4 πιάστρο ή οκά. Η αποστολή του βαμβακιού από τις περιοχές της Λάρισας και των Τρικάλων στην Άρτα γινόταν με άλογα, που πορτοφόλιζαν με 100 ως 110 οκάδες βαμβάκι το καθένα. Προηγουμένως το προϊόν συσκευαζόταν σε μισές μπάλες από τρίχια πυκνά σακία, για να αντέχουν στο ταξίδι, ενώ τα έξοδα μεταφοράς είχαν ένα πολύ υψηλό κόστος, που κυμαίνοταν από 20 μέχρι 40% της αξίας του εμπορεύματος. Το υψηλό κόστος οφείλόταν κυρίως στην επικίνδυνη κατάσταση των χερσαίων δρόμων, λόγω της ανεξέλεγκτης δράσης των ληστών. Υπήρχαν βέβαια αρκετές ποιότητες βαμβακιού, αλλά στις φορτωτικές για τη Βενετία δεν φαινεται ποια από

---

1 Πρβ. Γ. Σιορόκας , ε.π. , σσ. 310-311.
2 Για το βαμβάκι και το εμπόριο της στον ελλαδικό χώρο βλ. Ν. Παπαδόπουλος , Ερμής ο Κερδόδως ήταν εμπορική εγκυκλοπαίδεια , τ. 1 , σσ. 91-96 Σ. Μάζιμος , Η ανηγή του ελληνικού καπιταλισμού , σσ. 43-44 , 104-106 Φ. Μπαϕαρό , Πίνακας των εμπορίων της Ελλάδος στην Τουρκοκρατία , σσ. 54-62 Ν. Χιώνος , Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης , σσ. 281-289 Μ. Αθανασιάδου , Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης – Βενετίας , σσ. 207-213.
4 Χ. Σεροφάνι , Voyage en Grèce , τ. 3 , σ. 18-20 Ε. Βέτσιος , Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας , σ. 225.
5 Για τη μεταφορά του βαμβακιού και το κόστος της βλ. Δ. Ανωγάτης-Πελέ , Δρόμοι και διακίνηση στον ελλαδικό χώρο κατά τον 18ο αιώνα , σσ. 218-225.
τις κατηγορίες προτιμούνταν από τους Βενετούς, επειδή το βαμβάκι αναφέρεται μόνο ως cotton.

Πρέπει να επισημανθεί επίσης ότι πολλά από τα βαμβάκια γίνονταν νήμα, που χρησιμοποιούνταν στις υφαντουργίες και τα νηματουργεία της περιοχής. Σημαντικές ποσότητες νημάτων, διαφόρων ειδών και χρωμάτων (βαμβακερό, μεταξοτό, λευκό βαμβακόνημα, κόκκινο), εξάγονταν από την Άρτα στη Βενετία, όπως αποδεικνύουν διάφορες φορτωτικές του βενετικού προξενείου. Πρέπει να τονισθεί πάντως ότι τα νήματα εξάγονταν σε αισθητά μικρότερη ποσότητα απ’ ό,τι το ακατέργαστο βαμβάκι. Η αιτία εντοπίζεται στο γεγονός ότι οι ευρωπαϊκές βιοτεχνίες προτιμούσαν να κατεργάζονται οι ίδιες το βαμβάκι, για να πετυχαίνουν ποιότητα κατάλληλη για την κατασκευή των υφασμάτων τους.

Οι Βενετοί ενδιαφέρθηκαν επίσης ξωπρά και για την εξαγωγή καπνού, που αφθονούσαν στην περιοχή της Άρτας. Ο καπνός εισήχθη στην Κωνσταντινούπολη στα 1605 μέσω αγγλικού πλοίου και, ενώ δεν έγινε ευνοϊκά δεκτός στην αρχή, γρήγορα εξελίχθηκε σε όλα τα στρώματα της κοινωνίας, παρά τις απαγορεύσεις. Η πλήρης, άμεση, νομοθεσία και ενθάρρυνση της καπνοκαλλιέργειας έγινε τον 18ο αιώνα. Το εμπόριο του προϊόντος απέφερε μεγάλα κέρδη. Στην περιοχή της Άρτας καλλιεργούνταν τρεις καλές ποσότητες καπνού. Πραγματοποιούνταν δύο σοδείες το χρόνο: στα τέλη Ιουλίου η μία και στις αρχές Οκτωβρίου ή άλλη. Ο περιηγητής και κλασικός φιλόλογος T. Smart Hughes αναφέρει στο έργο του ότι η περιοχή της Άρτας παρήγαγε αρκετή ποσότητα από τον καλότερο καπνό της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, ο οποίος είχε φύλλα κίτρινου χρώματος και έντονο άρωμα χρησιμοποιούνταν, εκτός των άλλων, για να προστατεύονταν οι κάποιοι από τις επιδημικές ασθένειες (από τον 16ο αιώνα ο καπνός είχε και φαρμακευτική χρήση), στις οποίες η Άρτα ήταν ευπρόσβλητη, λόγω

---
2 Βλ. X. Scrofani, άλ. Π., σσ. 18-19' Ε. Βέτσιος, Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας, σσ. 212.
3 Για τα είδη νημάτων βλ. Α. Παπαδόπουλος, Ερμής ο Κερδίδως ήτοι εμπορική εγκυκλοπαίδεια, τ. 2, σσ. 96-99' Φ. Μποξώφ, άλ. Π., σσ. 138-151.
5 Για το εμπόριο του καπνού στην περιοχή και γενικότερα την ποιότητα του στον ελλαδικό χώρο βλ. Σ. Μάζιος, Η αυγή του ελληνικού καπιταλισμού, σσ. 25-26, 43, 102-104' Φ. Μποξώφ, άλ. Π., σσ. 63-75' Ν. Σβορώνος, άλ. Π., σσ. 298-301' Μ. Αθανασίδου, άλ. Π., σσ. 213-218.
των ελών που υπήρχαν στην περιοχή της. Η τιμή του ήταν πέντε πιάστρες η οκά\(^1\).

Η περιοχή της Άρτας ήταν από τους πιο κατάλληλους χώρους για την εξαγωγή καπνών από τους Βενετούς, με κύριο εμπόδιο τον γαλλικό ανταγωνισμό. Σοβαρό μειονέκτημα ακόμη στο βενετικό εξαγωγικό εμπόριο των καπνών από την περιοχή ήταν η έλλειψη εμπορικών εγκαταστάσεων, γεγονός που εκμεταλλεύονταν οι Γάλλοι\(^2\). Έτσι, για να αντιμετωπίσουν τον γαλλικό ανταγωνισμό οι Βενετοί συνεργάζονταν συχνά με τους ντόπιους εκμισθωτές των φόρων, πράγμα που δείχνει ότι το εμπόριο του καπνού ήταν σημαντικό. Στα 1706 ο βάλος της Βενετίας στην Πύλη κατέβαλε προσπάθειες να δοθεί από το σουλτάνο η αποκλειστικότητα για το εμπόριο του καπνού των περιοχών της Άρτας και του Δυρραχίου στους συμπατριώτες του εμπόρους. Όταν η προσπάθεια αυτή απέτυχε, οι Βενετοί σε συνεργασία με την οικογένεια Κοθώνη, επιχείρησαν να υπενοικιάσουν το φόρο καπνού στην περιοχή του Αμβρακικού, με σκοπό να τον αυξήσουν από 1 άσπρο σε 80 άσπρα την οκά και να το εμποδίσουν έτσι το προσοδοφόρο για τους Γάλλους εμπόριο του καπνού. Η προσπάθεια όμως των Βενετών απέτυχε με την παρέμβαση των Γάλλων στις τουρκικές αρχές της περιοχής. Στα επόμενα χρόνια έγιναν διάφορες προσπάθειες των ντόπιων ενοικιαστών του φόρου να αυξήσουν το φόρο του καπνού, χωρίς όμως ιδιαίτερα αποτελέσματα\(^3\).

Από το δεύτερο μισό του 18ου αιώνα τη διακίνηση του καπνού προς τη Βενετία ανέλαβαν κυρίως Έλληνες εμπόροι της περιοχής. Έτσι στα 1792 πληροφορούμαστε ότι οι Ν. Βλαχούτσης και Ρ. Καραγιάννης φόρτωσαν στο βενετικό πλοίο «La Bella Colomba», στις σκάλες της Άρτας Κόπραινα και Σαλαώρα, 402 δέματα φύλλων καπνού (23.212 ¾ οκάδες), που θα παραδίδονταν στους Πάνο και Ιωάννη Χριστόδουλο στη Βενετία. Επίσης στα 1793 οι Έλληνες εμπόροι Κωνσταντίνος Βλαχούτσης και Κωνσταντίνος Δερμάνης φόρτωσαν στην Κόπραινα, στο ίδιο βενετικό πλοίο, 208 δέματα καπνού (13.510 οκάδες), που θα παραδίδονταν στους Π. και Ι. Χριστόδουλο και Δημήτριο Δήμο στη

\(^1\) Τ.Σ. Ηουχς, Ταξιδεύοντας, σσ. 431-432. Πρβ. Η. Χόλαντ, Ταξιδεύοντας, σσ. 84-85. Τ. Χομπούς, Βόλος, σ. 41.

\(^2\) Βλ. Σ. Μάξιμος, σ. 47-48, όπου σε επιστολή του Γάλλου προξένου Γ. Ντουρίκα στα 1705 αναφέρονται μεταξύ άλλων: «Το εμπόριο αυτό γενόταν ως τώρα από τους Βενετούς, μπορούμε δε να το κανονίσουμε καλλίτερα απ' αυτούς, γιατί πληρώνουν 4% (τελωνείο), ενώ εμείς πληρώνουμε μόνο 3%. Εξάλλου μισούνται από τους Τούρκους τόσο, όσο εμείς αγαπώμαστε. Επειδή δεν έχουν γραφεία, ούτε εδώ, ούτε στη λοιπή χώρα, είναι υποχρεωμένοι να εμπορεύονται τυχόδικτα, χάρις στα μέτρα που παίρνουν γι' αυτούς η Γένοβα και η Ισπανία».

\(^3\) Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξένειο, σσ. 336-337.
Βενετία. Εδώ πρέπει να τονιστεί ότι ήδη από τα 1717 αναφέρονται αποθήκες καπνού στα χωριά Κομπότι, Σελλάδες και Πέτα της Αρτας, οι οποίες ανήκαν στους Έλληνες Χρήστο Κοθώνη, Δήμο και Κώστα Διαμαντή, και Μαστροτζώρτζη.  

Ενα προϊόν που επίσης εξαγόταν από την Αρτα για τη Βενετία ήταν το μαλλί, στους Βενετούς χρησιμοποιούσαν στις υφαντουργίες τους. Το πεδινό ύφασμα συνδυαζόταν µε τα ορεινά της Ηπείρου ήταν κατάλληλο για την ανάπτυξη της κτηνοτροφίας. Ετσι στην Ήπειρο υπήρχε αραχνία προβάτων, που γενικά παρείχαν μαλλί καλής ποιότητας. Σ’ αυτό συντελούσε η μετακίνηση των κοπαδιών, για να ζουν πάντα στο ίδιο κλίμα, αλλά και η διαμονή των ζώων σε ανοικτές στάνες στην οροσειρά της Πίνδου, ποινα προφύλασσε από τις μολυσματικές ασθένειες, ενώ παράλληλα ο αέρας και ο ήλιος έδινε στο μαλλί τους λευκότητα και λεπτότητα.  

Το μαλλί, εκτός από τις διάφορες περιοχές της Ηπείρου και της Αλβανίας, εργόταν στην Αρτα από τη Θεσσαλία, αλλά και από τη Μακεδονία. Από την ποσότητα του μαλλιού που συγκεντρώνονταν στην Αρτα ένα μεγάλο μέρος διοικετεύοντα για εξαγωγή, ενώ το υπόλοιπο καταναλώνονταν στην ίδια την πόλη, καθώς απορροφούνταν από τις δύο βιοτεχνίες της που κατασκεύαζαν διάφορα υφάσματα, μεταξύ των οποίων και το ύφασμα «αλατζάς» (ελαιρό βαμβακερό ή μεταξωτό ύφασμα). Οι αλατζάδες μαζί με τα υφάσματα σαλονίκια, τις καρπέτες (σκιάβινα: κουβέρτα) και τις καπότες (χοντρό πανωφόρι με κουκώλα), αποτελούσαν επίσης ένα μέρος του εξαγωγικού εμπορίου της περιοχής.

1. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α., 8 Απριλίου 1792, 22 Μαΐου 1793.
2. A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 250, χ.α., Copia, 3 Νοεμβρίου 1717.
3. Για το εμπόριο του μαλλιού στην περιοχή, αλλά και γενικότερα στον ελλαδικό χώρο, βλ. H. Holland, Travels, σ. 84, J. Hobhouse, Journey, σ. 41. N. Papadopoulos, ὁ. π., σσ. 31-33 Φ. Μπαϊόπουλος, ὁ. π., σσ. 86-95 M. Σακελλαρίου, H Peloponnnesos, σ. 271, N. Σοφίνος, ὁ. π., σσ. 276-281 Μ. Αθανασίδου, ὁ. π., σσ. 218-225.
6. Για τις βιοτεχνίες της Αρτας βλ. X. Scrofani, ὁ. π., τ. 3, σσ. 18-19.
7. Για τον «αλατζά(τουρκικά: alaca) βλ. N. Papadopoulos, Ἐρμής ο Κερδώς ήτοι εμπορική εγκυκλοπαίδεια, τ. 1, σσ. 29-30.
8. Κατασκευάζονταν στη Θεσσαλονίκη, γτ’ αυτό και το όνομα σαλονίκια, βλ. K. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ. 1, σ. 397 υποσ. 41.
Τέλος, για την τιμή του μαλλιού πρέπει να αναφερθεί ότι εξαρτιόταν από την ποσότητα και ποιότητα της σοδειάς και το μέγεθος της παραγγελίας, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει σταθερή διατήρηση. Αν στην αρχική τιμή μάλιστα προστεθούν οι διάφοροι φόροι και το τελωνείο, η τελική τιμή του μαλλιού έφθανε σχεδόν στο διπλάσιο της τιμής που προσφερόταν στους τόπους παραγωγής, δηλαδή στα χωριά.  

Ζωηρό ενδιαφέρον έδειξαν οι Βενετοί εμποροί, σε όλη τη διάρκεια του αιώνα, και για το μετάξι. Από τις πιο καλές ποιότητες ήταν εκείνο της Ζαγοράς, που έφθανε στην Αρτα από τη Λάρισα. Από αυτή την ποιότητα οι Βενετοί έπαιρναν το μεγαλύτερο μέρος, για να το χρησιμοποιήσουν στην παραγωγή των περίφημων δαμασκηνών υφασμάτων τους. Η τιμή του μεταξιού, κυρίως της Ζαγοράς, κυμάνθηκε κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα από 5 έως 7 πιάστρα την οκά. Σημαντικό μέρος, τέλος, από το μετάξι που έφτανε στην Αρτα χρησιμοποιούνταν από τις ντόπιες βιοτεχνίες-οικοτεχνίες.

Οι Βενετοί από την περιοχή της Άρτας προμηθεύονταν επίσης κατεργασμένα και ακατεργαστικά δέρματα. Με αυτά τροφοδοτούσαν τις δύο ακμαίες βενετικές βιοτεχνίες, δηλαδή της βυζαντινής και της παραγωγής δερμάτινων αντικειμένων. Οι Βενετοί τεχνίτες κατασκεύαζαν αρχικά με το δέρμα είδη πρώτης ανάγκης, όπως υποδήματα, επενδύσεις για αστίδες και κράνη, βαζά, ενώ αργότερα

1 Για τις τιμές του μαλλιού στην περιοχή της Άρτας βλ. X. Scorifani , ο.π., σσ. 18-20'. Σ. Μάξιμος , Η αυτή του ελληνικού καπιταλισμού, σσ. 43, 47'. Φ. Πουκεβίλ, Η πιάστρα στην παραγωγή των δαμασκηνών υφασμάτων τους, σσ. 382'. Ε. Βέτσος, Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας, σσ. 225-226.  
4 Βλ. G. Luzzato, Storia Economica di Venezia, σ. 47.
προστέθηκαν και άλλες, περισσότερο καλλιτεχνικές δημιουργίες, όπως
dερμάτινη επένδυση βιβλίων, δερμάτινες θήκες για σπαθιά, δερμάτινες
αποσκευές και διακοσμήσεις ταπετσαρίας.

Κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα τα βενετικά καράβια δεν έπαγαν να
φορτάνουν ποσότητες δερμάτων από βόδια, κατσίκια, λαγούς και
αλεπούδες. Στην Ευρώπη πάντως είχαν αποδοχή περισσότερο τα
κατεργασμένα, τα περιφήμα κορδοβάνια της Ανατολής, κατασκευασμένα από δέρμα κατσίκας. Έτσι ονομάστηκαν από τη μέθοδο με την οποία τα επεξεργάζονταν, που ήταν αυτή των εργαστηρίων της
Κόρδοβας. Τα δέρματα αυτά διακρίνονταν σε κόκκινα, κίτρινα, λευκά
και μαύρα και είχαν ιδιαίτερη ζήτηση στη Βενετία.

Το κερί ήταν επιπλέον ένα από τα προϊόντα που εξάγοναν προς τη
Βενετία. Οι ποσότητες που έβρισκε κανείς στην Άρτα, και ιδιαίτερα στα
Γιάννενα, ήταν σημαντικές. Βέβαια το κερί που παραγόταν στην περιοχή
ήταν λιγοστό, αλλά οι ποσότητες που έφταναν στις αγορές της Ηπείρου
από τη Μολδοβλαχία, τη Βουσία και αργότερα από το Σόφια ήταν
μεγάλες. Η τιμή του κίτρινου κεριού (cera gialla) που εξαγόταν στη
Βενετία ήταν διαμορφωμένη στα 90 άσπρα περίπτων την οικ.

Εξαγόμενο προϊόν από την περιοχή της Άρτας ήταν και η ξυλεία, κυρίως
η ναυπηγήσις. Η ξυλεία ως τις αρχές του 19ου αιώνα
αποτελούσε, όπως είναι γνωστό, το βασικό ναυπηγικό υλικό και το
ξύλο προμηθείας του έγινε συχνά αφορμή οικονομικών ανταγωνισμών
ή και πολεμικών συγκρούσεων.

Στις δασικές εκτάσεις της περιοχής της Άρτας ανήκαν η δασική
έκταση του Μακρυνόρους στα βορειοανατολικά του Αμβρακικού
κόλπου, στην οποία κυριαρχούσε η βελανιδιά, με ψηλότες ίσους
κορμούς. Στη βόρεια πλευρά του Αμβρακικού κόλπου υπήρχε το δάσος
tου Λούρου, που ήταν αξιόλογο, όχι μόνο για τον πλούτο του, αλλά
και για την εύκολη εκμετάλλευσή του. Πρόκειται για εκτεταμένη δασική
περιοχή, με περίμετρο πέντε χιλιόμετρα, όπου αρθρονόσα κυρίως η
βελανιδιά. Η εκτάση θα ήταν παλαιότερα ασφαλώς μεγαλύτερη, αν
ληφθεί υπόψη ότι οι Βενετοί έζησαν αρκετούς μέρος του δάσους για
να δημιουργήσουν ελαιώνες. Κοντά στα όρια της βενετικής επικράτειας

1 Βλ. F. Brunello, Arti e Mestieri a Venezia, σσ. 161-162.
2 Α.Σ.Ε. Ρ.Τ.Μ., Σ. 867, Κοπία Νο 1, Πρέβεζα 2 Αυγούστου 1720, συνημμένη
στην επιστολή Νο 10 του κώδικα. E. Βέτσιος, «Η δασιολογική πολιτική των
Βενετών στην περιοχή του Αμβρακικού κόλπου», σσ. 47-50.
3 Βλ. Σ. Μάξιμος, Ο.Π., σ. 46' M. Αθανασιάδου, Ο.Π., σσ. 235-236.
4 Για τη σημασία της χρήσης της βελανιδιάς στις ναυτικές κατασκευές, βλ. Η.
Holland, Ταξίδια στα Ιόνια νησιά, Ηπείρο, σ. 220. E. Γιαννακοπούλου,
Γαλακτοελαιοληνική εκμετάλλευση δασών στη Δυτική Ελλάδα, σσ. 17-23.
5 Βλ. Η. Βασιλάκας, "Ο ελαιώνας της Πρέβεζας", Ηπειρωτική Εστία, τ. 3 (1954), σσ.
606-610 Ε. Πολίτης, «Η υποχρεωτική επί Εντοκρατίας εμφύτευσης ελαιοδένδρων
Κερκυραϊκά Χρονικά, τ. 13 (1967), σσ. 80-82.
βρισκόταν και το δάσος Φλαμπουρά ή Φλαμπουρή, περίπου τρία χιλιόμετρα από τη Νικόπολη, ίσης αξίας με αυτό του Λούρου, όπως και με τα γειτονικά δάση στο Καναλάκι και Καναλόπουλο, κοντά στην περιοχή της Λάμιαρι. Κοντινό επίσης στο Λούρο ήταν το δάσος του Καντζά, που εκτείνονταν από τη Φιλιππιάδα ως το ομώνυμο χωριό του κάμπου, δυο χιλιόμετρα περίπου από τη Νικόπολη. Στην περιοχή, ακόμη, υπήρχαν τα γεμάτα βελανιδιές δάσος της Αρτας, στα βορειοανατολικά της πόλης, το δάσος της Κόπραινας, κοντά στο γνωστό επίπεδο του κόλπου, και οι δασικές εκτάσεις των Τζουμέρκων και Ραδοβίτσου, που ήταν πλούσιες σε οξιά, κέδρο, πεύκη, ελάτη και γενικά ρητινώδη δέντρα, που αντέχουν στους πάγους. Οι δασικές εκτάσεις που αναφέρθηκαν δεν απέδιδαν όλες ιδιαίτερης ξυλεία και μάλιστα ναυπηγική, που αναζητούσαν οι Βενετοί, ούτε προσφέρονταν όλες, κυρίως οι απρόσιτες στην ενδοχώρα, για εκμετάλλευση, επειδή δεν συνέφερε η μεταφορά ή δεν υπήρχαν οικικές ή ακτοπλοϊκές δυνατότητες, όπως στον Αμβρακικό, καθώς και προϋποθέσεις εμπορικών συναλλαγών, όπως στο λιμάνι της Πρέβεζας. Έτσι, την εξεταζόμενη περίοδο η υλοτομική δραστηριότητα των Βενετών εντοπίστηκε κυρίως στο δάσος του Λούρου, χάρη την υπορεξή της ξυλείας του και την εύκολη προσπέλαση, ενώ στα άλλα δάση υλοτομία ή δεν υπήρχε ή ήταν περιστασιακή και με μικρότερη απόδοση. Όλες αυτές οι δασικές εκτάσεις της περιοχής πρέπει να τονισθεί ότι ανήκαν στην ιδιοκτησία των οθωμανικών αρχών, που τις εκμίσθωσαν για τις εκμεταλλευτικές. 

Οι Βενετοί από τις προαναφερόμενες δασικές εκτάσεις κατά τον 18ο αιώνα προμηθεύονταν ξυλεία, που τροφοδοτούσε τα ναυπηγεία της Πρέβεζας και των Επανήσων, κυρίως της Κέρκυρας και της Κέφαλος, που λόγω ελλείψεως τοπικής ξυλείας αγοράζαν ένα μέρος της ναυπηγικής ξυλείας από τη Δυτική Ελλάδα. Εδώ πρέπει να τονισθεί ότι τα δάση της περιοχής της Αρτας δεν αποτέλεσαν πηγή ανεφοδιασμού των κεντρικών ναυπηγείων της Βενετίας, που εξασφάλιζαν τη ναυπηγική ξυλεία από άλλες περιοχές (Απέννινα, Πέζαρο, Λυκόνα, Ιστρία, Δυλματία). Ο έντονος, όμως, γαλλικός ανταγωνισμός, που εκδηλώθηκε στην υλοτομία της περιοχής μετά το 1730, η ανάπτυξη του ελληνικού

1 Βλ. N. Hammond, Epirus, the geography, the ancient remains, the history and the topography of Epirus and adjacent areas, Oxford 1967, σσ. 10, 18-19, 55, 57, 90, Φ. Πουκεβιλ, Ηπείρος, 377-378.
2 Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, αρ. 87, 21 Σεπτεμβρίου 1786: «Non sono pochi li boschi d’intorno al mare (di golfo d’Arta), che non solo danno legna da fuoco, ma anche per costruzion de bastimenti».
3 Βλ. Ε. Γιαννακοπούλου, ο.π., σσ. 60, 62.
ξυλεμπορίου και η πάγια απαγόρευση της Πύλης να εξάγεται ξυλεία από τα εδάφη της αυτοκρατορίας, εκτός και αν εξασφαλίζαν άδεια των τοπικών τουρκικών αρχών, οδήγησαν σταδιακά στην κάμψη του βενετικού ξυλεμπορίου στην περιοχή 1.

Από τις αγροτικές εκτάσεις της πεδιάδας της Αρτας οι Βενετοί εξήγαν σημαντικές ποσότητες γλυκόρριζων (γλυκόρριζων). Οι γλυκόρριζες (liquerezia) είναι πολυετή βαδύρριζα πούδη φυτά, που οφείλουν το όνομά τους στις γλυκές ρίζες και στα ριζώματα που έχουν και τα οποία χρησιμοποιούνται στη ζαχαροπλαστική και τη φαρμακευτική. Στα 1760 αναφέρεται ότι ένας Γάλλος εμπόρος, που ήρθε από το Ταραντο, κατασκεύασε στη Βόνιτσα ένα εργοστάσιο παραγωγής χυμού γλυκόρριζας. Ο εμπόρος αυτός προμηθευόταν τη γλυκόρριζα σε χαμηλή τιμή από αγρότες που την καλλιεργούσαν αδέσδονα στην τουρκοκρατούμενη πεδιάδα της Αρτας. Επειδή μάλιστα το χώμα της περιοχής ήταν ανάμεικτο με άμμο και γι’ αυτό λιγότερο εύφορο, η γλυκόρριζα που καλλιεργούνταν στην εδάφη αυτά ήταν πολύ καλής ποιότητας. Η γλυκόρριζα μεταφερόταν στο εργοστάσιο και, αφού περνούσε από ειδική επεξεργασία 2, στο τέλος παραγόταν ένας συμπυκνωμένος χυμός, τον οποίο διοχέτευαν για πώληση στο εμπόριο.

1 Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 1.013, Κρέματα Ιουλίου 1767: «Ho detto sul primo punto del legname che essendo queto un negozio che appertamente si fa da persone di estere nazioni senza che veneno de nostri sudditi abbia la minima ingerenza e che si estrae dali boschi ottomani, col permesso dai comandanti, subasi e custodi delle terre ottomane…e si transporta con bastimenti di estere bandiere in stati dove non ha che fare il Serenissimo Dominio della nostra Repubblica» - No 135, Κέρκυρα 31 Ιουλίου 1767. Για τον γαλλοβενετικό ανταγωνισμό στην υποτομία της περιοχής και την ανάπτυξη του ελληνικού ξυλεμπορίου βλ. Γ. Σταύρας, ο.π., 330-335', Ε. Γιαννακόπουλο, ο.π., σσ. 60-73, 170-192.
2 Βλ. Σ. Μάκυσ, Η αγία των ελληνικών καπιταλίσμων, σσ. 62-63.
3 Για την επεξεργασία της γλυκόρριζας βλ. E. Cicogna, Relazioni storico-politiche, σ. 65: «Si prende la licerizia, e ridotta col coltelllo in pezzi mediocri si ripone entro un tinazzo ripieno d’acqua schietta, ed ivi si fa stare in fusione per mezza giornata ed anche meno, di là si va di mano in mano estraendo, indi si sottopone ad una macina fatta a guisa di quella da oglio, tollane la mole che è di minor grandezza, ma più rotonda, e con essa fatta girare coll’acqua di quella fiumara, s’ infrangono; pezzi medesimi, poi si trasportano così infranti nel magazzino, dove viene tenuta la caldajada che serve a farli bollire. Questa caldajada, ch’è della capacità di venti barile, è pur murata sino alla superficie a guisa di fornace, dove vi si getta tant’acqua quanta basti a coprire la liquerezia che vi si immerge, e per introdurla più agevolmente si servono di una scala fatta di pietra a ridosso della fornace. Fatta bollire la liquerezia per lo spazio di quattro ore a forza di fuoco in terzo grado, si estrae dalla caldaja, e si sottopone con sporte di brulè ad un torchio di smisurata grandezza, da dove ne esce il sugo spremuto a guisa di oglio. Questo sugo liquido, come n’esce dal torchio si rifonde in due altre minori caldaje, e si fa ribollire nel fuoco a pari grado sino a tanto che si condensa sufficientemente, qual poi lasciandosi raffreddare s’ impretrisce e si ristagna». 
κιβωτίων και παραγωγή Γερεξαιτίας, έδειχναν παραγωγή clima". ciascheduna". quale li preserva dai mali di petto che pote ssero venire cagionati per la rigidezza del dispemino nell' inverno ai fanciulli come una droga dolce, che gli aggrada, e la distillazione uno spirito più gagliardo de ll' acquavita, e che in Moscovia lo 268
sullo stile de' marinari de' vascelli mercan tilli, a riserva dei mistri destinati alla
1 Βλ. E. Cicogna, Relazioni storico-politiche, σ. 53 : «Dicesi che in quei Stati se ne faccia consumo primieramente per far la birra ad uso di milizie, poi per cavarla colla distillazione uno spirito più gagliardo dell’ acquavita, e che in Moscologia lo dispensino nell’ inverno ai fanciulli come una droga dolce, che gli aggrada, e la quale li preserva dai mali di petto che potessero venire cagionati per la rigidezza del clima».
2 Βλ. E. Cicogna, δ.π., σ. 66: «Tutti li operaj vengono pagati con paga e panatica sullo stile de’ marinari de’ vascelli mercanstilli, a riserva dei mistri destinati alla facitura della macina, torche e cassette, e del perito per il bollimento del sugo».
3 Βλ. E. Cicogna, δ.π., σ. 65: «Il prodotto di questi sei mesi ridotto a competente perfezione consiste in duecento e cinquanta cassette circa, cento bottoli di peso per ciascheduna».
Αρτας. Δομαί του εξαγόταν διοικητικά κατά μεγάλο μέρος στην κάλυψη επιστημονικών αναγκών κυρίως των Επτανησίων, ενώ το υπόλοιπο μεταφερόταν με βενετσιάνικα πλοία μέσω της Κέρκυρας στη Βενετία και σε άλλα λιμάνια κρατών της Δυτικής Ευρώπης.

Τα Επτάνησα ήταν υποχρεωμένα να διατηρούν σχέσεις και συναλλαγές με τον απέναντι ηπειρωτικό χώρο για να εξασφαλίσουν τα προϊόντα που χρειάζονταν στη διαβίωσή τους, μεταξύ των οποίων κυρίαρχη θέση είχε το σιτάρι. Η γεωγραφική τους θέση, το ότι δήλωθαν βρίσκονταν πολύ κοντά στην ελληνική χερσόνησο, ενώ αντιθέτα πολύ μακριά από τη Βενετία, υποχρέωνε τους κατοίκους τους να προμηθεύονται από τον ηπειρωτικό χώρο τα προϊόντα πρώτης ανάγκης. Οι ιδιοκτήτες των κατικών πηγαίνοραν σταματάτα από τα νησιά στις απέναντι ηπειρωτικές ακτές, μεταφέροντας προϊόντα, χρήματα και επιβίατες. Κατ’ αυτόν τον τρόπο, μέσα στον στενό θαλάσσιο χώρο, ανάμεσα στα Επτάνησα και την απέναντι ηπειρωτική χώρα, αναπτύχθηκε μια οικονομία παράκτιας διαμετακομιστικής μεταφοράς, βασισμένη στην εισαγωγή προϊόντων που είχαν ζήτηση. Από την άλλη μεριά η ανάπτυξη των πόλεων, του πληθυσμού και της βιομηχανίας στη Δυτική και Κεντρική Ευρώπη, κατά τον 18ο αιώνα, ήταν επόμενο να αυξήσει τη ζήτηση αγροτικών προϊόντων.


2 M.C.C., Miss PD, b. 630, Copia, 16 Δεκεμβρίου 1761: «Costituito in (Santa Maura) Panego Moraiti capitan di caicchio proveniente dal campo d’ Arta con carico di formento».


4 T. Stoianovich, «Βαλκάνιος έμπορος», σ. 299.
Η άμεση συνέπεια αυτής της ζήτησης ήταν οι συχνές απαγορεύσεις
tων τουρκικών αρχών για εξαγωγή σιτιρών¹. Οι απαγορεύσεις εξαγωγής
σιτιριού ήταν βέβαια στην ουσία αυστηρότερες εφαρμογές του γενικού
μέτρου που ίσχυε θεωρητικά, σύμφωνα με το οποίο απαγορεύτηκαν
πάντοτε η εξαγωγή σιτιριού από τα εδάφη της Οθωμανικής
Αυτοκρατορίας. Το γενικό αυτό μέτρο, παρά τις παραβιάσεις από
μέρους των ξένων ή των ντόπιων εμπόρων και τις σκόπιμες παραλείψεις
tων τουρκικών αρχών, αποτελούσε ουσιαστικό εμπόδιο στην πλήρη
εμπορευματοποίηση του σιτιριού. Πέραν των συχνών απαγορεύσεων, η
μεγάλη ζήτηση σιτιριού στις χώρες της Κεντρικής και Δυτικής Ευρώπης
, ιδιαίτερα σε περίοδο στις δεκαετίες, οδήγησε σε έναν έντονο ανταγωνισμό
gια την προμήθεια του προϊόντος από την περιοχή. Πλοία πολλών
κρατών, με όλες τις εμπορευόμενες σημαίες, έρχονταν στις ακτές της
περιοχής, όπως και στις άλλες στοπαραγωγικές περιοχές της Ανατολής, να
φορτώσουν σιτάρι. Αυτό είχε ως άμεσο αποτέλεσμα την αύξηση των
τιμών. Συνεπώς ο έντονος ανταγωνισμός, που επέφερε συνεχείς
dιακυμάνσεις της τιμής του σιτιριού, αποτελούσε έναν επιπλέον
ανασταλτικό παράγοντα στη διεξαγωγή του βενετικού εμπορίου των
σιτιριών στην περιοχή της Αρτας². Όσον αφορά τέλος τις εξαγωγές
σιτιριών από την περιοχή, σύμφωνα με τα αριθμητικά στοιχεία του X.
Scrofani ο συνολικός όγκος εξαγωγής σιτιριών από την περιοχή της
Αρτας στα 1794-1795 ανερχόταν στα 30 φορτία πλοίου (κάθε φορτίο
=4.000 κιλά) και η αξία τους ήταν του ύψους των 360.000 πιστρών³.
Εντύπωσε προκαλεί ακόμη το γεγονός ότι από τις βενετικές πηγές
που μελετήθηκαν απουσίαζε σπουδαία μια για το καλαμπόκι. Αυτό
de σημαίνει ότι η καλλιέργεια του προϊόντος ήταν λιγότερο διαδεδομένη
tην περιοχή. Πρέπει απλώς να ληφθεί υπόψη ότι το καλαμπόκι
αποτελούσε τη βάση της διατροφής των πληθυσμού και γι’ αυτό η
εξαγωγή του απαγορεύτηκαν⁴.

¹ Μ.Σ.Ç., Mss PD, b. 629, Άρτα, 3 και 17 Οκτωβρίου 1759. Για απαγορεύσεις
επαγωγείς σιτιριών από την περιοχή βλ. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Αρτα», Σκουφάς, τ.1, σ. 401. Γενικά για την προσπάθεια των Οθωμανών να ασκήσουν ελέγχο στο
² Για τον έντονο ανταγωνισμό στην περιοχή και τις διακυμάνσεις στην τιμή των
σιτιριών βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 312-330. Για τους λόγους που επιδρούσαν
στη διαμόρφωση της τιμής του σιτιριού βλ. επίσης Σ. Αδράγας, «Αγορές και τιμή
tου σιτιριού στην Ελλάδα το ΙΗ’ αιώνα», Τοιχογραφίες, Εκδόσεις Κρεμμυδάς, Εμπόριο, 331.
³  Βλ. X. Scrofani, d.p., επίσης, σσ. 18-20, και Μάξιμος, Εν ονόματι του ελληνικού καπιταλισμού,
σε 43, Φ. Πούκεβιλ, Πειραιος, σσ. 382-395, Ε. Βέμπος, Το εμπόριο στην περιοχή της
Άρτας, σσ. 225.
⁴ Βλ. Γ. Σιορόκας, Προξενείο, σσ. 340-341, Χ. Παπακώστα, «Οι εμπορικοί
πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ηπειρό», σσ. 283.
Τέλος αξιώζει να γίνει αναφορά και στα εσπεριδοειδή, που αποτελούν σήμερα την κύρια παραγωγή της πεδιάδας της Άρτας. Δεν είναι γνωστό ποιό έτος άρχισε η καλλιέργεια των εσπεριδοειδών στην περιοχή της Άρτας, καθώς μαρτυρίες για το θέμα αυτό δεν υπάρχουν. Είναι, όμως, σίγουρο ότι κατά τον 18ο αιώνα υπήρχε εκεί καλλιέργεια εσπεριδοειδών. Πιθανότατα η καλλιέργεια αυτή να μην ήταν εκτεταμένη, άρα και η δυναμικότητα παραγωγής μικρή, καθώς στην πεδιάδα της Άρτας καλλιεργούνταν κυρίως δημητριακά, που τα χρειαζόταν η Θωμανική Αυτοκρατορία, αλλά είχαν και μεγαλύτερη ζήτηση από τις ευρωπαϊκές χώρες, επειδή τα δημητριακά κάλυπταν βασικές επιστημικές ανάγκες. Στα 1716 πάντως αναφέρεται ότι από την περιοχή της Άρτας απέπλευσε πλοίο με καπετάνιο τον Γάλλο Μ. Ροζ και φορτίο χωμό λεμονιού και καπνά με προορισμό τη Γένοβα και τη Μασσαλία. Επίσης στα 1870 ο ηγούμενος του μοναστηριού της Κάτω Παναγιάς στην Άρτα Κωνστάντιος σε μια από τις «Ενθυμήσεις» του αναφέρει ότι στα 1774 είχαμε στην περιοχή της Άρτας μπόλιασμα με καταβολάδες εσπεριδοειδών. Εκτός των παραπάνω μαρτυριών, την ύπαρξη καλλιέργειας εσπεριδοειδών στην περιοχή της Άρτας επιβεβαιώνουν τα

---

1 Ο περιηγητής Η. Holland (Ταξίδια στα Ιόνια νησιά, Ηπειρο, σσ. 72-73) αναφέρει: «Το μεγαλύτερο μέρος (της πεδιάδας της Άρτας) χρησιμοποιείται σαν βοσκότοπος· ένα επίσης μεγάλο μέρος είναι αφιερωμένο στην καλλιέργεια ινδικού καλαμποκιού, σιταριού, ρύζιον και καπνού, ενώ κοντά στην Άρτα οι αμπέλινες είναι πολύαριθμοί και οι ποτοκολές και συκιές δέντρα ιδιαιτέρως προσοχής».

2 Γ. Σιορόκας, Προξένειο, σ. 451.

3 Η μονή της Κάτω Παναγιάς δημιουργείται σε μικρή απόσταση από το κέντρο της Άρτας. Η ιδρύση της συνδέεται με το δεσπότη Μιχαήλ Β΄ Κομνηνού Δούκα, που, σύμφωνα με την παράδοση, εκτέινε το μοναστήρι σε ένδειξη μετάνοιας για την κακή συμπεριφορά του προς τη σύζυγό του Θεοδώρα, βλ. V. Παπαδόπουλος, Οδοιπορικό στην Άρτα, Άρτα 2002, σ. 40.


5 Ο ηγούμενος του μοναστηριού της Κάτω Παναγιάς Κωνστάντιος αναφέρει: «Κατά το 1774 έτος ήρχεν η εν Άρτη εμφύτευσις των πορτοκαλιών, λεμονιών και νερατζών όποις εμφυτεύονται δια μισινών, δηλαδή εκ των αποκλαμά των ιδίων δένδρων 3 ή 4 επό μέν όντων, ...Πρώτερον δεν εγνόσκον οι γαιοκτίμοις Αρταίοι ταύτην την εμφύτευσιν. Εφευρέται ήταν οι απελευθεροθέντες Μοράττις όταν ήθλον εκ του Μορέος αγημόλοιτος εις τα 1774: πρότερον εμφύτευσιν σπόρους εκ του καρπού και εις μικρόν διάστημα ....τα εμφύτευσιν», βλ. K. Βάγιας, «Ενθυμήσεις – αρ’ τα βιβλία των μοναστηρίων της Άρτας», Σκουφάς, τ. 4 (1968-75), σσ. 363(805)-365(807).
ήργα τους και οι ξένοι περιηγητές που επισκέφθηκαν την περιοχή στις 
αρχές του 19ου αιώνα.

Συγκεφαλαιώνοντας, μπορούμε να υποστηρίξουμε ότι στην περιοχή 
της Άρτας κατά τον 18ο αιώνα είχαμε εισαγωγή βιοτεχνικών προϊόντων 
και εξαγωγή πρώτων υλών, μία κλασική δηλαδή περίπτωση εμπορικών 
ανταλλαγών αποκουμπικής μορφής. Αν μάλιστα λάβουμε υπόψη ότι το 
μεγαλύτερο μέρος των εξαγόμενων πρώτων υλών ήταν αγροτικά 
προϊόντα, καταλήγουμε στο συμπέρασμα ότι η περιοχή της Άρτας 
αποτέλεσε τον 18ο αιώνα μία από τις πιο αποτελεσματικές του Βενετικού 
εμπορικού-βιομηχανικού κεφαλαίου, επειδή η Βενετία ήταν από τα 
kυρίαρχα κράτη στις εμπορικές συναλλαγές της περιοχής στο 
μεγαλύτερο διάστημα του αιώνα.

3. Η εσωτερική αγορά

Η κυκλοφορία και ανταλλαγή των αγαθών στην τοπική αγορά 
πραγματοποιούνταν με τρεις τρόπους:

Α) Διαρκής(καθημερινής) αγορά

Λειτουργούσε κατά κανόνα στο επίπεδο της πόλης, εκεί όπου 
λάμβανε χώρα η διαδικασία εμπορευματοποίησης των προϊόντων της 
υπαίθρου, η ανταλλαγή αγροτικών και βιοτεχνικών προϊόντων, η 
τροφοδοσία των επαγγελματιών με τις απαραίτητες πρώτες ύλες και η 
διασφάλιση (επάρκεια) των βασικών αγαθών διατροφής του πληθυσμού.

1 Βλ. W. M. Leake, Travels, τ. 4, σ. 230: «The exports by sea from the district in the 
commodities abovementioned, to which are to be added the oranges, lemons, and 
hasel-nuts, of the gardens of Arta, are reckoned to be of the annual value of 1000 
purses» T. S. Hughes, Travels, σ. 431. Η. Holland, Ταξίδια στα Ιόνια νησιά, 
Ηπείρο, σ. 73.

2 Βλ. Β. Κρεμμυδάς, Εμπόριο, σ. 200’ Ν. Σβορώνος, Το εμπόριο της Θεσσαλονίκης, 
σ. 377. Ο Χ. Σερφανί (όπ. , σσ. 18-20) αναφέρει ότι στα 1794-1795 η αξία του 
συνόλου των εισαγωγών ήταν ύψους 751.910 πιάστρων και η αξία εξαγωγών την ίδια 
χρονική περίοδο ήταν 999.300 πιάστρων, τη διαφορά αυτή αντιλογεί ως εξής: 
«Quoiqu’ on puisse voir par le tableau ci-joint que l’ Arta reçoit moins que son golfe 
n’ exporte, il ne faut pas croire cependant que l’ inégalité de cette balance soit réelle: 
premièrement, parce qu’ en revenant aux vrais principes dont je parlerai ci-après, la 
chose ne peut arriver; et en second lieu, si l’ on fait réflexion que les marchandises 
qui, par l’ Arta, sortent de l’ Albanie, ne sont pas des produits uniquement de son 
territoire, mais des pays qui, dans un rayon de distance de trois ou quatre jours, 
environnent l’ Arta et le golfe; enfin que toutes les importations n’ ont pas lieu par l’ 
echelle de l’ Arta, mais que beaucoup d’ objets passent par la basse-Albanie … ».

3 Για τη διαρκή (καθημερινή) αγορά γενικότερα βλ. Ν. Τούτσοφ, Βαλκανική πόλη, 
σσ.139-155. Γ. Παπαγεωργίου, Συντεχνίες, σσ. 53-60. Σ. Ασδραχάς, Κοινωνία και
Η διακίνηση των προϊόντων στην αγορά βοηθούσε συγχρόνως την οθωμανική διοίκηση να ασκεί τη φορολογική της πολιτική. Σε πολλά προϊόντα επιβάλλονταν φόροι το ύψος του φόρου ρυθμιζόταν σε συνάρτηση με το συγκεκριμένο είδος προϊόντος, ανάλογα με το αν υπήρχε αφοβία ή σπανιότητα αυτού, αν προερχόταν από την άμεση αγροτική περιφέρεια της πόλης ή από μακρύτερα και αν το προϊόν αυτό έφτανε σε μεγάλες ή μικρές ποσότητες.

Η αγορά της Άρτας ήταν περιορισμένη σε έναν κυρίως δρόμο με τα στενά και συνήθως σκοτεινά του σοκάκια, που είχε, όμως, μεγάλο μήκος και καταλάμβανε το κεντρικό σημείο της πόλης. Η αγορά άρχιζε από τη σημερινή οδό Παντοκράτορος και έφτανε πέρα από το Μονοπλιό. Αυτός ο δρόμος ήταν το λεγόμενο Ρωμιοπάζαρο2 και ήταν σκεπασμένος από στέγαστρα με φτέρες και καλάμια, που προστάτευαν την αγορά από τη ξέστη και τον ήλιο. Τα καταστήματα, γενικά, ήταν πολύ μικρά, αλλά ήταν καλά εφοδιασμένα με εμπορεύματα που είχαν ξήτηση στην περιοχή. Δεν είχαν βιτρίνες, αλλά ξύλινες τάβλες, που οι καταστηματάρχες τις εβγαζαν την ημέρα και τα μαγαζιά έμειναν ορθάνοιχτα με εκτεθειμένα τα εμπορεύματα στο δρόμο. Η αγορά είχε τετρακόσια περίπου μαγαζιά, που τα περισσότερα ήταν παπουτσαίκια και μαγαριάκια, αλλά δεν υπήρχε σ’ αυτήν bezesten3. Σε ένα μέρος της αγοράς ήταν τα ψαράδικα, όπου ψαράδες πωλούσαν ψάρια από τα ιχθυοτροφεία της περιοχής, ενώ στο χώρο της σημερινής λαϊκής αγοράς ήταν το τουρκοπάζαρο, όπου οι Τούρκοι είχαν τα δικά τους καταστήματα και εργαστήρια 4. Στη σημερινή, πάντως, εποχή, παρόλη την αλλοιώση της αρχιτεκτονικής και πολεοδομικής φυσιγνωμίας των νεοελληνικών αστικών κέντρων, μια προσπέλαση των εικόνας της αγοράς της Άρτας στην περίοδο που εξετάζουμε είναι δυνατή, καθώς η κεντρική αγορά της πόλης βρίσκεται

1 Βλ. Δ. Καρύδης , Χωρο - Γραφία Νεωτερική , σσ. 129-130' Μ.Τσικαλούδηκα , «Η αγορά του Χάνδακα», σ.50.
2 Για το Ρωμιοπάζαρο βλ. Γ. Τσούτσινος , Αρτιά Ιστορικά θέματα , σ. 219.
3 Οι κλειστές αγορές, τα μπεζεστένια, αναπτύχθηκαν στις μεγάλες πόλεις της οθωμανικής περιόδου κύρια από τον 15ο αιώνα ως τον 17ο. Το μπεζεστένι ήταν το εμπορικό κέντρο που καθόριζε την πολεοδομική οργάνωση της αγοράς και σημαντοδοτούσε την καρδιά της, βλ. M. Cezar , Typical commercial buildings , σ. 40' Μ. Ceraci , La citta del Levante , σ. 121.
4 Για το τουρκοπάζαρο βλ. Δ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος , Λοκίμιον Ιστορικόν περί Άρτας , σσ. 138, 361' Γ. Τσούτσινος , Αρτιά Ιστορικά θέματα , σ. 219. Αρκετές μαρτυρίες για την αγορά της Άρτας είναι, φυσικά, δυνατόν να αντλήσει κάποιας από τον μάκρο κατάλογο των επισκεπτών της Άρτας από τον 17ο έως τον 19ο αιώνα `βλ. T. Hughes , Travel s , σ. 431' J. Hobhouse , Journey , σ. 40' Ζ. Κοτσαρίδας , «Ο περιηγητής Chr. Wordsworth», σ. 244' Η. Holland , Ταξίδια , σ. 78' Ε. Τσελέμπι , Ταξίδι στην Ελλάδα , σ.225.
στον ίδιο δρόμο με την εποχή εκείνη και ονομάζεται οδός «Σκουφά», όνομα που έχει από τις αρχές του 20ου αιώνα. Φυσικά τα σημερινά υπολείμματα του μνημειακού πλούτου της αγοράς εκείνης της μακρινής εποχής με δυσκολία αποδίδουν, κάτω από τα σημερινά οικιστικά δεδομένα, την παλαιοτερή δομή του κέντρου και ειδικότερα της αγοράς.

Τα επαγγέλματα που κυριαρχούσαν στην αγορά της πόλης είχαν σχέση κυρίως με την κάλυψη των στοιχειώδων αναγκών του πληθυσμού (τροφή, ενδυμασία, κατοικία), ενώ η ενασχόληση επαγγελματιών σε ένα επίπεδο βιοτεχνικής παραγωγής υψηλότερο από εκείνο του βυζαντινού ήταν στοιχειώδης1. Το χαμηλό αυτό επίπεδο της βιοτεχνικής ενασχόλησης ήταν άλλωστε ο κανόνας για τις επαγγελματικές ιδιοκτησίες των κατοίκων του ελλαδικού χώρου κατά τον 18ο αιώνα2. Κυρίαρχοι έμποροι στην αγορά ήταν οι Έλληνες και οι Εβραίοι3, ενώ Βενετοί υπήκοοι από την Επάνω ήταν συχνά και εμπορεύονταν στην αγορά της Άρτας4. Αναφέρεται μάλιστα περιστατικό όπου Βενετοί υπήκοοι από την Κέρκυρα ήρθαν στην αγορά της πόλης και πωλούσαν ψάρια που είχαν ψαρέψει με τράπεζες του τούρκικου κόλπου δημιουργώντας ζήτημα με Οθωμανό υπήκοον ονόματι Αναστάσιο Ρίζο, που ενοικίαζε την εκμετάλλευσή τους και ο οποίος κατέφυγε στο τουρκικό δικαστήριο της Άρτας για την επίλυση του θέματος5.

B) Εβδομαδιαία αγορά (παζάρι)

Λειτουργούσε αρχικά κάθε Κυριακή και μετά τα μέσα του 18ου αιώνα κάθε Πέμπτη στο κέντρο της πόλης. Η αλλαγή της ημέρας λειτουργίας της εβδομαδιαίας αγοράς από την Κυριακή στη Πέμπτη οφείλεται σε έντονες συγκρούσεις, που ξέσπασαν το 1777, μεταξύ χριστιανών και εβραίων, καθώς, μετά προτροπή του Κοσμά του Αιτωλού, οι χριστιανοί απαιτήσαν να γίνει αλλαγή της ημέρας, καθώς η Κυριακή για χρώνια εξυπηρετούσε θρησκευτικά και οικονομικά τους Εβραίους, εφόσον τους εξασφάλιζε τη συνεχή κινητικότητα της αγοράς καθόλη τη διάρκεια της εβδομάδας.6 Ο χώρος διεξαγωγής της εβδομαδιαίας αγοράς ήταν

1 Βλ. Σ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος, Δοκίμιον Ιστορικών περί Αρτης, σ. 183.
2 Βλ. Σ. Μάξιμος, Η αγορά του Ελληνικού Καπιταλισμού, σ. 24.
3 Βλ. Η. Holland, Taξίδια, σ. 78.
4 Μ. C. C., Μσσ Ρ. Δ., b. 629c, χι. a, 20 Δεκεμβρίου 1761, όπου αναφέρεται ο Βενετός υποπροξένος στην Άρτα Μαρίν Ντε Λονα στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi.
5 Μ. C. C., δ.π., χι. a, 19 Ιουνίου 1760, όπου αναφέρεται ο αναπληρωτή υποπροξένου στην Άρτα Βαρτολομέο Πιαζζονί στον έκτακτο Προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi.
6 Βλ. Σ. Ξενόπουλος ο Βυζάντιος, Δοκίμιον Ιστορικών περί Αρτης, σ. 183', Ά. Ξανθοπούλου – Κυριακού, Ο Κοσμάς ο Αιτωλός και οι Βενετοί, σσ. 53-54; Μ. Ευθύμου, Εβραίοι και Χριστιανοί, σσ. 128-129.
πιθανότατα η πλατεία «Μονοπλιό»\(^1\), μια από τις δύο πλατείες που υπήρχαν στην Άρτα στα χρόνια της τουρκοκρατίας ( η άλλη ήταν η πλατεία του Ρολογιού) και η μόνη που διατηρείται ακόμα και σήμερα με το ίδιο όνομα. Η πλατεία αυτή ίσως και άλλες μέρες της εβδομάδας να ήταν τόπος συγκέντρωσης χωρικών, σε μικρότερη πάντως έκταση, για να πουλήσουν τα προϊόντά τους, καθώς η πλατεία αποτελούσε ένα αξιόλογο κομμάτι στο ανατολικό μέρος της κεντρικής αγοράς της Άρτας.

Την ημέρα λειτουργίας της αγοράς ο παραγωγός μετέφερε στην πόλη σε μικρές ποσότητες αγροτικά ή κτηνοτροφικά προϊόντα, που είχαν το χαρακτήρα βασικών αγαθών διατροφής, για να τα πουλήσει ή να τα ανταλλάξει με μεγαλύτερη ευχέρεια απ’ ό,τι στο χωριό. Αλλωστε η πώληση αυτών των ειδών, όπως κρασί, γιαούρτι, αβγά, γάλα, τυρί, βούτυρο, λαχανικά, φρούτα, μέλι, μαλλί κ.ά., δεν προέρχονταν ιδιαίτερη ήμισυ στους εμπόρους της πόλης, οι οποίοι δε διακινούσαν στην τοπική αγορά ανάλογα είδη.

Μια άλλη επίσης βασική παράμετρος της λειτουργίας της εβδομαδιαίας αγοράς ήταν η εμπορευματοποίηση της οικιακής οικονομίας, αφού ο γεωργός ή κτηνοτρόφος με την πώληση ή ανταλλαγή μέρους των προϊόντων του εξασφάλιζε χρηματικούς πόρους, έστω και περιορισμένους. Έτσι κάλυπτε βασικές ανάγκες του ή εκπλήρωνε τις φυσιολογικές του υποχρεώσεις.

Γ) Εμπορικό πανηγύρι

Τα εμπορικά πανηγύρια ήταν οργανωμένες αγορές, όπου συγκεντρώνονταν πλήθος εμπορευμάτων από γειτονικές ή μακρινές περιοχές, και διεξάγονταν με μια κανονική περιοδικότητα κατά τη διάρκεια διαφόρων μηνών του έτους\(^2\). Συνέβαλλαν στη σύνδεση της οικονομίας των πόλεων και των αστικών κέντρων με την ύπαιθρο και, λόγω της περιοδικότητάς τους, βοηθούσαν στην ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών, αλλά και στην κυκλοφορία νομισμάτων\(^3\). Παράλληλα, με τη σύνδεσή τους με ένα σύστημα επικοινωνιών μακρών αποστάσεων, διευκόλυναν τη μεγαλύτερη διάχυση των αγαθών.

---

1 Η πλατεία ονομάστηκε πιθανότατα «Μονοπλιό» από την υστερομεσαιωνική περίοδο και το όνομά της είχε σχέση με την αγορά που διεξάγονταν στο χώρο αυτό. Η άποψη ότι η πλατεία πήρε αυτό το όνομα μετά την απελευθέρωση της Άρτας το 1881, από κάποιο κρατικό μονοπόλιο (αλατιού , οινοπενώματος, τσαγιάρχατος κ. ά.), που στεγάζονταν σε κάποιο κτίριο της πλατείας, μάλλον δεν ευπαθεί. Βλ. Γ. Τσούτσινος, Άρτινά Ιστορίματα , σσ. 13-14 ο ιδίος , Άρτινα Ιστορικά Θέματα , σσ. 217-218.


3 Βλ. H. Inalcik –D. Quartaert , Economic and Social History , σ. 701.
(αγροτικών, βιοτεχνικών, ευρωπαϊκών), αλλά ευνόησαν και την τοπική οικονομία. Η διαφορά τους από τις καθημερινές αγορές και τα βδομαδιατικά παζάρια ήταν ο περιοδικός τους χαρακτήρας (ήταν συνήθως ετήσια), η αυστηρή τους οργάνωση, αλλά και το ότι συνέρρεαν σ’ αυτά έμποροι από περιοχές μεγάλων αποστάσεων, χωρίς να αποκλείεται η συμμετοχή σ’ αυτά και εμπόρων της γειτονικής ενδοχώρας.

Σημαντικότερα πανηγύρια στην Ήπειρο ήταν αυτά που η εμβέλεια τους αποδεικνύεται από το πλήθος των συμμετέχοντων, το ύψος των εμπορικών πράξεων και τη διάρκεια τους, που μπορούσε να φτάνει από τρεις έως δεκαπέντε ημέρες. Με αυτές τις προϋποθέσεις, τα σπουδαιότερα εμπορικά πανηγύρια στην Ήπειρο κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα ήταν των Ιωαννίνων, της Άρτας, της Κόντας και της Παραμυθάς. Τα πανηγύρια αυτά, με την εξαίρεση, ίσως, των Ιωαννίνων, είχαν κυρίως τοπικό χαρακτήρα, καθώς εξειδικεύονταν σε ορισμένου τύπου προσφορά (ζωοπανηγύρια) και ευκολίζαν την επικοινωνία ανάμεσα στους δύο τομείς της οικονομίας, την αγροτική καλλιέργεια και την κτηνοτροφία.

1 Βλ.Ε. Themopoulou, Saloniue, σσ. 809-810.
Στην Άρτα γινόταν κάθε χρόνο μια αξιολογηθεί εμποροπανάγυρο, που σύμφωνα με βενετική πηγή είχε το όνομα Μουχουστί, ενώ σύμφωνα με άλλες μαρτυρίες ονομαζόταν «κατσικοπάζαρο (Catchico-Bazaro)» 1. Το σύνολο των αναφορών θέλει τη λειτουργία της μέσα στον Σεπτέμβριο, χρονική περίοδο κατά την οποία οι μεταφορές δεν αντιμετωπίζονταν πρόβλημα και η αγροτική παραγωγή ήταν εμπορικά αποδοτική. Πιο συγκεκριμένα, από αναφορές του Βενετού υποπροξένου στην Άρτα Marin De Luna, αλλά και των προνοητών γειών της Λευκάδας Τζόρτζη Μαλακάση, Κωσταντή Σταματέλλου και Σίμων Κοντάρη στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi γίνεται γνωστό ότι το εμπορικό πανηγύρι της Άρτας άρχιζε την 11η Σεπτεμβρίου και τελείωνε στις 8 του ίδιου μήνα. Ο Σ. Ξενόπουλος αναφέρει ότι η εμποροπανάγυρη της Άρτας άρχιζε την 14η Σεπτεμβρίου και έληγε την 24η του ίδιου μήνα, διαρκούσε σχεδόν 10 ημέρες. 2 Τέλος, κατά τον F. Pouqueville, το «κατσικοπάζαρο» άνοιγε τη Μεγάλη Πέμπτη και διεξαγόταν σ’ ένα πλάτωμα του άρτας Ιωαννίνων, όπου οι ταξιδιώτες στάθηκαν για να ξαποστάσουν. 3 Ο χρονικός, όμως, προσδιορισμός του F. Pouqueville δε διασταύρωνεται με άλλη μαρτυρία και δε φαίνεται να είχε ισχύ.

Η ημερομηνία έναρξης της εμποροπανάγυρης μετατοπίστηκε πράγματι μέσα στον Σεπτέμβριο. Οι λόγοι μετάθεσης της έναρξης βρίσκονταν σε συνάρτηση με το χρόνο λήξης της προηγούμενης εμποροπανάγυρης, κατά τρόπο ώστε η αλυσίδα που δημιουργούσαν οι εμποροπανηγύρες να μια ευρύτερη γεωγραφική ζώνη να μη σπάει. Στην περίπτωση της Ήπειρου, αλλά και της ευρύτερης περιοχής η ανάπτυξη της αλυσιδωτής διαδοχής των επίσημων εμπορικών πανηγυριών επέτρεψε


2 Μ.Κ.Κ., Μs P.D., b. 629 c., χ.α., 11 Αυγούστου και 16 Σεπτεμβρίου 1759. Πρβ. Κ. Μέρτζιος, «Η Άρτα», Σκουφάς, τ. 3 (196–67), σ. 27 και Κ. Μέρτζιος, «Πίνακες», σ. 549.

3 Βλ. Σ. Ξενόπουλος, Δοκίμιον περί Αρτης, σ. 183.

4 Βλ. F. Pouqueville, Voyage dans la Grèce, t. 2, σ. 88.
τη συμμετοχή του ιδίου εμπόρου σε περισσότερα από ένα εμπορικό πανηγύρια. Την ανάπτυξη αυτή υποθέτουμε σχηματικά, με βάση τις πηγές, ως εξής: Γρεβενά (Μαυρονόρος)-Ιούλιος → Ιωάννινα (Πιωγονιανή)-Αύγουστος → Άρτα (Κατσικοπάζαρο)-Σεπτέμβριος → Κόντισα (Παζαρόπουλο ή Πανηγυρόπουλο)-Σεπτέμβριος → Παραμυθιά (Λάμποβο)-Σεπτέμβριος. Οι λόγοι της μεταθέσεις της εμποροπανηγύρης της Άρτας συνοψίζονται ακόμη στις επιδημίες, στις τοπικές αναταραχές και στις αυθαίρετες παρεμβάσεις και καταχρήσεις της οθωμανικής εξουσίας.

Το εμπορικό πανηγύρι της Άρτας συγκροτούνταν στο προάστιο «Μουχούστι» στα νοτιοδυτικά της πόλης σε ένα νεωτάρικο σημείο της χερσαίας επικοινωνίας με τα Ιωάννινα και αυτό μαρτυρεί τον διανεμητικό του ρόλο στο εμπόριο της περιοχής. Το «Μουχούστι» κατά μία άπουη είναι λέξη αρβανίτικη, που σημαίνει εμποροπανηγύρη, ενώ σύμφωνα με άλλη άπουη προέρχεται από παραφθορά του τουρκοαραβικού medhusema, που σημαίνει πανηγυρισμός, ζωοπανηγύρη. Το «Μουχούστι» είναι σήμερα μια συνοικία της Άρτας, μεταξύ της εκκλησίας της Παρηγορήτισσας και του πρώτου κρατικού νοσοκομείου της πόλης. Στο εμπόριο που διεξαγόταν κατά τη διάρκεια του πανηγυριού συμπεριλαμβάνονταν, εκτός από τα αγαθά που η γη της περιοχής προσέφερε, ζωεμπόριο, προϊόντα κτηνοτροφίας και εμπορεύματα εισαγωγής. Την εισαγωγή ευρωπαϊκών και αποικιακών προϊόντων διευκόλυνε η εγγύτητα των λιμανιών της Σαλαώρας (επίνειο της Άρτας) και της Πρέβεζας, ενώ για τη ζωεμπορία και γενικότερα την εμπορία των κτηνοτροφικών προϊόντων ο μήνας Σεπτέμβριος ενδεικνύονταν, επειδή τον Σεπτέμβριο τα ζώα ήταν καλοθρεμμένα και πιο παχιά από την άνοιξη, που τα έβρισκε εξαντλημένα από το χειμώνα, τις γεννήσεις και το προηγούμενο καλοκαίρινο ανέβασμα στα ορεινά. Επίσης για τα διάφορα μάλλινα που κατασκευάζονταν κατά την καλοκαιρινή περίοδο (φλοκάτες, κάλτες, δίμιτα, καπότες κ.ά.), αλλά και για τα γαλακτοκομικά προϊόντα υπήρχε η δυνατότητα να πωληθούν στην εμποροπανηγύρη. Με το πέρασμα, πάντως, του χρόνου είχαμε σταδιακά οποιαδήποτε μεταλλαγές του πανηγυριού, καθώς η διεξαγωγή του ζωεμπορίου παρέμεινε στο προάστιο «Μουχούστι», ενώ το εμπόριο

1 Βλ. Κ. Καρανάτσης, «Περιοδικές αγορές στην Ήπειρο», σσ. 333-334, πρβ. Σ. Ασδραγάς, Κοινωνία και Οικονομία, σ. 36. Για την ένταξη του εμπορικού πανηγυριού της Άρτας στην αλυσιδωτή ανάπτυξη των πειρατικών εμπορικών πανηγυρίων βλ. Κ. Μέρτζιος, «Άρτα», Σκουφάς, τ. 3 (1962-67), σ. 27, ο ιδίος, «Πίνακες», σ. 549.

2 Βλ. Γ. Τσιότσανος, Αρτνία Ιστορία, σσ. 18-19, ο ιδίος, Αρτνία Ιστορικά Θέματα, σ. 222.

3 Βλ. Κ. Καρανάτσης, «Περιοδικές αγορές στην Ήπειρο», σ. 330.
των ἄλλων ἀγαθῶν διεξαχόταν σε ένα πλάτωμα τοῦ δρόμου Ἀρτας-Ιωαννίνων, ἐξω ἀπὸ τὸ κάστρο, στὰ νοτιοανατολικὰ τῆς πόλης.1

Στὸ εμπορικό πανηγύρι τῆς Ἀρτας, εκτός ἀπὸ τοὺς ντόπιους εμπόρους συμμετείχαν καὶ ἄλλοι ἐμποροὶ ἀπὸ διάφορα μέρη τοῦ ελληνικοῦ χώρου. Ὡσοὶ ἀπὸ τοὺς εμπόρους μακρινῶν περιοχῶν επιθυμοῦσαν να συμμετάσχουσιν σ’ αὐτὸ μὲ τὴν ἱδιότητα τοῦ πωλητῆ, συγκέντρωσαν τὸ εμπόρευμα που προορίζοταν γιὰ τὸ πανηγύρι λίγης μέρες νορίτερα ἀπὸ τὴν ἑναρξία τοῦ, καὶ προσπαθοῦσαν νὰ εξασφαλίσουσιν τὶς καλύτερες προοπόθεσεις γιὰ τὴν ἀσφαλεστήρα μεταφορά του. Ἀνάλογα μὲ τὴν ἀπόστασιν που εἶχαν νὰ διανύσουσι μὲρὶ μὲρὶ νὰ φτάσουσι στὸν τόπο διεξαγωγῆς τοῦ πανηγυρίου, ἔκεινούσαν μερικὲς μέρες νορίτερα, ὑπολογιζόντας τὸ χρόνο που χρειαζόταν γιὰ νὰ φθάσουν ἐγκαίρα στὸν προορισμὸ τους μὲ τὰ φορτώμενα εμπόρευμα ἣ ἔγινε σε σχηματισμὸ καραβανιοῦ. Στὸ χώρο τοῦ πανηγυρίου οἱ ἐμποροὶ νούκιαζαν ἔξι λίνα παραπήγαμα, που κατασκευάζονταν σὲ υπαίθριο χώρο, καὶ πάνω σ’ αὐτὰ εξέθεταν τὰ προϊόντα τους.2 Γιὰ τὸν κατασκευαστὴ ὁμοίως τῶν ἔξι λίνων παραπήγαματος (ἡ κοινότητα, ἡ εκκλησία, οἱ ἐμποροὶ;) καὶ γιὰ τὸ τὸ ενοίκιο ενὸς παραπήγαματος ἡ ἐλλειψί αὐτοῖς αὐξάνει τὰ ερωτήματα αὐτὰ αναπάντητα.3 Οἱ ἐμποροὶ στὸ διάστημα τῆς εἰκο παραμονής τους ανέπτυσαν όλες τὶς εμπορικὲς τους ικανότητας, γιὰ νὰ ανταγωνιστοῦν μὲ επίτυχα τοὺς συναδέλφους τῶν ἄλλων περιοχῶν ἢ πόλεως. Οἱ αγοραπωλησίες τῶν εμπορευμένων κλείνονταν κατὰ κανόνα τὴν ἱδιὰ στιγμὴν, ἐνώ ἄλλες φορές οἱ ἐμποροὶ ζητοῦσαν ενέχυρα ἢ υποθήκες γιὰ τοὺς χρεωστικὰ ὑπόλοιπα, ὥστε νὰ εξασφαλίσουσιν τὰ χρήματα τους.4 Μετὰ τὴ λήξη τοῦ πανηγυρίου επέστρεψαν καὶ πάλι στὴν πατρίδα τους ἢ συνέχισαν τὰ ταξίδια τους γιὰ κάποιο ἄλλο πανηγύρι, ανάλογα βέβαια μὲ τὰ ἔσοδα που εἶχαν πραγματοποιήσει καὶ εφόσον εἶχαν ακόμη αδιάθετο εμπόρευμα. Ἐνας μεγάλος αριθμός εμπόρων καὶ βιοτεχνῶν μετέβαινε στὸ πανηγύρι αποκλειστικὰ γιὰ αγορὰ εμπορευμάτων που θὰ τὰ χρησιμοποιοῦσαν γιὰ νὰ καλύψουσιν ἀνάγκες τῶν εργαστηρίων τους ἢ τῶν βιοτεχνίων τους.5

Οἱ Βενετοὶ κατὰ τὸν 18ο ἄιων ἐδείξαν ἐντόνου ενδιαφέρον γιὰ τὸ πανηγύρι τῆς Ἀρτας.6 Συγχώτατη ἦταν η παρουσία στὸ πανηγύρι εμπόρων κυρίως ἀπὸ τὰ Ιόνια νησιά, οἱ οποῖοι μετέφεραν τὰ εμπορεύματά τους μὲ πλοία ἤ βάρκες στὰ λιμάνια τῆς Σαλαώρας καὶ τῆς Πρέβεζας καὶ ἀπὸ εἰκὸ τὰ φόρτωνα σὲ μουλάρια γιὰ τὴν Ἀρτα. Κυρίως

1 Βλ. F. Pouqueville, Voyage dans la Grèce, t. 2, σ.88.
2 Βλ. Κατσιαρή – Hering, To πανηγύρι στην Σένιγαλία, σσ. 51-52.
3 Βλ. Κ. Καρανάσης, «Περιοδικὲς αγορές στὴν Νεπόρο», σ. 328.4
4 Βλ. Σ. Μάζιμος, «Διαγγέλματα του Ελληνικοῦ Καπιταλισμοῦ», σ. 22.
5 Βλ. Κ. Παπακωνσταντίου, Συντεχνίες, σσ.63-64.
6 Μ.Γ.Μ. , Με. Ρ.Κ., b. 629 ε. χ., 16 Σεπτεμβρίου 1759. Βλ. επίσης Κ. Μέρτζιος, «Ἀρτα», Σκουφάς, τ. 3 (1962-67), σ. 27. Ο ἰδιός, «Πάνακες», σ. 549.
προωθούσαν, για να πωληθούν στο πανηγύρι, υφάσματα, γυαλικά, χαρτί, χάνδρες, μπογιές, αλλά αγοράζαν και για λογαριασμό τους προϊόντα του ηπειρωτικού χώρου, όπως βαμβάκι, μαλλί, δέρματα, κερί, καπότες (cappotti) κ.ά. Η παρουσία μάλιστα Βενετού υποπρόέξον στην πόλη βοηθούσε την προστασία των Βενετών υπηκόων και διασφάλίζει το εμπορικό τους συμφέρον, παρότι ο υποπρόέξονς δεν είχε ιδιαίτερο κύρος και επιρροή στην τουρκική διοίκηση. Πολλές φορές μάλιστα ο υποπρόέξονς αντιμετώπιζε και την άρνηση καταβολής προέξοντων δικαιωμάτων από τους Βενετούς υπηκόους για το εμπόριο που διεξήγαν στις εμποροπανηγύρες της ευρύτερης περιοχής, ζήτημα που του δημιουργούσε ιδιαίτερα προβλήματα.

Οι Βενετοί, εκτός από την Άρτα, εμπορεύονταν και στη φημισμένη εμποροπανηγύρη των Ιωαννίνων, που γινόταν τον Αύγουστο. Όταν μάλιστα η αγορά των Ιωαννίνων δεν απορροφούσε κάποια βενετικά εμπορεύματα, αυτά διοχετεύονταν στην εμποροπανηγύρη της Άρτας, όπου πιθανότατα θα έβρισκαν άλλους αγοραστές. Το γεγονός αυτό αποδεικνύει ότι η Άρτα αποτελούσε εναλλακτική λύση για τους εμπόρους και λόγω της σχετικά κοντινής απόστασης από τα Γιάννενα, αλλά και λόγω της καθιέρωσής της ως χώρου εμπορικών συναλλαγών. Οι Βενετοί, ακόμη, συμμετείχαν στις εμποροπανηγύρες της Κόνιτσας και της Παραμυθίας, που γίνονταν τον Σεπτέμβριο, ενώ γνωστή ήταν και η παρουσία τους σε φημισμένες εμποροπανηγύρες της Θεσσαλίας, όπως της Λάρισας, του Μοσχολούριου και της Ελασσόνας.

Τέλος, πρέπει να επισημαθεί ότι παρά την μεγάλη ανάπτυξή των πανηγυριών κατά τον 18ο αιώνα δεν έλειπαν και τα προβλήματα για τους Έλληνες και Βενετούς εμπόρους, που εμπορεύονταν στο πανηγύρι της Άρτας, αλλά και σε άλλα πανηγύρια του ελλαδικού χώρου. Τα προβλήματα αυτά σχετίζονταν με τα εμπόρια που προέκυπταν από τους κινδύνους των επιδημιών, των ληστειών και των τοπικών ταραχών, με συνέπεια το εμπόριο να παύει τελείως ή να συνεχίζεται μειωμένο. Ενδεικτικά είναι η μαρτυρία ενός εμπόρου ονόματι Άνδρεα Μαρίνου, ότι τον Μάιο του 1708 έμποροι ξεκίνησαν από την Άρτα για την εμποροπανηγύρη του Μοσχολούριου, φορτωμένου με την παραγωγή και τις πρακτικες τους, αλλά καθόδες πληροφορήθηκαν ότι στην εμποροπανηγύρη είχε εκδηλωθεί επιδημία και αναγκάσθηκαν να γυρίσουν πίσω στην Άρτα. Εκεί οι πρόκριτοι της Άρτας αποφάσισαν να τους σταματήσουν και να τους απομονώσουν σε ένα μοναστήρι, που

2. M.C.C., Mss P.D., b. 629 c, χ.α., 24 Αυγούστου 1760.
4. Βλ. Μ. Αθανασίαδου, Εμπορικές σχέσεις Θεσσαλονίκης- Βενετίας, σσ. 275-277.
ονομάζεται Θεοτοκίο και απέχει από την Άρτα τρία βενετικά μίλια, για να περάσουν τον αναγκαίο χρόνο της κάθαρσης. Επίσης οι ληστρικές επιδρομές και οι λεηλασίες των Αλβανών στην πόλη της Άρτας κατά τον Σεπτέμβριο του 1759 εμπόδισαν τους Βενετούς να έρθουν στην Άρτα για να συμμετάσχουν στην εμποροπανήγυρη.

Αυτή ήταν, λοιπόν, η εικόνα του εμπορικού πανηγυριού της Άρτας κατά τον 18ο αιώνα. Κατά τον 19ο και 20ο αιώνα παρουσιάζεται ένας νέος τύπος πανηγυριών με τη μορφή έκθεσης εμπορευμάτων ή διεθνών εκθέσεων, που είναι και από τους κύριους λόγους παρακμής των παλιών, εφόσον οι νέες οικονομοκοινωνικές συνθήκες οδήγησαν σε μια διεθνοποίηση του εμπορίου.

2 A.S.V., P.T.M., f. 954, copia No 4, 20 Μαΐου 1708, συνημμένη στο έγγραφο με στοιχεία Κέρκυρα 8 Ιουνίου 1708 prb. και την copia No 3 – 18 Μαΐου 1708 συνημμένη στο ίδιο έγγραφο.  
3 M.C.C., Mss P.D., b. 629 c, χ.α., Άρτα 16, 24 και 28 Σεπτεμβρίου 1759, αναφορές του Βενετού υποχρεωμένο στην Άρτα Marin De Luna στον έκτακτο προβλεπτή της Λευκάδας V. Balbi prb. Π. Αραβαντίνος, Περιγραφή της Ηπείρου, τ. 2, σ. 178.  
ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η ανάπτυξη και η μορφή του εμπορίου στον ελληνικό και ευρύτερο βαλκανικό χώρο κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα δεν αποτελεί μεμονωμένο φαινόμενο. Εγγράφεται στο σύνολο των διεθνών πολιτικο-οικονομικών σχέσεων που δημιουργήθηκαν ανάμεσα στην Οθωμανική Αυτοκρατορία και στις χώρες της Δυτικής Ευρώπης. Σε αυτήν την περίοδο οι αγορές της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας προσέφεραν σε μεγάλη αφθονία τις πρώτες ύλες που απαιτούνταν για την ευρωπαϊκή βιοτεχνία, ενώ ταυτόχρονα η εμπορευματοποιημένη αγορά στις χώρες του σουλτάνου δημιουργούσε τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την απορρόφηση της βιοτεχνικής δυτικοευρωπαϊκής παραγωγής.

Η Άρτα, σημαντικό διοικητικό και εμπορικό κέντρο ήδη από την υστερομεσαιωνική περίοδο και φυσικό επίνειο της πλούσιας σε πρώτες ύλες Ηπειρωτικής ενδοχώρας, ήταν επόμενο να προσελκύσει το ενδιαφέρον των Ευρωπαίων, που την εξεταζόμενη περιόδο άρχισαν σταδιακά να συστήνουν εκεί εμπορικά προξενεία. Στο πλαίσιο του διεθνούς αυτού ανταγωνισμού οι Βενετοί, αν και το κράτος τους βρισκόταν σε προοίμια παρακμή, αποφάσισαν να ιδρύσουν προξενείο στην Άρτα, με ακόμη την εξυπηρέτηση των υποθέσεων πολλών Βενετών υπηκόων που εμπορεύονταν στην περιοχή. Οι κύριοι λόγοι της λήψης αυτής της απόφασης ήταν δύο: 1) η συνθήκη του Passarowitz (1718), που τερμάτισε στον τελευταίο βενετοτουρκικό πόλεμο και δημιούργησε τις προοπτικές για ανάπτυξη εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των δύο κρατών, 2) η σύσταση προξενείου στην Άρτα από τους Γάλλους (1702), βασικών ανταγωνιστών των Βενετών στο εμπόριο της περιοχής. Το βενετικό προξενείο της Άρτας άρχισε ουσιαστικά να λειτουργεί από το 1723, ενώ η λειτουργία του σταμάτησε με την πτώση της Γαληνότατης Δημοκρατίας το 1797. Από το 1733 ως το 1793 η Άρτα αποτέλεσε έδρα υποπροξενείου, που διοικητικά εξαρτιόταν, αρχικά από το βενετικό προξενείο της Ναυπάκτου (1733-1739) και στη συνέχεια από το βενετικό προξενείο της Πάτρας (1739-1793). Οι προξενικές αρχές της Άρτας, στο μεγαλύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, είχαν στη δικαιοδοσία τους τις ακτές και τις σκάλες φόρτωσης και εκφόρτωσης των πλοίων που βρίσκονταν στο εσωτερικό του Αμβρακικού κόλπου, καθώς και κάθε άλλης ηπειρωτικής ακτής ως τους Αγίους Σαράντα.

Η όλη διαδικασία της εκλογής προέζην της Βενετίας στην Οθωμανική Αυτοκρατορία αφορούσε την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia, στην οποία υπάγονταν τα βενετικά προξενεία. Η εκλογή των προέζην εγκρίνοταν με απόφαση της Γερουσίας. Στη διαδικασία εκλογής υποπροέζην βασικό ρόλο διαδραμάτιζε ο πρόεζος της Βενετίας στη δικαιοδοσία του οποίου ανήκε το υποπροξενείο.
Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζει η μελέτη της δράσης των Βενετών προέξων και υποπροέξων που κατά καιρούς υπηρέτησαν στην Άρτα. Αυτό, επειδή από την προσωπικότητα και τις ικανότητές τους εξαρτιόταν σε μεγάλο βαθμό τόσο η χάραξη της βενετικής πολιτικής στον συγκεκριμένο χώρο όσο και η υλοποίηση της πολιτικής αυτής. Με βάση το αρχειακό υλικό, επισημαίνονται οι πρόξενοι και οι υποπρόξενοι της Άρτας, καθώς και τα στοιχεία εκείνα που συμβάλλουν στη γνώση της προσωπικότητάς τους και στην κατανόηση των ιδιαίτερων συνθηκών που αντιμετώπιζαν. Βασικά καθήκοντα των προεξικών αρχών ήταν η ενημέρωση των προϊσταμένων για θέματα που αφορούσαν το εμπόριο στην περιοχή της δικαιοδοσίας τους και η προσφορά της συνδρομής τους στους Βενετούς υπηκόους που εμπορεύονταν στην περιοχή. Τις προεξικές αρχές της Άρτας θεωρούσαν ο γραμματέας και ένας διερμήνης, που όμως δεν ήταν μόνιμοι εμμεσοί υπάλληλοι. Η έλλειψη μόνιμων εμμεσών γραμματέων και διερμηνέων από την προεξική έδρα της Άρτας μπορεί να ερμηνευθεί από το γεγονός ότι η Άρτα, για μια πολύ μεγάλη χρονική περίοδο του 18ου αιώνα, διατέλεσε έδρα ενός δευτερόλειτου σημασίας και με πολύ λίγα εισοδήματα βενετικού υποπροέξους, ενώ παράλληλα η ιδιαίτερα η Βενετία, λόγω της οικονομικής της παραμήρισης των 18ου αιώνα, ήταν πολύ φειδωλή στη χορήγηση χρηματικών κονδυλίων που θα κάλυπταν τις ανάγκες όλων των προξενικών και υποπροέξων της Ανατολής. Έτσι, οι προεξικές αρχές είχαν στην υπηρεσία τους μόνο το απαραίτητο υπηρετικό προσωπικό, που αποτελούνταν από έναν υπηρέτη και ένα γενίτσαρο, που τους πλήρωναν οι ιδιοί οι πρόξενοι.

Τα κυρίωτερα έσοδα των προεξικών αρχών της Βενετίας στην Άρτα ήταν τα προεξικά δικαιώματα (cotimo, ancoraggio), ενώ στα έσοδα των υποπροέξων πρέπει να συμπεριληφθεί και ο μισθός τους, που τον κατέβαλλαν οι εκάστοτε πρόξενοι, αρχικά της Ναυπάκτου και αργότερα της Πάτρας, οι οποίοι και τους είχαν διορίσει. Η είσπραξη των προεξικών δικαιωμάτων παρουσιάζει ιδιαίτερες δυσκολίες. Όχι λίγες φορές οι Βενετοί πρόξενοι έγραφαν ότι τα έσοδα του προξενίου ήταν ελάχιστα, επειδή οι έμποροι και οι κατετάνιοι που εμπορεύονταν στην περιοχή απέφευγαν συστηματικά την καταβολή των προεξικών δικαιωμάτων. Αν λάβουμε υπόψη και την πενηρή αμοιβή-μισθό των υποπροέξων, όπως χαρακτηριστικά τονίζουν οι ιδιοί στις επιστολές τους, θα δούμε ότι τα έσοδα που είχαν οι προεξικές αρχές ήταν αισθητά κατάστα στον αυτό που θα μπορούσαν να έχουν. Εφόσον βέβαια τα έσοδα ήταν λίγα, είναι ευνόητο ότι ήταν περιορισμένες οι δυνατότητες του νομικού προστάτη του εμπορίου, που δεν ήταν άλλος από τον πρόξενο της περιοχής. Από την άλλη μεριά ο Βενετός πρόξενος απογοητεύονταν από την όλη κατάσταση, με αποτέλεσμα να του μειώνονται τα περιθώρια και η δύναμη αντίστασης προς τις οθωμανικές.
αρχές και προς τους σκληρούς Ευρωπαίους ανταγωνιστές του βενετικού εμπορίου. Παράλληλα, οι προεξοχικές αρχές από τα λίγα εισοδήματα τους έπρεπε να καλύπτουν και όλα τα έξοδα του προέλευσιο (φιλοδοχήματα, ενοίκιο σπιτιού, μισθό υπαλληλικού προσωπικού, οικονομικές διευκολύνσεις σε Βενετούς εμπόρους), που δεν ήταν αμελητέα και οδηγούσαν συχνά τους προέλευσισ στην οικονομική εξαθλίωση. Παρ' όλα αυτά, οι οικονομικές προβλήματα, όμως, που αντιμετώπιζαν οι προεξοχικές αρχές της Βενετίας, παρατηρείται το παράδειξε φαινόμενο να εμφανίζονταν, σε όλη τη διάρκεια του 18ου αιώνα, υποψηφίως για την ανάληψη του προεξοχικού αξιόματος. Αυτό εξήγεται από το γεγονός ότι η επιδιώξεις ανάληψης της προεξοχικής αρχής και κατ’ επέκταση της προστασίας των βενετικών συμφερόντων είχε κύριο σκοπό την αποκόμιση προσωπικών κερδών. Η Βενετία βέβαια, την περίοδο που εξετάζουμε, βρισκόταν σε παρακμιακή πορεία, αλλά η σύσταση προέλευσιο σε μια πόλη, όπως η Άρτα, που αποτελούσε σημαντικό κόμβο στη δυτική Ελλάδα με συνεχόμενη εμπορική κίνηση, δημιουργούσε ευπόδες για άνοιγμα νέων οριζόντιων στην οικονομική δραστηριότητα των προέλευσι και υποπρεξοένων. Σ' αυτές τις προοδοκίες βασίζονταν και η επιδιώξεις ανάληψης της προεξοχικής αρχής από Βενετούς υπηκόους. Άλλωστε τα δικαιώματα και η προστασία που είχαν αναλαμβάνοντας το προεξοχικό αξιωμα, κυρίως της απαλλαγής από τους φόρους ή των μειομένων τελωνειακών δασμών, ήταν μια πρώτη εγγύηση για τις επιδιώξεις τους. Σ' αυτά μπορούν να προστεθούν πιθανά κέρδη και από τη διενέργεια λαθρεμπορίου.

Το βενετικό προεξοχείο της Άρτας, που ήταν και η προεξοχική κατοικία, λειτουργούσε ως το κέντρο της κοινωνικής και οικονομικής ζωής των Βενετών που ήταν εγκατεστημένοι ή έρχονταν για να εμπορευτούν στην πόλη. Σ' αυτό εργάζονταν οι προέλευσι και το υπαλληλικό προσωπικό και σ' αυτό φιλοξενούνταν περιστασιακά Βενετοί υπήκοοι, που λόγοι ανάγκης τους υποχρεώναν να παραμένουν στην Άρτα για κάποιο διάστημα.

Καθοδικότικα παράγοντα για την άσκηση της πολιτικής και την εξουσιοδότηση των βενετικών συμφερόντων αποτελούσε το είδος των σχέσεων που είχαν οι Βενετοί με την τοπική οικονομική διοίκησή. Οι σχέσεις αυτές θεωρητικά ορισθετούνταν από τα άθροις της συνθήκης του Passarowitz (1718), αλλά και από συμφωνίες που υπεγράφονταν κατά καιρούς από τους παπάδες της περιοχής και τους γενικούς προβλεπτές της θάλασσας για να επιπλέουν διαφορές τους σε τοπικό επίπεδο. Στην πράξη, όμως, η συνθήκη του Passarowitz και οι τοπικές συμφωνίες επηρέαζαν την πολιτική και τις διαθέσεις του Τούρκον της Άρτας στο μέτρο που το επέβαλλαν οι συγκεκριμένες συνθήκες και η δύναμη του κάθε Οθωμανού διοικητή. Οι σχέσεις των Βενετών με τους Τούρκους βασίζονταν κυρίως στην προσωπική επικοινωνία, στο παντοδύναμο

284
φιλοδοχήμα και γενικότερα στην ταυτότητα των συμφερόντων, όπως αυτά γίνονταν αντιλήπτα από τις δύο πλευρές στη συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Βασική πολιτική πάντως των βενετικών προζενικών αρχών στην περιοχή της Άρτας, παρ’ όλη την άσχημη συμπεριφορά κατά καιρών των Τούρκων διοικητών, ήταν η καλλιέργεια φιλικών σχέσεων με κάθε ισχυρό Οθωμανό αξιωματούχο της περιοχής. Μόνο με αυτή την διπλωματική στάση ήταν εφικτό να εξυπηρετηθούν τα συμφέροντα της Γαληνότατης Δημοκρατίας. Σε κλίμα συνεργασίας επίσης οικοδομήθηκαν οι σχέσεις ανάμεσα στον εκάστοτε μητροπολίτη Ναυπάκτου - Άρτας και τους εκπροσώπους της βενετικής διοίκησης, σχέσεις που διατηρήθηκαν σε όλη σχεδόν τη διάρκεια του 18ου αιώνα.

Ενδιάμεσον παρουσιάζοντας και οι σχέσεις που αναπτύχθηκαν ανάμεσα στους Βενετούς και τους Έλληνες της περιοχής της Άρτας, καθώς από τη μορφή των σχέσεων που διαμορφώνονταν μεταξύ των δύο πλευρών εξαρτιόταν η προώθηση των βενετικών οικονομικών συμφερόντων στον συγκεκριμένο χώρο. Σε γενικές γραμμές θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι οι Βενετοί στην περιοχή της Άρτας είχαν να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό, αλλά και τα προβλήματα που τους δημιουργούσαν οι Έλληνες. Ιδιαίτερα μετά τα μέσα του 18ου αι. ο ανταγωνισμός και τα προβλήματα στη διεξαγωγή του εμπορίου πολλαπλασιάστηκαν. Σ’ αυτό συνέλεσαν πολλοί παράγοντες: Η ικανότητα των Έλληνων εμπόρων, η ανάπτυξη της ελληνικής ναυτιλίας, η αντίθεση με τα βενετικά συμφέροντα στάση των Έλληνων προκρίτων της Άρτας, η σωστή εκμετάλλευση των δυσμενών για το βενετικό εμπόριο συγκυριών και, ίσως, η ανοχή του Τούρκου κυριάρχου, που έβλεπε πως θα είχε οικονομικά οφέλη από την άνοδο των Έλληνων εμπόρων. Πρόκειται όμως στην ουσία για σύγκρουση μιας φθίνουσας οικονομικής παρούσιας με μιας ανερχόμενη και γεμάτη ζοφικότητα και αποφασιστικότητα δύναμη, που επιπλέον, μέσα από την οικονομική επιτυχία, επιδίωκε την καταξιωμή της ύπαρξής της.

Ανταγωνιστικές ήταν επίσης, ιδιαίτερα στις πρώτες δεκαετίες του 18ου αιώνα, οι σχέσεις των βενετικών αρχών της Πρέβεζας και των Ιονίων Νησών με τις γαλλικές προζενικές αρχές της Άρτας. Δεν έλειπαν, όμως, οι περιπτώσεις συνεργασίας μεταξύ των δύο πλευρών, όταν συγκεκριμένες πολιτικοοικονομικές συνθήκες το επέβαλλαν. Ωστόσο, σε τοπικό επίπεδο, οι σχέσεις των βενετικών αρχών της Άρτας με τους Γάλλους παρέκκλιναν από τη γενικότερη ανταγωνιστική γραμμή διαμορφώθηκαν σε ένα επίπεδο συνεργασίας κάτω από την επιδράση δύο κυρίως παραγόντων: 1) Την ανάγκη διαφύλαξης της προσωπικής ασφάλειας, εξαιτίας της βίας και αυθαίρετης συμπεριφοράς των οθωμανικών αρχών, 2) της ανάπτυξης στενών προσωπικών σχέσεων, που την υποβοηθούσαν και καθιστούσαν αναγκαία οι δύσκολες τοπικές συνθήκες ζωής. Τέλος, οι σχέσεις των βενετικών προζενικών αρχών της
Αρτας με τους προξένους των άλλων ευρωπαϊκών κρατών θα λέγαμε ότι ήταν καλές. Άλλωστε, εάν οι Βενετοί ήθελαν να έχουν επιτυχία στο εμπόριο της περιοχής και να υπερισχύσουν των Γάλλων, όφειλαν να κρατήσουν στάση φύλας και συνεργασίας με τα άλλα ευρωπαϊκά κράτη, τα συμφέροντα των οποίων τα εξυπηρετούσαν κυρίως Έλληνες ως πρόξενοι.

Ένας από τους βασικούς στόχους της βενετικής παρουσίας στην εξεταζόμενη περιοχή ήταν, όπως ήδη τονίστηκε, η προώθηση των εμπορικών συμφερόντων της. Στο εμπόριο των Βενετών συνέβαλε θετικά η δυνατότητα της περιοχής να εξάγει πολλά γεωργικά και κτηνοτροφικά προϊόντα, ενώ παράλληλα η Άρτα παρουσίαζε σημαντικές δυνατότητες κατανάλωσης βενετικών βιοτεχνικών ειδών. Ακόμη η μικρή απόσταση της Άρτας από τη θάλασσα, μέσω της οποίας διακινούνταν το σύνολο σχεδόν του ύφους των εξαγωγών και των εισαγωγών από και προς τα λιμάνια της Ευρώπης, η συνθήκη του Passarowitz, που καθόριζε τον τρόπο διακίνησης των εμπορευμάτων σε ολόκληρη την Θωμανική Αυτοκρατορία κατά τον 18ο αιώνα, οι κατά καιρούς τοπικές συμφωνίες, που ρυθμίζανε επιμέρους προβλήματα μεταξύ Βενετών και Τούρκων και ομαλοποιούσαν τις σχέσεις μεταξύ τους στην εξεταζόμενη περιοχή, και η παρουσία προξενικών αρχών στην Άρτα ήταν θετικοί παράγοντες για το βενετικό εμπόριο. Από την άλλη μεριά, άρνητική επιδράση στο βενετικό εμπόριο που διεξαγόταν στην περιοχή είχαν, οι επιδημίες, η πειρατεία, οι θωμανικοί δάσμοι, οι ευρωπαϊκοί πόλεμοι, η ληστεία, οι κατά τόπους τοπικές παραχώρες και το λαθρεμπόριο. Παρά τις δυσκολίες όμως που προκαλούσαν αυτοί οι παράγοντες, οι Βενετοί έμποροι και πλοιοκτητοί δε σταμάτησαν να φτάνουν και να εμπορεύονται στην περιοχή του προξενείου. Είναι φανερό ότι τα κέρδη τους ήταν σημαντικά, ώστε να μη χάνουν, όσες μειώσεις κι αν υφίσταντο αυτά.

Ο Αμβρακικός κόλπος, με τις λιμνοθάλασσες, τα ιχθυοτροφεία, τις αλυκές και τις σκάλες του, αποτέλεσε βασικό χώρο της διεξαγωγής του βενετικού εμπορίου. Τα μεγάλα βενετικά εμπορικά πλοία εξεκινούσαν από τη Βενετία, διέπλεαν την Αδριατική θάλασσα, ένα μέρος του Ιονίου πελάγους και, αφού εισέρχονταν στον Αμβρακικό, έφταναν στις σκάλες της Άρτας. Ο κόλπος αποτέλεσε επίσης, την εξεταζόμενη περίοδο, τον κύριο δρόμο επικοινωνίας μεταξύ της Άρτας και των γειτονικών βενετοκρατουμένων νησιών του Ιονίου (Λευκάδα, Παζοί, Ιόθκη, Κεφαλονιά), καθώς ένας μεγάλος αριθμός μικρών βενετικών πλεούμενων διακινούσε καθημερινά πλήθος εμπορευμάτων μεταξύ των δύο περιοχών. Το εμπόριο μεταξύ της Άρτας και των απέναντι βενετοκρατουμένων νησιών γινόταν επίσης και από Έλληνες, που διεθέταν μικρά εμπορικά ιδιόκτητα πλοία. Άρκετοι από τους ιδιοκτήτες πλοίων ήταν και οι ίδιοι έμποροι. Παράλληλα δημιουργήθηκε και μια άλλη κατηγορία μικροεφοπλιστών, θα μπορούσαμε να πούμε, που
διέθεταν τα πλοία τους για μεταφορές. Η σημασία του φαινομένου δε χρειάζεται να τονιστεί. Είναι η απαρχή ανάπτυξης ενός αξιόλογου ελληνικού εμπορικού στόλου, που έγινε ο πυρήνας για τη δημιουργία των καταπινών μεγάλων ναυτιλιακών επιχειρήσεων. Στο διεξαγόμενο φυσικά εμπόριο στην περιοχή της Άρτας τα μέσα συναλλαγών (νόμισμα, δανεισμός, συναλλαγματικές, μέτρα και σταθμά) διαδραμάτισαν τον δικό τους καθοριστικό ρόλο.

Το εμπόριο της Βενετίας στην Άρτα ήταν εισαγωγικό και, περισσότερο, εξαγωγικό. Το σημαντικότερο είδος του βενετικού εισαγωγικού εμπορίου στην περιοχή της Άρτας ήταν τα υφάσματα, για τα οποία υπήρχαν ευνοίες και αξιόλογες προοπτικές. Η διακίνηση αυτού του προϊόντος ενδιέφερε ζοηρά τη Βενετία, επειδή ενίσχυε βασικούς τομείς της οικονομίας της, όπως τη βιοτεχνία, το εμπόριο και τη ναυτιλία. Ακόμη, εξαιτίας της μεγάλης ζήτησης που είχαν τα υφάσματα, μπορούσαν εύκολα να πουληθούν και τα κεφάλαια να χρησιμοποιηθούν για την αγορά αγροτικών προϊόντων της περιοχής. Τα λόγια ειδή εισαγωγής είχαν δυνατόν να απεξηγήσουν ρόλο στο διεξαγόμενο βενετικό εμπόριο, αλλά και αυτά συνέβαλαν στην αποκόψη σημαντικών κεφαλαίων από τη διακίνησή τους στην ιταλική αγορά.

Το εξαγωγικό εμπόριο από την περιοχή της Άρτας απασχόλησε περισσότερο τους Βενετούς την εξεταζόμενη περίοδο. Η βιοτεχνία της Βενετίας είχε την ανάγκη εξασφάλισης όλο και περισσότερων πρώτων υλών, για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις και τη ζήτηση της εποχής. Από την άλλη μεριά η περιοχή της Άρτας μπορούσε να συμβάλλει ως ένα βαθμό στην προμήθεια των πρώτων αυτών υλών. Ο αξιόλογος όγκος χωρηγικής και κτηνοτροφικής παραγωγής που παρουσίαζε η περιοχή, λόγω των ιδιαίτερων εδαφολογικών συνθηκών (εναλλασσόταν τα πεδινά με τα ορεινά εδάφη και τις δασώδεις εκτάσεις), τα σημαντικά πλεονάσματα αγροτικών προϊόντων, εξαιτίας της υποκατάλογησης και της δημογραφικής στασιμότητας, η σημαντική εμπορική θέση της Άρτας, στην οποία κατέληγαν μεγάλοι χερσαίοι εμπορικοί δρόμοι του ελλαδικού χώρου, η παρουσία ικανού εγχώριου εμπορικού στοιχείου που συνεργαζόταν με τους Βενετούς και η ανάγκη των Οθωμανών να εξοικονομούν όλο και περισσότερο χρήμα με την εμπορευματοποίηση της παραγωγής ήταν οι κύριοι λόγοι που διαμόρφωσαν ευνοϊκές προϋποθέσεις στους Βενετούς για ένα ακμαίο και προσοδοφόρο εξαγωγικό εμπόριο από την περιοχή. Από τα προϊόντα που ενδιέφεραν το εξαγωγικό εμπόριο της Βενετίας από την περιοχή της Άρτας το κυρίοτερο ήταν το βαμβάκι, επειδή το προϊόν αυτό ήταν απαραίτητο για τις βιοτεχνίες των υφασμάτων της. Από τα άλλα προϊόντα της περιοχής, οι Βενετοί εδείχησαν ενδιαφέρον για τα καπνά, τα μαλλί, τα δέρματα, το κερί, την ξυλεία και το σιτάρι. Η διάχυση τέλος των εισαγόμενων και εξαγόμενων προϊόντων από και προς την περιοχή της Άρτας διευκόλυνε.
και η εσωτερική αγορά, που αποτελούνταν από ένα συνδυασμό τοπικών αγορών, στις οποίες προτείνοντα ρόλο διαδραμάτιζε η εμποροπανήγυρη. Οι δασμοί και επιβαρύνσεις της εξουσίας ρυθμίζαν και τις τιμές των προϊόντων που ανταλλάσσονταν στην εσωτερική αγορά, μια αγορά που δεν λειτουργούσε αυτόνομα, αλλά με το σύστημα των μεσαζόντων. Κλιμάκωση όμως τιμών σε αγοραστικά επίπεδα δεν είναι δυνατόν να ανιχνευθεί, λόγω ελλείψεως στοιχείων.

Η Άρτα, στο μεταίχμιο πολιτιστικών δομών και στη διαστάσεως εμπορικών δρόμων, όπου ανέκαθεν συγκρούονταν συμφέροντα, βρισκόταν τον 18ο αιώνα στην πιο όριστη ισός στιγμή της οικονομικής της ιστορίας. Το εμπόριο αποδείχτηκε βασικός παράγοντας της οικονομικής της ανάπτυξης. Η Βενετία σίγουρα διαδραμάτισε τον δικό της σημαντικό ρόλο στην οικονομική άνθηση της Άρτας σίγουρα, καθώς την εξεταζόμενη περίοδο είχε στα χέρια της ένα μεγάλο μέρος του εξαγωγικού και εισαγωγικού εμπορίου της περιοχής.
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΓΓΡΑΦΑ – ΧΑΡΤΕΣ
ΕΓΓΡΑΦΑ
Έγγραφο 1

Καθήκοντα και υποχρεώσεις του πρώτου προξένου της Βενετίας στην Άρτα Γεώργιου Κομμάνου σύμφωνα με την απόφαση της αρχής των Cinque Savi alla Mercanzia που εκδόθηκε στις 27 Μαΐου 1720

A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, τμήμα β’, χ. α. φ., (1720, Μαΐου 27).

Έχει δημοσιευθεί και από τη Χ. Παπακώστα (βλ. «Οι Εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», σσ. 288-290).

Zuanne Michiel K(avalier)r
Gio(vanni) Dom(eni)co Tiepolo
Carlo Pisani K(avalier)r Savii alla Mercanzia
Gio(vanni) Basadonna
5 Girardo Sagredo P(rocurato)r

Com(m)issioni per il Console in Arta

Essendo stata fatta elezione di te Zorzi Cumano per Console Veneto in Arta con la sopraintendenza di Lepanto, Salona, spiagge o siano caricatori, e dovendo il Mag(istra)to n(ostro) ingiongersi quelle comissioni che sono reperate necessarie e che doverai pontualm(en)te essequire nell’ esercizio del tuo ministero, perciò doverai prender solecitam(en)te l’ imbarco per quella parte et intraprender l’ impiego del Consolato personalm(en)te e non per via di sostituto; e ciò per anni cinque dal giorno della tua elezione, seguita sotto li 2 del corr(en)te mag(gi)o 1720, termineran(n)o sotto p(ri)mo mag(gi)o 1725, doppo il qual tempo si devenirà o alla elezione di nuovo Console o alla tua confermazione, secondo che sarà reputato proprio e conveniente per altri anni cinque’ e così di volta in volta, o sia di quinquenio in quinquenio, nella maniera che dispiongono li dec(re)ti dell’ Ecc(ellentissi)mo Sen(at)o 1699 13 dec(emb)re, 1714 21 feb(rar)o, 1719 2 marzo, in tal proposito.

Secondo. Doverai abitare e fare la tua ressidenza in Arta con la sopraintendenza dei luochi sopra espressi, invigilando che non siano areccati pregiudizi ne ai sudditi ne ai loro effetti, procurando la loro solecta spedizione tanto nel ricapito, q(ua)nto nella partenza e quel più che potesse giovare ai riguardi del commercio, essendo tua particolar incombenza l’ assistere, proteggere et agevolare i n(ost)ri sudditi.

Terzo. Doverai partecipare di tempo in tempo al Mag(istra)to n(ostro) non solo le notizie che riguardano il Pub(lic)o servizio, quello del commercio e de sudditi, ma in oltre trasmettere con la mag(io)r diligenza una nota tanto delle mercanzie andanti e venienti, q(u)a)ntità e qualità delle med(esi)me, q(u)a)nto dei bastim(en)ti Veneti, che approdassero nella giurisdizione del Consolato e ciò di volta in volta enumerando le
note pred(ett)e per i incontri che occorressero a mag(io)r cautella et anche per esser conservate nella filza particolare del Consolato.

Quattro. Soprattutto doverai accudire che le merci di coteste parti siano invigate in q(ue)sta città e particolarm(en)te obbligare quelle dei Sudditi, essendo a med(es)i mi espressam(en)te vietato dalle leggi il poterle spedire in alcuna parte de Stati Esteri dentro o fuori del golfo, e ciò in aumento sempre mag(io)re del traffico veneto e per intiero adempim(en)to della Volontà Pub(lie)a , com(m)ettendo ai cap(ita)ni, scrivani, sopracarichi et altri, a qual(i)occorresse, la esecuzione delle leggi sotto le pene tutte cominate nelle med(es)i me a trasgressori et altre ad arbitrio del Mag(istra)to, come risulta dai due Proclami a stampa del Mag(istra)to n(ost)ro [esecutivi non solo da anteriori dec(re)ti, ma approbat(i) pur anche con altri dec(re)ti particolari] in datta 1709 10 lug(li)o et 1714 16 mag(gi)o, che ti vengono consegnati per lume e loro esecuzione.

Quinto. Doverai in consonanza della patente essequire pontualm(en)te gli ordini del Mag(istra)to n(ost)ro e de Rappr(ese)ntanti ancora con quella solecitudine e vigilanza che ricercano gli affari pub(li)ci e del commercio.

Sesto. Doverai in consonanza pure della pred(ett)a patente occorrendo in alcuna parte del Consolato l’ impiego di Vice Consoli, Sostituti o Aggenti, avanzare le notizie al Mag(istra)to per dover dipender da quello che ti sarà prescritto, notificando in oltre se vi fossero sudditi in quelle parti per le opportune risoluzioni senza prendersi alcun arbitrio o facoltà in tal proposito.

Settimo. Doverai in essecuzione del dec(re)to 1719 2 marzo esiggere un per cento e non più sopra tutti gli effetti, tanto de sudditi, q(ua)nto degli Esteri che fossero caricati ne bastim(en)ti veneti e ciò provisionalm(en)te per dover poi a proporzione delle congiunture e de tempi restringere le misure del d(et)o aggravio a solievo del negozio.

Ottavo. Doverai con la mag(io)r applicazione e diligenza invigilare che nelle scale dell’ Arta, Salona, Lepanto, spiagge e cargadori, i sudditi debbano soggiacere al pagam( en)to de dazi a ragion di 3 per cento e non più in virtù delle capitulazioni di q(ue)sta ultima pace, come dalla copia dei articoli in tal proposito che ti vengono consignati.

Nono. Doverai succedendo qualche differenza tra sudditi e sudditi Veneti, overo tra essi et altre persone, insinuare e promovere tra le parti i ripieghi che fossero valevoli a componere le difficoltà, perche tutto serva a divertire i littigi et i riccorsi a comandanti Turchi per animarli alla mag(io)r applicazione del negozio.

Decimo. Doverai divertire con destra e cauta naniera q(ua)nto più sia possibile il carico delle merci estere sopra legni estere ad oggetto che siano caricate ne bastimenti veneti, facendo comprendere a quelli
interessati e proprietarii che caricassero nelle pred(ett)e scale et in particolare alla Bastia sopra legni veneti la esenzione del dazio intitolato t(erz)o delle sansarie in virtù del recente dec(re)to 1719 15 ap(ri)le e terminazione esecutiva del Mag(istra)to n(ost)ro 24 ap(ri)le pur 1719, che ti vengono consegnate in copia.

Datta dal Mag(istra)to de V Savii alla Mercanzia li 27 mag(gio) 1720.
Έγγραφο 2

Όρια δικαιοδοσίας, διάρκεια θητείας και γενικά καθήκοντα του πρώτου προέζου της Βενετίας στην Άρτα Γεώργιου Κουμάνου

A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, quaderno 250, τμήμα β’, χ.α.φ., (1720, Μαΐου 27)

Joannes Cornelius Dei Gracia Dux Venetiar(um) et cetera
Noi Savii alla Merc(anzi)a universis et singulis ad quos hec n(omi)ne pervenerint significamus
Che essendo stato eletto p(er) il Mag(istra)to n(ost)ro sotto li due del cor(rent)e mag(gi)o p(er) Console Veneto in Arta d(omino) Zorzi Cumano qu(ondam) Emanuel, suddito n(ost)ro, con la sopraintendenza di Salona, Lepanto e loro spiaggie o siano caricatori, il quale, godendo i requisiti più desiderabili e dalle leggi prescritti, ben promette effetti corrispondenti ad un’ ottimo impiego con gli obblighi et emolumenti espressi e contenuti nelle sue comissioni; e ciò p(er) il corso d’ anni cinque, in ordine alle deliberazioni dell’ Ecc(ellentissi)mo Sen(a)to 1699, 10 (decem)bre 1714, 21 feb(rar)o et 1719 2 marzo’ doppo il qual tempo si devenirà o alla elezione di altro o alla sua confermazione, (secon)do parerà opportuno e conveniente per altri anni cinque e cosi di volta in volta nella maniera che dispongono le pred(ett)e pub(lich)e deliberazioni; dovendo esercitar la detta carica p(er)sonalm(ent)e e non p(er) via di sostituto, oltre l’ oblgio di dover pontualm(ent)e esqueire non solo in tutte le sue parti le comissioni che con la p(rese)nte elezione gli vengono consegnate, ma gl’ incarichi pure tutti che (secon)do la occasione de tempi gli saranno dati dal Mag(istrat)o n(ost)ro e da publici rappresentanti ancora. Dovendo pure (in caso che in alcun luoco del Consolato occoresse l’ impiego di Vice Consoli, Sostituti o Agenti) rassegnare di tempo in tempo le notizie al Mag(istrat)o n(ost)ro p(er) dover dipender da quello che gli sarà prescritto, non potendo verun Console havere ne usare altra facoltà che quella che gli viene da noi conferita nelle comissioni e patenti o prendersi alcun arbitrio nel proposito dei Vice Consoli senza una precisa saputa e permissione del Mag(istra)to in consonanza del dec(re)to 1719 2 mazzo. Per ciò comettemo a qualunque suddito del Ser(enissi)mo Dominio Veneto comoranti all’ Arta, Lepanto, Salona et in ogni altro luoco, che debba per tale riconoscetlo, e preghiamo tutti li comandanti e ministri amici di riconoscerlo medesimanente p(er) Console n(ost)ro, tenendoolo in protezione e prestandogli ogni assistenza e favore. Siccome dalla benevolenza di essi n(ost)ri amici ci promettiamo e dalla obbedienza de sudditi è pub(lic)a volontà cche cosi sia essiquito. Sicuri
noi di ritraere dalla di lui abilità e cognizione frutti corrispondenti non
meno ai riguardi semp(ree) importanti del pub(lic)o servizio che a quelli
pur anche gelosi del commercio.
Datta dal Mag(istra)to de V Savii alla M(ercanzi)a li 27 mag(gio) 1720.
Zuan(n)e Michiel K(avalier) Savio alla Merc(an)zia
G iovanni) Domenico Tiepolo S(avi)o alla Merc(an)zia
Carlo Pisani K(avalier)r S(avi)o alla Merc(an)zia
Zuan(n)e Basadona S(avi)o alla Merc(an)zia
Ghirardo Sagredo P(rocuro)r S(avi)o alla Merc(an)zia.
Τέγγραφο 3
Εταφραση του βερατίου της Πύλης με το οποίο επικυρώνεται ο
dιορισμός του Γεωργίου Κουμάνου ως προξένου Άρτας και Ναυπάκτου στα
1723

A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Seconda Serie , Consoli Veneti in
Levante , b. 31 , quaderno 250 , χ.α.φ. , (1723 , μέσα Νοεμβρίου). Έχει
dημοσιευθεί και από την Χ. Παπακώστα (βλ. «Οι Εμπορικοί πρόξενοι
στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο» , σσ. 290-292).

Copia
Traduzione del Reggio Diploma concesso dal
Gran Sig(no)re al Console dell’ Arta e Lepanto
Zorzi Cumano

5 Havendo l’ amb(asciat)o(ре orд(ina)rio della Republica di Venetia
Zuanne Emo glorioso fra grandi nel popolo di Messia , attualm(en)te
essistente all’ Eccelsa Porta , fatto presentare memoriali e rechiesto che in
virtù dell’ imperiali capitulationi e del praticato fosse concesso mio nobil
ordine a Zorzi Cumano Veneto lattore del presente diploma, distinto fra
riguardevoli nella natione di Giesù , creato deputato console per assistere
agl’ affari et interessi de mercanti che capitano in Arta e Lepanto e di là
partono con bastimenti con bandiera veneta , ho rilasciato il presente
imperial diploma e comando che il d(et)to Zorzi Cumano , assistente alla
scalla d’ Arta e Lepanto , nell’ assistere in conformità alle reggie
capitulationi agl’ interessi de venetiani che arivano a quella parte, non
venga contrariato ne molestato da alcuno , che lo stesso console e gente
del suo seguito , quando non sia pieggo non sia disturbato ne arrestato
da veruno per debiti e mancamenti altrui. Se si trovasse collà alcun
schiaivo Veneto fatto contro la pace e se apparirà che veram(en)te egli sia
suddito Veneto , se si è fatto Turcho sia libero e se è cristiano in
esigenza alle capitulationi imperiali sia posto in libertà e consegnato al
suo console , che se i corsari malviventi o le milizia di marina
mussulmana prendessero in mare bastim(en)ti o persone Veneti e doppo
spogliato le conducessero a quella parte, il giudice, li direttori et habitanti
del paese levino dalle mani de corsari li sud(et)ti bastimenti depredati , le
loro robbe , persone , canoni et attrezzi e debbino consegnare al console
nella maniera l’ haveran(n)o ricuperati per spedirli a Venetia et arrestati
cost desterità quei malviventi che cometessero simili eccessi, siano
mandati all’ eccelsa porta. Che se alcuna nave veneta che s’ atrovasse in
mare o in porto per l’ insorgenze de venti contrarii patissero naufragio li
huomini del suo equipaggio li preservassero dallo stesso , vadino
conforme le capitulationi a Venetia o in qualunque parte desiderassero e
niuno li possa ostare ò impedire e consegnati li sopra espressi effetti, canoni et attrezzi al console i doganieri et altri in niuna forma debbino contro le capitulationi ingerirsi ne pregiudicarli. Che quei mercanti e sudditi Veneti che vanno per mare e per terra a quella parte intenti al loro traffico, levando merci che sin hora hanno trasportato alla risserva de canalli et armi, piombo et altre cose proibite secondo le capitulationi e nel trasmetterlo al loro paese, sotisfatta che haveranno la dogana conforme le sud(et)te imperiali capitulationi, li soprintendenti alla dogana et altri non possino pretendere più di doana di quello è stato stabilito nelle capitulaia e praticato per il passato e che li d(et)ti doanieri e custodi alle scale et altri sotto nome di donativo, non pretendino in niuna forma ne pur un aspro ne un bagatino, che non si pretendà il carazo et altri agravii in consonanza delle capitulationi dall'i Veneti siano maritati o liberi, che capitano à quella scala per negociare, quando però non si stabiliscono colà, e morendo alcuno di quelli, che non s’ingerischno li sopraintendenti al fisco ne altri nelle rabbe da lui lasciate, mà siino consegnati al di lui console in virtù delle imperiali capitulationi e conforme le loro leggi e costumi niuno s’oponga et ingerisca, e se levando con qualche arte alcun ordine volessero molestarlo, siino presi e lacerati dalle loro mani simili ordini. Che volendo venire a Co(s)tantino)poli e di là partire, niuno s’oponga allo stesso, a suoi vestim(en)ti e suo seguito, ne venendoli inserita alcuna opositione e molestia nel di lui viaggio, nelle poste, nelli alloggi e passaggio, li siano soministrate a prezo corr(en)te le  vetovaglie col suo dinaro, che portandosi il d(et)to console per qualche affaire alla giustitia, sia deciso l’affare conforme richiede l’equità e li aministrata giustitia.

Che li subbassi et officiali non entrino sforzatam(en)te nella di lui casa, in niuna forma li usino violenza; che si scielga per gianizero conforme il praticato chi egli desidera e per dragomano chi egli vole, ne niuno s’oponga in contravenssione degl’imp(eria)li capitulationi nel mutare e cambiare li med(es)mi. Che il contenuto di q(ue)sto reggio diploma sia sempre venerato, ne si consenta al contrario; così saprete e prestare te credenza al mio nobil et imperial segno.

Scritto in Cos(tantino)poli dalla meta della Luna di Mucarem l’anno dell’Egira 1136, cioè di nostra salute circa la mettà di novembre 1723. Bortolo Brutti drag(oma)n Veneto.
Έγγραφο 4

Η συμφωνία του 1737 μεταξύ Τούρκων και Βενετών για την τήρηση της
tάξης και της καλής γειτονίας στην περιοχή της Άρτας


Contenuto della scrittura o sia istruimento da farsi
Il motivo per cui si forma il presente istruimento che contiene la verità
egl’è perché si come l’Illustissimo signore Ali Bei Arslan Passà Xade, Malichianè Sahiti frappose l’illustissimo signor kavalier Giovanni
Battista Dubrocà, Console di Francia, e fece commesso l’ illustissimo
Passo Mustafà Bei voivoda dell’Arta per accordare alcuni punti con Veneti, havendo pure l’illustissimo signor Pompeo Rota, per comando, et assenso dell’ eccellentissimo signor Pietro Vendramin, provveditor
general da mar institu commesso dal canto lor proprio l’ illustissimo
signor colonello Antonio Visconti, seguita l’unione all’Arta, fù tra medesimi concertato del modo che segue.

Primo, che il signor Ali Bei sopradetto farà dare esecuzione a firmani
tutti quali si siano promanati dall’ eccelentissima Porta, a quali fin hora
non sia stata data esecuzione, e farà si continui nell’ osservanza di essi,
come anco degl’ altri, che sopra venissero in seguito.

Secondo, che siano posti in oblio, e non più suscitati in avvenire li
gravami dei fatti e trascorsi seguiti in passato al confine di Prevesa come
successi non fossero, e perciò, a fine di evitare intieramente nell’
avvenire qualunque molesta insorgenza, il signor Ali Bei rimove dalla
guardia di Luro Zevo, e suoi compagni, e fa sostituire in luoco loro altre
persone dabbene, che invigilino saviam ente da Luro sino a confine di
Prevesa, e mai per qualunque pretesto non debbano contravenire a
firmani, ed alle capitulazioni di pace, con introdursi in truppa ne confini
medesimi. Doverano bensi l’ illustissimo extraordino di Santa Maura,
e li rappresentanti del Colfo usar vigilanza in perseguire e distruggere li
malviventi che si attravassero nei loro distretti.

Terzo, che per ordine del signor Ali Bei venga disarmata la feluca
tenuta nel Colfo in custodia delle peschiere, con comando altresì l’
eccelentissimo signor provveditor general da mar di ordinare al pubblico
legno armato esistente in detto Colfo, onde scorrere in traccia dei detti
malviventi, e possibilmente impedir loro il transito per il Colfo
medesimo, senza però verun impegno per li malefìci sortissero essi
malviventi praticare, quali non debbano esser imputati a mancanza et a
peso di alcuno. E nell’ occorenza che può accadere una due volte all’
anno, habbino li pescatori da provvedere canne o altro per le peschiere predette, aviasdolo sarà da detto legno armato in atto di amicizia, prestata scrota ad essi per mare.

Quarto, che intende il signor Ali Bei concedasi libertà a malviventi di rassegnarsi sotto qual dominio loro meglio aggradisse, per facilitare a medesimi di ritirarsi, et abbandonare il tristo esercizio, onde così conseguiscasi in queste bandé la sospirata quiete, l’ ecceltentissimo signor provveditor general non ricusa possibilmente concorrervi, ed in caso alcuni di coloro esibissero pieggarie sufficienti et idonee, di modo che si possa havere certezza, che non ritornino al pristino vivere, venendo muniti da Ali Bei di fondamenti da non essere richiesti indietro sotto titolo alcuno. Sua eccelenza accorda per il bene conciliare l’intento.

Quinto, che sarà esatto da Veneti patroni di barche, mercanti et altri sudditi... di tre per cento di dogana secondo le regie capitulazioni e non saranno molestati con alte pretese, per l’esecuzione di che il medesimo signor Ali Bei ha gia rilasciato buiurulti et ordine espresso a nuovi doganieri, onde la Veneta nazione non venga in ciò pregiudicata, e poiche li consoli e vice consoli nelle scale sono cagio....

Sesto, che...in esse la confluenza del negozio, riuscendo ciò in vantaggio delle scale stesse, per tanto, affine che in consonanza delle capitulazioni di pace, a quali devesi prestare intiera obbedienza, anche li sudditi Veneti concorrano sempre più numerosi e possano approfittarsi, non habbiansi da contrastare, e scacciare ne cargadori li vice consoli che dai lor principali vengono ivi spediti, ma siano anzi amichevolmente assistiti ed accolti.

Setimo, che li sudditi Veneti, li quali capitano ne luoghi della giurisdizione dell’ Arta si per pratico, che per coltivare le terre, in ordine alle sacre capitulazioni, non vengano molestati in modo alcuno, con pretendere da loro carazo, faustina, ne qualsi voglia altra gravezza.

Stabilitesi dunque con li buoni uffijcij del prefatto signor kavalier Dubroca console di Francia nella forma descrita le narrate condizioni e promettendo ambe le parti haverle religiosamente de cetero in cetero considerazione e di passare con ottima amichevole corrispondenza, le parti stesse per il loro effetto hanno formato l’ estesa presente, e l’ hanno rilasciata una all’ altra sottoscritta, e sigilata, in fede di che.
Έγγραφο 5

Η κατάσταση που συνάντησε στην Άρτα, οι πρώτες ενέργειες και τα αιτήματα του υποπροξένου Marin De Luna, ένα χρόνο μετά την ανάληψή της υπηρεσίας του

Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 991, Νο 6, χ.α.φ., 15 Ιουλίου 1747

Copia di lettera scritta dal signor Marin de Luna, vice console Veneto in Arta, a S. E. Marin Antonio Cavalli, provveditore generale da Mar, sotto li 15 luglio 1747 s.n.

Corre un’ anno intiero ch’ ebbi l’ onore di servire l’ adorato mio Principe in qualità di vice console all’ Arta, eletto dal signor Giovanni Lappo console principale a Patrasso, portatomi all’ Arta, credendo di trovare consolato, ma nulla ho trovato, che solamente abusi, estorsioni, ingiustizie e strapazzi, che rissentivano i sudditi del mio Principe per mancanza di protezione in paese di tanta conseguenza, rinomato, e vicino alli confini delle piazze publiche, dove praticano tre in quattro milla sudditi Veneti andanti e venienti all’ anno, e dove alcuni d’ essi dimorano per qualche tempo, procacciando il vivere con le loro fattiche. Ho dato principio alla diffesa con incessanti miei ricorsi a quelli commandanti e con molta difficilta, stante il possesso della consuetudine, ho dovuto sollevare da molti abusi et estorzioni li sudditi Veneti, et in virtu delle sublimi istruzioni di V. E. che lode a Dio con onore a poco a poco, e con destra maniera, ben ripportato favorabile esito le mie giuste instanze. Ho inalborato la gloriosa insegna di San Marco in quell’ indomito paese, che da nessun altro de miei precessori era spiegata, e cio con l’ assenso e piacere di tutti quelli commandanti. Ho levato piu di cento e cinquanta ad essermene testimonia la sua giustizia, e le disposizioni sue nel maneggio degl’ importanti affari, che si e degnata appoggiarmi. Ricorso perciò all’ acclamata giustizia di V. E. affine ordinar volesse, ove le paresse proprio, perché sia rissarcito delle medesime spese, et inoltre mi è forza di chiedere benignissimo riflesso al tenue stipendio ed un ministro, che deve sostenere con decoro gli’ interessi pubblici e le ragioni de sudditi in paese ottomano, et a fronte d’ altri esteri ministri, onde non mi manchi affatto il corraggio et il modo di continuar con egual cuore e zelo a servire nella figura, che sostengo, il mio adorato Principe; e bacio inchinevolmente il lembo della porpora.
Έγγραφο 6

Δώρα που δόθηκαν από τον υποπρόξενο της Βενετίας Marin De Luna στον καδή και τον βοεβόδα της Άρτας, ώστε να επιτευχθεί η ευνοϊκή διάθεση τους στην αντιμετώπιση των ληστών και κακοποιών που δρούσαν στην περιοχή της Άρτας και Πρέβεζας

Α.Σ.Β. , Ρ.Τ.Μ. , f. 993 , χ.α.φ. , Κέρκυρα , 5 Αυγούστου 1748

Copia D’ordine dell’ Illustissimo, Eccelintissimo signor Marin Antonio Cavalli Provveditore General da Mar, avendo l’ eccelenza sua disposte in regallo le sottoscritte robbe , e queste consegnate al Vice Console Veneto da Luna in Arta capitato positamente a questa parte con lettere del cadi , e voivoda di quella parte per oggetti di publico servizio intorno a ladri e malviventi che imputano ricovrarsi entro il confine dello stato publico onde distorli dalle cavillose pretese e tenerli affezionati a publici riguardi: Commette pero sua eccelenza , che per l’ offizio di sua ragioneria siano fatti li giri che occorrono a contraposizione del debito , che tiene di esse publiche robbe cioe

Per dar in regallo a Mustafa Effendi Cadi dell’ Arta
persona di autorita , che scrisse sopra il sudetto proposito
4 – Damasco cremese altezza ordinaria Brazza dodici per una veste
brazza 12

38 – Raso color celeste brazza dodici per una veste
brazza 12
Lumiera con suoi brazaletti una
no 1

13 – Zucaro campano Pani due dozine 16
dozine 16
Per dar a Ali Aga voivoda Riaus della Porta e
persona di forte partito che scrisse come sopra

20 4 – Damasco cremese altezza ordinaria brazza undici per una veste
brazza 11

38 – Raso color celeste brazza dodici per una veste
brazza 12
Lumiera con suoi brazaletti una
no 1
Per dar a Kussein Aga fo voivoda, ed in presente
eletto persecutor de ladri nelle veci del Passobrei per
distorlo dalle imputazioni e tenerlo ben affettato

4 – Damasco cremese altezza ordinaria brazza undici per una veste
brazza 11

Lumiera con suoi brazaletti una
no 1

Corfù 5 Giugno 1749 stile novo
Marin Antonio Cavalli Proveditore General da Mar
Έγγραφο 7

Απόσπασμα από την έκθεση του γενικού προβλεπτή της θάλασσας Agostin Sagredo προς το δόγη (Κέρκυρα 9 Νοεμβρίου 1752), στο οποίο αναφέρεται ότι είναι αναγκαία η εγκατάσταση Βενετού προξένου αναμφισβήτητης ικανότητας και κύρους στην Άρτα, ώστε να ελέγχει με τον καλύτερο τρόπο τη διεξαγωγή του εμπορίου της περιοχής

Α.Σ.Β., Ρ.Τ.Μ., f. 996, Rep(lica)to N. 10, Κέρκυρα 9 Νοεμβρίου 1752

Ser(enissi)mo Prencipe,

Dal tempo, dalle circostanze e da quelle vicende che sempre accompagnano le cose umane, risente V(ostr)a S(ereni)tà anche da questa parte non leggiero discapito nelle sue rendite, caggionato dalla total decadenza di quella porzion di commercio dalla vicina Turchia. Esaminato con quel’ impegno che mi anima per i pub(lic)i vantaggi per ogni parte scopro quest’ affaire non così indifferente che meritar non possa i sapientiss(i)mi riflessi dell’ Ecc(ellentissi)mo Senato; anzi parmi che posto nella sua vera luce possa diriggersi e meglio determinarsi al suo ottimo effetto. Tratto questa materia con quella confidenza che mi somministrano la virtù e la penetraz(io)ne di V(ostre) E(ccellenze), che ben intendono essere il commercio a quisa di quelle sorgenti, alle quali disalveato una volta il corso, si dissecano e non esservi, se non il profitto ed il commodo de commercianti, i soli mezzi capaci a conciliarlo, rimetterlo ed ingrandirlo. E sanno ancora che, cessati questi due riguardi, tutto il commercio insensibilmente si ritira e più non rittorna, particolarmente in questo tempo, nel quale purtroppo sono pronte le nazioni ad insidiarlo ed approfittarsi, aprendo quelle facilità che persuadono gl’ uomini a non curarsi più delle loro antiche corrispondenze, vedendo sempre sussistere quelle difficoltà che nelle nuove non incontrano...

Ma coll’ imagine di cosi importante materia mi sia licito prendere nella sua intiera somma questo affare per formarne il piano e condurmi coll’ idea sino all’ Arta, dove raggionando mi fermo. Artra, scala ed emporio dove confluiscono tante merci da tutte le parti della Turchia europea, dove i principi più remoti vi fanno rissedere da poco tempo un rispettivo console, dove tra q(ue)sti s’ adopera con gelosia l’ arte di attirarsi la forza del negozio ed il principe confinante che potrebbe sovra ogn’ altro approfittarsi non ha che la povera e nuda figura d’ un vice console e - quel che più offende - dipendente da quello di Francia; tosto mi si presentano gl’ interessi di questo Principe mal concepiti e peggio condotti da una tal mercenaria persona, non potendo comprendere per
qual ragione non possa questo confinante instituirne egualmente un console che, portando con decorosa dirrezione gl’ interessi, rappresenti con dignità il suo sovrano appresso quei commandanti, abile ne maneggi superi con riputazione tutte le insorgenze degli affari e, quel che importa, conciliare e promuovere colla sua destrezza un più vantaggioso commercio. Formata ivi la base di tutto questo pensamento, potrà egli tenere due vice consoli per tutta l’estensione di quelle pertinenze, uno alla Vallona ed uno a Gianina e così abbracciare tutti quei rivi per far ridondar la confluenza di quelle acque a Saiada ed impiantar sede di tutta questa circolazione Corfù. Questo principe, signore di buona pate di quelle vicinanze, potrebbe migliorar i suoi diritti a Prevesa. Le barche grandi delle sue isole, che passano all’Arta al carico delle merci per i stranieri paesi, le trasportarebbero a Corfù, dove le condurrebbe la libertà del commercio, con proftetto dello stato e de sudditi, ciò che formerebbe come altrove l’appannaggio al console. In tutta questa mia idea ed in tutto quello che concretandosi si potrebbe aggiungere, non saprei vedervi se non un notabile vantaggio de questo Principe. Se le agevolezze fanno fiorire il commercio, certo è che la costanza e la facilità dell’istituzione lo accrescono. Anzi devono tali leggi esser trattate con destrezza e delicatezza e ferme in guisa che vaglino a salvarlo da quel primo fatal errore che può far strada al secondo ed agli altri di seguito. Infine il commodo, la sicurezza, la libertà colle quali sanno i commerçianti d’esser facilmente ricevuti, procurano la confluenza dalla ragione stessa invitata e formano la ricchezza e la reputazione del Principato.

Corfù li 9 novembre 1752
Agostin Sagredo Provveditor General da Mar
Έγγραφο 8

Απόσπασμα από επιστολή του Bortolo Piazzoni, συνεργάτη του υποπροξένου της Άρτας Marin De Luna, στον προβλεπτή της Πρέβεζας Marco da Riva, όπου αναφέρεται η εξέλιξη και οι επιπτώσεις επιδημίας που εκδηλώθηκε στην περιοχή των Ιωαννίνων και της Άρτας στα 1760

Μ.C.C., Mss P.D., b. 630, χ.α.φ., Άρτα 5 Μαΐου 1760

Illustrissimo et Eccelentissimo Signor Signor Colendissimo
Arta 5 Maggio 1760 s.n.

Dalla prima ricevuta sua dei 30 Aprille rimarco con mio sommo contento il di lei ricapito a codesta parte con l’ incarico di Cancelliere appresso codesto Eccelentissimo Rappresentante mio Padrone. Il farle esibizioni della mia debole servitù lo miro superfluo perché vivo con la confidenza d’ esser da molto tempo nel ufficio de suoi buoni servidori et amici, altra che la divozione che proffesso al mio adorato prencipe mi tiene sempre in debito di concorere a servire li comandi di tutti codesti Eccelentissimi Rappresentanti che mi danno l’ onore d’ impegnarmi. In corelagione di che gli diro che il contaggio di Giannina sin da tre mesi hebbe il suo principio in circa, ma non si è avanzato il fuoco in maniera che habbia portato gran confusione negl’ abittanti eccetto che le persone più riguardevoli de Greci si rittirorono nelle loro case in campagna. Da allora in qua non si puo dirne estinto, ne aumentato, solo che di quando in quando si fa sentire o in una casa, o in un’ altra con la morte di qualche persona, le di cui famiglie, e de viccini ancora subito vengono separate, e mandate in luoco apportato a far la quarantina, facendosi dilligenza d’ espurzar le loro cute. Ma questo è mirabbile che delle persone separate dal principio sino ad ora non sia morto mai alcuno, il che fa vivere molte persone con l’ opinione che non sia effettivamente contaggio in vero in un paese popolato come quello dovrebbe haver fatto fin ora maggior strepitto, non contandosi il numero de morti giudicati dal contaggio a trenta in quaranta persone. Qui grazie al Signore fin ora viviano senza alcun sospetto, ne riguardo di questo malle, e si tiene continua comunicazione giornaliera con le genti di Gianina, bensi li mesi passati è corsa qui un epidemia di malattie semimaligne epidemiche, che non ha lasciato quasi nissuno esente, ne pur io, havendo fatto anch’ io la mia caravanna, ma ora per la Dio grazia sono cessate, ne vi è successo mortalità se non che di persone cachetiche e di mall’ abitto.

Il vino viene comprato da cotti tesi vinaroli in queste parti a ragione di un zechino veneziano la carica, cioè due barille, un poco più o meno,
dovendo questi pagare altri 25 parà tra Dogana commercio e vettura sino alla scala. …

Bortolo Piazzoni
Έγγραφο 9

Καθήκοντα και υποχρεώσεις του Νικολάου Παγκάλου μετά την εκλογή του ως υποπροξένου της Βενετίας στην Άρτα στα 1774

A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Lettere dei consoli , Patrasso 1765-1794 , busta 729 , φ. 4r-v , 10 Ιουνίου 1774. Έχει δημοσιευθεί και από την Χ. Παπακώστα (βλ. «Οι Εμπορικοί πρόξενοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο» , σσ. 292-293).

Copia
Comissioni rilasciate a domino Francesco Pangalo, elletto vice console in Arta

Primo: Aerandovi destinato per nostro vice console in Arta, ove sarette per portarvi riceverete le presenti, et in vigor dell’ ellezione di voi fatta nel giorno d’oggi, che unita alla presente vi si spedisce averete ad osservare inviolabilmente li seguenti capitoli per la loro pontual esecuzione.

2do: Invigillarete nel fratempo del vostro carico, che non siano arrivati pregiudizii alli sudditi Veneti; et alli loro effetti procurando ogni possibile vantaggio nel loro interesse, se nel ricapito, che nella partenza, con quel di più, che potesse giovare alli riguardi del commercio e dell’ utile di essi sudditi.

3zo: Attenderete alla difesa de’ sudditi onde non siano d’altri in verruna forma molestati ne agravati da contribuzione di carazzo o altra gravezza giusta la capitolazione della Pace.

4to: Non permettere, che li medesimi sudditi siano obligati a maggior pagamento di dazzi nella dogana de tre per cento d’ ogni loro mercanzia che imbarcassero o sbarcassaro come in dette Capitolazioni.

5to: Carteggiare colle publiche rappresentanze, e specialmente di S.E. proveditor general da mar per fatti publici, e private de sudditi colle notizie dalla novità rimarchabili, che occorreranno.

6to: Nascendo alcun emmergente di rilevanza di publico affare, o de’ sudditi, porgerete le notizie.

7mo: Accadendo qualche differenza fra sudditi Veneti, overo fra essi et altre persone, usarette i repiegi valevoli à componer la difficoltà, perché tutto serva à divertire i litiggi et i ricorsi à comandanti Turchi.

8vo: Doverete parteciparvi da tempo in tempo non solo le notizie, che riguardano il pubblico servizio, quelle del commercio e deli sudditi, ma in oltre trasmettermi con la maggior diligenza una notta delle mercanzie andanti e venienti, quantità e qualita delle medesime che approdassero in
quelle scale con veneti bastimenti grossi, in nome di essi, delli capitani che li dirigano, e per dove destinati.

9no: Averete la mira di non dar accetar nè segnar mai negli atti della vostra Cancellaria alcuna scrittura o espressione, che violasse la publica dignità o pure offendesse l’ interesse publico, meno s’ implicare in affari de’ Turchi.

Xmo: Non permetterete, che nelli bastimenti di veneta bandiera siano statti fatti noleggi di robbe o trasporto d’effetti, e ne turchi, a scanso di quelle moleste sopravvenienze, che potrebbero nascere a danno e a disturbo di pubblici affari.

XI: Mi spedirete un preciso dettaglio de tutti li bastimenti malviventi e contumaci, che individui il nome, cognome e patria di cadauno, il quale dettaglio dovrà continuarsi ogni qual volta capitano nelle terre d’Arta persone di tal natura.

XII: Covrette con tutte le vie possibili raccoglierli disertori dal publico servizio, non permettendo, che se ne faccia inchietta da qualunque altra nazione, e facendo con destrezza e buona maniera valere le ragioni sopra tali persone per respedirli alla publica carica, o a qualche rapresentanza, d’ onde avessero disertato con accordargli anche il perdono.

XIII: Vi si assegna per vostro onora rio o emolumento zecchini d’oro veneti quattro al mese, che vi sarranno di volta in volta contribuiti dal mio aggente nel Golfo di Prevesa, e dovrà computarsi esso onorario dal giorno; che nell’ Arta riceverete il quattro cui serviranno per il suplimento d’ogni vostro occorrente a norma del praticato col precessor vice console, vostro fratello Niccolò.

Datta dalla residenza nostra in Patrasso li 10 Giugno 1774.
Angelo Rosalem console

Gasparo Conte Rosalem console sostituto Veneto in Patrasso ha fatto copiare dall’ originale incontrato, sottoscritto e sigillato.
Έγγραφο 10

Ο αριθμός των βενετικών πλοίων που κατέπλεαν στις σκάλες της Άρτας και τα έσοδα του προξενείου της Βενετίας στην Άρτα από τα προξενικά δικαιώματα, σήμερα με αναφορά του υποπροξένου Φραγκίσκου Παγκάλου προς τον προξένο της Πάτρας Gasparo Rosalem στα 1783

A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Lettere dei Consoli Patrasso 1765-1794, b. 729, χ.α.φ., Άρτα 27 Ιουνίου 1783

Copia di lettera scritta da molto illustre signor Francesco Pangalo vice console Veneto, all’ illustrissimo signor conte Gasparo Rosalem console Veneto sostituto in Patrasso, in datta 27 Giugno 1783 stile nuovo in Arta.

Oggi solamente mi giunsse il foglio di vostra signoria illustriissima segnato li 24 maggio decorso , in cui mi asserisse la copia dell’ inchinata lettera dell’ eccellentissimo magistrato de’ signori V Savi alla Mercanzia, che ci comete li due essenzialissimi capi, di riferirile, quale sia all’ incirca nel periodo d’ un anno il concorso de sudditi legni in queste scale d’ Arta, e quante siano l’ utilità, dove piantate, e come fondate. A norma per tutto ciò delli venerabili comandi di detto eccellentissimo ed augustissimo Magistrato de V Savi, non dimeto alcuna dilazione, e formando la presente mia ossequisissima rinforzando pienamente che in queste scalle d’ Arta, non vi fu troppo il concorso de’ grossi veneti bastimenti d’ un anno, che una volta caricò la veneta polaca del capitan Cristo Stamatello suddito da Santa Maura, de cordovani e capoti, noleggiato da questi mercanti Ottomani per Malta. Ed un altro piccolo veneto trabacolo del capitan Vicenzo Francovich, Dalmatino, noleggiato similmente da questi Ottomani con capoti per Ancona. Concorano pure per un anno sei picole barche corffiotte ed alcune paxignote, e pargagnote, che questi desubidienti Pargagnoti non mi vogliono pagare diritti consolati, ne alboragi, che vano e vengono a queste scale, e che da queste altre surfferite barche, si prende un solo per cento sopra il primo, e puro costo di quel poco suo valor carico e sei lire di moneta lunga di Levante per l’ alboraggio da ogni barca e che per un anno si rende in tutta l’ utilità circa cinquanta zechini per un anno, questo si a reso con sicurezza, ne si può proffitarsi di più altra minima utilita in queste lamboriose e lontane scalle d’ Arta.

Informando pure con costanza a venerabil publico lume e massima, qualmente per un intolerabile ed insofribile abuso e contro le sacrosante leggi del principato, vi sono un continuo concorso in queste scalle d’ Arta di molte barche ceffaloniotte patroneggiate da sudditi Ceffalonioti nativi e d’ abitanti da Ceffalonia con loro compagni e sotto pretesto
passano con bandiera turca, e che tutte queste barche ceffaloniotte, continuatamente trafficano in questo porto, e fano ogni genere di merce e portano dell’ isole di Ceppalonia materiali contrabandi d’ ogli e d’ uva passa, e sfacidamente li esitano in questa città d’ Arta, e che essi sudditi Ceffaloniotti non si rassegnino in questo consolato e con ogni sopraffazione e di troppa audacia disprezano il carattere della figura consolare e del decoro pubblico, e mi portono disturbi e discapiti di somma conseguenza, onde da queste barche che di continuo fano molto concorso nelle scalle d’ Arta, non si prende minimo diritto di consolato.

Questo è di tutto quanto dall’ indissolubil mio dovere e con tutta mia fedelta, che umilmente rassegno a venerabili riflessi e a lume di detto eccellentissimo ed augustissimo de’ Signori V Savi e di vostra signoria illustrissima, per quelle oportune deliberazioni, che crederano SS.EE., e la presente mia ossequiosissima copia, sarà col zelo suo accompagnata all’ accenato supremo eccellentissimo magistrato de Signori V Savi, mentre con singolar rispetto mi protesto di Vostra Signoria Illustrissima.

Francesco Pangali Vice Console Veneto
Έγγραφο 11

Επιστολή του έκτακτου προβλεπτή στα νησιά της Ανατολής Nicolò Erizzo προς την αρχή των Cinque Savi alla Mercanzia· εισηγείται την απόσπαση του υποπροξενείου της Άρτας από τη δικαιοδοσία της Πάτρας και την ιδρυση στην Άρτα ενός νέου ανεξάρτητου προξενείου

A.S.V., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie, Consoli, Diversorum, b. 400, No 87, χ.α.φ., (1786, Σεπτεμβρίου 21)

Copia di lettera scritta all’ Ecc(ellentissi)mo Mag(istra)to de V Savi alla Mercanzia dall’ Ill(ustrissi)mo ed Ecc(ellentissi)mo Sig(no)r Nicolò Erizzo (secon)do K(avalie)r Proved(ito)r Estraord(inari)o all’ isole del Levante in data 21 (sette)mbre 1786 s(title) n(uovo).

Com(m)andato da V(ostre) E(ccellenze) da più mesi de doverle informar se p(er) li riguardi del come rcio convenisse stabilir in Arta un console Veneto, in vece che quella scalla fosse dipendente da quello di Patrasso, il quale vi tiene un suo agente con il titolo de v(ic)e console; m’ero risservato di obbedir ai loro com(m)andi, quando fossi andato ad eseguir la visita delle isole. Aveva stabilito d’ imancabilm(en)te verificarla in quest’anno ed ero anche determin(a)to di andar a Prevesa, situaz(io)ne la più prossima deli stati veneti all’ Arta, p(er) esser cola in grado di racogliere più facilm(en)te tutte quelle cogniz(io)ni che influir pottessero a quest’argomento ed instruto poi ogni cosa rassegnare alle loro maturate reflessioni.

Succeduta pero sopra la mia persona nel passato Marzo novità che rendeva incerto qual doveva esser il mio destino, ho dovuto neccessariam(en)te sospender ogni mia determinaz(ion)e sop(r)ra un tal proposito ed attendere quello mi fosse stato commandato dall’ Ecc(ellenissi)mo Senato. Nel momento però che nuovam(en)te mi potevo creder nella libertà di poter eseguir la da me sopracen(a)ta visita, mi sono giunti degli ordini dalla Pub(lic)a Aut(tori)tà che di bel nuovo mi hanno impedito de eseguirla.

Una primaria carica non può distaccarsi da Corfù senza condur seco tutto il ministero e p(er) q(ues)t’ego li è neccessaria una pub(lic)a nave p(er) dargli imbarco, non potendo esser capace la sola bastarda. Io dunque non avendo ciò alcuna da disponer a tale uso, ne potendomi neppur prevaler di alcuna altra galera, perché dal tutto mancante de condan(n)ati, ho dovuto malgrado reprimer il mio zelo e fermarmi a Corfù.

Questo però non mi ha impedito che mi procuri le più accurate imformaz(io)ni e giacche sembrano esser sufficienti quelle che mi ho procurato e non indegne di giunger alle cogniz(io)ni di V(ostre) E(ccellenze), credo sia di mio dover di assoggettarle.
Il golfo d’Arta, nel quale è situata la fortezza di Prevesa e suo territorio, si computa de lunghezza di sessanta miglia ed ha d’ogni parte terre abbondanti in ogni quantità di grani e di pascoli, che favoriscono carnami e formagli; non sono pochi li boschi d’intorno al mare, che non solo danno legna da fuoco, ma anche p(er) costruzion de bastimenti.

Tutte le terre più superiori dello Stato Ottomano devono neccessariam(en)te condure nelle scale situate nel med(essi)mo golfo ogni loro genere che vogliono commerciarsi, poiché non hanno alcun’altra situaz(io)ne più opportuna di quella.

Giannina stessa, città ricca e commerciale, ma distante da q(u)es)to golfo una giornata, non la altro che quello p(er) imbarcar le sue merci a deve prima farle tradure all’Arta. Questa dunque deve considerarsi come una delle più importanti situaz(io)ni di q(u)es)ti contorni p(er) il commercio ed uno commercio, poiché diviene necessario p(er) li sudditi della Repub(li)ca di quest’isole, alle quali mancano li generi di prima necessità p(er) il loro mantenim(en)to.

Quest’isola di Corfù sopra tutto da colà si prove a miglior prezzo di quello far potrebbe dalla Morea di ogni genere di grano; di là talvolta si fa venire manzi e castrati, de quali q(u)es)ti affatto mancano, e così pure de temporali, dai quali non ne fa picolo consumo. A ciò si deve aggiunger li formagli e tant’altre cose che qui sono mancanti e da colà a miglior prezzo p(er) quello sia comestibili si possono ritraere. Oltre poi vari merci che sarebbe troppo lungo il descriverle.

Le barche suddite di Prevesa e S(an)ta Maura giornalm(en)te hanno impiego in q(u)es)ti trasporti con non poco loro uttilità e comodo altrui.

In aggiunta poi a tutto ciò, deve considerarsi che Arta è una situaz(io)ne molto riflessibile p(er) altri importanti riguardi.

Situati gli angusti veneti territori di Prevesa e Voniza sopra quel golfo e circondati da stati Ottomani, hanno p(er) confinanti degl’uomini torbidi; e poco rispettano gli stessi ord(i)ni delli com(m)and(an)ti Turchi; fanno però dei danni e continue sono le reciproche quarelle a quel confine, le quali obligano a continui maneggi gl’ill(ustrissi)mi straord(inari) di S(an)ta Maura.

Arta poi è una situaz(io)ne di molta gelosia p(er) li riguardi di salute, perché avendo un continuo commercio con Giannina, ch’è soggetta a facilm(en)te amer la peste, p(er) la frequente e quasi si può dir giornaliera com(m)unicaz(io)ne che ha con Cost(antino)poli, si deve considerar p(er) cosa della maggior importanza l’aver sempre sincere e sicure notizie sop(ra) un punto cosi importante.

Si riguardi p(er) tanto Arta sotto l’ aspetto del com(m)ercio e sotto quelli del confine e di salute; certo e chiaro rissultarà che in tutto q(u)es)to Levante adiacente a q(u)es)te isole non vi è luoco che p(er) ogni riguardo possi importar maggior rifflesso; e pure q(u)es)to è un sittio, la di
cui disposiz(ion)e intieram(ent)e dipende dal console di Patrasso, il qual
nel provedere ad altro non pensa che appoggiarlo a chi facci il suo
interesse.

Infatti in oggidi il v(ic)e console, che vi rissiede, non è che un
semplice suo agente, che p(er) conto del console di Patrasso esige li diritti
consolari, li quali principalmente esistono nel riscoter l’ un p(er) cento
sopra ogni merce viene imbarcata o trasportata da veneto legno e siccome
ciò p(er) la maggior parte si verifica non già nella scalla la più prossima
ad Arta ch’ è Sallagora, ma in varie che vi sono in quel golfo, così p(er)
non esser defraudato il v(ic)e console, mantiene sempre in Prevesa una
sua persona, p(er)chè all’ arivo cola de ogni barca o bastimento, come
luoco dove tutti devono aprodar de ritorno, sicuramente venga da ogni
uno sodisfatto il soprad(eto)to diritto.

Molte volte è accaduto che gli Ecc(elentissi)mi Prov(edito)ri Gen(era)li
da Mar, non credendo di potersi fidar della capacità del v(ic)e console che
rissiede in Arta o p(er) qualche maneggio delli comand(ant)ti Turchi o
p(er) aver certe e depurate notizie intorno li sospetti di peste o d’ amassi
di gente in quelle parti, hanno creduto cosa prudente di spedir quelle
persone che han(n)o stimato le migliori p(er) adempire agli oggetti
pub(l)ici; ne ciò si è mai esequito senza una qualche riflessibile
pub(l)ica spesa. Oltra quanto però miglior sarebbe se invece di una misera
figura poco pagata vi fosse in Arta, che rissiedesse, console dall’
Autt(or)ità Pub(l)ica scelta, ma che fosse fornito delle qualità necessarie
p(er) sostener un tal impiego; e le quali sono di esser capace di
validam(ent)e protegger tutti li sudditi Veneti in tutte le questioni che li
vengono promosse e p(er) giudicare, se gli volessero inferire, che
dovrebbe esser attentis(si)mo nel riferir si all’ Ecc(elentissi)mo
Prov(edito)r di Santa Maura che alla prim(ari)a carica ogni novità che
succedesse in quelle parti, si riguardanti la salute di quello, sia amassi di
gente d’armi, che ogni altra notizia che possi meritar di giunger a
cogniz(ion)e ed anche idoneo ad essergli appoggiato un qualche
maneggio.

Non certam(ent)e da sperarsi che ciò mai si possa verificar in chi deve
esser contento di un mite stipendio, ne può mai meritarsi il publico
compatim(ent)o, a cui non può neppure aspirare, perché subito che con la
sua cond(ot)ta lasciasse traveder un suo pensiero dalla natural gelosia del
console di Patrasso che ne ha l’ auttotità, gli sarebbe levato l’impiego.

Io dunque p(er) tutte le ragioni di sopra addotte credo che sarà cosa
ottima se l’Ecc(ellentissi)mo Senato stabilirà che in avvenir vi rissieda un
console indipendente e destinato dall’Aut(tori)tà Pub(l)ica.

Li naturali proventi che il med(es)i mo può giustam(ent)e rittreare
sop(ra) li Veneti sudditi che in quel golfo commerciano, sono tali che non
solo sono sufficienti p(er) il suo decente mantenim(ent)o, ma tali ancora
che possono servir di compenso a qualunque uomo onesto che con abilità ben adempia a suoi doveri.

Per quella equità però che si deve aver p(er) l’ attuale console di Patrasso, al quale non credo sia giusto le sia reccato alcun pregiud(izi)o p(er) tutto il tempo che le rimane prima di terminare il suo quinquen(n)io, non oserò di suggerir che sia stabilità alcuna novità che possi in parte alcuna pregiudicarlo, ma anzi che fino al termine del suo impiego goder debba intieram(en)te di quelle beneficenze gli sono state conced(u)te dalla clemenza dell’Ecc(ellentisi)mo Senato.

Sarà bensi senza offendere alla dovuta modestia permesso al zelo di uno cittadino in obbedienza ai loro com(m)andi e p(er) quell’ impegno che lo anima in qualunque cosa può influire il miglior pub(li)co servizio di rassegnar a V(ostre) E(ccelle nze) dopo essersi procurato le sopraespresse cognizioni, qual sarebbe la sua umilis(si)ma opinione.

Per tutti gli oggetti si politici che commercievoli io credo convenga che in Arta rissieda non una persona amovibile, ma che dotata di tallenti neccessari possi ben servirle. Convien dunque che Arta sia separata dal consolato di Patrasso, giacché p(er) la importanza di sua situaz(i)o ne merita abbi un console e che V(ostre) E(cellenze) quando non credino indegne q(u)te mie riflessioni ed informaz(i)o ni, le faccino giunger alle cogniz(i)o ni del Senato con scrittura dettata dalla loro virtù, onde se ne possa stabilir la massima.

Se però p(er) mio debole parere sembrami essere indubitato, che quando un nuovo stabilim(en)to venga adottato la conseguenza ne sarà che non pochi beni si potrano verificare in seguito, non mi si chiami ardito se ho anche rivolti li miei studi p(er)che quando piaccia all’Aut(ori)tà Pub(li)ca ciò si possa prontam(en)te verificare e non solo senza alcun imaginabile pregiudizio dell’attuale console di Patrasso ; replica conosco giusto percepisca l’intiero di quanto è stato beneficato, ma ancora in avvenir con una qualche utilità pub(li)ca. Si trova qui in Corfù un certo Giorgio Balluglia incaricato da vari anni p(er) la spedizion di pub(li)ci pieghi p(er) Cost(antino) p(o)li e p(er) quest’impiego di cui è investito p(er) tutto il corso di sua vita gode dalla cassa pub(li)ca settantadue zechini.

Questo è uomo dottato di talenti, che ha cogniz(i)one della mercatura, conoscitor di tutti q(u)te paesi d’ intorno che sa come si devono maneggiare gli affari con Turchi, avendone date delle prove, ed ha certam(en)te tutta la capacità p(er) poter sostener un consolato in q(uest)te parti.

Io dunque avendolo fatto venir a me ed interogato se fosse disposto in oggi ad assumere il v(ic)e consolato d’Arta , con obbligo di far passar tutte le utilità come viene corrisposto da chi vi è presente al console di Patrasso, quando però la pub(li)ca Clemenza fosse disposta ad
assicurargli in seguito quel consolato, sempre nella supposizione che sia stabilita la massima che quella scalla non abbi più da dipendere da quello di Patrasso e mostro tutta la desione, ben contento, se gli venisse dal Senato aperto l’adito di poter impiegar li suoi talenti in pubblico servizio.

Anzi p(er) dar una prova quanto preggiarebbe una tal grazia se gli venisse conceduto, mi disse ch’era pronto nel caso fosse stato fatto console di Arta, di rinunziar ai settantadue zecchini annui che gode come spedizioner de pub(lic)i pieghi p(er) Cost(antin)o p(o)li ; ed a proprie spese suplirebbe p(er) mantener sempre qui in Corfù persona idonea che in vece sua adempiasca in tal dovere.

Io dunque glì ho com(m)and(a)to di estender in carta quanto mi aveva esposto, e questa la rassegno inserta a V(ostre) E(ccellenze), perché nell’esame de q(ues)to affare la posi esser presente.

Se però la loro sapienza p(er) le cose da me con tutta ingenuità rappresentate sarà persuasa di suggerire all’Ecc(ellentissi)mo Senato che stabilisca la massima che in avvenire in Arta vi abbia ad essere un console non dipendente da qualunque altro console, siami permesso di riflettere che sarebbe cosa ottima, se principalm(en)te p(er) la prima volta ne cadesse la scelta sopra chi avesse dovuta capacità; e ciò devo dirlo con tutta verità si verificarebbe sop(r)a la persona del soprad(et)to Balluglia.

Mi sembra pure che in q(ues)to caso non si è intieram(en)te da trascurarsi il pub(lic)o vantaggio di un annuo risparmio de 72 zecchini. Egli è di poco riflesso, ma in economia niente è da trascurarsi, quando non offendi maggiori riguardi.

Con quella sincerità ch’è mia naturale io ho esposto a V(ostre) E(ccellenze) non solo al fatto ho rilevato, ma ancora li miei modi di pensare; ma dalla loro sola virtù e cognizione deve dipender il dar alla pub(lic)a maturità quei consigli che stimerano meglio convenirsi alli pub(li)cì riguardi. Ed io contento di aver adempi al mio dover esequindo li loro com(m)andi, venerò ogni loro determinaz(ione)ne bacciandole fra tanto divotamente le mani.
Έγγραφο 12

Επιστολή του υποπροξενού Γεράσιμου Βρυώνη στους Cinque Savi alla Mercanzia με αναφορά στο Libro Diversorum του προξενείου· αναφέρονται εμπορεύματα που φορτώθηκαν για τη Βενετία στο λιμάνι της Κόραινας και της Σαλαώρας από Ελλήνες εμπόρους (Πλοίο: «La Bella Colomba»-Καπετάνιος: Giorgio Shubeta -1792)

A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) , Diversorum, b. 632 , χ.α.φ. , (1792 , Απριλίου 8)

Ill(ustrissi)mi ed Ecc(ellentissi)mi Sig(no)ri Si(gno)ri Pad(ro)ni Col(endissi)mi

Ha eseguito in questa scala di Coprena il suddito capitan Zorzi Sbutega il suo carico di tabachi consistente in botte quattrocentodue et altri effetti , come V(ostre) E(ccellenze) rilevaranno dall’ unito manifesto che il mio ossequio rassegna.

Nell’ accompagnare il naviglio stesso all’autorità di V(ostre) E(ccellenze) , come mi prescrive il dovere e la mia dipendenza , devo pur umiliare a loro riverita notizia che dalli primi del decorso mese di marzo il funesto morbo contagioso si è manifestato in Giannina , luogo discosto dieci ore da questa città , oltre che Flagella , Larissa e molti villaggi di Tricala.

Le disposizioni però di Ali Passà e l’avedutezza de Greci Primati di Giannina non possono essere più adattate a frenare il corso del male e dal momento in cui si svilupò fino a quest’ ora soli quattordeci individui si contano da esso rapiti. Corrono ora venti giorni che non si sente alcuna novità ed è sperabile che le opposte providenze possano totalmente estinguere quel flagello che da tanto tempo distrugge e minaccia. Dio presservi anche questo luogo da qualche (Il(lustrissi)mi ed Ecc(ellentissi)mi Sig(no)ri V Savi alla Mercanzia) infortunio, mentre ogni attenzione ed ogni provvedimento viene omesso da questo Governo.

Esercitato anche per questa parte il dover delle partecipazioni, non mi rimane che l’onor di bacciare a cadauno di Vostre Eccellenze umilmente le vesti.

Arta 8 april 1792

Um(iliissi)mo dev(ottissimo)o, osseq(uissimo)o serv(it)o
Gerasimo Vrioni , V(ic)e Cons(ol)e Veneto

Tratta dal Libro Diversorum esistente in questo Veneto V(ic)e Consolar
Officio c(art)a 119

L’anno mille settecento novanta due li sette del mese di aprile stil novo. Costituto personalmente in officio di questa Veneta Cancellaria del V(ic)e Consolato d’Arta il s(ignor) Giorgio Stubega q(uonda)m Zuane da
…capitanio del pielego veneto nominato la Bella Colomba di raggione del Kavalier Conte Giuseppe Biscucchia, quale manifesta le qui sotto catalogate mercanzie, caricate nelle scale di Coprena e Salagora dalli qui sotto dichiariti mercanti Greci et abitanti in questa città, per conducle e scaricarle che Iddio conduca a salvamento alla Dominante, alla consegnaone delli qui sotto dichiariti mercanti, a tenor delle polizze di carico; le quali dichiarano che una porzione delle mercanzie sudette devono essere an(n)otate per transito de sudette polizze di numero dodici, prodotte dal sopranominato capitan Stubega, sono state alli med(esim)o restituite; e segue il registro delle med(esim)e in numero di dodeci.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Balle</th>
<th>Tabachi</th>
<th>Filatti</th>
<th>Arbeggio</th>
<th>Seda</th>
<th>Grana</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Li Sig(n)o Nicolò Vlacuzzi e Riso Caraggiani han(n)o caricato sopra il sud(et)to pielego per conto delli s(igno)ri Pano e Gio(vanni) Cristodulo alla consegna(ie)n in Venezia p(er) transitio alli sopradetti Pano e Gio(vanni) Cristodulo, giusta la polizza di carico 24 Marzo 1792 s(tile) v(ecchio) X no 1 a 386 Tabaco in foglia, balle trecentottantasei, pesa neto ocche turchesche ventidue milla duecentosessanta otto e tre quarti, marcate come contros(critt)o 386 22.268 3/4 P C C no 1 a 2 Più seda cruda, balle due, pesano ocche centocinquanta, marcate come in margine 2 150 Π Ι Χ no 1 a 10 Più filotti rassi, balle dieci, pesano ocche settecento cinquanta, marcate come contro 10 750 X no 1 Più in fagotto entrovi grana netta ocche venti marcate come contro 1 20 I X no 1 Più in fagotto entrovi telle, pezze sei, marcate come contro 1 Li sudetti sig(n)o Vlacuzzi e Caraggiani han(n)o caricato p(er) ordine del sig(n)o Cristodulo p(er) conto del s(i)g(n)o Anastassio Nicolò, come p(er) altra polizza pur 24 marzo s(tile) v(ecchio), alla consegna(ie)n del sud(det)tto Anastassio Nicolò
<p>| A N no 1 a 12 | Filatti rasci, balle dodeci, pesano ocche ottocento novanta, marcate come conto | 12 | 890 |
| Li sudetti Vlacuzzi e Caraggiani caricarono p(er) conto proprio, come p(er) la polizza di carico 24 pur marzo s(tile) v(ecchio), alla consegna(p)one p(er) transit(0) alli sig(no)ri Pano e Gio(vanni) Cristodulo |
| N P no 1 a 16 | Tabaco in foglia, balle sedeci, pesano ocche novecento quaranta quattro, marcate come conto | 16 | 944 |
| Li sig(no)ri Vlacuzzi e Caraggiani sudetti hanno caricato sopra il sudetto pielego p(er) ordine del sig(no)r Demetrio Turturi e p(er) conto del sig(no)r Giorgio Turturi e comp(agi)n(a), come p(er) la polizza di carico |
| N P no 1 a 2 | Più filatti rasci, balle due, pesano colla tarra cento sessantacinque, marcate come conto | 2 | 165 |
| Li sig(no)ri Vlacuzzi e Caraggiani sudetti hanno caricato sopra il sudetto pielego p(er) ordine del sig(no)r Demetrio Turturi e p(er) conto del sig(no)r Giorgio Turturi e comp(agi)n(a), come p(er) la polizza di carico |
| | n(umo)ro | Balle | Tabachi | Filatti | Arbeggio | Seda | Grana |
| | 430 | 23.212 3/4 | 1.805 | 150 | 20 |
| | Sum(me) oltres(critt)e | 430 | 23.212 3/4 | 1.805 | 150 | 20 |
| F T no 1 a 7 | Balle sette arbeggio; pesano ocche cinquecento dieci, marcati come conto | 7 | 510 |
| No 8 a 18 | Più balle undeci arbeggio; pesano ocche ottocento venti, marcati come conto | 11 | 820 |
| Il sig(no)r Costantin Vlacuzzi ha caricato sop(r)ra il pielego sud(det)to p(er) conto e rischio proprio sachi di crino cento trentanove, pieni di semenza di lino, contenenti xaia cento tre e un quarto, misura del paese, come asserisce il scandaglio, che contiene un quarto di xaio, alla consegna(p)one in Venezia alli s(i)g(no)ri Pano e Gio(vanni) Cristodulo, come p(e)r la polizza di carico 27 Marzo 1792 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li s(i)g(no)ri Dimo Riso e Costantin Carizzìnò e comp(agn)ia p(er) conto delli s(i)g(no)ri Anastasio Carizinò e comp(agn)ia e p(er) rischio di chi spetta , han(n)o caricato sop(r)a il pielego sud(det)to alla consegnaiz(io)ne in Venezia alli sig(nor)i Anastasio Carizinò sud(det)to come p(er) la polizza di carico 24 Marzo 1792 Filatti di coton rasci , balle Quattro , pesano ocche turchesche trecentoventi colla tarra , marcati come contro</td>
<td>4</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>Più un pachettino colle mostre di coton filato e sigillato</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Il s(i)g(no)r Apostolo Boro ha caricato sop(r)a il sud(det)to pielego p(er) conto proprio e compagni filatti rasci balle due , marcati come contro , alla consegnaiz(io)ne in Venezia p(er) transito al s(i)g(n)or Anastasio Cutovaschi e come p(er) la polizza di carico 24 marzo 1792 s(tile) v(ecchio)</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Il s(i)gnor Costantin d’ Anastasio Dermani ha caricato sopra il pielego sud(det)to per conto proprio e alla consegnaizione in Venezia del s(i)gno)r Anastasio di Nicolò e come p(er) la polizza di carico 25 marzo 1792 s(ti)le v(echio)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cera carateli due Cordovani conci balla una di n(umer)o duecento ventitre , marcati come contro</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Il sig(no)r Anastasio Riso ha caricato sop(r)a il sud(det)to pielego p(er) conto e rischio di chi spetta alla consegnaizione in Venezia per transito alli s(i)g(no)ri Alessandro</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n(umber)</th>
<th>457</th>
<th>23.212 3/4</th>
<th>2.125</th>
<th>1.330</th>
<th>150</th>
<th>20</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Balle</td>
<td>Tabachi</td>
<td>Filatti</td>
<td>Arbeggio</td>
<td>Seda</td>
<td>Grana</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sum(me) oltre(critt)e e n°</th>
<th>457</th>
<th>23.212 3/4</th>
<th>2.125</th>
<th>1.330</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cristo Dimo , a tenor della polizza di carico 24 marzo 1792 s(tile) v(echio)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A P 13 a 14</td>
<td>Balle due roba da far capotti di mezzo Sagorà; pesano ocche centosessantatre, marcate come contro</td>
<td>2</td>
<td>163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>no 11</td>
<td>Più balla una Zagorà, pesa ocche ottantasei</td>
<td>1</td>
<td>86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>no 12</td>
<td>Più balla una borghi; contiene pezze duecentoquattro</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A K S No 1 a 4</td>
<td>Più balle quattro roba da far capoti di coravana; pesano ocche trecentotredici, marcati come contro</td>
<td>4</td>
<td>313</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X P S No 1 a 2</td>
<td>Più balle due borghi di cottone; contengono pezze trecento nonanta colla di contro marca</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A K N°1 a 6</td>
<td>Il s(i)g(no)r Costa d’Alessio e comp(a)gnia ha caricato sopra il pielego sud(t)to p(er) conto e rischio di chi spetta alla consegna(z)ione in Venezia p(er) transit al s(i)g(n)or Anastasio Nicolò e come p(er) la polizza di carico 24 marzo 1792 s(tile) v(ecchio) Balle sei borghi, contenenti pezze di bombace novecentoventi e di setta duecento, marcati come contro</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F K No 1</td>
<td>Balle due cotton filato raso; pesano ocche turchesche neto centoquaranta e mezza, marcate come contro</td>
<td>2</td>
<td>1401/2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F II</td>
<td>Balla una borghi di bombace, pezze quarantatre, e di setta centoquarantasette colla di contro marca</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A K No 1</td>
<td>Più balle sei capotto di coravana con la di contro marca; pesano ocche turchesche quattrocentotanta</td>
<td>6</td>
<td>480</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A K No 1</td>
<td>Il s(i)g(no)r Gio(vanni) di Gio(vanni) Papadopulo p(e)ro ordine e conto delli qui sottosc(rit)ti ha caricato sopra il sud(t)to pielego alla consegna(z)ione in Venezia p(er) transit al s(i)g(n)or Anastasio Cutovoschi come p(er) la polizza di carico 24 marzo 1792 s(tile) v(ecchio)</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I Φ No 10</td>
<td>Baloti dieci robba da far capotti di coravana p(er) conto del s(i)g(no)r Gio(vanni) Felice d’Ancona</td>
<td>10</td>
<td>492</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F Φ C No 8</td>
<td>Più blotti otto robba da far capotti di caravana p(er) conto del s(i)g(no)r Giorgio Fillo</td>
<td>8</td>
<td>476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>XIP No 3</td>
<td>Il s(i)g(no)r Anastasia Riso ha caricato p(er) conto di chi speta b(al)la una gorghi alla consegnaz(io)ne p(er) transito al s(i)g(no)r Cristodulo Dimo, marcato come contro</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>n(umero)</td>
<td>502</td>
<td>23.212 1/2</td>
<td>2.265 1/2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ego cap(ita)n Zorzi Sbutega aff(er)mo quanto di sopra
Gerasimo Vrioni V(ic)e Console Veneto
Εγγραφό 13

Επιστολή του υποπροξένου Γεράσιμου Βρυώνη στους Cinque Savi alla Mercanzia με συνημένο απόσπασμα από το Libro Diversorum του προξενείου, αναφέροντα επιπορεύματα που φορτώθηκαν για τη Βενετία στο λιμάνι της Κόπραινας από Έλληνες εμπόρους

(Πλοίο: «La Bella Colomba»-Καπετάνιος: Giorgio Sbutega -1793)

A.S.V. , Cinque Savi alla Mercanzia , Prima Serie (Consoli) ,
Diversorum , b. 632 , χ.α.φ. , (1793 , Μαίου 22).

Ill(ustrissi)mi , ed Ecc(ellentissi)mi Sig(no)ri Sig(no)ri Pa(drioni)
Col(endissi)mi

Verificò in questa scala di Coprena il cap(ita)nio sudditto Giorgio Sbutega il carico di balle duecento e sedeci di tabaco e roba de capoti, ed il mio ossequio rassegna qui anesso all’ autorità di v(ostre) e(ccellenze) il relativo manifesto.

Scortando il naviglio stesso colle presenti divotissime come esigge il mio dovere e la mia dipendenza, unilio anche a riverito lume di v(ostre) e(ccellenze) che tanto a questa parte come in Gian(n)ina e territori adiacenti si gode attualmente perfetta salute, e mi onoro di baciare a cadauno dell’ e(ccellenze) v(ostre) umilmente le vesti.

Ecc(ellentissi)mi Sig(no)ri V Savi alla Mercanz(i)a.
U(milissi)mo, dev(ottissim)o, osseq(uissi)mo servitore
Gerasimo Vrioni , V(ic)e Console Veneto.

Tratta dal libro Diversorum esistente in questo uff(ici)o consolare all’ Arta c(arta) 13A. A(di) 4 Aprile 1793 novanta tre , s(tile) n(uovo)

Costituito nell’ uffizio di questa veneta cancellaría del v(ic)e consolato d’Arta il cap(ita)n Giorgio Sbutega q(uonda)m Zuane , direttore d(e)v(ici)e console pielego nom(inat)o la Bella Colomba , parcinevole il s(i)g(no)r Co(nte) Giuseppe Biscuchia, quale manifesta le qui sotto catalogate mercanzie caricate nella scala di Coprena dalli sottodichiariti mercanti Greci et abitanti in questa città, p(er) essere tradotte e scaricate nel presente suo viaggio alla Dominante, a tenor delle polizze di carico, in numero di quattro da noi incontrate et sic.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ca(pita)n Zorzi Sbutega aff(ere)mo</th>
<th>Gerasimo Vrioni V(ice) Console Veneto</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Colli</td>
<td>Tabaco</td>
</tr>
<tr>
<td>X no 1 a 200</td>
<td>Il s(igno)r Costantin Vlacuzzi per conto e rischio delli sig(no)ri Pano e Gio(vanni) Cristodulo ha caricato sopra il sud(det)to pielego balle duecento tabacho in foglia; pesano ocche turchesche dodeci mille seicento, marcate come contro, p(er) essere consegnate per transito alli soprano(ina)ti Pano e Gio(vanni) Cristodulo o a chi per loro fasce e come p(er) la polizza di carico 20 marzo 1793 s(tile)v(ecchio) val</td>
</tr>
<tr>
<td>F T</td>
<td>Il sud(dett)o sig(no)r Vlacuzzi per ordine delli sig(no)ri Apostolo e Teodoro Coraschi e p(er) conto del sig(no)r Giorgio Torcetti Crisicò ha caricato sopra il sud(det)to pielego balle tre arbeggio ossia roba da far capoti e una balla chimozze; pesano ocche turchesche duecento venti alla consegna in Venezia al s(i)g(no)r Giorgio di Anastasio Greco o a chi p(er) lui; marcate come contro e giusto la polizza di carico 20 marzo 1793 s(tile) v(ecchio)</td>
</tr>
<tr>
<td>C A D</td>
<td>Il s(i)g(no)r Costantin Dermani per conto e rischio del sig(no)r Alessandro Demetrio Dimo ha caricato sop(r)a il sud(det)to pielego balle otto tabachi in foglia; pesano ocche turchesche cinquecento cinquanta, marcate come contro, per essere consegnate al s(i)g(no)r Alessandro Demetrio Dimo sud(det)to p(er) transito e come p(er) la polizza di carico 20 marzo s(tile) v(ecchio)</td>
</tr>
<tr>
<td>A K no 1 a no 4</td>
<td>Il sig(no)r Anastasio Ginaca e comp(ag)nia ha caricato sopra il sud(det)to pielego p(er) conto e rischio proprio balle quattro roba da far capoti, di peso ocche turchesche duecento nonanta sei, p(er) essere consegnate a Venez(i)a al s(i)g(no)r Alessandro e Demetrio fra(te)lli Dimo o a chi p(er) loro fosse e come per la polizza di carico 24 marzo 1793 s(tile) v(ecchio)val</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ca(pita)n Zorzi Sbutega aff(ere)mo
Gerasimo Vrioni V(ice) Console Veneto

322
Έγγραφο 14

Καθήκοντα και υποχρεώσεις του Γεράσιμου Βρυώνη μετά την εκλογή του ως προξένου της Βενετίας στην Άρτα στα 1793

Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 632, χ.α.φ., 30 Νοεμβρίου 1793. Έχει δημοσιευτεί και από την Χ. Παπακώστα (βλ. «Οι Εμπορικοί προξένοι στη Δυτική Στερεά και Ήπειρο», σσ. 294-296).

Copia

Giacomo Gradenigo S(avi)o alla Merc(anzi)a
Dom(eni)co Michiel Proc(urato)r S(avi)o alla Merc(anzi)a
Marc’ Antonio Zustinian S(avi)o alla Merc(anzi)a
Antonio Zen S(avi)o alla Merc(anzi)a

Commissioni

per il Console Veneto all’ Arta e sue adiacenze
d(omi)no Gerasimo Vrioni

Essendo stata il giorno d’ oggi in esecuzione al Sovrano Decreto 25 luglio p(rossim)o p(assat)o, che staccò il V(ic)e Consolato dell’ Arta dalla dipendenza del Consolato di Patrasso, eletta e destinata dall’ Ecc(ellentissi)mo Coll(egi)o coll’ intervento del Mag(istra)to n(ost)ro la persona di voi d(omi)no Gerasimo Vrioni q(uonda)m Stellio, suddito nativo di Cefalonia, p(er) Console Veneto in Arta e suo golfo e dovendo il Mag(istra)to n(ost)ro ingiongervi quelle commissioni che sono riputate necessarie e che dovete pontualm(ent)te eseguire nell’ esercizio del v(ost)ro Ministero, p(er) ciò dovrete intraprendere l’ impiego consolare p(er)sonalmente e non p(er) via di sostituto, e ciò p(er) altri anni cinque da principiarsi dal giorno d’ oggi, dopo il qual tempo si devenirà o all’ elezione di nuovo console o alla vostra confermazione, secondo che sarà riputato proprio e conveniente, p(er) altri anni cinque, e così di volta in volta, ossia di quinquennio in quinquennio, nella maniera che dispongono le sovrane Leggi nel proposito.

P(ri)mo. Dovrete abitare e fare la vostra residenza in Arta con la sopraintendenza del golfo dell’ Arta, sue spiagge e caricatori, invigilando che non siano recati pregiudizi nè a sudditi nè a loro effetti, procurando la loro sollecita spedizione tanto nel ricapito, quanto nella partenza, e, quel più che potesse giovare ai riguardi del commercio, essendo vostra particolare incombenza di assistere ed agevolare i nostri sudditi, tanto esercenti la mercatura, quanto venienti a quelle parti p(er) qualunque altro oggetto o evventualità.
(Secon)do. Parteciparete di tempo in tempo al Mag(istra)to n(ost)ro non solo le notizie che riguardano il pubblico servizio, quello del com(erc)io e de sudditi ed alle respettive autorità le altre tutte relative ai ri(guar)di politici e di salute, ma ci trasmetterete inoltre con la mag(io)r diligenza una nota tanto delle mercanzie andanti e venienti, quantità e qualità delle medesime, quanto dei bastim(en)ti veneti che approdassero nella giurisdizione del consolato, e ciò di volta in volta e numerando le note predette per i riscontri che occorreranno a maggior cautella ed anche per essere conservata nella filza particolare del consolato.

(Ter)zo. Duranti le attuali circostanze di estesa guerra marittima frà varie potenze e finchè non vi sia diversamente comandato, precettarete i Veneti commercianti e navigatori e gli altri sudditi tutti ad interam(en)te astenersi da ogni ingerenza e dal prender veruna sorte d’ impiego, parte o interesse, con la persona, bastim(en)ti ed effetti con alcuna delle nazioni in guerra, sotto le più severe pene ai trasgressori, e proibendo pure nel più risoluto modo a navigatori medesimi il caricar armi e generi da guerra di qual sisia classe p(er) i luoghi o bastim(en)ti delle nazioni sudette o di loro venderli o somministrarli p(er) qualunque forma in terra ne in mare.

(Quar)to. A regola dè sudditi commerc(ian)ti e navigatori med(esi)mi duranti l’ enunciata circonstanze vi si dà copia di articolata carta approvata dal sov(ran)o decreto 29 giugno p(rossim)o p(assat)o, concernente le avvertenze e cautele da osservarsi nelle polizze di carico ed altri documenti, affinchè venga al caso da voi ai med(esi)mi comunicata p(er) l’ innalterabile sua esecuzione.

(Quin)to. Accudirète che le merci di codeste parti siano possibilim(en)te inviate in questa città e particolarm(en)te quelle de sudditi.

(Ses)to. In consonanza della patente eseguirete pontualmente gli ordini del Magistrato n(os)tro e dei rappresentanti ancora con quella sollecitudine e vigilanza che ricercano gli affari pubblici e del commercio.

(Setti)mo. Occorrendo in alcuna parte del consolato l’impiego di v(ic)e consoli, sostituti o agenti dovrete riferir l’occorrenza al Mag(istra)to stesso, prima di rilasciare patenti, procure o altro documento autorizzante, senza prendervi alcun arbitrio o facoltà in tale proposito e dovendo esser voi sempre responsabile delle direzioni della persona che averete come sopra nominata.

(Otta)vo. Esiggerete uno p(er) cento e non più sopra tutti gli effetti, tanto dei sudditi, quanto degli esteri, che fossero caricati sui bastim(en)ti veneti provenienti e dalla Cristianità e dalla Turchia, in tutto e p(er) tutto a norma di quanto si pratica p(er) il Consolato Veneto di Patrasso, e ciò provvisionalm(en)te per dover poi a proporzione delle congiuntute e dei tempi restringere le misure del d(ett)o aggravio a sollievo del negozio.
Con la maggiore applicazione e diligenza invigilarete che nel golfo dell’Arta, sue spiagge e caricatori, i sudditi debbano soggiacere al pagamento de dazi in ragion di tre p(er) cento e non più in virtù delle Capitolazioni dell’ ultima Pace, come dalla copia degli articoli in tale proposito che vi saranno consegnati.

Succedendo qualche differenza tra sudditi Veneti, ovvero tra essi ed altre persone, userete gli espedienti che fossero valevoli a componere le difficoltà, p(er)che tutto serva a devertire i litiggi ed i ricorsi ai comandanti Turchi p(er) animarli alla maggior applicazion del negozio.

Divertirete con destra e cauta maniera quanto più sia possibile il carico delle merci estere sopra legni esteri ad oggetto che siano caricate su bastimenti veneti.

Farrete ogni studio p(er)che dai sudditi sia eseguito il nuovo stampato codice di marina e leggi ad esso aggiunte, che vi restano consegnate ed avrete particolare attenzione non solo di adempire dal canto vostro quanto nello stesso vi resta ingiunto, ma di trasmetterci insieme il rollo di cadaun bastim(en)to veneto che capitasse sotto il vostro consolato.

Data dal Mag(istra)to de Cinque Savi alla Merc(anzi)a li 30 (novem)bre 1793.
Έγγραφο 15

Τα όρια δικαιοδοσίας του βενετικού προξενείου της Άρτας στα 1794 και η χρονική διάρκεια της θητείας του προξένου της Γεράσιμου Βρυώνη

Α.Σ.Β., Cinque Savi alla Mercanzia, Prima Serie (Consoli), Diversorum, b. 32, χ.α.φ. 6 Ιουνίου 1794. Έχει δημοσιευθεί και από την Χ. Παπακώστα (βλ. ό.π., σσ. 296-297).

Ludovicus Manin Dei Gratia Dux Venetiarum et c(etera)
Noi Savi alla Mercanzia

Universis et singulis ad quos hæ nostrae pervenerint significamus:
Che essendo stato dall’ Ecc(ellentissimo)mo Pien Collegio con l’ intervento di questa Magistratura eletto per general console Veneto all’ Arta, sue dipendenze, giurisdizioni e in tutte le scale, caricatori e spiagge, che sono nell’ interno golfo di Prevesa, non che nelli porti, scale, ossian spiagge, denominate Agrapidia, Lefca, Saggiada, Fanari e Gumenizze, non che qualunque altra spiaggia fino Santi Quaranta, com’ era per il passato, il nobil sig(no)r Gerasimo Vrioni per anni cinque, dopo de quali a senso delle statutarie pub(blich)e leggi si devenirà o alla sua riconferma o ad altra elezione in sua vece, come lo ricercasso li pubblici riguardi, con gli obblighi ed emolumenti espressi e contenuti nelle comissioni che gli furono rilasciate e praticati fino al presente.

Perciò commettemo a qualunque suddito del ser(enissi)mo dominio commorante o che capitates all’ Arta e luoghi sopra espressi, che debba per tale riconoscerlo, obbedirlo e rispettarlo, e preghiamo tutti li comandanti e ministri Ottomani di admetterlo medesimamente per console nostro, tenendolo in protezione e prestandogli ogni assistenza e favore. Siccome dalla benevolenza di essi nostri amici ci promettiamo, così dall’ obbedienza de sudditi è pubblica rissoluta volontà che ciò sia inalterabilmente eseguito, sicuri noi di ottenere dalla di lui abilità, probità, cognizione e fede, in continuazione dell’ utile e fruttuoso benemerito servizio sin qui prestato come vice console, frutti corrispondenti ai pubblici sempre importanti riguardi, non meno che a quelli egualmente esenziali dell’ commercio di questa piazza e degl’ interessi della veneta nazione.

Data dal Magistato de V Savi alla Mercanzia a li 6 Giugno 1794.
Giacomo Gradenigo S(a)v(i)o alla M(e)rc(anzia)
Dom(eni)co Michiel Pro(curato)r S(avi)o M(e)rc(anzia)
Benetto Marcello (secon)do S(avi)o alla Merc(anzia)
Antonio Boldù S(avi)o alla Mer(canzi)a
Francesco Battagia S(avi)o alla Me(rcanzia)
Gio(vanni) Ant(onio) Gabriel seg(retar)io

326
ΧΑΡΤΕΣ
Η Άρτα και η περιοχή της στον ευρύτερο γεωγραφικό της χώρο
(Πηγή: Γ. Σιορόκας, To Γαλλικό Προξενείο της Άρτας (1702-1789), Ιωάννινα 1981)
Δασικές εκτάσεις στην περιοχή της Άρτας
(Πηγή: Ε. Γιαννακοπούλου, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στη Δυτική Ελλάδα (1710-1792), Αθήνα 1987).

ΧΑΡΤΗΣ 6
Δρόμοι στην Ελλάδα τον 18ο αιώνα
(Ήπειρος και Αλβανία)
(Πηγή: Δ. Ανωγιάτης-Πελέ, Δρόμοι και διακίνηση στον Ελλαδικό χώρο κατά τον 18ο αιώνα, Αθήνα 1993).
Τα όρια της βενετικής κτήσης στην περιοχή της Πρέβεζας
(Πηγή : Κ. Κόμης, Δημιουργικές όψεις της Πρέβεζας 16ος – 18ος αιώνας, Ιωάννινα 1999).
Τα όρια του καζά της Άρτας τον 18ο αιώνα
(Πηγή: Μ. Κοκολάκης, Το ύστερο Γιαννιώτικο πασαλίκι – Χώρος, διοίκηση και πληθυσμός στην Τουρκοκρατούμενη Ήπειρο (1820-1913), Αθήνα 2003).
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ
ΑΡΧΕΙΑΚΕΣ ΠΗΓΕΣ

Archivio di Stato di Venezia (A.S.V.) :

- **Senato, Provveditori da Terra e da Mar** (P.T.M.), filze: 866 - 868, 952, 954 - 955, 961, 989 - 993, 995-996, 998 – 1.001, 1.003, 1.011 – 1.015, 1.017 – 1.018, 1.022, 1.028 – 1.032, 1.040, 1.042, 1.045 – 1.049, 1.051, 1.053, 1.055 – 1.057, 1.097, 1.176, 1.182, 1.186.
- **Senato Rettori**, f. 130.
- **Senato Mar**, reg. 165, 246.
- **Senato, Dispacci Ambasciatori Costantinopoli**, f. 241.
- **Cinque Savi Alla Mercanzia** :
  - N. Serie, b. 26, Quaderno 215
  - b. 45
  - Prima Serie (Consoli), Diversorum: b. 400 φακ. 87, b. 401 φακ. 80, 94, 114, b. 586, b. 632, b. 771, b. 391 φακ. 104.
  - Consoli Veneti in Levante, b. 32
  - Seconda serie, Diversorum, b. 180, φακ. 100: Transito di Corfù ossia Sagiada, b. 361
  - Diversorum, b. 348
  - Seconda Serie, Consoli Veneti in Levante, b. 31, Quaderno 118, 250
  - Consoli e viceconsoli in genere, b. 21
  - Lettere dei Consoli, b. 603
  - Lettere dei Consoli, Salonicco, b. 743
  - Lettere dei Consoli Patrasso: b. 728, 1720-1764, b. 729, 1765-1794.
- **Collezione Amedeo Svajer**, Dal 43 al 45 (Lettere di Magistrati Bailo alla Porta Ottomana, Capj da Mare Consoli, Vice Consoli etc. Dirette al N.H.E. Pompeo Rota, Provveditor Straordinario in S. Maura con la sopraintendenza nelle piazze del Golfo dell’Arta).
- **Archivio del Bailo a Costantinopoli**, b. 227, 235I, 235II.
- **Documenti Turchi**, b. 15: 1614-1615, 1643 - 1645.
Biblioteca del Museo Civico Correr (M.C.C) :

- Archivio Morosini-Grimani, b. 516/VIII.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΕΝΕΣ ΠΗΓΕΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ

Αλεξανδρής Κ., H αναβίωση της θαλασσίας μας δυνάμεως κατά την Τουρκοκρατίαν, Αθήνα 1960.


Αςδραχάς Σ., «Οικονομία», Ιστορία του Ελληνικού Έθνους, τ. 11, Αθήνα 1975, σσ. 159-188.

Αςδραχάς Σ., «Αγορές και τιμή του σιταριού στην Ελλάδα το ΙΗ’ αιώνα», Η οικονομική δομή των βαλκανικών χωρών στα χρόνια της οθωμανικής κυριαρχίας 16’-17’ αι.( εισαγωγή – επιλογή κειμένων : Σ. Ι. Αςδραχάς ), Αθήνα 1979, σσ. 545-574.

Αςδραχάς Σ., «Νομισματικές προσαρμογές, ις’- iς’αι. Ρυθμίσεις και αντιδράσεις», Τα Ιστορικά, τ. 1 (Σεπτέμβριος 1983), σσ. 19-34.

Βάγιας Α., Ζητήματα Ιστορίας, Αθήνα 1983.


Βάγιας Α., Ελληνική Οικονομική Ιστορία ι’- ι’ αιώνας, τ. 1-2, Αθήνα 2003.


Βάγιας Κ., «Τα εσπεριδοειδή στην Άρτα από τα παλιά χρόνια ίσως σήμερα – Με βάση κείμενα και μαρτυρίες» , Άρτα 1982.

Βαγιακάκος Δ., Συμβολή εις την μελέτη των ναυτικών , εμπορικών και οικονομικών όρων του ελληνικού χώρου (16ος -19ος αι.) , Αθήνα 1990.

Βακαλοπούλος Α., Ιστορία του Νέου Ελλησισμού , τ. 2 , Τουρκοκρατία 1453 - 1669 , Θεσσαλονίκη 1976.


Βαλσαμάκης Ν. Ι., «Εφαρμογή του νέου Νομισματικού Συστήματος», Οικονομική Επιθεώρήσις 3 (1875), σσ. 467- 477.


Αρματολοί και Κλέφτες εις την Μακεδονίαν , Θεσσαλονίκη 1970.

Βέτσιος Ε., Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας την περίοδο 1449-1821 μ.Χ., (αν. μεταπτυχιακή εργασία), Θεσσαλονίκη 1995.


_________ , «Το εμπόριο στην περιοχή της Άρτας από την κατάληψη της πόλης (1449) μέχρι τα τέλη του 17ου αιώνα», Σκουφάς, τεύχ. 86-87, σσ. 152-162.

_________ , «Η διασωλονική πολιτική των Βενετών στην περιοχή του Αμβρακικού κόλπου στις αρχές του 18ου αι. (με βάση τα βενετικά αρχεία)», Πρεβεζάνικα Άρτα, τεύχ. 86-87, σσ. 152-162.

_________ , «Η εξέλιξη του πληθυσμού της Άρτας από τον 17ο έως τις αρχές του 19ου αι.» , Ηπειρωτική Εταιρεία, τεύχ. 272 (Ιανουάριος-Φεβρουάριος 2002), σσ. 46-51.


Βλασσόπουλος Ν., Η ναυτιλία των Ιωνίων νησίων 1700-1861, τ. 2, Αθήνα 1995.


Brunello F., Arti e Mestieri a Venezia nel Medioevo e nel Rinascimento, Vicenza 1980.


Χατζήλουκας Ι., Περί της Προξενικής Δικαιασικής Δικαιοδοσίας εν Τουρκία, Αθήνα 1907.


Economia e società nella Repubblica Veneta tra ’400 e ’700 , Venezia 1970.

*Encyclopaedia del negozianti ossia gran dizionario del commercio, dell’ industria, del banco e delle manifatture*, τ. 1-8 , Venezia 1839-1843.


Ferrari G. , *Delle notizie storiche della Lega tra l’ imperatore Carlo VI e la Repubblica di Venezia contra il Gran Sultano Acmet III e de’ loro fatti d’ armi dall’ anno 1714 sino alla pace di Passarowitz*, libri quattro, Venezia 1723.


Gilissen J. , “La notion de la foire à la lumière de la méthode comparative” , La Foire (Receuil de la Société Jean Bodin ) 5 , (Bruxéelles 1953) , σσ. 323-332.

Γιαννάκοπουλος Α. , «Ανέκδοτα ναυτικά έγγραφα εκ Πατρών (1810) – εκ των αρχείων του υπουργείου εξωτερικών Γαλλίας» , Πελοποννησιακά 11 (1975) , σσ. 5-79.


Γκigliά Μ. , O Κοσμάς Αιτωλός και η εποχή του , Αθήνα 1972.

Γκόφας Δ. , «Ασφαλιστήρια του 16ου αιώνος εκ του αρχείου του Βενετία Ελληνικού Ινστιτούτου» , Θησαυρίσματα , τ. 16 (1979) , σσ. 54-88.

Hobhouse J., A Journey through Albania and other Provinces of Turckey in Europe and Asia to Constantinople during the years 1809 and 1810, τ. 1, London 1833.


Holland H., Travels in the Ionian Isles, Albania, Thessaly, Macedonia during the years 1812 and 1813, London 1815.


Κοκολάκης Μ., Το ύστερο Γιαννιώτικο πασαλίκι – Χώρος, διοίκηση και πληθυσμός στην Τουρκοκρατούμενη Ήπειρο (1820-1913), Αθήνα 2003.

Κόμης Κ., Δημογραφικές Όψεις της Πρέβεζας 16ος – 18ος αιώνας, Ιωάννινα 1999.

Κωνσταντινίδης Τ., Καράβια, Καπετάνιοι & Συντροφοναύται 1800-1830, Αθήνα 1954.

Κοντογιάννης Π., Οι Έλληνες κατά τον πρώτον επι Αικατερίνης Β' Ρωσσοτουρκικών Πόλεμων (1768-1774), Αθήνα 1903.


Κραντονέλλη Α., Ελληνική πειρατεία και κούρσος τον ΙΗ‘ αιώνα και μέχρι την ελληνική επανάσταση, Αθήνα 1998.

Κραψίτης Β., Οι Αρβανίτες - “Παγά Λαλέουσα” Ελληνισμού και Ορθοδοξίας, Αθήνα 1991.

Κρεμμυδάς Β., Το εμπόριο της Πελοπόννησου στο 18ο αιώνα (1715-1792) – Με βάση τα Γαλλικά αρχεία, Αθήνα 1972.

Κριτερία και Εμπόριο στην Προεπαναστατική Πελοπόννησο 1793-1821, Αθήνα 1980.

Εισαγωγή στην ιστορία της νεοελληνικής κοινωνίας (1700-1821), Αθήνα 1988.

Εμπορικές πρακτικές στο τέλος της Τουρκοκρατίας – Μυκονιάτες Έμποροι και πλοιοκτήτες, Αθήνα 1993.

Το Εμπόριο και η Ναυτιλία 1755-1835, Εισαγωγή στη Νεοελληνική Οικονομική Ιστορία (18ος – 20ος Αιώνας), Αθήνα 1999, σσ. 13-43.

Εισαγωγή στην Οικονομική Ιστορία της Ευρώπης (16ος – 20ος Αιώνας), Αθήνα 1999.
Κύργιαννης Μ., *Το Πασαλίκι Ιωαννίνων στην εποχή του Αλή Πασά Τεπελελή (1788-1822)*, Αθήνα 1995.


Λάμπρος Σ., «Το εν Θεσσαλονίκη βενετικό προξενείο και το μετά της Μακεδονίας εμπόριον των Βενετών», *Νέος Ελληνομνήμων* 8 (1911), σσ. 211-228.


Μαλτέζου Χ., O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαρτινιάς Ιωακεί (Μητροπολίτης Ξάνθης) Αθήναι, 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.


Μαλτέζου Χ. , O θεσμός του εν Κωνσταντινουπόλει Βενετού βαίλου (1268-1453), Αθήνα 1970.

Μοσχοβάκης Ν., Το εν Ελλάδι Δημόσιον Δίκαιον επί Τουρκοκρατίας, Αθήνα 1882.


Μουστάκης Γ., Τα Πρεβεζάνικα, Πρέβεζα 2002.


Πανταζόπουλος Ν. , Ελλήνων συνσωματώσεις κατά την τουρκοκρατίαν, Αθήνα 1958.


Παπαδία – Λάλα Α. , Ευαγή και Νοσοκομειακά Ιδρύματα στη Βενετοκρατούμενη Κρήτη , Βενετία 1996.


Πλουμιδίδης Γ. , Γεωγραφία της Ιστορίας του Νεοελληνικού Χώρου , Αθήνα 1984.

_________ , «Ναυτιλία και Εμπόριο στη Λευκάδα (1783,1818)» , Δωδώνη 13 (Ιοάννινα 1984) , σσ. 399-418.

«Η επικοινωνία Ιωνίου και Ηπείρου με τη Δύση (16ος – 18ος αι.)», «Η επικοινωνία στο Βυζάντιο - Πρακτικά Β' Διεθνούς Συμποσίου (4-6 Οκτωβρίου 1990), Αθήνα 1993.


Προγουλάκης Γ. , «Στα εδάφη του Αλή Πασά : παραγωγή , γαιοπρόσοδος , κερδοφορία του χρήματος» , Τα Ιστορικά , τεύχ. 32 (Ιούνιος 2000) , σσ. 73-88.

Ψαράς Ι. , Η Βενετοκρατία στην Τήνο την εποχή του Κρητικού πολέμου (1645-1669) , Θεσσαλονίκη 1985.

Σαρρής Ν. , Οσμανικό κράτος – Από το χειρόγραφο του Σουλεϊχά Πενάχ Εφέντη του Μοραΐτη (1785) , Αθήνα 1993.

Σάθας Κ. , Τουρκοκρατούμενη Ελλάδα , Αθήνα 1869.
προξένων της Ενετικής Δημοκρατίας», Οικονομική Επιστήμη, Δεκ. 1878 και Ιαν. 1879, σσ. 433-450, 486-518).


_________ , Επισκόπηση της Νεοελληνικής Ιστορίας, Αθήνα 1985.


Shay M., The Ottoman Empire from 1720 to 1734 as revealed in despatches of the Venetian Baili, Urbana 1944.

Σγάλας Α., Εκλαϊκευμένα Μελετήματα, τ. 2, Αθήνα 1971.


Σιορόκας Γ., Το Γαλλικό Προξενείο της Αρτας (1702-1798), Ιωάννινα 1981.


_________ , Η εξωτερική πολιτική του Αλή Πασά των Ιωαννίνων – Από το Τίλσιτ στη Βιέννη (1807-1815), Ιωάννινα 1999.
Σφυρόερας Β., Επισκόπηση οικονομική και δημογραφική του τουρκοκρατούμενου ελληνικού χώρου (1669-1821), Αθήνα 1979.
Τριανταφυλλίδου Βαλανίς Γ., Το εμπόριο και η οικονομία της Κρήτης από τις αρχές της Οθωμανικής Κυριαρχίας έως το τέλος του 18ου αιώνα, Ηράκλειον Κρήτης 1988.


Τσιρπανλής Ζ. , «Γιαννιώτες εμπόροι και εμπορική πολιτική της Βενετίας (1720-1721)» , Χαριστείον Σεραφείμ Τίκα αρχιεπισκόπου Αθηνών και πάσης Ελλάδος , Θεσσαλονίκη 1984 , σσ. 473-499.


Τσούτσινος Γ. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.

Τζατζής Α. , «Ναυτικοί , Καράβια , Λιμανιά» , στο : *Ελληνική Εμπορική Ναυτιλία (1453-1850)* , Αθήνα 1972 , σσ. 57-178.
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Α

αφαίρεσις 74
Αγάλλια 6, 7, 11, 156, 180, 268
αγγελεφόρος 95
Αγίων Σαράντα 23, 39, 282
Αγίου Δημητρίου χάνι 237
Αγιάννα 8, 142, 143, 223
Αγίων (Γεράστρω) 103
Αγριά (Γεράστρω) 39
Αγρύζος (λυμνοθάλασσα-ιχθυοτροφείο) 212
Αδρυτική 8, 9, 72, 172, 197, 210, 286
Αισθανόμενος 168
αιτήσεις 263
Αλή πασάς 65, 109, 112, 114, 186, 187, 193
αλικές 217
Αλβανικός Κόλπος 208, 209, 210, 216, 286
Αμφίβλοτος 87
Αναγωγής Αρχιερείος 190, 209
αρματωλοί 200
άσπρος 243
Αστακός 61
Αριανία 23
Αστορία 6, 8, 156, 157, 180
Αχέροντας 103

Β

Βάκλοι 26, 29, 30, 31, 42, 51, 56, 122, 139, 192, 262
Βάλουνα (Valona) 35
βαμβάκι 15, 18, 159, 190, 251, 260, 261, 280, 287
βάρκες 226
βεράτη (berat) 28
Βλαχούτσης (Valona) 139, 140, 185, 193
Βοσνιακός 107-108
Βόντσα 82, 90, 100, 128, 147, 195, 201, 202, 203, 238, 267, 268
Βοσνία 265
βοστίνα 162, 192
Βουβάλια 106
Βουλγαρικό (ιχθυοτροφείο) 212
Βραχίονι 10, 54, 165, 168, 204
Βρυσίτσας Γ. 63, 64, 67, 68, 69, 85, 88, 97, 112, 118, 140, 154, 186
Βρυσίτσας 209, 211

Γ

γαζέτα 242
galeotta 227
γαλέρα (galera) 227
galeota 76, 101
Γέφυρα 262, 271
Γεωργία 268
Γεροσκοπία 24, 25, 26, 36, 50, 57, 67, 71, 87, 113, 144, 173

Γιαλλόνε (gallone) 226
Γίκας Α. 100
Γκακίδες 133
γλυκόρριζα 267
γόναθα 227
giammattei (cancellieri) 74
Γρεβενά 278
Γρίπος (ιχθυοτροφείο) 212
γρόσι 79, 243

Δ

Δαλανία 11, 156
δεκάτη 192
δέρματα 18, 159, 223, 264, 265, 280, 287
δημόσιοί ή μυστικά 242
διερμηνείς (dragomani) 74
δουκάτο βενετσιάνικο 242
δοκιμαστικές -δοκιμαστικοί 151, 177, 178, 219
δράμα 251
Δυρράχιο 45, 46, 48, 67

Ε

Εβραίοι 11, 181, 200, 229, 249, 274
εμπορικό πανηγύρι 275
Επανήσιο 12, 43, 63, 228, 229, 268
επίπεδοι κειμένων 271
Επομένη της Πρέβεζας 134
Εύβοια (Negroponte) 87

Ζ

Ζαγορά 264
Ζάκυνθος-Ζακυνθινοί 50, 116, 175, 187, 196, 229

Η

Ηγουμενίτσα 39
Ηράκλειο 25

Θ

Θεοδοσίου Πάνος 133-134
Θεσσαλία 169, 281
Θεσσαλονίκη 10, 102, 167, 260, 263
Θεσσαλιόνικη 8, 9, 13, 25, 50, 70, 78, 91, 117, 136, 168, 217, 253, 263
Θήβα 87
<table>
<thead>
<tr>
<th>Greek</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Κύθηρα</td>
<td>Kythira</td>
</tr>
<tr>
<td>Κωνσταντινούπολη</td>
<td>Constantinople</td>
</tr>
<tr>
<td>Κεφαλονίτες</td>
<td>Cephalonia</td>
</tr>
<tr>
<td>210, 217, 286</td>
<td>210, 217, 286</td>
</tr>
<tr>
<td>Κέφαλοι</td>
<td>Cephalo</td>
</tr>
<tr>
<td>Κερκίζατες</td>
<td>Kerkyzaetes</td>
</tr>
<tr>
<td>κέκια</td>
<td>kekia</td>
</tr>
<tr>
<td>Κέκα</td>
<td>keka</td>
</tr>
<tr>
<td>18, 79, 159, 189, 251, 265, 280, 287</td>
<td>18, 79, 159, 189, 251, 265, 280, 287</td>
</tr>
<tr>
<td>Κερκαντίνα</td>
<td>Kerkanita</td>
</tr>
<tr>
<td>169, 120</td>
<td>169, 120</td>
</tr>
<tr>
<td>Καρδαμανάρα γάινι</td>
<td>Karadamanara gaiini</td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td>103</td>
</tr>
<tr>
<td>Καρδάτσα</td>
<td>Karatsa</td>
</tr>
<tr>
<td>164</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td>Κάρφιτος (Qarfi-til)</td>
<td>Karfitos (Qarfi-til)</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Καρπέτες</td>
<td>Karpetes</td>
</tr>
<tr>
<td>263</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>Κατσικοπάζαρο (Catchico-Bazaro)</td>
<td>Katzikopazaro (Catchico-Bazaro)</td>
</tr>
<tr>
<td>277</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>Κάτω Παναγιώτης</td>
<td>Kato Panagiotis</td>
</tr>
<tr>
<td>274</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>Κία</td>
<td>Kia</td>
</tr>
<tr>
<td>57, 60</td>
<td>57, 60</td>
</tr>
<tr>
<td>κέκα</td>
<td>keka</td>
</tr>
<tr>
<td>227</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>κεφύ, κεφύ</td>
<td>kephy, kephy</td>
</tr>
<tr>
<td>18, 79, 159, 189, 251, 265, 280, 287</td>
<td>18, 79, 159, 189, 251, 265, 280, 287</td>
</tr>
<tr>
<td>Κερκάκατες</td>
<td>Kerkaكاته</td>
</tr>
<tr>
<td>165</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>Κεφαλλιοκός φόρος</td>
<td>Kefallicoas Fores</td>
</tr>
<tr>
<td>191</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Κεφαλολιανία</td>
<td>Kefaloliania</td>
</tr>
<tr>
<td>52, 53, 55, 63, 124, 128, 175, 210, 217, 286</td>
<td>52, 53, 55, 63, 124, 128, 175, 210, 217, 286</td>
</tr>
<tr>
<td>Κεφαλονίτες</td>
<td>Kefaloniotes</td>
</tr>
<tr>
<td>207, 224, 229</td>
<td>207, 224, 229</td>
</tr>
<tr>
<td>κυβόλια</td>
<td>kyvolia</td>
</tr>
<tr>
<td>245</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>Κοβόνη οικογένεια</td>
<td>Kobono Oikogeneia</td>
</tr>
<tr>
<td>136, 262, 263</td>
<td>136, 262, 263</td>
</tr>
<tr>
<td>κούλ</td>
<td>koul</td>
</tr>
<tr>
<td>220, 251</td>
<td>220, 251</td>
</tr>
<tr>
<td>Κόκκινο (όζος)</td>
<td>Koccino (ozos)</td>
</tr>
<tr>
<td>199</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>κομέρκιο (comerchi)</td>
<td>Komercio (comerchi)</td>
</tr>
<tr>
<td>188</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Κομπωτα</td>
<td>Kompatata</td>
</tr>
<tr>
<td>209</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>Κόντινας Παντιγύρι</td>
<td>Kontinaas Pantiguri</td>
</tr>
<tr>
<td>276, 280</td>
<td>276, 280</td>
</tr>
<tr>
<td>Κάλυμνος</td>
<td>Kalymnos</td>
</tr>
<tr>
<td>10, 147, 151, 172, 178, 219, 221, 258, 262</td>
<td>10, 147, 151, 172, 178, 219, 221, 258, 262</td>
</tr>
<tr>
<td>κοροδάμια</td>
<td>korodami</td>
</tr>
<tr>
<td>265</td>
<td>265</td>
</tr>
<tr>
<td>Κορωνοφέρα</td>
<td>Koronophera</td>
</tr>
<tr>
<td>106, 212</td>
<td>106, 212</td>
</tr>
<tr>
<td>Κουμάνος Γεώργιος 27-28, 30-33, 45-48, 51, 82-83, 89, 183-184</td>
<td>27-28, 30-33, 45-48, 51, 82-83, 89, 183-184</td>
</tr>
<tr>
<td>Κουμάνος Νικόλαος Φραντζέσκος 47-48</td>
<td>Koumanos Nikolaos Frantzeskos 47-48</td>
</tr>
<tr>
<td>Κόστορα-Παλιομπούκα</td>
<td>Kostora-Paliopomouka</td>
</tr>
<tr>
<td>212</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>Κρυκτικός Παναγιώτης Κυβικό πόδι</td>
<td>Krkritikos Panagiotis Kyviko podi</td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>252</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>Κυβικός Παναγιώτης Κύθηρας</td>
<td>Kyviko Panagiotis Kytheras</td>
</tr>
<tr>
<td>134, 248</td>
<td>134, 248</td>
</tr>
<tr>
<td>Κύθηρας</td>
<td>Kytheras</td>
</tr>
<tr>
<td>138</td>
<td>138</td>
</tr>
<tr>
<td>Κονσταντινούπολη 25, 26, 30, 31, 42, 65, 68, 70, 74, 107, 115, 157, 160, 163, 184, 238, 247, 253, 261</td>
<td>25, 26, 30, 31, 42, 65, 68, 70, 74, 107, 115, 157, 160, 163, 184, 238, 247, 253, 261</td>
</tr>
<tr>
<td>Κωνστακοί</td>
<td>Kostakoi</td>
</tr>
<tr>
<td>136, 216</td>
<td>136, 216</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Χαλκιάδες 165, 199
χαράτσι 57, 74, 76, 113, 124, 146, 150, 162, 191, 193
χαρτί 18, 257, 280
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Şalāhor</td>
<td>59, 93, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>sandjak</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>Schiavon-Schiavoni</td>
<td>119, 229, 231, 233</td>
</tr>
<tr>
<td>sciambechini</td>
<td>174</td>
</tr>
<tr>
<td>scrivano</td>
<td>46, 141, 230</td>
</tr>
<tr>
<td>Schòfani X.</td>
<td>10, 11, 16, 134, 135, 208, 254, 260, 261, 263, 264, 269, 270, 272</td>
</tr>
<tr>
<td>senseria</td>
<td>73, 191</td>
</tr>
<tr>
<td>serasker</td>
<td>109, 129, 238</td>
</tr>
<tr>
<td>Sicurtà</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>sindici</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Soranzo F.</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>Süleyman paşa</td>
<td>112</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tabini</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>tartana</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>trabacolo</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>tratte</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Trevisan A.</td>
<td>68, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Triandoli F.</td>
<td>156, 157</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ufficio del Sal</td>
<td>217</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Valona</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>vaqf</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Visconti A.</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>voyvoda</td>
<td>92, 107</td>
</tr>
<tr>
<td>Vulcaria</td>
<td>212</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Widmann K.</td>
<td>67, 201</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>xai</td>
<td>218, 219, 251</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Zan-Andrea Catti</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>zendali</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>zer-i-mahbub</td>
<td>218, 243</td>
</tr>
<tr>
<td>Zucalio</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>Zulian</td>
<td>68, 187</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kurt paşa</td>
<td>205</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Χάρτης του Αμβρακικού κόλπου

Αναγραφέται στο Χάρτη: Οι ποταμοί Αράχος, Λαώρος, Βαρύς, οι λιμνοθάλασσες Τσουκαλάκη, Λογαρό και τα υδάτινα μέρη του Πλατυκομήνου, του Μαζάμιτου, του Πελαμιτού, της Κουκυλάς και του Γρίνα. (Πηγή: M.V. Coronelli, Description Géographique et historique de la Moree reconquise par les Venetiens du royaume de Negrepont, Paris 1687)
Τα όρια της βενετικής κτήσης στην περιοχή της Πρέβεζας
(Πηγή: Κ. Κόμης, Δημογραφικές όψεις της Πρέβεζας 16ος – 18ος αιώνας, Ιωάννινα 1999).
DE LA PRESQU'ILE DE PREVESÁ

DE L'ENTRÉE DU GOLFE DE L'ARTA

Pour le Voyage de F.H.C. de Requeville.

Par J.G. Baud de Néotze.

1820.

(Πηγή: Νικόλαος Πρέβεζα, Σύλλεκτικό Αρχείο ΝΔ Καραμπέλα και άλλα ιδιωτικά αρχεία. Πρέβεζα 1994. Χάρτης 17)
Η Αρτα και η περιοχή της στον ευρύτερο γεωγραφικό της χώρο
(Πηγή: Γ. Σιορόκας, Το Γαλλικό Προξενείο της Άρτας (1702-1789), Ιωάννινα 1981)
Δασικές εκτάσεις στην περιοχή της Άρτας

(Πηγή: Ε. Γιαννακοπούλου, Γαλλοελληνική εκμετάλλευση δασών στην Αρχαία Ελλάδα (1710-1792), Αθήνα 1987).
Δρόμοι στην Ελλάδα τον 18ο αιώνα
(Ηπειρός και Αλβανία)
(Πηγή: Δ. Ανωγιάτης-Πελέ, Δρόμοι και διακίνηση στον Ελλαδικό χώρο κατά τον 18ο αιώνα, Αθήνα 1993).
Τα όρια του καζά της Άρτας τον 18ο αιώνα
(Πηγή: Μ. Κοκκαλάκης, Το δεύτερο Γιαννιώτικο πασαλίκα - Χώρος, διοίκηση και πληθυσμός στην Τουρκοκρατούμενη Ήπειρο (1820-1913), Αθήνα 2003).